

FOREIGN SERVICE INSTITUTE

# GERMAN

**BASIC COURSE  
UNITS 1- 12**



DEPARTMENT OF STATE

---

**G E R M A N**

---

**BASIC COURSE  
UNITS 1-12**



**FOREIGN SERVICE INSTITUTE  
WASHINGTON, D.C.**

**1961**

**D E P A R T M E N T O F S T A T E**



**Preface**

This Basic Course in German has been designed to assist United States Government representatives who require a command of spoken German. The general concept of this text has grown out of the plan of Spoken Language courses prepared under the auspices of the American Council of Learned Societies during World War II. But pattern drills and other exercises have been developed extensively at the Foreign Service Institute to provide a much fuller manipulation of forms and patterns, and a conscious attempt has been made to adapt situations and vocabulary to specific needs of the Foreign Service. And the course is intended to lay a solid foundation for comprehensive language skills, providing systematically for the development of reading proficiency based on oral-aural skills.

This text is the end-product of several years of work and has benefited from the labors of many members and former members of the FSI staff. In its present form it was prepared under the supervision of Dr. Samuel A. Brown, who has had overall responsibility for the arrangement of situational material and for the organization and presentation of structural features. Particular credit for the dialogs and much of the drill material goes to Mrs. Ilse Christoph. Mrs. Christoph has been assisted by Mrs. Maria-Luise Bissonnette, Mr. Friedrich Lehmann, Mr. Gerhard Matzel, Mrs. Margarete Plischke and Mrs. Erika Quaid. A most valuable contribution was also made by Mrs. Quaid in preparing the major part of the typescript, assisted by Miss Geneviève Ducastel. The project has been a cooperative venture, however, and all members of the German staff have contributed freely the fruit of their classroom experience and the gifts of their imagination and insight.



H. E. Sollenberger  
Dean, School of Languages  
Foreign Service Institute

## Introduction

## AIM

It is the aim of the course to provide the student with a useful control of the structure of the spoken language and of a basic vocabulary which meets at least some of the specialized needs of the Foreign Service. After completion of the basic course the Foreign Service Officer should be able to make limited practical use of the language in his official duties and social obligations. He will furthermore have the means, given the proper surroundings and personal motivation, for continued rapid and efficient development of proficiency.

## MATERIALS

The materials in this first volume of the text are organized into twelve lessons or units. Each unit contains a set of basic sentences for memorization. These are in the form of a dialog based on one or sometimes two specific situations in which a person might find himself in Germany. Notes to the basic sentences are provided as necessary to clarify occasional difficulties in vocabulary and idiom and to provide additional background on some cultural features unfamiliar to Americans. Notes on pronunciation are included in each of the first eight units. Phonological features which have been found to be particularly difficult for American students are here presented with explanations and pronunciation practice drills. The notes on grammar in each unit single out those structural features illustrated in the basic sentences which are appropriate for systematic consideration at that stage in the course. Substitution drills provide for the manipulation of forms by substituting specific items in fixed sentence frames. They are intended to build habits of association, so that in a given syntactic environment the appropriate grammatical form automatically comes to mind. As the German vocabulary is all familiar, no English equivalents are given in these drills. Variation drills provide for the manipulation of larger syntactic patterns. In each group a model sentence, underscored, serves as a guide. Associated with it are additional sentences incorporating the same syntactic pattern but in which most of the individual word items have been replaced. English equivalents are given to serve as cues for recall of the German variant sentences. Vocabulary drills provide both practice in the use of new vocabulary items and also allow for manipulation of sentence elements whose particular form and arrangement depends upon their association with that vocabulary item. The manipulation of both variation and vocabulary drills depends on the use of English equivalents. Specific translation drills are also provided, however. In most cases they present the material of the basic dialog in the form of a narrative. They thus provide content review of the basic sentences and practice in the transformation from active dialog to descriptive narration. The response drills are question and answer drills on the situations of the basic dialogs. Conversation practice and additional situations in outline bridge the gap to free conversation with small pieces of supplementary dialog for acting out and situations providing for a freer play of the student's imagination. The finder list in each unit notes all new vocabulary which has been presented.

## METHOD AND PROCEDURE

This is a course in Spoken German; the forms and patterns of the language are intentionally colloquial. The emphasis in instruction is

everywhere on speech, and an indispensable component of the learning process is the voice of a tutor, or instructor, whose native language is German. On no account should the student attempt to use these materials without either a native instructor or recordings of a native instructor's voice. The method of instruction incorporates guided imitation, repetition, memorization, pattern practice, and conversation.

Working under the supervision of a linguist the tutor's role is to serve as a model for speech and to guide the student to accurate imitation by constant repetition and correction. The student's job is to watch and listen to the tutor carefully and to imitate as exactly as he can the sounds which he hears. He must be prepared for constant correction and repetition. Each time however the instructor will give him a model to follow by repeating the item first. The student should never attempt to read from his text but should always wait until he hears the word or utterance as the tutor speaks it for him. As far as possible he should leave his book closed during the presentation of new dialog material and keep his eyes on the tutor. Students will be asked to repeat in chorus and individually and will be expected to repeat many, many times, even when their imitation has been good and accurate. Only by constant repetition after an authentic model for speech can habitual fluent and accurate reproduction of the sounds and forms of the foreign language be achieved.

The basic sentences are preceded by "build-ups" giving the component parts of the utterance separately. Each new item which is introduced appears first as a build-up. The tutor will ask the students to repeat the build-ups separately first, then combined into larger units and finally the complete new sentence or utterance. The basic sentences are sub-divided into numbered sections, each to be treated as a unit, repeated in chorus and individually, with and without build-ups, until the students' imitation is satisfactory. Then a new section may be begun. The time required to cover each section in this way will differ widely depending on the size and ability of the class. After acceptable imitation and accurate pronunciation has been achieved in one or more sections they are assigned for memorization outside of class or repeated in class until memorized. The student should be able to give either the German sentence or its English equivalent on request or switch from one to the other and back again. The tutor will drill by repeating each sentence for each student in the class, then by giving each student a different sentence, repeating it for him first, and finally asking the students to recite the sentences in order, the first student the first sentence, the second student the second sentence, etc., without receiving a cue from the instructor. Repetition outside of class, preferably using recorded materials as a guide, should be continued to the point of overlearning. The student should not only be able to give the correct German sentence immediately upon hearing an English equivalent, at random selection, he should also be able to give the correct German sentence with equal ease and speed of response upon hearing its German cue. As a final step the students are expected to act out the basic dialog in entirety from memory, with the tutor or with other students. Only when the basic sentences have been mastered to this extent can they be considered to provide an adequate basis for control of the spoken language. It should be noted at this point that the English text accompanying the basic sentences is not primarily a translation but rather a set of conversational equivalents. Many apparent discrepancies will be found if the student,

or the tutor, looks for word-for-word correspondence between the English and German text. It does not exist. Rather, in such and such a situation this is what is said in German and this is what is said in English.

The pronunciation practice drills are to be taken up after the presentation of the basic sentences has been completed and memorization has been started. Items are arranged in groups according to the particular phonological feature concerned. Words in vertical columns present the same phonological feature in different environments. Several columns in a practice group contain related phonological features or related phonological environments in which the same feature recurs. Words are to be repeated first in chorus and then individually by each student after the tutor, at first following the vertical columns and later, for variation and comparison, horizontally across the page. Particular attention should be paid to items in contrast. These are minimum meaningfully distinctive sound patterns, accurate control of which is important for communication and comprehension. Contrasting word pairs are linked by a dash, and after separate practice for accuracy the items should be repeated by pairs to bring out the exact distinctions between them.

The notes on grammar are earmarked for home study. After each unit has been started and the first hour or more has been spent in class on repetition of the basic sentences the student should read through the grammar notes to acquaint himself with the grammatical points presented in that unit. During the whole time a particular unit is being worked on in class the student should continue to study the grammar section. Many questions which he may feel tempted to raise in class will be found to be answered in the notes on grammar. The tutor is specifically requested not to discuss the language with his students, and the students are asked not to ply him with questions. Time in class is to be spent using and manipulating the language and not in talking about it. In each unit one or more grammatical features are presented, and the basic sentences have been designed, as far as is possible consistent with natural expression, to incorporate and illustrate those features. Each point of grammar discussed is illustrated by sentences which are natural utterances in the language. They are taken in nearly every case from the basic sentences of the current or preceding units. Thus the examples are already familiar to the student, and the patterns they contain, which will be drilled and practiced in the sections to follow, are patterns which the student has already begun to assimilate by memorizing the sentences of the dialog.

After the basic sentences of a unit have all been repeated several times and memorization has been well begun, work can be started on the drills. The material is designed to provide a maximum of additional experience in using the forms and patterns of the language learned in the basic sentences. It is not assumed, however, that the learner is automatically able to transfer the experience gained in the basic sentences to error-free manipulation of these forms and patterns. The drills are by no means a test of what the student can do with the elements given him. It is a matter of no great importance whether he can or cannot "figure them out" by himself. The goal is to learn to speak the language accurately and fluently, and this aim can only be achieved by correct repetition of the forms and patterns involved. Therefore all the sentences in each drill group are first to be repeated after the tutor in their correct form. The tutor then cues

each student in turn for repetition of one of the drill sentences until all students have given all sentences correctly.

In the substitution drills the model sentence and all its variants are first repeated in chorus after the tutor. He then gives the model sentence again, the class repeats it in chorus, after which each student is cued individually with an item to be substituted and repeats the sentence with the substitution called for. In some cases the cue is the exact form which fits into the sentence. In some cases a cue is given which requires the student to choose the proper form to fit the syntactic environment of the model. Regardless of which type of cue is given or how simple or complex the exercise may appear to be, the student's task is to make the substitution without hesitation and to repeat the sentence accurately at normal conversational speed. Although no English equivalents are given in the substitution drills and the first task is rapid, fluent and accurate manipulation of the material in German, the tutor may ask for spot translations into English here and there, and on the second or third repetition of the drill he may give English equivalents as word or sentence cues in place of the German cues provided.

In most of the variation drills and in all of the vocabulary drills the cues take the form of equivalent English sentences. Basic procedure remains the same as in the substitution drills. All sentences in a given variation or vocabulary group are first repeated after the tutor in their correct form. The tutor then gives the pattern sentence again, and the students repeat it in chorus, after which they are required individually to recall and repeat the correct German sentences for which an English equivalent is given. Students may work with their books open here, covering up the right-hand side of the page on which the German sentences are printed and taking their cues from the English sentences on the left-hand side of the page.

Conversion drills require the conversion of one or more elements in a sentence from one form to another - singular to plural, present tense to past tense, etc. No English is provided for these sentences as a rule. However, as in the substitution drills the tutor may ask for a random spot translation into English, and he may go through the drill a second or third time giving English sentence cues for which the student gives the German equivalent.

Translation and response drills, as noted above, are in most cases directly related to the basic sentences. In translation drills the procedure is similar to that followed in variation and vocabulary drills. Students may work with their books open, covering the German text and reading the English sentences themselves, or if preferred, books may be left closed while the tutor gives the English equivalents. In the response drills it is often appropriate for the tutor to address two or three questions to the same student and then two or three more to the next, so that the drill takes on a more natural character of conversational interchange. Both drills should be repeated in entirety several times, however, or until all students have had a chance to respond to all items.

It will be noted that all drill material is provided with both a cue and a correct response, so that all may be prepared by the student outside of class and repeated and practiced by him as often as necessary to achieve complete accuracy and fluency. In many cases there is more than one possible response to a given cue, and instructors are encouraged

to accept all responses which are truly equivalent. If a correct response has been given, however, instructors are not to suggest variant forms which may occur to them, as this only introduces unnecessary complexity of choice to an exercise which is difficult enough as it is.

In the conversation practice brief conversations, usually on the same theme as the basic dialog, are read through by the tutor three or four times while students listen. Then the tutor takes one role while one student takes the other, and they repeat the conversation together. The student's aim here is not primarily to memorize and repeat exactly, but to give as accurate an equivalent as possible in his own words. After acting out the conversation with the tutor the student goes through it again with another student, he in turn with the next student, and so on until all have taken both parts in the dialog.

The situations are brief descriptions, in English in the earlier units, later in German, of occurrences similar to those on which the basic dialogs are based. Two or more students then act out what has been described in their own way and using their own words. They are free to use their imagination and fill in any supplementary details that occur to them. The whole conversation should not be prolonged however more than four or five minutes maximum duration. Then other students may try their hand at the same situation.

The narratives, beginning with the fifth unit, are designed for reading purposes. In the early units they introduce a minimum of additional vocabulary and unfamiliar forms, and they may be used in the class for oral narration, the student re-telling in his own words what he has read. In later units some features of expository prose - matters of both form and style - which differ from normal spoken usage are introduced through the narratives in order to bridge the gap between conversational German and those reading skills of a specialized nature which require particular study and attention.

The ultimate goal of the course, as has been stated above, is to speak accurately, fluently and easily. The text provides for the assimilation of all basic forms and patterns of the language by the guided imitation, memorization, and manipulation of a large number of sentences and by practice in confronting several widely occurring everyday situations. Actual living use of the language in free conversation is a necessary and essential adjunct. The tutor should therefore encourage his students from the start to use the language in every way possible, above and beyond what is provided for in the text. After the first few days of work both students and tutors should avoid the use of English in the classroom for any purpose at all, and they are encouraged to speak German outside the classroom as well. Only by constant use of the skill he is learning can the student hope to master it and retain it as a useful tool of his profession.

## TABLE OF CONTENTS

## UNITS 1 - 12

Unit 1

Basic Sentences: Wir sind in Deutschland.	1
Numbers 1 - 12	6
Notes on Pronunciation: A. Short Vowels	6
B. Long Vowels	7
C. Distinguishing Long and Short Vowels	8
D. Diphthongs	8
Notes on Grammar: A. The German Noun-Classification ('Gender') System	8
B. The Pointing-Word <u>das</u>	10
Substitution Drill	10
Variation Drill	13
Translation Drill	16
Response Drill	17
Conversation Practice	18
Situations	19
Finder List	19

Unit 2

Basic Sentences: In München	23
Bei der Passkontrolle und beim Zoll	28
Notes on Pronunciation: A. Long and Short Vowels	30
B. Diphthongs	31
C. Post-vocalic <u>r</u>	31
D. Pre-vocalic <u>r</u> (voiceless)	32
Notes on Grammar: A. Pronouns - Forms and Functions	32
B. The Principle of Substitution	34
C. Verb Forms and Functions - the Present	34
D. Hin and her	37
Substitution Drill	37
Variation Drill	39
Vocabulary Drill	40
Translation Drill	42
Response Drill	43
Conversation Practice	44
Situations	45
Finder List	45

Unit 3

Basic Sentences: Stadtbesichtigung	49
Numbers 13 - 20	56
Notes on Pronunciation: A. Pre-vocalic <u>r</u> in clusters	57
B. Pre-vocalic <u>x</u> after vowels and initially	57
C. The German <u>l</u>	57
Notes on Grammar: A. Introduction to Units 3 - 9	58
B. <u>der</u> -Type Specifiers	59
C. Nouns	61
D. Prepositional Phrases	62
E. Verbs	64
F. Word Order	64
Substitution Drill	65
Vocabulary Drill	69
Variation Drill	72
Translation Drill	75
Response Drill	77
Conversation Practice	78
Situations	78
Finder List	79

Unit 4

Basic Sentences: Im Konsulat	81
Numbers 21 - 50	88
Notes to the Basic Sentences	88
Notes on Pronunciation: A. The German <u>ich</u> - sound	89
B. The German <u>ach</u> - sound	89
Notes on Grammar: A. <u>ein</u> -Type Specifiers	90
B. Verb Phrases and Word Order	93
C. The words <u>gern</u> , <u>lieber</u> , <u>am liebsten</u>	94
Substitution Drill	
Part I	95
Part II	97
Part III	98
Variation Drill	100
Vocabulary Drill	102
Translation Drill	104
Response Drill	105
Conversation Practice	106
Situations	107
Finder List	107

Unit 5

Basic Sentences: Herr Allen klingelt bei Herrn Wilson	109
Notes to the Basic Sentences	115
Notes on Pronunciation: A. German <u>sch</u>	115
B. German <u>s</u>	115
C. German <u>z</u>	116
Notes on Grammar: A. Nouns and Specifiers (Plural and Genitive Forms)	116
B. Reflexive Pronouns	122
Substitution Drill	
Part I	124
Part II	125
Part III	125
Part IV	128
Variation Drill	129
Vocabulary Drill	130
Translation Drill	132
Response Drill	134
Conversation Practice	135
Situations	135
Narrative	136
Finder List	136

Unit 6

Basic Sentences: Telephonespräche	139
Notes to the Basic Sentences	144
Notes on Pronunciation: A. Some difficult clusters	145
B. Review of vowel contrasts	145
Notes on Grammar: A. Adjectives (Specifier-Adjective-Noun Sequences)	146
B. Time Expressions	149
Substitution Drill	
Part I	149
Part II	152
Conversion Drill	154
Variation Drill	155
Vocabulary Drill	157
Translation Drill	159
Response Drill	160
Conversation Practice	161
Situations	162
Narrative	162
Finder List	162

Unit 7

Basic Sentences: Beim Einrichten	163
Numbers 101 - 1000	170
Notes to the Basic Sentences	170
Notes on Pronunciation: A. Vowels in Syllables Not Having Primary Stress	171
B. Review	171
Notes on Grammar: A. Adjectives - The Adjective-Noun Sequence	172
B. An Irregular Adjective - <i>hoch</i>	175
C. Summary of Two-Way Prepositions	175
D. Verbs - <u>legen</u> , <u>liegen</u> , <u>stehen</u> and <u>stellen</u>	176
E. Verbs - Review of Present	177
Substitution Drill	
Part I	178
Part II	179
Part III	181
Variation Drill	182
Vocabulary Drill	185
Translation Drill	188
Response Drill	189
Conversation Practice	190
Situations	191
Narrative	191
Finder List	192

Unit 8

Basic Sentences: Beim Einkaufen	195
Notes to the Basic Sentences	201
Notes on Pronunciation: A. German <u>ng</u> and <u>nk</u>	201
B. Final -b, -d and -s	202
C. Final -m and -n	202
D. Unstressed final -en	202
Notes on Grammar: A. Specifiers and Adjectives	203
B. Adjectives with Dative	205
C. Word Order	205
D. Compound Nouns	207
Substitution Drill	209
Expansion Drill	213
Transformation Drill	215
Variation Drill	217
Vocabulary Drill	220
Translation Drill	222
Response Drill	224
Conversation Practice	225
Situations	225
Narrative	226
Finder List	227

Unit 9

Basic Sentences: Eine Fahrt in die Berge	229
Notes to the Basic Sentences	234
Notes on Grammar: A. Comparison of Adjectives and Adverbs	235
B. Quantity Adjectives	237
C. Verbs. The Future Phrase	238
D. Specifiers: <u>jeder</u>	239
E. Time Expressions	239
Substitution Drill	
Part I	240
Part II	241
Conversion Drill	243
Variation Drill	244
Vocabulary Drill	247
Translation Drill	249
Response Drill	250
Conversation Practice	251
Situations	252
Narratives: I	252
II	253
Finder List	253

Unit 10

Basic Sentences: Im Gasthof "Zum Weissen Hirsch"	257
Notes on Grammar: A. Word Order in larger Sentences	262
B. Ordinal Numerals	264
C. Prepositions with the Genitive	265
D. Telling Time	266
E. The Superlative Stem <u>Meist-</u>	267
Substitution Drill	268
Conversion Drill	
Part I	269
Part II	270
Part III	270
Part IV	270
Variation Drill	271
Vocabulary Drill	273
Translation Drill	275
Response Drill	277
Conversation Practice	278
Situations	278
Narrative	279
Finder List	279

Unit 11

Basic Sentences: Ein Wochentag	281
Notes to the Basic Sentences	286
Notes on Grammar: A. Verb Forms in Familiar Speech	287
B. Pronouns and Possessive Words in Familiar Speech	289
C. The Auxiliary Verb <u>lassen</u>	290
D. Complex Verb Phrases	290
E. Derivative Nouns	291
Substitution Drill	293
Conversion Drill	294
Variation Drill	298
Vocabulary Drill	301
Translation Drill	303
Response Drill	304
Conversation Practice	305
Situations	306
Narrative	306
Finder List	307

Unit 12

Basic Sentences: Auf einer Gesellschaft	309
Notes to the Basic Sentences	315
Notes on Grammar: A. Verbs. Past Time	315
B. Verbs. The Perfect Phrase	316
C. Verbs. Past Participle forms	317
D. Verbs. Past Time continuing in the Present	318
E. Time Expressions	319
Substitution Drill	320
Conversion Drill	321
Variation Drill	322
Vocabulary Drill	325
Translation Drill	327
Response Drill	329
Conversation Practice	330
Situations	330
Narrative	331
Finder List	332

## WIR SIND IN DEUTSCHLAND

Basic Sentences

I

I

good  
morning

guten  
Morgen

Good morning.

Guten Morgen.

Mr.  
Becker  
Mr. Becker

Herr  
Becker  
Herr Becker

Good morning, Mr. Becker.

Guten Morgen, Herr Becker.

day

Tag

Hello (Good day).

Guten Tag.

Mrs.  
Kunze  
Mrs. Kunze

Frau  
Kunze  
Frau Kunze

Hello, Mrs. Kunze.

Guten Tag, Frau Kunze.

evening

Abend

Good evening.

Guten Abend.

Miss  
Schneider  
Miss Schneider

Fräulein  
Schneider  
Fräulein Schneider

Good evening, Miss Schneider.

Guten Abend, Fräulein Schneider.

II

II

Hello, Miss Schneider.

Guten Tag, Fräulein Schneider.

Hello, Mr. Becker.

Guten Tag, Herr Becker.

how  
goes  
it  
to you, with you

wie  
geht  
es  
Ihnen

How are you? (How goes it with you?)

Wie geht es Ihnen?

thanks  
very  
good, well

danke  
sehr  
gut

Fine, Thanks.

Danke, sehr gut.

and

und

And how are you, Mr. Becker?

Und wie geht es Ihnen, Herr Becker?

also, too

auch

Thank you, I'm fine too.

Danke, auch gut.

## III

## III

understand  
you

verstehen  
Sie

Do you understand Mrs. Kunze?

Verstehen Sie Frau Kunze?

no  
I  
I understand  
not

nein  
ich  
ich verstehe  
nicht

No, I don't understand Mrs. Kunze.

Nein, ich verstehe Frau Kunze nicht.

me

mich

Do you understand me?

Verstehen Sie mich?

yes

ja

Yes, I understand you well.

Ja, ich verstehe Sie gut.

## IV

## IV

where  
is  
the airport

wo  
ist  
der Flughafen

Where's the airport?

Wo ist der Flughafen?

there  
over there

dort  
drüben

The airport is over there.

Der Flughafen ist dort drüben.

please

bitte

I beg your pardon. What did you say?

Wie bitte?

speak  
slow, slowly

sprechen  
langsam

Please speak slowly.

Sprechen Sie bitte langsam.

The airport is over there.

Der Flughafen ist dort drüben.

Do you understand?

Verstehen Sie?

thank you

danke schön

Yes, I understand. Thank you.

Ja, ich verstehe. Danke schön.

you're welcome

bitte schön

You're welcome.

Bitte schön.

## V

## V

that  
the railroad station

das  
der Bahnhof

Is that the railroad station?

Ist das der Bahnhof?

No, that's not the station.

Nein, das ist nicht der Bahnhof.

he, it  
to the left

er  
links

It's there to the left.

Er ist dort links.

the restaurant

das Restaurant

Is the restaurant there too?

Ist das Restaurant auch dort?

it

es

Yes, it's there too.

Ja, es ist auch dort.

## VI

what  
there

was  
da

What's that there?

Was ist das da?

the hotel

das Hotel

That's the hotel.

Das ist das Hotel.

here  
to the right  
the embassy

hier  
rechts  
die Botschaft

Is the embassy here to the right?

Ist die Botschaft hier rechts?

she, it

sie

Yes, it's here to the right.

Ja, sie ist hier rechts.

## VII

excuse me  
the café

Verzeihung  
das Café

Excuse me, where is the café?

Verzeihung, wo ist das Café?

straight ahead

geradeaus

There, straight ahead.

Dort, geradeaus.

the bank  
isn't it? (not true?)

die Bank  
nicht wahr

The bank is there too, isn't it?

Die Bank ist auch da, nicht wahr?

Yes, it's there too.

Ja, sie ist auch da.

thanks

danke

Thanks.

Danke.

you're welcome

bitte

You're welcome.

Bitte.

## VIII

Good morning.

I would like  
with pleasure  
I'd like very much  
some cigars  
to have

I'd like to have some cigars.

how many

All right. How many?

five  
and  
some matches

Five, and some matches too, please.

Here you are.

how much  
costs

How much does that cost?

the cigars  
cost  
two  
Mark

The cigars cost two Marks.

the matches  
ten  
penny, pennies

The matches cost ten pennies.

would like  
would you like  
some cigarettes

Would you like to have some cigarettes  
too?

they  
they cost

Yes, how much do they cost?

one

One Mark.

Here you are.

Thank you.

## VIII

Guten Morgen.

ich möchte  
gern  
ich möchte gern  
Zigarren  
haben

Ich möchte gern Zigarren haben.

wieviele

Gern. Wieviele?

fünf  
und  
Streichhölzer

Fünf, und bitte auch Streichhölzer.

Hier, bitte.

wieviel  
kostet

Wieviel kostet das?

die Zigarren  
kosten  
zwei  
Mark

Die Zigarren kosten zwei Mark.

die Streichhölzer  
zehn  
Pfennig

Die Streichhölzer kosten zehn Pfennig.

möchten  
möchten Sie  
Zigaretten

Möchten Sie auch Zigaretten haben?

sie  
sie kosten

Ja, wieviel kosten sie?

eine

Eine Mark.

Bitte schön.

Danke schön.

IX

IX

Good evening.

to eat

Would you like to eat?

sausage and sauerkraut

Yes, sausage and sauerkraut please.

some, a little  
bread

And a little bread.

Guten Abend.

essen

Möchten Sie essen?

Bratwurst mit Sauerkraut

Ja, Bratwurst mit Sauerkraut, bitte.

etwas  
Brot

Und etwas Brot.

X

X

the wine

How's the wine, and how's the beer?

are

The wine and the beer are good.

but  
the coffee

But the coffee's not good.

the tea  
not ... either

And the tea isn't good either.

the milk

Is the milk good?

Yes, the milk is very good.

the water

How's the water here?

The water is good.

der Wein

Wie ist der Wein und wie ist das Bier?

sind

Der Wein und das Bier sind gut.

aber  
der Kaffee

Aber der Kaffee ist nicht gut.

der Tee  
auch nicht

Und der Tee ist auch nicht gut.

die Milch

Ist die Milch gut?

Ja, die Milch ist sehr gut.

das Wasser

Wie ist hier das Wasser?

Das Wasser ist gut.

XI

XI

zero - one - two - three - four

null - eins - zwei - drei - vier

five - six - seven - eight

fünf - sechs - sieben - acht

nine - ten - eleven - twelve

neun - zehn - elf - zwölf

<u>UNIT</u>	<u>GERMAN</u>	<u>BASIC COURSE</u>
How much is three and five?	Wieviel ist drei und fünf?	
Three and five is eight.	Drei und fünf ist acht.	
How much is seven and four?	Wieviel ist sieben und vier?	
Seven and four is eleven.	Sieben und vier ist elf.	
How much is two and ten?	Wieviel ist zwei und zehn?	
Two and ten is twelve.	Zwei und zehn ist zwölf.	
again	nochmal	
Say it again, please.	Nochmal, bitte.	
Two and ten is twelve.	Zwei und zehn ist zwölf.	
XII	XII	
one, you says does one say in German	man sagt sagt man auf deutsch	
How do you say 'good bye' in German?	Wie sagt man 'good bye' auf deutsch?	
good bye	Auf Wiedersehen	
You say 'Auf Wiedersehen'.	Man sagt 'Auf Wiedersehen'.	

#### Notes on Pronunciation

The spelling of a language only symbolizes to the native speaker the sounds which he already knows. You will learn these sounds directly from your instructor; the spelling will serve as an aid to listening. No spelling system adequately represents the sounds of the spoken language, and no attempt will be made at this point to outline exactly what sounds are represented by what symbols of the German spelling system. We will however present for particular drill and attention in each unit certain sounds which have shown themselves to be difficult for speakers of American English. In the meantime we ask you to remember two cardinal points:

1. The German of your text is printed in the standard German written style.
2. The letter-symbols used, although in most cases the same symbols we use in written English, in most cases do not represent exactly the same sounds we use in English. Therefore, DO NOT EXPECT GERMAN WRITTEN SYMBOLS TO REPRESENT SOUND VALUES YOU KNOW IN ENGLISH.

Pronunciation Practices. To be drilled in class.

#### A. Short Vowels

The German short vowels i,e,a and u are not dissimilar from English sounds. The o, however, is probably different from any sound that you have in English. Do not try to replace it by a sound from English, but rather reproduce the pronunciation of your instructor. The German front rounded vowels ö and ü do not occur in English. To produce the ö, put your tongue in the position for the German e and round your lips; for ü, put your tongue in the position for the German i and round your lips. You will then produce a sound similar to the German sound. Experiment until your instructor is satisfied with your pronunciation. Do not worry about the meaning of the words in these practices. Concentrate instead on the sounds.

**Practice 1(a)**

Short      i ----- e ----- a ----- o ----- u

bitte	denn	das	kostet	muss
ist	essen	Mann	Sonne	Mutter
in	etwas	an	Doktor	und

Short      ö ----- ü ----- e(unstressed)

können	Mütter	bitte	genug
möchte	fünf	danke	gesehen
Öfter	Hütte	Sonne	bekommen

**Practice 1(b)**

mit	- Mütter	kennen	- können
missen	- müssen	stecke	- Stöcke

**B. Long Vowels**

There are no sounds in English exactly like the German long vowels. If you will pronounce English gate and then ask your instructor to pronounce German geht, you will notice that the English vowel sound seems to change during its pronunciation, but the German sound seems tense and stable throughout its duration. Your tongue actually moves during the production of the English vowel sound, but during the production of the German sound the tongue remains in the same position. The long ö and ü are formed approximately like short ö and ü. Pronounce German long e and round your lips to form ö, and pronounce German long i and round your lips to form ü.

**Practice 2(a)**

Long      i ----- e ----- a ----- o ----- u ----- ö ----- ü

wie	geht	Tag	Sohn	gut	König	für
ihnen	Tee	Abend	oder	du	schön	Tür
viel	den	Bahn	wo	Flug	öde	über

**Practice 2(b)**

vier	- für	lesen	- lösen
Tier	- Tür	Sehne	- Söhne

C. Distinguishing Long and Short Vowels

It is NOT ALWAYS POSSIBLE to distinguish long and short vowels in written German, as the German spelling system does not consistently mark them as such. Your best guide to the pronunciation of any given word is the way your native instructor pronounces it. However, a few hints can be given which will help you to recognize them most of the time. If you look back at the practice lists above you will see that the short vowels in most cases are followed by two or more consonants and they are always written with a single letter symbol. Then note that the long vowels are not always written with a single letter symbol and usually are followed by only one consonant. The following combinations of letters always designate long vowels: ie, ih - eh, ee - ah, aa - oh, oo - uh - öh - üh

D. DIPHTHONGS

These combinations of two vowel sounds in German are very similar, though not identical to certain vowel combinations in English.

## Practice 3

ei	au	eu (äu)
nein	auch	deutsch
eins	Tau	neun
Wein	Laut	läute

Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. The German Noun-Classification ('Gender') System.

## I. The three classes of nouns.

<u>Der</u> Wein ist nicht gut.	The wine isn't good.
<u>Das</u> Bier ist gut.	The beer is good.
<u>Die</u> Milch ist auch gut.	The milk is good too.

1. German has three words for 'the': der, das and die; and German nouns can be divided into three classes according to which of the three words for 'the' they go with. Wein goes only with der, never with das, never with die. Bier goes only with das, and so on.
2. We will refer to these three classes of nouns, for obvious reasons, as der-nouns, das-nouns and die-nouns. ('Wein is der-noun.' 'Hotel is a das-noun.')
3. The traditional statement about this phenomenon is: 'German nouns have three genders--masculine, feminine, and neuter.' We will not use this terminology because it tends to mislead English-speaking students by suggesting that the German noun classification has something to do with sex differentiation. It doesn't. See paragraph III.
4. Insofar as the basic stock of German nouns is concerned (nouns like house, grass, sky, wine, beer, milk), there is absolutely no sense or rationale to the classification system; there is no way at all of anticipating which class any given noun belongs to. You must simply learn the word for 'the' as a part of the noun: the German word for 'wine' is der Wein. And you must practice saying der Wein often enough so that das Wein or die Wein sounds as wrong to you as 'The father of his country -- Henry Washington.'

5. Now, Henry Washington is a perfectly good name; but it's wrong, and every American knows it's wrong. By the same token, das Wein is a perfectly good form; but it's wrong, and every German knows it's wrong. In time, you will too.
6. With derivative nouns (that is, nouns made from other words, like our happi-ness, brother-hood) your problem is easier. The classification of German derivative nouns is fairly orderly and consistent. Nouns ending in -ung, for example, are always die-nouns: die Verzeihung 'the forgiveness, the pardon.' And nouns ending with the diminutive suffixes -lein and -chen are always das-nouns: das Fräulein 'the miss, waitress,' das Mädchen 'the little girl.' We will deal with the formation of the various kinds of derivative nouns as we go along through the units.
7. But if the classification of derivative nouns is orderly and consistent, the classification of the basic stock of German nouns remains virtually chaotic. There really is no system at all for guessing which class a noun belongs to; it's not something you can reason out or get the knack of. It is not the same as our he-she-it system, as we'll see in a minute. There is absolutely nothing in English like it. Your only solution is to use the nouns until you know them as well as you know 'George Washington.'

## II. Pronouns Corresponding to the Three Classes of Nouns.

Wo ist der Bahnhof?    Er ist dort.    Where is the station?    It's there.  
 Wo ist das Hotel?    Es ist dort.    Where is the hotel?    It's there.  
 Wo ist die Botschaft?    Sie ist dort.    Where is the embassy?    It's there.

1. As these examples show, there is a special pronoun for each of the three classes of nouns. Notice the correspondence in the final sounds of the pairs der-er, das-es, and die-sie. This is no coincidence.

## III. Contrast between German and English Pronoun Usage.

Wo ist <u>der</u> Bahnhof?	<u>Er</u> ist dort.	Where's <u>the</u> station?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>der</u> Mann?	<u>Er</u> ist dort.	Where's <u>the</u> man?	<u>He's</u> there.
Wo ist <u>das</u> Hotel?	<u>Es</u> ist dort.	Where's <u>the</u> hotel?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>das</u> Kind?	<u>Es</u> ist dort.	Where's <u>the</u> child?	<u>He's</u> there. or <u>She's</u> there.
Wo ist <u>die</u> Botschaft?	<u>Sie</u> ist dort.	Where's <u>the</u> embassy?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>die</u> Frau?	<u>Sie</u> ist dort.	Where's <u>the</u> woman?	<u>She's</u> there.

1. These examples show that the German pronouns er, sie, and es do not match up with the English pronouns 'he', 'she', and 'it'. The English he-she-it system has an entirely different foundation from the German noun-classification ('gender') system. In the English system, the choice of pronoun depends upon the sex (male, female, or sexless) of some non-linguistic entity--a man ('he'), a woman ('she'), or a table ('it'). In the German system, on the other hand, the choice of pronoun depends upon the linguistic classification of the noun you are replacing, except in reference to human beings.

## IV. Pronouns Referring to People.

Wo ist <u>das</u> Fräulein?	Where's <u>the</u> waitress?
<u>Sie</u> ist dort.	<u>She's</u> there.

- Since all German nouns referring to men are der-nouns and virtually all German nouns referring to women are die-nouns, er and sie correspond to 'he' and 'she' -- when they refer to human beings. Consequently, one says sie when referring to das Fräulein, who is, after all, die junge Dame 'the young lady', die Tochter 'the daughter', die Schwester 'the sister', and so on, as well as das Fräulein.

#### V. No classification in the Plural.

Wo sind die Bahnhöfe? Sie sind hier. Where are the stations? They're here.  
 Wo sind die Hotels? Sie sind hier. Where are the hotels? They're here.  
 Wo sind die Frauen? Sie sind hier. Where are the women? They're here.

- As these examples show, the three-fold classification we've been discussing applies only to nouns in the singular. In the plural, there is only one word for 'the', and only one pronoun.

#### B. The Pointing-Word das.

<u>Das</u> ist der Bahnhof, nicht wahr?	<u>This</u> is the station, isn't it?
Ja, <u>das</u> ist er.	Yes, <u>that's</u> it.

Ist <u>das</u> die Milch?	Is <u>that</u> the milk?
<u>Das</u> ist Wasser.	<u>This</u> is water.

Sind <u>das</u> die Streichhölzer?	Are <u>these</u> the matches?
<u>Das</u> sind die Zigarren.	<u>Those</u> are the cigars.

- The pointing-word das (often accompanied by a pointing gesture) is used to call any object or group of objects to the hearer's attention, without any reference to noun classification or to the number of objects.
- The pointing-word das is an entirely different entity from the das of das Hotel. The English equivalents of the pointing-word das are 'this', 'that', 'these', and 'those'.

#### SUBSTITUTION DRILL.

This section is made up of a number of model sentences. One or two words in each sentence are underscored. Below each group will be found a series of isolated words. The drill consists in substituting these words, one by one, for the one that is underscored in the model sentence, and making necessary changes in the rest of the sentence.

The instructor says the model sentence out loud, and the class repeats after him. The first student makes the first substitution, the next student the second, and so on. Repeat until all students have had a chance to make each substitution at least once, then proceed to the next model sentence.

This drill may be done with books closed. The instructor then gives the students the item to be substituted.

Keep things moving along. Maintain a lively pace. If one student gets stuck, the next one takes over after three or four seconds.

1. Der Flughafen ist dort.

- a. Bahnhof - Kaffee - Tee - Wein
- b. Restaurant - Bier - Wasser - Hotel - Café
- c. Bank - Milch - Botschaft
- d. Streichhölzer - Zigarren
- e. Bahnhof - Hotel - Tee - Milch - Kaffee - Restaurant - Streichhölzer - Botschaft - Flughafen - Bier - Wein - Wasser - Zigarren - Café

der Bahnhof - der Kaffee - der Tee - der Wein  
 das Restaurant - das Bier - das Wasser - das Hotel - das Café  
 die Bank - die Milch - die Botschaft  
 die Streichhölzer - die Zigarren  
 der Bahnhof - das Hotel - der Tee - die Milch - der Kaffee - das Restaurant - die Streichhölzer - die Botschaft - der Flughafen - das Bier - der Wein - das Wasser - die Zigarren - das Café

2. Wo ist der Bahnhof?

- a. Flughafen - Kaffee - Tee - Wein
- b. Restaurant - Bier - Wasser - Café - Hotel
- c. Bank - Milch - Botschaft
- d. Streichhölzer - Zigarren
- e. Restaurant - Flughafen - Bank - Kaffee - Wasser - Milch - Streichhölzer - Bahnhof - Tee - Hotel - Wein - Bier - Botschaft - Zigarren - Café

der Flughafen - der Kaffee - der Tee - der Wein  
 das Restaurant - das Bier - das Wasser - das Café - das Hotel  
 die Bank - die Milch - die Botschaft  
 die Streichhölzer - die Zigarren  
 das Restaurant - der Flughafen - die Bank - der Kaffee - das Wasser - die Milch - die Streichhölzer - der Bahnhof - der Tee - das Hotel - der Wein - das Bier - die Botschaft - die Zigarren - das Café

3. Wieviel kostet der Kaffee?

- a. Wein - Tee
- b. Bier
- c. Zigarren - Streichhölzer
- d. Wein - Zigarren - Tee - Streichhölzer - Bier

der Wein - der Tee  
 das Bier  
 die Zigarren - die Streichhölzer  
 der Wein - die Zigarren - der Tee - die Streichhölzer - das Bier

4. Wie ist das Bier?

- a. Wasser - Hotel - Restaurant - Café
- b. Kaffee - Tee - Wein -
- c. Bank - Milch
- d. Zigarren - Streichhölzer
- e. Bier - Tee - Hotel - Wein - Wasser - Kaffee - Milch - Zigarren - Café - Bank - Streichhölzer

das Wasser - das Hotel - das Restaurant - das Café  
 der Kaffee - der Tee - der Wein  
 die Bank - die Milch  
 die Zigarren - die Streichhölzer  
 das Bier - der Tee - das Hotel - der Wein - das Wasser - der Kaffee - die Milch - die Zigarren - das Café - die Bank - die Streichhölzer

5. Das Hotel ist gut.

- a. Bier - Restaurant - Wasser - Café
- b. Wein - Kaffee - Tee
- c. Milch - Bank
- d. Zigarren - Streichhölzer
- e. Bier - Wein - Restaurant - Kaffee - Bank - Tee - Hotel - Streichhölzer - Wasser - Zigarren - Café - Milch

das Bier - das Restaurant - das Wasser - das Café  
der Wein - der Kaffee - der Tee  
die Milch - die Bank  
die Zigarren - die Streichhölzer  
das Bier - der Wein - das Restaurant - der Kaffee - die Bank - der Tee - das Hotel - die Streichhölzer - das Wasser - die Zigarren - das Café - die Milch

6. Das Hotel ist da drüben.

- a. Restaurant - Bier - Wasser - Café
- b. Flughafen - Bahnhof - Kaffee - Tee - Wein
- c. Botschaft - Milch - Bank
- d. Streichhölzer - Zigarren
- e. Hotel - Restaurant - Tee - Milch - Bier - Kaffee - Botschaft - Wein - Zigarren - Streichhölzer - Café - Bank

das Restaurant - das Bier - das Wasser - das Café  
der Flughafen - der Bahnhof - der Kaffee - der Tee - der Wein  
die Botschaft - die Milch - die Bank  
die Streichhölzer - die Zigarren  
das Hotel - das Restaurant - der Tee - die Milch - das Bier - der Kaffee - die Botschaft - der Wein - die Zigarren - die Streichhölzer - das Café - die Bank

7. Das ist der Flughafen.

- a. Bahnhof - Wein - Tee - Kaffee
- b. Hotel - Restaurant - Bier - Café
- c. Bank - Botschaft - Milch
- d. Streichhölzer - Zigarren
- e. Botschaft - Flughafen - Hotel - Milch - Restaurant - Bahnhof - Bier - Wein - Tee - Zigarren - Café - Bank

der Bahnhof - der Wein - der Tee - der Kaffee  
das Hotel - das Restaurant - das Bier - das Café  
die Bank - die Botschaft - die Milch  
die Streichhölzer - die Zigarren  
die Botschaft - der Flughafen - das Hotel - die Milch - das Restaurant - der Bahnhof - das Bier - der Wein - der Tee - die Zigarren - das Café - die Bank

8. Hier ist Herr Becker. Hier ist er.

- a. Flughafen - Bahnhof - Wein - Tee - Kaffee - Herr Keller
- b. Frau Kunze - Milch - Botschaft - Bank - Frau Schneider
- c. Restaurant - Bier - Wasser - Café - Hotel

der Flughafen.er - der Bahnhof.er - der Wein.er - der Tee.er - der Kaffee.er - Herr Keller.er  
Frau Kunze.sie - die Milch.sie - die Botschaft.sie - die Bank.sie - Frau Schneider.sie  
das Restaurant.es - das Bier.es - das Wasser.es - das Café.es - das Hotel.es

- d. Streichhölzer - Zigarren -  
Herr und Frau Becker
- e. Bier - Milch - Wasser - Wein -  
Streichhölzer - Bahnhof -  
Restaurant - Zigarren - Hotel -  
Herr und Frau Becker - Botschaft -  
Tee - Café - Frau Schneider -  
Flughafen - Herr Keller - Bank -  
Kaffee

- die Streichhölzer.sie - die Zigarren.  
sie - Herr und Frau Becker.sie
- das Bier.es - die Milch.sie - das  
Wasser.es - der Wein.er - die  
Streichhölzer.sie - der Bahnhof.er -  
das Restaurant.es - die Zigarrén.sie -  
das Hotel.es - Herr und Frau Becker.  
sie - die Botschaft.sie - der Tee.er -  
das Café.es - Frau Schneider.sie -  
der Flughafen.er - Herr Keller.er -  
die Bank.sie - der Kaffee.er

## VARIATION DRILL

This section is made up of several groups of sentences. Each group is headed by a model sentence which is underscored. The instructor reads the model sentence out loud, and the class repeats after him. The first student then gives the German version of the first English variation sentence under the model sentence. The next student takes the second sentence, and so on.

While doing this drill, STUDENTS MUST COVER THE RIGHT-HAND SIDE OF THE PAGE.

English versions must be read silently, and the German version must be given without stopping, with the proper pronunciation, including intonation. If you have to 'translate' word by word you need more practice with the basic sentences.

The instructor must insist on COMPLETE SENTENCES.

1. Ich verstehe Sie.

- a. I understand you well.
- b. I understand you very well.
- c. I understand you well, too.
- d. I don't understand you.
- e. I don't understand you either.

I understand you.

- Ich verstehe Sie gut.
- Ich verstehe Sie sehr gut.
- Ich verstehe Sie auch gut.
- Ich verstehe Sie nicht.
- Ich verstehe Sie auch nicht.

2. Verstehen Sie mich?

- a. Do you understand me well?
- b. Do you understand me well to?
- c. Don't you understand me?
- d. Don't you understand me either?
- e. Don't you understand me well either?

Do you understand me?

- Verstehen Sie mich gut?
- Verstehen Sie mich auch gut?
- Verstehen Sie mich nicht?
- Verstehen Sie mich auch nicht?
- Verstehen Sie mich auch nicht gut?

3. Wo ist der Flughafen?

- a. There is the airport.
- b. Is that the airport?
- c. Yes, that's the airport.
- d. No, that's not the airport.
- e. Is the airport over there?
- f. Yes, it's over there.
- g. No, it's not over there.

Where is the airport?

- Da ist der Flughafen.
- Ist das der Flughafen?
- Ja, das ist der Flughafen.
- Nein, das ist nicht der Flughafen.
- Ist der Flughafen da drüber?
- Ja, er ist da drüber.
- Nein, er ist nicht da drüber.

Repeat the same drill and for airport substitute: hotel - embassy - restaurant - station.

**4. Wo sind die Streichhölzer?**

- a. Where are they?
- b. There are the matches.
- c. There they are.
- d. Are the matches over there?
- e. Yes, the matches are over there.
- f. They're over there.

Repeat the same drill and for potatoes substitute: cigars - Mr. and Mrs. Kunze.

**5. Wie ist die Milch?**

- a. It's good.
- b. It's very good.
- c. The water is good too.
- d. It's very good too.

**6. Wie ist das Bier?**

- a. It's good.
- b. It's very good.
- c. The cigars are good too.
- d. They're very good too.

**7. Wie ist der Tee?**

- a. It's not good.
- b. It's very good.
- c. The milk isn't good either.
- d. It's not very good either.

**8. Wie sind die Streichhölzer?**

- a. They're not good.
- b. They're not very good.
- c. The wine is not good either.
- d. It's not very good either.

**9. Das kostet viel.**

- a. How much does that cost?
- b. Does that cost much?
- c. That doesn't cost much.
- d. That doesn't cost much either.
- e. That costs three marks.
- f. That costs three marks, too.

**10. Das Bier ist gut.**

- a. The wine is not good.
- b. The coffee is good, too.
- c. The restaurant is very good.
- d. Is the tea good?
- e. No, the tea isn't very good.
- f. Is the café good?

**11. Die Streichhölzer sind nicht sehr gut.**

- a. The beer and the wine are good.
- b. The cigars are good, too.
- c. Are the coffee and the tea good?
- d. Yes. they are very good.

**Where are the matches?**

Wo sind sie?  
Da sind die Streichhölzer.  
Da sind sie.  
Sind die Streichhölzer da drüber?  
Ja, die Streichhölzer sind da drüber.  
  
Sie sind da drüber.

**How's the milk?**

Sie ist gut.  
Sie ist sehr gut.  
Das Wasser ist auch gut.  
Es ist auch sehr gut.

**How's the beer?**

Es ist gut.  
Es ist sehr gut.  
Die Zigarren sind auch gut.  
Sie sind auch sehr gut.

**How's the tea?**

Er ist nicht gut.  
Er ist sehr gut.  
Die Milch ist auch nicht gut.  
Sie ist auch nicht sehr gut.

**How are the matches?**

Sie sind nicht gut.  
Sie sind nicht sehr gut.  
Der Wein ist auch nicht gut.  
Er ist auch nicht sehr gut.

**That costs a lot.**

Wieviel kostet das?  
Kostet das viel?  
Das kostet nicht viel.  
Das kostet auch nicht viel.  
Das kostet drei Mark.  
Das kostet auch drei Mark.

**The beer is good.**

Der Wein ist nicht gut.  
Der Kaffee ist auch gut.  
Das Restaurant ist sehr gut.  
Ist der Tee gut?  
Nein, der Tee ist nicht sehr gut.  
Ist das Café gut?

**The matches are not very good.**

Das Bier und der Wein sind gut.  
Die Zigarren sind auch gut.  
Sind der Kaffee und der Tee gut?  
Ja, sie sind sehr gut.

12. Wo ist der Flughafen? Er ist dort rechts.
- Where is the café? It's there to the left.
  - Where is the restaurant? It's there, too.
  - Where is the bank? It's there straight ahead.
  - Where is Mr. Schneider? He is here.
  - Where is Mrs. Schneider? She's here, too.
  - Where is the station? It's over there, to the right.

13. Wie ist der Kaffee? Er ist gut.

- How is the milk? It's very good.
- How is the water? It's good, too.
- How is the hotel? It's not very good.
- How is the beer? It's very good here.
- How is the tea? It's not good.
- How is the wine? It's very good, too.

14. Ich möchte gern Zigaretten haben.

- Would you like to have some cigars, too?
- I'd like to have some matches.
- Would you like to have some bread?
- I'd like to have some milk.
- I'd like to have some sausage and sauerkraut.

15. Ich möchte gerne essen.

- What would you like to eat?
- I'd like to eat some sausage and sauerkraut.
- Would you also like to eat some bread?
- Yes, I'd like to eat some bread.

16. Das ist der Bahnhof.

- Is that the embassy?
- No, that's not the embassy.
- That's the hotel.
- Is that Mr. Kunze?
- No, that's not Mr. Kunze.
- That's Mr. Schneider.

Where is the airport? It's there to the right.

Wo ist das Café? Es ist dort links.

Wo ist das Restaurant? Es ist auch dort.

Wo ist die Bank? Sie ist dort geradeaus.

Wo ist Herr Schneider? Er ist hier.

Wo ist Frau Schneider? Sie ist auch hier.

Wo ist der Bahnhof? Er ist da drüben, rechts.

How is the coffee? It is good.

Wie ist die Milch? Sie ist sehr gut.

Wie ist das Wasser? Es ist auch gut.

Wie ist das Hotel? Es ist nicht sehr gut.

Wie ist das Bier? Es ist hier sehr gut.

Wie ist der Tee? Er ist nicht gut.

Wie ist der Wein? Er ist auch sehr gut.

I'd like to have some cigarettes, please.

Möchten Sie auch Zigarren haben?

Ich möchte gern Streichhölzer haben.

Möchten Sie etwas Brot haben?

Ich möchte gern Milch haben.

Ich möchte gern Bratwurst mit

Sauerkraut haben.

I'd like to eat.

Was möchten Sie essen?

Ich möchte Bratwurst mit Sauerkraut essen.

Möchten Sie auch Brot essen?

Ja, ich möchte gern etwas Brot essen.

That's the railroad station.

Ist das die Botschaft?

Nein, das ist nicht die Botschaft.

Das ist das Hotel.

Ist das Herr Kunze?

Nein, das ist nicht Herr Kunze.

Das ist Herr Schneider.

17. Hier ist das Hotel.

- a. There's the restaurant.
- b. Over there is the airport.
- c. There to the right is the embassy.
- d. Here on the left is the station.
- e. Over there, to the right is the café.

Here is the hotel.

Dort ist das Restaurant.  
Da drüben ist der Flughafen.  
Dort rechts ist die Botschaft.

Hier links ist der Bahnhof.  
Da drüben, rechts, ist das Café.

18. Die Zigarren kosten fünf Mark.

- a. The beer costs one mark.
- b. The wine costs two marks ten.
- c. The matches cost ten pennies.
- d. The coffee costs three marks eight.
- e. The tea costs two marks four.
- f. The milk costs twelve pennies.
- g. Bratwurst and sauerkraut costs two marks five.

The cigars cost five marks.

Das Bier kostet eine Mark.  
Der Wein kostet zwei Mark zehn.  
Die Streichhölzer kosten zehn Pfennig.  
Der Kaffee kostet drei Mark acht.

Der Tee kostet zwei Mark vier.  
Die Milch kostet zwölf Pfennig.  
Bratwurst mit Sauerkraut kostet  
zwei Mark fünf.

19. Drei und vier ist sieben.

- a. Five and three is eight.
- b. How much is two and six?
- c. Seven and five is twelve.
- d. Three and three is six.
- e. How much is seven and four?
- f. Is nine and one eleven?
- g. No, nine and one is ten.

Three and four is seven.

Fünf und drei ist acht.  
Wieviel ist zwei und sechs?  
Sieben und fünf ist zwölf.  
Drei und drei ist sechs.  
Wieviel ist sieben und vier?  
Ist neun und eins elf?  
Nein, neun und eins ist zehn.

## TRANSLATION DRILL

Students cover right-hand side of page and take turns giving the German version of the sentences in English column. The instructor must insist that each student give his version without hesitation. Go over the drill several times, until each student has had an opportunity to give all sentences.

Unless students can do this drill confidently, they need more preparation.

1. Is that the embassy?
2. No, that's not the embassy, that's the hotel.
3. The embassy is over there, to the left.
4. How is the beer, is it good?
5. No, it's not very good.
6. What is that there, the airport?
7. Yes, that's the airport.
8. Is Mr. Becker here?
9. No, he isn't (here).
10. Is the wine good here?
11. Yes, it's (good here).
12. Where is Miss Schneider?
13. Isn't she here?
14. No, she isn't (here).
15. How much does sausage and sauerkraut cost?
16. It doesn't cost much.
17. Where are the cigars?
18. Aren't they here?

Ist das die Botschaft?  
Nein, das ist nicht die Botschaft, das  
ist das Hotel.  
Die Botschaft ist da drüben, links.

Wie ist das Bier, ist es gut?  
Nein, es ist nicht sehr gut.  
Was ist das dort, der Flughafen?  
Ja, das ist der Flughafen.  
Ist Herr Becker hier?  
Nein, er ist nicht hier.  
Ist hier der Wein gut?  
Ja, er ist gut hier.  
Wo ist Fräulein Schneider?  
Ist sie nicht hier?  
Nein, sie ist nicht hier.  
Wieviel kostet Bratwurst mit  
Sauerkraut?  
Es kostet nicht viel.  
Wo sind die Zigarren?  
Sind sie nicht hier?

19. No, they aren't (here).
20. They cost four marks.
21. Do you understand me?
22. What did you say?
23. Yes, I understand you very well.
24. Would you like to eat?
25. Yes, I would.

- Nein, sie sind nicht hier.  
 Sie kosten vier Mark.  
 Verstehen Sie mich?  
 Wie bitte?  
 Ja, ich verstehe Sie sehr gut.  
 Möchten Sie gern essen?  
 Ja, gerne.

## RESPONSE DRILL

Students are to prepare this drill at home. The questions are generally directed toward the situation or situations presented in the Basic Sentences. The answers suggested are obviously not the only possible answers to these questions, and the student should feel free to vary them or to replace them by his own formulations ad libitum, within the limitations of structure and vocabulary covered.

1. Wo ist Herr Becker?
2. Ist das Frau Kunze?
3. Wo sind Herr und Frau Schneider?
4. Wie geht es Ihnen?
5. Verstehen Sie mich?
6. Verstehen Sie mich auch gut?
7. Wo ist der Bahnhof?
8. Ist das der Bahnhof?
  
9. Wo ist der Flughafen?
10. Ist das Hotel dort links?
11. Das Restaurant ist dort drüben, nicht wahr?
12. Was ist das dort?
13. Wo ist hier die Bank?
14. Ist das die Botschaft da drüben?
15. Wie ist das Café?
16. Ist das Restaurant auch gut?
17. Wie sagt man "good bye" auf deutsch?
18. Wie sagt man "thank you" auf deutsch?
19. Was möchten Sie haben?
20. Möchten Sie auch Zigarren haben?
21. Wieviele möchten Sie haben?
22. Möchten Sie auch Streichhölzer haben?
23. Wieviel kosten die Zigarren?
24. Kostet das Bier eine Mark?
25. Wieviel kostet der Wein?
26. Wieviel kosten der Kaffee und der Tee?
27. Möchten Sie gern etwas essen?
28. Was möchten Sie essen?
  
29. Möchten Sie auch Brot essen?
30. Wie ist hier das Bier?
31. Ist der Wein auch gut?
32. Wie ist der Kaffee?
33. Ist der Tee auch nicht gut?
34. Ist die Milch gut?
35. Wieviel ist zwei und zwei?
36. Ist drei und vier acht?
37. Wieviel ist fünf und vier?
38. Ist sechs und fünf zwölf?

- Er ist dort drüben.  
 Nein, das ist nicht Frau Kunze.  
 Herr und Frau Schneider sind hier.  
 Danke gut. Und Ihnen?  
 Ja, ich verstehe Sie gut.  
 Nein, ich verstehe Sie nicht.  
 Der Bahnhof ist dort rechts.  
 Nein, das ist nicht der Bahnhof.  
 Er ist dort, geradeaus.  
 Er ist dort drüben.  
 Nein, es ist dort rechts.  
 Ja, es ist dort drüben, geradeaus.
- Das ist die Botschaft.  
 Die Bank ist hier links.  
 Ja, das ist die Botschaft.  
 Das Café ist sehr gut.  
 Nein, das Restaurant ist nicht sehr gut.  
 Man sagt "Auf Wiedersehen".
- Man sagt "Danke schön".
- Ich möchte zehn Zigaretten haben.  
 Ja, ich möchte auch Zigarren haben.  
 Vier, bitte.  
 Ja, ich möchte auch Streichhölzer haben.  
 Die Zigarren kosten eine Mark.  
 Nein, es kostet eine Mark zehn.  
 Er kostet sechs Mark fünf.  
 Der Kaffee und der Tee kosten fünf Mark zwölf.  
 Ja, ich möchte gern etwas essen.  
 Ich möchte Bratwurst mit Sauerkraut essen.  
 Ja, ich möchte auch etwas Brot essen.  
 Das Bier ist hier sehr gut.  
 Ja, der Wein ist auch sehr gut.  
 Der Kaffee ist nicht gut.  
 Nein, er ist auch nicht gut.  
 Ja, die Milch ist sehr gut.  
 Zwei und zwei ist vier.  
 Nein, drei und vier ist sieben.  
 Fünf und vier ist neun.  
 Nein, sechs und fünf ist nicht zwölf.  
 Sechs und fünf ist elf.

## CONVERSATION PRACTICE

Students keep books closed. Preparation before class is recommended.

The instructor reads one conversational bout three or four times, out loud, at normal speed. Class listens and students memorize.

The instructor and one student now 'play back' the conversation. Repeat each bout until each student has taken each part once. Then proceed to the next bout.

Keep the ball rolling. If students are hesitant, abandon this drill for the day. Students will prepare themselves at home for the next repetition of the drill.

The instructor will POSTPONE CORRECTING OF MISTAKES during a bout until after it is concluded so as not to discourage the student. After the bout, the instructor simply says the mistaken or mispronounced item to the student and has him repeat it after him.

1

3

A: Wo ist die Botschaft hier in Bonn?  
 B: Die Botschaft ist dort, geradeaus.  
 A: Wie bitte?  
 B: Sie ist dort, geradeaus. Verstehen Sie mich?  
 A: Ja, danke. Und wo ist der Flughafen?  
 B: Der Flughafen ist da links.  
 A: Danke schön.

C: Guten Morgen.  
 Ich möchte gern zehn Zigarren haben.  
 D: Bitte. Möchten Sie auch Zigaretten haben?  
 C: Nein, danke. Aber ich möchte Streichhölzer haben.  
 D: Hier bitte.  
 C: Wieviel kosten die Zigarren?  
 D: Sie kosten fünf Mark sieben.

2

4

S: Guten Tag, Herr Becker.  
 K: Guten Tag, Herr Kunze. Wie geht es Ihnen?  
 S: Danke, gut. Und Ihnen?  
 K: Auch gut, danke.  
 S: Wie ist das Bier hier?  
 K: Es ist sehr gut und der Wein ist auch gut.  
 S: Wieviel kostet das Bier?  
 K: Es kostet eine Mark zehn.  
 S: Möchten Sie auch etwas essen?  
 K: Nein, danke.

E: Verzeihung, wo ist das Restaurant?  
 F: Das Restaurant ist dort, rechts.  
 E: Ist das der Flughafen dort drüben?  
 F: Nein, das ist nicht der Flughafen, das ist der Bahnhof.  
 Der Flughafen ist dort, links.  
 E: Wie bitte? Ich verstehe Sie nicht. Sprechen Sie bitte langsam.  
 F: Das ist nicht der Flughafen, das ist der Bahnhof.  
 Der Flughafen ist dort, links.  
 Verstehen Sie mich?  
 E: Ja, ich verstehe Sie.  
 Auf Wiedersehen.

## SITUATIONS

You are now ready for free conversation. Act out the following situations, which are slight variations on the basic sentences, as freely and fluently as you can, making use of all the patterns you have learned.

## Finding the Way

An American has just arrived in Germany and doesn't understand too well yet. He asks a German on the street where the hotel is. The German tells him it's over there to the left. The American doesn't understand him and asks him to say it again please. He still does not understand and asks the German to speak slowly. The latter repeats much slower and asks the American if he understands. The American says he does, thanks him and says good-bye.

Go through this conversation again with the American asking for the embassy, café, airport, etc., and the German giving different directions: straight ahead, over there, to the right, etc.

## Question Practice

Each student asks the next student a question in addition (numbers one to twelve). He answers it and asks the next student, etc.

## At the Cigar Store

Mr. Becker is the proprietor of a cigar store. Mr. Schneider stops in for some cigarettes. They exchange greetings, and Mr. Becker asks what Mr. Schneider would like. After getting him the cigarettes he asks if Mr. Schneider would like some cigars, too. He says no thanks, but he would like some matches. Figuring up his own bill he says that costs one mark ten, doesn't it, but Mr. Becker says no, it costs two marks. Mr. Schneider gives him the money, and they say good-bye to each other.

## At the Restaurant

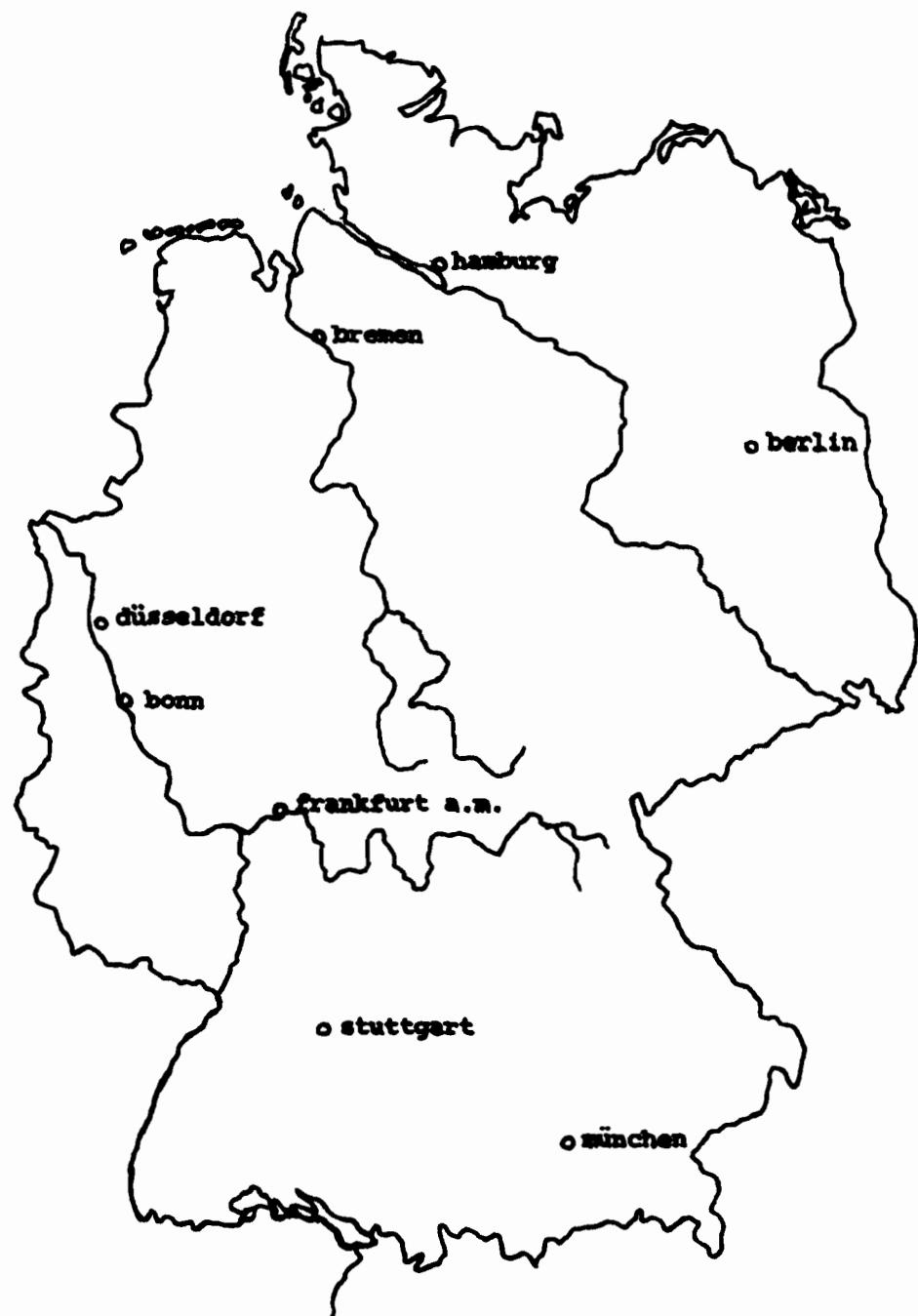
Miss Schneider is the waitress in a restaurant. Mr. Kunze greets her as he comes in and asks how she is. She returns his greeting and asks if he is well, too. He says yes, thanks, and asks if they have sausage and sauerkraut, and how the beer and the wine are, etc. Finally he says he'd like to have sausage and sauerkraut, beer and some bread. After the meal he pays her - it costs three marks - and says good-bye.

## FINDER LIST

Abend	evening
aber	but
acht	eight
auch	also, too
auch nicht	not ... either
auf deutsch	in German
Auf Wiedersehen!	good-bye
der Bahnhof	station
die Bank	bank
das Bier	beer
bitte	please
bitte schön	here you are
die Botschaft	embassy
Bratwurst mit Sauerkraut	sausage and sauerkraut
Brot	bread
das Café	café
da	there
danke	thanks
danke schön	many thanks
das	that
dort	there
drei	three
drüben	over there
eins	one

	elf	eleven
	er	he, it
	es	it
	essen	eat
	etwas Brot	some bread
der	Flughafen	airport
	Frau	Mrs.
	Frau Kunze	Mrs. Kunze
	Fräulein	Miss
	Fräulein Schneider	Miss Schneider
	fünf	five
	geht	goes
	geradeaus	straight ahead
	gern(e)	with pleasure
	gut	good, well
	guten Abend	good evening
	guten Morgen	good morning
	guten Tag	Hello (good day)
	haben	have
	Herr	Mr.
	Herr Becker	Mr. Becker
	hier	here
das	Hotel	hotel
	ich	I
	Ihnen	to you, with you
	ist	is
	ja	yes
der	Kaffee	coffee
	kosten	cost
	kostet	costs
	langsam	slow, slowly
	links	left, to the left
	man	one, you
	Mark	Mark, Marks
	eine Mark	one Mark
	zwei Mark	two Marks
	mich	me (acc)
die	Milch	milk
	möchten	would like
	möchten Sie	would you like
	ich möchte	I would like
	ich möchte gern	I'd like very much
	Morgen	morning
	nein	no
	neun	nine
	nicht	not
	nicht wahr?	isn't it (not true)?
	nochmal	again
	null	zero
	Pfennig	penny, pennies
	rechts	to the right
das	Restaurant	restaurant
	sagt	says
	sagt man	does one say
	sechs	six
	sehr	very
	sie	she, it
	Sie	you
	sieben	seven
	sind	are
	sprechen	speak
die	Streichhölzer	matches
	Tag	day
der	Tee	tea

und	and
verstehen	understand
verstehen Sie	do you understand
ich verstehe	I understand
Verzeihung	excuse me
vier	four
was	what
das Wasser	water
der Wein	wine
wie	how
wie bitte?	I beg your pardon. What did you say?
wieviel	now much
wieviele	how many
wo	where
zehn	ten
Zigaretten	cigarettes
die Zigarren	cigars
zwei	two
zwölf	twelve



## IN MÜNCHEN

Basic Sentences

I

to meet, encounter  
 he meets  
 Mr. (object)  
 in  
 Munich

Mr. Becker meets Mr. and Mrs. Allen  
 in München.

the Allens  
 the American  
 Americans  
 the diplomat ( used loosely  
 to designate any Foreign  
 Service Officer abroad)  
 a diplomat, a Foreign  
 Service Officer

The Allens are Americans. Mr. Allen  
 is a Foreign Service Officer.

I

treffen  
 er trifft  
 Herrn (accusative form)  
 in  
 München

Herr Becker trifft Herrn und Frau Allen  
 in München.

Allens  
 der Amerikaner  
 Amerikaner  
 der Diplomat

Diplomat

Allens sind Amerikaner. Herr Allen  
 ist Diplomat.

II

II

(No English equivalent.  
 Unstressed particle expressing polite interest or concern.)

MR. ALLEN

Hello, Mr. Becker. How are you?

MR. BECKER

Fine, thanks.

to know, be acquainted with  
 you know (speaking to family  
 or intimate friends)  
 (no exact equivalent.  
 Here: unstressed particle  
 stressing an obvious fact.)

MR. ALLEN

Mary, you know Mr. Becker, don't you?

of course  
 we  
 we have  
 for a long time  
 seen

denn

HERR ALLEN

Guten Tag, Herr Becker. Wie geht es Ihnen denn?

HERR BECKER

Danke, gut.

kennen  
 du kennst

doch

HERR ALLEN

Maria, du kennst doch Herrn Becker,  
 nicht wahr?

natürlich  
 wir  
 wir haben  
 lange  
 gesehen

MRS. ALLEN

Yes, of course. We haven't seen you for a long time, Mr. Becker.

I was  
the month  
for two months  
Bonn

MR. BECKER

I was in Bonn for two months.

how long  
to stay, remain

MR. ALLEN

How long are you staying here in Munich?

probably  
the year  
one year

MR. BECKER

Probably for one year.

## III

to please  
it pleases  
you like it  
(polite way of addressing a married woman. Here:  
'Mrs. Allen')

MR. BECKER

How do you like it in Munich, Mrs. Allen?

to us  
we like it  
beautiful  
the city  
a beautiful city

MRS. ALLEN

We like it here very much. Munich is a beautiful city.

to live, dwell  
the vicinity, 'nearness'  
in the vicinity, near  
the consulate  
of the consulate

FRAU ALLEN

Ja, natürlich. Wir haben Sie lange nicht gesehen, Herr Becker.

ich war  
der Monat  
zwei Monate  
Bonn

HERR BECKER

Ich war zwei Monate in Bonn.

wie lange  
bleiben

HERR ALLEN

Wie lange bleiben Sie hier in München?

wahrscheinlich  
das Jahr  
ein Jahr

HERR BECKER

Wahrscheinlich ein Jahr.

## III

gefallen  
es gefällt  
es gefällt Ihnen  
gnädige Frau

HERR BECKER

Wie gefällt es Ihnen in München,  
gnädige Frau?

uns (dative)  
es gefällt uns  
schön  
die Stadt  
eine schöne Stadt

FRAU ALLEN

Es gefällt uns hier sehr gut. München ist eine schöne Stadt.

wohnen  
die Nähe  
in der Nähe  
das Konsulat  
vom Konsulat

MR. BECKER

Do you live in the vicinity of the consulate?

in the Bayrischen Hof (Hotel)

MRS. ALLEN

Yes, in the Bayrischen Hof.

nice

It's very nice there.

HERR BECKER

Wohnen Sie in der Nähe vom Konsulat?

im Bayrischen Hof

FRAU ALLEN

Ja, im Bayrischen Hof.

nett

Es ist dort sehr nett.

## IV

to plan to do  
you plan to do  
now

MR. BECKER

What do you plan to do now?

to want or intend (to)  
we want, we intend (to)  
to go and eat

MR. ALLEN

We're planning to go and eat.

to come along

Don't you want to come along?

MR. BECKER

I'd be very glad to. Where are you going to eat?

on Ludwigstrasse

MR. ALLEN

Do you know the restaurant on Ludwigstrasse?

the food

The food is very good there.

## IV

vorhaben  
Sie haben ... vor  
jetzt

HERR BECKER

Was haben Sie denn jetzt vor?

wollen  
wir wollen  
essen gehen

HERR ALLEN

Wir wollen essen gehen.

mitkommen

Wollen Sie nicht mitkommen?

HERR BECKER

Sehr gern. Wo essen Sie denn?

in der Ludwigstrasse

HERR ALLEN

Kennen Sie das Restaurant in der Ludwigstrasse?

das Essen

Das Essen ist dort sehr gut.

V

V

who  
actually, really  
the lady

MRS. ALLEN

I wonder who the lady over there is?

she is speaking, talking  
just  
with  
the waiter  
with the waiter

She's just talking to the waiter.

MR. BECKER

That's Miss Adams.

her (object)

Don't you know her?

to believe  
I believe

MRS. ALLEN

No, I don't believe so.

to go  
I go  
often  
to the movies

MR. BECKER

I often go to the movies with her.

or  
the American (lady)  
an American (lady)  
the German (lady)  
a German (lady)

MRS. ALLEN

Is she an American or a German?

MR. BECKER

She's an American.

German  
English

MRS. ALLEN

Do you speak English or German  
with her?

wer  
eigentlich  
die Dame

FRAU ALLEN

Wer ist eigentlich die Dame dort?

sie spricht  
gerade  
mit  
der Ober  
mit dem Ober

Sie spricht gerade mit dem Ober.

HERR BECKER

Das ist Fräulein Adams.

sie (accusative)

Kennen Sie sie nicht?

glauben  
ich glaube

FRAU ALLEN

Nein, ich glaube nicht.

gehen  
ich gehe  
oft  
ins Kino

HERR BECKER

Ich gehe oft mit ihr ins Kino.

oder  
die Amerikanerin  
Amerikanerin  
die Deutsche  
Deutsche

FRAU ALLEN

Ist sie Amerikanerin oder Deutsche?

HERR BECKER

Sie ist Amerikanerin.

deutsch  
englisch

FRAU ALLEN

Sprechen Sie deutsch oder englisch  
mit ihr?

to be able  
she can

MR. BECKER

She can speak German very well.

können  
sie kann

HERR BECKER

Sie kann sehr gut deutsch sprechen.

VI

to go, ride (in a vehicle)  
to that place  
today

MR. ALLEN

Where are you going today?

I intend, I plan  
then  
to, toward

MR. BECKER

I'm planning to go to Schwabing  
and then to Tölz.

whom (object)  
to visit

MR. ALLEN

Who are you going to visit there?

the parents  
of  
Mr. (object)

MR. BECKER

Mr. Keller's parents.

You know Mr. Keller, don't you?

to work  
he works

I believe he works at the consulate  
too.

even, as a matter of fact

MR. ALLEN

Yes, as a matter of fact I know him  
very well.

to live  
he lives  
now  
quite  
in my vicinity, near me

He lives quite near me now.

können  
sie kann

HERR BECKER

Sie kann sehr gut deutsch sprechen.

VI

fahren  
hin  
heute

HERR ALLEN

Wo fahren Sie heute hin?

ich will  
dann  
nach

HERR BECKER

Ich will nach Schwabing fahren,  
und dann nach Tölz.

wen (accusative)  
besuchen

HERR ALLEN

Wen wollen Sie denn dort besuchen?

die Eltern  
von  
Herrn (dative)

HERR BECKER

Die Eltern von Herrn Keller.

Sie kennen doch Herrn Keller, nicht  
wahr?

arbeiten  
er arbeitet

Ich glaube, er arbeitet auch im  
Konsulat.

sogar

HERR ALLEN

Ja, ich kenne ihn sogar sehr gut.

wohnen  
er wohnt  
jetzt  
ganz  
in meiner Nähe

Er wohnt jetzt ganz in meiner Nähe.

I go, I ride  
him (object)  
with  
with him  
home

I often ride home with him.

can you  
me, to me  
the address  
new  
his new address  
to give

MR. BECKER

Can you give me his new address?

MR. ALLEN

Gladly.

ich fahre  
ihm (dative)  
mit  
mit ihm  
nach Hause

Ich fahre oft mit ihm nach Hause.

können Sie  
mir (dative)  
die Adresse  
neu  
seine neue Adresse  
geben

HERR BECKER

Können Sie mir seine neue Adresse  
geben?

HERR ALLEN

Gerne.

BEI DER PASSKONTROLLE UND BEIM ZOLL

VII

to be allowed (to)  
may I  
the passport  
your passport (object)  
to see

THE OFFICIAL

May I see your passport?

MR. BRAUER

Here you are.

to be called, named  
you are called, your name is

THE OFFICIAL

What is your name, Bauer or Brauer?

I am called, my name is

MR. BRAUER

My name is Brauer.

were you, have you been  
already, before  
once (Here: 'ever'.)  
Germany

THE OFFICIAL

Have you ever been in Germany before?

still, yet  
not yet

VII

dürfen  
darf ich  
der Pass  
Ihren Pass (accusative)  
sehen

DER BEAMTE

Darf ich Ihren Pass sehen?

HERR BRAUER

Hier, bitte.

heissen  
Sie heissen

DER BEAMTE

Wie heissen Sie, Bauer oder Brauer?

ich heisse

HERR BRAUER

Ich heisse Brauer.

waren Sie  
schon  
einmal  
Deutschland

DER BEAMTE

Waren Sie schon einmal in Deutschland?

noch  
noch nicht

MR. BRAUER

No, not yet.

THE OFFICIAL

Where are you going (to)?

Frankfort

MR. BRAUER

To Frankfort.

well  
to have to  
now  
the customs office  
to  
to the customs office

THE OFFICIAL

Well, then you still have to go to  
the customs office.

MR. BRAUER

Where is the customs office?

to see

THE OFFICIAL

Over there, do you see (it)?

MR. BRAUER

Yes, thanks.

## VIII

to come  
from that place

THE OFFICIAL

Where do you come from?

out of, from  
America

MR. BRAUER

I come from America.

to declare  
to declare, to be declared

THE OFFICIAL

Do you have anything to declare?

HERR BRAUER

Nein, noch nicht.

DER BEAMTE

Wo fahren Sie hin?

Frankfurt

HERR BRAUER

Nach Frankfurt.

also  
müssen  
jetzt  
der Zoll  
zu  
zum Zoll

DER BEAMTE

Also, dann müssen Sie jetzt noch zum  
Zoll.

HERR BRAUER

Wo ist denn der Zoll?

sehen

DER BEAMTE

Da drüben, sehen Sie?

HERR BRAUER

Ja, danke.

## VIII

kommen  
her

DER BEAMTE

Wo kommen Sie her?

aus  
Amerika

HERR BRAUER

Ich komme aus Amerika.

verzollen  
zu verzollen

DER BEAMTE

Haben Sie etwas zu verzollen?

MR. BRAUER

I don't believe so.

the baggage, luggage  
your baggage, luggage  
to show

THE OFFICIAL

Show me your luggage, please.

HERR BRAUER

Ich glaube nicht.

das Gepäck  
Ihr Gepäck  
zeigen

DER BEAMTE

Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.

MR. BRAUER

Here.

(to) whom  
to belong  
he, it belongs  
the suitcase  
this suitcase

THE OFFICIAL

Who does this suitcase here belong to?

that one

MR. BRAUER

That one doesn't belong to me.

only  
these two suitcases

I only have these two suitcases.

THE OFFICIAL

Thanks very much.

everything  
the order  
in order

Everything's in order.

the trip  
a good trip

Have a good trip!

HERR BRAUER

Bitte.

wem (dative)  
gehören  
er gehört  
der Koffer  
dieser Koffer

DER BEAMTE

Wem gehört dieser Koffer hier?

der

HERR BRAUER

Der gehört mir nicht.

nur  
diese zwei Koffer

Ich habe nur diese zwei Koffer.

DER BEAMTE

Danke sehr.

alles  
die Ordnung  
in Ordnung

Alles in Ordnung.

die Reise  
gute Reise

Gute Reise!

Notes on PronunciationA. Long and short vowels.

## Practice 1:

ihn - in	Beet - Bett	Staat - Stadt	bog - Bock
bieten - bitten	beten - Betten	wate - Watte	wohne - Wonne
Lied - litt	den - denn	Wahn - wann	lohte - Lotte
mieten - mitten	Sehne - Senne	bahne - banne	Ofen - offen

Mus - muss	König - können	Hüte - Hütte
Pute - Putte	Höhle - Hölle	fühle - fülle
bucht - Bucht	böge - Böcke	müder - Mütter
Muhme - Mumme	Goethe - Götter	Lüge - Lücke

**B. Diphthongs.**

Ask your instructor to say German Wein, then say English "wine". Notice that the duration of the German vowel combination is considerably shorter than the English.

**Practice 2:**

mein	Haus	neu
Wein	Maus	neun
nein	auch	deutsch
leider	glaube	Leute

**C. Post-vocalic r**

Post-vocalic r in German has a vowel-like sound. It does not sound like the English r. Listen carefully to the following pairs of words and imitate them to the satisfaction of your instructor.

**Practice 3:**

diese - dieser	Miete - Mieter	älter - Eltern	Gästen - gestern
eine - einer	Alte - Alter	Vetter - Vettern	locken - lockern
Liebe - lieber	bitte - bitter	Kinder - Kindern	fetten - Vettern
Ode - oder	welche - welcher		

Note that the syllable with post-vocalic r is in every case slightly longer than the syllable without it. If you watch your instructor's lips carefully you may also see that they are slightly farther apart, his mouth slightly more open on this syllable.

Now practice the following groups, first the long vowels and then the pairs of long and short vowels with post-vocalic r, and finally the vowels followed by r and a consonant.

**Practice 4:**

hier	sehr	Uhr	Ohr	her - Herr
Bier	mehr	fuhr	Tor	wir - wirr
wir	her	nur	Mohr	Star - starr
Mark	dort	Herrn	Furt	Wirt
Park	Dorf	gern	Durst	First
darf	Wort	herb	Wurm	Schirm
hart	Kork	Kerl	Kurve	Birne

D. Pre-vocalic r (voiceless).

The pre-vocalic r differs from the post-vocalic r. Most speakers of German make the pre-vocalic r with slight friction between the back of the tongue and the soft palate, the region back of the mouth near the uvula. This sound is very similar to the final sound in noch and nach. Practice the following groups:

## Practice 5:

noch	lachen	Dachau
doch	pochen	Bochum
nach	tauchen	Buchholz
auch		

Now try making the same sound right after the initial consonants in the following groups:

## Practice 6:

Frau	Trost	Prost	Krone
fragen	traute	prall	Kragen
froh	treffen	Preis	krumm

You may find it necessary at first to whisper an extra syllable at the beginning of these words and pronounce Fochau, Tochost, pochall, Kochone, etc. Don't hesitate to try this if necessary.

Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. PRONOUNS - FORMS AND FUNCTIONS.

## I. Forms.

1. In the following English sentences the pronouns are underlined. Note their forms.

I know him and he knows me. Do you know her? She knows you.

Most English pronouns have two different forms: I-me, he-him, she-her, etc. Some, like the pronouns you and it, have only one form however.

2. Note the forms of the German pronouns in the following sentences.

Verstehen <u>Sie</u> <u>mich</u> ?	Do <u>you</u> understand <u>me</u> ?
Ja, <u>ich</u> verstehe <u>Sie</u> gut.	Yes, <u>I</u> understand <u>you</u> well.
Wie geht <u>es</u> <u>Ihnen</u> ?	How goes <u>it</u> <u>with-regard-to-you</u> ? (How are you?)
<u>Er</u> spricht englisch mit <u>mir</u> .	<u>He</u> speaks English with <u>me</u> .

Some German pronouns have two different forms, like Sie and Ihnen above. Many German pronouns however have three different forms like ich, mich and mir above.

3. The following table gives the forms of the most common German pronouns:

'I'	'we'	'he'	'it'	'she'	'they'	'you'	'who?'	'what?'
a. NOMINATIVE forms: ich	wir	er	es	sie	sie	Sie	wer	was
<hr/>								
b. ACCUSATIVE forms: mich	uns	ihn	es	sie	sie	Sie	wen	was
<hr/>								
c. DATIVE forms : mir	uns	ihm	ihm	ihr	ihnen	Ihnen	wem	---
'me'	'us'	'him'	'it'	'her'	'them'	'you' ('whom?')	'what?'	

The English forms at the top of the table correspond to the set of German forms above the line. Those at the bottom of the table correspond to the two sets of German forms below the line. The pronouns wer and was are used only in questions. The pronouns for familiar address, du and ihr, will be taken up later.

## II. Functions.

1. The NOMINATIVE form: In German, as in English, the basic sentence structure is an ACTOR-ACTION pattern: somebody doing something. The ACTOR is called the SUBJECT of the sentence, and in German a pronoun designating the ACTOR always has the NOMINATIVE form.

<u>Ich</u> verstehe sehr gut.	I understand very well.
<u>Er</u> wohnt ganz in meiner Nähe.	He lives quite near me.
<u>Wir</u> wollen gerade essen gehen.	We're just planning to go and eat.

2. The ACCUSATIVE form: In many sentences in both English and German there is another element, the GOAL or OBJECT of the action, the person or thing toward which the action is aimed. In German a pronoun designating the OBJECT of an action is usually in the ACCUSATIVE form.

Ich kenne <u>ihn</u> sehr gut.	I know <u>him</u> very well.
Verstehen Sie <u>mich</u> ?	Do you understand <u>me</u> ?
Wir treffen <u>sie</u> dort.	We're meeting <u>them</u> (or <u>her</u> ) there.

3. The DATIVE form: The third form of the German pronoun is used to designate the INTERESTED BYSTANDER, the person to whom or for whom or with regard to whom the action of the sentence is being performed. In some cases this is referred to as the INDIRECT OBJECT.

Können Sie <u>mir</u> seine Adresse geben?	Can you give <u>me</u> his address?
Sie müssen <u>ihm</u> Ihren Pass zeigen.	You have to show your passport <u>to</u> <u>him</u> .
Wie geht es <u>Ihnen</u> ?	How are you? (How goes it <u>with-re-</u> <u>gard-to-you</u> ?)
Gefällt es <u>Ihnen</u> in München?	Do you like it in Munich? (Is it pleasing <u>to you</u> in Munich?)
Der Koffer gehört <u>mir</u> nicht.	The suitcase doesn't belong <u>to me</u> .

4. Another use of the DATIVE form is illustrated by the following sentences you have learned:

Sprechen Sie englisch mit <u>ihr</u> ?	Do you speak English with <u>her</u> ?
Ich fahre oft mit <u>ihm</u> nach Hause.	I often ride home with <u>him</u> .

The DATIVE forms ihr and ihm are used here because they follow the word mit, and that's all there is to it. Any pronoun that follows mit has the DATIVE form, always and without fail. This has nothing to do with the INTERESTED BYSTANDER usage; it's something entirely different.

#### B. The Principle of Substitution.

1. Languages, like automobiles, are made up of replaceable parts; but the part you substitute must fit the frame into which it is put. For example, in the frame Er kennt mich 'He knows me', the Accusative form mich may be replaced only by other Accusative forms -- that is, forms from the same horizontal line in the table of pronoun forms as mich, the line labeled 'ACCUSATIVE forms'.

Er kennt mich.	He knows me.
uns	us
ihn	him
es	it
sie	her
sie	them
Sie	you
wen?	who (m) ?

2. Similarly, Dative forms must be replaced by other Dative forms, and Nominative forms by other Nominative forms.

Ich gehe oft ins Kino mit ihr.	I often go to the movies with her.
ihm	him
ihnen	them
Kennen Sie Herrn Becker?	Do you know Mr. Becker ?

wir  
sie

we  
they

#### C. VERB FORMS AND FUNCTIONS - THE PRESENT

##### I. Forms.

1. In German, and in English, when you substitute one Nominative form for another, that is, change the SUBJECT in a sentence, you sometimes have to change the form of the verb as well. The subject and the verb have to fit together. Note the following English forms:

I, you, we, they	sing	do	(no ending)
he, it, she	sings	does	(ending -s)

2. All but a very few German verbs have the following forms:

ich	komme	gebe	(ending -e)
er, es, sie	kommt	gibt	(ending -t)
wir, sie ('they'), Sie	kommen	geben	(ending -en)

Note that German verbs have a special form with the pronoun ich. Otherwise the pronouns and verbs are grouped as they are in English: er, es, sie occur with one verb form just as 'he, it and she' and wir, sie, Sie with another verb form just as 'we, they, you.' Notice that the vowel in the STEM of geben appears as i in the er-form: er gibt. This is something like the English says or does /sez, duz/ versus say or do, except that in German the vowel-change is shown even more clearly in the writing system. There are several verbs in German that have this kind of irregular er-form, but unfortunately there is no simple way of determining which verbs they are. They are not very numerous however, and we'll point them out to you as we encounter them.

3. Two German verbs you have encountered show a very slight modification in the er-form. They are arbeiten and kosten.

er, es, sie      arbeitet      (connecting vowel -e- and ending -t)

After a -t- (or a -d-) a connecting vowel -e- occurs before the ending -t so that the ending is heard distinctly.

4. We have four verbs so far that exhibit the following pattern:

'can'	'may'	'must'
'be able to'	'be allowed to'	'have to'

ich					
er	<u>kann</u>	<u>darf</u>	<u>muss</u>	<u>will</u>	(no ending)
es					
sie					
wir					
sie	<u>können</u>	<u>dürfen</u>	<u>müssen</u>	<u>wollen</u>	(ending -en)
Sie					

There are three more verbs with the same pattern, making a total of seven in all. Notice that the English equivalents of the verbs listed above have no -s ending in the he form: He can, he may, he must, and he will (in the sense of he insists.)

5. The following forms of haben "to have", sein "to be" and möchte(n) "would like to" complete the inventory:

ich	<u>habe</u>	<u>bin</u>	<u>möchte</u>
er, es, sie	<u>hat</u>	<u>ist</u>	<u>möchte</u>
wir, sie, Sie	<u>haben</u>	<u>sind</u>	<u>möchten</u>

The patterns of the first two of these verbs are unique and are found in no other German verbs. The forms möchte and möchten are special forms which we will deal with somewhat later.

6. Here is a table of verb forms:

	A	B	(7)	(1)	(1)	special form
ich	<u>komme</u>	<u>treffe</u>	<u>kann</u>	<u>habe</u>	<u>bin</u>	
er, es, sie	<u>kommt</u>	<u>trifft</u>		<u>hat</u>	<u>ist</u>	<u>möchte</u>
wir, sie, Sie	<u>kommen</u>	<u>treffen</u>	<u>können</u>	<u>haben</u>	<u>sind</u>	<u>möchten</u>

All verbs in German follow pattern A or pattern B except the nine indicated in the table and one more that is still to come.

## II. Functions.

- English uses a verb form with the ending -ing very freely: he's singing, we're waiting, it's raining. German has no corresponding form and uses the simple form of the verb for such expresssions.

he gives	
he's giving	er gibt
he does give	
is he giving?	
does he give?	gibt er?

- For COMMANDS, German uses the verb form with the ending -en, followed by the pronoun Sie. The German form is like Biblical English: 'Go ye into all the world, and preach the gospel...'

Bitte sprechen Sie langsam.	Please speak slowly.
Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.	Show me your luggage please.

- Two verb forms can be used together in German or in English as a VERB PHRASE. Although German doesn't have verb phrases like is going or does believe, it has others, as follows:

Ich möchte gern Wasser haben.	I'd like to have water.
Können Sie mich gut verstehen?	Can you understand me well?
Darf ich Ihren Pass sehen?	May I see your passport?
Sie müssen zum Zoll gehen.	You have to go to the customs office.

The second part of the German verb phrase comes at the end of the sentence, and is called the INFINITIVE. It is the form with the ending -en, but it never has a subject and is unaffected by any change of subject: Ich kann gehen. Wir können gehen. There is only one irregular infinitive in German: sein 'to be'; the infinitive of every other verb is the same as the wir-form.

## III. List of verbs in units 1 and 2:

### 1. Pattern A

arbeite	besuche	bleibe	gehe
arbeitet	besucht	bleibt	geht
arbeiten	besuchen	bleiben	gehen
gehöre	glaube	heisse	kenne
gehört	glaubt	heisst	kennt
gehören	glauben	heissen	kennen

komme	(koste)	sage	verstehe	wohne	zeige
kommt	kostet	sagt	versteht	wohnt	zeigt
kommen	kosten	sagen	verstehen	wohnen	zeigen

## Pattern B

esse	gebe	sehe	spreche	treffe	fahre	gefalle
isst	gibt	sieht	spricht	trifft	fährt	gefällt
essen	geben	sehen	sprechen	treffen	fahren	gefallen

D. Hin and her

Wo wohnen Sie?  
 Wo kommen Sie her?  
 Wo gehen Sie hin?

Where do you live?  
 Where do you come from?  
 Where are you going (to)?

1. Wo by itself means 'where?' in the sense of 'in what place?'. To give it the meaning 'where from?' the little word her is added; to give it the meaning 'where to?' the little word hin is added.
2. The position of hin and her is usually at the end of the sentence or question. They may occur alternately however at the beginning after wo. The writing system joins hin and her to the preceding question word or adverb. Woher? 'Where from?'; Wohin? 'Where to?'; dahin, dorthin 'to there'

Wo fahren Sie heute hin?

Where are you going today?

Wohin fahren Sie heute?

Wir fahren dorthin.

We are going (to) there.

## SUBSTITUTION DRILL

The basic procedure in this drill is the same as was outlined for Unit 1: Repeat the pattern sentence after your instructor and make the substitutions and any additional changes indicated as he gives you the cue. Remember, you are being drilled on fluency, accuracy and speed of response. This is not a test or an intellectual exercise. If necessary, the instructor may ask a student to give the English equivalent of a sentence after it has been repeated in German, or he may give the cues in English after the drill has been gone over two or three times.

1. Ich verstehe Sie sehr gut.  
 er - sie (sg) - wir - sie (pl) -  
 Frau Kunze - Fräulein Schneider und ich
2. Sie trifft ihn in Frankfurt.  
 sie (sg) - mich - uns - sie (pl) -  
 Herrn und Frau Becker
3. Können Sie mir seine Adresse geben?  
 ihm - ihr - uns - ihnen - Herrn  
 Becker - Frau Allen
4. Er kommt aus Amerika.  
 sie (pl) - Herr Becker - wir - sie  
 (sg) - ich
5. Ich habe nur diese zwei Koffer.  
 er - Frau Kunze - sie (pl) - wir -  
 sie (sg) - Herr und Frau Becker

6. Kennen Sie sie nicht?

sie (pl) - sie (sg) - er - wir - ich -  
Herr und Frau Becker - Fräulein  
Schneider

7. Ich kann ihn nicht gut verstehen.

sie (sg) - Herrn Allen - Sie -  
Fräulein Schneider - sie (pl)

8. Wie geht es Ihnen?

ihr - ihm - ihnen - Herrn Becker  
er - sie (sg) - wir - sie (pl) -  
Herr Becker - Frau Kunze

10. Wohnt Frau Becker in der Nähe vom  
Konsulat?

Herr und Frau Allen - ich - er -  
sie (pl) - wir - sie (sg)

11. Herr und Frau Allen treffen ihn  
im Konsulat.

sie (sg) - sie (pl) - Herr Becker und  
ich - Sie - er - ich - wir

12. Kennen Sie Herrn Keller?

ihn - Frau Kunze - sie (sg) - mich -  
Fräulein Schneider - Herrn und Frau  
Allen - sie (pl) - uns

13. Was möchten Sie essen?

er - sie (pl) - sie (sg) - Herr und  
Frau Allen

14. Ich fahre oft mit ihm nach Hause.

ihr - ihnen - Herrn Becker - Fräulein  
Schneider - Herrn und Frau Becker

15. Wo essen Sie heute?

er - Herr und Frau Allen - sie (sg) -  
wir - Fräulein Schneider - sie (pl)

16. Es gefällt uns hier sehr gut.

ihr - ihm - mir - ihnen - Frau Keller

17. Dann müssen Sie jetzt noch zum  
Zoll.

er - Frau Becker und ich - sie (sg) -  
sie (pl) - wir - Fräulein Schneider

18. Sie kann aber auch gut deutsch  
sprechen.

Herr Keller - sie (pl) - er - wir -  
ich - Fräulein Keller

19. Darf ich mitkommen?

wir - Herr Becker - sie (sg) - sie  
(pl) - er

20. Er arbeitet auch im Konsulat.

wir - sie (pl) - sie (sg) - Fräulein  
Schneider und ich

21. Wo fahren Sie hin?

er - Herr Allen und Herr Becker -  
Sie - sie (sg) - sie (pl) - Frau Allen

22. Wir wollen gerade essen gehen.

Herr Becker und ich - er - sie (pl) -  
Frau Keller - sie (sg) - ich

23. Wo ist der Flughafen?

a. Bahnhof - Wein - Kaffee - Tee -  
Amerikaner - Diplomat - Ober -  
Pass - Beamte - Koffer - Zoll

der Bahnhof - der Wein - der Kaffee -  
der Tee - der Amerikaner - der  
Diplomat - der Ober - der Pass -  
der Beamte - der Koffer - der Zoll

b. Restaurant - Café - Konsulat -  
Kino - Gepäck - Bier - Essen -  
Hotel

das Restaurant - das Café - das  
Konsulat - das Kino - das Gepäck -  
das Bier - das Essen - das Hotel

c. Stadt - Bank - Adresse -  
Dame - Amerikanerin - Deutsche -  
Milch - Botschaft

die Stadt - die Bank - die Adresse -  
die Dame - die Amerikanerin - die  
Deutsche - die Milch - die Botschaft

d. Streichhölzer - Zigarren  
Kartoffeln - Eltern

die Streichhölzer - die Zigarren -  
die Kartoffeln - die Eltern

e. Beamte - Dame - Konsulat - Tee -  
Kino - Eltern - Milch - Pass -  
Restaurant - Bier - Amerikanerin -  
Café - Koffer - Streichhölzer -  
Bank - Diplomat - Ober - Gepäck -  
Adresse - Kartoffeln - Bahnhof

der Beamte - die Dame - das Konsulat -  
der Tee - das Kino - die Eltern - die  
Milch - der Pass - das Restaurant -  
das Bier - die Amerikanerin - das Café -  
der Koffer - die Streichhölzer - die  
Bank - der Diplomat - der Ober - das  
Gepäck - die Adresse - die Kartoffeln -  
der Bahnhof

## VARIATION DRILL

1. Ich komme.

- a. I'm coming too.
- b. I'm not coming.
- c. I'm not coming either.

I'm coming.

Ich komme auch.  
Ich komme nicht.  
Ich komme auch nicht.

2. Bleibt sie?

- a. Is she staying too?
- b. Isn't she staying?
- c. Isn't she staying either?

Is she staying?

Bleibt sie auch?  
Bleibt sie nicht?  
Bleibt sie auch nicht?

3. Wir arbeiten dort.

- a. We work there too.
- b. We don't work there.
- c. We don't work there either.

We work there.

Wir arbeiten auch dort.  
Wir arbeiten nicht dort.  
Wir arbeiten auch nicht dort.

4. Können sie kommen?

- a. Can they come too?
- b. Can't they come?
- c. Can't they come either?
- d. Can they come now?
- e. Can't they come now?
- f. Can't they come now either?

Can they come?

Können sie auch kommen?  
Können sie nicht kommen?  
Können sie auch nicht kommen?  
Können sie jetzt kommen?  
Können sie jetzt nicht kommen?  
Können sie jetzt auch nicht kommen?

5. Er will sie treffen.

- a. He intends to meet her too.
- b. He doesn't intend to meet her.
- c. He doesn't intend to meet her either.
- d. He doesn't intend to meet her there.
- e. He doesn't intend to meet her there either.

He intends to meet her.

Er will sie auch treffen.  
Er will sie nicht treffen.  
Er will sie auch nicht treffen.

Er will sie dort nicht treffen.

Er will sie dort auch nicht treffen.

6. Allens sind Amerikaner.

- a. We're Americans too.
- b. Is Mrs. Kunze German?
- c. No, she is an American.
- d. I'm an American (man).

Allens are Americans.

Wir sind auch Amerikaner.  
Ist Frau Kunze Deutsche?  
Nein, sie ist Amerikanerin.  
Ich bin Amerikaner.

7. Wo fahren Sie heute hin? Ich fahre nach München.

- a. Where is he going now?  
He's going to Bonn.
- b. Where are you going?  
I'm going to the movies.
- c. Where is she going?  
She's just going out to eat.
- d. Where are they going?  
They're going to Schwabing.

Where are you going today? I'm going to Munich.

Wo fährt er jetzt hin?  
Er fährt nach Bonn.  
Wo gehen Sie hin?  
Ich gehe ins Kino.  
Wo geht sie hin?  
Sie geht gerade essen.  
Wo fahren sie hin?  
Sie fahren nach Schwabing.

8. Ich glaube, er kennt Sie.

- a. He says he comes from Germany.
- b. I think they work at the consulate.
- c. She says she speaks German too.
- d. He thinks I know him.
- e. You say I know him too?
- f. He says she lives in the Bayrischen Hof.

I think he knows you.

Er sagt, er kommt aus Deutschland.  
Ich glaube, sie arbeiten im Konsulat.

Sie sagt, sie spricht auch deutsch.  
Er glaubt, ich kenne ihn.  
Sie sagen, ich kenne ihn auch?  
Er sagt, sie wohnt im Bayrischen Hof.

9. Wir möchten hier bleiben.

- a. They want to drive to Tölz.
- b. May we speak German?
- c. I can visit you in Bonn.
- d. He has to work right now.

We'd like to stay here.

Sie wollen nach Tölz fahren.  
Dürfen wir deutsch sprechen?  
Ich kann Sie in Bonn besuchen.  
Er muss gerade arbeiten.

10. Wo kommen Sie her? Ich komme aus Amerika.

- a. Where does he come from? He comes from Germany.
- b. Where does she come from? Does she come from Bonn too?
- c. Does he come from America, or where does he come from?
- d. Where do they come from? They come from Frankfort.

Where do you come from? I come from America.

Wo kommt er her? Er kommt aus Deutschland.  
Wo kommt sie her? Kommt sie auch aus Bonn?  
Kommt er aus Amerika, oder wo kommt er her?  
Wo kommen sie her? Sie kommen aus Frankfurt.

## VOCABULARY DRILL

1. treffen - "to meet"

- a. Er trifft Herrn Allen in Bonn.
- b. Ich treffe sie in München.
- c. Wir treffen Herrn und Frau Keller in Amerika.
- d. Treffen Sie Fräulein Schneider heute?
- e. Sie trifft Frau Bauer in Frankfurt.

He's meeting Mr. Allen in Bonn.  
I'm meeting her in Munich.  
We meet Mr. and Mrs. Keller in America.

Are you meeting Miss Schneider today?

She meets Mrs. Bauer in Frankfurt.

2. es gefällt mir - "I like it"

- a. Wie gefällt es Ihnen in München?
- b. Gefällt es Ihnen in Deutschland?
- c. Es gefällt uns hier sehr gut.
- d. Mir gefällt es sehr gut in Bonn.
- e. Es gefällt ihr hier auch sehr gut.

How do you like it in Munich?

Do you like it in Germany?  
We like it very much here.  
I like it in Bonn very much.  
She likes it very much here too.

3. kennen - "to know"

- a. Kennen Sie Herrn Becker?
- b. Wir kennen ihn gut.
- c. Kennen Sie auch Frau Bauer?
- d. Nein, ich kenne sie nicht.
- e. Sie kennen ihn auch, nicht wahr?

Do you know Mr. Becker?  
 We know him well.  
 Do you know Mrs. Bauer, too?  
 No, I don't know her.  
 You know him too, don't you?

4. wohnen - "to live"

- a. Wohnen Sie in der Nähe vom Konsulat?
- b. Wohnt er auch in München?
- c. Er wohnt hier in der Nähe.
- d. Wo wohnen Sie?
- e. Ich wohne im Bayrischen Hof.

Do you live in the vicinity of the consulate?  
 Does he live in Munich too?  
 He lives here in the vicinity.  
 Where do you live?  
 I live in the Bayrischen Hof.

5. ins Kino gehen - "to go to the movies"

- a. Ich gehe ins Kino.
- b. Gehen Sie auch ins Kino?
- c. Nein, ich gehe heute nicht ins Kino.
- d. Mit wem geht sie ins Kino?
- e. Sie geht heute mit uns ins Kino.

I'm going to the movies.  
 Are you going to the movies too?  
 No, I'm not going to the movies today.  
  
 Who's she going to the movies with?  
 She's going to the movies with us today.

6. wer - "who"

- a. Wer ist die Dame dort?
- b. Wer wohnt im Bayrischen Hof?
- c. Wer kennt Herrn und Frau Allen?
- d. Wer kann hier deutsch sprechen?
- e. Wer will heute ins Kino gehen?

Who is the lady there?  
 Who lives in the Bayrischen Hof?  
 Who knows Mr. and Mrs. Allen?  
 Who can speak German here?  
 Who wants to go to the movies today?

7. sprechen - "to speak"

- a. Ich spreche oft englisch mit ihr.
- b. Wir sprechen oft deutsch mit ihm.
- c. Er spricht oft englisch mit uns.
- d. Sprechen Sie bitte oft deutsch mit mir.
- e. Spricht sie auch oft englisch mit Ihnen?

I often speak English with her.  
 We often speak German with him.  
  
 He often speaks English with us.  
 Please speak German with me often.  
  
 Does she often speak English with you too?

8. heissen - "my, your, his, her, etc.) name is"

- a. Wie heissen Sie?
- b. Er heisst Fritz Keller.
- c. Sie heisst Elisabeth, nicht wahr?
- d. Ich heisse Heinz Becker.
- e. Heissen Sie Bauer oder Brauer?

What is your name?  
 His name is Fritz Keller.  
 Her name is Elizabeth, isn't it?  
  
 My name is Heinz Becker.  
 Is your name Bauer or Brauer?

9. besuchen - "to visit"

- a. Wen wollen Sie dort besuchen?
- b. Wen besuchen Sie in Bonn?
- c. Er will uns heute besuchen.
- d. Wir wollen Herrn und Frau Allen besuchen.
- e. Wen besucht sie in Deutschland?

Who are you planning to visit there?  
 Who are you visiting in Bonn?  
 He's planning to visit us today.  
 We're planning to visit Mr. and Mrs. Allen.  
 Who's she visiting in Germany?

10. gehören - "to belong"

- a. Der Pass gehört mir.
- b. Gehört Ihnen dieser Koffer hier?
- c. Wem gehören die Streichhölzer?
- d. Ich glaube, das Gepäck gehört ihr.
- e. Er sagt, die Zigarren gehören ihm nicht.

The passport belongs to me.  
Does this suitcase here belong to you?  
Who do the matches belong to?  
I believe the luggage belongs to her.

He says the cigars don't belong to him.

11. vorhaben - "to plan to do, to have planned"

- a. Was haben Sie heute vor?
- b. Wir haben heute viel vor.
- c. Haben Sie heute schon etwas vor?
- d. Was hat Fräulein Kunze vor?
- e. Was haben Herr und Frau Allen vor?

What do you plan to do today?  
We have a lot planned for today.  
Do you already have something planned for today?  
What does Miss Kunze plan to do?  
What are Mr. and Mrs. Allen planning to do?

12. nicht wahr? "isn't it? don't you?  
doesn't he? she, etc."

- a. Sie wohnen in der Ludwigstrasse, nicht wahr?
- b. Sie fährt heute nach Tölz, nicht wahr?
- c. Er ist Diplomat, nicht wahr?
- d. Sie geben ihm die Adresse, nicht wahr?
- e. Das Konsulat ist hier in der Nähe, nicht wahr?

You live on 'Ludwigstrasse', don't you?  
She's driving to Tölz today.  
isn't she?  
He's a Foreign Service Officer,  
isn't he?  
You'll give him the address, won't you?  
The consulate is here in the vicinity,  
isn't it?

## TRANSLATION DRILL

1. Mr. Becker was in Bonn for two months.
2. Now he is in Munich.
3. He's probably going to stay there for a year.
4. He meets Mr. and Mrs. Allen in Munich.
5. He knows them very well.
6. They are Americans.
7. Mr. Allen works at the consulate.
8. He is a Foreign Service Officer.
9. The Allens live at the Bayrischen Hof.
10. The hotel is very nice.
11. It is in the vicinity of the consulate.
12. The Allens like it in Munich very much.
13. It's very nice at the Bayrischen Hof too.
14. Mr. Becker and the Allens go and eat.
15. The restaurant is on Ludwigstrasse.
16. There is Miss Adams, says Mr. Becker.
17. Who is Miss Adams?

Herr Becker war zwei Monate in Bonn.  
Jetzt ist er in München.  
Er bleibt dort wahrscheinlich ein Jahr.  
Er trifft Herrn und Frau Allen in München.  
Er kennt sie sehr gut.  
Sie sind Amerikaner.  
Herr Allen arbeitet im Konsulat.  
Er ist Diplomat.  
Allens wohnen im Bayrischen Hof.  
  
Das Hotel ist sehr nett.  
Es ist in der Nähe vom Konsulat.  
  
Allens gefällt es sehr gut in München.  
Im Bayrischen Hof ist es auch sehr nett.  
Herr Becker und Allens gehen essen.  
  
Das Restaurant ist in der Ludwigstrasse.  
Dort ist Fräulein Adams, sagt Herr Becker.  
Wer ist Fräulein Adams?

18. Mrs. Allen doesn't know her.
19. However, Mr. Becker knows her well.
20. She is an American.
21. Can she speak German too?
22. Yes, she speaks German very well in fact.
23. The Allens want to go and eat.
24. Mr. Becker wants to come along.
25. Then he likes to go to Schwabing.
26. Mr. Keller's parents live there.
27. He wants to visit them.
28. Mr. Keller works at the consulate too.
29. Mr. Allen knows him.
30. He often rides home with him.
31. Mr. Becker would like to have Mr. Keller's new address.
32. Mr. Allen gives it to him.
33. He lives in the vicinity.
34. Mr. Brauer comes from America.
35. He's not familiar with Germany yet.
36. Where does he intend to go?
37. He intends to go to Frankfort.
38. He has to show his passport.
39. The official says: "Everything's in order."
40. Then Mr. Brauer has to go to the customs office.
41. He shows the baggage there.
42. How many suitcases belong to him?
43. He only has two suitcases.
44. The official says: "Have a good trip!"

Frau Allen kennt sie nicht.  
Aber Herr Becker kennt sie gut.  
Sie ist Amerikanerin.  
Kann sie auch deutsch sprechen?  
Ja, sie spricht sogar sehr gut deutsch.  
Allens wollen essen gehen.  
Herr Becker will mitkommen.  
Dann möchte er nach Schwabing fahren.  
Dort wohnen die Eltern von Herrn Keller.  
Er will sie besuchen.  
Herr Keller arbeitet auch im Konsulat.  
  
Herr Allen kennt ihn.  
Er fährt oft mit ihm nach Hause.  
Herr Becker möchte die neue Adresse von Herrn Keller haben.  
Herr Allen gibt sie ihm.  
Er wohnt in der Nähe.  
Herr Brauer kommt aus Amerika.  
Er kennt Deutschland noch nicht.  
Wo will er hinfahren?  
Er will nach Frankfurt fahren.  
Er muss seinen Pass zeigen.  
Der Beamte sagt: "Alles in Ordnung!"  
  
Dann muss Herr Brauer zum Zoll gehen.  
  
Er zeigt dort das Gepäck.  
Wieviele Koffer gehören ihm?  
Er hat nur zwei Koffer.  
Der Beamte sagt: "Gute Reise!"

## RESPONSE DRILL

1. Wen trifft Herr Becker?
2. Wo trifft Herr Becker Herrn und Frau Allen?
3. Sind Allens Amerikaner oder Deutsche?
4. Was ist Herr Allen?
5. Kennt Frau Allen Herrn Becker?
6. Wie lange war Herr Becker in Bonn?
7. Wie lange bleibt Herr Becker in München?
8. Wie gefällt es Frau Allen in München?
9. Wo wohnen Herr und Frau Allen?
10. Was haben Allens vor?
  
11. Wo ist das Restaurant?
  
12. Wie ist das Essen dort?
13. Wer ist die Dame dort?
14. Mit wem spricht sie gerade?
15. Kennt Frau Allen Fräulein Adams?
  
16. Ist Fräulein Adams Deutsche?
17. Kann sie auch deutsch sprechen?

Herr Becker trifft Herrn und Frau Allen.  
Er trifft sie in München.  
  
Allens sind Amerikaner.  
  
Herr Allen ist Diplomat.  
Ja, Frau Allen kennt Herrn Becker.  
Er war zwei Monate in Bonn.  
Er bleibt wahrscheinlich ein Jahr in München.  
Es gefällt ihr dort sehr gut.  
  
Sie wohnen im Bayrischen Hof.  
Sie wollen essen gehen und dann ins Kino.  
Das Restaurant ist in der Ludwigstrasse.  
Das Essen ist dort sehr gut.  
Das ist Fräulein Adams.  
Sie spricht gerade mit dem Ober.  
Nein, Frau Allen kennt Fräulein Adams nicht.  
Nein, sie ist Amerikanerin.  
Ja, sie kann auch gut deutsch sprechen.

18. Wo fährt Herr Becker heute hin?  
 19. Wer will nach Schwabing fahren?  
 20. Wen will Herr Becker in Schwabing besuchen?  
 21. Kennt Herr Allen Herrn Keller?  
 22. Wo arbeitet Herr Keller?  
 23. Wer fährt oft mit ihm nach Hause?  
 24. Was sagt der Beamte bei der Passkontrolle?  
 25. Heisst der Herr Bauer oder Brauer?  
 26. War er schon einmal in Deutschland?  
 27. Wo will Herr Brauer hinfahren?  
 28. Wo muss Herr Brauer jetzt noch hingehen?  
 29. Wo ist der Zoll?  
 30. Wo kommt Herr Brauer her?  
 31. Hat Herr Brauer etwas zu verzollen?  
 32. Was sagt der Beamte beim Zoll?  
 33. Wieviele Koffer hat Herr Brauer?
- Er will nach Schwabing fahren.  
 Herr Becker will dorthin fahren.  
 Er will die Eltern von Herrn Keller besuchen.  
 Ja, er kennt ihn sogar sehr gut.  
 Er arbeitet im Konsulat.  
 Herr Allen fährt oft mit ihm nach Hause.  
 Der Beamte sagt: "Darf ich Ihren Pass sehen?"  
 Er heisst Brauer.  
 Nein, er war noch nicht in Deutschland.  
 Er will nach Frankfurt fahren.  
 Er muss jetzt noch zum Zoll gehen.
- Der Zoll ist dort drüben.  
 Herr Brauer kommt aus Amerika.  
 Nein, ich glaube nicht.  
 Der Beamte sagt: "Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck."  
 Er hat zwei Koffer.
34. Sind Sie Amerikaner?  
 35. Wo kommen Sie her?  
 36. Wo wohnen Sie hier?  
 37. Kennen Sie München?  
 38. Können Sie deutsch sprechen?  
 39. Können Sie mich gut verstehen?  
 40. Wo gehen Sie jetzt hin?  
 41. Wo wollen Sie essen?  
 42. Ist das Essen dort gut?  
 43. Was möchten Sie denn essen?  
 44. Ist das Bier dort gut?  
 45. Und wie ist der Wein?  
 46. Wer ist das dort?  
 47. Kennen Sie ihn?  
 48. Sind Sie Herr Maler?  
 49. Kennen Sie ihn nicht?  
 50. Mit wem gehen Sie heute ins Kino?  
 51. Kommen Sie mit?  
 52. Wo arbeiten Sie denn?  
 53. Kommen Sie aus Amerika?

## CONVERSATION PRACTICE

1

- B: Kennen Sie Herrn Allen?  
 C: Wo arbeitet er denn?  
 B: Er arbeitet im Konsulat.  
   Er ist Diplomat.  
 C: Nein, ich glaube, ich kenne ihn nicht.

2

- D: Was haben Sie heute vor?  
 F: Wir wollen nach München fahren und Kellers besuchen.  
 D: Ist Frau Keller nicht Amerikanerin?  
 F: Ja, sie kommt aus Washington.

3

- A: Wir haben Sie lange nicht gesehen, Herr Becker.  
   Wie geht es Ihnen denn?  
 B: Danke, gut.  
   Ich war vier Monate in Amerika.  
 A: Wie lange bleiben Sie jetzt hier in Bonn?  
 B: Wahrscheinlich nur ein Jahr.  
 A: Wo wohnen Sie hier?  
 B: Ich wohne im Bayrischen Hof.  
 A: Gefällt es Ihnen dort gut?  
 B: Ja, es ist dort sehr nett.

E: Ich möchte jetzt gern essen gehen.  
 Wollen Sie mitkommen?  
 H: Wo essen Sie denn?  
 E: In der Ludwigstrasse.  
 Kennen Sie das Restaurant dort?  
 H: Nein, das kenne ich nicht.  
 Wie ist dort das Essen?  
 E: Es ist sehr gut.  
 H: Gut, ich komme gern mit und dann  
 können wir ins Kino gehen.

G: Kennen Sie die Dame dort?  
 F: Wo ist sie denn?  
 G: Da drüben.  
 Sie spricht gerade mit dem Ober.  
 F: Ja, das ist Fräulein Adams.  
 Sie ist Amerikanerin.  
 G: Kann sie deutsch sprechen?  
 F: Sie spricht sogar sehr gut deutsch.

B: Haben Sie etwas zu verzollen?  
 S: Nein, ich glaube nicht.  
 B: Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.  
 S: Gerne.  
 Diese Koffer hier gehören mir.  
 B: Gehört das Gepäck dort drüben auch  
 Ihnen?  
 S: Nein, ich habe nur diese drei  
 Koffer.  
 B: Gut, - alles in Ordnung.  
 Auf Wiedersehen!

K: Wo wohnen eigentlich die Eltern  
 von Herrn Keller?  
 L: Sie wohnen in München.  
 K: Können Sie mir ihre Adresse geben?  
 L: Gern; wollen Sie sie besuchen?  
 K: Ja. Ich muss heute nach Schwabing  
 fahren und da will ich sie auch  
 besuchen.

## SITUATIONS

## In a café

Mr. Becker meets Miss Adams in a café. He says he hasn't seen her for a long time and asks her how she is, and if she's going to stay in Munich now. She says yes, she's probably staying for four months. She likes it very much in Munich. Mr. Becker asks her if she has something planned now and Miss Adams tells him that she'd like to go to the movies. Mr. Becker asks if he may come along and Miss Adams says she'd be glad to have him.

## At the movies

Miss Adams points to Mr. and Mrs. Jones at the movies and asks Mr. Becker if he knows them. He says he doesn't know them and asks who they are. They are Americans. Mr. Becker wonders where they live and Miss Adams tells him they live near her. Mr. Jones is a Foreign Service Officer and works at the consulate. Mr. Becker asks if the Jones' can speak German. Mr. Jones doesn't speak German very well but Mrs. Jones does. She is German.

## FINDER LIST

die Adresse	
seine neue Adresse	
alles	
alles in Ordnung	
also	
Amerika	
der Amerikaner	
die Amerikanerin	
arbeiten	
er arbeitet	
aus	
der Beamte	
bei der Passkontrolle	
beim Zoll	
besuchen	
bleiben	
die Dame	
danke sehr	

address	
his new address	
everything	
everything's in order	
well	
America	
American	
American (lady)	
work	
he works	
out of, from	
official	
getting the passport checked	
at the customs office	
visit	
stay, remain	
lady	
thanks very much	

	dann	then
	denn	(no English equivalent. Unstressed particle expressing polite interest or concern.)
	der	that one
die	deutsch	German
die	Deutsche	German (lady)
Deutschland		Germany
der	Diplomat	diplomat
	doch	(no exact equivalent. Unstressed particle expressing an obvious fact.)
	dürfen	to be allowed
	darf ich	may I
	eigentlich	actually, really
die	einmal	once, ever
die	Eltern	parents
	englisch	English
das	Essen	food
	essen gehen	to go and eat
	fahren	go, ride (in a vehicle)
	er fährt	he goes, rides
	ganz	quite
	geben	give
	gefallen	to please
	es gefällt Ihnen	you like it
	es gefällt uns	we like it
	gehen	go
	gehören	belong
	er gehört	he, it belongs
das	Gepäck	baggage, luggage
	gerade	just
	gesehen	seen
	glauben	believe
	gnädige Frau	polite way of addressing a married woman (Mrs. Allen)
	haben	have
	wir haben	we have
	heissen	to be called, named
	Sie heissen	your name is
	ich heisse	my name is
her		from that place
	wo kommen Sie her?	where do you come from?
	Herrn (dat/acc form)	Mr.
	heute	today
	hin	to that place
	wo fahren Sie hin?	where are you going (to)?
	ihm (dat)	him
	ihr (dat)	her
	in	in
	in der Ludwigstrasse	on Ludwigstrasse
das	Jahr	year
	ein Jahr	one year
	jetzt	now
	kennen	to know, be acquainted with
	du kennst	you know (fam sing)
das	Kino	movie theater
	ins Kino	to the movies
der	Koffer	suitcase
	diese zwei Koffer	these two suitcases
	kommen	come
	kommen Sie mit	come along
	können	to be able to
	sie kann	she can
das	Konsulat	consulate
	vom Konsulat	of the consulate

die	Kontrolle	inspection
	lange	for a long time, long
	wie lange	how long
mit		with
	mit dem Ober	with the waiter
	mit ihr	with her
	mit ihm	with him
	mir (dat)	me, to me
	mitkommen	come along
der	Monat	month
	zwei Monate	two months
	München	Munich
	müssen	to have to
	nach	to, toward
	nach Hause	home
die	Nähe	vicinity, nearness
	in der Nähe	in the vicinity
	natürlich	of course, naturally
	nett	nice
	noch	still, yet
	noch nicht	not yet
	nur	only
der	Ober	waiter
	oder	or
	oft	often
die	Ordnung	order
	in Ordnung	in order
der	Pass	passport
die	Passkontrolle	passport inspection
die	Reise	trip
	gute Reise!	have a good trip
	schön	beautiful
	schon	already, before
	sehen	see
	sie (acc)	her
	sogar	even, as a matter of fact
die	Stadt	city
	eine schöne Stadt	a beautiful city
	treffen	meet
	er trifft	he meets
	uns (dat)	to us
	verzollen	to declare
	zu verzollen	to be declared
	von	of
	vorhaben	to plan to do
	Sie haben vor	you plan to do
	wahrscheinlich	probably
	war	was
	ich war	I was
	waren Sie	were you
	wem (dat)	to whom
	wen (acc)	whom
	wer	who
	wir	we
	wir haben	we have
	wohnen	live
	er wohnt	he lives
	wollen	to want to, to intend to
	ich will	I intend, I plan
	zeigen	show
der	Zoll	customs office
	zu	to
	zum Zoll	to the customs office

## STADTPLAN



## STADTBESICHTIGUNG

Basic Sentences

I

together  
down town

MR. KÖHLER

Shall we go down town ('together')  
today?

MR. BECKER

Glad to.

but  
before, first  
to  
to the  
to the bank

But first I'd like to go to the bank.

I have to  
the money  
to withdraw  
he withdraws  
to change

I have to get some money.

which (object)  
to which bank

MR. KÖHLER

Which bank are you going to?

the street  
'Bahnhofstrasse'  
on 'Bahnhofstrasse'  
right, just  
next to  
next to the hotel  
Europa

MR. BECKER

To the bank on 'Bahnhofstrasse' right  
next to the Europa Hotel.

I

zusammen  
in die Stadt

HERR KÖHLER

Wollen wir heute zusammen in die  
Stadt fahren?

HERR BECKER

Gerne.

aber  
vorher  
zu  
zur (with die-words)  
zur Bank

Aber vorher möchte ich noch zur Bank  
gehen.

ich muss  
das Geld  
abheben  
er hebt ... ab  
wechseln

Ich muss Geld abheben.

welcher (dative form  
with die-words)  
zu welcher Bank

HERR KÖHLER

Zu welcher Bank gehen Sie?

die Strasse  
die Bahnhofstrasse  
in der Bahnhofstrasse  
gleich  
neben  
neben dem Hotel  
Europa

HERR BECKER

Zu der Bank in der Bahnhofstrasse,  
gleich neben dem Hotel Europa.

II

the museum

das Museum

MR. KÖHLER

Where is the museum actually?

I know  
unfortunately

MR. BECKER

I'm sorry, I don't know either.

the doorman (and clerk in  
smaller hotels)

But there's the doorman.

just  
to ask  
he asks me

We can just ask him.

III

to say  
he tells me

MR. KÖHLER

Can you tell us where the museum is,  
by any chance?

at, on  
at the, on the  
the market place  
at the market place  
far  
from  
from the  
the town hall  
from the town hall

THE DOORMAN

The museum is at the market place,  
not far from the town hall.

on  
on the map of the city  
he shows it to me

I can show (it to) you here on the  
map of the city.

excellent

MR. KÖHLER

Oh, that's fine!

the car  
in your car  
the car  
in your car

HERR KÖHLER

Wo ist eigentlich das Museum?

ich weiss  
leider

HERR BECKER

Das weiss ich leider auch nicht.

der Portier

Aber dort ist der Portier.

mal  
fragen  
er fragt mich

Wir können ihn mal fragen.

III

sagen  
er sagt mir

HERR KÖHLER

Können Sie uns vielleicht sagen, wo  
das Museum ist?

an  
am (with der-and-das words)  
der Markt  
am Markt  
weit  
von  
vom (with der-and-das words)  
das Rathaus  
vom Rathaus

DER PORTIER

Das Museum ist am Markt, nicht weit  
vom Rathaus.

auf  
auf dem Stadtplan  
er zeigt es mir

Ich kann es Ihnen hier auf dem  
Stadtplan zeigen.

ausgezeichnet

HERR KÖHLER

Ausgezeichnet!

der Wagen  
mit Ihrem Wagen  
das Auto  
mit Ihrem Auto

the taxi  
a taxi (object)  
to take  
he takes

THE DOORMAN

Do you want to go in your car or do you want to take a taxi?

the bus  
no, not a  
no bus  
the bus  
no bus

MR. BECKER

Isn't there a bus that goes there?

yes (in response to a negative statement or question)  
best  
by bus  
    by bus  
the streetcar  
by streetcar

THE DOORMAN

Yes, but the best way to go is by streetcar.

to stop  
he stops

The bus doesn't stop here.

the stop  
the streetcar stop

MR. BECKER

Where's the streetcar stop?

opposite, across from  
across from the hotel

THE DOORMAN

Across from the hotel.

to know  
the region  
in what region  
American  
the American Consulate

MR. KÖHLER

Do you know what part of town the American Consulate is in?

die Taxe  
eine Taxe (accusative form)  
nehmen  
er nimmt

DER PORTIER

Wollen Sie mit Ihrem Wagen fahren, oder wollen Sie eine Taxe nehmen?

der Omnibus  
kein  
kein Omnibus  
der Autobus  
kein Autobus

HERR BECKER

Fährt denn kein Omnibus dahin?

doch

am besten  
mit dem Omnibus  
    mit dem Autobus  
die Strassenbahn  
mit der Strassenbahn

DER PORTIER

Doch, aber Sie fahren am besten mit der Strassenbahn.

halten  
er hält

Der Omnibus hält hier nicht.

die Haltestelle  
die Strassenbahnhaltestelle

HERR BECKER

Wo ist die Strassenbahnhaltestelle?

gegenüber (von)  
gegenüber vom Hotel

DER PORTIER

Gegenüber vom Hotel.

wissen  
die Gegend  
in welcher Gegend  
amerikanisch  
das amerikanische Konsulat

HERR KÖHLER

Wissen Sie, in welcher Gegend das amerikanische Konsulat ist?

THE DOORMAN

It's right near here.  
On the corner of Kaiser and  
Schubert street.

(to) there  
on foot

You can walk there, too.

MR. KÖHLER

Thanks a lot!

this map of the city  
to keep  
he keeps

Can we keep this map of the city?

THE DOORMAN

Yes, indeed.

DER PORTIER

Das ist hier ganz in der Nähe.  
An der Ecke Kaiser- und Schubert-  
strasse.

dorthin  
zu Fuss

Dorthin können Sie auch zu Fuss gehen.

HERR KÖHLER

Vielen Dank!

diesen Stadtplan (acc form)  
behalten  
er behält

Können wir diesen Stadtplan behalten?

DER PORTIER

Aber gerne.

## IN DER STADT

## IV

really  
the weather  
nice weather

MR. BECKER

It's really nice weather today.

to make, to do  
he makes, he does  
the walk  
a walk (object)  
he takes a walk  
the university  
to the  
to the university

Are you going to take a walk to the  
university with me?

the idea  
a good idea

MR. KÖHLER

That's a good idea.

to be supposed to,  
to be said to  
she, it is supposed to,  
she, it is said to  
famous  
to be

wirklich  
das Wetter  
schönes Wetter

HERR BECKER

Heute ist wirklich schönes Wetter.

machen  
er macht  
der Spaziergang  
einen Spaziergang (acc form)  
er macht einen Spaziergang  
die Universität  
zur (with die-words)  
zur Universität

Machen Sie mit mir noch einen  
Spaziergang zur Universität?

die Idee  
eine gute Idee

HERR KÖHLER

Das ist eine gute Idee.

sollen  
sie soll  
berühmt  
sein

It's supposed to be very famous.

Sie soll sehr berühmt sein.

Is it far from here?

Ist sie weit von hier?

the cathedral  
of the  
of the cathedral

der Dom  
vom (with der-and-das words)  
vom Dom

MR. BECKER

I think it's in the vicinity of the cathedral.

Ich glaube, sie ist in der Nähe vom Dom.

to find

finden

But I can't find it on the map of the city.

Aber ich kann sie auf dem Stadtplan nicht finden.

the policeman  
the policeman (object)  
(unstressed particle  
calling attention to an obvious fact)

der Polizist  
den Polizisten (acc form)  
ja

MR. KÖHLER

We can just ask the policeman there.

HERR KÖHLER

Wir können ja mal den Polizisten dort fragen.

v

v

the police sergeant  
officer  
to look for

der Wachtmeister  
Herr Wachtmeister  
suchen

MR. KÖHLER

Officer, we're looking for the university.

HERR KÖHLER

Herr Wachtmeister, wir suchen die Universität.

to there

dahin

What's the best way to get there?

Wie kommt man am besten dahin?

the park  
the park (object)  
through  
through the park

der Park  
den Park (acc form)  
durch  
durch den Park

THE POLICEMAN

Go through the park here.

DER POLIZIST

Gehen Sie hier durch den Park.

the minute  
in ten minutes

die Minute  
in zehn Minuten

You'll be there in ten minutes.

In zehn Minuten sind Sie da.

the palace.

das Schloss

MR. BECKER

The palace is there in the vicinity too, isn't it?

Das Schloss ist doch auch dort in der Nähe, nicht wahr?

that's right  
opposite the cathedral

das stimmt  
dem Dom gegenüber

THE POLICEMAN

Yes, that's right, it's opposite  
the cathedral.

the theater  
the municipal theater  
the square  
the 'Königsplatz'  
on 'Königsplatz'

DER POLIZIST

Ja, das stimmt, es steht dem Dom  
gegenüber.

das Theater  
das Stadttheater  
der Platz  
der Königsplatz  
am Königsplatz

MR. KÖHLER

Is the municipal theater on  
'Königsplatz'?

of it, from it

HERR KÖHLER

Ist das Stadttheater am Königsplatz?

davon

THE POLICEMAN

No, it's on the market place.

DER POLIZIST

And to the left of it is the  
town hall.

Nein, es ist am Markt.

the side  
on the other side

Und links davon ist das Rathaus.

die Seite  
auf der anderen Seite

The museum is on the other side.

Auf der anderen Seite ist das Museum.

MR. KÖHLER

Thanks a lot.

HERR KÖHLER

Vielen Dank.

THE POLICEMAN

You're welcome.

DER POLIZIST

Bitte schön.

VI

VI

I hope  
a restaurant

hoffentlich  
ein Restaurant

MR. KÖHLER

I hope there's a restaurant  
near here.

HERR KÖHLER

Hoffentlich ist hier in der Nähe ein  
Restaurant.

why  
the thirst  
I'm thirsty

warum  
der Durst  
ich habe Durst

MR. BECKER

Why, are you thirsty?

HERR BECKER

Warum? Haben Sie Durst?

the glass  
a glass of beer  
to drink

das Glas  
ein Glas Bier  
trinken

MR. KÖHLER

Yes, I'd like (to drink) a glass  
of beer.

the hunger  
I'm hungry

And I'm hungry too.

which (object)

MR. BECKER

So am I, as a matter of fact.

Which restaurant shall we go to?

to the  
to the 'Hofbräuhaus'

MR. KÖHLER

We can go to the 'Hofbräuhaus'.

the 'Ratskeller'

Or shall we drive to the 'Ratskeller'?

to park

MR. BECKER

Can you park there too?

the parking lot  
big  
a big parking lot  
next to it

MR. KÖHLER

Yes, there's a big parking lot  
next to it.

## VII

the number  
the numbers  
thirteen  
twenty

Here are the numbers from thirteen  
to twenty.

HERR KÖHLER

Ja, ich möchte gern ein Glas Bier  
trinken.

der Hunger  
ich habe Hunger

Und ich habe auch Hunger.

welches (nom/acc form  
with das-words)

HERR BECKER

Ich eigentlich auch.

In welches Restaurant wollen wir  
gehen?

ins (with das-words)  
ins Hofbräuhaus

HERR KÖHLER

Wir können ins Hofbräuhaus gehen.

der Ratskeller

Oder wollen wir zum Ratskeller fahren?

parken

HERR BECKER

Kann man dort auch parken?

der Parkplatz  
gross  
ein grosser Parkplatz  
daneben

HERR KÖHLER

Ja, daneben ist ein grosser Parkplatz.

## VII

die Zahl  
die Zahlen  
dreizehn  
zwanzig

Hier sind die Zahlen von dreizehn  
bis zwanzig.

thirteen	dreizehn
fourteen	vierzehn
fifteen	fünfzehn
sixteen	sechzehn
seventeen	siebzehn
eighteen	achtzehn
nineteen	neunzehn
twenty	zwanzig
How much is seven and eight?	Wieviel ist sieben und acht?
How much is eleven and five?	Wieviel ist elf und fünf?
How much is nine and nine?	Wieviel ist neun und neun?
How much is six and eight?	Wieviel ist sechs und acht?
Nine and five is fourteen, isn't it?	Neun und fünf ist vierzehn, nicht wahr?
Say in German: 18, 9, 12, 19, 13, 20, 14, 8, 15.	Sagen Sie auf deutsch: 18, 9, 12, 19, 13, 20, 14, 8, 15.
How much is eight and three and seven?	Wieviel ist acht und drei und sieben?
How much is ten and four and five?	Wieviel ist zehn und vier und fünf?
How much is four and eleven and two?	Wieviel ist vier und elf und zwei?

Notes on PronunciationA. German b, d, g and p, t, k

1. In most cases the symbols b, d, g and p, t, k represent the same sounds in German as in English. You probably experience little difficulty therefore in pronouncing the following words:

Bahnhof	aber	Pass	(Mappe)
danke	oder	Taxe	bitte
gut	sagen	kann	Ecke

b, d, g usually represent what we call voiced sounds; that is, your vocal cords are vibrating when you make these sounds. p, t, k represent what we call voiceless sounds; that is, your vocal cords are not vibrating, and you are actually whispering when you make these sounds.

2. However, b, d, g also represent the voiceless sounds when they occur at the end of a word or syllable and when they are followed by other voiceless sounds:

abheben	"ap-heben"	bleibt	"bleip-t"
hebt ... ab	"hep-t ... ap"	glaubt	"glaup-t"
siebzehn	"siep-zehn"	gibt	"gip-t"
sind	"sin-t"	und	"unt"
Flughafen	"Fluk-hafen"	zeigt	"zeik-t"
Tag	"Tak"	sagt	"sak-t"

This is especially important to realize when considering verb forms. Since there is an alternation between voiced and voiceless endings (-e, -en, -t) many verbs actually have alternate stems which the writing system does not show.

bleib-	or	"bleip-"	sag-	or	"sak-"
(bleibe)		(bleibt)	(sage)		(sagt)

B. Pre-vocalic r in clusters.

## Practice 1.

Frau	treffen	Preis	Kraft
Front	Tropfen	Probe	Kreis
Friede	Traum	prima	Krieg
schreibe	Strasse	sprechen	
Schramme	streben	springen	
Schritt	Strom	Sprung	

As noted in Unit 2 you may find it easier to break up the cluster by inserting a vowel between the initial consonant and the r. This may be more necessary in the following group where the r is voiced. For drei try saying darei for example, and for bringen, baringen, etc.

## Practice 2.

drei	braun	grau
dringen	bringen	Greis
Adresse	Gebrauch	begraben
bedrohen	verbrennen	ergriffen

C. Pre-vocalic r after vowels and initially.

## Practice 3.

Bahre	Maria	Rat
Zigarre	beraten	reich
Ehre	erreichen	Rind
ihre	gerieben	roh

D. The German l.

Pronounce English "leap" and "believe". Ask your instructor to pronounce German lieb and belieben. In these words the l sound is almost identical in both languages. Remember of course that the German ie sound is higher and tenser than the English vowel, and this difference is reflected somewhat in the l.

## Practice 4

Lied	Loch	beleben
lesen	lösen	Geleit
leider	lud	gelogen
Lack	lügen	beluden

Ask your instructor to pronounce German lieb again slowly and repeat it after him as slowly as you can, holding the l for a full second or more. Then say the l alone just the same way. This is the only l sound which occurs in German. It is the same sound before and after vowels. After vowels however it occurs almost as a separate syllable. Now ask your instructor to pronounce German hohl. You will note that this word does not sound like English "hole". Listen carefully and see if you can distinguish the two syllables, the o syllable and the l syllable, as your instructor says hohl again. In the following exercise try to imitate him exactly.

## Practice 5.

viel	hohl	Wahl	viele	Aale
Ziel	wohl	Zahl	fehle	male
fehl	Pfuhl	Maul	hole	kühle
Mehl	Stuhl	Gaul	Suhle	fühle

## Practice 6.

Wille	will	wild
balle	Ball	bald
helle	hell	hält
solle	soll	Sold

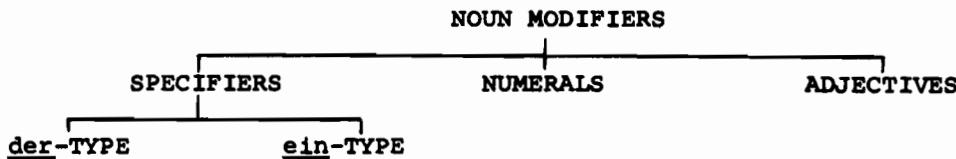
Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. Introduction to Units 3 - 9

## I. Noun Modifiers

1. The four words 'good', 'these', 'suitcases', and 'two' can only be put together in one way so as to make of them a single phrase: 'these two good suitcases'. This is also true of the German equivalents of these words: they can only appear as diese zwei guten Koffer.
2. The phrase diese zwei guten Koffer is composed of a NOUN (Koffer) and three different kinds of Noun Modifiers: a SPECIFIER (diese), a NUMERAL (zwei), and an ADJECTIVE (guten).

## 3. Outline Classification of Noun Modifiers



4. A three-fold treatment of German noun-modifiers is forced upon us by the facts of the German language, since these three groups of words exhibit different formal patterns - that is, different patterns of endings.
  - a. The formal pattern of the NUMERALS is very simple: the numbers from zwei 'two' on up never have any endings. (Fractions and numbers like 'fourth' and 'seventh' will be dealt with later.)
  - b. The formal patterns of the ADJECTIVES will be treated in Units 6 - 9. Adjectives are descriptive words (red, white, blue, tall, dark, handsome) which have superlative and comparative forms (reddest, whitest, taller, darker).
  - c. The formal patterns of the SPECIFIERS compel us to divide them into two sub-classes: the der-TYPE SPECIFIERS (specifiers which have the same pattern of endings as der 'the') and the ein-TYPE SPECIFIERS (specifiers which have the same pattern of endings as ein 'a'). The formal patterns of the two subgroups are alike for the most part, but there are a couple of differences, so we are forced to deal with them separately.

B. der-Type Specifiers: der, dieser, welcher

## I. Forms

<u>Er</u> kennt <u>ihn</u> .	<u>He</u> knows <u>him</u> .
<u>Der</u> Ober kennt <u>den</u> Portier.	<u>The</u> waiter knows <u>the</u> doorman.
<u>Der</u> Portier kennt <u>den</u> Ober.	<u>The</u> doorman knows <u>the</u> waiter.

1. In German, not only the pronouns, but also the word for 'the' and all other Specifiers have Nominative, Accusative, and Dative forms. This is entirely different from English, where the word 'the' has no form but 'the'.

<u>Der</u> Ratskeller soll sehr berühmt sein.	The Ratskeller is supposed to be very famous.
Wir suchen <u>den</u> Dom.	We're looking for <u>the</u> cathedral.
Neben <u>dem</u> Dom ist die Universität.	Next to <u>the</u> cathedral is the university.
<u>Das</u> Museum ist am Markt.	<u>The</u> museum is at the market place.
Wir suchen <u>das</u> Museum.	We're looking for <u>the</u> museum.
Neben <u>dem</u> Museum ist das Stadttheater.	Next to <u>the</u> museum is the municipal theater.
<u>Die</u> Stadt ist nicht weit von hier.	<u>The</u> city's not far from here.
Wir suchen <u>die</u> Stadt.	We're looking for <u>the</u> city.
Das Rathaus ist in <u>der</u> Stadt.	The town hall is in <u>the</u> city.
<u>Die</u> Koffer sind da drüben.	<u>The</u> suitcases are over there.
Wir suchen <u>die</u> Koffer.	We're looking for <u>the</u> suitcases.
Das ist in <u>den</u> Koffern.	That's in <u>the</u> suitcases.

2. By abstracting from these sentences the underscored forms, we can set up the following table of the various forms of the German word for 'the':

	before <u>der</u> -Nouns	before <u>das</u> -Nouns	before <u>die</u> -Nouns	before Plural Nouns
<b>NOMINATIVE forms</b>	der	das	die	die
<b>ACCUSATIVE forms</b>	den	das	die	die
<b>DATIVE forms</b>	dem	dem	der	den (-n)

3. Note: The symbol (-n) signifies that the noun itself, in the DATIVE PLURAL form, adds an -n, if the noun's general plural form does not already end in -n: Nominative Plural die Koffer, Dative Plural den Koffern.
4. Here are similar tables of the forms of dieser 'this' and welcher 'which' with der-nouns, das-nouns, die-nouns and plural nouns and with the pronouns which replace them, as noted in Unit 2.

Nominative:	<u>dieser</u> Koffer <u>welcher</u> Koffer er	<u>dieses</u> Hotel <u>welches</u> Hotel es	<u>diese</u> Bank <u>welche</u> Bank sie	<u>diese</u> Zigarren <u>welche</u> Zigarren sie
Accusative:	<u>diesen</u> Koffer <u>welchen</u> Koffer ihn	<u>dieses</u> Hotel <u>welches</u> Hotel es	<u>diese</u> Bank <u>welche</u> Bank sie	<u>diese</u> Zigarren <u>welche</u> Zigarren sie
Dative:	<u>diesem</u> Koffer <u>welchem</u> Koffer ihm	<u>diesem</u> Hotel <u>welchem</u> Hotel ihm	<u>dieser</u> Bank <u>welcher</u> Bank ihr	<u>diesen</u> Zigarren <u>welchen</u> Zigarren ihnen

5. In Unit 1 your attention was directed to the correspondence of the final sounds in the pairs der-er, das-es, die-sie, and die-sie. If we now make more extensive comparisons of the same sort --das-es-dieses-welches and den-ihn-diesen-welchen-- we begin to see that a relatively simple pattern underlies the profusion of forms. It can be summed up in the following PATTERN CHART;

#### Pattern Chart 1

Nom.	R	S	E	E
Acc.	N	S	E	E
Dat.	M	M	R	N (-n)

6. Important Note: Pattern Charts are not to be used in the classroom. They are presented for two reasons only: to call to your attention the fact that there is a pattern for whatever part of the language may be concerned, and to display that pattern as clearly and simply as possible. Study the chart at home if you find it helpful, but do not try to use it in class. Your purpose is to learn to speak German, not to learn to look it up in a book.
7. Remember also that substitution of nouns and pronouns operates horizontally on the chart. For example, from the Accusative-form line: Ich sehe den Bahnhof und das Rathaus und die Bank und die Koffer.
8. There are half a dozen more der-type specifiers, all of which exhibit the pattern of Chart 1 above. They are of less frequent occurrence than the three here introduced, and will be pointed out to you as they turn up in later units.

#### II. Uses

1. Der means 'the' when unstressed, but means 'that' when stressed. Without a noun it means 'that one', and is often followed by da 'there'.

Wir können den Polizisten      We can ask the policeman.  
fragen.

Wir können den Polizisten      We can ask that policeman there.  
dort fragen.

Wir können den da fragen.      We can ask that one there.

2. Dieser is used primarily for contrastive purposes. It doesn't just mean 'close to me' as the English this does, but rather 'the one I'm indicating now as opposed to that other one'.

Ich habe dieses Glas, er      I have this glass; he has that one.  
hat dás da.

Ich fahre mit diesem      I'm going on this bus, not that (other)  
Omnibus nicht mit dém da.      one.

3. When there is no contrast, but only a pointing indication, the pointing-word das is equivalent to both this and that.

Das ist die Strasse.      This is the street.

Das ist die Strasse.      That's the street.

4. Welcher is used primarily in questions. When used without a noun, it means 'which one?'.

Welchen Polizisten können      Which policeman can we ask?  
wir fragen?

Mit welchem spricht er?      Which one is he talking to?

5. Whenever one of the der-type specifiers is used without a noun, the form of the specifier is exactly the same as if the noun were there.

Ich spreche mit dem.      I'm talking to that man.

Ich spreche mit dieser.      I'm talking to this woman (not to that other one).

Mit welchem sprechen Sie?      Which one (man) are you talking to?

Note: The stressed der-type specifier has a definite pointing implication. The conventions of polite behavior set certain limitations on the pointing gesture, particularly as applied to persons. In general the same limitations are observed in the use of the der-type specifier without a noun. There are certainly situations where both the pointing gesture and the stressed der-type specifier are not only appropriate but necessary, as in giving directions for instance. However, indiscriminate use is avoided.

#### C. NOUNS

- I. We have noted that German distinguishes der-nouns, das-nouns and die-nouns and furthermore Nominative forms, Accusative forms and Dative forms. The distinctions occur in the pronouns and in the specifiers.

#### II. Some German NOUNS also show distinctions in form.

Herr Becker trifft Herrn      Mr. Becker meets Mr. and Mrs. Allen  
und Frau Allen in München.      in Munich.

Dort ist der Polizist.      There's the policeman.

Ich will den Polizisten      I'll just ask the policeman there.  
dort mal fragen.

Four nouns which we have encountered up to this point have distinctive Nominative and non-Nominative forms. They are listed below for reference:

Nominative form:	der Herr	der Diplomat	der Beamte	der Polizist
Accusative form:	den Herrn	den Diplomaten	den Beamten	den Polizisten
Dative form:	dem Herrn	dem Diplomaten	dem Beamten	dem Polizisten

## D. PREPOSITIONAL PHRASES

## I. Dative Prepositions

Ich spreche mit <u>ihm</u> .	I'm talking to <u>him</u> .
Ich spreche mit <u>dem</u> Portier.	I'm talking to <u>the</u> doorman.
Ich spreche mit <u>der</u> Frau.	I'm talking to <u>the</u> woman.
Ich spreche mit <u>den</u> Eltern von Herrn Keller.	I'm talking to <u>the</u> parents of Mr. Keller.
Sie können auch mit <u>der</u> Strassenbahn fahren.	You can go on <u>the</u> streetcar too.

1. Like pronouns, specifiers which follow mit are in the Dative form. We can refer to mit and other prepositions which are always followed by Dative forms as DATIVE PREPOSITIONS.

Bei <u>der</u> Passkontrolle und <u>beim</u> Zoll.	At the passport inspection and at the customs office.
Rechts <u>vom</u> Dom ist das Museum.	To the right of the cathedral is the museum.
Ich gehe <u>zu der</u> Bank in der Bahnhofstrasse.	I'm going to the bank on 'Bahnhofstrasse'.
Wollen wir <u>zum</u> Ratskeller fahren?	Shall we drive to the 'Ratskeller'?

2. The prepositions bei, von and zu are also Dative Prepositions. Notice the following contractions:

bei dem	often becomes	beim
von dem	often becomes	vom
zu dem	often becomes	zum
zu der	often becomes	zur

3. The preposition gegenüber is sometimes followed and sometimes preceded by the specifier in the Dative form. It is generally preceded by the pronoun and by the specifier standing alone without a noun. It often occurs together with the preposition von.

<u>Gegenüber vom</u> Hotel.	Across from the hotel.
Es steht <u>dem</u> Dom <u>gegenüber</u> .	It's opposite the cathedral.
<u>Mir</u> gegenüber.	Across from me.
<u>Dem</u> gegenüber.	Across from that.

## II. Accusative Prepositions

Gehen Sie hier durch <u>den</u> Park.	Go through <u>the</u> park here.
---------------------------------------	----------------------------------

1. A few prepositions are always and invariably followed by Accusative forms. We will refer to these prepositions as ACCUSATIVE PREPOSITIONS. The only one we've come across so far is durch.
2. Contraction: durch das often becomes durchs

## III. Two-way Prepositions

Es ist an <u>der</u> Ecke Kaiser- und Schubertstrasse.	It (the consulate) is on the corner of Kaiser and Schubert Street.
Gehen Sie an <u>die</u> Ecke Kaiser- und Schubertstrasse.	Go to the corner of Kaiser and Schubert Street.
Er ist auf <u>der</u> Strasse.	He's in ('on') the street.
Er geht auf <u>die</u> Strasse.	He's going into ('onto') the street.

Er ist im Hotel.  
Er geht ins Hotel.

He's in the hotel.  
He's going into the hotel.

1. The prepositions an, auf, and in are followed by either a Dative form or an Accusative form, with the following difference in meaning: After a Two-way Preposition

(1) a Dative form tells where some one or something is to be found;

Er ist auf der Strasse. He is to be found upon the street;  
that's where he is located.

(2) an Accusative form tells where some one or something (now in motion)  
is going to end up.

Er geht auf die Strasse. He is walking, and when he has finished  
walking he will be upon the street.

IV. We have now encountered nearly half the prepositions which are of common occurrence in German. The following summary lists them by categories.

#### 1. Accusative Prepositions

durch 'through' (always followed by Accusative forms)

#### 2. Dative Prepositions

aus	'out of, from'	
bei	'at'	
mit	'with'	<span style="float: right;">(<u>always</u> followed by Dative forms)</span>
nach	'toward, to'	
von	'from, of'	
zu	'to'	

gegenüber 'opposite, across from' (always preceded or followed by Dative forms)

#### 3. Two-way Prepositions

an	'to'	
auf	'onto'	
in	'into'	<span style="float: right;">(followed by Accusative forms)</span>
neben	'up next to'	

an	'at, on'	
auf	'on, upon'	<span style="float: right;">(followed by Dative forms)</span>
in	'in'	
neben	'next to, beside'	

#### V. Special Pronoun Form with Prepositions

Links davon ist das Rathaus. To the left of it is the town hall.

Daneben ist ein grosser Parkplatz. Right next to it is a big parking lot.

Ich fahre oft mit ihm nach Hause. I often ride home with him.

Ich spreche oft englisch mit ihr. I often speak English with her.

When a pronoun in a prepositional phrase refers to a human being, the regular pronoun forms are used; but when a pronoun in a prepositional phrase refers to an inanimate object, the form da- is used for all pronouns. It is put in front of the preposition, and in the writing system is made part of a single word with the preposition (daneben, davon). If the preposition begins with vowel, the pronoun form is dar- (darauf, daran, daraus).

## E. VERBS

- I. Two verbs have occurred in Unit 3 which are similar to the four irregular verbs dürfen, können, müssen and wollen, which have already been encountered. They are sollen 'to be supposed to' and wissen 'to know (a fact)'. These six verbs occur very frequently in German, and together with one other verb (mögen), occurring very infrequently in the Present, make up the complete list of verbs following this particular irregular pattern. For reference purposes all seven verbs are reproduced below:

<u>ich-form</u>	darf	kann	mag	muss	soll	will	weiss
<u>er-form</u>	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen	wissen

- II. There are two other new irregular verbs in this Unit:

	'stop'	'keep'
<u>ich-form</u>	halte	behalte
<u>er-form</u>	hält	behält
<u>wir-form</u>	halten	behalten

## F. WORD ORDER

- I. In unit 2 we observed that the second part of VERB PHRASES, the INFINITIVE form of the verb, occurs at the end of the sentence:

Ich kann es Ihnen hier  
auf dem Stadtplan zeigen. I can show it to you here on the map  
of the city.

The other part of Verb Phrases, the verb form that has the personal ending, is seen to occur at or near the beginning of the sentence. It is called the FINITE verb form.

- II. Observe the position of the FINITE verb form in the following sentences:

- a) Sie kommt heute nicht. She's not coming today.
- b) Das Museum ist am Markt. The museum is on the market place.
- c) Das weiss ich leider nicht. I'm sorry I don't know that.
- d) Dort ist der Portier. There's the doorman.
- e) In zehn Minuten sind Sie da. You'll be there in ten minutes.
- f) Wo ist die Strassenbahnhaltestelle? Where is the streetcar stop?

You will note that the FINITE verb form is always the SECOND ELEMENT of the sentence in the above examples. It can be preceded by: a) a pronoun; b) a noun and its specifier; c) a specifier or pointing word; d) an adverb indicating the time, location or manner in which something occurs or exists; e) a preposition and its object; f) a question word.

- III. In QUESTIONS without question words and in COMMANDS the FINITE verb form is the FIRST ELEMENT.

Fährt denn kein Omnibus dahin? Isn't there a bus that goes there?  
Gehen Sie hier durch den Park. Go through the park here.

## SUBSTITUTION DRILL

The first part of this drill presents forms of the der-type specifiers for practice. In view of the complex patterning of the specifiers each sentence frame is presented with four different substitution groups. Group a. contains der-nouns, group b. das-nouns and group c. die-nouns. Depending on the previous experience and present skill of the class more or less time should be devoted to drill and repetition of groups a, b, c. Considerable time should be devoted to group d. in any case, however, where der-nouns, das-nouns and die-nouns occur at random. To aid in home preparation the correct forms of the specifiers are given on the right-hand side of the page. In drilling, of course, this side should be covered or folded over.

1. Hier ist der Portier.

- a. Stadtplan - Markt - Wagen -  
Omnibus - Dom - Polizist -  
Wachtmeister - Platz - Park -  
Ratskeller - Parkplatz

der Stadtplan - der Markt - der Wagen -  
der Omnibus - der Dom - der Polizist -  
der Wachtmeister - der Platz - der  
Park - der Ratskeller - der Parkplatz

- b. Theater - Glas - Hofbräuhaus -  
Geld - Museum - Rathaus - Auto -  
Schloss

das Theater - das Glas - das Hofbräu-  
haus - das Geld - das Museum - das  
Rathaus - das Auto - das Schloss

- c. Strasse - Taxe - Ecke - Strassen-  
bahn - Haltestelle - Gegend -  
Universität - Bank

die Strasse - die Taxe - die Ecke -  
die Strassenbahn - die Haltestelle -  
die Gegend - die Universität - die  
Bank

- d. Glas - Parkplatz - Geld - Park -  
Universität - Wagen - Ecke -  
Theater - Polizist - Taxe -  
Auto - Ratskeller - Museum -  
Stadtplan - Dom - Strasse -  
Gegend - Rathaus - Haltestelle -  
Bank - Portier - Schloss - Omni-  
bus - Strassenbahn - Markt

das Glas - der Parkplatz - das Geld -  
der Park - die Universität - der  
Wagen - die Ecke - das Theater - der  
Polizist - die Taxe - das Auto - der  
Ratskeller - das Museum - der  
Stadtplan - der Dom - die Strasse -  
die Gegend - das Rathaus - die Halte-  
stelle - die Bank - der Portier - das  
Schloss - der Omnibus - die Strassen-  
bahn - der Markt

2. Ich suche den Königsplatz.

- a. Markt - Dom - Stadtplan -  
Polizisten - Wachtmeister -  
Portier - Wagen - Omnibus -  
Parkplatz - Ratskeller

den Markt - den Dom - den Stadtplan -  
den Polizisten - den Wachtmeister -  
den Portier - den Wagen - den Omnibus -  
den Parkplatz - den Ratskeller

- b. Theater - Schloss - Geld -  
Museum - Rathaus - Gepäck -  
Hofbräuhaus - Stadttheater

das Theater - das Schloss - das Geld -  
das Museum - das Rathaus - das Gepäck -  
das Hofbräuhaus - das Stadttheater

- c. Universität - Bank - Strasse -  
Adresse - Strassenbahnhalte-  
stelle - Amerikanerin -  
Botschaft

die Universität - die Bank - die  
Strasse - die Adresse - die Strassen-  
bahnhaltestelle - die Amerikanerin -  
die Botschaft

- d. Dom - Café - Bank - Ober -  
Gepäck - Wagen - Universität -  
Adresse - Glas - Parkplatz -  
Polizisten - Strassenbahnhalte-  
stelle - Geld - Markt - Stadt-  
theater - Strasse - Hofbräuhaus -  
Omnibus - Schloss - Wachtmeister -  
Botschaft - Gepäck - Portier -  
Amerikanerin - Königsplatz

den Dom - das Café - die Bank - den  
Ober - das Gepäck - den Wagen - die  
Universität - die Adresse - das Glas -  
den Parkplatz - den Polizisten - die  
Strassenbahnhaltestelle - das Geld -  
den Markt - das Stadttheater - die  
Strasse - das Hofbräuhaus - den  
Omnibus - das Schloss - den Wacht-  
meister - die Botschaft - das Gepäck -  
den Portier - die Amerikanerin - den  
Königsplatz

3. Ich spreche von dem Amerikaner.

- a. Polizisten - Herrn - Diplomaten - Portier - Wachtmeister - Dom - Parkplatz - Ratskeller
- b. Museum - Rathaus - Geld - Auto - Wetter - Schloss - Stadttheater - Hofbräuhaus
- c. Dame - Passkontrolle - Reise - Bank - Strassenbahn - Universität - Taxe
- d. Universität - Dom - Reise - Ratskeller - Geld - Hofbräuhaus - Bank - Herrn - Schloss - Polizisten - Museum - Wetter - Diplomaten - Strassenbahn - Taxe - Parkplatz - Wachtmeister - Dame - Rathaus - Passkontrolle - Portier - Stadttheater

dem Polizisten - dem Herrn - dem Diplomaten - dem Portier - dem Wachtmeister - dem Dom - dem Parkplatz - dem Ratskeller

dem Museum - dem Rathaus - dem Geld - dem Auto - dem Wetter - dem Schloss - dem Stadttheater - dem Hofbräuhaus

der Dame - der Passkontrolle - der Reise - der Bank - der Strassenbahn - der Universität - der Taxe

der Universität - dem Dom - der Reise - dem Ratskeller - dem Geld - dem Hofbräuhaus - der Bank - dem Herrn - dem Schloss - dem Polizisten - dem Museum - dem Wetter - dem Diplomaten - der Strassenbahn - der Taxe - dem Parkplatz - dem Wachtmeister - der Dame - dem Rathaus - der Passkontrolle - dem Portier - dem Stadttheater

4. Wissen Sie, wo das Rathaus ist?

Konsulat - Flughafen - Bahnhof - Universität - Gepäck - Portier - Beamte - Polizist - Ober - Stadtplan - Kino - Bank - Dom - Schloss - Strassenbahnhaltestelle

das Konsulat - der Flughafen - der Bahnhof - die Universität - das Gepäck - der Portier - der Beamte - der Polizist - der Ober - der Stadtplan - das Kino - die Bank - der Dom - das Schloss - die Strassenbahnhaltestelle

5. Ich kann den Dom nicht finden.

Konsulat - Park - Hotel - Universität - Bahnhof - Botschaft - Flughafen - Kino - Theater - Portier - Zigaretten - Geld - Streichhölzer - Pass

das Konsulat - den Park - das Hotel - die Universität - den Bahnhof - die Botschaft - den Flughafen - das Kino - das Theater - den Portier - die Zigaretten - das Geld - die Streichhölzer - den Pass

6. Sie muss Geld abheben.

wir - er - sie(pl) - ich - Sie - Herr Keller - Herr und Frau Becker

7. Ich habe Durst.

er - wir - sie(sg) - Herr Keller - Frau Kunze - sie (pl)

8. Ich kann es Ihnen zeigen.

ihr - ihm - ihnen - den Eltern - dem Ober - Herrn Köhler - dem Wachtmeister

9. Das weiss ich leider nicht.

wir - sie(pl) - er - sie(sg) - der Portier - der Polizist - der Beamte

10. Er trinkt ein Glas Bier.

wir - sie(sg) - Herr und Frau Becker  
sie(pl) - die Eltern - ich

11. Vielleicht kann er uns einen Stadtplan geben.

mir - Ihnen - ihr - ihm - Herrn Keller - Ihnen - Frau Kunze - dem Diplomaten

12. Vorher möchte ich noch zur Bank gehen.

wir - er - sie(pl) - Herr und Frau Becker - Fräulein Keller

13. Die Haltestelle ist da drüben.  
Sie ist da drüben.

Autobus - Polizist - Hotel -  
Bank - Kino - Restaurant -  
Botschaft - Park - Museum -  
Strassenbahn - Ober -

der Autobus.er - der Polizist.er -  
das Hotel.es - die Bank.sie - das  
Kino.es - das Restaurant.es - die  
Botschaft.sie - der Park.er - das  
Museum.es - die Strassenbahn.sie -  
der Ober.er

14. Ich fahre zu der Bank in der  
Bahnhofstrasse.

Museum - Hotel - Café -  
Universität - Kino - Parkplatz -  
Botschaft - Restaurant

dem Museum - dem Hotel - dem Café -  
der Universität - dem Kino - dem  
Parkplatz - der Botschaft - dem  
Restaurant

15. Haben Sie den Stadtplan da?

Geld - Pass - Wagen -  
Zigaretten - Streichhölzer -  
Gepäck

das Geld - den Pass - den Wagen -  
die Zigaretten - die Streichhölzer -  
das Gepäck

16. In welches Kino gehen wir?

Museum - Bank - Hotel - Café -  
Theater - Park

welches Museum - welche Bank - welches  
Hotel - welches Café - welches Theater -  
welchen Park

17. Das Café soll sehr berühmt sein.

Museum - Schloss - Hotel -  
Universität - Restaurant -  
Dom - Theater - Ratskeller

das Museum - das Schloss - das Hotel -  
die Universität - das Restaurant - der  
Dom - das Theater - der Ratskeller

18. Wir können zum Ratskeller fahren.

Café - Hotel - Bank - Museum -  
Universität - Bahnhof -  
Restaurant - Flughafen -  
Botschaft - Dom

zum Café - zum Hotel - zur Bank -  
zum Museum - zur Universität - zum  
Bahnhof - zum Restaurant - zum  
Flughafen - zur Botschaft - zum  
Dom

19. Wir suchen den Park.

Ratskeller - Rathaus - Schloss -  
Bahnhof - Kino - Portier -  
Wachtmeister - Universität -  
Bank - Polizisten - Dom

den Ratskeller - das Rathaus - das  
Schloss - den Bahnhof - das Kino -  
den Portier - den Wachtmeister -  
die Universität - die Bank - den  
Polizisten - den Dom

20. Wo ist der Bahnhof? Der ist hier  
ganz in der Nähe.

Museum - Universität - Konsulat -  
Flughafen - Strassenbahnhalte-  
stelle - Park - Markt - Bank -  
Dom - Kino

das Museum.das - die Universität.die -  
das Konsulat.das - der Flughafen.der -  
die Strassenbahnhaltestelle.die -  
der Park.der - der Markt.der - die  
Bank.die - der Dom.der - das Kino.das

21. Sie können mit dem Omnibus fahren.

Strassenbahn - Wagen - Taxe

der Strassenbahn - dem Wagen - der  
Taxe

22. Er ist im Ratskeller.

Museum - Schloss - Kino - Stadt -  
Universität - Restaurant -  
Theater - Bank - Park -  
Botschaft - Rathaus

im Museum - im Schloss - im Kino -  
in der Stadt - in der Universität -  
im Restaurant - im Theater - in der  
Bank - im Park - in der Botschaft -  
im Rathaus

23. In welches Restaurant wollen wir  
gehen?

Café - Kino - Hotel - Park -  
Theater - Museum - Bank -  
Botschaft

welches Café - welches Kino - welches  
Hotel - welchen Park - welches Theater -  
welches Museum - welche Bank - welche  
Botschaft

24. Dort ist der Polizist. Den können  
wir fragen.

Portier - Ober - Frau Kunze -  
Herr Becker - Herr und Frau  
Keller - Beamte - Fräulein  
Schneider

der Portier.den - der Ober.den -  
Frau Kunze.die - Herr Becker.den -  
Herr und Frau Keller.die - der Beamte.  
den - Fräulein Schneider.die

25. Zu welcher Bank gehen Sie?

Bahnhof - Museum - Botschaft -  
Hotel - Restaurant -  
Strassenbahnhaltestelle

welchem Bahnhof - welchem Museum -  
welcher Botschaft - welchem Hotel -  
welchem Restaurant - welcher Stassen-  
bahnhaltestelle

26. Ich gehe durch den Park.

Stadt - Museum - Universität -  
Restaurant

die Stadt - das Museum - die  
Universität - das Restaurant

27. Vorher möchte ich noch zur Bank  
gehen.

Konsulat - Hotel - Universität -  
Bahnhof - Museum - Botschaft -  
Flughafen

zum Konsulat - zum Hotel - zur  
Universität - zum Bahnhof - zum  
Museum - zur Botschaft - zum Flughafen

28. Wir können den Portier fragen.

Polizisten - Eltern - Herrn  
Brauer - Ober - Wachtmeister -  
Frau Becker

den Polizisten - die Eltern - Herrn  
Brauer - den Ober - den Wachtmeister -  
Frau Becker

29. Die Bank ist neben dem Hotel.

Restaurant - Bahnhof -  
Universität - Museum - Kino -  
Stadttheater - Rathaus - Dom -  
Botschaft - Konsulat - Schloss

dem Restaurant - dem Bahnhof - der  
Universität - dem Museum - dem Kino -  
dem Stadttheater - dem Rathaus - dem  
Dom - der Botschaft - dem Konsulat -  
dem Schloss

30. Können wir den Stadtplan behalten?

Geld - Streichhölzer -  
Zigarren - Koffer

das Geld - die Streichhölzer -  
die Zigarren - den Koffer

31. Wollen wir einen Spaziergang zum Schloss machen?

Museum - Bahnhof - Universität -  
Café - Flughafen - Dom

zum Museum - zum Bahnhof - zur  
Universität - zum Café - zum  
Flughafen - zum Dom

32. Wie gefällt Ihnen diese Stadt?

Wetter - Park - Schloss -  
Rathaus - Gegend - Spaziergang

dieses Wetter - dieser Park - dieses  
Schloss - dieses Rathaus - diese  
Gegend - dieser Spaziergang

33. Kennen Sie diese Strasse?

Platz - Ecke - Theater - Gegend -  
Park - Museum

diesen Platz - diese Ecke - dieses  
Theater - diese Gegend - diesen Park -  
dieses Museum

34. Dieser Park ist sehr schön.

Gegend - Wagen - Glas - Platz -  
Seite - Schloss

diese Gegend - dieser Wagen - dieses  
Glas - dieser Platz - diese Seite -  
dieses Schloss

35. Fährt dieser Autobus zum Königsplatz?

Stadttheater - Ludwigstrasse -  
Markt - Ratskeller - Rathaus -  
Universität

zum Stadttheater - zur Ludwigstrasse -  
zum Markt - zum Ratskeller - zum  
Rathaus - zur Universität

36. Sie ist doch im Café, sehen Sie sie nicht?

Taxe - Auto - Park - Strassen-  
bahn - Wagen - Omnibus

in der Taxe - im Auto - im Park -  
in der Strassenbahn - im Wagen -  
im Omnibus

37. Der Beamte besucht den Diplomaten.

treffen - kennen - suchen -  
fragen - finden

trifft - kennt - sucht - fragt -  
findet

38. Wir wohnen nicht weit von diesem Park.

Konsulat - Strasse - Platz -  
Schloss - Universität -  
Bahnhof

diesem Konsulat - dieser Strasse -  
diesem Platz - diesem Schloss -  
dieser Universität - diesem Bahnhof

#### VOCABULARY DRILL

1. in + Dative - "in, on, at"

- a. Ich esse in diesem Restaurant.
- b. Er arbeitet im Konsulat.
- c. Wir wohnen in dieser Strasse.
- d. Er ist gerade im Dom.
- e. Die Bank ist in der Schubert-  
strasse.
- f. Sind Herr und Frau Allen im  
Kino?
- g. Er wohnt im Hotel Europa.

I eat in this restaurant.  
He works in the consulate.  
We live on ('in') this street.  
He's in the cathedral just now.  
The bank is on ('in the') Schubert-  
strasse.  
Are Mr. and Mrs. Allen at ('in') the  
movies?  
He lives in the Europa Hotel.

2. in + Accusative - "into, to"

- a. Wir gehen ins Kino.
- b. Fahren Sie heute in die Stadt?
- c. In welches Theater gehen Sie?
- d. Wollen wir in den Park gehen?
- e. Herr Köhler geht ins Hotel.
- f. Ich möchte gern ins Café gehen.

We're going to the movies.  
 Are you driving down town today?  
 What theater are you going to?  
 Shall we go to the park?  
 Mr. Köhler is going into the hotel.  
 I'd like to go to the cafe.

3. zu + Dative - "to"

- a. Ich möchte zur Bank gehen.
- b. Zu welcher Bank gehen Sie?
- c. Wollen wir einen Spaziergang zum Dom machen?
- d. Wir können zum Ratskeller fahren.
- e. Wie kommt man am besten zum Flughafen?
- f. Sie fährt gerade zur Botschaft.

I'd like to go to the bank.  
 What bank are you going to?  
 Shall we take a walk to the cathedral?  
  
 We can drive to the 'Ratskeller'.  
 What's the best way to get to the airport?  
 She's just driving to the embassy.

4. neben + Dative - "next to, beside"

- a. Ist der Ratskeller neben dem Rathaus?
- b. Die Bank ist neben dem Hotel.
- c. Die Haltestelle ist neben dem Konsulat.
- d. Ist der Parkplatz neben der Bank?
- e. Sie wohnen neben uns.
- f. Welches Restaurant ist neben der Universität?

Is the 'Ratskeller' next to the town hall?  
 The bank is next to the hotel.  
 The stop is next to the consulate.  
  
 Is the parking lot next to the bank?  
 They live next (door) to us.  
 Which restaurant is next to the university?

5. an + Dative - "at, on"

- a. Das Rathaus ist am Markt.
- b. Die Straßenbahnhaltestelle ist da drüben an der Ecke.
- c. Dieser Autobus hält am Markt.
- d. Ist der Ratskeller auch am Markt?
- e. Der Polizist ist dort an der Ecke.

The town hall is at the market place.  
 The streetcar stop is over there at the corner.  
 This bus stops at the market place.  
 Is the 'Ratskeller' at the market place too?  
 The policeman is there on the corner.

6. von + Dative - "of, from"

- a. Das Museum ist nicht weit vom Rathaus.
- b. Das Museum ist in der Nähe von der Universität.
- c. Rechts vom Dom ist die Botschaft.
- d. Gegenüber von diesem Hotel ist der Parkplatz.
- e. Links von der Bank ist das Stadttheater.
- f. Der Omnibus hält gegenüber vom Café.

The museum is not far from the town hall.  
 The museum is in the vicinity of the university.  
 To the right of the cathedral is the embassy.  
 Across from this hotel is the parking lot.  
 To the left of the bank is the municipal theater.  
 The bus stops across from the café.

7. auf + Dative - "on, in"

- a. Ich kann es Ihnen auf dem Stadtplan zeigen.
- b. Die Straßenbahn hält auf der anderen Seite der Straße.
- c. Ich kann die Universität auf dem Stadtplan nicht finden.

I can show it to you on the map of the city.  
 The streetcar stops on the other side of the street.  
 I can't find the university on the map of the city.

- d. Das Auto ist auf dem Parkplatz.  
 e. Der Polizist ist auf der anderen Seite der Strasse.

The car is in ('on') the parking lot.  
 The policeman is on the other side of the street.

8. fahren mit + Dative - "to go on, in, by (a conveyance)"

- a. Sie können mit dem Autobus fahren.  
 b. Fahren Sie mit der Strassenbahn oder mit dem Auto?  
 c. Mit welchem Autobus fährt er?  
 d. Ich will mit der Taxe fahren.  
 e. Er fährt heute mit dem Wagen.

You can go on the bus.  
 Are you going by streetcar or in your car?  
 Which bus is he going on?  
 I want to go by taxi.  
 He's going in his car today.

9. durch + Accusative - "through"

- a. Der Omnibus fährt durch den Park.  
 b. Wir gehen jetzt durch den Park.  
 c. Fahren Sie durch die Ludwigstrasse.  
 d. Sie können durch den Park gehen.  
 e. Wollen wir durch die Stadt fahren?

The bus goes through the park.  
 We're going through the park now.  
 Drive through 'Ludwigstrasse'.  
 You can walk through the park.  
 Shall we drive through town?

10. sollen - "to be supposed to"

- a. Das Bier soll hier sehr gut sein.  
 b. Das Schloss soll sehr berühmt sein.  
 c. Die Haltestelle soll nicht weit von hier sein.  
 d. Soll der Bahnhof nicht hier in der Nähe sein?  
 e. Das Hotel soll sehr gut sein.  
 f. Sie sollen sehr nett sein.

The beer is supposed to be very good here.  
 The palace is supposed to be very famous.  
 The stop is supposed to be not far from here.  
 Isn't the station supposed to be here in the vicinity?  
 The hotel is supposed to be very good.  
 They're supposed to be very nice.

11. wir wollen + Infinitive - "shall we"

- a. Wollen wir jetzt ins Kino gehen?  
 b. Wollen wir einen Spaziergang machen?  
 c. Wollen wir ein Glas Bier trinken?  
 d. Wollen wir den Wachtmeister fragen?  
 e. Wollen wir eine Taxe nehmen?

Shall we go to the movies now?  
 Shall we take a walk?  
 Shall we have a glass of beer?  
 Shall we ask the officer?  
 Shall we take a taxi?

12. mit + Dative - "with, to"

- a. Sie können mit dem Polizisten sprechen.  
 b. Er möchte mit uns ins Theater gehen.  
 c. Ich gehe heute mit Herrn Köhler in die Stadt.  
 d. Er spricht gerade mit dem Wachtmeister.  
 e. Ich gehe mit dieser Dame heute ins Kino.  
 f. Mit welchem Ober spricht er gerade?

You can talk to the policeman.  
 He'd like to go to the theater with us.  
 I'm going down town with Mr. Köhler today.  
 He's just talking to the officer.  
 I'm going to the movies with this lady today.  
 Which waiter is he (just) talking to?

13. suchen - "to look for"

- a. Sie sucht gerade den Koffer.
- b. Was suchen Sie?
- c. Er sucht den Pass.
- d. Suchen Sie den Parkplatz?
- e. Ich suche die Adresse von Fräulein Schneider.

She's just looking for the suitcase.  
 What are you looking for?  
 He's looking for the passport.  
 Are you looking for the parking lot?  
 I'm looking for Miss Schneider's address.

14. fragen - "to ask"

- a. Wir wollen den Portier fragen.
- b. Fragen Sie bitte den Polizisten.
- c. Er fragt den Ober.
- d. Ich frage den Wachtmeister.
- e. Können Sie nicht Frau Kunze fragen?

Let's ask the doorman. ('Why don't we ask...?')  
 Ask the policeman please.  
 He's asking the waiter.  
 I'm going to ask the (police) officer.  
 Can't you ask Mrs. Kunze?

15. trinken - "to drink, to have (to drink)"

- a. Was möchten Sie trinken?
- b. Er trinkt ein Glas Bier.
- c. Trinken Sie Kaffee oder Tee?
- d. Ich trinke gern Wein.
- e. Möchten Sie etwas Wasser trinken?

What would you like to drink?  
 He's drinking a glass of beer.  
 Are you having coffee or tea?  
 I like ('to drink') wine.  
 Would you like some water to drink?

16. parken - "to park"

- a. Sie können dort drüben parken.
- b. Ich parke auf dem Parkplatz in der Schubertstrasse.
- c. Er parkt auf der anderen Seite der Strasse.
- d. Ich parke sehr oft auf diesem Parkplatz.
- e. Kann man hier auf der Strasse parken?

You can park over there.  
 I'll park in the parking lot on 'Schubertstrasse'.  
 He parks on the other side of the street.  
 I very often park in this parking lot.  
 Can one park here on the street?

17. halten - "to stop"

- a. Hält der Omnibus hier?
- b. Wo hält die Strassenbahn?
- c. Ich halte gegenüber vom Hotel.
- d. Halten Sie bitte bei der Botschaft.
- e. Der Autobus soll an dieser Ecke halten.

Is this where the bus stops? ('Does the bus stop here?')  
 Where does the streetcar stop?  
 I'll stop across from the hotel.  
 Stop at the embassy please.

The bus is supposed to stop at this corner.

## VARIATION DRILL

1. Welcher Omnibus fährt nach Schwabing?

Which bus goes to Schwabing?

- a. Which hotel is next to the consulate?
- b. Which streetcar goes through the park?
- c. Which car belongs to the American lady?
- d. Which lady is supposed to know the address?

Welches Hotel ist neben dem Konsulat?  
 Welche Strassenbahn fährt durch den Park?  
 Welcher Wagen gehört der Amerikanerin?  
 Welche Dame soll die Adresse wissen?

2. Dieser Autobus fährt nach Schwabing.

- a. This gentleman works at the consulate.
- b. This streetcar goes down town.
- c. This passport is mine.
- d. This restaurant is excellent.

This bus goes to Schwabing.

Dieser Herr arbeitet im Konsulat.

Diese Strassenbahn fährt in die Stadt.  
 Dieser Pass gehört mir.  
 Dieses Restaurant ist ausgezeichnet.

3. Fragen Sie diesen Polizisten!

- a. Keep this passport!
- b. Drink this wine!
- c. Take this taxi!
- d. Change this money!
- e. Park this car!

Ask this policeman!

Behalten Sie diesen Pass!  
 Trinken Sie diesen Wein!  
 Nehmen Sie diese Taxe!  
 Wechseln Sie dieses Geld!  
 Parken Sie diesen Wagen!

4. Welchen Park suchen Sie?

- a. Which automobile are you keeping?
- b. Which Foreign Service Officer do you know?
- c. Which bank are you looking for?
- d. Which beer are you drinking?
- e. Which waiter are you going to ask?
- f. Which taxi are you taking?

Which park are you looking for?

Welches Auto behalten Sie?

Welchen Diplomaten kennen Sie?

Welche Bank suchen Sie?  
 Welches Bier trinken Sie?  
 Welchen Ober fragen Sie?

Welche Taxe nehmen Sie?

Do you live on this street?

Gehen Sie zu diesem Restaurant?

Halten Sie auf dieser Seite?  
 Arbeiten Sie in dieser Bank?  
 Fahren Sie mit diesem Autobus?  
 Treffen Sie uns an dieser Ecke?

5. Wohnen Sie in dieser Strasse?

- a. Are you going to this restaurant?
- b. Do you stop on this side?
- c. Do you work at this bank?
- d. Are you taking this bus?
- e. Are you going to meet us at this corner?

6. In welchem Restaurant essen Sie?

- a. Which streetcar are you taking?
- b. Which corner do you stop at?
- c. Which city do you live in?
- d. Which museum are you going to?
- e. Which parking lot are you going to park at?

Which restaurant are you eating at?

Mit welcher Strassenbahn fahren Sie?  
 An welcher Ecke halten Sie?  
 In welcher Stadt wohnen Sie?  
 Zu welchem Museum gehen Sie?  
 Auf welchem Parkplatz parken Sie?

7. Fahren Sie durch die Bahnhofstrasse?

- a. The policeman is going to the corner Kaiser and Schubert Street.
- b. We're going to take a walk through the park.
- c. Shall we go into the 'Ratskeller' here?
- d. Drive onto the parking lot here.

Are you driving through 'Bahnhofstrasse'?

Der Polizist geht an die Ecke Kaiser- und Schubertstrasse.

Wir machen einen Spaziergang durch den Park.  
 Wollen wir hier in den Ratskeller gehen?  
 Fahren Sie hier auf den Parkplatz.

8. Wir fahren mit der Taxe.

- a. The streetcar stops there at the corner.
- b. I'm going to the consulate now.
- c. We're going to eat at this restaurant.

(Drill No.8 continued on the next page.)

We're going by taxi.

Die Strassenbahn hält dort an der Ecke.  
 Ich gehe jetzt zum Konsulat.  
 Wir essen in diesem Restaurant.

- d. The parking lot is across from this hotel.
- e. The museum is next to the bank.
- f. He's talking to the waiter.

Der Parkplatz ist gegenüber von diesem Hotel.  
Das Museum ist neben der Bank.  
Er spricht mit dem Ober.

9. Er wechselt mir das Geld.

- a. She's going to show us the city.
- b. We'll give her the map of the city.
- c. I'll change the money for him.
- d. He's going to give me the passport.
- e. We'll show you the suitcases.

He'll change the money for me.

Sie zeigt uns die Stadt.  
Wir geben ihr den Stadtplan.

Ich wechsle ihm das Geld.  
Er gibt mir den Pass.

Wir zeigen Ihnen die Koffer.

Who is he showing the city to?

Wem wechselt er das Geld?  
Wem geben Sie den Pass?

Wem zeigt sie das Gepäck?

Wem gibt er die Adresse?

Show Mr. Becker the museum!

Wechseln Sie dieser Dame das Geld!  
Geben Sie dem Diplomaten den Pass!

Suchen Sie ihr die Adresse!  
Zeigen Sie dem Wachtmeister den Koffer!

The passport belongs to the Foreign Service Officer.

Dieses Auto gehört dem Polizisten.

Diese Stadt gefällt dem Diplomaten.

Das Geld gehört dem Beamten.  
Dieser Park gefällt der Amerikanerin.

12. Der Pass gehört dem Diplomaten.

- a. This automobile belongs to the policeman.
- b. The Foreign Service Officer likes this city.
- c. The money belongs to the official.
- d. The American lady likes this park.

13. Er gibt mir den Stadtplan.

Er kann mir den Stadtplan geben.

- a. Are you going to have a glass of beer?  
Would you like to have a glass of beer?
- b. I'm going to change the money.  
I have to change the money.
- c. We're staying down town today.  
We plan to stay down town today.
- d. Is he going to visit you today?  
May he visit you today?
- e. She's going to drive to the university now.  
She's supposed to drive to the university.
- f. He's coming today.  
He can come today.

He's giving me the map of the city.  
He can give me the map of the city.

Trinken Sie ein Glas Bier?

Möchten Sie ein Glas Bier trinken?

Ich wechsle das Geld.  
Ich muss das Geld wechseln.  
Wir bleiben heute in der Stadt.  
Wir wollen heute in der Stadt bleiben.  
Besucht er Sie heute?  
Darf er Sie heute besuchen?  
Sie fährt jetzt zur Universität.

Sie soll jetzt zur Universität fahren.

Er kommt heute.  
Er kann heute kommen.

14. Wo fährt diese Straßenbahn hin?  
Wo soll diese Straßenbahn hinfahren?
- He's coming here by taxi.  
He can come here by taxi.
  - She has something planned for today.  
She's supposed to have something planned for today.
  - He's withdrawing some money.  
He has to withdraw some money.
  - Where does Mr. Köhler come from actually?  
Where is Mr. Köhler supposed to come from actually?
  - I'll be glad to come along.  
I'd like to come along.
  - How much are you withdrawing from the bank?  
How much do you want to withdraw from the bank?
15. Ich fahre heute in die Stadt.  
Heute fahre ich in die Stadt.
- He's probably going to the theater today.  
Probably he's going to the theater today.
  - They're coming today, I hope.  
I hope they're coming today.
  - He can perhaps give us this map of the city.  
Perhaps he can give us this map of the city.
  - I'd like to speak to the official first.  
First I'd like to speak to the official.
  - Let's go to the cathedral now.  
Now let's go to the cathedral.

Where does this streetcar go to?  
Where is this streetcar supposed to be going to?

Er kommt mit der Taxe her.  
Er kann mit der Taxe herkommen.  
Sie hat heute etwas vor.  
  
Sie soll heute etwas vorhaben.  
  
Er hebt Geld ab.  
Er muss Geld abheben.  
Wo kommt eigentlich Herr Köhler her?  
  
Wo soll eigentlich Herr Köhler herkommen?  
Ich komme gern mit.  
Ich möchte gern mitkommen.  
Wieviel haben Sie von der Bank ab?  
  
Wieviel wollen Sie von der Bank abheben?

I'm driving down town today.  
Today I'm driving down town.

Er geht heute wahrscheinlich ins Theater.  
Wahrscheinlich geht er heute ins Theater.  
Sie kommen hoffentlich heute.  
Hoffentlich kommen sie heute.  
Er kann uns vielleicht diesen Stadtplan geben.  
Vielleicht kann er uns diesen Stadtplan geben.  
Ich möchte vorher mit dem Beamten sprechen.  
Vorher möchte ich mit dem Beamten sprechen.  
Wir wollen jetzt zum Dom gehen.  
Jetzt wollen wir zum Dom gehen.

#### TRANSLATION DRILL

- It's nice weather today.
- Mr. Allen and Mr. Jones are planning to go down town together.
- First Mr. Allen would like to get some money.
- He goes to the bank by taxi.
- The bank is next to the Europa Hotel.
- Then he rides back to the hotel.
- The hotel is on Ludwigstrasse.
- Later Mr. Allen and Mr. Jones are planning to go to the museum.
- Unfortunately they don't know where it is.
- They ask the doorman.
- The doorman shows them the museum on the map of the city.
- It's near the town hall, on the market place.
- They would like to keep the map.

Heute ist schönes Wetter.  
Herr Allen und Herr Jones wollen zusammen in die Stadt fahren.  
Vorher möchte Herr Allen noch Geld abheben.  
Er fährt mit der Taxe zur Bank.  
Die Bank ist neben dem Hotel Europa.  
  
Dann fährt er wieder zum Hotel.  
Das Hotel ist in der Ludwigstrasse.  
Später wollen Herr Allen und Herr Jones ins Museum gehen.  
Sie wissen leider nicht, wo es ist.  
  
Sie fragen den Portier.  
Der Portier zeigt ihnen das Museum auf dem Stadtplan.  
Es ist in der Nähe vom Rathaus, am Markt.  
Sie möchten den Stadtplan gern behalten.

14. The doorman gives them the map of the city.
15. Do you want to go by bus or by streetcar, asks the doorman.
16. Mr. Allen and Mr. Jones want to go by streetcar.
17. The stop is opposite the hotel.
18. They also want to go to the consulate.
19. The consulate is near the station, says the doorman.
20. They can walk there too.
21. Later they plan to take a walk to the university.
22. They don't know where the university is.
23. Mr. Allen looks for it on the map of the city.
24. He can't find it however.
25. It's supposed to be next to the cathedral.
26. On the corner on the other side of the street there's a policeman.
27. They ask the policeman.
28. He says the cathedral is on 'Königsplatz'.
29. In ten minutes they can be there.
30. They take a walk through the park.
31. Near the cathedral is the palace, too.
32. To the left of the palace is the university.
33. Opposite the university is the municipal theater.
34. Where's the 'Ratskeller', asks Mr. Jones.
35. The 'Ratskeller' is next to the town hall on the market place, says the policeman.
36. The streetcar stop is in front of the university.
37. They can take the streetcar to the market place.
38. In the evening Mr. Allen would like to go to a restaurant.
39. He's thirsty and would like to drink a glass of wine.
40. Mr. Jones will be glad to come along.
41. He's hungry.
42. Mr. Jones asks: "Where shall we eat, at the 'Ratskeller' or at the 'Hofbräuhaus'?"
43. They drive to the 'Ratskeller' in their car.
44. They can park there too.

Der Portier gibt ihnen den Stadtplan.

Wollen Sie mit dem Autobus oder mit der Strassenbahn fahren, fragt der Portier.  
Herr Allen und Herr Jones wollen mit der Strassenbahn fahren.  
Die Haltestelle ist dem Hotel gegenüber.  
Sie wollen auch zum Konsulat fahren.

Das Konsulat ist in der Nähe vom Bahnhof, sagt der Portier.  
Dort können sie auch zu Fuss hingehen.  
Später wollen sie noch einen Spaziergang zur Universität machen.  
Sie wissen nicht, wo die Universität ist.  
Herr Allen sucht sie auf dem Stadtplan.  
Er kann sie aber nicht finden.  
Sie soll neben dem Dom sein.

An der Ecke, auf der anderen Seite der Strasse ist ein Polizist.  
Sie fragen den Polizisten.  
Er sagt, der Dom ist am Königsplatz.

In zehn Minuten können sie da sein.  
Sie machen einen Spaziergang durch den Park.  
In der Nähe vom Dom ist auch das Schloss.  
Links vom Schloss ist die Universität.

Der Universität gegenüber ist das Stadttheater.  
Wo ist der Ratskeller, fragt Herr Jones.  
Der Ratskeller ist neben dem Rathaus am Markt, sagt der Polizist.

Vor der Universität ist die Strassenbahnhaltestelle.  
Sie können mit der Strassenbahn zum Markt fahren.  
Abends möchte Herr Allen gern in ein Restaurant gehen.  
Er hat Durst und möchte gern ein Glas Wein trinken.  
Herr Jones kommt gern mit.

Er hat Hunger.  
Herr Jones fragt: "Wo wollen wir essen, - im Ratskeller oder im Hofbräuhaus?"

Sie fahren mit dem Auto zum Ratskeller.  
Dort können sie auch parken.

## RESPONSE DRILL

1. Wohin wollen Herr Köhler und Herr Becker fahren?  
Sie wollen in die Stadt fahren.
2. Wo will Herr Becker vorher noch hingehen?  
Er will noch zur Bank gehen.
3. Zu welcher Bank geht er?  
Er geht zu der Bank in der Bahnhofstrasse.
4. Was will er dort machen?  
Er muss Geld abheben.
5. Weiss Herr Becker wo das Museum ist?  
Nein, er weiss es leider nicht.
6. Haben sie einen Stadtplan?  
Nein, sie haben keinen Stadtplan.
7. Wen fragen sie?  
Sie fragen den Portier.
8. Was gibt ihnen der Portier?  
Der Portier gibt ihnen einen Stadtplan.
9. Hat Herr Köhler ein Auto?  
Ja, Herr Köhler hat ein Auto.
10. Fahren sie mit dem Auto in die Stadt?  
Nein, sie fahren mit der Strassenbahn in die Stadt.
11. Wo ist die Strassenbahnhaltestelle?  
Die Strassenbahnhaltestelle ist gegenüber vom Hotel.
12. Wo hält der Omnibus?  
Der Omnibus hält hier nicht.
13. In welcher Gegend ist das Museum?  
Das Museum ist am Markt.
14. Wie kommen sie am besten zum Konsulat?  
Sie können zu Fuss dorthin gehen.
15. Wie ist das Wetter?  
Das Wetter ist schön.
16. Wohin wollen sie noch einen Spaziergang machen?  
Sie wollen noch einen Spaziergang zur Universität machen.
17. Wo ist die Universität?  
Die Universität ist am Königsplatz.
18. Wo soll der Dom sein?  
Der Dom ist in der Nähe von der Universität.
19. Wen fragen sie, wo die Universität ist?  
Sie fragen den Polizisten.
20. Fahren sie mit dem Autobus zur Universität?  
Nein, sie gehen zu Fuss dorthin.
21. Wo ist das Stadttheater?  
Das Stadttheater ist neben dem Rathaus.
22. Wo wollen Herr Köhler und Herr Becker abends hingehen?  
Sie wollen in ein Restaurant gehen.
23. Wollen sie dort etwas essen?  
Sie wollen dort etwas essen und trinken.
24. Ist der Ratskeller in der Nähe vom Hotel?  
Nein, der Ratskeller ist neben dem Rathaus.
25. Wie fahren sie dorthin?  
Sie fahren mit ihrem Auto dorthin.
26. Wo parken sie den Wagen?  
Sie parken den Wagen auf dem Parkplatz.
27. Wo wohnen Sie?  
28. In welcher Strasse wohnen Sie?
29. Wie komme ich am besten in die Stadt?  
30. Wo parken Sie hier?
31. Kennen Sie diese Stadt gut?  
32. Wo kann ich hier Geld wechseln?
33. Ist die Bank hier in der Nähe?  
34. Ich habe leider kein Auto; wie komme ich dorthin?
35. Wo ist der Stadtplan?  
36. Zeigen Sie mir bitte auf dem Stadtplan, wo das Museum ist.
37. In wieviel Minuten kann ich in der Stadt sein?  
38. Wo ist das Theater?
39. Ich habe grossen Durst; wo ist hier ein Restaurant?  
40. Wo kann ich das Auto parken?

## CONVERSATION PRACTICE

1

M: Guten Tag, Herr Köhler, wo gehen Sie denn hin?  
 K: Ich muss zur Bank gehen und Geld abheben.  
 M: Das Wetter ist heute so schön. Gehen Sie zu Fuss?  
 K: Ja, die Bank ist hier ganz in der Nähe.  
 M: Darf ich mitkommen?  
 K: Aber gerne!

3

M: Kennen Sie München schon?  
 S: Ja, aber nicht sehr gut.  
 M: Ich möchte gern zum Museum fahren. Es soll sehr berühmt sein. Wollen Sie mitkommen?  
 S: Gern, haben Sie den Wagen hier?  
 M: Ja, er ist auf dem Parkplatz. Das Theater ist auch in der Nähe vom Museum.  
 S: Gut, und können Sie mir auch das Hofbräuhaus zeigen?  
 M: Aber natürlich!

2

S: Verzeihung, Herr Wachtmeister, können Sie mir sagen, wo die Universität ist?  
 W: Die Universität ist in der Ludwigstrasse.  
 S: Wie kommt man am besten dahin?  
 W: Fahren Sie mit dem Autobus. Er hält hier an der Ecke. In zehn Minuten sind Sie dort.  
 S: Vielen Dank.

4

B: Was haben Sie jetzt vor, Herr Allen?  
 A: Ich möchte essen gehen. Ist das Hofbräuhaus nicht hier in der Nähe?  
 B: Nein, aber der Ratskeller ist nicht weit von hier.  
 A: Hoffentlich ist das Essen dort gut. Ich habe Hunger.  
 B: Ja, es ist sogar sehr gut. Ich esse oft dort.

## SITUATIONS

## At the Hotel

Mr. Allen has just arrived in Germany. At the hotel where he is staying he asks the clerk where the cathedral, palace, museum, etc., are and if there is a restaurant down town near by. The clerk answers his questions, shows him the locations on the map of the city and tells him how to get to the various buildings.

## Customs

Mr. Allen goes through customs. The official asks him where he comes from, where he is going and what he has to declare. Mr. Allen does not always understand and has to ask the official to repeat and speak slowly. He tells the official then how many cigars, cigarettes, etc. he has.

## At the Restaurant

Mr. Schneider meets Mr. Keller, whom he hasn't seen for a long time. Mr. Keller often has to go to Frankfurt, but he's staying in Munich for two months now. He asks Mr. Schneider if he'd like to go and eat. Mr. Schneider knows a restaurant on Bahnhofstrasse where they go and order Bratwurst and Sauerkraut and beer to drink. Mr. Keller buys some cigars too.

## Looking around Town

Mr. Köhler meets Mr. Becker at the hotel to show him the town. Mr. Becker is not acquainted with the city, but he would like to see the museum, cathedral, palace, city hall, Hofbräuhaus, Ratskeller, park, Königsplatz, etc. They take a bus through town, and Mr. Köhler points out the sights.

## FINDER LIST

	abheben	withdraw
	er hebt ab	he withdraws
	am besten	best
	amerikanisch	American
	an	at, on
	auf	on
	ausgezeichnet	excellent
das	Auto	car
der	Autobus	bus
	behalten	keep
	er behält	he keeps
	berühmt	famous
das	Brot	bread
	dahin	to there
	daneben	next to it
	davon	of it, from
	doch	yes (in response to a negative statement or question)
der	Dom	cathedral
	durch (preposition with acc)	through
	durch den Park	through the park
der	Durst	thirst
	ich habe Durst	I am thirsty
die	Ecke	corner
	an der Ecke	at the corner
	finden	find
	fragen	ask
	er fragt mich	he asks me
die	Gegend	region
	gegenüber (von)(preposition with dative)	opposite, across from
	gegenüber vom Hotel	across from the hotel
	dem Dom gegenüber	opposite the cathedral
das	Geld	money
das	Glas	glass
	ein Glas Bier	a glass of beer
	gleich	right, just
	gross	big
	halten	stop
	er hält	he stops
die	Haltestelle	stop
der	Herr	gentleman
	hingehen	go (there)
das	Hofbräuhaus	Hofbräuhaus
	hoffentlich	I hope, it is to be hoped
der	Hunger	hunger
	ich habe Hunger	I am hungry
die	Idee	idea
	eine gute Idee	a good idea
	in der Stadt	down town (location)
	in die Stadt	down town (destination)
	ja	unstressed particle calling attention to an obvious fact
	kein	no, not a
	leider	unfortunately
	machen	make, do
der	Markt	market place
	am Markt	at the market place
die	Minute	minute
	in zehn Minuten	in ten minutes
	mit dem Autobus	by bus
	mit der Straßenbahn	by streetcar

	mit Ihrem Wagen, mit Ihrem Auto	in your car
	neben	next to, beside
das	Museum	museum
	nehmen	take
	er nimmt	he takes
der	Omnibus	bus
der	Park	park
	parken	park
der	Parkplatz	parking lot
der	Platz	square
der	Polizist	policeman
der	Portier	doorman (and clerk in smaller hotels)
das	Rathaus	town hall, city hall
der	Ratskeller	Ratskeller
	sagen	say
	sein	be
die	Seite	side, (page)
	auf der anderen Seite	on the other side
das	Schloss	palace
	sollen	be supposed to
	er soll	he is supposed to
der	Spaziergang	walk
	einen Spaziergang	a walk
	er macht einen Spaziergang	he takes a walk
der	Stadtplan	map of the city
das	Stadttheater	municipal theater, city auditorium
das	stimmt	that's right
die	Strasse	street
die	Strassenbahn	streetcar
die	Strassenbahnhaltestelle	streetcar stop
	suchen	look for
die	Taxe	taxi
das	Theater	theater
	trinken	drink
die	Universität	university
	vielleicht	perhaps, maybe
	von (preposition with dative)	from
	vom (von dem)	from the (with <u>der</u> -and <u>das</u> -words)
	vorher	before, first
der	Wachtmeister	police sergeant
der	Wagen	car
	warum	why
	wechseln	change
	weit	far
	welcher (dative form with <u>die</u> -words)	which (object)
	in welcher Gegend	which region
	zu welcher Bank	to which bank
	welches (nom / acc form with <u>das</u> -words)	which
das	Wetter	weather
	wirklich	really
	wissen	know
	ich weiss	I know
die	Zahl	number
die	Zahlen	numbers
die	Zigaretten	cigarettes
	zu	to
	zu Fuss	on foot
	zum (zu dem) (with <u>der</u> -and <u>das</u> -words)	to the
	zur (zu der) (with <u>die</u> -words)	to the
	zur Bank	to the bank
	zusammen	together

## IM KONSULAT

Basic Sentences

I

the visit  
 the visa  
 the visitor's visa  
 a visitor's visa (subject or object)  
 to apply (for something)  
 he applies

Mr. Köhler wants to apply for a visitor's visa for America.

old  
 the acquaintance  
 an old acquaintance (object)

In the consulate he meets an old acquaintance, Mr. Allen.

MR. KÖHLER

Hello, Mr. Allen.

that

I'm glad I ran into you ('Good that I just happen to meet you').

MR. ALLEN

Hello, Mr. Köhler.

there is, there are  
 is there, are there  
 that which is new

What's new with you? ('What is there that is new?')

to hear  
 he hears

I hear you're planning to go to America.

to say, to tell

MR. KÖHLER

Yes; can you tell me where I can apply for a visa?

I

der Besuch  
 das Visum  
 das Besuchsvizum<sup>1</sup>  
 ein Besuchsvizum (nominative or accusative form)  
 beantragen  
 er beantragt

Herr Köhler will ein Besuchsvizum nach Amerika beantragen.

alt  
 der Bekannte  
 einen alten Bekannten (acc form)

Im Konsulat trifft er einen alten Bekannten, Herrn Allen.

HERR KÖHLER

Guten Tag, Herr Allen.

dass

Gut, dass ich Sie gerade treffe.

HERR ALLEN

Guten Tag, Herr Köhler.

es gibt  
 gibt's (- gibt es)  
 Neues

Was gibt's Neues?

hören  
 er hört

Ich höre, Sie wollen nach Amerika fahren.

sagen

HERR KÖHLER

Ja; Können Sie mir sagen, wo ich ein Visum beantragen kann?

right  
the colleague  
my colleague (object)

gleich mal  
der Kollege  
meinem Kollegen (dative form)

MR. ALLEN

Of course; we can go right to my colleague Bill Jones.

the consul  
the vice consul  
a vice consul  
the department, section  
the visa section

He's a vice consul in the visa section.

Natürlich; wir können gleich mal zu meinem Kollegen Bill Jones gehen.

der Konsul  
der Vizekonsul  
Vizekonsul<sup>3</sup>  
die Abteilung  
die Visa-Abteilung<sup>1</sup>

Er ist Vizekonsul in der Visa-Abteilung.

## II

## II

to introduce  
he introduces  
the gentlemen

vorstellen  
er stellt ... vor  
die Herren (plural)

Mr. Allen introduces the gentlemen  
(to each other).

acquainted  
to make acquainted, to  
introduce  
he introduces them (to each other)

bekannt  
bekannt machen  
er macht sie bekannt

MR. ALLENHERR ALLEN

May I introduce you gentlemen?  
Mr. Köhler - Mr. Jones.

for  
to do  
he does

Darf ich die Herren bekannt machen?  
Herr Köhler - Herr Jones.

für (preposition with acc)  
tun  
er tut

MR. JONESHERR JONES

What can I do for you, Mr. Köhler?

Was kann ich für Sie tun, Herr Köhler?

MR. KÖHLERHERR KÖHLER

I want to get a visa.

Ich möchte ein Visum haben.

to emigrate  
he emigrates  
on a visit

auswandern  
er wandert ... aus  
auf Besuch

MR. JONESHERR JONES

Are you planning to emigrate or go on a visit?

Wollen Sie auswandern oder auf Besuch fahren?

the business  
the business trip  
a business trip (subj or obj)  
he takes a business trip

das Geschäft  
die Geschäftsreise<sup>1</sup>  
eine Geschäftsreise (nom or acc form)  
er macht eine Geschäftsreise

MR. KÖHLER

I'm going on business.

MR. JONES

How long do you intend to stay?

approximately, about  
to, up to, until  
the week  
weeks

MR. KÖHLER

Approximately four to six weeks.

the German  
(a) German

MR. JONES

You are German, aren't you?

the state, nation  
the member (of a nation  
or family)  
the national, the citizen  
a national, a citizen

MR. KÖHLER

Yes, I'm a German citizen.

the identification card or  
paper  
an identification card (obj)

MR. JONES

Do you have an identification card?

my passport (subject)

MR. KÖHLER

Here's my passport.

to fill out  
he fills out  
the form  
the questionnaire

MR. JONES

Please fill out this form.

the application  
your application (subject)  
he, it will be  
right away  
processed

HERR KÖHLER

Ich muss eine Geschäftsreise machen.

HERR JONES

Wie lange wollen Sie bleiben?

ungefähr  
bis  
die Woche  
Wochen

HERR KÖHLER

Ungefähr vier bis sechs Wochen.

der Deutsche,  
Deutscher<sup>3</sup>, <sup>4</sup>

HERR JONES

Sie sind Deutscher, nicht wahr?

der Staat  
der Angehörige

der Staatsangehörige<sup>1</sup>  
Staatsangehöriger<sup>3</sup>, <sup>4</sup>

HERR KÖHLER

Ja, ich bin deutscher Staatsangehöriger.

der Ausweis  
einen Ausweis (acc form)

HERR JONES

Haben Sie einen Ausweis?

mein Pass (nom form)

HERR KÖHLER

Hier ist mein Pass.

ausfüllen  
er füllt ... aus  
das Formular  
der Fragebogen

HERR JONES

Füllen Sie bitte dieses Formular aus.

der Antrag  
Ihr Antrag (nom form)  
er wird  
gleich  
bearbeitet

MR. JONES

Your application will then be processed right away.

MR. KÖHLER

Thank you very much.

III

MR. KÖHLER

Do you like it in Bremen, Mr. Allen?

I like being here, I'm glad to be here

MR. ALLEN

Yes, I'm very glad to be here.

my wife (subj or obj)  
the climate  
to get used, to get accustomed (to something)  
he gets accustomed

Only my wife can't get used to the climate.

rather, more preferable  
Bavaria  
the son  
our son (subject)

She'd rather live in Bavaria, and our son [would] too.

MR. KÖHLER

I can understand that.

the man from Bremen  
a man from Bremen

MR. ALLEN

Aren't you [originally] from Bremen, Mr. Köhler?

the home  
the home town, town where one grew up  
my home town (subject or object)

MR. KÖHLER

No, my [original] home town is Berlin.

HERR JONES

Ihr Antrag wird dann gleich bearbeitet.

HERR KÖHLER

Vielen Dank.

III

HERR KÖHLER

Gefällt es Ihnen in Bremen, Herr Allen?

ich bin gern hier

HERR ALLEN

Ja, ich bin sehr gern hier.

meine Frau (nom or acc form)  
das Klima  
sich gewöhnen (an etwas)  
er gewöhnt sich

Meine Frau kann sich nur nicht an das Klima gewöhnen.

lieber  
Bayern  
der Sohn  
unser Sohn (nom form)

Sie möchte lieber in Bayern wohnen und unser Sohn auch.

HERR KÖHLER

Das kann ich verstehen.

der Bremer  
Bremer<sup>3</sup>

HERR ALLEN

Sind Sie nicht Bremer, Herr Köhler?

die Heimat  
die Heimatstadt  
meine Heimatstadt (nom or acc form)

HERR KÖHLER

Nein, meine Heimatstadt ist Berlin.

## IV

At the restaurant.

MR. KÖHLER

What would you like to drink, beer or wine?

I like (to drink)

MR. ALLEN

I don't care for wine.

I'd like a glass of Pilsner and you?

I like (to drink) better than

MR. KÖHLER

I prefer Würzburger to Pilsner.

I like (to drink) best

MR. ALLEN

I like Löwenbräu best.

But unfortunately they don't have it here.

Im Restaurant.

HERR KÖHLER

Was möchten Sie trinken, Bier oder Wein?

ich trinke gern

HERR ALLEN

Wein trinke ich nicht gern.

Ich möchte ein Glas Pilsner, und Sie?

ich trinke lieber als

HERR KÖHLER

Ich trinke lieber Würzburger als Pilsner.

ich trinke am liebsten

HERR ALLEN

Am liebsten trinke ich ja Löwenbräu.

Aber das haben sie hier leider nicht.

## V

the cigar store  
a cigar store (subject or object).

MR. KÖHLER

Is there a cigar store near by?

the tobacco  
no tobacco (object)  
more

I don't have any tobacco left.

next door  
one (referring to das-noun)

MR. ALLEN

There's one next door here.

the cigar  
a cigar (subject or object)

das Zigarrengeschäft  
ein Zigarren Geschäft (nom or acc form)

HERR KÖHLER

Gibt es in der Nähe ein Zigarren Geschäft?

der Tabak  
keinen Tabak (acc form)  
mehr

Ich habe keinen Tabak mehr.

nebenan  
eins

HERR ALLEN

Hier nebenan ist eins.

die Zigarette  
eine Zigarette (nom or acc form)

MR. ALLEN

But I have some cigars.

to offer  
he offers

May I offer you one?

MR. KÖHLER

No, thank you.

to smoke  
he smokes  
the pipe  
a pipe

I only smoke a pipe.

## VI

the Sunday  
next  
(on) next Sunday  
just  
to us, to our house

MR. ALLEN

Why don't you come and see us next Sunday, Mr. Köhler? ('Just come to our house next Sunday, Mr. Köhler.')

the new building  
a new building (object)  
on the outskirts  
of the town

We live in a new building on the outskirts of town now.

it suits me, it's convenient for me  
on Sunday

MR. KÖHLER

Sunday is not such a good day for me.

the engagement  
an engagement (subject or object)

I already have an engagement.

too bad  
the Saturday  
the Saturday  
the Monday  
the Tuesday  
the Wednesday  
the Thursday  
the Friday  
better

HERR ALLEN

Aber ich habe Zigarren.

anbieten  
er bietet ... an

Darf ich Ihnen eine anbieten?

HERR KÖHLER

Nein, vielen Dank.

rauchen  
er raucht  
die Pfeife  
Pfeife

Ich rauche nur Pfeife.

## VI

der Sonntag  
nächsten  
am nächsten Sonntag  
mal  
zu uns

HERR ALLEN

Kommen Sie doch mal am nächsten Sonntag zu uns, Herr Köhler.

der Neubau  
einem Neubau (dative form)  
am Rande  
der Stadt

Wir wohnen jetzt in einem Neubau am Rande der Stadt.

es passt mir  
am Sonntag

HERR KÖHLER

Am Sonntag passt es mir nicht gut.

die Verabredung  
eine Verabredung (nom or acc form)

Ich habe schon eine Verabredung.

schade  
der Sonnabend  
der Samstag<sup>5</sup>  
der Montag  
der Dienstag  
der Mittwoch  
der Donnerstag  
der Freitag  
besser

MR. ALLEN

That's too bad; is Saturday any better for you? ('Is it any more convenient for you on Saturday?')

then

MR. KÖHLER

Yes, I'd be glad to come then.

shall we say, let us say  
at 4 o'clock  
it's all right with me

MR. ALLEN

Shall we say at four o'clock? Is that all right with you?

MR. KÖHLER

Fine.

our address (subject or object)

MR. ALLEN

Our address is 4 Schiller Street.

to greet  
give my regards to  
your wife, Mrs. ... (subject or object)

MR. KÖHLER

Please give my regards to Mrs. Allen.

remember me  
to your wife, to Mrs. ... (obj)

MR. ALLEN

Thank you, I will. And please remember me to Mrs. Köhler, too.

Til Saturday then. ('Well then, until Saturday!')

the man, husband  
my husband (subject)  
the consulate general

My husband works at the consulate general.

HERR ALLEN

Schade. Passt es Ihnen am Sonnabend besser?

da

HERR KÖHLER

Ja, da komme ich gern.

sagen wir  
um vier Uhr  
es ist mir recht

HERR ALLEN

Sagen wir um vier Uhr. Ist Ihnen das recht?

HERR KÖHLER

Ja.

unsere Adresse (nom or acc form)

HERR ALLEN

Unsere Adresse ist Schillerstrasse 4.

grüssen  
grüssen Sie  
Ihre Frau Gemahlin (nom or acc form)<sup>6</sup>

HERR KÖHLER

Grüssen Sie bitte Ihre Frau Gemahlin.

empfehlen Sie mich  
Ihrer Frau Gemahlin (dative form)

HERR ALLEN

Danke, und empfehlen Sie mich bitte auch Ihrer Frau Gemahlin.

Also dann bis Sonnabend.

der Mann  
mein Mann  
das Generalkonsulat

Mein Mann arbeitet im Generalkonsulat.

## VII

Let's count:

twenty-one  
twenty-two  
twenty-three  
twenty-four  
twenty-five  
twenty-six  
twenty-seven  
twenty-eight  
twenty-nine  
thirty  
thirty-one  
thirty-two  
and so forth  
forty  
forty-one  
etc.  
fifty

How much is 20 and 30?

20 and 30 is 50.

How much is 18 and 25?

33 and 15?

17 and 19?

14 and 8 and 23?

31 and 16?

Say these numbers: 37, 49, 28, 13, 22,  
41, 24.

## VII

Wir zählen:

einundzwanzig  
zweiundzwanzig  
dreiundzwanzig  
vierundzwanzig  
fünfundzwanzig  
sechsundzwanzig  
siebenundzwanzig  
achtundzwanzig  
neunundzwanzig  
dreissig  
einunddreissig  
zweiunddreissig  
und so weiter  
vierzig  
einundvierzig  
usw.  
fünfzig

Wieviel ist 20 und 30?

20 und 30 ist 50.

Wieviel ist 18 und 25?

33 und 15?

17 und 19?

14 und 8 und 23?

31 und 16?

Sagen Sie diese Zahlen: 37, 49, 28,  
13, 22, 41, 24.

## Notes to the Basic Sentences

- <sup>1</sup> Many German nouns are formed as compounds of two or more other nouns. Sometimes the elements are just placed together and written as one word. Sometimes there is a special combining form of the noun which occurs in compounds. Very occasionally compound nouns are hyphenated in German. Note that in every case the specifier of the compound is the same as the specifier of its last element, i.e., Besuchsvisum is a das-word, just as Visum is a das-word. The following compounds occur in this unit:

<u>Besuchsvisum</u>	with the combining form <u>Besuchs-</u>
<u>Visa-Abteilung</u>	with the combining form <u>Visa-</u>
<u>Geschäftsreise</u>	with the combining form <u>Geschäfts-</u>
<u>Staatsangehöriger</u>	with the combining form <u>Staats-</u>

- <sup>2</sup> The normal position of the verb in a subordinate clause in German is at the end of the clause.

- <sup>3</sup> Note that many German nouns which classify people according to profession, nationality, or membership in a group occur without a specifier.

- 4 Some German der-nouns end in -e if preceded by the specifier der but end in -er if preceded by no specifier or the specifier ein: der Deutsche, ein Deutscher, Deutscher (nominative forms); der Angehörige, ein Angehöriger, Angehöriger (nominative forms).
- 5 Samstag is more common in Western and Southern Germany.  
Sonnabend is more common in Northern and Eastern Germany.
- 6 Ihre Frau Gemahlin is polite, formal usage. A German says 'meine Frau' in referring to his own wife, but 'Ihre Frau Gemahlin' in referring to the wife of the person he is speaking to, unless he is very well acquainted with the family. In that case he would just say 'Ihre Frau'. A lady would normally say 'Ihre Frau' in talking to a man, unless the latter is a considerably older person or one to whom she owes particular respect because of rank or position. In referring to her own husband she would just say 'mein Mann'.

#### Notes on Pronunciation

##### A. The German ich-sound

Whisper English "yes". Prolong the initial sound, as if you were stuttering: " yyyes". Whisper the name "Hugh" and prolong the initial sound in the same way : " Hhhugh". Feel the air friction alone, like a long drawn out, whispered hy- combination. Now try the German words with your instructor. If you have difficulty with them whisper English "yyyes" and "Hhhugh" again for a moment and try to get the air friction sound here distinctly. The same kind of air friction will occur in all of the following German words:

##### Practice 1.

ich	König	Milch	leicht
mich	wenig	welch	nicht
weich	wichtig	solch	echt
Pech	endlich	durch	recht

##### Practice 2.

sicher	Fächer	weichen	München
siechte	nächste	gezeichnet	Häschen
Küche	Löcher	Seuche	Rippchen
Tücher	höchste	leuchte	Söckchen

##### B. The German ach-sound

There is no sound in English similar to German -ch in ach. Pronounce English "knock" and ask your instructor to pronounce German nach. Notice the difference in the final sounds of the two words. In the English word the back of the tongue is pressed against the back part of the roof of the mouth stopping the flow of air. If you don't stop the flow of air entirely but let some of it through by lowering the back part of your tongue just a little, you should approximate the German sound. This air friction, or spirant sound is not the same as the one described under A. It is a lower frequency sound, because it is produced farther back in the mouth cavity. Practice until your instructor is satisfied with your pronunciation of the following words.

## Practice 3

doch	Docht	kochen	Tochter
auch	taucht	fauchen	hauchte
nach	macht	lachen	dachte
Tuch	sucht	buchen	suchte
Bruch	Sucht		Buchten

Practice 4 - the ich-sound and the ach-sound compared.

Nacht	Nächte	Loch	Löcher
schwach	Schwäche	Tochter	Töchter
auch	euch	Buch	Bücher
fauchte	feuchte	Sucht	süchtig

Notes on Grammar  
(For Home Study)A. ein-Type Specifiers: ein, kein, mein, sein, ihr, Ihr, unser

## I. Forms

1. With der-nouns

Hier ist mein Pass.  
Ich habe meinen Tabak  
hier.  
Ich fahre mit meinem  
Wagen.

Here's my passport.  
I have my tobacco here.  
I'm going in my car.

With das-nouns

Das ist mein Hotel.  
Haben Sie mein Gepäck?  
Er wohnt in meinem Hotel.

That's my hotel.  
Do you have my luggage?  
He lives at my hotel.

With die-nouns

Meine Heimatstadt ist  
Berlin.  
Sie kennt meine Frau.  
Sie kommen aus meiner  
Heimatstadt.

My home town is Berlin.  
She knows my wife.  
They come from my home town.

## With plural nouns

Meine Eltern kommen aus  
New York.  
Ich habe meine Zigaretten  
hier.  
Er wohnt in der Nähe von  
meinen Eltern.

My parents come from New York.  
I have my cigarettes here.  
He lives near my parents.

2. By abstracting the underscored forms of the word mein from the German sentences above we can set up the following table:

	before <u>der</u> -nouns	before <u>das</u> -nouns	before <u>die</u> -nouns	before plural nouns
NOMINATIVE forms	mein	mein	meine	meine
ACCUSATIVE forms	meinen	mein	meine	meine
DATIVE forms	meinem	meinem	meiner	meinen (-n)

3. The ein-type specifiers include the words ein 'a, an, one' and its negative converse kein 'not a, not an, not any, not one, no' as well as the possessive words mein 'my', sein 'his', ihr 'her,their', Ihr 'your' (the capital is a convention of the writing system), and unser 'our'. Two other possessive words will be introduced in Unit 11.

Haben Sie <u>einen</u> Ausweis?	Do you have <u>an</u> identification card?
Gibt es hier <u>in der Nähe</u> <u>ein</u> Zigarren Geschäft?	Is there <u>a</u> cigar store near here?
<u>Ihr</u> Antrag wird dann gleich bearbeitet.	<u>Your</u> application will then be processed right away.
<u>Unsere</u> Adresse ist Schillerstrasse 4.	<u>Our</u> address is 4 Schiller Street.
Herr Allen stellt <u>seinem</u> Kollegen Bill Jones Herrn Meyer vor.	Mr. Allen introduces Mr. Meyer to <u>his</u> colleague Bill Jones.
Meine Frau hat <u>ihren</u> Pass noch nicht.	My wife doesn't have <u>her</u> passport yet.

4. Remember that ein occurs only in the singular, but all other ein-type specifiers have a complete set of forms.

	with <u>der</u> -nouns	with <u>das</u> -nouns	with <u>die</u> -nouns	with plural nouns
Nominative	ein	ein	eine	
Accusative	einen	ein	eine	
Dative	einem	einem	einer	
Nominative	kein	kein	keine	keine
Accusative	keinen	kein	keine	keine
Dative	keinem	keinem	keiner	keinen (-n)
Nominative	sein	sein	seine	seine
Accusative	seinen	sein	seine	seine
Dative	seinem	seinem	seiner	seinen (-n)
Nominative	ihr	ihr	ihre	ihre
Accusative	ihren	ihr	ihre	ihre
Dative	ihrem	ihrem	ihrer	ihren (-n)
Nominative	unser	unser	unsere	unsere
Accusative	unseren	unser	unsere	unsere
Dative	unserem	unserem	unserer	unseren (-n)

5. Compare the underlined forms in the following pairs of sentences:

Ich kenne <u>diesen</u> Mann.	I know this man.
Ich kenne <u>ihren</u> Mann.	I know her husband.
Wohnt er <u>in diesem</u> Hotel?	Does he live <u>in this</u> hotel?
Wohnt er <u>in meinem</u> Hotel?	Does he live <u>in my</u> hotel?
<u>Welche</u> Bank ist das?	Which bank is that?
<u>Unsere</u> Bank ist neben dem Konsulat.	Our bank is next to the consulate.

In Units 1 and 3 we mentioned the correspondence of final sounds in der-type specifiers and the various forms of the pronouns er, es and sie. In the above sentences we see the pattern continued with the ein-type specifiers. In most cases the similarity can be traced through both types of specifiers and the pronouns: keinen-diesen-ihn-den, ihrem-welchem-ihm-dem, unsere-diese-welche, for instance.

6. Compare the underlined forms in the following sentences:

<u>Dieser</u> Autobus fährt nach Schwabing.	This bus goes to Schwabing.
Heute fährt <u>kein</u> Autobus nach Schwabing.	There's no bus going to Schwabing today.
<u>Unser</u> Autobus fährt nach Schwabing.	Our bus goes to Schwabing.
Das ist <u>das</u> Hotel.	That's the hotel.
Ist das <u>Ihr</u> Hotel?	Is that your hotel?
Nein, das ist <u>mein</u> Hotel.	No, that's my hotel.
Ich möchte heute <u>das</u> Visum beantragen.	I'd like to apply for the visa today.
Ich möchte heute <u>mein</u> Visum beantragen.	I'd like to apply for my visa today.
Möchte sie heute <u>ihr</u> Visum beantragen?	Would she like to apply for her visa today?

Note that there is no consistent similarity of final sounds in the underlined forms above. The patterns observed in paragraph 5 do not show up in dieser-kein-unser and das-mein-Ihr. There is then a form of the ein-type specifiers in which the final sound, or ending, found in the der-type specifiers and personal pronouns is lacking. This endingless form occurs as the Nominative form with der-nouns and as the Nominative and Accusative form with das-nouns. The pattern for ein-type specifiers can be summed up in the following pattern chart:

Pattern Chart 2

Nominative	-	-	E	E
Accusative	N	-	E	E
Dative	M	M	R	N (-n)

## II. Uses

We have already noted that the ein-type specifiers include ein and kein and the possessives.

1. ein means 'a, an' when unstressed. With slightly increased stress it means 'one'.

Er füllt <u>ein</u> Formular aus.	He's filling out a form.
Füllen Sie nur <u>ein</u> Formular aus!	Just fill out one form.
Muss man <u>ein</u> oder <u>zwei</u> Formulare ausfüllen?	Does one have to fill out one or two forms?

2. kein means 'not a, not an, not any, not one, no'. In English we have an option in many negative statements:

I don't have an identification card. I haven't any identification card.	(Negation of <u>verb</u> )
I have no identification card.	(Negation of <u>noun</u> )

In German there is no equivalent option. In such statements the noun is always negated.

Ich habe keinen Ausweis. I haven't any identification card.

Er ist kein Deutscher. He isn't German.  
He's no German.

Haben Sie kein Visum? Don't you have a visa?  
Have you no visa?

Wir kennen hier keine Amerikaner. We don't know any Americans here.  
We know no Americans here.

3. Any of the ein-type specifiers - like the der-type specifiers (noted in Unit 3) - can also occur without a following noun, and here they have the meanings 'one, not one, not any, mine, his, hers, theirs, yours, ours'.

Ich habe Zigarren.  
Darf ich Ihnen eine anbieten? I have some cigars.  
May I offer you one?

Haben Sie Ihren Wagen hier?  
Nein, haben Sie Ihren auch nicht hier? Do you have your car here?  
No, don't you have yours here either?

### III. Special ein-type specifier forms

1. MOST ein-type specifiers have the same form when their noun is understood as they do when it is present, as can be seen in the sentences above. Note the following examples, however:

Gibt es hier in der Nähe ein Zigarren Geschäft? Is there a cigar store near here?

Hier nebenan ist eins. There's one next door here.

Ist das Ihr Stadtplan oder meiner? Das ist Ihrer. Is that your map of the city or mine?  
That's yours.

The endingless ein-type specifier forms add an ending when they stand alone: Ihr Stadtplan - Ihrer; ein Zigarren Geschäft - eins. You will note that the endings added are those of the corresponding der-type specifier forms, except that the ending -s is added directly to the stem of the monosyllabic ein-type specifiers: kein-s, for instance, as compared with unser-es, dies-es and welch-es.

2. These special ein-type specifier forms occur only with der- and das-nouns and can be listed as follows:

With der-nouns einer keiner meiner seiner ihrer Ihrer unserer

With das-nouns eins keins meins seins ihrs Ihres unseres

### B. Verb Phrases and Word Order

- I. We have already spoken about verb phrases which are composed of a FINITE verb form and an INFINITIVE form. They have also occurred in this unit:

Herr Köhler will ein Besuchsvisum nach Amerika beantragen. Mr. Köhler wants to apply for a visitor's visa for America.

Now look at the following examples:

Herr Allen stellt die Herren vor. Mr. Allen introduces the gentlemen to each other.

Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Please fill out this form.

Ich muss Geld abheben. I have to get some money.

Herr Köhler hebt gerade Geld von der Bank ab. Mr. Köhler is just getting some money from the bank.

In these sentences another kind of verb phrase occurs of a FINITE verb (stellt, füllen, hebt) and an ACCENTED ADVERB (vor, aus, ab). In one of the above sentences we have a three-part verb phrase consisting of a FINITE verb (muss), ACCENTED ADVERB (ab-), and INFINITIVE (-heben). Notice that in the writing system, the accented adverb and the infinitive are written as one unit (abheben).

- II. You will have seen that in the above sentences, as in earlier examples, the second part of the verb phrase comes at the end of the sentence. We can now summarize our observations about word order in verb phrases up to this point in the following patterns:

1. FINITE VERB ... INFINITIVE {will ... beantragen}
2. FINITE VERB ... ACCENTED ADVERB {stellt... vor}
3. FINITE VERB ... ACCENTED ADVERB plus INFINITIVE {muss ... abheben}

The words gern, lieber, am liebsten

- I. We have encountered the word gern several times now. It occurs by itself, with an inflected verb form, and as a part of the verb phrase with möchte (n). Let us examine these occurrences more closely.

1. By itself gern signifies polite and willing acquiescence in a suggestion, command or question.

Wollen Sie nicht mitkommen?	Don't you want to come along?
Sehr gern.	I'd be very glad to.
Können Sie mir seine Adresse geben? Gerne.	Can you give me his address? Gladly.
Wollen wir heute zusammen in die Stadt fahren? Gerne.	Shall we go down town today? Glad to.
Können wir diesen Stadtplan behalten? Aber gerne.	Can we keep this map of the city? Yes, indeed.

Note that in these examples the alternate form gerne frequently occurs, varying freely with gern.

2. With an inflected verb form gern signifies pleasure in or enjoyment of the action or state expressed.

Ich bin sehr gern hier.	I'm very glad to be here.
Wein trinke ich nicht gern.	I don't like to drink wine.
Da komme ich gern.	I'd be glad to come then.
Gehen Sie gern ins Kino?	Do you enjoy going to the movies?
Er trinkt gern Bier.	He likes (to drink) beer.

As well as expressing acquiescence in a specific suggestion, command or question this is the usual way to say you like doing something in German, describing general attitudes or habits.

3. The verb phrase with möchte(n) expresses a polite request or question.  
The word gern may or may not occur with it.

Ich möchte gern Zigarren haben.	I'd like to have some cigars.
Was möchten Sie essen? Vorher möchte ich noch zur Bank gehen.	What would you like to eat? First I'd like to go to the bank.
Ich möchte ein Visum haben.	I want to get a visa.
Möchten Sie gern ins Kino gehen?	Would you like to go to the movies?

Note that this is everywhere equivalent to the English courtesy formula "would like", and the request expressed is limited and specific.

- II. The words lieber and am liebsten do not occur alone but only with an inflected verb form or as part of the verb phrase with möchte(n).

1. With an inflected verb form lieber and am liebsten express preference or increasing degrees of pleasure or enjoyment.

Ich trinke lieber Würzburger als Pilsner.	I like Würzburger better than Pilsner.
Am liebsten trinke ich ja Löwenbräu.	I like Löwenbräu best of course.
Er raucht lieber Zigarren als Pfeife.	He likes cigars better than a pipe.
Ich gehe am liebsten ins Theater.	I enjoy going to the theater best of all.

2. As part of the verb phrase with möchte(n) the words lieber and am liebsten express preference or intensification in a specific request or question.

Ich möchte lieber Zigarren haben.	I'd rather have some cigars.
Was möchten Sie am liebsten essen?	What would you most like to eat?
Möchten Sie lieber Wein oder Bier trinken?	Would you rather have wine or beer to drink?
Er möchte am liebsten nach Deutschland fahren.	He'd like nothing better than to go to Germany.

#### SUBSTITUTION DRILL - Part I

This is a drill on the forms of the ein-type specifiers. As in Unit 3 most of the sentence frames are presented with four different substitution groups: der-nouns, das-nouns and die-nouns separately, and then all mixed up together. This drill is designed to build fluent and accurate association of nouns in all gender classes with the appropriate forms of the specifier. If the previous experience and present skill of the students warrant it, very little time need be spent on groups a, b and c. Considerable time should be devoted to group d. in any case, however, until real fluency is achieved.

##### 1. Das ist mein Koffer.

- |  |   |
|--|---|
| a. Pass - Tabak - Sohn - Parkplatz -<br>Fragebogen       | mein Pass - mein Tabak - mein Sohn -<br>mein Parkplatz - mein Fragebogen            |
| b. Hotel - Bier - Gepäck - Geld -<br>Visum               | mein Hotel - mein Bier - mein Gepäck -<br>mein Geld - mein Visum                    |
| c. Frau - Adresse - Bank -<br>Universität - Strassenbahn | meine Frau - meine Adresse - meine Bank -<br>meine Universität - meine Strassenbahn |

- d. Parkplatz - Hotel -  
 Universität - Geld - Pass -  
 Strassenbahn - Gepäck - Sohn -  
 Fragebogen - Bank - Adresse -  
 Tabak - Visum - Frau - Bier

mein Parkplatz - mein Hotel - meine  
 Universität - mein Geld - mein Pass -  
 meine Strassenbahn - mein Gepäck -  
 mein Sohn - mein Fragebogen - meine  
 Bank - meine Adresse - mein Tabak -  
 mein Visum - meine Frau - mein Bier

2. Das sind meine Zigaretten.

- Zigarren - Streichhölzer -  
 Eltern

meine Zigarren - meine Streichhölzer -  
 meine Eltern

3. Ich kenne keinen Amerikaner in  
 dieser Stadt.

- a. Polizisten - Konsul - Park -  
 Beamten - Herrn Müller
- b. Museum - Hotel - Theater - Café -  
 Geschäft
- c. Universität - Bank -  
 Amerikanerin - Frau Kunze -  
 Ludwigstrasse
- d. Bank - Museum - Universität -  
 Amerikaner - Beamten - Hotel -  
 Ludwigstrasse - Polizisten -  
 Theater - Café - Konsul -  
 Geschäft - Frau Kunze - Park -  
 Amerikanerin - Herrn Müller

keinen Polizisten - keinen Konsul -  
 keinen Park - keinen Beamten - keinen  
 Herrn Müller

kein Museum - kein Hotel - kein Theater -  
 kein Café - kein Geschäft

keine Universität - keine Bank - keine  
 Amerikanerin - keine Frau Kunze -  
 keine Ludwigstrasse

keine Bank - kein Museum - keine  
 Universität - keinen Amerikaner - keinen  
 Beamten - kein Hotel - keine Ludwig=  
 strasse - keinen Polizisten - kein  
 Theater - kein Café - keinen Konsul -  
 kein Geschäft - keine Frau Kunze -  
 keinen Park - keine Amerikanerin -  
 keinen Herrn Müller

4. Er wohnt in der Nähe von einem Flughafen.

- a. Parkplatz - Park - Bahnhof -  
 Neubau
- b. Museum - Hotel - Café - Theater -  
 Zigarrengeschäft
- c. Bank - Universität - Botschaft -  
 Stadt
- d. Hotel - Botschaft - Bahnhof -  
 Park - Universität - Museum -  
 Café - Flughafen - Bank - Park-  
 platz - Zigarrengeschäft -  
 Neubau - Stadt - Theater

einem Parkplatz - einem Park - einem  
 Bahnhof - einem Neubau

einem Museum - einem Hotel - einem  
 Café - einem Theater - einem  
 Zigarrengeschäft

einer Bank - einer Universität - einer  
 Botschaft - einer Stadt

einem Hotel - einer Botschaft - einem  
 Bahnhof - einem Park - einer  
 Universität - einem Museum - einem  
 Café - einem Flughafen - einer Bank -  
 einem Parkplatz - einem Zigarren=  
 geschäft - einem Neubau - einer Stadt -  
 einem Theater

5. Ist das unser Koffer?

- a. Parkplatz - Sohn - Kollege -  
 Wagen - Omnibus
- b. Hotel - Gepäck - Geld -  
 Formular - Auto

unser Parkplatz - unser Sohn - unser  
 Kollege - unser Wagen - unser Omnibus

unser Hotel - unser Gepäck - unser  
 Geld - unser Formular - unser Auto

c. Strassenbahn - Bank - Taxe -  
Abteilung - Haltestelle

unsere Strassenbahn - unsere Bank -  
unsere Taxe - unsere Abteilung -  
unsere Haltestelle

d. Parkplatz - Hotel - Strassen-  
bahnhaltestelle - Geld - Strassen-  
bahn - Gepäck - Wagen - Omnibus -  
Taxe - Auto - Sohn - Abteilung -  
Kollege - Bank - Koffer -  
Formular

unser Parkplatz - unser Hotel - unsere  
Strassenbahnhaltestelle - unser Geld -  
unsere Strassenbahn - unser Gepäck -  
unser Wagen - unser Omnibus - unsere  
Taxe - unser Auto - unser Sohn - unsere  
Abteilung - unser Kollege - unsere  
Bank - unser Koffer - unser Formular

6. Ich kann Ihren Koffer nicht finden.

a. Pass - Sohn - Fragebogen - Wagen -  
Antrag

Ihren Pass - Ihren Sohn - Ihren  
Fragebogen - Ihren Wagen - Ihren Antrag

b. Gepäck - Hotel - Visum - Auto -  
Formular

Ihr Gepäck - Ihr Hotel - Ihr Visum -  
Ihr Auto - Ihr Formular

c. Frau - Pfeife - Adresse - Bank -  
Abteilung

Ihre Frau - Ihre Pfeife - Ihre Adresse -  
Ihre Bank - Ihre Abteilung

d. Adresse - Hotel - Formular -  
Bank - Koffer - Antrag - Sohn -  
Pfeife - Fragebogen - Visum -  
Gepäck - Wagen - Frau -  
Abteilung - Auto - Pass

Ihre Adresse - Ihr Hotel - Ihr Formular -  
Ihre Bank - Ihren Koffer - Ihren Antrag -  
Ihren Sohn - Ihre Pfeife - Ihren  
Fragebogen - Ihr Visum - Ihr Gepäck -  
Ihren Wagen - Ihre Frau - Ihre Abteilung -  
Ihr Auto - Ihren Pass

e. Zigaretten - Zigarren -  
Streichhölzer - Eltern

Ihre Zigaretten - Ihre Zigarren - Ihre  
Streichhölzer - Ihre Eltern

## Part II

In the following sentences ein-type specifiers occur both with and without following nouns. Pay particular attention to the special nominative and accusative ein-type specifier forms which refer to der- and das-nouns.

7. Hier ist ein Koffer. Dort ist auch  
einer.

Omnibus - Parkplatz - Stadtplan -  
Wagen - Polizist - Fragebogen -  
Herr - Neubau

ein Omnibus.einer - ein Parkplatz.einer -  
ein Stadtplan.einer - ein Wagen.einer -  
ein Polizist.einer - ein Fragebogen.  
einer - ein Herr.einer - ein Neubau.  
einer

8. Haben Sie schon ein Hotel, oder  
haben Sie noch keins?

Auto - Glas - Formular - Visum -  
Geschäft

ein Auto.keins - ein Glas.keins - ein  
Formular.keins - ein Visum.keins - ein  
Geschäft.keins

9. Ist das sein Koffer? Nein, es  
ist unserer.

Wagen - Stadtplan - Autobus -  
Parkplatz - Antrag

sein Wagen.unserer - sein Stadtplan.  
unserer - sein Autobus.unserer - sein  
Parkplatz.unserer - sein Antrag.unserer

10. Ist das Ihr Hotel oder unseres?

Formular - Gepäck - Geld -  
Bier - Brot

Ihr Formular.unseres - Ihr Gepäck.  
unseres - Ihr Geld. unseres - Ihr  
Bier.unseres - Ihr Brot.unseres

11. Hat Herr Müller einen Koffer?  
Nein, er hat keinen.

Pass - Visum - Glas - Wagen -  
Frau - Auto - Zigarette - Stadt= plan - Sohn - Geschäft - Pfeife - Ausweis - Verabredung - Formular

einen Pass.keinen - ein Visum.keins - ein Glas.keins - einen Wagen.keinen - eine Frau.keine - ein Auto.keins - eine Zigarette.keine - einen Stadtplan. keinen - einen Sohn.keinen - ein Geschäft.keins - eine Pfeife.keine - einen Ausweis.keinen - eine Verabredung. keine - ein Formular.keins

12. Das ist sein Gepäck. Wo ist Ihres?

Bier - Stadtplan - Glas -  
Pfeife - Auto - Parkplatz -  
Pass - Abteilung - Tabak -  
Geld - Antrag - Zigaretten -  
Koffer - Adresse - Ausweis -  
Kaffee - Taxe

sein Bier.Ihres - sein Stadtplan.Ihrer -  
sein Glas.Ihres - seine Pfeife.Ihre -  
sein Auto.Ihres - sein Parkplatz.Ihrer -  
sein Pass.Ihrer - seine Abteilung.  
Ihre - sein Tabak.Ihrer - sein Geld.  
Ihres - sein Antrag.Ihrer - seine  
Zigaretten.Ihre - sein Koffer.Ihrer -  
seine Adresse.Ihre - sein Ausweis.  
Ihrer - sein Kaffee.Ihrer - seine  
Taxe.Ihre

13. Von welchem Pass spricht er?  
Von seinem.

Antrag - Formular - Frau -  
Visum - Kollegen - Heimatstadt -  
Geschäft - Pfeife - Neubau -  
Ausweis - Geschäftsreise -  
Besuchsvizum - Adresse

welchem Antrag.seinem - welchem  
Formular.seinem - welcher Frau.seiner -  
welchem Visum.seinem - welchem Kollegen.  
seinem - welcher Heimatstadt.seiner -  
welchem Geschäft.seinem - welcher  
Pfeife.seiner - welchem Neubau.seinem -  
welchem Ausweis.seinem - welcher  
Geschäftsreise. seiner - welchem  
Besuchsvizum.seinem - welcher Adresse.  
seiner

### Part III

In the following sentences make the substitutions indicated, changing other sentence elements as necessary. Drill for speed, accuracy and fluency.

14. Wo ist mein Geld?

Ihr Mann - seine Eltern - ein Kino -  
unsere Koffer - ihr Gepäck - eine  
Bank - sein Ausweis - Ihr Pass

15. Hier ist unsere Taxe.

kein Polizist - sein Wagen - keine  
Strassenbahnhaltestelle - Ihre Frau -  
ein Park - kein Restaurant - mein  
Parkplatz - keine Visa-Abteilung

16. Sie hat keine Zigaretten.

keinen Pass - keine Verabredung -  
keinen Ausweis - keinen Stadtplan -  
kein Geld - kein Auto - keine Eltern -  
keinen Mann

17. Er kennt meine Frau.

ihren Mann - einen Polizisten - unsere Eltern - meinen Sohn - einen Konsul - ihren Kollegen - einen Diplomaten - unseren Ober

18. Ich frage einen Polizisten.

seine Frau - Ihren Mann - unsere Eltern - ihren Bekannten - unseren Portier - keinen Beamten - meinen Kollegen - einen Vizekonsul

19. Er arbeitet in einem Hotel.

unserem Café - seinem Geschäft - meiner Abteilung - einem Konsulat - ihrem Restaurant - einer Bank

20. Er wohnt in einem Neubau.

ihrer Nähe - unserer Gegend - meinem Hotel - unserer Stadt - Ihrer Straße einem Schloss - meiner Heimatstadt

21. Sie spricht mit einem Herrn.

einem Ober - ihrem Mann - unseren Eltern - meiner Frau - einem Beamten - einer Dame - meinem Kollegen

22. Er will ein Visum haben.

einen Pass - ein Formular - eine Zigarette - keinen Koffer - seine Pfeife - kein Besuchsvisum - einen Fragebogen - keine Zigaretten

23. Wir wollen zu meinem Kollegen gehen.

unserem Bekannten - ihrem Sohn - seinen Eltern - einem Polizisten - meiner Frau - ihrem Mann - meiner Abteilung - unserem Konsul

24. Er trifft einen Bekannten.

ihren Sohn - einen Beamten - meine Eltern - eine Amerikanerin - eine Dame - unseren Kollegen - einen Diplomaten

25. Meine Frau kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

mein Kollege - unser Sohn - ihr Mann - unsere Eltern - unser Konsul

26. Ich habe keinen Tabak.

eine Zigarette - eine Verabredung - Ihre Adresse - ein Visum - seinen Pass - keinen Ausweis - Ihren Antrag

27. Gibt es hier in der Nähe ein Zigarrengeschäft?

ein Konsulat - einen Neubau - keinen Park - ein Restaurant - kein Museum - einen Flughafen - eine Bank - keinen Markt

28. Was kann ich für Sie tun?

ihn - Ihren Kollegen - sie - ihre Eltern - Herrn Müller - Frau Meyer - Ihren Sohn - seine Frau

29. Er bietet ihr eine Zigarette an.

meinem Sohn - dem Diplomaten - seiner Frau - unserem Kollegen - ihm - dem Vizekonsul

30. Ich rauche gern.

arbeite - trinke - esse - fahre - bleibe - komme - frage

31. Sie sind Deutscher, nicht wahr?

Diplomat - Polizist - Amerikaner - Vizekonsul - Bremer

32. Es passt mir am Sonntag sehr gut.

ihm - meinem Sohn - ihr - uns - seiner Frau - unseren Eltern - dem Konsul

33. Das Restaurant in der Ludwigstrasse gefällt ihm nicht.

ihnen - ihrem Mann - ihr - seinem Sohn - meiner Frau - Herrn Schulze - der Dame - meinem Kollegen - unseren Eltern - mir

34. Er kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

diese Gegend - unser Wetter - diese Zigaretten - sein Auto - diese Idee

#### VARIATION DRILL

In the following drill your instructor will first read and ask you to repeat after him each of the German sentences in the group. Then cover the right hand side of the page and give the German sentences again, using the English text as a reminder. Each group drills a particular feature of grammar or syntax: specifier, verb or noun forms, word order, etc. PLEASE NOTE: that the underlined German pattern sentence is your model for the structural feature presented. Form your sentences accordingly.

1. Er will ein Visum beantragen.

- a. We're planning to go to Germany.
- b. You can go to my colleague.
- c. He has to take a business trip.
- d. We would like to live in Bavaria.
- e. You'll have to go to the customs office.
- f. I may keep the map of the city.

He wants to apply for a visa.

Wir wollen nach Deutschland fahren.  
Sie können zu meinem Kollegen gehen.  
Er muss eine Geschäftsreise machen.  
Wir möchten in Bayern wohnen.  
Sie müssen zum Zoll gehen.

Ich darf den Stadtplan behalten.

2. Er wandert nach Amerika aus.  
Er will nach Amerika auswandern.

- a. He introduces the gentlemen.  
Will you please introduce me?
- b. He introduces him.  
I still have to introduce you.
- c. May I offer you a cigar?  
She offers him a glass of beer.
- d. Where are you planning to emigrate to then?  
He's emigrating to America.
- e. Please fill out this questionnaire.  
Must I fill out the form right away?
- f. He's just withdrawing the money.  
When do you want to withdraw your money?

He's emigrating to America.

He's planning to emigrate to America.

Er macht die Herren bekannt.  
Wollen Sie mich bitte bekannt machen?  
Er stellt ihn vor.  
Ich muss Sie noch vorstellen.  
Darf ich Ihnen eine Zigarre anbieten?  
Sie bietet ihm ein Glas Bier an.

Wohin wollen Sie denn auswandern?

Er wandert nach Amerika aus.  
Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus.

Muss ich das Formular gleich ausfüllen?  
Er hebt gerade das Geld ab.  
Wann wollen Sie Ihr Geld abheben?

3. Sind Sie Bremer?

- a. Is your wife German?
- b. Her husband is a Foreign Service Officer, isn't he?
- c. He's German, but his colleague is an American.
- d. His wife is an American.
- e. His son is a vice consul in Munich.

Are you (originally) from Bremen?

Ist Ihre Frau Deutsche?  
Ihr Mann ist Diplomat, nicht wahr?

Er ist Deutscher, aber sein Kollege ist Amerikaner.  
Seine Frau ist Amerikanerin.  
Sein Sohn ist Vizekonsul in München.

4. Er trinkt nicht gern Wein.

- a. Do you like to go to the theater?
- b. He likes (smoking) a pipe.
- c. Do you enjoy eating at the 'Hofbräuhaus'?
- d. I don't like to take the street-car.

5. Er trinkt lieber Wein als Bier.

- a. He likes cigars better than cigarettes.
- b. I prefer coffee to tea.
- c. We like (going to) the theater better than the movies.
- d. Do you prefer (taking) the bus to the streetcar also?

6. Er raucht am liebsten Zigaretten.

- a. I like milk best.
- b. We like Bratwurst best.
- c. She likes driving the best.
- d. I like walking the best.
- e. This is his favorite restaurant. ('He likes best to eat at this restaurant.')

7. Woher kommen Sie?

- a. Whom do you intend to visit in Munich?
- b. Who do these cigarettes here belong to?
- c. Who works in this section?
- d. What do you plan to do today?
- e. Where are you driving today?
- f. How's the climate here anyway?
- g. Why are you planning to emigrate? ('do you want...')
- h. What bus do you want to take?
- i. Which form must I fill out?
- j. Which streetcar stops here?

8. Gehen Sie gern ins Theater?

- a. He likes to take his car best.
- b. Do you enjoy going to the museum?
- c. My wife likes tea the best.
- d. Where do you prefer to live, in Bremen or in Hamburg?
- e. He enjoys smoking a pipe.
- f. He likes working at the consulate better than at the embassy.

9. Wir möchten gern in die Stadt fahren.

- a. Would you like to have a map of 'the city'?
- b. We would like to live in a new building.
- c. I'd like to change this money.
- d. Today my husband and I would like to go to the movies.
- e. I'd like to take a walk now.

He doesn't like (to drink) wine.

Gehen Sie gern ins Theater?  
Er raucht gern Pfeife.  
Essen Sie gern im Hofbräuhaus?

Ich fahre nicht gern mit der Straßenbahn.

He likes wine better than beer.

Er raucht lieber Zigarren als Zigaretten.  
Ich trinke lieber Kaffee als Tee.  
Wir gehen lieber ins Theater als ins Kino.  
Fahren Sie auch lieber mit dem Autobus als mit der Straßenbahn?

He likes cigarettes the best.

Ich trinke am liebsten Milch.  
Wir essen am liebsten Bratwurst.  
Sie fährt am liebsten mit dem Auto.  
Ich gehe am liebsten zu Fuss.  
Er isst am liebsten in diesem Restaurant.

Where do you come from?

Wen wollen Sie in München besuchen?  
Wem gehören diese Zigaretten hier?  
Wer arbeitet in dieser Abteilung?  
Was haben Sie heute vor?  
Wohin fahren Sie heute?  
Wie ist eigentlich das Klima hier?  
Warum wollen Sie auswandern?

Mit welchem Omnibus wollen Sie fahren?  
Welches Formular muss ich ausfüllen?  
Welche Straßenbahn hält hier?

Do you like to go to the theater?

Er fährt am liebsten mit seinem Wagen.  
Gehen Sie gern ins Museum?

Meine Frau trinkt am liebsten Tee.  
Wo wohnen Sie lieber, in Bremen oder in Hamburg?  
Er raucht gern Pfeife.  
Er arbeitet lieber im Konsulat als in der Botschaft.

We would like to drive down town.

Möchten Sie gern einen Stadtplan haben?  
Wir möchten gern in einem Neubau wohnen.  
Ich möchte gern dieses Geld wechseln.  
Heute möchten mein Mann und ich gern ins Kino gehen.  
Ich möchte jetzt gern einen Spaziergang machen.

10. Ich möchte lieber zu Fuss gehen.

- a. We'd rather take a taxi than our car.
- b. She'd rather live in Munich than in Bremen.
- c. Mr. Allen would rather walk than take the streetcar.
- d. He'd rather visit us on Saturday than on Sunday.
- e. Wouldn't you prefer to take the bus down town?

11. Ich möchte am liebsten durch den Park gehen.

- a. I'd like most to have a glass of beer.
- b. We'd like most to stay in Munich.
- c. He'd like most to go to Germany.
- d. Mr. Meyer would like a cigar best.
- e. We'd like most to go to the 'Ratskeller'.
- f. What would you most like to do?

I'd rather walk.

Wir möchten lieber mit einer Taxe als mit unserem Auto fahren.  
Sie möchte lieber in München als in Bremen wohnen.  
Herr Allen möchte lieber zu Fuss gehen als mit der Strassenbahn fahren.  
Er möchte uns lieber am Sonnabend (Samstag) als am Sonntag besuchen.  
Möchten Sie nicht lieber mit dem Omnibus in die Stadt fahren?

I'd like most to take a walk through the park.

Ich möchte am liebsten ein Glas Bier trinken.  
Wir möchten am liebsten in München bleiben.  
Er möchte am liebsten nach Deutschland fahren.  
Herr Meyer möchte am liebsten eine Zigarre rauchen.  
Am liebsten möchten wir in den Ratskeller gehen.  
Was möchten Sie am liebsten tun?

## VOCABULARY DRILL

The following vocabulary items have all occurred in the basic sentences of this unit. A group of four or more sentences illustrates the use of each item. Repeat the sentences after your instructor; then cover the left-hand side of the page and give the German again, using the English text as a reminder.

1. ungefähr - "about, approximately"

- a. Wir bleiben ungefähr zwei Wochen hier.
- b. Ich habe ungefähr drei Mark bei mir.
- c. Er kommt in ungefähr vier Wochen.
- d. Es kostet ungefähr zehn Mark.

We're staying here approximately two weeks.

I've got about three Marks on me.

He's coming in about four weeks.

It costs approximately ten Marks.

2. bis - "until, to (or)"

- a. Ich bleibe bis drei Uhr.
- b. Wir bleiben sechs bis acht Wochen in Deutschland.
- c. Er fährt zwei bis drei Wochen auf Besuch nach Amerika.
- d. Er ist von neun bis eins im Konsulat.

I'm staying until three o'clock.  
We're going to stay six to eight weeks in Germany.  
He's going for a visit to America for two or three weeks.  
He's at the consulate from nine until one.

3. passen (gut) - "to be convenient"

- a. Sein Besuch passt mir heute nicht gut.
- b. Heute passt es meiner Frau sehr gut.
- c. Am Sonntag um vier Uhr passt es uns gut.
- d. Heute passt es ihm nicht gut.
- e. Passt es Ihrem Sohn am Dienstag?

His visit is not convenient for me today.  
It'll be very convenient for my wife today.  
Sunday at four o'clock is fine for us.

It's not convenient for him today.  
Is it convenient for your son on Tuesday?

4. um ... Uhr - "at ... o'clock"

- a. Um wieviel Uhr kommen Sie?
- b. Ich treffe sie um acht Uhr im Café.
- c. Wir essen um sieben Uhr.
- d. Der Autobus fährt um zehn Uhr.

What time are you coming?  
 I'm meeting her at eight o'clock  
 at the café  
 We eat at seven.  
 The bus goes at ten o'clock.

5. recht (with dative form of pronoun) - "all right (with someone)"

- a. Ist Ihnen das recht?
- b. Hoffentlich ist es Ihrer Frau auch recht.
- c. Das ist uns recht.
- d. Ist das dem Konsul nicht recht?
- e. Ich glaube, es ist ihm recht.

Is that all right with you?  
 I hope it's all right with your  
 wife too.  
 That's all right with us.  
 Isn't that all right with the consul?  
 I think it's all right with him.

6. grüßen (with accusative form) - "to give one's regards to, to greet"

- a. Grüßen Sie Ihre Frau Gemahlin.
- b. Bitte Grüßen Sie Ihren Sohn.
- c. Bitte Grüßen Sie Ihre Eltern.
- d. Grüßen Sie Herrn Becker bitte.

Give my regards to your wife.  
 Please give my regards to your son.  
 Please give my regards to your parents.  
 Give my regards to Mr. Becker, please.

7. mehr - "more, left (over)"

- a. Ich habe keinen Tabak mehr.
- b. Wir haben heute keine Milch mehr.
- c. Ich habe leider kein Geld mehr.
- d. Es gibt hier keinen Wein mehr.
- e. Ich habe auch keine Zigaretten mehr.

I don't have any tobacco left.  
 We don't have any more milk today.  
 Unfortunately I don't have any  
 money left.  
 There isn't any more wine here.  
 I don't have any cigarettes left  
 either.

8.  hören - "to hear"

- a. Ich höre, Sie wollen nach Deutschland fahren.
- b. Höre ich nochmal von Ihnen?
- c. Ich höre, er kommt am Dienstag auf Besuch.
- d. Wir hören oft von ihm.

I hear you're planning to go to  
 Germany.  
 Will I hear from you again?  
 I hear he's coming on Tuesday  
 for a visit.  
 We hear from him often.

9. machen - "to take (a walk, trip, etc.)"

- a. Sie machen einen Spaziergang durch den Park.
- b. Wir wollen jetzt noch einen Spaziergang machen.
- c. Möchten Sie mit uns einen Spaziergang machen?
- d. Er macht eine Geschäftsreise nach Amerika.
- e. Sie machen gerade eine Reise durch Deutschland.

They take a walk through the park.  
 Let's just take a walk now.  
 Would you like to take a walk with us?  
 He's going to America on business.  
 ('... taking a business trip ...')  
 They're just taking a trip through  
 Germany.

10. für (with accusative form) - "for"

- a. Was kann ich für Sie tun?
- b. Können Sie für mich in die Stadt gehen?
- c. Er will das Formular für uns ausfüllen.
- d. Heben Sie doch bitte das Geld für mich ab.
- e. Wir tun das für unseren Sohn.

What can I do for you?  
 Can you go down town for me?  
 He's willing to fill out the form  
 for us.  
 Please withdraw the money for me.  
 We're doing that for our son.

11. bei (with dative form) - "with, at; by, beside"

- a. Ich habe keinen Tabak bei mir.
- b. Meine Koffer sind beim Zoll.
- c. Er bleibt sechs Wochen bei uns.
- d. Er wohnt bei seinen Eltern.
- e. Ich arbeite bei der Botschaft.
- f. Das Visum können Sie beim Konsulat in Frankfurt beantragen.

I don't have any tobacco with me.  
My suitcases are at the customs office.  
He's staying with us (at our house)  
for six weeks.  
He lives with his parents (at their  
house).  
I work at the embassy.  
You can apply for the visa at the  
consulate in Frankfurt.

12. schade - "too bad"

- a. Schade, ich habe keinen Tabak mehr.
- b. Schade, hier in der Nähe gibt es kein Zigarrengeschäft.
- c. Schade, aber am Sonntag passt es mir nicht gut.
- d. Schade, wir können nur vier Wochen hier bleiben.

Too bad; I don't have any tobacco left.  
Too bad; there's no cigar store around here.  
Too bad, but it's not convenient for me on Sunday.  
Too bad; we can only stay here four weeks.

13. aus (with dative form) - "from, out of"

- a. Er kommt aus Deutschland.
- b. Sie kommen gerade aus dem Restaurant.
- c. Kommen Sie um vier Uhr oder um fünf Uhr aus dem Kino?
- d. Ich glaube, wir kommen um zehn Uhr aus dem Theater.
- e. Sie kommt aus Berlin.

He comes from Germany.  
They're just coming out of the restaurant.  
Will you be coming out of the movies at four or at five o'clock?  
I think we'll be coming out of the theater at ten o'clock.  
She comes from Berlin.

## TRANSLATION DRILL

1. Mr. Köhler is a German.
2. He's planning to go to America.
3. He's obliged to go on business.
4. He goes to the consulate.
5. There he applies for a visa.
6. At the consulate he meets an acquaintance.
7. This (person) is called John Allen.
8. He asks him, where the visa section is.
9. Mr. Allen accompanies him to his colleague, Mr. Jones.
10. Mr. Jones is a vice-consul in the visa section.
11. Mr. Allen introduces the gentlemen to each other.
12. Mr. Jones would like to know:
  - a. Does Mr. Köhler want to emigrate?
  - b. How long does he intend to stay?
  - c. Does he have an identification card?
13. Mr. Köhler shows him his passport.
14. Mr. Jones gives him a form ( ... a questionnaire).

Herr Köhler ist Deutscher.  
Er will nach Amerika fahren.  
Er muss eine Geschäftsreise machen.  
Er geht zum Konsulat.  
Dort beantragt er ein Visum.  
Im Konsulat trifft er einen Bekannten.  
  
Dieser heißt John Allen.  
  
Er fragt ihn, wo die Visa-Abteilung ist.  
Herr Allen geht mit ihm zu seinem Kollegen, Herrn Jones.  
Herr Jones ist Vizekonsul in der Visa-Abteilung.  
Herr Allen macht die Herren bekannt.  
  
Herr Jones möchte wissen:  

- a. Will Herr Köhler auswandern?
- b. Wie lange will er bleiben?
- c. Hat er einen Ausweis?

  
Herr Köhler zeigt ihm seinen Pass.  
Herr Jones gibt ihm ein Formular ( ... einen Fragebogen).

15. Mr. Köhler has to fill that out.  
 16. Mr. Allen and Mr. Köhler then talk together.  
 17. Mr. Allen likes it a lot in Bremen.  
 18. His wife doesn't like the climate however.  
 19. She and their son would rather live in Bavaria.  
 20. Mr. Köhler can well understand that.  
 21. He is not originally from Bremen.  
 22. His home town is Berlin.  
 23. Mr. Allen and Mr. Köhler would just like to get something to drink.  
 24. Mr. Allen doesn't like wine.  
 25. He prefers Pilsner beer.  
 26. Mr. Köhler however likes Würzburger better.  
 27. Unfortunately there's no Löwenbräu /to be had/ at this restaurant.  
 28. Mr. Allen likes Löwenbräu best.  
 29. Mr. Köhler likes to smoke a pipe.  
 30. Unfortunately he doesn't have any tobacco left.  
 31. He's looking for a cigar store.  
 32. There's one next to the restaurant.  
 33. Mr. Allen offers him a cigar.  
 34. However Mr. Köhler doesn't smoke ('any') cigars.  
 35. The Allens live in a new building on the outskirts of town.  
 36. Their address is 4 Schiller Street.  
 37. Mr. Köhler is supposed to visit them on Sunday afternoon at four.  
 38. Unfortunately Sunday is not convenient for him, however.  
 39. He already has an engagement.  
 40. Saturday is more convenient for him.
- Das muss Herr Köhler ausfüllen.  
 Herr Allen und Herr Köhler sprechen dann zusammen.  
 Herrn Allen gefällt es gut in Bremen.  
 Seiner Frau gefällt das Klima aber nicht.  
 Sie und ihr Sohn möchten lieber in Bayern wohnen.  
 Herr Köhler kann das gut verstehen.
- Er ist kein Bremer.  
 Seine Heimatstadt ist Berlin.  
 Herr Allen und Herr Köhler möchten noch etwas trinken.  
 Herr Allen trinkt nicht gern Wein.  
 Er trinkt lieber Pilsner Bier.  
 Herr Köhler trinkt aber lieber Würzburger.  
 Leider gibt es in diesem Restaurant kein Löwenbräu.  
 Herr Allen trinkt Löwenbräu am liebsten.  
 Herr Köhler raucht gern Pfeife.  
 Leider hat er keinen Tabak mehr.
- Er sucht ein Zigarren Geschäft.  
 Neben dem Restaurant ist eins.  
 Herr Allen bietet ihm eine Zigarre an.  
 Aber Herr Köhler raucht keine Zigarren.  
 Allens wohnen in einem Neubau am Rande der Stadt.  
 Ihre Adresse ist Schillerstrasse 4.  
 Herr Köhler soll sie am Sonntag nachmittag um vier besuchen.  
 Am Sonntag passt es ihm aber leider nicht gut.  
 Er hat schon eine Verabredung.  
 Am Sonnabend passt es ihm besser.

## RESPONSE DRILL

1. Warum geht Herr Köhler zum Generalkonsulat?  
 2. Wohin will er fahren?  
 3. Wen trifft er im Konsulat?  
 4. Wo arbeitet Herr Jones?  
 5. Warum muss Herr Köhler nach Amerika fahren?  
 6. Wie lange will er dort bleiben?  
 7. Ist Herr Köhler Deutscher?  
 8. Was muss Herr Köhler ausfüllen?  
 9. Wie gefällt es Herrn Allen in Bremen?  
 10. Warum gefällt es seiner Frau dort nicht so gut?  
 11. Wo möchte sie lieber wohnen?  
 12. Ist Bremen die Heimatstadt von Herrn Köhler?  
 13. Welches Bier trinkt Herr Allen gern?  
 14. Welches Bier trinkt Herr Köhler lieber?
- Herr Köhler will ein Visum beantragen.  
 Er will nach Amerika fahren.  
 Im Konsulat trifft er einen Bekannten, Herrn Allen.  
 Herr Jones arbeitet in der Visa-Abteilung.  
 Er muss eine Geschäftsreise machen.
- Er will ungefähr vier bis sechs Wochen dort bleiben.  
 Ja, er ist deutscher Staatsangehöriger.  
 Er muss ein Formular ausfüllen.  
 Es gefällt ihm sehr gut in Bremen.
- Seine Frau kann sich nicht an das Klima gewöhnen.  
 Sie möchte lieber in Bayern wohnen.  
 Nein, seine Heimatstadt ist Berlin.
- Herr Allen trinkt gern Pilsner.  
 Er trinkt lieber Würzburger.

15. Warum trinkt Herr Allen nicht Löwenbräu?  
 16. Was raucht Herr Köhler?  
 17. Warum sucht Herr Köhler ein Zigarren Geschäft?  
 18. Wo ist ein Zigarren Geschäft?  
 19. Was bietet Herr Allen Herrn Köhler an?  
 20. Wen soll Herr Köhler besuchen?  
 21. Wo wohnen Allens?  
 22. Warum passt es Herrn Köhler am Sonntag nicht?  
 23. Passt es ihm am Montag besser?  
 24. Um wieviel Uhr soll er kommen?  
 25. In welcher Strasse wohnen Allens?
- In diesem Restaurant gibt es kein Löwenbräu.  
 Er raucht Pfeife.  
 Er hat keinen Tabak mehr.
- Neben dem Restaurant ist eins.  
 Er bietet ihm eine Zigarre an.
- Herr Köhler soll Herrn Allen besuchen.  
 Allens wohnen in einem Neubau.  
 Herr Köhler hat am Sonntag eine Verabredung.  
 Nein, es passt ihm am Sonnabend besser.  
 Er soll um vier Uhr kommen.  
 Allens wohnen in der Schillerstrasse.
26. Wo beantragt man ein Visum?  
 27. Wohin fahren Sie?  
 28. Brauchen Sie ein Visum?  
 29. Wie ist das Klima hier?  
 30. Ist Washington Ihre Heimatstadt?  
 31. Was rauchen Sie lieber, Zigaretten oder Zigarren?  
 32. Wo wohnen Sie hier?  
 33. Wo möchten Sie am liebsten hinfahren?

## CONVERSATION PRACTICE

1

J: Was möchten Sie trinken, Bier oder Wein?  
 M: Ich glaube, ich trinke jetzt lieber Kaffee.  
 J: Ach, trinken Sie nicht gern Bier?  
 M: Doch, ich trinke Bier sehr gern und Wein sogar noch lieber. Aber jetzt möchte ich am liebsten Kaffee trinken.

2

K: Wollen Sie uns nicht mal besuchen, Herr Meyer?  
 M: Gern; passt es Ihnen am Freitag?  
 K: Da passt es uns leider nicht; wir gehen ins Theater.  
 Aber können Sie nicht am Sonnabend kommen?  
 M: Da habe ich schon eine Verabredung.  
 K: Dann sagen wir Sonntag; ist Ihnen das recht?  
 M: Ja, da passt es mir gut.

3

K: Kennen Sie eigentlich Herrn Jones?  
 S: Ja. Er arbeitet doch auch im Generalkonsulat, nicht wahr?  
 K: Er ist jetzt in der Visa-Abteilung.  
 S: Ist seine Frau nicht Deutsche?  
 K: Nein, sie ist Amerikanerin.  
 S: Wie lange bleibt Herr Jones noch in Bremen?  
 K: Leider nur noch vier Wochen.  
 S: Grüßen Sie ihn bitte von mir.

4

A: Ich habe keine Zigaretten bei mir. Ist hier in der Nähe ein Zigarren Geschäft?  
 M: Ja, dort auf der anderen Seite der Strasse. Aber darf ich Ihnen eine Zigarette anbieten?  
 A: Vielen Dank. Ich rauche nicht gern Zigaretten.  
 M: Rauchen Sie auch nicht Pfeife?  
 A: Doch, aber am liebsten rauche ich Zigaretten. Und Sie?  
 M: Ich rauche lieber Zigarren.

## SITUATIONS

## At the Consulate

Mr. Keller and his wife wish to visit their son in America. They go to the American Consulate to apply for a visitor's visa. Vice Consul Allen in the Visa Section interviews them, asks for passport, identification, where they are going, etc.

## Travel Plans

Mr. Köhler and an acquaintance, Vice Consul Jones, meet in a restaurant near the consulate. They have a beer together and Köhler offers Jones a cigar. The latter thanks him but explains he only smokes a pipe. Köhler also prefers a pipe and Jones offers him his tobacco. He asks Köhler what he's doing in this part of town, and Köhler tells him he is planning a business trip to the U.S. and needs a visa.

## FINDER LIST

die Abteilung	department, section
als	than
alt	old
anbieten	offer
er bietet ... an	he offers
der Angehörige	the member (of a family or nation)
der Antrag	application
ausfüllen	fill out
er füllt ... aus	he fills out
auswandern	emigrate
er wandert ... aus	he emigrates
der Ausweis	identification card or paper
Bayern	Bavaria
beantragen	apply for
er beantragt	he applies
bearbeitet	processed
bekannt	acquainted
bekannt machen	introduce
er macht sie bekannt	he introduces them (to each other)
der Bekannte	acquaintance
besser	better
der Besuch	visit
auf Besuch	on a visit
das Besuchsvisum	visitor's visa
bis	to, up to, until
der Bremer	man from Bremen
da	then
dass	that
der Deutsche	German
der Dienstag	Tuesday
der Donnerstag	Thursday
empfehlen Sie mich	remember me
das Formular	form
der Fragebogen	questionnaire
Ihre Frau Gemahlin	your wife
der Freitag	Friday
für (prep with acc)	for
das Generalkonsulat	consulate general
das Geschäft	business, store
die Geschäftsreise	business trip
er macht eine Geschäftsreise	he takes a business trip
sich gewöhnen (an etwas)	to get used (to something)
es gibt	there is, there are

gleich	right away
gleich mal	right
grüssen	greet
grüßen Sie	give my regards to
die Heimat	home
die Heimatstadt	hometown
die Herren	gentlemen (pl)
hören	hear
er hört	he hears
das Klima	climate
der Kollege	colleague
der Konsul	consul
lieber	rather, more preferable
ich trinke lieber	I like (to drink) better
am liebsten	best, most preferable
ich trinke am liebsten	I like (to drink) best
mal	just
der Mann	man, husband
der Mittwoch	Wednesday
der Montag	Monday
nächsten	next
am nächsten Sonntag	next Sunday
nebenan	next door
der Neubau	the new building
Neues	that which is new
es passt mir	it suits me
die Pfeife	pipe
am Rande	on the outskirts
rauchen	smoke
recht	it's all right with me
es ist mir recht	tell
sagen	shall we say, let us say
sagen wir	Saturday
der Samstag	bad, too bad
schade	son
der Sohn	Saturday
der Sonnabend	Sunday
der Sonntag	on Sunday
am Sonntag	state, nation
der Staat	the national, the citizen
der Staatsangehörige	tobacco
der Tabak	do
tun	he does
er tut	at four o'clock
um vier Uhr	and so forth
und so weiter	approximately, about
ungefähr	etc.
usw.	engagement
die Verabredung	visa section
die Visa-Abteilung	visa
das Visum	vice consul
der Vizekonsul	introduce
vorstellen	he introduces
er stellt ... vor	he, it will be
er wird	week
die Woche	weeks
Wochen	count
zählten	cigar
die Zigarette	cigar store
das Zigarrengeschäft	to us, to our house
zu uns	

## HERR ALLEN KLINGELT BEI HERRN WILSON

Basic Sentences

I

I

the apartment  
 the floor, the story  
 on the second floor  
 the apartment house  
 of an apartment house

die Wohnung, -en  
 der Stock  
 im ersten Stock<sup>1</sup>  
 das Etagenhaus, -er  
 eines Etagenhauses

The Wilsons have an apartment on the second floor of an apartment house in Frankfurt.

Wilsons haben eine Wohnung im ersten Stock eines Etagenhauses in Frankfurt.

to ring  
 he rings  
 at, with  
 at Mr. Wilson's house (or  
 apartment)

klingeln  
 er klingelt  
 bei  
 bei Herrn Wilson

Mr. Allen rings Mr. Wilson's doorbell.  
 (... 'at Mr. Wilson's apartment.')

Herr Allen klingelt bei Herrn Wilson.

open  
 to open  
 he opens  
 the door

auf  
 aufmachen  
 er macht ... auf  
 die Tür, -en

Mr. Wilson opens the door.

Herr Wilson macht die Tür auf.

excuse me  
 excuse me  
 to disturb  
 he disturbs

entschuldigen Sie  
 verzeihen Sie  
 stören  
 er stört

MR. ALLEN

Excuse me for disturbing you,  
 Mr. Wilson. ('Excuse that I disturb,  
 Mr. Wilson.')

Entschuldigen Sie, dass ich störe,  
 Herr Wilson.

not at all

durchaus nicht

MR. WILSON

You're not disturbing me at all,  
 Mr. Allen.

Sie stören durchaus nicht, Herr Allen.

to come in  
 he comes in

hereinkommen<sup>2</sup>  
 er kommt herein

Won't you come in?

Wollen Sie nicht hereinkommen?

MR. ALLEN

Thank you.

HERR ALLEN

Vielen Dank.

the newspaper  
came, did come

die Zeitung, -en  
ist ... gekommen

My paper didn't come today.

Meine Zeitung ist heute nicht gekommen.

to borrow  
I borrow

sich leihen  
ich leihe mir

May I borrow yours?

Darf ich mir mal Ihre leihen?

to get (by subscription)  
he gets

halten  
er hält

MR. WILSON

HERR WILSON

Yes, indeed. I get two papers, the "Frankfurter Allgemeine" and "Die Welt".

Gern. Ich halte zwei Zeitungen, die "Frankfurter Allgemeine" und "Die Welt".

Which one would you like to have?

Welche möchten Sie haben?

MR. ALLEN

HERR ALLEN

The "Frankfurter Allgemeine", please.

Die "Frankfurter Allgemeine", bitte.

II

II

the place, the seat  
to sit down ('take a seat')  
he sits down

der Platz, -e  
Platz nehmen  
er nimmt ... Platz

MR. WILSON

HERR WILSON

Won't you sit down, Mr. Allen?

Wollen Sie nicht Platz nehmen, Herr Allen?

the minute, the moment

der Augenblick

MR. ALLEN

HERR ALLEN

Thank you, but only for a minute.

Danke, aber nur für einen Augenblick.

the post office  
the postage stamp  
to go and get  
he goes and gets

die Post  
die Briefmarke, -n  
holen  
er holt

I've got to go to the post office and get some stamps.

Ich muss noch zur Post gehen und Briefmarken holen.

afterward, in a little while  
by, past

nachher  
vorbei

MR. WILSON

HERR WILSON

I'm driving by there in a little while.  
Do you want to ride with me?

Ich fahre nachher dort vorbei.  
Wollen Sie mitkommen?

MR. ALLEN

HERR ALLEN

I'd be glad to. Are you going down town?

Gern. Fahren Sie in die Stadt?

the hour  
in half an hour  
to pick up  
he picks up

MR. WILSON

Yes, I have to pick up my wife in half an hour.

the aunt

She's at her aunt's today.

I knew  
relatives

MR. ALLEN

I didn't know that your wife had relatives here.

the (members of the) family  
to live  
he lives

MR. WILSON

Yes, my wife's family lives here.

III

as  
the library  
a fine library

MR. ALLEN

I see you have a fine library, Mr. Wilson. ('As I see, you have...')

to read  
he reads

MR. WILSON

Yes, I like to read very much.

the book  
on the way, en route

MR. ALLEN

My books are still on the way unfortunately.

one of my books

MR. WILSON

Would you like to borrow one of mine?  
('...one of my books')

die Stunde,-n  
in einer halben Stunde  
abholen  
er holt ... ab

HERR WILSON

Ja, ich muss in einer halben Stunde meine Frau abholen.

die Tante,-n

Sie ist heute bei ihrer Tante.

ich wusste  
Verwandte

HERR ALLEN

Ich wusste garnicht, dass Ihre Frau hier Verwandte hat.

die Angehörigen  
leben  
er lebt

HERR WILSON

Ja, die Angehörigen meiner Frau leben hier.

III

wie  
die Bibliothek,-en  
eine schöne Bibliothek

HERR ALLEN

Wie ich sehe, haben Sie eine schöne Bibliothek, Herr Wilson.

lesen  
er liest

HERR WILSON

Ich lese sehr gern.

das Buch,-er  
unterwegs

HERR ALLEN

Meine Bücher sind leider noch unterwegs.

eins meiner Bücher

HERR WILSON

Möchten Sie sich mal eins meiner Bücher leihen?

MR. ALLEN

Thank you, I would.

for instance  
the novel  
a good novel  
the author  
by the French author

MR. WILSON

Here's a good novel by the French author Cocteau for instance.

Are you acquainted with the book?

sometime

MR. ALLEN

No, but I'd like to read it sometime.

to take along  
he takes along

MR. WILSON

Take it right along with you.

MR. ALLEN

Thank you.

IV

by chance  
the typewriter

MR. WILSON

Say, Mr. Allen, do you by any chance have a typewriter?

out of order

Mine is out of order.

MR. ALLEN

I'm sorry, I don't have one.

a few  
the letter  
the business letter  
to write  
he writes

MR. WILSON

That's too bad. I have to write some business letters.

HERR ALLEN

Danke, gern.

zum Beispiel, z.B.  
der Roman,-e  
ein guter Roman  
der Schriftsteller,-  
des französischen  
Schriftstellers

HERR WILSON

Hier ist zum Beispiel ein guter Roman des französischen Schriftstellers Cocteau.

Kennen Sie das Buch schon?

mal

HERR ALLEN

Nein, aber ich möchte es gern mal lesen.

mitnehmen  
er nimmt ... mit

HERR WILSON

Nehmen Sie es doch gleich mit.

HERR ALLEN

Sehr gern.

IV

zufällig  
die Schreibmaschine,-n

HERR WILSON

Sagen Sie, Herr Allen, haben Sie zufällig eine Schreibmaschine?

kaputt

Meine ist kaputt.

HERR ALLEN

Leider habe ich keine.

einige  
der Brief,-e  
der Geschäftsbrief,-e  
schreiben  
er schreibt

HERR WILSON

Schade. Ich muss einige Geschäftsbriefe schreiben.

the hand  
by hand

I don't like to write them in longhand.

die Hand,-e  
mit der Hand

MR. ALLEN

I think Miss Bruce has one.

to lend  
he lends  
surely, certainly

I'm sure she'll be glad to lend it  
to you. ('She'll certainly lend it to  
you gladly.'

the secretary  
the new secretary

MR. WILSON

Miss Bruce? Isn't she our colleague  
Smith's new secretary?

the floor, the story  
on the third floor

MR. Allen

Yes. She lives here on the third floor.

Die schreibe ich nicht gern mit der  
Hand.

HERR ALLEN

Ich glaube, Fräulein Bruce hat eine.

leihen  
er leihst  
sicher

Sie leiht sie Ihnen sicher gern.

die Sekretärin,-nen  
die neue Sekretärin

HERR WILSON

Fräulein Bruce? Ist das nicht die  
neue Sekretärin unseres Kollegen Smith?

die Etage,-n  
in der zweiten Etage<sup>1</sup>

HERR ALLEN

Ja. Sie wohnt hier in der zweiten  
Etage.

V

V

when  
closed, shut  
to close  
he closes

wann  
zu  
zumachen  
er macht ... zu

MR. ALLEN

When does the post office close  
actually?

we had best go  
or else, otherwise  
late

MR. ALLEN

Wann macht die Post eigentlich zu?

wir fahren am besten  
sonst  
spät

MR. WILSON

At five. We'd best go right away or  
else we'll get there too late.

the circuitous route, the  
long way around

MR. WILSON

Um fünf. Wir fahren am besten gleich,  
sonst kommen wir zu spät.

der Umweg,-e

MR. ALLEN

Is it really not out of your way?

HERR ALLEN

Ist es auch kein Umweg für Sie?

anyway  
the paper  
the stationery store

sowieso  
das Papier  
das Papiergeschäft,-e

MR. WILSON

No, I have to go to a stationery store  
anyway.

to need  
he needs  
you see (specifying)  
the ink  
the stationery  
the pencil

HERR WILSON

Nein, ich muss sowieso noch in ein  
Papiergeschäft gehen.

brauchen  
er braucht  
nämlich  
die Tinte,-n  
das Briefpapier  
der Bleistift,-e

You see, I need some ink, stationery  
and pencils.

directly, right  
stationery supplies  
the stationery store

Ich brauche nämlich Tinte, Briefpapier  
und Bleistifte.

MR. ALLEN

There's a stationery store right next  
to the post office.

direkt  
die Schreibwaren (pl.)  
das Schreibwarengeschäft, -e

HERR ALLEN

Direkt neben der Post ist ein  
Schreibwarengeschäft.

-----

-----

Where is the wastebasket?  
Where are the wastebaskets?  
Where is the fountain pen?  
Where are the fountain pens?  
Where is the house?  
Where are the houses?  
Where is the mother?  
Where are the mothers?  
Where is the father?  
Where are the fathers?  
Where is the brother?  
Where are the brothers?  
Where is the sister?  
Where are the sisters?  
Where is the daughter?  
Where are the daughters?

Wo ist der Papierkorb?  
Wo sind die Papierkörbe?  
Wo ist der Füller?  
Wo sind die Füller?  
Wo ist das Haus?  
Wo sind die Häuser?  
Wo ist die Mutter?  
Wo sind die Mütter?  
Wo ist der Vater?  
Wo sind die Väter?  
Wo ist der Bruder?  
Wo sind die Brüder?  
Wo ist die Schwester?  
Wo sind die Schwestern?  
Wo ist die Tochter?  
Wo sind die Töchter?

Notes to the Basic Sentences

- <sup>1</sup> im ersten Stock means literally 'on the first floor'; in der zweiten Etaqe means literally 'on the second floor'. In Germany as in many European countries the floors are numbered after the ground floor. The first floor is thus the first floor above the ground and is equivalent to our second floor. The second floor in Germany is equivalent to our third floor, and so on.
- <sup>2</sup> hereinkommen is the normal written form. Most speakers in rapid speech elide the first syllable and actually say 'reinkommen', or er kommt 'rein'. You will hear the word pronounced both ways.

Notes on PronunciationA. German sch

If you pronounce English 'shown' and ask your instructor to pronounce German schon, you will notice that the first sound of the German word is not quite the same as the English sound. To produce the German sound you will have to round and protrude your lips more than you do for the English sound.

## Practice 1

schon	schnitt	Böschung	lutschen	Mensch	losch
Scheck	Schlot	Wäsche	wünschen	falsch	Tisch
Schiff	schrieb	Mischung	fälschen	Klatsch	Fleisch

The same sound occurs in the following words, although here the German writing system uses the symbol s:

## Practice 2

Stadt	Spass	streng	springen
steht	Spiel	Strasse	Spross

B. German s

The symbol s is used in the German writing system to represent two more sounds: a voiceless sound as in English 'bus', 'buss' or 'must', and a voiced sound as in English 'housing' or 'busy'. Practice first the voiceless sounds. Notice too, by the way, that German writing may have either s or ss representing this sound.

## Practice 3 (voiceless)

des	Busse	wusste	wies	Musse	wüst
Schmiss	Wasser	Liste	Mus	schösse	weist
Hotels	schupse	Mast	Autos	hiessen	grast
Klops	essen	schupst	Boots	Rätsel	lotst

## Practice 4 (voiced)

Sohn	besondere	singen	Muse
sende	Thesen	Sieg	Losung

C. German z

We have noted above that the cluster ts occurs in German in such words as Boots and Rätsel. The symbol z is used in the German writing system to represent the same cluster. Practice the following words with your instructor:

lotsen      Bozen      Rätsel      Brezel      miedst      siezt

This combination of sounds can also occur at the end and at the beginning of a word. Sometimes after a vowel tz is written. Now practice the sounds with your instructor in the following words:

## Practice 5

Klotz	Litze	Arzt	zehn	zwei	zusammen
Sitz	Münze	heizt	Zug	Zwerg	Zickzack
März	Heizung	putzt	Ziel	Zwang	Zimmers
ganz	Bolzen	tanzt	Zorn	zwölf	Zeche

Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. NOUNS and SPECIFIERS

## I. Plural Forms

1. It is very simple to form the plural of most English nouns; we simply "add an s". There are a few exceptional forms, like feet, and mice and sheep, but generally we have the s-plural.
2. German, unfortunately for the student, has half a dozen different noun plural forms. Here are some examples from the basic sentences you have memorized:

Die <u>Zigarren</u> kosten zwei Mark.	The cigars cost two marks.
Ich habe nur diese zwei <u>Koffer</u> .	I have only these two suitcases.
Herr Allen stellt die <u>Herren</u> vor.	Mr. Allen introduces the gentlemen.
Meine <u>Bücher</u> sind leider noch unterwegs.	My books are still on the way, unfortunately.
Ich muss einige <u>Briefe</u> schreiben.	I have to write some letters.

If we now compare the singular forms of the above nouns, we can show what is changed or added to distinguish the plural:

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	
Zigarre	Zigarren	<u>-n</u> has been added to the singular.
Koffer	Koffer	Nothing has been added or changed.
Herr	Herren	<u>-en</u> has been added to the (nominative) singular. (We recall that there is also a non-nominative singular form <u>Herrn</u> with the distinctive ending <u>-n</u> .)
Buch	Bücher	<u>-er</u> has been added to the singular, and there is a change in the stem vowel.

Brief              Briefe              -e has been added to the singular.

An additional common plural form which has not occurred in the basic sentences is given below:

Auto              Autos              -s has been added to the singular.

3. Note that in some cases a change in the stem vowel has taken place. This is similar to the change in the stem vowel of some verbs noted in Unit 2: ich fahre, but er fährt. Germans call this kind of sound change UMLAUT, and you will frequently hear it referred to by the German term.
4. Note also that there is no differentiation in the plural between der-nouns, das-nouns and die-nouns. The plural SPECIFIER forms are the same regardless of whether they occur with a der-noun, das-noun or die-noun (see Units 3 and 4).
5. We can now re-arrange and expand the list to include all the noun plural types of frequent occurrence. We shall add the specifiers and also show how the plural is usually indicated in vocabulary listings.

	Singular	Plural	Listed
a) No change from the singular: (often with umlaut of stem vowel)	der Koffer der Flughafen	die Koffer die Flughäfen	der Koffer, -- der Flughafen, --
b) Add <u>-e</u> to the singular: (often with umlaut of stem vowel)	der Brief der Pass	die Briefe die Pässe	der Brief, -e der Pass, -e
c) Add <u>-er</u> to the singular: (often with umlaut of stem vowel)	das Geld das Buch	die Gelder die Bücher	das Geld, -er das Buch, -er
d) Add <u>-en</u> to the (nominative) sing:  (Some nouns also add <u>-n</u> or <u>-en</u> to form the non-nominative sing)	die Frau der Herr	die Frauen die Herren	die Frau, -en der Herr, -n, -en
e) Add <u>-n</u> to the (nominative) sing:	die Zigarette	die Zigaretten	die Zigarette, -n
f) Add <u>-s</u> to the singular:	das Auto	die Autos	das Auto, -s
6. An <u>-n</u> is added to the dative plural form of all nouns in groups a), b) and c). Nouns in groups d) and e) already have a final <u>-n</u> and nouns in group f) do not add an <u>-n</u> .			
7. Umlaut of the stem vowel occurs rather haphazardly, so that you are going to have to learn the plural for each noun as you encounter it. However, in group c) we can say that umlaut will occur with every noun whose stem vowel is <u>-a-</u> , <u>-o-</u> or <u>-u-</u> .			
8. Nouns with the final syllable <u>-in</u> double the <u>-n-</u> before the plural ending <u>-en</u> in group d).			
9. A very few foreign words have irregular plural endings. <u>Das Museum</u> drops the final <u>-um</u> and <u>replaces</u> it by the <u>-en</u> ending of group d): <u>die Museen</u> . <u>Das Visum</u> has the plural <u>die Visen</u> or <u>die Visa</u> . <u>Der Neubau</u> inserts a <u>-t-</u> before the <u>-en</u> ending of group d).			

10. Here is a list of nouns which have occurred in the first five units grouped according to the way their plurals are formed:

a) plural --	plural ü-	b) plural -e	plural üe
der Amerikaner	der Flughafen	der Tag	der Pass
der Koffer	der Bruder	der Brief	der Bahnhof
der Füller	der Vater	der Monat	der Platz
der Wagen		der Bleistift	der Stadtplan
der Ober		der Besuch	der Sohn
der Morgen		der Omnibus (Omnibusse)	der Spaziergang
der Wachtmeister		der Wein	der Zoll
der Ratskeller		der Augenblick	der Parkplatz
der Fragebogen		der Autobus (Autobusse)	der Antrag
der Bremer		der Dom	der Papierkorb
der Raucher		der Abend	der Markt
der Schriftsteller		der Sonntag	
		der Geschäftsbrief	
		der Roman	
		der Pfennig	
		der Umweg	
		der Ausweis	
das Essen	die Mutter	das Geschäft	die Stadt
das Theater	die Tochter	das Jahr	die Hand
		das Konsulat	
		das Brot	
		das Bier	
		das Formular	
		das Papiergeschäft	
		das Generalkonsulat	
c) plural -er	plural ü-er	d) plural -en	
das Geld	das Buch	der Diplomat	die Frau
	das Haus	der Herr	die Botschaft
	das Glas	der Polizist	die Wohnung
	das Rathaus	der Staat	die Strassenbahn
	das Schloss	der Neubau	die Bank
	das Streichholz	(die Neubauten)	die Zeitung
	das Etagenhaus	das Museum	die Abteilung
		(die Museen)	die Tür
	der Mann	das Visum	die Bibliothek
		(die Visen)*	die Amerikanerin
			die Universität
			die Verabredung
			die Gemahlin
			die Sekretärin
e) plural -n		f) plural -s	
der Konsul	die Minute	der Park	
der Vizekonsul	die Stunde	der Portier	
der Beamte	die Pfeife	das Auto	
der Bekannte	die Deutsche	das Café	
der Deutsche	die Zigarette	das Kino	
der Kollege	die Zigarette	das Restaurant	
der Angehörige	die Kontrolle	das Hotel	
die Dame	die Taxe		
die Strasse	die Seite		
die Adresse	die Haltestelle		
die Ecke	die Idee		
die Briefmarke	die Tante		
die Schreibmaschine	die Etage		
die Reise	die Schwester		
die Woche			

\* or die Visa

## II. Genitive Forms.

1. In addition to the plural in this unit we have encountered some other new forms of nouns and specifiers:

- |   |   |
|---|---|
| a) Wilsons haben eine Wohnung im ersten Stock <u>eines Etagenhauses</u> in Frankfurt. | The Wilsons have an apartment on the second floor of an apartment house in Frankfurt. |
| b) Die Angehörigen <u>meiner Frau</u> leben hier.                                     | My wife's family lives here.  |
| c) Möchten Sie sich mal eins <u>meiner Bücher</u> leihen?                             | Would you like to borrow one of my books?   |
| d) Hier ist ein Roman <u>des französischen Schriftstellers</u> Cocteau.               | Here is a novel of the French author Cocteau.   |
| e) Ist das nicht die neue Sekretärin <u>unseres Kollegen</u> Smith?                   | Isn't she our colleague Smith's new secretary?  |

The underlined forms of the noun and specifier in the above sentences are called GENITIVE forms. They indicate possessive relationships -- the kind of relationships that are designated in English by the '-s' (or '-s') ending, and by the preposition *of*. The GENITIVE is the fourth form, along with Nominative, Accusative and Dative forms, which German nouns and specifiers can have. There are no other distinctive forms of nouns and specifiers.

2. Let us compare the Genitive forms in the above sentences with the corresponding Nominative forms and see what features distinguish them:

Genitive	Nominative	
a) <u>eines Etagenhauses</u>	ein Etagenhaus	The specifier and the noun both have the ending <u>-es</u> added to the Nominative form.
b) <u>meiner Frau</u>	<u>meine Frau</u>	The specifier has the ending <u>-er</u> instead of <u>-e</u> ; the noun has the same form as the Nominative.
c) <u>meiner Bücher</u>	<u>meine Bücher</u>	The specifier has the ending <u>-er</u> instead of <u>-e</u> ; the noun has the same form as the Nominative.
d) <u>des Schriftstellers</u>	<u>der Schriftsteller</u>	The specifier ends in <u>-s</u> instead of <u>-r</u> ; <u>-s</u> is added to the noun.
e) <u>unseres Kollegen</u>	<u>der Kollege</u>	The specifier has the ending <u>-es</u> added to the Nominative form; <u>-n</u> is added to the noun.

3. Note that in three cases - a), d) and e) above - the NOUN has a distinct Genitive form which differs from the Nominative form. In two cases - b) and c) above - the NOUN has the same form.
4. Note that in a), d) and e) the SPECIFIER has the ending -s (or es). In b) and c) the SPECIFIER has the ending -er.
5. Let us now summarize what we have observed about Genitive forms:

- a) SPECIFIERS with der-nouns and das-nouns in the Genitive have the ending -s (or -es). Both the der-type and the ein-type Specifiers have the same endings: des, dieses, eines, unseres.
- b) der-NOUNS and das-NOUNS in the Genitive have the ending -s or -es: Häuses, Schriftstellers. A few der-nouns have the ending -n or -en: Kollegen, Herrn, Diplomaten, Polizisten, Beamten, Bekannten.
- c) The SPECIFIERS of die-nouns and plural nouns have the ending -er in place of the Nominative ending -e (or -ie): der, dieser, meiner, ihrer.
- d) die-NOUNS and plural NOUNS in the Genitive have the same form as in the Nominative: Frau, Bank, Banken, Bücher, Bleistifte.

6. Here for reference and comparison are some typical Genitive forms:

	Singular	Plural
a) Genitive of <u>der</u> -nouns	des Platzes des Omnibusses dieses Polizisten meines Briefes	der Plätze der Omnibusse dieser Polizisten meiner Briefe
b) Genitive of <u>das</u> -nouns	des Jahres des Konsulats dieses Häuses ihres Buches	der Jahre der Konsulate dieser Häuser ihrer Bücher
c) Genitive of <u>die</u> -nouns	der Dame dieser Bank unserer Schwester	der Damen dieser Banken unserer Schwestern

- 7. Note that der- and das-nouns ending in the sounds [ s ], [ ts ], [ z ] and [ š ] have the ending -es, as for example des Passes, des Platzes, des Häuses and des Tisches. Note also that the writing system requires the sound [ s ] to be written -ss- when non-final: Omnibusses, Omnibusse.
- 8. Otherwise, der- and das-nouns of more than one syllable have -s, as for example: des Konsulats, while monosyllabic der- and das-nouns have either -s or -es, whichever the speaker prefers; you will hear both des Domes and des Doms, des Staats and des Staates.
- 9. Proper names have an -s (or -es) ending: Peters Haus, Marias Tochter, Herrn Meyers Wagen.
- 10. You will note that the Genitive form of the specifier and noun generally follow the noun or pronoun with which a possessive relationship is indicated, as in the examples of paragraph 1:

im ersten Stock eines Etagenhauses	on the second floor of an apartment house
die Angehörigen meiner Frau ein Roman des französischen Schriftstellers	my wife's family a novel of the French author

Proper names in the Genitive, however, usually precede the noun designating the thing possessed:

Kennen Sie Peters Frau?	Do you know Peter's wife?
Ist das Herrn Beckers Wagen?	Is that Mr. Becker's car?
Nein, das ist Marias Wagen.	No, that's Mary's car.

11. There is one personal pronoun which has a Genitive form: wer? "who" has the Genitive form wessen? "whose"

Wessen Auto ist das?	Whose car is that?
Wessen Sohn kennen Sie?	Whose son do you know?

### III. Summary of Specifier Forms

1. We have now encountered all the Specifier forms, both the ein-type and the der-type. The following gives a complete summary of the forms:

		Singular	Plural	
a) With <u>der</u> -type specifiers	Nom	der Sohn	die Söhne	
	Acc	den Sohn	die Söhne	
	Dat	dem Sohn	den Söhnen	
	Gen	des Sohnes	der Söhne	
	Nom	welches Theater	welche Theater	
	Acc	welches Theater	welche Theater	
	Dat	welchem Theater	welchen Theatern	
	Gen	welches Theaters	welcher Theater	
	Nom	diese Wohnung	diese Wohnungen	
	Acc	diese Wohnung	diese Wohnungen	
	Dat	dieser Wohnung	diesen Wohnungen	
	Gen	dieser Wohnung	dieser Wohnungen	
b) With <u>ein</u> -type specifiers	Nom	sein Brief	seine Briefe	
	Acc	seinen Brief	seine Briefe	
	Dat	seinem Brief	seinen Briefen	
	Gen	seines Briefes	seiner Briefe	
				(Referring to <u>der Brief</u> )
	Nom	<u>seiner</u>	seine	
	Acc	seinen	seine	
	Dat	seinem	seinen	
	Gen	seines	seiner	
	Nom	ihr Auto	ihre Autos	
	Acc	ihr Auto	ihre Autos	
	Dat	ihrem Auto	ihren Autos	
	Gen	ihres Autos	ihrer Autos	
	Nom	<u>ihrs</u>	ihre	
	Acc	<u>ihrs</u>	ihre	
	Dat	ihrem	ihren	
	Gen	ihres	ihrer	
				(Referring to <u>das Auto</u> )

	Singular		Plural		
	Nom	Acc	Dat	Gen	
Nom	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Acc	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Dat	unserer	Botschaft	unseren	Botschaften	
Gen	unserer	Botschaft	unserer	Botschaften	

Nom	unsere	unsere	(Referring to
Acc	unsere	unsere	<u>die Botschaft</u> )
Dat	unserer	unseren	
Gen	unserer	unserer	

2. The ein-type specifiers are listed both with and without a following noun. The SPECIAL ein-type specifier forms which occur only when no noun follows the specifier are underlined.

## B. REFLEXIVE PRONOUNS

- I. In many sentences the object of the verb, the thing or person acted upon, is the same as the subject or actor. We say, for example, in English:

Mr. Wilson introduced himself. or She thinks a good deal of herself, doesn't she?

The identity of subject and object in English is indicated by adding the suffix -self to the pronoun designating the object. Pronouns of this kind are called REFLEXIVE PRONOUNS.

## II. The German Reflexive Pronoun

1. In German, as in English, the subject and object of a verb may be the same. Note the following examples from your basic sentences:

- a) Meine Frau kann sich nicht an das Klima gewöhnen.  
My wife can't get ('herself') used to the climate.

b) Darf ich mir mal Ihre leihen?  
May I borrow ('lend myself') yours?

c) Möchten Sie sich mal eins meiner Bücher leihen?  
Would you like to borrow one of my books?

In sentence a) the object of the verb refers to the same person as the subject and has the form sich. In sentence b) the interested bystander or indirect object of the verb is the same person as the subject and has the form mir. In sentence c) the indirect object of the verb is the same person as the subject and has the form sich.

2. German has only one REFLEXIVE PRONOUN, the form sich, meaning 'himself' herself, itself, yourself, yourselves, themselves'. It occurs wherever the subject of the verb is er, sie, Sie, or es or is a noun which can be replaced by er, sie, Sie, or es.

Herr Allen kann sich nicht an das Klima gewöhnen.  
Herr Allen und seine Frau können sich nicht an das Klima gewöhnen.  
Können Sie sich nicht an das Klima gewöhnen?

Mr. Allen can't get ('himself') used to the climate.  
Mr. Allen and his wife can't get ('themselves') used to the climate.  
  
Can't you get ('yourself') used to the climate?

3. The REFLEXIVE PRONOUN sich may function either as the object or as the interested bystander in a sentence. We might say it can have either an Accusative or Dative function. Compare the sentences in 2 above with the following:

Möchten Sie sich ein Buch  
leihen?  
Er möchte sich ein Buch  
leihen.

Would you like to borrow ('lend  
yourself') a book?  
He would like to borrow ('lend  
himself') a book.

4. Wherever the subject of the sentence is ich or wir or is a noun which can be replaced by ich or wir German uses the regular pronoun forms mich, mir and uns.

Ich kann mich nicht an  
das Klima gewöhnen.  
Meine Frau und ich können  
uns nicht an das Klima  
gewöhnen.  
Darf ich mir Ihre Zeitung  
leihen?  
Wir möchten uns gern einige  
Bücher leihen.

I can't get ('myself') used to the  
climate.  
My wife and I can't get ('ourselves') used to the climate.  
May I borrow ('lend myself') your  
newspaper?  
We'd like to borrow ('lend ourselves') some books.

5. The object of a preposition can also refer to the same person as the subject in a sentence.

Er spricht immer nur  
von sich.  
Ich spreche nicht gern  
von mir.

He always talks only about  
himself.  
I don't like to talk about  
myself.

6. Whenever the subject of the sentence is er, sie, Sie or es or is a noun which can be replaced by er, sie, Sie or es the REFLEXIVE PRONOUN form sich occurs as a prepositional object referring to the same person as the subject.

7. Wherever the subject of the sentence is ich or wir or is a noun which can be replaced by ich or wir German uses the regular pronoun forms mich, mir and uns after prepositions in order to refer to the same person as the subject.

#### SUBSTITUTION DRILL - PART I

1. Wo ist der Roman?

a. Brief - Bleistift - Papierkorb -  
Füller - Vater - Bruder

der Brief - der Bleistift - der  
Papierkorb - der Füller - der Vater -  
der Bruder

b. Haus - Buch - Briefpapier -  
Etagenhaus - Schreibwarengeschäft

das Haus - das Buch - das Briefpapier -  
das Etagenhaus - das Schreibwaren-  
geschäft

c. Wohnung - Zeitung - Post -  
Briefmarke - Bibliothek -  
Schreibmaschine - Tinte -  
Sekretärin

die Wohnung - die Zeitung - die Post -  
die Briefmarke - die Bibliothek -  
die Schreibmaschine - die Tinte -  
die Sekretärin

(Drill No. 1 continued on next page)

d. Bibliothek - Buch - Tinte -  
 Briefpapier - Füller - Vater -  
 Etagenhaus - Papierkorb -  
 Schreibwarengeschäft - Post -  
 Brief - Wohnung - Haus -  
 Sekretärin - Zeitung - Bleistift -  
 Bruder - Briefmarke - Schreibma-  
 schine - Roman

die Bibliothek - das Buch - die Tinte -  
 das Briefpapier - der Füller - der  
 Vater - das Etagenhaus - der Papier-  
 korb - das Schreibwarengeschäft -  
 die Post - der Brief - die Wohnung -  
 das Haus - die Sekretärin - die  
 Zeitung - der Bleistift - der Bruder -  
 die Briefmarke - die Schreibmaschine -  
 der Roman

2. Ich hole den Papierkorb.

Brief - Tinte - Vater - Brief-  
 papier - Zeitung - Schreibma-  
 schine - Füller - Buch - Blei-  
 stift - Briefmarke - Schwester

den Brief - die Tinte - den Vater -  
 das Briefpapier - die Zeitung - die  
 Schreibmaschine - den Füller - das  
 Buch - den Bleistift - die Brief-  
 marke - die Schwester

3. Er spricht von dem Roman.

Tochter - Buch - Bibliothek -  
 Schriftsteller - Wohnung -  
 Etagenhaus - Brief - Zeitung -  
 Papiergeschäft

der Tochter - dem Buch - der Biblio-  
 thek - dem Schriftsteller - der  
 Wohnung - dem Etagenhaus - dem Brief -  
 der Zeitung - dem Papiergeschäft

4. Ich habe nur ein Buch, aber  
 Herr Keller hat zwei Bücher.

Koffer - Füller - Wagen -  
 Bruder - Tochter - Bleistift -  
 Geschäft - Formular - Stadt-  
 plan - Sohn - Haus - Zeitung -  
 Schreibmaschine - Pfeife -  
 Auto - Schwester

Koffer - Füller - Wagen - Brüder -  
 Töchter - Bleistifte - Geschäfte -  
 Formulare - Stadtpläne - Söhne -  
 Häuser - Zeitungen - Schreibmaschinen -  
 Pfeifen - Autos - Schwestern

5. Das ist mein Bleistift;  
 Ihre Bleistifte sind dort drüber.

Fragebogen - Brief - Ausweis -  
 Brot - Formular - Pass - Antrag -  
 Buch - Glas - Visum - Zeitung -  
 Briefmarke - Schreibmaschine

Fragebogen - Briefe - Ausweise -  
 Brote - Formulare - Pässe - Anträge -  
 Bücher - Gläser - Visa (Visen) -  
 Zeitungen - Briefmarken - Schreibma-  
 schinen

## PART II

The following is a drill on plural forms. Pay particular attention to accuracy of pronunciation, but work as rapidly as you can. Drill for fluency.

6. Wo sind die Bleistifte?

Papierkörbe - Adressen - Briefe -  
 Herren - Cafés - Damen - Geschäfte -  
 Schreibmaschinen - Fragebogen -  
 Füller - Briefmarken - Koffer -  
 Omnibusse - Romane - Ausweise -  
 Konsulate - Formulare - Pässe -  
 Anträge

7. Hier sind unsere Zigaretten.

Bücher - Zeitungen - Wagen - Brüder -  
 Töchter - Schwestern - Tanten -  
 Parkplätze - Häuser - Gläser - Streich-  
 hölzer - Diplomaten - Polizisten -  
 Autos

8. Ich suche die Zeitungen.  
Wo sind sie?

Amerikaner - Frauen - Amerikanerinnen -  
Konsuln - Beamten - Pfeifen - Taxen -  
Tanten - Zigaretten - Briefe - Frage-  
bogen - Briefmarken - Pässe - Ausweise -  
Sekretärinnen

9. Wir sprechen gerade von den  
Geschäften in Deutschland.

Theatern - Flughäfen - Omnibussen -  
Cafés - Bahnhöfen - Städten -  
Rathäusern - Schlössern - Kinos -  
Etagenhäusern - Diplomaten - Poli-  
zisten - Museen - Bibliotheken -  
Hotels - Universitäten - Strassen -  
Restaurants

10. Wieviele Theater gibt es in  
Deutschland?

Ratskeller - Flughäfen - Dome -  
Konsulate - Botschaften - General-  
konsulate - Bahnhöfe - Städte -  
Schlösser - Diplomaten - Polizisten -  
Museen - Banken - Zeitungen - Konsuln

11. Wieviele Restaurants gibt es in  
dieser Stadt?

Parks - Cafés - Kinos - Hotels -  
Banken - Theater - Autobusse -  
Strassenbahnen - Polizisten -  
Strassenbahnhaltestellen - Geschäfte -  
Etagenhäuser - Wohnungen - Biblio-  
theken - Universitäten

### PART III

The following is a drill on genitive forms. Make the substitution indicated for the element or elements underlined, and make any additional changes required by the substitution. Drill for accuracy and fluency.

12. Das ist der Wagen des Amerikaners.

a. Diplomaten - Schriftstellers -  
Bruders - Konsuls - Beamten

des Diplomaten - des Schriftstellers -  
des Bruders - des Konsuls - des  
Beamten

b. Geschäfts - Generalkonsulats -  
Rathauses - Museums - Restau-  
rants - Hotels

des Geschäfts - des Generalkonsulats -  
des Rathauses - des Museums - des  
Restaurants - des Hotels

c. Botschaft - Mutter - Bank -  
Tochter - Bibliothek -  
Universität - Sekretärin

der Botschaft - der Mutter - der  
Bank - der Tochter - der Bibliothek -  
der Universität - der Sekretärin

d. Eltern - Brüder - Damen -  
Schwestern - Herren - Söhne

der Eltern - der Brüder - der Damen -  
der Schwestern - der Herren - der  
Söhne

e. Botschaft - Schriftstellers -  
Damen - Rathauses - Diplomaten -  
Bibliothek - Geschäfts -  
Konsuls - Bank - Schwestern -  
Museums - Tochter - Söhne -  
Beamten - Mutter - Restaurants -  
Eltern - Hotels - Generalkon=   
sulats - Brüder - Universität -  
Bruders - Herren - Amerikaners -  
Sekretärin

der Botschaft - des Schriftstellers -  
der Damen - des Rathauses - des  
Diplomaten - der Bibliothek - des  
Geschäfts - des Konsuls - der Bank -  
der Schwestern - des Museums - der  
Tochter - der Söhne - des Beamten -  
der Mutter - des Restaurants - der  
Eltern - des Hotels - des General=   
konsulats - der Brüder - der Uni=   
versität - des Bruders - der Herren -  
des Amerikaners - der Sekretärin

13. Wissen Sie die Adresse des Konsuls?

- a. Schriftstellers - Diplomaten - Vizekonsuls - Beamten - Herrn
- b. Schreibwarengeschäfts - Kinos - Konsulats - Restaurants - Etagenhauses - Theaters
- c. Mutter - Bank - Bibliothek - Tante - Zeitung - Dame - Sekretärin
- d. Eltern - Brüder - Schwestern - Töchter - Söhne
- e. Bibliothek - Konsulats - Diplomaten - Schwestern - Bank - Herrn - Etagenhauses - Beamten - Kinos - Töchter - Zeitung - Theaters - Eltern - Brüder - Schriftstellers - Söhne - Konsuls - Tante - Schreibwarengeschäfts - Mutter - Restaurants - Sekretärin - Vizekonsuls - Dame

des Schriftstellers - des Diplomaten - des Vizekonsuls - des Beamten - des Herrn  
 des Schreibwarengeschäfts - des Kinos - des Konsulats - des Restaurants - des Etagenhauses - des Theaters  
 der Mutter - der Bank - der Bibliothek - der Tante - der Zeitung - der Dame - der Sekretärin  
 der Eltern - der Brüder - der Schwestern - der Töchter - der Söhne  
 der Bibliothek - des Konsulats - des Diplomaten - der Schwestern - der Bank - des Herrn - des Etagenhauses - des Beamten - des Kinos - der Töchter - der Zeitung - des Theaters - der Eltern - der Brüder - des Schriftstellers - der Söhne - des Konsuls - der Tante - des Schreibwarengeschäfts - der Mutter - des Restaurants - der Sekretärin - des Vizekonsuls - der Dame

14. Wo ist der Wagen dieses Hotels?

Frau - Beamten - Geschäfts - Amerikanerin - Polizisten - Konsuls - Dame - Diplomaten - Herrn - Konsulats

dieser Frau - dieses Beamten - dieses Geschäfts - dieser Amerikanerin - dieses Polizisten - dieses Konsuls - dieser Dame - dieses Diplomaten - dieses Herrn - dieses Konsulats

15. Ich gebe Ihnen die Adresse eines Diplomaten in München.

Schriftstellers - Kollegen - Dame - Vizekonsuls - Schreibwarengeschäfts - Bank - Amerikaners - Bibliothek - Amerikanerin - Herrn

eines Schriftstellers - eines Kollegen - einer Dame - eines Vizekonsuls - eines Schreibwarengeschäfts - einer Bank - eines Amerikaners - einer Bibliothek - einer Amerikanerin - eines Herrn

16. Ist das nicht die Schreibmaschine Ihres Bruders?

Vaters - Schwester - Kollegen - Tochter - Sohnes - Tante - Mutter - Mannes - Bekannten - Frau

Ihres Vaters - Ihrer Schwester - Ihres Kollegen - Ihrer Tochter - Ihres Sohnes - Ihrer Tante - Ihrer Mutter - Ihres Mannes - Ihres Bekannten - Ihrer Frau

17. Möchten Sie die Adresse unseres Hotels haben?

Tante - Konsulats - Botschaft - Schwester - Eltern - Konsuls - Bank - Sohnes - Kollegen

unserer Tante - unseres Konsulats - unserer Botschaft - unserer Schwester - unserer Eltern - unseres Konsuls - unserer Bank - unseres Sohnes - unseres Kollegen

18. Wir wohnen im Haus meiner Mutter.

unserer Tochter - seiner Schwester -  
meines Sohnes - unserer Tante -  
seines Bruders - ihres Vaters - eines  
Bekannten - ihrer Eltern - meines  
Kollegen

19. Haben Sie die Pässe Ihrer Kollegen?

meiner Söhne - seiner Eltern - unserer  
Schwestern - meiner Töchter - unserer  
Diplomaten

20. Hier ist einer der Bleistifte.

a. Stadtpläne - Söhne - Parkplätze -  
Brüder - Autobusse - Geschäftsbriebe

einer der Stadtpläne - einer der  
Söhne - einer der Parkplätze - einer  
der Brüder - einer der Autobusse -  
einer der Geschäftsbriebe

b. Hotels - Theater - Museen -  
Konsulate - Etagenhäuser

eins der Hotels - eins der Theater -  
eins der Museen - eins der Konsulate -  
eins der Etagenhäuser

c. Schreibmaschinen - Schwestern -  
Wohnungen - Türen - Bibliotheken - Sekretärinnen

eine der Schreibmaschinen - eine der  
Schwestern - eine der Wohnungen -  
eine der Türen - eine der Bibliotheken -  
eine der Sekretärinnen

d. Museen - Bibliotheken - Brüder -  
Theater - Söhne - Wohnungen -  
Hotels - Konsulate - Parkplätze - Schwestern - Etagenhäuser - Türen - Autobusse -  
Bleistifte - Schreibmaschinen -  
Stadtpläne - Geschäftsbriebe -  
Sekretärinnen

eins der Museen - eine der Bibliotheken - einer der Brüder - eins der  
Theater - einer der Söhne - eine der  
Wohnungen - eins der Hotels - eins der  
Konsulate - einer der Parkplätze -  
eine der Schwestern - eins der  
Etagenhäuser - eine der Türen - einer  
der Autobusse - einer der Bleistifte -  
eine der Schreibmaschinen - einer der  
Stadtpläne - einer der Geschäftsbriebe -  
eine der Sekretärinnen

21. Ich möchte einen der Füller haben.

a. Bleistifte - Stadtpläne -  
Koffer - Papierkörbe -  
Fragebogen

einen der Bleistifte - einen der  
Stadtpläne - einen der Koffer - einen  
der Papierkörbe - einen der Fragebogen

b. Gläser - Autos - Formulare -  
Häuser - Bücher

eins der Gläser - eins der Autos -  
eins der Formulare - eins der Häuser -  
eins der Bücher

c. Zeitungen - Pfeifen - Adressen -  
Schreibmaschinen - Briefmarken

eine der Zeitungen - eine der Pfeifen -  
eine der Adressen - eine der Schreibmaschinen - eine der Briefmarken

d. Stadtpläne - Pfeifen - Häuser -  
Adressen - Autos - Formulare -  
Koffer - Briefmarken - Bücher -  
Bleistifte - Schreibmaschinen -  
Papierkörbe - Fragebogen -  
Zeitungen - Gläser - Füller

einen der Stadtpläne - eine der  
Pfeifen - eins der Häuser - eine der  
Adressen - eins der Autos - eins der  
Formulare - einen der Koffer - eine  
der Briefmarken - eins der Bücher -  
einen der Bleistifte - eine der  
Schreibmaschinen - einen der Papierkörbe -  
einen der Fragebogen - eine der  
Zeitungen - eins der Gläser - einen  
der Füller

22. Meine Frau leihst sich die Zeitung ihrer Tante.

unser Kollege	Unser Kollege leihst sich die Zeitung seiner Tante.
Frau Müller	Frau Müller leihst sich die Zeitung ihrer Tante.
er	Er leihst sich die Zeitung seiner Tante.
seine Frau	Seine Frau leihst sich die Zeitung ihrer Tante.
ihr Mann	Ihr Mann leihst sich die Zeitung seiner Tante.
wir	Wir leihen uns die Zeitung unserer Tante.
Herr Schneider	Herr Schneider leihst sich die Zeitung seiner Tante.

23. Sie kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

wir	Wir können uns nicht an das Klima gewöhnen.
seine Töchter	Seine Töchter können sich nicht an das Klima gewöhnen.
ihre Schwester	Ihre Schwester kann sich nicht an das Klima gewöhnen.
ich	Ich kann mich nicht an das Klima gewöhnen.
unser Vater	Unser Vater kann sich nicht an das Klima gewöhnen.
ihr Mann	Ihr Mann kann sich nicht an das Klima gewöhnen.
er	Er kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

#### VARIATION DRILL

The following groups each have five basic variations as indicated in the pattern sentences. Go through all the variations with each of the nouns indicated.

- |  |  |
|--|--|
| 1. a. Hier ist ein Polizist.<br>b. Hier ist einer.<br>c. Hier sind die Polizisten.<br>d. Hier ist einer der Polizisten.<br>e. Hier ist einer unserer Polizisten.                 | Brief - Bleistift - Stadtplan<br><br>Buch - Hotel - Kino<br><br>Zeitung - Zigarre - Adresse          |
| 2. a. Wo ist ein Füller?<br>b. Wo ist einer?<br>c. Wo sind die Füller?<br>d. Wo ist einer der Füller?<br>e. Wo ist einer seiner Füller?  | Wagen - Roman - Koffer<br><br>Restaurant - Geschäft - Café<br><br>Schreibmaschine - Pfeife - Zeitung |
| 3. a. Ich kenne einen Wachtmeister.<br>b. Ich kenne einen.<br>c. Ich kenne die Wachtmeister.<br>d. Ich kenne einen der Wachtmeister.<br>e. Ich kenne einen unserer Wachtmeister. | Ober - Konsul - Diplomaten<br><br>Hotel - Museum - Theater<br><br>Universität - Botschaft - Bank     |

4. a. Das Auto gehört einem Kollegen.  
 b. Das Auto gehört einem.  
 c. Das Auto gehört dem Kollegen.  
 d. Das Auto gehört einem der Kollegen.  
 e. Das Auto gehört einem meiner Kollegen.

Sohn - Bekannten - Bruder

Geschäft - Restaurant - Café

Schwester - Tochter - Tante

#### VOCABULARY DRILL

1. leben - "to be alive, to live  
(in a larger area)"

- a. Meine Schwestern leben in Deutschland.  
 b. Der Bruder meines Vaters lebt nicht hier.  
 c. Leben Ihre Grosseltern noch?  
 d. Meine Mutter lebt in Frankfurt.

My sisters live in Germany.

My father's brother doesn't live here.

Are your grandparents still living?  
My mother lives in Frankfurt.

2. wohnen - "to live, to reside  
(in narrower confines)"

- a. In welcher Etage wohnen Sie?  
 b. Er wohnt am Rande der Stadt.  
 c. Sie wohnt bei ihrer Tante.  
 d. Meine Eltern wohnen in einem Etagenhaus.

What floor do you live on?  
He lives on the outskirts of town.  
She lives at her aunt's house.  
My parents live in an apartment house.

3. lesen - "to read"

- a. Lesen Sie gern Romane?  
 b. Er liest gerade die Zeitung.  
 c. Dieses Buch möchte ich gern lesen.  
 d. Sie liest gern und viel.

Do you like novels?  
He's just reading the newspaper.  
This book I'd like to read.

She likes to read, and she reads a lot.

4. schreiben - "to write"

- a. Entschuldigen Sie, ich muss jetzt einen Brief schreiben.  
 b. Wir schreiben Ihnen bald.  
 c. Schreibt er ihr eigentlich?  
 d. Schreiben Sie den Brief mit der Hand?

Excuse me, I have to write a letter now.  
We'll write you soon.  
Does he write to her actually?  
Are you writing the letter in longhand?

5. leihen - "to lend"

- a. Er leiht mir seine Tinte.  
 b. Können Sie mir mal Ihren Füller leihen?  
 c. Welches Buch wollen Sie ihm leihen?  
 d. Ich leihen Ihnen gern meine Schreibmaschine.

He lends me his ink.  
Can you lend me your pen for a minute?  
Which book do you want to lend him?  
I'll be glad to lend you my typewriter.

6. brauchen - "to need"

- a. Brauchen Sie auch Briefmarken?
- b. Jetzt brauche ich noch Briefpapier.
- c. Was brauchen Sie noch, Tinte?
- d. Er braucht für diese Reise kein Visum.

Do you need stamps too?  
Now I just need some stationery.  
  
What else do you need, some ink?  
He doesn't need a visa for his trip.

7. aufmachen - "to open (the door)"

- a. Machen Sie bitte die Tür auf!
- b. Er macht die Koffer auf.
- c. Soll ich die Briefe aufmachen?
- d. Mein Vater macht das Geschäft auf.

Open the door please!  
He opens the suitcases.  
Shall I open the letters?  
My father opens the store.

8. abholen - "to pick up"

- a. Ich hole Sie um vier Uhr vom Bahnhof ab.
- b. Er holt uns am Sonntag ab.
- c. Kann ich Sie in einer Stunde abholen?
- d. Wir wollen jetzt unsere Mutter abholen.

I'll pick you up at four o'clock from the station.  
He's going to pick us up on Sunday.  
Can I pick you up in an hour?

We want to pick up our mother now.

9. mitnehmen - "to take along (with one)"

- a. Sie können die Schreibmaschine gleich mitnehmen.
- b. Er nimmt seine Tochter mit.
- c. Verzeihen Sie, darf ich diese Zeitung mal mitnehmen?
- d. Ich nehme Ihre Briefe zur Post mit.

You can take the typewriter right along (with you).  
He's taking his daughter along.  
Excuse me, may I just take this newspaper along (with me)?  
I'll take your letters along (with me) to the post office.

10. sich leihen - "to borrow"

- a. Er leiht sich drei Bücher.
- b. Können wir uns Ihre Schreibmaschine leihen?
- c. Sie will sich eine Zeitung leihen.
- d. Entschuldigen Sie, kann ich mir mal Ihren Bleistift leihen?

He borrows three books.  
Can we borrow your typewriter?  
  
She wants to borrow a newspaper.  
  
Excuse me, can I just borrow your pencil for a minute?

11. holen - "to (go and) get"

- a. Soll ich Ihnen Briefmarken holen?
- b. Holen Sie mir bitte Tinte.
- c. Er holt gerade eine Zeitung.
- d. Darf ich mir jetzt das Buch holen?

Shall I get you some stamps?  
  
Get me some ink, please.  
He's just gone to get a newspaper.  
May I go and get the book for myself now?

12. sowieso - "anyway"

- a. Wollen Sie mitkommen?  
Ich fahre sowieso in die Stadt.
- b. Soll ich Ihnen das Geld wechseln? Danke, aber ich muss sowieso noch zur Bank gehen.
- c. Können Sie mir Ihre Schreibmaschine leihen? Gern, ich brauche sie jetzt sowieso nicht.
- d. Herr Köhler muss sowieso zur Post gehen. Er kann Ihnen die Briefmarken holen.

Do you want to come along?  
I'm driving down town anyway.  
Shall I change the money for you?  
Thanks, but I have to go to the bank  
still anyway.  
Can you lend me your typewriter?  
Yes indeed, I don't need it now  
anyway.  
Mr. Köhler has to go to the post office  
anyway. He can get you the stamps.

13. nämlich - "you see"

- a. Geben Sie mir doch bitte Ihren Bleistift; meiner ist nämlich kaputt.
- b. Ich kann leider nicht kommen; ich habe nämlich in einer Stunde eine Verabredung.
- c. Ich gehe ins Schreibwarengeschäft; ich brauche nämlich noch Tinte.
- d. Wir müssen jetzt gehen, sonst kommen wir nämlich zu spät.

Please give me your pencil; mine's broken, you see.

I'm sorry, I can't come; you see,  
I have an engagement in an hour.

I'm going to the stationery store;  
I need some ink too, you see.

We'll have to go now; otherwise  
we'll be late, you see.

14. direkt - "directly, right"

- a. Ich fahre direkt zum Bahnhof.
- b. Die Post ist direkt neben dem Zigarren Geschäft.
- c. Er kommt direkt aus der Stadt.
- d. Sie können direkt durch den Park gehen, das ist kein Umweg.

I'm going right to the station.  
The post office is right next to the  
cigar store.  
He's coming directly from town.  
You can go right through the park,  
that's not a roundabout route.

15. auf - "open"    zu - "closed"

- a. Die Post ist nur bis 6 auf.
- b. Sind die Geschäfte schon zu?
- c. Das Museum ist heute nicht auf.
- d. Die Bank ist leider schon zu.

The post office is only open until 6.  
Are the stores closed yet?  
The museum isn't open today.  
Unfortunately the bank is already  
closed.

## TRANSLATION DRILL

1. The Allens and the Wilsons are Americans.
2. Mr. Allen and Mr. Wilson are Foreign Service Officers.
3. They work at the Consulate General in Frankfurt.
4. Mrs. Wilson's relatives live in Germany.
5. She still has two brothers and two sisters.

Allens und Wilsons sind Amerikaner.  
Herr Allen und Herr Wilson sind Diplomaten.  
Sie arbeiten im Generalkonsulat in Frankfurt.  
Frau Wilsons Verwandte wohnen in Deutschland.  
Sie hat noch zwei Brüder und zwei Schwestern.

6. Mr. Allen has to go to the post office and get some stamps.
7. First, however, he rings Mr. Wilson's doorbell.
8. Mr. Wilson opens the door.
9. Mr. Allen would like to borrow the "Frankfurter Allgemeine" from Mr. Wilson.
10. Mr. Wilson gets the "Frankfurter Allgemeine" and "Die Welt".
11. He's glad to lend them to Mr. Allen.
12. The Wilsons have a beautiful library.
13. Mr. Allen's books are unfortunately still en route.
14. Mr. Wilson is very willing to lend Mr. Allen some of his books.
15. Mr. Allen would like to read a novel by ('of') the author Cocteau.
16. Mr. Wilson has to write some business letters.
17. Unfortunately his typewriter is out of order, and Mr. Allen doesn't have one.
18. But Miss Bruce has one.
19. She's your colleague Smith's new secretary.
20. Miss Bruce has an apartment on the third floor of the apartment house.
21. The post office is only open until five o'clock.
22. Mr. Allen has to go, or else it will close.
23. Mr. Wilson is going down town too.
24. He has to pick up his wife, you see.
25. She's at one of her aunts' today.
26. Before that he has to go to a stationery store.
27. He needs ink, pencils and a pen.
28. He thinks he'd better write his letters in longhand after all.
29. There's a stationery store next to the post office.
30. Mr. Wilson takes Mr. Allen along to the post office.
31. It's not out of his way.
- Herr Allen muss zur Post gehen und Briefmarken holen.  
Vorher klingelt er aber bei Herrn Wilson.  
Herr Wilson macht die Tür auf.  
Herr Allen möchte sich von Herrn Wilson die "Frankfurter Allgemeine" leihen.  
Herr Wilson hält die "Frankfurter Allgemeine" und "Die Welt".  
Er leiht sie Herrn Allen gern.
- Wilsons haben eine schöne Bibliothek.
- Herrn Allens Bücher sind leider noch unterwegs.  
Herr Wilson will Herrn Allen gern einige seiner Bücher leihen.  
Herr Allen möchte gern einen Roman des Schriftstellers Cocteau lesen.  
Herr Wilson muss einige Geschäftsbriefe schreiben.  
Leider ist seine Schreibmaschine kaputt, und Herr Allen hat keine.
- Aber Fräulein Bruce hat eine.  
Sie ist die neue Sekretärin Ihres Kollegen Smith.
- Fräulein Bruce hat eine Wohnung im zweiten Stock des Etagenhauses.  
Die Post ist nur bis fünf Uhr auf.
- Herr Allen muss gehen, sonst macht sie zu.  
Herr Wilson fährt auch in die Stadt.  
Er muss nämlich seine Frau abholen.
- Sie ist heute bei einer ihrer Tanten.  
Vorher muss er noch in ein Papiergeschäft gehen.  
Er braucht Tinte, Bleistifte und einen Füller.  
Er will seine Briefe doch lieber mit der Hand schreiben.  
Neben der Post ist ein Papiergeschäft.
- Herr Wilson nimmt Herrn Allen zur Post mit.  
Es ist kein Umweg für ihn.

## RESPONSE DRILL

1. Wo wohnen Wilsons?  
 2. In welchem Stock wohnen sie?  
 3. Warum geht Herr Allen zu Herrn Wilson?  
 4. Was möchte er sich von ihm leihen?  
 5. Wieviele Zeitungen hält Herr Wilson und welche?  
 6. Welche möchte Herr Allen haben?  
 7. Wie lange will Herr Allen bei Herrn Wilson bleiben?  
 8. Warum kann er nur einen Augenblick bleiben?  
 9. Warum will er zur Post gehen?  
 10. Warum muss Herr Wilson auch in die Stadt fahren?  
 11. Bei wem ist seine Frau?  
 12. Wann will er sie abholen?  
 13. Ist seine Frau Amerikanerin oder Deutsche?  
 14. Wo wohnen ihre Angehörigen?  
 15. Wo sind die Bücher von Herrn Allen?  
 16. Welches Buch möchte er gern mal lesen?  
 17. Was möchte sich Herr Wilson von Herrn Allen leihen?  
 18. Hat er keine Schreibmaschine?  
 19. Wo wohnt Fräulein Bruce?  
 20. Wo arbeitet sie?  
 21. Wessen Sekretärin ist sie?  
 22. Wann macht die Post zu?  
 23. Warum will Herr Wilson in ein Schreibwarengeschäft gehen?  
 24. Wo ist das Geschäft?  
 25. Will er seine Briefe mit der Hand schreiben?  
 26. Wo wohnen Ihre Eltern?  
 27. Ist Ihre Frau Deutsche oder Amerikanerin?  
 28. Wo leben die Angehörigen Ihrer Frau?  
 29. Welche Zeitung halten Sie?  
 30. Lesen Sie lieber Romane oder Zeitungen?  
 31. Schreiben Sie Ihre Briefe mit der Hand?  
 32. Wann machen hier die Geschäfte zu?  
 33. Was gibt es im Schreibwarengeschäft?  
 34. Wo ist hier die Post?
- Wilsons wohnen in einem Etagenhaus.  
 Sie wohnen im ersten Stock.  
 Herr Allen will sich etwas leihen.  
 Er möchte sich eine Zeitung von ihm leihen.  
 Herr Wilson hält zwei Zeitungen, die "Frankfurter Allgemeine" und "Die Welt."  
 Herr Allen möchte die "Frankfurter Allgemeine" haben.  
 Er will nur einen Augenblick bleiben.  
 Er muss noch zur Post gehen.  
 Er muss Briefmarken holen.  
 Herr Wilson muss seine Frau in der Stadt abholen.  
 Seine Frau ist bei ihrer Tante.  
 Er will sie in einer halben Stunde abholen.  
 Seine Frau ist Deutsche.  
 Sie wohnen in Frankfurt.  
 Sie sind noch unterwegs.  
 Herr Allen möchte einen Roman von Cocteau lesen.  
 Herr Wilson möchte sich seine Schreibmaschine leihen.  
 Doch, aber seine Schreibmaschine ist kaputt.  
 Sie wohnt in der zweiten Etage.  
 Sie arbeitet im Konsulat.  
 Sie ist die Sekretärin von Herrn Smith.  
 Sie macht um fünf Uhr zu.  
 Er braucht Tinte, Briefpapier und Bleistifte.  
 Das Geschäft ist neben der Post.  
 Ja, Herr Wilson will seine Briefe mit der Hand schreiben.

## CONVERSATION PRACTICE

1

A: Ich möchte gern einen Füller haben.  
 B: Gern. - Wie gefällt Ihnen dieser hier?  
 A: Zeigen Sie mal; - ja, mit dem kann ich gut schreiben. Ich brauche auch noch zwei Bleistifte und etwas Briefpapier.  
 B: Hier, bitte.  
 A: Haben Sie auch Briefmarken?  
 B: Leider nicht; aber die Post ist gleich nebenan.

3

A. Haben Sie eigentlich Verwandte in Deutschland?  
 B: Ja, die Eltern meiner Frau leben dort.  
 A: O, - dann ist Ihre Frau Deutsche? Hat sie noch Brüder und Schwestern?  
 B: Ja, eine Schwester und zwei Brüder.

2

A: Herr Müller, darf ich mir mal Ihre Schreibmaschine leihen?  
 B: Brauchen Sie sie gleich?  
 A: Nein.  
 B: Ich will nur noch einen Brief schreiben; dann können Sie sie gern haben.  
 A: Vielen Dank.

4

A: Störe ich, Herr Wilson?  
 W: Nein, Sie stören durchaus nicht, Herr Allen. Nehmen Sie doch bitte Platz.  
 A: Danke, nur für einen Augenblick. Ich muss gleich in die Stadt fahren.  
 W: Fahren Sie auch zur Post?  
 A: Ja, möchten Sie mitkommen?  
 W: Sehr gern. Ich brauche nämlich Briefmarken.

## SITUATIONS

## Im Schreibwarengeschäft

Herr Keller geht in Frau Schulzes Schreibwarengeschäft. Er will einen Füller, sechs Bleistifte und Tinte haben. Frau Schulze kennt ihn gut. Er sagt, seine Schreibmaschine ist kaputt und er muss einige Briefe mit der Hand schreiben. Herr Jones kommt herein, er möchte Briefmarken haben. Die hat Frau Schulze nicht, er muss zur Post in die Stadt fahren. Herr Keller fährt sowieso in die Stadt. Er nimmt Herrn Jones gern mit.

## Bei Herrn Schneider

Herr Allen klingelt bei Herrn Schneider in der zweiten Etage. Er möchte sich Herrn Schneiders Schreibmaschine leihen. Er muss nämlich einige Briefe schreiben und seine Schreibmaschine ist noch unterwegs. Herr Schneider will ihm die Schreibmaschine gern leihen, aber will Herr Allen nicht für einen Augenblick hereinkommen? Herr Schneider arbeitet auch im Konsulat und möchte wissen, in welcher Abteilung Herr Allen arbeitet. Er fragt ihn auch woher er kommt, wo seine Heimatstadt ist, usw. Allens gefällt es in Frankfurt sehr gut, und

Herrn Allen gefällt auch seine Arbeit. Dann sagt er Auf Wiedersehen; die Schreibmaschine kann er gleich mitnehmen.

## Herr Jones braucht eine Zeitung

Herr Jones klingelt bei seinem Bekannten, Herrn Becker. Er möchte sich eine Zeitung leihen. Herr Becker hat leider keine, er will sich gerade eine holen. Will Herr Jones mitkommen? Unterwegs treffen sie Herrn Keller. Herr Keller zeigt ihnen einige Bücher. Eins der Bücher ist ein Roman von Cocteau. Herr Jones und Herr Becker kennen den Roman nicht. Herr Keller liest sehr viel. Er bietet Herrn Becker eins seiner Bücher an, aber Herr Becker liest nicht gern Romane. Er liest lieber Zeitungen. Herr Jones möchte sich aber gern ein Buch von Herrn Keller leihen.

## Narrative

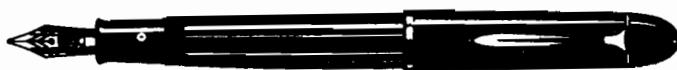
Herr Wilson fährt zum Konsulat. Er will aber vorher noch im Papiergeschäft zwei Kugelschreiber, einen Radiergummi und ein Lineal für seine Kinder kaufen. Er fragt den Verkäufer, wo die Illustrierten sind. Der zeigt sie ihm und Herr Wilson kauft eine für seine Frau. Er trifft Herrn Meyer auf der Strasse. Sie kennen sich gut. Herr Meyer erzählt Herrn Wilson, dass er eine Geschäftsreise nach Amerika machen muss. Er fährt nächsten Monat nach New York. Die Herren fahren zusammen zum Konsulat. Herr Meyer will sich sein Visum dort abholen. Herr Wilson bittet ihn, seine Schwiegereltern in New York zu besuchen. Sie zeigen Herrn Meyer bestimmt gern die Stadt. Er gibt ihm die Adresse und dann verabschieden sich die Herren.

der Kugelschreiber,--	ballpoint	die Illustrierte,-n	picture magazine
der Radiergummi,-s	eraser	erzählen	tell
das Lineal,-e	ruler	bitten	ask
das Kind,-er	child	die Schwiegereltern	parents-in-law
kaufen	buy	bestimmt	certainly
der Verkäufer,--	sales clerk	sich verabschieden	say good-by to each other

## FINDER LIST

abholen	pick up
er holt ... ab	he picks up
die Angehörigen (pl)	the members of the family
auf	open
aufmachen	open
er macht ... auf	he opens
der Augenblick,-e	the minute, the moment
bei	at
bei Herrn Wilson	at Mr. Wilson's house
die Bibliothek,-en	library
eine schöne Bibliothek	a fine library
der Bleistift,-e	pencil
brauchen	need
der Brief,-e	letter
die Briefmarke,-n	postage stamp
das Briefpapier	stationery
der Bruder,-	brother
das Buch,-er	book
direkt	directly, right
durchaus nicht	not at all
einige	a few
entschuldigen Sie	excuse me
die Etage,-n	floor, story
in der zweiten Etage	on the third floor
das Etagenhaus,-er	apartment house
der Füller,-	pen
ist gekommen	came, did come
der Geschäftsbrief,-e	business letter
halten	get by subscription
er hält	he gets by subscription
die Hand,-e	hand
mit der Hand	by hand
das Haus,-er	house
hereinkommen	come in
er kommt herein	he comes in
holen	go and get
kaputt	out of order
klingeln	ring
leben	live
leihen	lend
sich leihen	borrow
ich leihe mir	I borrow

	lesen	read
	er liest	he reads
	mitnehmen	take along
	er nimmt ... mit	he takes along
die	Mutter, -"	mother
	nachher	afterward, in a little while
	nämlich	to be specific
das	Papier	paper
das	Papiergeschäft, -e	stationery store
der	Papierkorb, -e	wastepaper basket
der	Platz, -e	place, seat
	Platz nehmen	sit down
	er nimmt Platz	he sits down
die	Post	post office
der	Roman, -e	novel
	ein guter Roman	a good novel
	schreiben	write
die	Schreibmaschine, -n	typewriter
die	Schreibwaren (pl)	stationery supplies
das	Schreibwarengeschäft, -e	stationery store
der	Schriftsteller, -	author
	des französischen	of the French author
	Schriftstellers	
die	Schwester, -n	sister
die	Sekretärin, -nen	secretary
	sicher	surely, certainly
	sonst	or else, otherwise
	sowieso	anyway
	spät	late
der	Stock	floor, story
	im ersten Stock	on the second floor
	stören	disturb
die	Stunde, -n	hour
	in einer halben Stunde	in half an hour
die	Tante, -n	aunt
die	Tinte, -n	ink
die	Tochter, -"	daughter
die	Tür, -en	door
der	Umweg, -e	circuitous route, the long way around
	unterwegs	on the way, en route
der	Vater, -"	father
	Verwandte (pl)	relatives
	verzeihen Sie	excuse me
	vorbei	by, past
	wann	when
	wie	as
die	Wohnung, -en	apartment
ich	wusste	I know
die	Zeitung, -en	newspaper
	zu	closed, shut
	zufällig	by chance
	zumachen	to close
	er macht ... zu	he closes
	zum Beispiel, z.B.	for instance, e.g.



## TELEPHONGESPRÄCHE

Basic Sentences

I

the telephone  
the Economic Section  
of the American Consulate  
General

The telephone rings in the Economic  
Section of the American Consulate  
General.

to take off  
the receiver  
to answer

The secretary lifts up the receiver  
and answers.

SECRETARY

American Consulate General.

the Certina Company

MR. BAUER

This is the Certina Company, Bauer  
speaking.

May I speak to Mr. Wilson, please?

at the moment  
the office

SECRETARY

I'm sorry, Mr. Wilson is not in the  
office at the moment.

important  
the conference  
at an important conference

He's at an important conference right  
now.

to come back

MR. BAUER

Do you know when he'll be back?

indefinite

SECRETARY

I really can't say.

to tell, to give a message

I

das Telephon,-e  
die Wirtschaftsabteilung,-en  
des amerikanischen  
Generalkonsulats

Das Telephon klingelt in der Wirt-  
schaftsabteilung des amerikanischen  
Generalkonsulats.

abnehmen  
der Hörer,-  
sich melden

Die Sekretärin nimmt den Hörer ab  
und meldet sich.

SEKRETÄRIN

Amerikanisches Generalkonsulat.

die Certina G.m.b.H.<sup>1</sup>

HERR BAUER

Hier Certina G.m.b.H., Bauer.

Kann ich bitte Herrn Konsul Wilson  
sprechen?

im Augenblick  
das Büro,-s

SEKRETÄRIN

Der Herr Konsul ist leider im  
Augenblick nicht im Büro.

wichtig  
die Konferenz,-en  
in einer wichtigen Konferenz

Er ist gerade in einer wichtigen  
Konferenz.

zurückkommen

HERR BAUER

Wissen Sie, wann er zurückkommt?

unbestimmt

SEKRETÄRIN

Das ist unbestimmt.

ausrichten

Can I give him a message?

I'd like him to  
soon  
possible  
as soon as possible  
to call up

MR. BAUER

Yes. Please tell him I'd like him  
to call me as soon as possible.

it is about, the matter  
at hand is  
urgent  
the matter

It's about a very urgent matter.

to reach  
to be reached

SECRETARY

How can he reach you? ('How are you  
to be reached?')

under, at  
the number

MR. BAUER

At 77 94 51.

whole, entire  
the afternoon  
the whole afternoon

I'll be in my office all afternoon.

Kann ich ihm etwas ausrichten?

er möchte<sup>2</sup>  
bald  
möglich  
sobald wie möglich  
anrufen

HERR BAUER

Ja; sagen Sie ihm doch bitte, er  
möchte mich sobald wie möglich  
anrufen.

es handelt sich um (plus acc)

dringend  
die Angelegenheit,-en

Es handelt sich um eine dringende  
Angelegenheit.

erreichen  
zu erreichen

SEKRETÄRIN

Wie sind Sie zu erreichen?

unter  
die Nummer,-n

HERR BAUER

Unter der Nummer 77 94 51.<sup>3</sup>

ganz  
der Nachmittag,-e  
den ganzen Nachmittag

Ich bin den ganzen Nachmittag in  
meinem Büro.

II

II

In the afternoon.

to connect

MR. WILSON

Mr. Bauer, please.

to call

SWITCHBOARD

I'm ringing.

MR. BAUER

Bauer speaking.

Nachmittags.

verbinden

HERR WILSON

Verbinden Sie mich bitte mit Herrn  
Bauer.

rufen

ZENTRALE

Ich rufe.

HERR BAUER

Hier Bauer.

MR. WILSON

This is Mr. Wilson.

a little while ago  
at my home or office  
called

You called my office a little while ago Mr. Bauer.

about what

What can I do for you, Mr. Bauer?  
('What is the matter at hand, Mr. Bauer?')

about  
the import regulations  
the new import regulations

MR. BAUER

It's about the new import regulations.

exact  
the information  
exact information  
about it, about them

I need exact information about them.

to fear, to be afraid  
on the telephone  
a bit  
involved, complicated  
a bit complicated

MR. WILSON

I'm afraid that would be a bit complicated on the telephone.

to where I am  
to my office

Can't you come to my office?

MR. BAUER

I'd be glad to. When would it be convenient for you?

tomorrow  
early  
tomorrow morning  
between

MR. WILSON

The best time would be tomorrow morning between 10 and 11.

## GERMAN

HERR WILSON

Hier Wilson.

vorhin  
bei mir  
angerufen

Sie haben vorhin bei mir angerufen,  
Herr Bauer.

worum

Worum handelt es sich?

um (prep with acc)  
die Einführbestimmungen  
die neuen Einführbe-  
stimmungen

HERR BRAUER

Um die neuen Einführbestimmungen.

genau  
die Auskunft, —e  
eine genaue Auskunft  
darüber

Ich brauche eine genaue Auskunft darüber.

fürchten  
telephonisch  
etwas  
umständlich  
etwas umständlich

HERR WILSON

Ich fürchte, das ist telephonisch etwas umständlich.

zu mir  
zu mir ins Büro

Können Sie nicht zu mir ins Büro kommen?

HERR BAUER

Gern, wann passt es Ihnen?

morgen  
früh  
morgen früh  
zwischen

HERR WILSON

Am besten morgen früh zwischen 10 und 11.

I will be

ich werde ... sein

MR. BAUER

Fine! I'll be at your office at ten-thirty, Mr. Wilson.

Gut! Ich werde um zehn Uhr dreissig bei Ihnen sein, Herr Konsul.

obliged  
much obliged  
the telephone call

verbindlich  
verbindlichen Dank  
der Anruf,-e

I'm very much obliged for your call.

Verbindlichen Dank für Ihren Anruf.

nothing  
to thank  
nothing to be thanked for

nichts  
danken  
nichts zu danken

MR. WILSON

Don't mention it, Mr. Bauer.

Nichts zu danken, Herr Bauer.

I'll see you tomorrow then.

Ich sehe Sie dann also morgen.

III

III

the conversation  
the long distance call  
to place (a telephone call)  
to dial

das Gespräch,-e  
das Ferngespräch,-e  
anmelden  
wählen

Mr. Wiegand would like to place a long distance call and dials zero zero.

Herr Wiegand möchte ein Ferngespräch anmelden und wählt Null Null.

the office  
the long distance office

das Amt, -er  
das Fernamt, -er

LONG DISTANCE

Long distance Munich, Operator 6.

FERNAMT

Fernamt München, Platz 6.

the placing (of a telephone call)  
the person-to-person call  
person-to-person

die Anmeldung,-en  
die Voranmeldung,-en  
mit Voranmeldung

MR. WIEGAND

This is Munich 38 22 55.  
I'd like Wiesbaden 3 38 79 please,  
person-to-person for Mrs. Gisela  
Wiegand.

HERR WIEGAND

Hier München 38 22 55.  
Bitte Wiesbaden 3 38 79 mit Voranmeldung für Frau Gisela Wiegand.

to spell  
the name

buchstabieren  
der Name,-ns,-n<sup>4</sup>

LONG DISTANCE

Please spell your name.

FERNAMT

Buchstabieren Sie den Namen bitte.

MR. WIEGAND

W - i - e - g - a - n - d .

HERR WIEGAND

Wilhelm-Ida-Emil-Gustav-Anton-Nordpol-Dora.

to repeat

wiederholen

LONG DISTANCE

Repeating:

Wiesbaden 3 38 79 person-to-person  
for Mrs. Gisela Wiegand. That's  
W - i - e - g - a - n - d.

Your number is 38 22 55.

to hang up

auflegen

MR. WIEGAND

Shall I hang up?

Soll ich auflegen?

the telephone set  
on the phone, on the wireder Apparat, -e  
am ApparatLONG DISTANCENo, hold on please.  
I'm ringing.Nein, bleiben Sie bitte am Apparat.  
Ich rufe.

the party

der Teilnehmer, -

Your party is on the wire now.  
Go ahead please.Teilnehmer ist jetzt am Apparat.  
Bitte sprechen.

IV

IV

## Buchstabier-Tafel

A - Anton	G - Gustav	O - Otto	U - Ulrich
X - Ärger	H - Heinrich	Ö - Ökonom	Ü - Übermut
B - Berta	I - Ida	P - Paula	V - Viktor
C - Cäsar	J - Julius	Q - Quelle	W - Wilhelm
CH - Charlotte	K - Kaufmann	R - Richard	X - Xanthippe
D - Dora	L - Ludwig	S - Samuel	Y - Ypsilon
E - Emil	M - Martha	Sch - Schule	Z - Zacharias
F - Friedrich	N - Nordpol	T - Theodor	

to spell

buchstabieren

Spell the following names:

Buchstabieren Sie folgende Namen:

Wilhelmy, Prokosch, Massenhausen, Dreisörner, Pfettrach,  
Jemgung, Qualitz, Marxgrün, Vechta, Räderloh, Chalupka

Let's count:

Wir zählen:

sixty  
seventy  
eighty  
ninety  
a hundredsechzig  
siebzig  
achtzig  
neunzig  
hundert

Say these numbers:

Sagen Sie diese Zahlen:

62, 84, 96, 73, 88, 65, 91, 76, 67, 89

Give the following telephone numbers:

Geben Sie folgende Telefonnummern:

Berlin 72 43 61, München 8 29 15, Frankfurt 33 17 45, Bremen 1 63 26

Mühlendorf 21 00, Rosenheim 5 49, Erding 69, Ingolstadt 3-1 93

MÜH

MAHAG Ruf 44 98 21

Müller Georg Verf. 1. Möhlenprod. M 55 Kederbacherstr 7 36 53	Müller Hans Buchdruckerei 2 65 16	Müller Heinz Ottobrunn Losenheimer Landstr 48 47 98 62	Müller Ide M 27 Niedermayerstr 3 48 20 80	Müller Josefa M 25 Am Harnas 12 76 10 64
Müller Gerda + Klavierpädagogin M 61 Ravelstr 14 48 26 57	Müller Hans Dir. Mohn-Salz Heinrich-Vogl-Str 18 79 42 01	Müller Helaz + Ind.-Kfm. Ottobrunn Prinz-Otto-Str 26 48 22 23	Müller Ignaz Verbandsgeschäftl. M 27 Ehrenstr 15 48 22 23	Müller Jilly M 23 Belgradstr 54 33 85 16
Müller Gerhard Fahrzeugbauteile M 61 Wolkenscheide 7 44 20 10	Müller Hans Fabrikant M 19 Brühldenktr 38 6 10 27	Müller Helma Kim. Angest. M 2 Dautzenstr 34 76 29 55	Müller Ilse M 18 Bauerstr 96 37 61 08	Müller K. Verf. M 42 Velt-Stad. Str 17 1 80 40
+ Ausl.-Lg. Amt Erding 23 86	Müller Hans Fahrzeug- u. Maschinenbau M 60 Neuhausen Pretzfelder Str 2 8 32 73	Müller Helma Kim. Angest. M 2 Gabelbergerstr 15 29 06 98	Müller Inge M 18 Tengstr. 5 57 49 95	Müller K. P. + Druckarbeitsverz. M 19 Prinzenstr. 87 6 84 85
Müller Gerhard kim. Angest. M 19 Adelheidstr 32 37 49 57	Müller Hans Goldschmiedestr. M 55 Müllerstr 38 2 57 85	Müller Helma Klimmt M 9 Paulsdorfer Str 14 45 17 28	Müller Irene M 13 Kurfürstenstr. 37 35 29 37	Müller K. P. + Steuerberater M 13 Höhenförderstr 112 33 38 46
Müller Gerhard Vertr. M 27 Trogerstr 25 45 06 44	Müller Hans Großbäckerei Kond. M 9 Pilgerstrimer Str 25 49 44 23	Müller Helma Dipl.-Ing. Patent. M 9 Brechtstr 9 49 71 19	Müller Irene, Dr. M 25 Joh. Bösis-Str 12 76 29 55	Müller K. S. Sekretärin M 13 Elsbethstr 27 37 24 82
Müller Gerhard Hellmaseuse M 27 Rauchstr 6 48 04 19	M 9 Tegernseer Landstr 129 (49 44 23)	Müller Helma Tanabatastr. M 55 Pollinger-Str 12 1 49 16	Müller Ingeborg M 25 Joh. Bösis-Str 12 76 29 55	Müller Käthe M 23 Germaniastr. 27 33 27 07
Müller Gerhard Inb. d. Univ.-Buchdr. Heint. Gall M 19 Dachauer Str 140 50 30 74	M 2 Helligkötterstr 1 (49 44 23)	Müller Helma Vers.-Beamer M 18 Hiltenbergerstr 25 37 06 09	Müller Irene M 13 Kurfürstenstr. 37 35 29 37	Müller Käthe M 22 Widmayerstr. 38 2 20 37
Müller Glädel Bäuerleins Wollratshausstr 11 79 30 15	M 25 Bischötcheder Str 118 7 85 36	Müller Helma W. + Rechtmaw. M 2 Oettstr. 3 55 55 00	Müller Jakob Bauschloss. M 15 Schmellstr. 17 7 17 70	Müller Karl M 25 Forstmeierstr. Str 140 7 58 76
Müller Gottfr. M 28 Bräckelstr. 10 36 28 40	Müller Hans + Klavierklasse. M 5 Auguststr. 98 7 45 83	Müller Helma Maskenkastr. M 26 Cimboradstr. M 15 49 48 11	Müller Jakob Metzgerstr. M 35 Frans-Straße 11 7 26 65	Müller Karl M 9 Haselburgstr. 14 49 72 89
Müller Gottfr. Bankbeamter Planegg Bräckelstr 19 89 98 44	Müller Hans Kaufdrösschen M 15 Herm.-Schmid-Str 1 7 41 80	Müller Helma W. + Rechtmaw. M 2 Oettstr. 3 55 55 00	Müller Joachim M 19 Nymphenburger Str 203 6 70 54	Müller Karl M 19 Siegmarstr. 3 6 61 21
Müller Gottfrid galv. Ass. M 18 Kiesentstr. 64 36 12 75	Müller Hans Mälzerb. M 19 Landesheiter Alles 65 6 74 20	Müller Helga Mannequin Galerie Ringstr. 78 8 88 17	Müller Johann Fahrtradl. M 34 Dachauer Str 485 55 19 01	Müller Karl Arch. M 2 Dachauer Str. 46 55 40 04
Müller Gottfrid Schreiner M 8 Balanstr. 21 44 47 46	Müller Hans Reg.-Dir. M 8 Hörselbergstr. 6 44 85 96	Müller Helga Mannequin Galerie Ringstr. 78 8 88 17	Müller Johann Fahrtradl. M 34 Dachauer Str 485 55 19 01	— — — — —
Müller Gottfrid Metzler Kond. M 18 14 72	Müller Hans St. Statutar-Pol. 1. R. M 27 Leibniz 5 45 00	Müller Helga Mannequin Galerie Ringstr. 78 8 88 17	Müller Johann Fahrtradl. M 34 Dachauer Str 485 55 19 01	

23 76 61 - 23 76 65

BOSS

Müller Gwendoline von M 27 Poschingerstr 12 48 41 02	Müller Univ.-Prof. M 27 Poschingerstr. 12 48 41 02	Müller Horst. M 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Bauunter. M 2 Reprodrat 5 44 98 09	Müller Karl Sped.-Kfm. M 19 Romant. 2 8 76 76
Müller H. H. M 19 Do-le-Pas-Sir 83 6 26 55	Müller Harold Dr. Journalist M 13 Elmhofstr. 22 37 18 33	Müller Horst. M 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Bauunter. M 2 Reprodrat 5 44 98 09	Müller Karl Tapetenraumstr. M 19 Oberwiesing Karwendelstr. 2 8 13 06
Müller Hannes Lichtenauer M 2 Erogenbierstr. 47 59 37 97	Müller Harry + M 12 Auglerstr. 17 76 11 37	Müller Horst. M 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Kandelaufstr. M 23 Dostoevskistr. 38 33 07 85	Müller Karl Taxilunter. M 25 Dalsertstr. 4 76 14 49
Wbg. M 18 Schraudolphstr. 5 59 54 51	Müller Hedwig + Hauserwaldiga. M 18 Heubelstr. 22 48 27 35	Müller Horst. M 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Karl Vors.-Vertr. M 5 Auerstr. 15 29 42 66
Müller Hannes M 22 Robert-Koch-Str 20 2 52 25	Müller Heinr. Dr. Apoth. M 27 Ismaningerstr. 78 48 17 70	Müller Horst. M 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Karl Zahnsat. M 2 St. Jakobs-Pl. 4a 2 80 15
Müller Hannes Buchdruckertaktor Gräßl-Ing. Haberstr. 5 6 91 76 (85 10 36)	Müller Heinr. Inst. Mdm.-Obermeister Verdstr. 31 11-13 u. 18-19 M 23 Antwerpener Str. 19 33 06 55	Müller Heinrich Dipl.-Ing. M 22 Oettingerstr. 62 2 69 57	Müller Josef M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Karl August Werbeberater M 13 Schellingstr. 65 2 02 23
Müller Hannes Georg Baling. M 19 Amalienstr. 79 25 14 34	Müller Heinrich Dipl.-Ing. M 22 Schmid-Kochel-Str. 9 76 27 96	Müller Heinrich Dipl.-Ing. M 22 Schmid-Kochel-Str. 9 76 27 96	Müller Josef M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Karl Co. Kfm. u. Butter M 18 Schellingstr. 115 55 03 31
Müller Hannes Georg Verlag G.m.b.H. Krailling Margaretenstr. 45 (87 12) 59 14 59	Müller Heinrich Inst.-Lager d. Erl.-Ges. M 19 Dachauer Str. 140a 6 44 33	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Karl n. Co. Klein- u. Metzgerstr. 1 7 80 17
Müller Hannes Georg Baling. M 19 Volkerstr. 64 6 72 33	Müller Heinrich + Dr. med. Facharzt f. Inn. Kranh. Privatklinik Thalkirchen M 25 Karlstr. 84 7 45 84 7 49 18	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Postberaterstr. 21 6 31 49	Müller Karl n. Postberaterstr. 21 6 31 49
Müller Hans + M 5 Morasstr. 26 Ober (2 49 65)	Müller Heinrich Kim. M 9 Edward-Schmid-Str. 27 2 02 83	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef + Dr. Rechtmaw. Kliniken. n. D. M 23 Gedonstr. 6 33 02 84 33 35 65	Müller Karl n. Handarbeiterstr. M 15 Schwanthalerstr. 75 50 31 20 (53 11 20)
Müller Hans M 19 Zum Künstlerhof 18 6 86 40	Müller Heinrich Mach. Schreinerei M 2 Kreuzstr. 28 2 30 29	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Dipl.-Ing. mhd. Überbaute. Grünwald. Schloßstr. 19 47 64 43	Müller Karl Käthe Filmtheater M 15 Sonnenstr. 19 59 18 87
Müller Hans M 22 Prinzregentenstr. 16 29 86 02	Wbg. M 25 Kriegerstr. 78 7 44 66	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Zimm. u. Treppenbaugesch. M 67 Walderlastr. 35 47 90 78	Müller Klaus Montgelasstr. 1 48 44 13
Müller Hans Bäckerei. M 8 Wörthstr. 17 44 66 81	Müller Heinrich Schreinerei M 15 Thalkirchner Str. 53 7 40 25	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Zimm. u. Treppenbaugesch. M 67 Walderlastr. 35 47 90 78	Müller Klaus Oberst. M 13 Aguststr. 46 37 61 44
Müller Hans Bäck. M 2 Lippstr. 65 59 14 59	Müller Heinrich Sped. M 9 Sommarstr. 45 49 56 77	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Papier u. Strobed. Spül- u. Tabakw. M 5 Kapellstr. 87 59 31 00	Müller Klaus. Geschäftl. M 12 Friedelsheimer Str. 127 1 68 25
Müller Hans Bäck. M 19 Volkerstr. 64 6 72 33	Müller Heinrich W. Prinzregentenstr. 145 45 28 79	Müller Heinrich M. 28 Neuburgerstr. 39 50 56 31	Müller Josef Papier u. Strobed. Spül- u. Tabakw. M 5 Kapellstr. 87 59 31 00	Müller Kurt Papier u. Strobed. Spül- u. Tabakw. M 5 Kapellstr. 87 59 31 00

Münchener telefonischer  
Börsendienstab 1115 Vorberichte  
ab 1245 Anfangskurse  
ab 1415 Schlußbericht

01168

## Notes to the Basic Sentences

<sup>1</sup> G.m.b.H. is the abbreviation for Gesellschaft mit beschränkter Haftung, meaning "limited liability company". It is similar to the abbreviations "Inc." and "Ltd." with which you are familiar.

<sup>2</sup> möchte(n) is often used to express a request or polite command to a third person indicated by the subject of the sentence:

Sie möchten Ihre Frau anrufen, Herr Konsul.	Your wife wants you to call her, Mr. Wilson.
--	---

Rufen Sie meine Frau an und sagen Sie ihr, sie möchte um 5 Uhr kommen.	Call up my wife and tell her to come at 5 o'clock.
--	---

<sup>3</sup> German telephone numbers are usually written in two-digit groups: 77 94 51. They are spoken both by decades and by digits, i.e., for this number you will hear both: siebenundsiebzig vierundneunzig einundfünfzig and sieben neun vier fünf eins.

<sup>4</sup> The forms of this noun in the singular are: der Name, den Namen, dem Namen, des Namens; its plural is regular.

Notes on Pronunciation

## A. Some difficult clusters

In Unit 4 we presented the ich-sound and the ach-sound after and between vowels and in combination with certain consonants. Unit 5 dealt with the ts-cluster in initial, final and inter-vocalic position. These sounds also occur in complex clusters, as the following examples show. Practice them with your instructor.

## Practice 1

nicht	durch	gänzlich	wenigsten	acht	lachst
nichts	Furcht	herzlich	nächsten	achtzehn	machst
rechts	furchtbar	weichlich	höchste	achtzig	buchst
sechzehn	fürchten	rechtzeitig	möglichst	Hochzeit	lochst

## B. Review of vowel contrasts

Up to now we dealt with the German sounds which are most different from English sounds. By way of review we will drill the most difficult of these sounds again, starting with the contrasts between -o- and -ö- and between -u- and -ü-.

## Practice 2

große - Grösse	Tochter - Töchter
schon - schön	offen - Löffel
Ofen - Öfen	fordere - fördere

## Practice 3

Tute	-	Tüte	Mutter	-	Mütter
Huhn	-	kühn	rucken	-	Rücken
Tour	-	Tür	Hunde	-	Bünde

## Practice 4

Söhne	-	Sühne	Götter	-	Mütter
töte	-	Tüte	Köche	-	Küche
Föhre	-	föhre	schösse	-	Schüsse

Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. ADJECTIVES

## I. Adjectives have occurred in a number of sentences in the first five units:

München ist eine <u>schöne</u> Stadt.	Munich is a <u>beautiful</u> city.
Das Essen ist dort sehr <u>gut</u> .	The food is <u>very good</u> there.
In welcher Gegend ist das <u>amerikanische</u> Konsulat?	What part of town is the <u>American</u> Consulate in?
Er trifft einen <u>alten</u> Bekannten.	He meets an <u>old</u> acquaintance.
Hier ist ein <u>guter</u> Roman.	Here's a <u>good</u> novel.

Note that some of these adjectives have endings: schön-e, amerikanisch-e, alt-en, gut-er; while some do not: gut, interessant. The adjectives without endings are commonly called Predicate Adjectives; they are often separated by a verb from the noun or pronoun they modify. The adjectives with endings are commonly called Attributive Adjectives. They occur in a SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequence: das amerikanische Konsulat, ein guter Roman.

## II. Predicate adjectives NEVER HAVE ENDINGS. They may occur either before or after the noun or pronoun they modify. Here are some further examples.

Meine Schreibmaschine ist <u>kaputt</u> .	My typewriter is <u>out of order</u> .
Die Wirtschaftsabteilung ist nicht sehr <u>gross</u> .	The Economic Section is not very <u>large</u> .
Sehr <u>schön</u> ist diese neue französische Briefmarke.	(A) <u>very beautiful</u> (specimen) is this new French stamp.

## III. Adjectives are also used as adverbs in German. Like predicate adjectives they NEVER HAVE ENDINGS:

Ich verstehe Sie <u>gut</u> .	I understand you <u>well</u> .
Sprechen Sie bitte <u>langsam</u> .	Please speak <u>slowly</u> .
Er spricht <u>ausgezeichnet</u> deutsch.	He speaks German <u>excellently</u> .

**IV. Attributive adjectives in SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequences ALWAYS HAVE ENDINGS.**

**1. After der-type specifiers the adjective endings are -e or -en:**

- Nom Der neue Vizekonsul wohnt in diesem Etagenhaus.  
 Acc Den neuen Vizekonsul kenne ich noch nicht.  
 Dat Meine Sekretärin spricht mit dem neuen Vizekonsul.  
 Gen Kennen Sie die Frau des neuen Vizekonsuls?
- Nom Dieses grosse Hotel gehört meinem Vater.  
 Acc Dieses grosse Hotel kenne ich nicht.  
 Dat In diesem grossen Hotel wohnt Herr Becker.  
 Gen Der Portier dieses grossen Hotels zeigt es Ihnen.
- Nom Wo ist hier die amerikanische Botschaft?  
 Acc Ich suche die amerikanische Botschaft.  
 Dat Sie arbeitet in der amerikanischen Botschaft.  
 Gen Eine Sekretärin der amerikanischen Botschaft wohnt in der Schubertstrasse.
- Nom Wieviel kosten die neuen Bleistifte?  
 Acc Brauchen Sie schon die neuen Bleistifte?  
 Dat Schreiben Sie mit den neuen Bleistiften?  
 Gen Geben Sie mir bitte einen der neuen Bleistifte.

**2. After ein-type specifiers the adjective endings are -e, -en, -er or -es:**

- Nom Das ist ein amerikanischer Schriftsteller.  
 Acc Ich kenne einen amerikanischen Schriftsteller.  
 Dat Er spricht mit einem amerikanischen Schriftsteller.  
 Gen Sie ist die Frau eines amerikanischen Schriftstellers.
- Nom Ist das Ihr neues Auto?  
 Acc Haben Sie schon Ihr neues Auto?  
 Dat Fahren Sie mit Ihrem neuen Auto?  
 Gen Ist die Tür Ihres neuen Autos schon kaputt?
- Nom Frau Keller ist meine neue Sekretärin.  
 Acc Kennen Sie meine neue Sekretärin?  
 Dat Sprechen Sie mit meiner neuen Sekretärin!  
 Gen Das ist die Schreibmaschine meiner neuen Sekretärin.
- Nom Unsere alten Kollegen fahren jetzt nach Amerika.  
 Acc Wir besuchen unsere alten Kollegen in Berlin.  
 Dat Wir möchten mit unseren alten Kollegen im Hofbräuhaus essen.  
 Gen Die Büros unserer alten Kollegen sind im ersten Stock.

**3. The noun is not always present in a sequence; it may be understood from the context. In any case the form of the adjective remains the same.**

Fahren Sie mit dem alten Wagen oder mit dem neuen?	Are you going in the old car or in the new one?
Wissen Sie seine neue Adresse?	Do you know his new address?
Ich habe hier nur seine alte.	I only have his old one here.
Ist das ein altes Buch oder ein neues?	Is that an old book or a new one?

Notice that we usually substitute the pronoun "one" in English for the noun that is omitted.

4. If there is more than one adjective in a sequence, they all have the same form:

Hier ist ein guter neuer Roman.	Here's a good new novel.
Wer wohnt in diesem schönen alten Haus?	Who lives in this beautiful old house?
Das ist eine alte amerikanische Briefmarke.	That's an old American stamp.

5. Except for the number "one", which is the specifier *ein*, and ordinal numbers like "first", "second", etc., which will be dealt with later on, the numerals have NO ENDINGS and do not affect the forms of adjectives in a SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequence at all:

Das sind <u>meine zwei alten Kollegen.</u>	Those are <u>my two old colleagues.</u>
Wo sind <u>unsere drei neuen Bleistifte?</u>	Where are <u>our three new pencils?</u>

- V. Attributive adjectives are sometimes used as nouns. Their forms are the same as those outlined above.

Im Konsulat trifft er einen alten <u>Bekannten</u> .	In the consulate he meets an old acquaintance.
Ja, die <u>Angehörigen</u> meiner Frau leben hier.	Yes, (the members of) my wife's family live here.

These nouns may refer to either men or women, but their forms change accordingly, and also depending on whether they are preceded by an ein-type specifier or a der-type specifier.

Er ist ein alter <u>Bekannter</u> von mir.	He's an old acquaintance of mine.
Sie ist eine alte <u>Bekannte</u> von mir.	She's an old acquaintance of mine.
Der <u>Bekannte</u> meiner Schwester kommt aus Berlin.	My sister's (gentleman) friend comes from Berlin.
Die <u>Bekannte</u> Ihres Bruders ist sehr nett.	Your brother's (lady) friend is very nice.
Die <u>Bekannten</u> meiner Eltern fahren heute nach Bonn.	My parents' friends are driving to Bonn today.

Here is a list of similar nouns which have occurred thus far:

	Referring to Men	Referring to Woman	Plural
(a) With <u>der</u> -type specifier	der Beamte der Deutsche der Angehörige der Staatsangehörige  der Verwandte	die Deutsche die Angehörige die Staatsangehörige  die Verwandte	die Beamten die Deutschen die Angehörigen die Staatsangehörigen  die Verwandten
(b) With <u>ein</u> -type specifier	ein Beamter ein Deutscher ein Angehöriger ein Staatsangehöriger ein Verwandter	eine Deutsche eine Angehörige eine Staatsangehörige eine Verwandte	unsere Beamten keine Deutschen meine Angehörigen keine Staatsangehörigen ihre Verwandten

## B. TIME EXPRESSIONS

I. We have encountered several references to time thus far:

Ich war <u>zwei Monate</u> in Bonn.	I was in Bonn for two months.
In <u>zehn Minuten</u> sind Sie da.	You'll be there in ten minutes.
Kommen Sie <u>am nächsten</u>	Come and see us next Sunday.
Sonntag zu uns.	
Konsul Wilson ist leider <u>im Augenblick</u> nicht im Büro.	I'm sorry, Mr. Wilson is not in the office at the moment.
Ich bin <u>den ganzen Nachmittag</u> in meinem Büro.	I'll be in my office all afternoon.

1. Time reference can be given by a prepositional phrase with in or an followed by a Dative form of the noun.
2. Time reference can be given by an Accusative form of the noun or specifier-adjective-noun phrase.
3. Prepositional phrases or noun phrases referring to time precede phrases referring to place.

## C. QUESTION-WORD PRONOUNS WITH PREPOSITIONS

I. When a question-word pronoun in a prepositional phrase refers to a human being, the regular pronoun form is used.

Mit <u>wem</u> spricht er?	Who is he talking to?
Zu <u>wem</u> soll ich gehen?	Who am I supposed to go to?
Für <u>wen</u> tun Sie das?	Who are you doing that for?

Conversational English usually ends the sentence with the preposition, although formal and literary usage permit placing it at the beginning: For whom are you doing that? Note that German however always requires the sequence of preposition first, followed by object form (accusative or dative) of the pronoun.

II. When an inanimate object is referred to, a question-word pronoun in a prepositional phrase may be replaced by the special form wo-.

Um <u>was</u> handelt es sich?	or	
Worum handelt es sich?		What is it about?
Wovon spricht sie?		What is she speaking of?
Womit schreiben Sie lieber,		What do you prefer to write with,
mit dem Füller oder mit der Schreibmaschine?		pen or typewriter?

This is similar to the replacement of the pronoun by da- in such forms as daneben, damit, davon, etc., as noted in Unit 3. If the preposition begins with a vowel the special combining form is wor- (worum, worauf, woran, etc.)

## SUBSTITUTION DRILL - Part I

This is a drill on the forms of the adjectives in specifier-adjective-noun sequences. As in Unit 3, 4 and 5 the sequences are presented systematically by der-nouns, das-nouns and die-nouns first and then at random. Drill for accuracy, fluency and speed.

1. Ist das der neue Wagen?

a. Ober - Kollege - Konsul -  
Apparat - Füller

der neue Ober - der neue Kollege -  
der neue Konsul - der neue Apparat -  
der neue Füller

- b. Büro - Telephon - Generalkonsulat - Haus - Geschäft
- c. Abteilung - Nummer - Wohnung - Adresse - Sekretärin
- d. Telephon - Wagen - Wohnung - Konsul - Geschäft - Haus - Kollege - Adresse - Füller - Nummer - Abteilung - Generalkonsulat - Apparat - Büro - Ober - Sekretärin

das neue Büro - das neue Telephon - das neue Generalkonsulat - das neue Haus - das neue Geschäft

die neue Abteilung - die neue Nummer - die neue Wohnung - die neue Adresse - die neue Sekretärin

das neue Telephon - der neue Wagen - die neue Wohnung - der neue Konsul - das neue Geschäft - das neue Haus - der neue Kollege - die neue Adresse - der neue Füller - die neue Nummer - die neue Abteilung - das neue Generalkonsulat - der neue Apparat - das neue Büro - der neue Ober - die neue Sekretärin

### 2. Er kennt den alten Portier.

- a. Beamten - Schriftsteller - Polizisten - Herrn Becker - Markt - Park
- b. Theater - Haus - Schloss - Museum - Hotel
- c. Universität - Dame - Bibliothek - Stadt - Frau
- d. Bibliothek - Polizisten - Schloss - Beamten - Frau - Hotel - Stadt - Schriftsteller - Markt - Dame - Park - Museum - Theater - Universität - Portier

den alten Beamten - den alten Schriftsteller - den alten Polizisten - den alten Herrn Becker - den alten Markt - den alten Park

das alte Theater - das alte Haus - das alte Schloss - das alte Museum - das alte Hotel

die alte Universität - die alte Dame - die alte Bibliothek - die alte Stadt - die alte Frau

die alte Bibliothek - den alten Polizisten - das alte Schloss - den alten Beamten - die alte Frau - das alte Hotel - die alte Stadt - den alten Schriftsteller - den alten Markt - die alte Dame - den alten Park - das alte Museum - das alte Theater - die alte Universität - den alten Portier

### 3. Er geht zu dem alten Bahnhof.

- a. Flughafen - Parkplatz - Ratskeller
- b. Hotel - Büro - Theater - Museum - Rathaus
- c. Universität - Botschaft - Bibliothek - Bank
- d. Bahnhof - Hotel - Museum - Flughafen - Rathaus - Bibliothek - Büro - Ratskeller - Bank - Theater - Botschaft - Parkplatz - Universität

zu dem alten Flughafen - zu dem alten Parkplatz - zu dem alten Ratskeller

zu dem alten Hotel - zu dem alten Büro - zu dem alten Theater - zu dem alten Museum - zu dem alten Rathaus

zu der alten Universität - zu der alten Botschaft - zu der alten Bibliothek - zu der alten Bank

zu dem alten Bahnhof - zu dem alten Hotel - zu dem alten Museum - zu dem alten Flughafen - zu dem alten Rathaus - zu der alten Bibliothek - zu dem alten Büro - zu dem alten Ratskeller - zu der alten Bank - zu dem alten Theater - zu der alten Botschaft - zu dem alten Parkplatz - zu der alten Universität

4. Hier ist ein guter Bleistift.

- a. Füller - Koffer - Roman - Parkplatz - Wein  
ein guter Füller - ein guter Koffer - ein guter Roman - ein guter Parkplatz - ein guter Wein
- b. Buch - Theater - Restaurant - Café - Geschäft  
ein gutes Buch - ein gutes Theater - ein gutes Restaurant - ein gutes Café - ein gutes Geschäft
- c. Universität - Bibliothek - Schreibmaschine - Zigarre - Zeitung  
eine gute Universität - eine gute Bibliothek - eine gute Schreibmaschine - eine gute Zigarre - eine gute Zeitung
- d. Schreibmaschine - Bleistift - Geschäft - Füller - Universität - Koffer - Zeitung - Restaurant - Parkplatz - Roman - Zigarre - Buch - Café - Wein - Theater - Bibliothek  
eine gute Schreibmaschine - ein guter Bleistift - ein gutes Geschäft - ein guter Füller - eine gute Universität - ein guter Koffer - eine gute Zeitung - ein gutes Restaurant - ein guter Parkplatz - ein guter Roman - eine gute Zigarre - ein gutes Buch - ein gutes Café - ein guter Wein - ein gutes Theater - eine gute Bibliothek

5. Ich suche einen guten Wagen.

- a. Füller - Roman - Wein - Bleistift - Stadtplan  
einen guten Füller - einen guten Roman - einen guten Wein - einen guten Bleistift - einen guten Stadtplan
- b. Buch - Hotel - Auto - Café - Restaurant  
ein gutes Buch - ein gutes Hotel - ein gutes Auto - ein gutes Café - ein gutes Restaurant
- c. Zeitung - Universität - Bibliothek - Sekretärin - Schreibmaschine  
eine gute Zeitung - eine gute Universität - eine gute Bibliothek - eine gute Sekretärin - eine gute Schreibmaschine
- d. Roman - Universität - Wagen - Auto - Hotel - Füller - Zeitung - Restaurant - Wein - Sekretärin - Café - Stadtplan - Buch - Schreibmaschine - Bleistift - Bibliothek  
einen guten Roman - eine gute Universität - einen guten Wagen - ein gutes Auto - ein gutes Hotel - einen guten Füller - eine gute Zeitung - ein gutes Restaurant - einen guten Wein - eine gute Sekretärin - ein gutes Café - einen guten Stadtplan - ein gutes Buch - eine gute Schreibmaschine - einen guten Bleistift - eine gute Bibliothek

6. Hier ist die Adresse eines alten Bekannten.

- a. Kollegen - Schriftstellers - Beamten - Diplomaten - Konsuls  
eines alten Kollegen - eines alten Schriftstellers - eines alten Beamten - eines alten Diplomaten - eines alten Konsuls
- b. Dame - Amerikanerin - Tante - Universität - Sekretärin  
einer alten Dame - einer alten Amerikanerin - einer alten Tante - einer alten Universität - einer alten Sekretärin

(Drill No. 6 continued on the next page.)

- c. Beamten - Amerikanerin -  
 Bekannten - Dame - Kollegen -  
 Tante - Sekretärin - Schrift-  
 stellers - Universität - Diplo-  
 maten - Konsuls
- eines alten Beamten - einer alten  
 Amerikanerin - eines alten Bekannten -  
 einer alten Dame - eines alten Kollegen -  
 einer alten Tante - einer alten Sekre-  
 tärin - eines alten Schriftstellers -  
 einer alten Universität - eines alten  
 Diplomaten - eines alten Konsuls
7. Können Sie mir die Adresse eines  
guten Geschäfts geben?
- a. Hotels - Restaurants - Cafés
- eines guten Hotels - eines guten  
 Restaurants - eines guten Cafés
- Part II**
- In the following drill various adjectives which have occurred up to this point are employed, in both predicate and attributive function.
8. Unser Auto ist nicht alt.  
 kaputt - schön - gross - neu - gut
9. Diese Auskunft ist gut.  
 genau - neu - wichtig - besser -  
 dringend
10. Die Einfuhrbestimmungen sind neu.  
 besser - gut - alt - wichtig
11. Sie haben vorhin bei mir angerufen.  
 uns - ihm - ihnen - ihr - Ihnen -  
 dem Diplomaten - meiner Tante -  
 seinen Eltern - ihrem Bruder - unserer  
 Schwester - meiner Sekretärin
12. Ich habe meine Zigaretten nicht  
 bei mir.  
 wir  
 Herr Müller  
 meine Frau  
 sie (pl)  
 Ihr Mann  
 Fräulein König  
 sie (sg)
- wir haben unsere Zigaretten nicht bei uns.  
 Herr Müller hat seine Zigaretten nicht bei sich.  
 Meine Frau hat ihre Zigaretten nicht bei sich.  
 Sie haben ihre Zigaretten nicht bei sich.  
 Ihr Mann hat seine Zigaretten nicht bei sich.  
 Fräulein König hat ihre Zigaretten nicht bei sich.  
 Sie hat ihre Zigaretten nicht bei sich.
13. Das sind die alten Füller.  
 amerikanisch- Konsuln  
 französisch- Bücher  
 deutsch- Zigaretten  
 alt- Zeitungen  
 wichtig- Nummern  
 neu- Bleistifte  
 schön- Geschäfte
- ... die amerikanischen Konsuln  
 ... die französischen Bücher  
 ... die deutschen Zigaretten  
 ... die alten Zeitungen  
 ... die wichtigen Nummern  
 ... die neuen Bleistifte  
 ... die schönen Geschäfte

14. Das sind seine grossen neuen Autos.

unser- schön- alt- Restaurants  
 mein- alt- kaputt- Füller  
 ihr- neu- französisch- Bücher  
 unser- gross- amerikanisch-  
 Wagen  
 ihr- schön- deutsch- Romane

... unsere schönen alten Restaurants  
 ... meine alten kaputten Füller  
 ... ihre neuen französischen Bücher  
 ... unsere grossen amerikanischen  
 Wagen  
 ... ihre schönen deutschen Romane

15. Er spricht mit den neuen Vize-konsulen.

französisch- Schriftstellern  
 nett- Amerikanern  
 wichtig- Beamten  
 alt- Deutschen  
 nett- Sekretärinnen  
 amerikanisch- Kollegen  
 deutsch- Diplomaten

... den französischen Schriftstellern  
 ... den netten Amerikanern  
 ... den wichtigen Beamten  
 ... den alten Deutschen  
 ... den netten Sekretärinnen  
 ... den amerikanischen Kollegen  
 ... den deutschen Diplomaten

16. Das ist das neue grosse Kino.

alt- deutsch- Zeitung  
 neu- amerikanisch- Konsul  
 berühmt- alt- Universität  
 gross- neu- Hotel  
 berühmt- alt- Rathaus  
 kaputt- alt- Schreibmaschine  
 nett- alt- Herr

... die alte deutsche Zeitung  
 ... der neue amerikanische Konsul  
 ... die berühmte alte Universität  
 ... das grosse neue Hotel  
 ... das berühmte alte Rathaus  
 ... die kaputte alte Schreibmaschine  
 ... der nette alte Herr

17. Er zeigt uns die guten deutschen Zigarren.

schön- alt- Bücher  
 neu- amerikanisch- Zeitungen  
 gut- französisch- Weine  
 neu- gut- Schreibmaschinen  
 berühmt- alt- Briefmarken

... die schönen alten Bücher  
 ... die neuen amerikanischen Zeitungen  
 ... die guten französischen Weine  
 ... die neuen guten Schreibmaschinen  
 ... die berühmten alten Briefmarken

18. Sie kennen unsere netten deutschen Cafés.

kein- alt- französisch- Romane  
 unser- berühmt- alt- Schlösser  
 ihr- neu- gross- Abteilungen  
 sein- schön- gross- Geschäfte  
 unser- wichtig- neu- Fragebogen  
 ihr- nett- neu- Wohnungen  
 unser- umständlich- deutsch-  
 Geschäftsbrieße

... keine alten französischen Romane  
 ... unsere berühmten alten Schlösser  
 ... ihre neuen grossen Abteilungen  
 ... seine schönen grossen Geschäfte  
 ... unsere wichtigen neuen Fragebogen  
 ... ihre netten neuen Wohnungen  
 ... unsere umständlichen deutschen  
 Geschäftsbrieße

19. Das ist unser altes deutsches Hotel.

ein- wichtig- amerikanisch-  
 Schriftsteller  
 ihr- schön- neu- Schreibmaschine  
 unser- berühmt- alt- Universität  
 sein- alt- kaputt- Füller  
 unser- gross- alt- Wohnung  
 ihr- nett- neu- Sekretärin  
 sein- gut- neu- Roman  
 ein- neu- französisch- Zeitung

... ein wichtiger amerikanischer  
 Schriftsteller  
 ... ihre schöne neue Schreibmaschine  
 ... unsere berühmte alte Universität  
 ... sein alter kaputter Füller  
 ... unsere grosse alte Wohnung  
 ... ihre nette neue Sekretärin  
 ... sein guter neuer Roman  
 ... eine neue französische Zeitung

20. Er hat einen neuen deutschen Wagen.

schön- gross- Wohnung  
 alt- kaputt- Telefon  
 gut- deutsch- Schreibmaschine  
 schön- französisch- Namen  
 gross- neu- Büro  
 nett- alt- Sekretärin  
 neu- amerikanisch- Füller  
 nett- amerikanisch- Kollegen

... eine schöne grosse Wohnung  
 ... ein altes kaputtes Telefon  
 ... eine gute deutsche Schreibmaschine  
 ... einen schönen französischen Namen  
 ... ein grosses neues Büro  
 ... eine nette alte Sekretärin  
 ... einen neuen amerikanischen Füller  
 ... einen netten amerikanischen Kollegen

21. Zeigen Sie mir einen der kaputten Füller.

französisch- Zeitungen  
 neu- Fragebogen  
 deutsch- Romane  
 neu- Büros  
 amerikanisch- Briefmarken  
 gross- Etagenhäuser  
 alt- Wagen

... eine der französischen Zeitungen  
 ... einen der neuen Fragebogen  
 ... einen der deutschen Romane  
 ... eins der neuen Büros  
 ... eine der amerikanischen Briefmarken  
 ... eins der grossen Etagenhäuser  
 ... einen der alten Wagen

22. Sie wohnen in einem grossen neuen Hotel.

schön- französisch- Stadt  
 gross- amerikanisch- Etagenhaus  
 schön- alt- Park  
 nett- deutsch- Haus  
 gross- neu- Wohnung  
 schön- gross- Neubau

... einer schönen französischen Stadt  
 ... einem grossen amerikanischen Etagenhaus  
 ... einem schönen alten Park  
 ... einem netten deutschen Haus  
 ... einer grossen neuen Wohnung  
 ... einem schönen grossen Neubau

23. Es handelt sich um eine seiner neuen Sekretärinnen.

unser- deutsch- Schriftsteller  
 Ihr- neu- Formulare  
 unser- dringend- Konferenzen  
 unser- amerikanisch- Vizekonsuln  
 Ihr- neu- Einfuhrbestimmungen  
 sein- wichtig- Briefe  
 ihr- deutsch- Geschäfte

... einen unserer deutschen Schriftsteller  
 ... eins Ihrer neuen Formulare  
 ... eine unserer dringenden Konferenzen  
 ... einen unserer amerikanischen Vizekonsuln  
 ... eine Ihrer neuen Einfuhrbestimmungen  
 ... einen seiner wichtigen Briefe  
 ... eins ihrer deutschen Geschäfte

## CONVERSION DRILL

In the following sentences convert the underlined nouns to the plural as indicated, making any other necessary changes.

1. Hier ist der schöne Park.
2. Wo ist mein neuer Bleistift?
3. Hier wohnt unser guter Bekannter.
4. Er kennt den französischen Roman.
5. Sie liest die amerikanische Zeitung.
6. Ihre nette Verwandte besucht uns heute.
7. Wie gefällt Ihnen die grosse Wohnung?
8. Hier ist kein deutscher Beamter.
9. Dieser schöne Koffer gehört mir nicht.
10. Hier gibt es keinen grossen Parkplatz.

Hier sind die schönen Parks.  
 Wo sind meine neuen Bleistifte?  
 Hier wohnen unsere guten Bekannten.  
 Er kennt die französischen Romane.  
 Sie liest die amerikanischen Zeitungen.  
 Ihre netten Verwandten besuchen uns heute.  
 Wie gefallen Ihnen die grossen Wohnungen?  
 Hier sind keine deutschen Beamten.  
 Diese schönen Koffer gehören mir nicht.  
 Hier gibt es keine grossen Parkplätze.

11. Mein amerikanischer Kollege ist Vizekonsul.
12. Er spricht mit der Sekretärin der neuen Abteilung.
13. Wollen Sie das nicht der netten Amerikanerin zeigen?
14. Hier ist die neue Schreibmaschine meiner Schwester.
15. Kennen Sie das nette Buch dieses Schriftstellers?
16. Ich kann mit diesem kaputten Füller nicht schreiben.
17. Ist das der neue Pfennig?

Meine amerikanischen Kollegen sind Vizekonsuln.  
 Er spricht mit den Sekretärinnen der neuen Abteilungen.  
 Wollen Sie das nicht den netten Amerikanerinnen zeigen?  
 Hier sind die neuen Schreibmaschinen meiner Schwestern.  
 Kennen Sie die netten Bücher dieser Schriftsteller?  
 Ich kann mit diesen kaputten Füllern nicht schreiben.  
 Sind das die neuen Pfennige?

## VARIATION DRILL

1. Mit wem spricht Herr Wiegand gerade?

- a. To whom may I go in this matter?
- b. Who would you like to talk to?
- c. Who does this young man work for?
- d. Who is it about?
- e. Who are you speaking of actually?

Who is Mr. Wiegand just talking to?

Zu wem darf ich in dieser Angelegenheit gehen?  
 Mit wem möchten Sie sprechen?  
 Für wen arbeitet dieser junge Mann?  
  
 Um wen handelt es sich denn?  
 Von wem sprechen Sie eigentlich?

2. Wovon spricht die neue Sekretärin?

- a. What are you writing with, pencil or pen ('ink')?
- b. What do you need this information for?
- c. What does he mention ('write of') in his letter?
- d. What is it about?

What is the new secretary talking about?

Womit schreiben Sie, mit Bleistift oder mit Tinte?  
 Wofür brauchen Sie diese Auskunft?  
  
 Wovon schreibt er in seinem Brief?  
  
 Worum handelt es sich?

3. Hoffentlich ist diese Auskunft genau.

- a. I hope the book is good.
- b. Is the typewriter new?
- c. Unfortunately the fountain pen is broken.
- d. Is the conference important?

I hope this information is accurate.  
 Hoffentlich ist das Buch gut.  
 Ist die Schreibmaschine neu?  
 Leider ist der Füller kaputt.

4. Dieses Formular ist neu.

- a. The office is unfortunately not very large.
- b. The park is very beautiful
- c. This apartment is very nice.
- d. This long distance call is urgent.

Ist die Konferenz wichtig?

This form is new.  
 Das Büro ist leider nicht sehr gross.  
 Der Park ist sehr schön.  
 Diese Wohnung ist sehr nett.  
 Dieses Ferngespräch ist dringend.

5. Dieser Brief ist sehr wichtig.  
Das ist ein wichtiger Brief.

- a. The book is very good.  
 I'm reading a good book.
- b. Is the palace famous?  
 That is a famous palace.
- c. The telephone call is urgent.  
 You have an urgent telephone call.

This letter is very important.  
This is an important letter.

Das Buch ist sehr gut.  
 Ich lese ein gutes Buch.  
 Ist das Schloss berühmt?  
 Das ist ein berühmtes Schloss.  
 Der Anruf ist dringend.  
 Sie haben einen dringenden Anruf.

(Drill No. 5 is continued on the next page.)

- d. His information is very accurate.  
I need ('an') accurate information.
- e. This pencil is broken unfortunately.  
I can't write with this broken pencil.
6. Die deutsche Sekretärin legt gerade den Hörer auf.
- The nice American vice consul is not coming back today.
  - The new vice consul in the visa section places a call to Wiesbaden.
  - The American officer lifts off the receiver.
  - My German friend doesn't like to call me up at the office.
7. Das Telephon klingelt im amerikanischen Generalkonsulat.
- They live in a nice new building.
  - He works at ('in') the American Embassy.
  - We live in an old apartment house.
  - You'll reach him in the new visa section.
  - She works in our new office.
8. Hier ist die Adresse des neuen Konsuls.
- I'm going in an old friend's car.
  - She's the wife of the American vice consul.
  - That's the information of a German official.
  - She's the secretary of our new department.
  - We'll talk to the wife of the famous writer.
9. Kennen Sie den amerikanischen Generalkonsul?
- Do you need the exact address of Mr. Allen?
  - Is she looking for the old secretary of the Economic Section?
  - Is she connecting the French official with the customs office or the Economic Section?
  - Is he going to give her the exact information?
  - Are you going to call up the American Foreign Service Officer?
- Seine Auskunft ist sehr genau.  
Ich brauche eine genaue Auskunft.  
Dieser Bleistift ist leider kaputt.  
Ich kann mit diesem kaputten Bleistift nicht schreiben.
- The German secretary is just hanging up (the receiver).
- Der nette amerikanische Vizekonsul kommt heute nicht zurück.  
Der neue Vizekonsul der Visa-Abteilung meldet ein Gespräch nach Wiesbaden an.
- Der amerikanische Beamte nimmt den Hörer ab.  
Mein deutscher Bekannter ruft mich nicht gern im Büro an.
- The telephone rings in the American Consulate General.
- Sie wohnen in einem schönen Neubau.  
Er arbeitet in der amerikanischen Botschaft.  
Wir wohnen in einem alten Etagenhaus.
- Sie erreichen ihn in der neuen Visa-Abteilung.  
Sie arbeitet in unserem neuen Büro.
- Here's the new consul's address.
- Ich fahre mit dem Wagen eines alten Bekannten.  
Sie ist die Frau des amerikanischen Vizekonsuls.  
Das ist die Auskunft eines deutschen Beamten.  
Sie ist die Sekretärin unserer neuen Abteilung.  
Wir sprechen mit der Frau des berühmten Schriftstellers.
- Do you know the American Consul General?
- Brauchen Sie die genaue Adresse von Herrn Allen?  
Sucht sie die alte Sekretärin der Wirtschaftsabteilung?
- Verbindet sie den französischen Beamten mit dem Zoll oder mit der Wirtschaftsabteilung?  
Gibt er ihr die genaue Auskunft?
- Rufen Sie den amerikanischen Diplomaten an?

10. Sie schreibt ihrem Kollegen einen wichtigen Brief.

- a. I'll show the official my American passport.
- b. He's taking a nice German pen along for his (gentleman) relative.
- c. She's giving her (lady) relative an English novel.
- d. He'll lend your (lady) friend his new typewriter.

She's writing her colleague an important letter.

Ich zeige dem Beamten meinen amerikanischen Pass.  
Er nimmt seinem Verwandten einen schönen deutschen Füller mit.

Sie gibt ihrer Verwandten einen englischen Roman.  
Er leiht Ihrer Bekannten seine neue Schreibmaschine.

11. Er bleibt das ganze Jahr in Frankfurt.

- a. He's in an important conference all afternoon.
- b. We still have to work in the office for an hour.
- c. He has to live one month in a ('the') hotel.
- d. We're staying in Munich for a week.
- e. I can only stay a moment unfortunately.

He's going to stay in Frankfurt the whole year.

Er ist den ganzen Nachmittag in einer wichtigen Konferenz.  
Wir müssen noch eine Stunde im Büro arbeiten.  
Er muss einen Monat im Hotel wohnen.

Wir bleiben eine Woche in München.

Ich kann leider nur einen Augenblick bleiben.

12. Er will uns am nächsten Montag besuchen.

- a. We're going to Germany in one week.
- b. I intend to go and eat in an hour.
- c. She's coming to Bonn next Tuesday.
- d. I'm going to the post office in half an hour.
- e. They're going to America in two months.

He wants to visit us next Monday.

Wir fahren in einer Woche nach Deutschland.

Ich will in einer Stunde essen gehen.

Sie kommt am nächsten Dienstag nach Bonn.

Ich gehe in einer halben Stunde zur Post.

Sie fahren in zwei Monaten nach Amerika.

#### VOCABULARY DRILL

1. verbinden - "to connect"

- a. Können Sie mich mit der deutschen Botschaft verbinden?
- b. Sie verbindet ihn mit dem Vizekonsul.
- c. Verbinden Sie mich bitte mit Nummer 77 10 81.
- d. Sie verbindet ihn mit dem Generalkonsulat.

Can you connect me with the German Embassy?  
She connects him with the vice-consul.

Please connect me with Number 77 10 81.

She connects him with the consulate general.

2. sobald wie möglich - "as soon as possible"

- a. Kommen Sie bitte so bald wie möglich.
- b. Ich schreibe ihm sobald wie möglich.
- c. Er kommt so bald wie möglich zu Ihnen.
- d. Wir sollen sobald wie möglich anrufen.
- e. Die Konferenz muss sobald wie möglich sein.

Come as soon as you can, please.

I'll write him as soon as possible.

He's coming to see you as soon as he can.

We're supposed to call as soon as possible.

The conference has to be as soon as possible.

3. anrufen - "to call up"

- a. Die Sekretärin ruft nachher wieder an.
- b. Rufen Sie mich bitte im Büro an.
- c. Sie will das Fernamt anrufen.
- d. Bitte rufen Sie die Wirtschaftsabteilung an.

The secretary will call again in a little while.  
Call me up at the office please.

She wants to call long distance.  
Please call the Economic Section.

4. es handelt sich um (plus acc) - "the matter at hand is, it is about"

- a. Worum handelt es sich?
- b. Es handelt sich um eine wichtige Auskunft.
- c. Handelt es sich um die neuen Einfuhrbestimmungen?
- d. Es handelt sich um das Ferngespräch mit der Certina G.m.b.H.
- e. Jetzt handelt es sich um den Brief von Konsul Wilson.

What's it about?  
It's about an important piece of information.  
Is it about the new import regulations?  
It's about the long distance telephone conversation with the Certina Company.  
The matter at hand now is the letter from Consul Wilson.

5. telephonisch - "on the telephone, by telephone"

- a. Ich möchte gern eine telephonische Auskunft haben.
- b. Sprechen Sie doch telephonisch mit ihm.
- c. Warum sagen Sie es ihm nicht telephonisch?
- d. Er will morgen telephonisch mit dem Konsul sprechen.

I'd like to have some information by telephone.  
Talk to him on the telephone.  
  
Why don't you tell it to him on the telephone?  
He's planning to talk to the consul on the telephone tomorrow.

6. wählen - "to dial"

- a. Wählen Sie 66 73 58.
- b. Er wählt die Nummer seines Kollegen.
- c. Welche Nummer muss ich wählen?
- d. Wählen Sie Null, dann meldet sich das Fernamt.
- e. Sie wählt die Nummer des amerikanischen Konsulats.

Dial 66 73 58.  
He dials his colleague's number.  
  
Which number do I have to dial?  
Dial zero; then long distance will answer.  
She dials the number of the American Consulate.

7. anmelden - "to place"

- a. Ich möchte ein dringendes Gespräch anmelden.
- b. Melden Sie bitte ein Gespräch nach Frankfurt an.
- c. Sie meldet ein Gespräch an.
- d. Wir wollen das Gespräch jetzt noch nicht anmelden.
- e. Er meldet ein Gespräch mit Voranmeldung an.

I'd like to place an urgent call.  
Please place a call to Frankfurt.  
  
She's placing a call.  
We don't want to place the call yet.  
He's placing a person-to-person call.

8. sich melden - "to answer"

- a. Die Sekretärin meldet sich.
- b. Im Konsulat meldet sich keiner.
- c. Meldet sich Bremen immer noch nicht?
- d. Die Sekretärin der Wirtschaftsabteilung meldet sich.

The secretary answers.  
No one answers at the consulate.  
Does Bremen still not answer?  
  
The secretary of the Economic Section answers.

9. wiederholen - "to repeat"

- a. Die Sekretärin wiederholt seine Nummer.
- b. Können Sie bitte die Auskunft wiederholen?
- c. Er wiederholt seine Adresse.
- d. Wiederholen Sie Ihren Namen bitte.

The secretary repeats his number.

Can you repeat the information please?

He repeats his address.  
Please repeat your name.

10. ausrichten - "to give (someone) a message, to tell (someone something)"

- a. Darf ich ihm etwas ausrichten?
- b. Können Sie ihm ausrichten, er möchte sobald wie möglich kommen.
- c. Was kann ich Herrn Schulze ausrichten?
- d. Richten Sie ihm das bitte aus.
- e. Er richtet es ihr gerne aus.

May I give him a message?  
Can you tell him I'd like him to come as soon as possible?

What can I tell Mr. Schulze?

Please tell him that.  
He'll be glad to give her the message.

## TRANSLATION DRILL

1. In the Economic Section of the consulate general in Düsseldorf the telephone rings.
2. A secretary answers.
3. Mr. Bauer is on the telephone.
4. He would like to speak to Consul Wilson.
5. But unfortunately Consul Wilson is not in his office at the moment.
6. His secretary says he is at an important conference.
7. She doesn't know when he's coming back either.
8. Mr. Bauer would like Consul Wilson to call him as soon as possible.
9. Mr. Bauer will be in his office all afternoon.
10. He can be reached at 77 94 51.
11. The secretary gives the consul the message that Mr. Bauer would like him to call him.
12. In the afternoon between four and five o'clock Consul Wilson calls back.
13. He asks Mr. Bauer what he can do for him ('what the matter at hand is').
14. Mr. Bauer would like exact information.
15. It's about the new import regulations.
16. But that is somewhat complicated on the telephone.
17. Mr. Bauer is supposed to come to Consul Wilson's office tomorrow morning between ten and eleven o'clock.
18. That suits Mr. Bauer very well.
19. Mr. Wiegand would like to talk to Mrs. Gisela Wiegand in Wiesbaden.

In der Wirtschaftsabteilung des Generalkonsulats in Düsseldorf klingelt das Telephon.  
Eine Sekretärin meldet sich.  
Herr Bauer ist am Apparat.  
Er möchte mit Herrn Konsul Wilson sprechen.  
Aber leider ist Konsul Wilson im Augenblick nicht in seinem Büro.  
Seine Sekretärin sagt, er ist in einer wichtigen Konferenz.  
Sie weiß auch nicht, wann er zurückkommt.  
Konsul Wilson möchte Herrn Bauer sobald wie möglich anrufen.  
Herr Bauer ist den ganzen Nachmittag in seinem Büro.  
Er ist unter der Nummer 77 94 51 zu erreichen.  
Die Sekretärin richtet dem Konsul aus, er möchte Herrn Bauer anrufen.

Am Nachmittag zwischen vier und fünf Uhr ruft Konsul Wilson zurück.

Er fragt Herrn Bauer, worum es sich handelt.

Herr Bauer möchte eine genaue Auskunft haben.  
Es handelt sich um die neuen Einfuhrbestimmungen.  
Aber das ist telefonisch etwas umständlich.  
Herr Bauer soll morgen früh zwischen zehn und elf Uhr zu Konsul Wilson ins Büro kommen.

Das passt Herrn Bauer sehr gut.  
Herr Wiegand möchte mit Frau Gisela Wiegand in Wiesbaden sprechen.

20. He dials zero and long distance answers.
21. He places a person-to-person call.
22. He gives ('says') his number and than the number of the other party.
23. Then he has to spell his name.
24. Long distance repeats what he says.
25. Mr. Wiegand is not to hang up.
26. Long distance is ringing.
27. Now the party is on the line.
28. Will you give him a message please?
29. Please take the receiver off the hook.
30. Shall I hang up again?
31. Please connect me with the French Embassy.
32. Tomorrow morning I plan to call the American Consulate.
33. We're visiting a (gentleman) relative of my wife's.
34. He'd like to talk to an official in the Economic Section.
35. My relatives like it in Germany very much.
36. Here is my new telephone number.
37. The house belongs to an American Foreign Service Officer.

Er wählt Null und das Fernamt meldet sich.  
 Er meldet ein Gespräch mit Voranmeldung an.  
 Er sagt seine Nummer und dann die Nummer des Teilnehmers.

Dann muss er seinen Namen buchstabieren.  
 Das Fernamt wiederholt was er sagt.

Herr Wiegand soll den Hörer nicht auflegen.  
 Das Fernamt ruft.  
 Jetzt ist der Teilnehmer am Apparat.  
 Wollen Sie ihm bitte etwas ausrichten?  
 Nehmen Sie bitte den Hörer ab.

Soll ich wieder auflegen?  
 Verbinden Sie mich bitte mit der französischen Botschaft.  
 Morgen früh will ich das amerikanische Konsulat anrufen.  
 Wir besuchen einen Verwandten meiner Frau.  
 Er möchte mit einem Beamten in der Wirtschaftsabteilung sprechen.  
 Meinen Verwandten gefällt es sehr gut in Deutschland.  
 Hier ist meine neue Telephonnummer.  
 Das Haus gehört einem amerikanischen Diplomaten.

## RESPONSE DRILL

1. Wo klingelt das Telephon?
2. Wer meldet sich?
3. Wer ruft das Generalkonsulat an?
4. Mit wem will Herr Bauer sprechen?
5. In welcher Abteilung arbeitet Konsul Wilson?
6. Mit wem spricht Herr Bauer?
7. Wo ist Herr Wilson?
8. Wann kommt er zurück?
9. Was soll Konsul Wilson tun, wenn er zurückkommt?
10. Wo arbeitet Herr Bauer?
11. Wie ist Herr Bauer zu erreichen?
12. Wie lange bleibt Herr Bauer in seinem Büro?
13. Wann ruft Konsul Wilson zurück?
14. Was möchte Herr Bauer von Konsul Wilson wissen?
15. Gibt ihm Herr Wilson die Auskunft gleich?
16. Wann kann er zu Konsul Wilson kommen?

Das Telephon klingelt im amerikanischen Generalkonsulat.  
 Eine Sekretärin meldet sich.  
 Herr Bauer ruft an.  
 Er will mit Herrn Konsul Wilson sprechen.  
 Er arbeitet in der Wirtschaftsabteilung.  
 Er spricht mit Konsul Wilsons Sekretärin.  
 Herr Wilson ist in einer wichtigen Konferenz.  
 Das ist unbestimmt.  
 Er soll Herrn Bauer anrufen.

Herr Bauer arbeitet bei der Certina G.m.b.H.  
 Er ist unter der Nummer 77 94 51 zu erreichen.  
 Er bleibt den ganzen Nachmittag in seinem Büro.  
 Herr Wilson ruft am Nachmittag zurück.  
 Er möchte etwas über die neuen Einfuhrbestimmungen wissen.  
 Nein, das ist telephonisch etwas umständlich.  
 Er kann morgen früh zwischen zehn und elf Uhr zu ihm ins Büro kommen.

17. Was macht Herr Wiegand?  
 18. Warum ruft er das Fernamt an?  
 19. Mit wem möchte er sprechen?  
 20. Wo wohnt Frau Wiegand?

Er ruft das Fernamt an.  
 Er will ein Gespräch mit Voranmeldung anmelden.  
 Er möchte mit Frau Gisela Wiegand sprechen.  
 Frau Wiegand wohnt in Wiesbaden.

21. Wie meldet man in München ein Ferngespräch an?  
 22. Was müssen Sie dem Fernamt sagen?  
 23. Was macht das Fernamt dann?  
 24. Buchstabieren Sie bitte Ihren Namen.

## CONVERSATION PRACTICE

1

- M: Hier Müller.  
 J: Hier Jones. Kann ich bitte mit Fräulein Müller sprechen?  
 M: Fräulein Müller ist leider im Augenblick nicht hier. Kann ich ihr etwas ausrichten?  
 J: Nein danke, ich rufe in einer Stunde wieder an.

2

- K: Bitte Düsseldorf 58 64 22, mit Voranmeldung für Herrn Peter König.  
 F: Ihre Nummer bitte?  
 K: 24 23 21.  
 F: Bleiben Sie am Apparat. Ich rufe.

3

- A: Wirtschaftsabteilung, Allen.  
 S: Guten Tag, Herr Allen. Hier Certina G.m.b.H., Schmidt. Kann ich Sie einen Augenblick stören?  
 A: Sie stören nicht, Herr Schmidt. Worum handelt es sich?  
 S: Um die neuen Zollbestimmungen. Ich möchte gern eine genaue Auskunft darüber haben. Kann ich um zwei Uhr zu Ihnen ins Büro kommen?  
 A: Um zwei Uhr muss ich leider zu einer Konferenz gehen. Können Sie vielleicht um vier Uhr kommen?  
 S: Gern. Vielen Dank und Auf Wiedersehen.  
 A: Auf Wiedersehen, Herr Schmidt.

## SITUATIONS

## Anruf im Konsulat

Frau Schmidt will ihre Verwandten in Amerika besuchen. Sie ruft im amerikanischen Generalkonsulat in Frankfurt an. Sie möchte wissen: Kann sie bald ein Besuchsviagramm bekommen? Der amerikanische Vizekonsul sagt ihr, sie möchte am nächsten Tag zu ihm ins Büro kommen. Frau Schmidt fragt, wann es ihm passt. Er sagt, am besten zwischen zehn und elf Uhr. Sie braucht ihren Pass und ihre Ausweise. Dann kann sie das Viagramm beantragen.

## Ferngespräch mit Stuttgart

Herr Jones wohnt in München. Er möchte am Samstag seine deutschen Bekannten in Stuttgart besuchen und ruft sie vorher an. Leider weiß er ihre Telefonnummer nicht, aber er hat die Adresse. Er wählt Null und das Fernamt meldet sich. Herr Jones sagt, er möchte mit Herrn oder Frau Walter Müller in Stuttgart, Ludwigstrasse 4 sprechen. Das Fernamt sagt ihm die Nummer und verbindet ihn. Frau Müller ist leider am Samstag nicht da. Aber am Sonntag passt es ihnen gut.

## Narrative

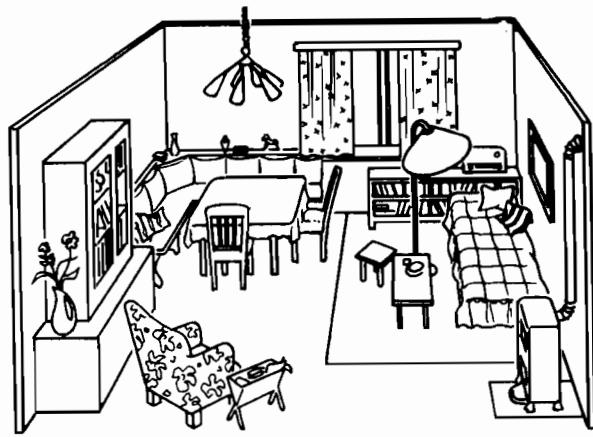
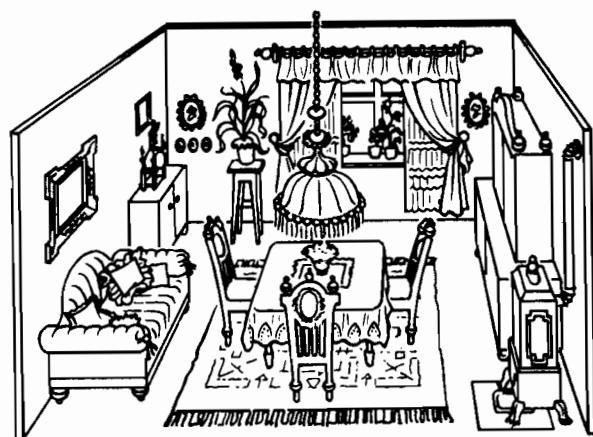
- Ortsgespräche: In allen grösseren Orten der Bundesrepublik können Sie die gewünschte Nummer selbst wählen.
- Ferngespräche: Zwischen vielen Orten hat man "Selbstwählferndienst". Wo es den noch nicht gibt, müssen Sie das Ferngespräch beim Fernamt anmelden. Nur über das Fernamt können Sie auch diese drei Arten von Gesprächsverbindungen haben:
- V - Gespräche: Sie sagen gleich bei der Anmeldung dem Fräulein vom Fernamt den Namen der Person, die Sie sprechen wollen. Das Gespräch zählt dann erst, wenn die gewünschte Person am Apparat ist.
- X P - Gespräche: Das sind Ferngespräche mit Personen ohne Fernsprechanschluss. Die gewünschte Person wird dann an einen öffentlichen Fernsprecher gerufen.
- R - Gespräche: Die Gebühren dieser Gespräche bezahlt die gewünschte Sprechstelle, wenn die Person, die sich dort meldet, damit einverstanden ist.

grösseren	fairly large
der Ort, -e	place, locality
gewünschte	desired
selbst	yourself, himself, themselves
über	via
die Art, -en	kind
erst	only, not until
wenn	when
ohne	without
der Fernsprechanschluss	telephone connection
wird ... gerufen	is called
die Gebühr, -en	charge
bezahlen	pay
die Sprechstelle, -n	station
mit etwas einverstanden sein	be in agreement with something

## FINDER LIST

abnehmen	take off
achtzig	eighty
das Amt, -er	office
die Angelegenheit, -en	matter
anmelden	place (a telephone call)
die Anmeldung, -en	the placing (of a telephone call)
der Anruf, -e	call
anrufen	call up
er hat ... angerufen	he has called up
der Apparat, -e	telephone set
am Apparat	on the phone, on the wire
auflegen	hang up
im Augenblick	at the moment
die Auskunft, -e	information
eine genaue Auskunft	exact information
ausrichten	tell, to give a message
bald	soon
bei mir	at my place, home or office
buchstabieren	spell
das Büro, -s	office
die Certina G.m.b.H.	the Certin Company

danken	thank
darüber	about it, about them
dringend	urgent
die Einfuhrbestimmungen	import regulations
erreichen	reach
zu erreichen	to be reached
etwas	a bit
das Fernamt, -er	long distance office
das Ferngespräch, -e	long distance call
früh	early
morgen früh	tomorrow morning
fürchten	fear, be afraid
ganz	whole, entire
genau	exact
das Gespräch, -e	conversation, call
es handelt sich um	it is about, the matter at hand is
der Hörer, -	receiver
hundert	a hundred
die Konferenz, -en	conference
sich melden	answer
er möchte	I'd like him to
möglich	possible
sobald wie möglich	as soon as possible
morgen	tomorrow
der Nachmittag, -e	afternoon
den ganzen Nachmittag	the whole afternoon
nachmittags	in the afternoon
der Name, -ns, -n	name
neunzig	ninety
nichts	nothing
die Nummer, -n	number
rufen	call
sechzig	sixty
die Sekretärin, -nen	secretary
siebzig	seventy
der Teilnehmer, -	party
das Telefon, -e	telephone
telephonisch	on the telephone, by telephone
um (prep with acc)	about
umständlich	involved, complicated
unbestimmt	indefinite
unter	under, at
verbinden	connect
verbindlich	obliged
verbindlichen Dank	much obliged
die Voranmeldung, -en	person-to-person call
mit Voranmeldung	person-to-person
vorhin	a little while ago
wählen	dial
ich werde ... sein	I will be
wichtig	important
wiederholen	repeat
die Wirtschaftsabteilung, -en	Economic Section
worum	about what
zu mir	to where I am
zu mir ins Büro	to my office
zurückkommen	come back
zwischen	between



## BEIM EINRICHTEN

Basic Sentences

I

to move in  
he moves in

The Beckers are moving into their new house.

to help  
he helps me  
the arranging (of the furniture)  
in the process of arranging the furniture

Mr. and Mrs. Keller are helping them arrange the furniture.

the living room  
to arrange (the furniture)  
he arranges

MR. BECKER

The only thing left now is the living room.

the room  
other  
to stand  
all, everything in place

Everything's in place in the other rooms.

to begin, to start  
he begins  
the carpet, the rug

MRS. BECKER

Good, let's begin with the rug.

to lay, to put  
the middle

We'll lay it in the middle of the room.

I

einziehen  
er zieht ... ein

Beckers ziehen in ihr neues Haus ein.

helfen  
er hilft mir  
das Einrichten  
beim Einrichten

Herr und Frau Keller helfen ihnen beim Einrichten.

das Wohnzimmer,-  
einrichten  
er richtet ... ein

HERR BECKER

Jetzt müssen wir nur noch das Wohnzimmer einrichten.

das Zimmer,-  
anderen  
stehen  
alles  
an Ort und Stelle

In den anderen Zimmern steht schon alles an Ort und Stelle.

anfangen  
er fängt ... an  
der Teppich,-e

FRAU BECKER

Gut, fangen wir mit dem Teppich an.

legen  
die Mitte

Den legen wir in die Mitte des Zimmers.

II

little  
the table  
to put (down)

klein  
der Tisch,-e  
hinstellen<sup>3</sup>

II

MR. KELLER

Where shall we put the little table?

to fit  
in front of  
both  
the easy-chair

MR. BECKER

It will look good in front of the two easy-chairs.

the sofa  
the wall  
to put, to place

We can place the sofa over against the wall there.

the lamp  
the floor lamp  
to go, to belong (in a certain place)

MR. KELLER

And where does the floor lamp go?

between  
the smoking table  
the bookcase

MR. BECKER

Put it between the smoking table and the bookcase, please.

the desk  
to match, to go (with)  
the furniture

MR. KELLER

The new desk matches your furniture very well.

Where's it supposed to go?

for the time being,  
temporarily  
the window

MR. BECKER

Let's put it in front of the big window for the time being.

HERR KELLER

Wo sollen wir den kleinen Tisch hinstellen?

passen<sup>4</sup>  
vor (two-way prep)  
beide  
der Sessel

HERR BECKER

Der passt gut vor die beiden Sessel.

das Sofa,-s  
die Wand,-e  
stellen

Das Sofa können wir dort an die Wand stellen.

die Lampe  
die Stehlampe,-n  
hinkommen

HERR KELLER

Und wo kommt die Stehlampe hin?

zwischen (two-way prep)  
der Rauchtisch,-e  
der Bücherschrank,-e

HERR BECKER

Stellen Sie sie doch bitte zwischen den Rauchtisch und den Bücherschrank.

der Schreibtisch,-e  
passen (zu etwas)  
die Möbel (pl)

HERR KELLER

Der neue Schreibtisch passt sehr gut zu Ihren Möbeln.

Wo soll er stehen?

vorläufig  
das Fenster,-

HERR BECKER

Stellen wir ihn doch vorläufig vor das grosse Fenster.

## III

the blanket, the cover  
the wool blanket

MRS. KELLER

Where shall I put the blankets?

for the moment  
over, above  
the chair  
the back of the chair

MRS. BECKER

Just put them over the back of the  
chair for the moment please.

the quilt  
to lie  
the bedroom  
the bed

The quilts are already in the bedroom  
on our beds.

the linen  
to unpack  
he unpacks

MRS. KELLER

Shall I unpack the linen now?

in the meantime  
the china, dishes  
to bother (about something),  
to take care (of something)  
he takes care (of something)

MRS. BECKER

Yes, that'll be fine, and then I can  
take care of dishes in the meantime.

## III

die Decke,-n  
die Wolldecke,-n

FRAU KELLER

Wo soll ich die Wolldecken hinlegen?

erst mal  
über (two-way prep)  
der Stuhl, -e  
die Stuhllehne,-n

FRAU BECKER

Legen Sie sie doch bitte erst mal  
über die Stuhllehne.

die Steppdecke,-n  
liegen  
das Schlafzimmer,-  
das Bett,-en

Die Steppdecken liegen schon im  
Schlafzimmer auf unseren Betten.

die Wäsche  
auspacken  
er packt ... aus

FRAU KELLER

Soll ich jetzt die Wäsche auspacken?

inzwischen  
das Geschirr  
sich kümmern (um etwas)  
er kümmert sich (um etwas)

FRAU BECKER

Ja gut, dann kann ich mich inzwischen  
um das Geschirr kümmern.

## IV

the picture  
could  
to hang

MR. BECKER

I think, we could hang the big  
picture over the sofa.

the crate with the  
pictures  
at all, anyhow

das Bild,-er  
können  
hängen

HERR BECKER

Das grosse Bild könnten wir eigentlich  
über das Sofa hängen.

die Bilderkiste,-n  
überhaupt

## IV

MR. KELLER

Is the crate with the pictures here yet anyhow?

to bring up, to bring in  
he brings in  
the crate

MR. BECKER

No, but the men are just bringing two big crates in.

with them, among them  
in among them, along with them

MR. KELLER

Perhaps it's in among them.

the packing  
the thing  
neat, tidy, well done

MR. KELLER

They really did a good job of packing your things. ('The packing of your things was really well done.')

right, quite satisfied

MR. BECKER

I'm quite satisfied with it.

the people  
the packer  
the effort, pains  
I take pains, I make an effort  
given, taken

The people took a lot of trouble.

V

to arrive  
he arrives  
the freight

MRS. BECKER

I hope the freight arrives soon.

MR. BECKER

I'll just give them a quick call.

HERR KELLER

Ist die Bilderkiste überhaupt schon da?

heraufbringen  
er bringt ... herauf  
die Kiste,-n

HERR BECKER

Nein, aber die Männer bringen gerade zwei grosse Kisten herauf.

dabei  
mit dabei

HERR KELLER

Vielleicht ist sie mit dabei.

die Verpackung  
die Sache,-n  
ordentlich

HERR KELLER

Die Verpackung Ihrer Sachen war wirklich sehr ordentlich.

recht  
zufrieden

HERR BECKER

Ich bin auch recht zufrieden damit.

die Leute  
der Packer,-  
die Mühe  
ich gebe mir Mühe  
gegeben

Die Leute haben sich Mühe gegeben.

V

ankommen  
er kommt ... an  
das Frachtgut,,-er

FRAU BECKER

Hoffentlich kommt das Frachtgut bald an.

HERR BECKER

Ich will gleich mal anrufen.

the telephone book

das Telephonbuch, -er

Where's the telephone book?

Wo ist das Telephonbuch?

the radiator; the heating  
plant  
under

die Heizung, -en  
unter (two-way prep)

MRS. BECKER

It's there on the radiator under the  
newspapers.

Es liegt dort auf der Heizung unter  
den Zeitungen.

Is the furnace all right, by the way?

Ist eigentlich die Heizung in Ordnung?

to hope  
the workman  
at any rate, in any case  
yesterday  
they were here

hoffen  
der Handwerker, -  
jedenfalls  
gestern  
sie sind ... dagewesen

MR. BECKER

I hope so. At any rate the workmen  
were here yesterday.

Ich hoffe. Die Handwerker sind  
jedenfalls gestern dagewesen.

VI

VI

to think (that something is  
thus and so)  
to look, appear  
he looks, he appears  
really  
cozy, comfortable, inviting

finden  
aussehen  
er sieht ... aus  
richtig  
gemütlich

MR. KELLER

I think it looks really comfortable  
here now.

Ich finde, jetzt sieht es schon  
richtig gemütlich aus.

at last  
to sit down  
he sits down

endlich  
sich hinsetzen<sup>5</sup>  
er setzt sich ... hin

MR. BECKER

Yes! Why don't we sit down for a  
change?

HERR KELLER

Ja! Wollen wir uns nicht endlich mal  
hinsetzen?

well  
first  
empty  
to clear away  
he clears away

na  
erst  
leer  
wegschaffen  
er schafft ... weg

MR. KELLER

Well, first we still have to get rid  
of the empty crates and trunks.

HERR KELLER

Na, erst müssen wir aber noch die  
leeren Kisten und Koffer wegschaffen.

clean  
to clean up  
he cleans up

sauber  
saubermachen  
er macht ... sauber

MRS. KELLER

And clean up a bit!

the basement, the cellar  
to carry  
he carries

MR. BECKER

The men can carry the crates down  
to the cellar.

to bring, to take (something  
somewhere)  
the attic

We'd best take the trunks right up to  
the attic.

after that

MRS. BECKER

But after that we're going to eat  
something.

VII

to sit

MR. BECKER

Where shall we sit?

the kitchen table  
to sit down  
he sits down

MRS. BECKER

We can sit down right here at the  
kitchen table.

easy, simple  
easiest, simplest

That's the easiest thing.

such, like that  
the kitchen

MRS. KELLER

I'd like to have a kitchen like that  
too!

such  
the refrigerator  
combined  
the range  
the gas range  
the electric range

FRAU KELLER

Und etwas sauber machen!

der Keller,-  
tragen  
er trägt

HERR BECKER

Die Männer können die Kisten in den  
Keller tragen.

bringen  
der Boden,-

Die Koffer bringen wir am besten  
gleich auf den Boden.

danach

FRAU BECKER

Danach essen wir aber etwas!

VII

sitzen

HERR BECKER

Wo wollen wir denn sitzen?

der Küchentisch  
sich setzen<sup>5</sup>  
er setzt sich

FRAU BECKER

Wir können uns doch gleich hier an  
den Küchentisch setzen.

einfach  
am einfachsten

Das ist am einfachsten.

solch  
die Küche

FRAU KELLER

Solch eine Küche möchte ich auch  
haben!

so  
der Kühlschrank,-e  
kombiniert  
der Herd  
der Gasherd  
der Elektroherd

MR. KELLER

Yes, with such a large refrigerator and combination gas and electric range.

especially  
much, many  
built-in  
the cupboard

MRS. KELLER

And I like the many built-in cupboards especially well.

## VIII

the garden  
behind  
to look at something  
I look at

MRS. BECKER

We have a big yard behind the house.  
Do you want to take a look at it?

ideal  
the child  
the playing  
for playing

MRS. KELLER

Yes, I'd like to. --- My, it's an ideal place for the children to play.

the suburb  
nicer  
quiet  
quieter

MRS. BECKER

It's really much nicer and quieter here in the suburbs than in the city.

by the way  
to rent (from someone)  
he rents (for himself)

MRS. KELLER

We're planning to rent a house soon too, by the way.

to move  
the neighborhood

MRS. BECKER

Why don't you move to our neighborhood?

HERR KELLER

Ja, mit so grossem Kühlschrank und kombiniertem Gas- und Elektroherd.

besonders  
viel  
eingebaut  
der Schrank, -e

FRAU KELLER

Und mir gefallen besonders die vielen eingebauten Schränke!

## VIII

der Garten, -  
hinter (two-way prep)  
sich etwas ansehen  
ich sehe mir ... an

FRAU BECKER

Wir haben einen grossen Garten hinter dem Haus. Wollen Sie sich den mal ansehen?

ideal  
das Kind, -er  
das Spielen<sup>1</sup>  
zum Spielen

FRAU KELLER

Gern. --- Der ist ja ideal für die Kinder zum Spielen!

der Vorort, -e  
schöner  
ruhig  
ruhiger

FRAU BECKER

Hier im Vorort ist es wirklich viel schöner und ruhiger als in der Stadt.

übrigens  
mieten  
er mietet (sich)

FRAU KELLER

Wir wollen uns übrigens auch bald ein Haus mieten.

ziehen  
die Nachbarschaft

FRAU BECKER

Warum ziehen Sie nicht in unsere Nachbarschaft?

to rent (to someone)  
he rents (to someone)  
for rent

vermieten  
er vermietet  
zu vermieten

There are still some nice houses for rent here.

Hier sind noch einige nette Häuser zu vermieten.

the rent  
outside, out here

die Miete,-n  
draussen

MRS. KELLER

How are the rents out here?

FRAU KELLER

not at all  
high

garnicht  
hoch

MRS. BECKER

They're not high at all.

FRAU BECKER

Sie sind garnicht so hoch.

IX

IX

a thousand

tausend

Let's count from a hundred to a thousand.

Zählen wir von hundert bis tausend.

a hundred and one  
a hundred and two  
a hundred and three  
a hundred and ten  
a hundred and twenty  
a hundred and fifty  
a hundred and seventy-five  
two hundred  
three hundred  
five hundred  
a thousand and one  
sixteen hundred  
following  
(the) following numbers

hunderteins  
hundertzwei  
hundertdrei  
hundertzehn  
hundertzwanzig  
hundertfünfzig  
hundertfünfundsiebzig  
zweihundert  
dreihundert  
fünfhundert  
tausendeins  
sechzehnhundert  
folgend  
folgende Zahlen

Give the following numbers in German:

Sagen Sie folgende Zahlen auf deutsch:

390, 578, 722, 333, 1480, 699, 1145, 1565, 1910, 616

Notes to the Basic Sentences

- 1 The infinitive form of many verbs can be used as a noun in German. It is always a das-noun. English has similar nouns, like playing, working, speaking, etc., but often uses the infinitive in equivalent sentences.
- 2 This adjective always has an ending of some kind, in this case the ending that the specifier-adjective-noun sequence den anderen Zimmern requires. There is no endingless citation form, but regular adjective endings are added to the stem ander-.
- 3 The verb stellen "to put" is complemented either by a prepositional phrase such as an die Wand or by the word hin. It does not occur without a complement, however.

- 4 This is actually the same verb as was encountered in Unit 4 in the form es passt mir "it suits me, it's convenient for me" and as occurs later on in this unit with the preposition zu, meaning "to match, to go (with)". Because of the divergent English equivalents in different situations the verb is listed separately each time. In this sentence the implication is that the table will end up in front of the two chairs when it has been put there; in its grammatical influence on the syntactic environment (vor die beiden Sessel, accusative) it is equivalent to the verb stellen "to put".
- 5 The verb sich setzen "to sit down" is usually complemented by a prepositional phrase such as an den Tisch or by the word hin.

#### Notes on Pronunciation

##### A. Vowels in Syllables Not Having Primary Stress

Up to now we have given our attention to the vowels occurring in stressed syllables. Most of the items presented for pronunciation practice have been one or two syllables in length, although German words of six or more syllables occur. While only one syllable receives primary stress, vowels in syllables not having primary stress retain the same sound quality and length which they have when stressed. Practice the following words with your instructor, making sure that your imitation of all vowel sounds in each word is accurate:

##### Practice 1

Umweg	Amerika	Konsulat
Autobus	Museum	Amerikanerin
Schreibmaschine	politisch	Universität
Heimatstadt	Verabredung	Sekretärin
Wiedersehen	Spaziergang	Bibliothek

##### B. Review

Continuing the review of difficult pronunciation features begun in Unit 6 here are two troublesome vowel contrasts: short -a- and short -o-, and long -i- and long -e-:

##### Practice 2

Kasten	-	kosten	sieht	-	seht
lachen	-	lochen	Wiesen	-	Wesen
Tanne	-	Tonne	liegen	-	legen

An important and often difficult consonant contrast is that between the ich- or ach-sounds on the one hand and the k-sound on the other:

## Practice 3

Augenblick	- wahrscheinlich	backen	- machen
sickert	- sichert	Doktor	- Tochter
direkt	- recht	Akt	- acht
drückte	- Süchte	drückt	- Sucht

The following items provide additional practice in post-vocalic r and post-vocalic l:

## Practice 4

Tier	wird	viel	hilft
mehr	Herz	für	Mehl
Paar	hart	führt	Welt
vor	Dorf	höher	mal
Kur	Durst	hört	halb
			Golf
			Schuld

The following provides review in the practice of pre-vocalic r:

## Practice 5

Papiere	zufrieden	höre
leere	reden	Grösse
Jahre	rauchen	führe
bohre	Büro	berühmt
Fuhre	rufen	grüsse

Notes on Grammar  
(For Home Study)

## A. ADJECTIVES - THE ADJECTIVE-NOUN SEQUENCE

- I. In Unit 6 we discussed attributive adjectives in specifier-adjective-noun sequences. Attributive adjectives are not always preceded by specifiers however; they also occur in ADJECTIVE-NOUN sequences. Note the following examples from the basic sentences of this and preceding units:

Amerikanisches General-  
konsulat.  
Ich muss einige Geschäfts-  
briefe schreiben.  
Ja, mit so grossem Kühl-  
schrank und kombiniertem  
Gas- und Elektroherd

American Consulate General.  
I have to write some business letters.  
Yes, with such a large refrigerator  
and combination gas and electric  
range.

## II. Attributive adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences ALWAYS HAVE ENDINGS.

- The adjective endings are -e, -em, -en, -er or -es:

Nom Amerikanischer Tabak ist gut.  
Acc Ich rauche gern amerikanischen Tabak.  
Dat Ich rauche nur Zigaretten mit amerikanischem Tabak.

Nom Hier ist deutsches Geld.  
Acc Haben Sie deutsches Geld?  
Dat Was können wir hier mit deutschem Geld tun?

Nom Ist das hier gute Tinte?  
Acc Hier haben Sie gute Tinte.  
Dat Mit guter Tinte kann man gut schreiben.

Nom Hier sind große Sessel.  
Acc Ich suche große Sessel.  
Dat Ich habe ein Wohnzimmer mit grossen Sesseln.

- No genitive forms are listed for the ADJECTIVE-NOUN sequence, as they occur only very rarely. Note that the adjective endings of the nominative, accusative and dative forms correspond throughout to the endings of the der-type specifiers.
- Preceding adverbs or numerals do not affect the forms of the adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences:

Die Männer bringen gerade  
zwei große Kisten herauf.  
Heute ist wirklich schönes  
Wetter.

The men are just bringing two big  
crates in.  
It's really nice weather today.

- The noun is not always present in a sequence when it can be understood from the context. The form of the adjective is the same whether the noun is present or not:

Haben Sie deutsches Geld?  
Nein, ich habe nur  
amerikanisches.

Do you have any German money?  
No, I only have American [money].

Brauchen Sie einen grossen  
Teppich für das Wohnzimmer?  
Nein, ich möchte zwei kleine  
für das Schlafzimmer haben.

Do you need a large rug for the  
living-room? No, I'd like to have  
two small ones for the bedroom.

Trinken Sie lieber deutschen  
oder französischen Wein?  
Ich trinke lieber  
französischen.

Do you like German or French wine  
better? I like French [wine]  
better.

Notice that we usually repeat the noun in English.

5. If there is more than one adjective in an ADJECTIVE-NOUN sequence, all have the same endings:

Hier sind noch einige nette  
Häuser zu vermieten.  
Eine Küche mit so vielen  
eingebauten Schränken ist  
doch schön.  
Trinken Sie gern gutes  
deutsches Bier?

There are still some nice houses  
for rent here.  
A kitchen with so many built-in  
cupboards really is nice.  
Do you like good German beer?

### III. Adjectives used as nouns often occur without a preceding specifier.

1. Their endings are the same as those outlined above:

Ist sie Amerikanerin oder  
Deutsche?  
Sie sind Deutscher, nicht  
wahr?  
Ich wusste nicht, dass Ihre  
Frau hier Verwandte hat.

Is she an American or a German?  
You're German, aren't you?  
I didn't know that your wife has  
relatives here.

2. Note that adjectives used as nouns may be preceded by other adjectives.  
Both then have the same ending:

Ist sie deutsche Staats-  
angehörige?  
Er ist amerikanischer  
Beamter.  
Meine Frau hat nette  
Verwandte in Berlin.  
Wir haben gute Bekannte  
in Frankfurt.

Is she a German citizen?  
He's an American official.  
My wife has nice relatives in Berlin.  
We have good friends in Frankfurt.

3. Note carefully the distinction in form between adjectives used as nouns when they are preceded by a specifier and when they are not:

Das ist der amerikanische  
Beamte.  
Morgen besuchen wir die  
netten Verwandten meiner  
Frau in Berlin.  
Wir treffen unsere guten  
Bekannten in Frankfurt.

That's the American official.  
Tomorrow we're going to visit my  
wife's nice relatives in Berlin.  
We're meeting our good friends in  
Frankfurt.

### IV. Adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences and in SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequences:

1. Compare the following sentences:

Das ist guter  
französischer Wein.  
Das ist ein guter  
französischer Wein.  
Wo ist der gute  
französische Wein?

That's good French wine.  
That's a good French wine.  
Where's the good French wine?

<u>Das ist <u>gutes</u> <u>deutsches</u> Geschirr.</u>	That's good German dinnerware.
<u>Das ist <u>ihr</u> <u>gutes</u> <u>deutsches</u> Geschirr.</u>	That's her good German dinnerware.
<u>Wo ist <u>das</u> <u>gute</u> <u>deutsche</u> Geschirr?</u>	Where's the good German dinnerware?

You will note that there is no difference in the form of adjectives in adjective-noun sequences and in sequences with the endingless ein-type specifiers. There is a difference between the form of these adjectives and adjectives in a specifier-adjective-noun sequence where the specifier also has an ending.

#### B. AN IRREGULAR ADJECTIVE - hoch

I. The adjective hoch has occurred in this unit only as a predicate adjective:

Die Mieten sind hier garnicht so hoch. The rents here are not high at all.

II. As an attributive adjective the stem form hoh- with regular adjective endings occurs:

Wir haben hier sehr <u>hohe</u> Mieten.	We have very high rents here.
Das ist ein ganz <u>hohes</u> Etagenhaus.	That's quite a high apartment building.

#### C. SUMMARY OF TWO-WAY PREPOSITIONS

I. In Unit 3 it was noted that certain prepositions when followed by a dative form indicate where someone or something is to be found and when followed by an accusative form indicate where someone or something that is in motion is going to end up. We have now encountered the total inventory of TWO-WAY PREPOSITIONS, nine in all. Let us review some of the sentences in which they have occurred:

Das Sofa können wir dort <u>an</u> die Wand stellen.	We can place the sofa over against the wall there.
Die Steppdecken liegen <u>auf</u> unseren Betten.	The quilts are on our beds.
Wir haben einen grossen Garten <u>hinter</u> dem Haus.	We have a big yard behind the house.
Den Teppich legen wir <u>in</u> die Mitte des Zimmers.	We'll lay the carpet in the middle of the room.
Rechts <u>neben</u> dem Schloss ist die Universität.	Next to the palace on the right is the university.
Das grosse Bild könnten wir <u>über</u> das Sofa hängen.	We could hang the big picture above the sofa.
Das Telefonbuch liegt dort <u>unter</u> den Zeitungen.	The telephone book is there under the newspapers.
Stellen wir den Schreibtisch <u>vor</u> das grosse Fenster.	Let's put the desk in front of the big window.
Stellen Sie die Lampe <u>zwischen</u> den Rauchtisch und den Bücherschrank.	Put the lamp between the smoking table and the bookcase.

1. Note that there is a close link between the TWO-WAY PREPOSITION and the verbs in these sentences. In the sentences where a dative form follows the preposition verbs which indicate or describe a static situation occur: liegen, haben, ist. In the sentences where an accusative form follows the preposition verbs indicating action or motion occur: stellen, legen, hängen.
  
2. It is important to note however that two-way prepositions may be followed by an accusative form in a sentence where the verb by itself does not necessarily indicate motion. In association WITH THE ACCUSATIVE object of a two-way preposition the verb ALWAYS IMPLIES MOTION.

Der Tisch passt gut vor  
die beiden Sessel.

The table fits the picture in front  
of the two easy-chairs (and therefore  
should end up in that location).

3. Likewise a DATIVE FORM following a two-way preposition ALWAYS IMPLIES A STATIC RELATIONSHIP, nonchanging, even when the verb is a verb of action or motion:

Das grosse Bild hängt dort  
über dem Sofa.

The big picture is hanging there  
above the sofa.

Das grosse Bild können wir  
über das Sofa hängen.

We can hang the big picture above the  
sofa.

#### D. VERBS - legen, liegen, stehen and stellen

- I. In English we generally use the forms "is" and "are" to describe the location of a person or an object, and a form of the verb "to put" in describing the act of placing an object in a certain location. We can, however, make implicit reference to the shape of the object and to the position it is in:

My brief-case is there on  
the table.

My brief-case is lying there on the  
table.

You can put your brief-case  
on the table there.

You can lay your brief-case on the  
table there.

OR

His gun is over against the  
wall there.

His gun is standing over against the  
wall there.

He puts his gun over against  
the wall there.

He stands his gun up against the wall  
there.

- II. German usually makes more frequent reference to position than English. The verbs liegen and stehen, like English "to lie" and "to stand", besides giving the location of an object or a person, clearly imply his, or its position. In German also, however, the verb forms ist and sind occur with a location:

Die Steppdecken liegen auf unseren Betten.	The quilts are (lying) on our beds.
Der neue Schreibtisch steht vor dem Fenster.	The new desk is (standing) in front of the window. but
Das Buch ist auf dem Tisch.	The book is on the table.
Das Buch liegt auf dem Tisch.	The book is located on the table and is lying flat.
Das Bild ist auf dem Schreibtisch.	The picture is on the desk.
Das Bild steht auf dem Schreibtisch.	The picture is located on the desk but is in a standing frame or propped up against something.

III. German has no non-specifying verb corresponding to the English verb "to put" and always describes the act of placing some object in a certain location in terms of its final position there, whether lying or standing, by using the verbs legen and stellen.

Wir können das Sofa an die Wand stellen.	We can put the sofa up against the wall, where it is to stand.
Wo soll ich die Wolldecken hinlegen?	Where shall I put the woolen blankets, i.e., where shall I leave them lying?

#### E. VERBS - REVIEW OF PRESENT

We have added more than fifty verbs to the inventory since the outline of the present tense was given in Unit 2. At that time two main patterns and one subsidiary pattern were noted, those of kommen, geben and arbeiten, as well as the irregular verb patterns. By way of review we present here a reference list of the verbs added in Units 3 - 7.

1. These verbs follow the pattern illustrated by komm-e, komm-t, komm-en:

brauchen	hoffen	liegen	sitzen
bringen	gewöhnen	machen	stehen
buchstabieren	grüssen	(packen)	stellen
danken	(heben)	auspacken	stören
erreichen	abheben	parken	suchen
fragen	holen	passen	trinken
freuen	hören	rauchen	wählen
(füllen)	leben	rufen	wiederholen
ausfüllen	legen	schreiben	zählen
hängen	leihen	setzen	ziehen

2. These verbs follow the pattern illustrated by geb-e, gib-t, geb-en, in which a different stem occurs in the er-form.

anfangen	fängt ... an	nehmen	nimmt
helfen	hilft	sehen	sieht
lesen	liest	tragen	trägt

3. These verbs follow the subsidiary pattern illustrated bei arbeit-e, arbeit-e-t, arbeit-en, in which a connecting vowel -e- occurs before the er-form ending. Note that all have stems ending in -t- or -d-.

anbieten	bietet ... an	vermieten	vermietet
finden	findet	melden	meldet
fürchten	fürchtet	ausrichten	richtet ... aus
mieten	mietet	einrichten	richtet ... ein

4. A few verbs follow a second subsidiary pattern. An example is auswander-n, in which the wir-form ending is -n instead of -en. We have encountered only four other verbs which follow this pattern.

klingel-n	kümmer-n	tu-n	wechsel-n
-----------	----------	------	-----------

5. Please note that a number of verbs which differ from the above only in having additional accented adverbs associated with them have not been listed separately, since their forms and endings remain the same.

#### SUBSTITUTION DRILL - Part I

This first part of the drill is concerned with the forms of adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences and is designed to provide a maximum of natural sequences for repetition. These should be gone over rapidly but accurately, until all sentences can be given correctly with unhesitating fluency at conversational speed. The instructor will first give complete sentences for repetition, then will cue with the adjective-noun sequences, finally with the adjectives or nouns alone where appropriate.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Wieviel kostet <u>deutscher</u> Wein?        | französischer Wein - amerikanischer Wein - guter Wein   |
| 2. Wieviel kostet <u>guter</u> Kaffee?          | gutes Bier - guter Tee - gutes Briefpapier - gute Wäsche - guter Tabak - guter Wein                                     |
| 3. Ihm gehören viele <u>neue</u> Häuser.        | viele kleine Häuser - viele schöne Häuser - viele alte Häuser - viele grosse Häuser - viele andere Häuser               |
| 4. Haben Sie gute deutsche <u>Bücher</u> ?      | gute deutsche Romane - gute deutsche Bilder - gute deutsche Zigarren - gute deutsche Teppiche - gute deutsche Zeitungen |
| 5. Ich suche noch einige andere <u>Bilder</u> . | einige andere Romane - einige andere Stühle - einige andere Möbel - einige andere Bücher - einige andere Zeitungen      |
| 6. Ich suche <u>guten</u> Wein.                 | gutes Briefpapier - guten Tabak - gutes Geschirr - gute Wäsche - guten Kaffee - gutes Bier                              |

7. Hier ist schönes Briefpapier.

... amerikanisch\_\_ Tabak  
 ... kaputt\_\_ Geschirr  
 ... französisch\_\_ Wein  
 ... sauber\_\_ Wäsche  
 ... deutsch\_\_ Bier  
 ... wichtig\_\_ Frachtgut

... amerikanischer Tabak  
 ... kaputes Geschirr  
 ... französischer Wein  
 ... saubere Wäsche  
 ... deutsches Bier  
 ... wichtiges Frachtgut

8. Haben Sie deutschen Wein?

... amerikanisch\_\_ Bier  
 ... englisch\_\_ Tee  
 ... neu\_\_ Wäsche  
 ... wichtig\_\_ Frachtgut  
 ... gut\_\_ Tabak  
 ... schön\_\_ Briefpapier

... amerikanisches Bier  
 ... englischen Tee  
 ... neue Wäsche  
 ... wichtiges Frachtgut  
 ... guten Tabak  
 ... schönes Briefpapier

9. Dort steht eine Kiste mit  
französischem Wein.

... wichtig\_\_ Frachtgut  
 ... deutsch\_\_ Bier  
 ... neu\_\_ Wäsche  
 ... amerikanisch\_\_ Tabak  
 ... neu\_\_ Geschirr

... wichtigem Frachtgut  
 ... deutschem Bier  
 ... neuer Wäsche  
 ... amerikanischem Tabak  
 ... neuem Geschirr

10. In diesem Haus sind schöne  
neue Möbel.

... einig\_\_ berühmt\_\_ Bilder  
 ... viel\_\_ kaputt\_\_ Stühle  
 ... alt\_\_ hoh\_\_ Schränke  
 ... gut\_\_ klein\_\_ Teppiche  
 ... gross\_\_ neu\_\_ Tische

... einige berühmte Bilder  
 ... viele kaputte Stühle  
 ... alte hohe Schränke  
 ... gute kleine Teppiche  
 ... grosse neue Tische

## Part II

In this part of the drill both adjective-noun sequences and specifier-adjective-noun sequences are presented. Pay careful attention to the differences.

11. Diese Stadt hat viele schöne Parks.

viele saubere Strassen - viele schöne Gärten - viele grosse Neubauten - viele schöne Vororte

12. Diese Stadt hat keine schönen Parks.

keine sauberen Strassen - keine schönen Gärten - keine grosse Neubauten - keine schönen Vororte

13. Hier gibt es schöne Bilder.

grosse Tische - neue Sessel - gute Romane - alte Möbel

14. Hier gibt es keine schönen Bilder.

keine grossen Tische - keine neuen Sessel - keine guten Romane - keine alten Möbel

15. Haben Sie einige schöne Bilder?

einige grosse Tische - einige neue Sessel - einige gute Romane - einige alte Möbel

16. Wir haben keine guten Bücher.

... viel\_\_ neu\_\_ Möbel  
 ... kein\_\_ gross\_\_ Fenster  
 ... drei schön\_\_ Teppiche  
 ... einig\_\_ französisch\_\_  
 Zeitungen  
 ... kein\_\_ neu\_\_ Anträge

... viele neue Möbel  
 ... keine grossen Fenster  
 ... drei schöne Teppiche  
 ... einige französische Zeitungen  
 ... keine neuen Anträge

17. Das ist eine Stadt mit schönen Parks.

... ein\_\_ berühmt\_\_ Dom  
 ... viel\_\_ gross\_\_ Geschäften  
 ... neu\_\_ gross\_\_  
 Etagenhäusern  
 ... ein\_\_ berühmt\_\_ alt\_\_  
 Museum  
 ... viel\_\_ gut\_\_ Restaurants  
 ... ein\_\_ sehr schön\_\_  
 Universität

... einem berühmten Dom  
 ... vielen grossen Geschäften  
 ... neuen grossen Etagenhäusern  
 ... einem berühmten alten Museum  
 ... vielen guten Restaurants  
 ... einer sehr schönen Universität

18. Das ist ein Haus mit einem kleinen Garten.

... klein\_\_ Garten  
 ... gross\_\_ Keller  
 ... ein\_\_ schön\_\_ Boden  
 ... ausgezeichnet\_\_ neu\_\_  
 Heizung  
 ... ein\_\_ schön\_\_ gross\_\_  
 Küche  
 ... viel\_\_ eingebaut\_\_  
 Schränken

... kleinem Garten  
 ... grossem Keller  
 ... einem schönen Boden  
 ... ausgezeichneter neuer Heizung  
 ... einer schönen grossen Küche  
 ... vielen eingebauten Schränken

19. In dieser Stadt sind schöne Parks.

... viel\_\_ gross\_\_ Geschäfte  
 ... ein\_\_ berühmt\_\_ Dom  
 ... fünf neu\_\_ Etagenhäuser  
 ... ein\_\_ berühmt\_\_ alt\_\_  
 Museum  
 ... einig\_\_ gut\_\_ Restaurants  
 ... ein\_\_ sehr schön\_\_  
 Bibliothek  
 ... gross\_\_ Parkplätze  
 ... ein\_\_ schön\_\_ Park

... viele grosse Geschäfte  
 ... ein berühmter Dom  
 ... fünf neue Etagenhäuser  
 ... ein berühmtes altes Museum  
 ... einige gute Restaurants  
 ... eine sehr schöne Bibliothek  
 ... grosse Parkplätze  
 ... ein schöner Park

20. Diese Stadt hat schöne Parks.

... viel\_\_ gross\_\_ Geschäfte  
 ... ein\_\_ berühmt\_\_ Dom  
 ... fünf neu\_\_ Etagenhäuser  
 ... ein\_\_ berühmt\_\_ alt\_\_  
 Museum  
 ... einig\_\_ gut\_\_ Restaurants  
 ... ein\_\_ sehr schön\_\_  
 Bibliothek  
 ... gross\_\_ Parkplätze  
 ... ein\_\_ schön\_\_ Park

... viele grosse Geschäfte  
 ... einen berühmten Dom  
 ... fünf neue Etagenhäuser  
 ... ein berühmtes altes Museum  
 ... einige gute Restaurants  
 ... eine sehr schöne Bibliothek  
 ... grosse Parkplätze  
 ... einen schönen Park

## Part III

This part of the drill is concerned with two-way prepositions. Some sentences require dative forms, and some sentences require accusative forms. After rapid repetition for practice in the forms themselves the instructor will require the students to give spot translations at random, one student repeating the German, the next student giving the English equivalent, the third student again giving the German, etc.

21. Er stellt einen Stuhl vor den Schreibtisch.

neben die Tür - auf den Teppich -  
hinter den Tisch - zwischen die  
Betten - in den Garten - an die Wand

22. Vor dem Schreibtisch steht ein Stuhl.

neben der Tür - auf dem Teppich -  
hinter dem Tisch - zwischen den  
Betten - im Garten - an der Wand

23. Der Papierkorb steht hinter dem Sofa.

vor der Tür - zwischen den Stühlen -  
neben dem Rauchtisch - im Wohnzimmer -  
unter dem Schreibtisch - hinter der  
Stehlampe

24. Ich stelle den Papierkorb hinter das Sofa.

vor die Tür - zwischen die Stühle -  
neben den Rauchtisch - ins Wohnzimmer -  
unter den Schreibtisch - hinter die  
Stehlampe

25. Legen Sie bitte das Buch neben die Schreibmaschine.

unter die Lampe - auf den Tisch -  
ins andere Zimmer - hinter das  
Telephonbuch - neben die Zeitungen

26. Das Buch liegt neben der Schreibmaschine.

unter der Lampe - auf dem Tisch -  
im anderen Zimmer - hinter dem  
Telephonbuch - neben den Zeitungen

27. Der Brief liegt unter den Zeitungen.

zwischen den Büchern - neben der  
Schreibmaschine - im Schrank - hinter  
der Lampe - auf dem Küchentisch

28. Sie legt den Brief unter die Zeitungen.

zwischen die Bücher - neben die  
Schreibmaschine - in den Schrank -  
hinter die Lampe - auf den Küchentisch

29. Das Bild hängt über dem Sofa.

zwischen den Fenstern - neben der Tür -  
über dem Schreibtisch - im Wohnzimmer -  
an der Wand - in der Bibliothek

30. Soll ich das Bild über das Sofa hängen?

zwischen die Fenster - neben die Tür -  
über den Schreibtisch - ins Wohnzimmer -  
an die Wand - in die Bibliothek

## VARIATION DRILL

1. Wir setzen uns in das grosse Wohnzimmer.

- a. Let's carry the suitcases up to the attic.
- b. He's putting the chair behind the desk.
- c. Please sit down beside my son.
- d. She's putting the woolen blanket over the back of the chair.
- e. He's putting the letters under his newspaper.
- f. The kitchen table goes between the refrigerator and the range.

We'll sit down in the big living room.

Wir wollen die Koffer auf den Boden tragen.  
 Er stellt den Stuhl hinter den Schreibtisch.  
 Setzen Sie sich bitte neben meinen Sohn.  
 Sie legt die Wolldecke über die Stuhllehne.  
 Er legt die Briefe unter seine Zeitung.  
 Der Küchentisch kommt zwischen den Kühlschrank und den Herd.

2. Wir wohnen neben der alten Post.

- a. He works in another office.
- b. On the corner a policeman is standing.
- c. I'll park behind your car.
- d. Above the desk there's a big picture.
- e. The taxi is just stopping in front of his house.

We live next to the old post office.

Er arbeitet in einem anderen Büro.  
 An der Ecke steht ein Polizist.

Ich parke hinter Ihrem Wagen.  
 Über dem Schreibtisch hängt ein grosses Bild.  
 Die Taxe hält gerade vor seinem Haus.

3. Stellen Sie den Papierkorb bitte unter den Schreibtisch.

- a. Hang this picture above the large sofa.
- b. Please drive your car /around behind the house.
- c. She puts the little table beside her easy-chair.
- d. We're moving to ('into') another city.
- e. Drive /up onto this parking lot.
- f. He sits down in front of the big window.

Please put the wastepaper basket under the desk.

Hängen Sie dieses Bild über das grosse Sofa.  
 Fahren Sie bitte Ihren Wagen hinter das Haus.  
 Sie stellt den kleinen Tisch neben ihren Sessel.  
 Wir ziehen in eine andere Stadt.

Fahren Sie doch auf diesen Parkplatz.

Er setzt sich vor das grosse Fenster.

The newspaper is behind the lamp.

Die Bilder sind noch in der grossen Kiste.  
 Mein Wagen hält dort an der Ecke.  
 Er sitzt hinter seinem Bekannten.

Die Wolldecke liegt über der Stuhllehne.  
 Der Autobus hält vor der neuen Bank.

Der grosse Sessel steht zwischen dem Bücherschrank und dem Rauchtisch.

4. Die Zeitung liegt hinter der Lampe.

- a. The pictures are still in the big crate.
- b. My car stops at the corner there.
- c. He's sitting behind his friend.
- d. The blanket is lying over the back of the chair.
- e. The bus stops in front of the new bank.
- f. The big easy-chair is between the bookcase and the smoking table.

5. Das ist ein Zimmer mit vielen neuen Möbeln.

- a. We're staying with nice German relatives.
- b. They work in large new offices.
- c. He introduces him to a few American gentlemen.
- d. I don't like to live in old, small hotels.

6. Wir haben gute französische Zeitungen.

- a. Get me some other good stationery.
- b. He has some old famous stamps.
- c. We still need some other good carpets.
- d. I hope we can find some good German wine there.

7. Der grosse Schreibtisch steht auf dem Teppich.

- a. The freight is still in the cellar.
- b. Are you going to put the new floor lamp in the corner or next to the easy chair?
- c. Put the new sofa there against the wall, please.
- d. Our car is behind the house.
- e. Are the books already in the book-case?
- f. Put the typewriter on the table next to the lamp.

8. Er legt den Füller und das Briefpapier auf den Schreibtisch.

- a. Where do you want to put the carpet?
- b. The rug is already in the living room.
- c. The letter is under your new book.
- d. Put the passport in your desk.
- e. The woolen blankets are in the bedroom on our beds.

That's a room with a lot of nice furniture.

Wir wohnen bei netten deutschen Verwandten.  
Sie arbeiten in grossen neuen Büros.  
Er macht ihn mit einigen amerikanischen Herren bekannt.  
Ich wohne nicht gern in alten kleinen Hotels.

We have some good French newspapers.

Holen Sie mir bitte anderes gutes Briefpapier.  
Er hat alte berühmte Briefmarken.  
Wir brauchen noch andere gute Teppiche.  
Hoffentlich können wir dort guten deutschen Wein finden.

The big desk is on the rug.

Das Frachtgut steht noch im Keller.

Stellen Sie die neue Stehlampe in die Ecke oder neben den Sessel?

Stellen Sie das neue Sofa bitte dort an die Wand.  
Unser Wagen steht hinter dem Haus.  
Stehen die Bücher schon im Bücherschrank?  
Stellen Sie die Schreibmaschine auf den Tisch neben die Lampe.

He puts the fountain pen and the stationery on the desk.

Wo wollen Sie den Teppich hinlegen?

Der Teppich liegt schon im Wohnzimmer.

Der Brief liegt unter Ihrem neuen Buch.

Legen Sie den Pass in Ihren Schreibtisch.

Die Wolldecken liegen im Schlafzimmer auf unseren Betten.

**9. Stellen Sie den Papierkorb unter den Tisch.**

- a. In front of the window is a small desk.
- b. Next to the sofa is an easy-chair.
- c. He's putting the round table in front of the sofa.
- d. Where shall I put the chair?
- e. On the desk is a pretty lamp.

**Put the wastebasket under the table.**

Vor dem Fenster steht ein kleiner Schreibtisch.  
Neben dem Sofa steht ein Sessel.

Er stellt den runden Tisch vor das Sofa.  
Wo soll ich den Stuhl hinstellen?  
Auf dem Schreibtisch steht eine schöne Lampe.

**10. Die Kinder liegen schon im Bett.**

- a. The questionnaires are on my desk.
- b. The secretary puts the forms in the consul's office.
- c. The quilt is on a chair in our bedroom.
- d. The new paper is on the table by the door.
- e. Put the book on my desk please.

**The children are already in bed.**

Die Fragebögen liegen auf meinem Schreibtisch.  
Die Sekretärin legt die Formulare ins Büro des Konsuls.  
Die Steppdecke liegt auf einem Stuhl in unserem Schlafzimmer.  
Die neue Zeitung liegt auf dem Tisch neben der Tür.  
Legen Sie das Buch bitte auf meinen Schreibtisch.

**11. Stellen Sie das Sofa an die Wand und die Stehlampe daneben.**

- a. I'll put the little table beside the easy chair and the smoking table in front of it.
- b. Does the floor lamp go beside the smoking table? No, behind it.
- c. Put the chair in front of the desk please and the wastebasket under it.
- d. We'll put the sofa over against the wall and hang the picture above it.
- e. In the bedroom there are two beds (standing) and between them there is a chair.

**Put the sofa over against the wall and the floor lamp next to it.**

Den kleinen Tisch stelle ich neben den Sessel und den Rauchtisch davor.  
Kommt die Stehlampe neben den Rauchtisch? Nein, dahinter.

Stellen Sie den Stuhl bitte vor den Schreibtisch und den Papierkorb darunter.  
Das Sofa stellen wir an die Wand und das Bild hängen wir darüber.

Im Schlafzimmer stehen zwei Betten und dazwischen steht ein Stuhl.

**12. Ist der Koffer bei meinem anderen Gepäck? Ja, er ist auch dabei.**

- a. Mr. Becker is going to America soon; did you know that? ('Do you know that already?') Yes, he talks about it a lot.
- b. The typewriter is not good, but I can still write with ('on') it.
- c. I'd like to buy a house, but I don't have any money for it.
- d. I like your new suit, and your necktie goes well with it too.

**Is the suitcase with my other luggage? Yes, it's / there / along with it.**

Herr Becker fährt bald nach Amerika, wissen Sie das schon? Ja, er spricht viel davon.

Die Schreibmaschine ist nicht gut, aber ich kann darauf noch schreiben.  
Ich möchte ein Haus kaufen, aber ich habe kein Geld dafür.  
Ihr neuer Anzug gefällt mir gut, und die Krawatte passt auch gut dazu.

## VOCABULARY DRILL

1. einziehen - "to move in"

- a. Wann ziehen Sie hier ein?
- b. Sie zieht heute ein.
- c. Wir wollen bald einziehen.
- d. Ich glaube, Sie können noch nicht einziehen.

When are you moving in here?  
 She's moving in today.  
 We're planning to move in soon.  
 I believe you can't move in yet.

2. ziehen - "to move"

- a. Wir ziehen nächste Woche in unser neues Haus.
- b. Er zieht heute in die Wohnung nebenan.
- c. Wann wollen Sie in Ihr neues Haus ziehen?
- d. Kellers ziehen bald in eine andere Wohnung.

We're moving into our new house next week.  
 He's moving into the apartment next door today.  
 When are you planning to move into your new house?  
 The Kellers are moving to a new ('different') apartment soon.

3. einrichten - "to arrange, set up (the furniture);  
to fix up (the place of dwelling)"

- a. Morgen richten wir unser neues Haus ein.
- b. Heute richten wir die anderen Zimmer ein.
- c. Sie richtet ihr Zimmer mit neuen Möbeln ein.
- d. Wann wollen Sie Ihre Wohnung einrichten?

We're setting up the furniture in our new house tomorrow.  
 We'll fix up the other rooms today.  
 She's fixing up her room with new furniture.  
 When do you intend to fix up your apartment?

4. auspacken - "to unpack"

- a. Wir müssen noch die Kisten auspacken.
- b. Sie packt gerade ihren grossen Koffer aus.
- c. Wollen wir die neue Wäsche gleich auspacken?
- d. Bitte packen Sie jetzt das gute Geschirr aus.

We still have to unpack the crates.  
 She's just unpacking her big suitcase.  
 Shall we unpack the new linens right away?  
 Please unpack the good dinnerware now.

5. ankommen - "to come, to get (to a destination); to arrive"

- a. Hoffentlich kommt der Brief bald an.
- b. Die neuen Sessel sollen heute ankommen.
- c. Wann kommt das Frachtgut hier an?
- d. Ich glaube, die Kisten kommen heute noch nicht an.

I hope the letter gets there soon.  
 The new easy-chairs are supposed to come today.  
 When does the freight get here?  
 I believe the crates won't get here today.

6. aussehen - "to look, to appear to be"

- |  |  |
|--|--|
| a. Wie sieht Ihr neues Haus aus?                   | What does your new house look like?        |
| b. Ihre neuen Möbel sehen wirklich sehr schön aus. | Your new furniture really looks very nice. |
| c. Ihr Wagen sieht noch ganz neu aus.              | Your car looks almost new.                 |
| d. Diese Wohnung sieht sehr sauber aus.            | This apartment looks very clean.           |

7. sich etwas ansehen - "to look at something"

- |  |   |
|--|---|
| a. Darf ich mir mal Ihre schönen Bilder ansehen?   | May I take a look at your beautiful pictures? |
| b. Heute wollen wir uns einige neue Möbel ansehen. | We want to look at some new furniture today.  |
| c. Sie sehen sich gerade unseren Garten an.        | They're just taking a look around our yard.   |
| d. Er sieht sich die kleine Schreibmaschine an.    | He's looking at the little typewriter.        |

8. helfen (plus dative) - "to help (someone)"

- |   |  |
|---|--|
| a. Können wir Ihnen beim Einrichten helfen?               | Can we help you set up the furniture?          |
| b. Sie hilft ihm heute im Büro.                           | She's helping him at the office today.         |
| c. Helfen Sie bitte der Sekretärin in der Visa-Abteilung. | Please help the secretary in the visa section. |
| d. Sie hilft ihrem Vater heute im Geschäft.               | She's helping her father in the store today.   |

9. passen (plus prep with acc) - "the right (or a good) place for ... is ..."

- |   |  |
|---|--|
| a. Der neue Sessel passt gut dort in die Ecke.    | That's a good place for the new easy-chair, there in the corner. |
| b. Die alten Möbel passen nicht in dieses Zimmer. | This room is not the right place for the old furniture.          |
| c. Der kleine Tisch passt gut neben den Sessel.   | That's a good place for the little table, beside the easy-chair. |
| d. Passt diese grosse Lampe auf den Schreibtisch? | Is that the right place for this big lamp, on the desk?          |

10. passen zu (dat) - "to go with, to match"

- |   |  |
|---|--|
| a. Dieser neue Schreibtisch passt gut zu den Möbeln.    | This new desk goes well with the furniture.      |
| b. Die grossen Sessel passen nicht zu dem kleinen Sofa. | The big easy-chairs don't match the little sofa. |
| c. Diese Stühle passen sehr gut zu dem Tisch.           | These chairs match the table very well.          |
| d. Der Bücherschrank soll zu den Möbeln passen.         | The bookcase is supposed to match the furniture. |

11. tragen - "to carry"

- a. Er trägt die Bücher zur Bibliothek.
- b. Tragen Sie die grossen Koffer bitte auf den Boden.
- c. Die Männer tragen einige grosse Kisten in den Keller.
- d. Sie können die Wolldecken erst mal ins Schlafzimmer tragen.

He's carrying the books to the library.

Carry the big suitcases to the attic please.

The men are carrying a few large crates to the cellar.

You can carry the blankets into the bedroom for the moment.

12. (sich) mieten - "to rent (for oneself)"

- a. Ich muss ein anderes Zimmer mieten.
- b. Kellers mieten ein Haus in unserer Nachbarschaft.
- c. Er will sich in Bonn einen Wagen mieten.
- d. Wir wollen uns in München eine Wohnung mieten.

I have to rent a different room.

The Kellers are renting a house in our neighborhood.

He's planning to rent a car in Bonn.

We're planning to rent a large apartment in Munich.

13. vermieten - "to rent (out)"

- a. Er will das Zimmer im zweiten Stock vermieten.
- b. Sind hier viele grosse Wohnungen zu vermieten?
- c. Herr Becker kann sein Haus leider nicht vermieten.
- d. Herr Schulze will uns sein Haus vermieten.

He's planning to rent out the room on the third floor.

Are there many large apartments for rent here?

Mr. Becker is unfortunately not able to rent his house.

Mr. Schulze wants to rent us his house.

14. sich (hin)setzen - "to sit (down)"

- a. Setzen Sie sich bitte in diesen Sessel.
- b. Jetzt können wir uns endlich hinsetzen.
- c. Wir setzen uns an den Küchentisch.
- d. Wollen Sie sich nicht hinsetzen?
- e. Ich setze mich auf das Sofa.
- f. Wo können wir uns hinsetzen?
- g. Er setzt sich an den Schreibtisch.

Please sit in this easy-chair.

Now we can sit down at last.

We're going to sit at the kitchen table.

Don't you want to sit down?

I'll sit on the sofa.

Where can we sit?

He sits down at the desk.

15. sitzen - "to be seated"

- a. Er sitzt den ganzen Tag an seinem Schreibtisch.
- b. Ich glaube, sie sitzt neben ihrem Vater.
- c. Wir wollen heute im Garten sitzen.
- d. Sie sitzt auf ihrem Stuhl neben dem Fenster.

He sits at his desk all day.

I think she's sitting beside her father.

Why don't we sit out in the yard today.

She's sitting in her chair beside the window.

## TRANSLATION

1. The Beckers have a new house in a suburb of Cologne.
  2. Behind the house there's a beautiful yard.
  3. It's an ideal place for the children to play.
  4. Their friends, Mr. and Mrs. Keller, want to rent a house for themselves soon too.
  5. Perhaps they'll move into the Becker's neighborhood.
  6. There are still a few nice houses for rent there.
  7. And the rent isn't very high either.
  8. The Beckers are moving into their house today.
  9. The furnace is all right now too.
  10. Mr. and Mrs. Keller are helping the Beckers arrange the furniture.
  11. They only have the living-room left to fix up.
  12. In the other rooms the furniture is already in place.
  13. They begin with the carpet.
  14. They put it in the middle of the room.
  15. Then they put the round table in front of the two easy-chairs.
  16. They put the large sofa over against the wall.
  17. That's a good place for it.
  18. The floor lamp is supposed to be between the smoking table and the bookcase.
  19. The Beckers have a new desk.
  20. It matches the other furniture well.
  21. They put it in front of the big window for the time being.
  22. A few crates are still in the moving van.
  23. The men are just bringing two crates into the house.
  24. I hope the crate with the pictures is one of them.
  25. They want to hang the big picture over the sofa.
  26. The things are very well packed.
  27. Mr. Becker is very well satisfied with it.
  28. Unfortunately the freight isn't there yet.
  29. Mr. Becker intends to call right away.
  30. But now he can't find the telephone book.
  31. Mrs. Becker looks for it and finds it.
  32. It's under the newspapers.
- Beckers haben ein neues Haus in einem Vorort von Köln.  
Hinter dem Haus ist ein schöner Garten.  
Der ist ideal für die Kinder zum Spielen.  
Ihre Bekannten, Herr und Frau Keller, wollen sich auch bald ein Haus mieten.
- Vielleicht ziehen sie in die Nachbarschaft von Beckers.  
Dort sind noch einige nette Häuser zu vermieten.  
Und die Miete ist auch nicht sehr hoch.  
Heute ziehen Beckers in ihr Haus.
- Die Heizung ist jetzt auch in Ordnung.  
Herr und Frau Keller helfen Beckers beim Einrichten.  
Sie müssen nur noch das Wohnzimmer einrichten.  
In den anderen Zimmern stehen die Möbel schon an Ort und Stelle.  
Sie fangen mit dem Teppich an.  
Sie legen ihn in die Mitte des Zimmers.  
Dann stellen sie den runden Tisch vor die beiden Sessel.  
Das grosse Sofa stellen sie an die Wand.  
Es passt gut dorthin.  
Zwischen dem Rauchtisch und dem Bücherschrank soll die Stehlampe stehen.  
Beckers haben einen neuen Schreibtisch.  
Der passt gut zu den anderen Möbeln.
- Sie stellen ihn vorläufig vor das grosse Fenster.  
Einige Kisten sind noch im Möbelwagen.  
Die Männer bringen gerade zwei Kisten ins Haus.  
Hoffentlich ist die Bilderkiste mit dabei.  
Sie wollen das grosse Bild über das Sofa hängen.  
Die Verpackung der Sachen ist sehr ordentlich.  
Herr Becker ist sehr zufrieden damit.
- Leider ist das Frachtgut noch nicht da.  
Herr Becker will gleich anrufen.
- Aber jetzt kann er das Telefonbuch nicht finden.  
Frau Becker sucht und findet es.
- Es liegt unter den Zeitungen.

33. Then Mrs. Becker takes care of the good dinnerware.
34. Mrs. Keller intends to unpack the linen in the meantime.
35. She lays the new woolen blankets over the back of the chair.
36. The quilts are already on the beds in the bedroom.
37. The empty crates and suitcases are still in the rooms.
38. They have to get rid of them.
39. The men are to carry the crates to the cellar.
40. Mr. Becker and Mr. Keller take the suitcases to the attic.
41. Mrs. Keller wants to clean up a bit.
42. Now everything looks quite cozy.
43. At last they can relax in a chair.
44. They sit down at the kitchen table and eat something.
45. The kitchen is very nice, with a combination gas and electric range, large refrigerator and many built-in cupboards.

Dann kümmert sich Frau Becker um das gute Geschirr.  
 Frau Keller will inzwischen die Wäsche auspacken.  
 Sie legt die neuen Wolldecken über die Stuhllehne.  
 Die Steppdecken liegen schon im Schlafzimmer auf den Betten.  
 In den Zimmern stehen noch die leeren Kisten und Koffer.  
 Die müssen sie wegschaffen.  
 Die Männer sollen die Kisten in den Keller tragen.  
 Herr Becker und Herr Keller bringen die Koffer auf den Boden.  
 Frau Keller will etwas saubermachen.  
  
 Jetzt sieht alles ganz gemütlich aus.  
 Endlich können sie mal sitzen.  
 Sie setzen sich an den Küchentisch und essen etwas.  
 Die Küche ist sehr schön, mit kombiniertem Gas- und Elektroherd, grossem Kühlschrank und vielen eingebauten Schränken.

## RESPONSE DRILL

1. Was machen Beckers?
2. Wer hilft ihnen beim Einrichten?
3. Welches Zimmer richten sie ein?
4. Warum richten sie nicht auch die anderen Zimmer ein?
5. Wohin legen sie den Teppich?
6. Was stellen sie vor die Sessel?
7. Wo steht das Sofa?
8. Wohin stellen sie die Stehlampe?
9. Haben Beckers einen alten Schreibtisch?
10. Wo soll der Schreibtisch stehen?
11. Wohin soll Frau Keller die Wolldecken legen?
12. Wo liegen die Steppdecken?
13. Um was kümmert sich Frau Becker?
14. Was macht Frau Keller inzwischen?
15. Wo soll das grosse Bild hinkommen?
16. Wer trägt die Kisten ins Haus?
17. Wie ist die Verpackung?
18. Ist die Heizung in Ordnung?
19. Wie sieht jetzt alles aus?
20. Was machen sie mit den leeren Kisten und Koffern?
21. Was wollen Frau Becker und Frau Keller machen?  
 ( This drill is continued on next page.)

Sie ziehen in ihr neues Haus ein.  
 Herr und Frau Keller helfen ihnen beim Einrichten.  
 Sie richten das Wohnzimmer ein.  
 In den anderen Zimmern steht schon alles an Ort und Stelle.  
 Sie legen ihn in die Mitte des Zimmers.  
 Sie stellen den kleinen Tisch vor die Sessel.  
 Das Sofa steht an der Wand.  
 Sie stellen sie zwischen den Rauchtisch und den Bücherschrank.  
 Nein, sie haben einen neuen.  
  
 Er soll vor dem grossen Fenster stehen.  
 Sie soll sie über die Stuhllehne legen.  
 Die Steppdecken liegen im Schlafzimmer auf den Betten.  
 Sie kümmert sich um das Geschirr.  
 Sie packt die Wäsche aus.  
 Sie wollen es über das Sofa hängen.  
 Die Männer tragen sie ins Haus.  
 Die Verpackung ist gut und Beckers sind sehr zufrieden damit.  
 Ja; die Handwerker sind jedenfalls dagewesen.  
 Jetzt sieht alles richtig gemütlich aus.  
 Die Koffer bringen sie auf den Boden und die Männer tragen die leeren Kisten in den Keller.  
 Sie wollen etwas sauber machen.

22. Wohin setzen sie sich später?  
 23. Wie ist die Küche?  
 24. Warum gefällt Frau Keller die Küche so gut?  
 25. Wo ist der Garten?  
 26. Für wen ist der Garten ideal?  
 27. Warum wohnt Frau Becker gern im Vorort?  
 28. Was wollen Kellers bald tun?  
 29. Wo sind noch nette Häuser zu vermieten?  
 30. Wie sind die Mieten?
- Sie setzen sich an den Küchentisch und essen etwas.  
 Die Küche ist sehr schön.  
 Es ist eine Küche mit grossem Kühl-schrank, kombiniertem Gas- und Elektro-herd und vielen eingebauten Schränken.  
 Er ist hinter dem Haus.  
 Er ist ideal für die Kinder zum Spielen.  
 Im Vorort ist es viel ruhiger als in der Stadt.  
 Sie wollen sich bald ein Haus mieten.  
 In der Nachbarschaft von Beckers sind noch einige nette Häuser zu vermieten.  
 Sie sind garnicht sehr hoch.
31. Wo wohnen Sie?  
 32. Wieviele Zimmer haben Sie?  
 33. Was für Möbel stehen in Ihrem Wohnzimmer?  
 34. Wo stehen diese Möbel  
 35. Was steht und liegt auf Ihrem Schreibtisch?

## CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Wo soll dieser kleine Tisch stehen?  
 B: Dort neben dem Bücherschrank.  
 A: Und die Lampe hier?  
 B: Stellen Sie die doch bitte zwischen die zwei Fenster.  
 A: Soll der Sessel dort in der Ecke stehen oder neben der Tür?  
 B: Ich finde, der passt gut dort in die Ecke.

3

- A: Wo soll ich die Zeitungen hinlegen?  
 C: Die können Sie auf den kleinen Tisch legen. Das Telephonbuch liegt auch dort.  
 A: Kann ich jetzt die Bücher auspacken?  
 C: Ja, bitte. Und stellen Sie sie doch gleich in den Bücherschrank.

2

- D: Wie hoch sind hier eigentlich die Mieten für neue Wohnungen?  
 A: Hier in der Stadt sind sie sehr hoch.  
 D: Ich brauche eine Wohnung mit grossen Zimmern.  
 A: In unserer Nachbarschaft sind einige nette Häuser zu vermieten. Wollen Sie sich die nicht mal ansehen?  
 D: Ja, wir möchten auch lieber im Vorort wohnen.

4

- C: Wo sollen wir die Kisten hinstellen?  
 D: Wieviele Kisten sind es denn?  
 C: Vier grosse und zwei kleine.  
 D: Stellen Sie bitte die grossen hier ins Wohnzimmer und die zwei kleinen in die Küche.

5

- B: Verzeihung, ist hier ein Zimmer zu vermieten?  
 C: Ich habe zwei Zimmer zu vermieten, ein grosses und ein kleines.  
 B: Kann ich mir das grosse Zimmer mal ansehen?  
 C: Aber gern. Hier rechts, bitte.

## SITUATIONS

## Johnsons mieten ein Haus

Herr und Frau Johnson sehen sich im Vorort von Stuttgart ein Haus an. Es gehört Herrn Meyer, und der möchte es vermieten. Johnsons brauchen ein grosses Haus. Sie haben vier kleine Kinder. Herr Meyer zeigt ihnen die Zimmer. Das Haus gefällt Johnsons sehr gut. Die Küche ist sehr gross, hat aber leider keinen Kühlschrank und nur einen alten Herd. Herr Meyer will aber einen neuen Kühlschrank in die Küche stellen. Dann zeigt er den Garten hinter dem Haus. Herr Johnson möchte wissen, wie hoch die Miete ist. Herr Meyer sagt 400.-- DM. Johnsons mieten das Haus.

## Wo stehen die Möbel?

Der Lehrer stellt einen Stuhl neben, vor und hinter den Tisch, oder in die Ecke, vor die Tür und an die Wand. Der Lehrer stellt den Papierkorb unter den Schreibtisch, legt sein Buch auf den Tisch, unter die Zeitung, auf den Stuhl usw. Die Studenten sagen, was der Lehrer mit dem Stuhl und den anderen Sachen macht und wo der Stuhl und die anderen Sachen stehen oder liegen. Der eine Student sagt, welche Möbel in seiner Wohnung stehen und wo. Der andere malt (draws) an die Tafel (blackboard), wie die Wohnung aussieht.

## NARRATIVE

Wissen Sie schon, dass Smiths heute umziehen? Wohin? Nun, ich glaube nach Chicago. Sie wollen wissen, was sie mit den Möbeln machen? Die Herrenzimmer- und Esszimmermöbel wollen sie verkaufen, auch das neue Klavier. Sie nehmen nur die Teppiche, Bilder, Bücher und ihre Betten mit. Warum? Ja, so ein Umzug ist doch furchtbar teuer und in Chicago können sie sich ja wieder neue Möbel kaufen. Frau Smith möchte sowieso gern ein Ecksofa im dänischen Stil haben. Sie verstehen das nicht? Ja, ist denn das in Deutschland anders als hier? Erzählen Sie mal.

Hier ist zum Beispiel die Familie Schröder aus Hamburg. Herr Schröder arbeitet schon ein Jahr in München und nun hat er endlich eine Wohnung gefunden und seine Familie kann umziehen. Es ist zwar nur eine kleine Etagenwohnung aber er muss dafür schon 3000.-- DM Baukostenzuschuss zahlen. Es ist ja so schwer eine Wohnung zu finden. Heute kommt nun also der Möbelwagen. Alle Möbel kommen mit, sogar der alte Schrank und der kleine Schreibtisch von Onkel Fritz, der auf dem Boden stand. Das sind alte Familienstücke und daran hängt man doch! Die neue Wohnung ist klein, aber irgendwo wird man schon einen Platz dafür finden. Man kann die Sachen ja zuerst auch auf den Boden stellen. Und vielleicht geht der Traum vom 'Eigenheim' doch mal in Erfüllung.

umziehen	move	zahlen	pay
das Herrenzimmer	study	schwer	difficult
verkaufen	sell	das Familienstück	heirloom
das Klavier	piano	daran hängt man doch	of course one is attached to them
der Umzug	move	irgendwo	somewhere
teuer	expensive	der Traum	dream
kaufen	buy	das Eigenheim	home of one's own
anders	different	in Erfüllung gehen	come true
erzählen	tell		
die Familie	family		
zwar	to be sure		
der Baukostenzuschuss	option paid to apartment builder by future tenants		

## FINDER LIST

alles	all, everything
anderen	other
anfangen	begin, start
ankommen	arrive
ansehen	
sich etwas ansehen	look at something
auspacken	unpack
aussehen	look, appear
beide	both
besonders	especially
das Bett, -en	bed
das Bild, -er	picture
die Bilderkiste, -n	crate with the pictures
der Boden, -	attic
bringen	bring, take (something somewhere)
der Bücherschrank, -e	bookcase
dabei	with them, among them
dagewesen	been there
danach	after that
die Decke, -n	blanket, cover
draussen	outside, out here
einfach	easy, simple
am einfachsten	the easiest, simplest
eingebaut	built-in
das Einrichten	arranging (of the furniture)
einrichten	arrange (the furniture)
einziehen	move in
der Elektroherd	electric range
endlich	at last
erst	first
erst mal	for the moment
das Fenster, -	window
finden	think (that something is thus and so)
folgend	following
folgende Zahlen	(the) following numbers
das Frachtgut, -er	freight
garnicht	not at all
der Garten, -	garden
der Gasherd	gas range
gegeben	given, taken
gemütlich	cozy, comfortable, inviting
das Geschirr	china, dishes
gestern	yesterday
der Handwerker, -	workman
hängen	hang
die Heizung, -en	radiator; heating plant
helfen	help
heraufbringen	bring up, bring in
der Herd, -e	range
hinkommen	go, belong in a certain place
hinter (two-way prep)	behind
sich hinsetzen	sit down
hinstellen	put (down)
hoch	high
hoffen	hope
ideal	ideal
inzwischen	in the meantime
jedenfalls	at any rate, in any case
der Keller, -	basement, cellar
das Kind, -er	child
die Kiste, -n	crate
klein	little
kombiniert	combined
könnten	could

die	Küche,-n	kitchen
der	Küchentisch,-e	kitchen table
der	Kühlschrank,-e	refrigerator
sich	kümmern (um etwas)	bother (about something), take care (of something)
die	Lampe,-n	lamp
	leer	empty
	legen	lay, put
die	Leute	people
	liegen	lie
die	Miete,-n	rent
sich	mieten	rent
die	Mitte	middle
die	Möbel (pl)	furniture
die	Mühe	effort, pains
	ich gebe mir Mühe	I make an effort, I take pains
	na	well
die	Nachbarschaft	neighborhood
	ordentlich	neat, tidy
an	Ort und Stelle	in place
der	Packer,-	packer
	passen	fit
	passen (zu etwas)	match, go (with)
der	Rauhtisch,-e	smoking table
	recht	right, quite
	richtig	really
	ruhig	quiet
die	Sache,-n	thing
	sauber	clean
	saubermachen	clean up
	er macht ... sauber	he cleans up
das	Schlafzimmer,-	bedroom
	schöner	nicer
der	Schrank,-e	cupboard
der	Schreibtisch,-e	desk
der	Sessel,-	easy-chair
sich	setzen	sit down
	sitzen	sit
	so	such
das	Sofa,-s	sofa
	solch	such, like that
das	Spielen	playing
	stehen	stand
die	Stehlampe,-n	floor lamp
	stellen	put, place
die	Steppdecke,-n	quilt
der	Stuhl,-e	chair
die	Stuhllehne,-n	back of the chair
	Tausend	a thousand
das	Telephonbuch,-er	telephone book
der	Teppich,-e	carpet, rug
der	Tisch,-e	table
	tragen	carry
	über (two-way prep)	over, above
	überhaupt	at all, anyhow
	übrigens	by the way
	unter (two-way prep)	under
	vermieten	rent (to someone)
die	Verpackung	packing
	viel	much, many
	vor (two-way prep)	in front of
	vorläufig	temporarily, for the time being
der	Vorort,-e	suburb
die	Wand,-e	wall
die	Wäsche	linen
	wegschaffen	to clear away

das	Wohnzimmer,-	living-room
die	Wolldecke,-n	wool blanket
	ziehen	move
das	Zimmer,-	room
	zufrieden	satisfied
	zwischen (two-way prep)	between



## BEIM EINKAUFEN

Basic Sentences

I

I

the person  
the sales clerk

die Person,-en  
der Verkäufer,-

Cast of characters: Mr. Becker,  
Mr. Wilson, a sales clerk.

Personen: Herr Becker, Herr Wilson,  
ein Verkäufer.

the errand, purchase  
to do errands, to go  
shopping

die Besorgung,-en  
Besorgungen machen

MR. BECKERHERR BECKER

I have to do some shopping.  
Do you want to come along?

Ich muss einige Besorgungen machen.  
Wollen Sie mitkommen?

to buy

kaufen

MR. WILSONHERR WILSON

What are you planning to buy?

Was wollen Sie denn kaufen?

a couple, a few  
the shirt  
the soft-collar shirt

ein paar<sup>1</sup>  
das Hemd,-en  
das Sporthemd,-en

MR. BECKERHERR BECKER

A few (soft-collar) shirts.

Ein paar Sporthemden.

MR. WILSONHERR WILSON

What store are you going to?

In welches Geschäft gehen Sie?

usually

gewöhnlich

MR. BECKERHERR BECKER

I usually buy my things at  
Schwarz and Co.

Ich kaufe gewöhnlich bei Schwarz  
und Co.

reasonable, inexpensive  
the men's ready-made  
clothing store

preiswert  
das Herrenkonfektions-  
geschäft,-e

It's an inexpensive men's clothing  
store.

Das ist ein preiswertes Herren-  
konfektionsgeschäft.

MR. WILSONHERR WILSON

Well, I'll be glad to come along then.

Ja, da komme ich gern mit..

the suit  
the summer  
the summer suit

der Anzug ,“e  
der Sommer,-  
der Sommeranzug,“e

I'd like to look at a couple of summer suits.

Ich möchte mir mal ein paar Sommeranzüge ansehen

Do you buy your suits there too?

Kaufen Sie Ihre Anzüge auch dort?

rather, pretty  
the selection

ziemlich  
die Auswahl

MR. BECKER

HERR BECKER

Yes, you'll have a pretty large selection there.

Ja, Sie haben dort eine ziemlich grosse Auswahl.

I suppose, you suppose  
light-weight

wohl  
leicht

MR. WILSON

HERR WILSON

How much do you suppose a light-weight suit costs?

Wieviel kostet wohl ein leichter Anzug?

all  
the price range

allen  
die Preislage,-n

MR. BECKER

HERR BECKER

You'll find them in all price ranges.

Die finden Sie in allen Preislagen.

to spend

ausgeben

About how much do you want to spend?

Wieviel wollen Sie ungefähr ausgeben?

approximately, around

etwa

MR. WILSON

HERR WILSON

Around two hundred marks.

Etwa zweihundert Mark.

at the moment  
to be able to afford  
something  
I can afford it

augenblicklich  
sich etwas leisten können  
ich kann es mir leisten

I can't afford any more at the moment.

Mehr kann ich mir augenblicklich nicht leisten.

suitable  
something suitable

passend  
etwas Passendes<sup>2</sup>

MR. BECKER

HERR BECKER

In that price range you'll certainly find something suitable.

In der Preislage finden Sie sicher etwas Passendes.

II

II

In the store.

Im Geschäft.

SALES CLERK

Good day, gentlemen.

VERKÄUFER

Guten Tag, meine Herren.

What would you like? ('What may it be?')

Was darf's sein?

white  
coloredweiss  
farbigMR. BECKER

Can you show me a few white and a few colored (soft-collar) shirts?

HERR BECKER

Können Sie mir ein paar weisse und ein paar farbige Sporthemden zeigen?

long  
short  
the sleevelang  
kurz  
der Ärmel,-SALES CLERK

Glad to. With long or short sleeves?

VERKÄUFER

Gern; mit langen oder kurzen Ärmeln?

MR. BECKER

Long.

HERR BECKER

Mit langen.

SALES CLERK

How do you like these here?

VERKÄUFER

Wie gefallen Ihnen diese hier?

the quality

die Qualität,-en

Very good quality!

Sehr gute Qualität!

bad, poor

schlecht

MR. BECKER

Not bad. How much do they cost?

HERR BECKER

Nicht schlecht; wieviel kosten sie?

SALES CLERK

The white one costs twenty-five fifty.

VERKÄUFER

Das weisse kostet fünfundzwanzig Mark fünfzig.

striped  
cheap  
cheapergestreift  
billig  
billiger

The striped one is somewhat cheaper.

Das gestreifte ist etwas billiger.

MR. BECKER

Give me one striped one and two white ones please.

HERR BECKER

Geben Sie mir bitte ein gestreiftes und zwei weisse.

something else in addition  
the underwear  
some underwearsonst noch etwas  
die Unterwäsche  
etwas Unterwäsche<sup>3</sup>

the pair  
the sock

das Paar  
die Socke,-n

SALES CLERK

Will there be anything else? ('May it be something else in addition?')

Darf es sonst noch etwas sein?

Perhaps some underwear or a pair of socks?

Vielleicht etwas Unterwäsche oder ein Paar Socken?

the necktie

die Krawatte,-n

MR. BECKER

No, but let me see some neckties, please.

Nein, aber zeigen Sie mir bitte noch einige Krawatten.

solid colored  
figured

einfarbig  
gemustert

SALES CLERK

Solid colors or figured? ('Solid colored ones or figured ones?')

Einfarbige oder gemusterte?

MR. BECKER

Figured ones.

HERR BECKER

Gemusterte.

bright, loud

auffällig

SALES CLERK

Is this one too bright for you?

Ist Ihnen diese hier zu auffällig?

It goes well with your suit.

Sie passt gut zu Ihrem Anzug.

MR. BECKER

Yes, I like it.

HERR BECKER

Ja, die gefällt mir.

green  
in addition  
along with it

grün  
dazu  
mit dazu

And put this green one in along with it, too.

Und legen Sie diese grüne noch mit dazu.

That's all then.

Das ist dann alles.

SALES CLERK

Thank you very much.

VERKÄUFER

Vielen Dank.

the slip  
the sales slip

der Zettel,-  
der Kassenzettel,-

Here's your sales slip.

Hier ist Ihr Kassenzettel.

to pay  
the cashier's desk or window

bezahlen  
die Kasse,-n

Please pay there at the cashier's window.

Bezahlen Sie bitte dort an der Kasse.

to get  
downstairs

bekommen  
unten

MR. WILSON

Are the suits downstairs here too?  
('Does one get suits downstairs here  
too?')

Bekommt man Anzüge auch hier unten?

SALES CLERK

No, on the second floor.

VERKÄUFER

Nein, im ersten Stock.

the elevator

der Fahrstuhl, -e

The elevator is there to the right.

Der Fahrstuhl ist dort rechts.

III

III

SALES CLERK

What can I show you?

VERKÄUFER

Was darf ich Ihnen zeigen?

I'd like to have, I'm  
interested (in having)

ich hätte gern

MR. WILSON

I'm interested in a light-weight suit.

HERR WILSON

Ich hätte gern einen leichten Anzug.

particular, certain  
the wish

bestimmt  
der Wunsch, -e

SALES CLERK

Certainly; do you have something  
particular in mind? ('Do you have a  
particular wish?')

VERKÄUFER

Bitte sehr; haben Sie einen bestimmten  
Wunsch?

grey  
the show window

grau  
das Schaufenster, -

MR. WILSON

You have a grey suit in the show  
window, right at the door.

HERR WILSON

Sie haben einen grauen Anzug im  
Schaufenster, gleich an der Tür.

I like that one quite well.

Der gefällt mir ganz gut.

to mean  
light grey

meinen  
hellgrau

SALES CLERK

Do you mean the light grey one?

VERKÄUFER

Meinen Sie den hellgrauen?

similar

ähnlich

MR. WILSON

Yes, do you have one like that here  
perhaps? ('Perhaps you have a similar  
one here?')

HERR WILSON

Ja; vielleicht haben Sie einen  
ähnlichen hier?

the size

SALES CLERK

I'm sorry, I don't have the grey one in your size any more.

the color  
a different color, another color

Would another color be all right?  
('May it also be a different color?')

brown

MR. WILSON

Yes, the brown one looks very nice, too.

what, what kind of  
the material

What kind of ('a') material is that?

pure, all  
the wool

SALES CLERK

All wool, ('an') excellent quality.

the summer clearance sale

And now very reasonable in the summer clearance sale.

the coat, jacket  
to try on

MR. WILSON

I'll just try the coat on.

the mirror

SALES CLERK

Certainly; there's a mirror over there.

the cut  
to fit

MR. WILSON

I like the cut, and the coat fits well too.

How much does the suit cost?

die Grösse,-n

VERKÄUFER

Den grauen habe ich leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

die Farbe,-n  
eine andere Farbe

Darf es auch eine andere Farbe sein?

braun

HERR WILSON

Ja, der braune sieht auch sehr gut aus.

was für  
der Stoff,-e

Was für ein Stoff ist das?

rein  
die Wolle

VERKÄUFER

Reine Wolle, eine ausgezeichnete Qualität.

der Sommerschlussverkauf,-e

Und jetzt im Sommerschlussverkauf sehr preiswert.

die Jacke,-n  
anprobieren

HERR WILSON

Ich will die Jacke mal anprobieren.

der Spiegel,-

VERKÄUFER

Bitte, da drüben ist ein Spiegel.

der Schnitt,-e  
sitzen

HERR WILSON

Der Schnitt gefällt mir und die Jacke sitzt auch gut.

Wieviel kostet der Anzug?

expensive

teuer<sup>4</sup>SALES CLERK

It's not at all expensive, only  
a hundred and sixty-five marks.

VERKÄUFER

Er ist garnicht teuer, nur hundert-  
fünfundsechzig Mark.

to wrap up

einpacken

MR. WILSON

All right; wrap it up for me [then]

Gut, packen Sie ihn mir bitte ein.

please.

HERR WILSON

## Notes to the Basic Sentences

<sup>1</sup> ein paar corresponds to the English "a couple" in the loose sense of quantity meaning "two or more but probably less than ten".

<sup>2</sup> etwas Passendes. An adjective after etwas or nichts may function as a das-noun. In the writing system it is therefore usually capitalized, and it has the endings of the adjective-noun sequence or the adjective standing alone referring to a das-noun.

<sup>3</sup> etwas Unterwäsche. Etwas may be followed by a singular noun without a specifier; it functions in this case as an indefinite quantity word.

<sup>4</sup> teuer is the form of the adjective as a predicate, when it has no ending. When endings are added the stem often appears as teur-, and the forms teures, teure, teuren occur along with teueres, teuere, teueren, etc.

Notes on PronunciationA. German ng and nk

The English words "singer" and "finger" both contain the same nasal sound, a kind of hum through the nose made with the tongue in the position for g. In the first word the nasal sound occurs alone before the following vowel. In the second word we actually have a cluster of ng plus g. We might write "fing-ger" to represent the sounds more accurately. This cluster never occurs in German; only the nasal sound alone occurs between vowels. Practice the following words with your instructor:

## Practice 1

bringe	Finger	Klingel
senge	Hunger	Angel
Lunge	Sänger	Bengel

The English words "bank" and "banker" contain the same nasal sound, but it is followed here by k. We might write "bangk" and "bangker" to represent this cluster more accurately. The same cluster occurs in German, but it is represented in the writing system by both ng and nk. Many speakers pronounce final ng and ng before voiceless consonants as if it were followed by k; other speakers pronounce only a very short nasal sound without the following k. Follow the pronunciation your instructor gives you for these words:

## Practice 2

sinke	Wink	Ring	rings	links
lenke	Geschenk	eng	längst	lenkst
Funke	Trunk	jung	jüngst	dankst
danke	Bank	lang	langsam	tunkst

**B. Final b, d and s**

Final stops and spirants are always voiceless in German. There is nothing like English "had" or "beg" or "was". In the writing system the symbols b, d and s indicate sounds which are voiced at the beginning of words and syllables but voiceless at the end of words and syllables.

## Practice 3

Sack	was	Bonn	ob
Süden	als	Leibe	Leib
also	Hotels	Grabes	Grab
Unsinn	preiswert	lobe	Lobgesang
Dose	Jod	gut	Bug
Bades	Bad	Tage	Tag
Süden	Südseite	Sieges	Sieg
leide	leidlich	schweige	schweigsam

Notice also that German, unlike English, may thus have long vowels followed by voiceless consonants.

**C. Final m and n**

English vowels followed by an n or an m tend to be nasalized. There is an anticipation of the nasal consonant during the pronunciation of the vowel. Compare the sounds in English "ban" and "bad" or "on" and "ought", for example, and see if you can hear and feel the difference. The nasalization of vowels does not occur in German in this way. There is, rather, a separation between vowel articulation and articulation of the following m and n. It is almost as if there were two syllables, a vowel syllable and a separate m-syllable or n-syllable with a distinct but very brief hum on the m or n. Practice the following words with your instructor taking care not to nasalize the vowels but to articulate the final nasals separately and distinctly:

## Practice 4

lahm	Plan
Lehm	zehn
intim	Wien
Atom	Lohn
Ruhm	Huhn

**D. Unstressed final -en**

In normal speech the unstressed ending -en often is not pronounced as a full, separate syllable but only as a hum-like extension of the preceding consonant. The same thing takes place in English when you say "wooden" or "broken" at conversational speed. You leave your tongue in the position for d or k while you open your nose and hum for a split second. By this kind of assimilation final -en in German is actually only an [n], hummed briefly, after d, t or n; after b, p or m it is an [m]; after g, k or ng it is actually a short hum on [ng].

## Practice 5

[ -n ]

eingeladen  
Boden  
vermieten  
arbeiten  
ihnen  
wohnen  
Strassenbahnen

[ -m ]

ausgeben  
bleiben  
Aktenmappen  
tippen  
Stehlampen  
kommen  
zusammen

[ -ng ]

gegen  
liegen  
umgezogen  
Wolldecken  
Socken  
bringen  
Zeitungen

Notes on Grammar

(For Home Study)

## A. Specifiers and Adjectives

- I. In the last five units we have presented the forms and patterns of specifiers and adjectives in sequences and standing alone. A few additional items we have encountered should also be noted. Here are examples:

Das ist alles.

That's everything.

Die finden Sie in allen  
Preislagen.

You'll find them in all price ranges.

Können Sie mir ein paar  
weisse Hemden zeigen?

Can you show me a few white shirts?

Was für ein Stoff ist das?

What kind of material is that?

In der Preislage finden Sie  
sicher etwas Passendes.In that price range you'll certainly  
find something suitable.

1. All- is a der-type specifier. In the singular it usually occurs with the endings -es or -em and usually stands alone or is followed only by an adjective. In the plural it occurs both alone and as part of the regular specifier-adjective-noun sequence.

Haben Sie alles?  
Ich bin mit allem  
zufrieden.Do you have everything?  
I'm satisfied with everything.Alles andere kaufe ich  
morgen.

I'll buy everything else tomorrow.

Nicht alle deutschen  
Wagen sind klein.

Not all German cars are small.

In allen grossen Städten  
finden Sie einige gute  
Hotels.In all large cities you'll find a  
few good hotels.

2. The fixed phrases ein paar and was für are NOT specifiers. They are indeclinable modifiers like the numbers. They are invariable; that is, they have no endings or variations in form. Ein paar has indefinite plural reference, and adjectives following it have the forms of the adjective-noun sequence noted in Unit 7. Was für has both plural and singular reference. In the singular it is usually followed by a form of the specifier ein, in the plural by the adjective-noun sequence. Was für may function both to introduce a question: "What kind of ...?" or to introduce an exclamation: "What ... !"

Hier sind ein paar  
leichte Sommeranzüge.  
Ich habe nur ein paar  
grüne Krawatten.  
Das sind Briefe von ein  
paar alten Freunden in  
Deutschland.  
Was für Anzüge sind das,  
Sommeranzüge?  
Was für schöne und preis-  
werte Anzüge sind das!  
Was für ein guter Stoff  
ist das?  
Mit was für einem Füller  
schreiben Sie?  
In was für ein Geschäft  
gehen wir, in ein  
Herrenkonfektionsgeschäft?

Here are a couple of light-weight  
summer suits.  
I only have a couple of green  
neckties.  
Those are letters from a couple of  
old friends in Germany.  
What kind of suits are those,  
summer suits?  
What good and inexpensive suits those  
are!  
What good material that is?  
What kind of a pen are you writing  
with?  
What kind of a store are we going  
to, a men's ready-made clothing  
store?

3. The quantity words etwas and nichts likewise are NOT specifiers, and adjectives following them have the forms of the adjective-noun sequence or of the adjective standing alone.

Ich möchte gern etwas Kal-  
tes trinken.  
Haben Sie etwas Ähnliches  
hier?  
Es gibt nichts Neues.  
Ich habe nichts Bestimm-  
tes vor.

I'd like something cold to drink.  
Do you have something similar here?  
There's nothing new.  
I don't have anything particular  
planned.

Note that an adjective standing alone after one of these words has indefinite reference, and its forms are those of an adjective referring to a das-noun. The adjective itself functions as a noun, and it is usually capitalized in the writing system.

- II. Some confusion arises in phrases with alle, viele, einige, ein paar and was für. Here is a summary presentation of specifier-adjective-noun sequences and adjective-noun sequences involving these words.

1. Specifier-adjective-noun sequences:

Sind das meine deutschen  
Bücher?  
Welche deutschen Bücher  
sind das?  
Nicht alle deutschen  
Bücher sind so teuer.  
Was für ein deutsches  
Buch ist denn das?

Are those my German books?  
Which German books are those?  
Not all German books are so expensive.  
What kind of a German book is that?

2. Adjective-noun sequences:

Sind das deutsche Bücher?  
Hier sind ein paar deut-  
sche Bücher.  
Was für deutsche Bücher  
sind denn das?  
Viele deutsche Bücher  
sind für uns wichtig.  
Einige deutsche Bücher  
sind sehr teuer.

Are those German books?  
Here are a couple of German books.  
What kind of German books are those?  
Many German books are important  
for us.  
Some German books are very expensive.

Remember! Alle is a specifier. Viele and einige are adjectives. Ein paar and was für are indeclinable modifiers and not part of the specifier-adjective-noun or adjective-noun sequences.

#### B. Adjectives with Dative

- I. We have only one or two examples of an adjective which is followed or preceded by a dative form of the noun or pronoun.

Das ist mir recht. Ist Ihnen das recht?	That's all right with me. Is that all right with you?
--	--

- II. A number of adjectives may be accompanied or COMPLEMENTED in this way by a dative form of a noun or pronoun.

Dieser Anzug ist dem anderen sehr ähnlich.	This suit is very similar to the other one.
Der Mann ist mir bekannt.	The man is known to me.
Das ist mir ganz neu.	That's a new one on me.
Das ist seinem Bruder nicht möglich.	That's not possible for his brother (i.e., his brother can't do that.)
Machen Sie mir die Schreibmaschine nicht kaputt!	Don't wreck the typewriter on me!

- III. A still greater number of adjectives are COMPLEMENTED by a dative form when they are also accompanied by a modifier such as zu.

Das ist unseren Studenten zu einfach.	That's too simple for our students.
Diese Arbeit ist mir zu viel.	This job is too much for me.
Der Brief ist mir zu wichtig dafür.	The letter is too important to me for that.
Der Mantel ist Ihnen garnicht zu gross.	The coat isn't at all too big for you.
Der Anzug ist mir zu klein.	The suit is too small for me.
Herr Keller ist meiner Schwester zu alt.	Mr. Keller is too old for my sister's taste.
Am Sonnabend Nachmittag dann, oder ist Ihnen das zu unbestimmt?	On Saturday afternoon then, or is that too indefinite for you?

Note that the adjective is complemented in English by a phrase with a preposition, usually "to" or "for". The prepositional phrase may occur in German as a complement to some adjectives also.

Diese Jacke ist zu klein für mich.	This suit-coat is too small for me.
Er ist viel zu alt für meine Schwester.	He's much too old for my sister.
Die Arbeit ist zu viel für meine Frau.	The work is too much for my wife.

#### C. WORD ORDER

- I. In Unit 3 we observed that the FINITE VERB FORM is the SECOND ELEMENT of a German statement. Here are some more examples illustrating this basic German word order pattern taken from the basic sentences of Units 4 - 8.

Die finden Sie in allen  
Preislagen.  
Wein trinke ich nicht gern.  
Der neue Schreibtisch passt  
sehr gut zu Ihren Möbeln.  
Die Angehörigen meiner Frau  
leben hier.  
Hier im Vorort ist es wirk-  
lich viel schöner und  
ruhiger als in der Stadt.  
In den anderen Zimmern steht  
schon alles an Ort und  
Stelle.  
Den grauen habe ich leider  
nicht mehr in Ihrer Grösse.  
Wie ich sehe, haben Sie eine  
schöne Bibliothek.

You'll find them in all price ranges.  
I don't care for wine.  
The new desk matches your furniture  
very well.  
My wife's family lives hier.  
It's really much nicer and quieter  
here in the suburbs than in the city.  
Everything's in place in the other  
rooms.  
I'm sorry, I don't have the grey one  
in your size any more.  
(As) I see you have a fine library.

Note that the **FIRST ELEMENT** of these sentences may be as short as a pronoun or a noun alone, or as long as a complete specifier-adjective-noun sequence. It may have the nominative, accusative or dative form. It may be a prepositional phrase or a phrase consisting of a noun or specifier-adjective noun sequence plus another noun or sequence in the genitive form. It may also be a separate clause with its own subject and verb. Notice, too, how often German word order differs from the pattern: Subject-Verb-Object, which is basic in English.

- II.** The words ein, einige, viele usually do not begin a sentence which gives a location, answering the question "where?". The following examples from the basic sentences illustrate this point.

Direkt neben der Post ist  
ein Schreibwarengeschäft.  
Da drüben ist ein Spiegel.  
Hier nebenan ist eins.  
Hier sind noch einige nette  
Häuser zu vermieten.

There's a stationery store right  
next to the post office.  
There's a mirror over there.  
There's one next door here.  
There are still some nice houses  
for rent here.

Notice that English likewise avoids beginning sentences with the indefinite article or the words "some" and "a few". Try re-phrasing the English sentences on the right above so as to begin with "one" or "some" or "a" and notice how awkward and unnatural these sentences sound.

- III. THE FINITE VERB FORM** is the **SECOND ELEMENT** also in statements which are preceded by an introductory phrase containing a verb such as finden, fürchten, glauben, sagen. Note the following examples:

Ich fürchte, das ist tele-  
phonisch etwas umständlich.  
Ich höre, Sie wollen nach  
Amerika fahren.  
Ich glaube, Fräulein Bruce  
hat eine.  
Sagen Sie ihm doch bitte,  
er möchte mich sobald wie  
möglich anrufen.  
Ich finde, jetzt sieht es  
schon richtig gemütlich  
aus.

I'm afraid that's a bit complicated  
on the telephone.  
I hear you're planning to go to  
America.  
I think Miss Bruce has one.  
Please tell him I'd like him to call  
me as soon as possible.  
I think it looks really comfortable  
here now.

These examples actually represent in each case two separate statements. The first statement is thus not an element of the second; in each one separately the basic word order pattern is observed.

## D. COMPOUND NOUNS

I. English has many compound nouns like newspaper, fireman, outpost, etc., which the writing system treats as single units. We have others like letter-paper, Minute Man, lookout post, after-effect, etc., which, although they are the same sort of compounds, are written as two units, sometimes completely separate and sometimes connected by a hyphen. In German, compound nouns are of very common occurrence and not infrequently contain four or five or even more elements. They are almost all written as single units and hence often look rather formidable. They may turn out to be more difficult than automobileinsurancesalesman, however.

II. Let us examine some typical German compound nouns which we have encountered in the last few units and see what they are composed of:

1) das Papiergeschäft	= das Papier	+ das Geschäft
2) die Schreibmaschine	= schreib-	+ die Maschine
3) der Nachmittag	= nach	+ der Mittag
4) der Neubau	= neu	+ der Bau

Notice that the FINAL ELEMENT of each of these words is a noun. This is just like English, as the examples in the paragraph above show. Notice also that each of these compounds is a der-noun, a das-noun or a die-noun according to whether its FINAL ELEMENT is a der-noun, a das-noun or a die-noun. PRECEDING ELEMENTS may be: 1) another NOUN, 2) a PREPOSITION, or 4) an ADJECTIVE. Let us examine these types of compound nouns in turn.

## 1. Compounds made up of NOUN + NOUN

der Sommer,-	+ der Anzug, -e	= der Sommeranzug, -e
das Papier,-e	+ das Geschäft, -e	= das Papiergeschäft, -e
die Heimat	+ die Stadt, -e	= die Heimatstadt, -e
die Bahn,-en	+ der Hof, -e	= der Bahnhof, -e
der Sport	+ das Hemd, -en	= das Sporthemd, -en
das Blei	+ der Stift, -e	= der Bleistift, -e

Notice that das-nouns may combine with der-nouns and die-nouns as well as with das-nouns, and der-nouns may combine with die-nouns and das-nouns as well as with der-nouns, etc., BUT IT IS ALWAYS THE FINAL ELEMENT that determines whether the compound as a whole is a der-noun, a das-noun or a die-noun. A compound noun also has the same plural as its final element. What are the component parts of the following compound nouns?

der Autobus	das Briefpapier	die Stuhllehne
der Stadtplan	das Telefonbuch	die Briefmarke

## 2. Compounds made up of VERB STEM + NOUN

park- (parken)	+ der Platz	= der Parkplatz
schau- (schauen)	+ das Fenster	= das Schaufenster
schreib- (schreiben)	+ die Maschine	= die Schreibmaschine

Here are some more compounds of the same type. What are their component parts?

der Rauchtisch	das Wohnzimmer	die Stehlampe
der Fahrstuhl	das Schlafzimmer	die Schreibwaren (pl)

## 3. Compounds made up of a PREPOSITION + NOUN

nach	+ der Mittag	= der Nachmittag
bei	+ das Spiel	= das Beispiel
vor	+ die Anmeldung	= die Voranmeldung

Here are a few more compounds of this type. Although some of them are new you will have no difficulty in recognizing their component parts.

der Vorort	das Hinterhaus	die Unterwäsche
der Umweg	die Nebenstrasse	die Zwischenzeit

#### 4. Compounds made up of an ADJECTIVE + NOUN

neu	+ der Bau	= der Neubau
fern	+ das Gespräch	= das Ferngespräch
gross	+ die Stadt	= die Grosstadt

The following are a few more examples of this type of compound:

der Kühlschrank	das Fernamt	die Kleinstadt
-----------------	-------------	----------------

#### III. Many nouns and verbs have special forms or plural forms when they occur as non-final elements in compounds. The following compounds contain such special forms:

Staats- (der Staat)	+ der Angehörige	= der Staatsangehörige
Wirtschafts- (die Wirtschaft)	+ die Abteilung	= die Wirtschafts-abteilung
Etagen- (die Etage)	+ das Haus	= das Etagenhaus
Frage- (fragen)	+ der Bogen	= der Fragebogen
Elektro- (elektrisch)	+ der Herd	= der Elektroherd

In the following compounds identify both the special combining form of the first element and the form the element has when not combined.

der Bücherschrank	das Zigarrengeschäft	die Geschäftsreise
der Küchentisch	das Besuchsvisum	die Bilderkiste
der Kassenzettel	das Konfektionsgeschäft	die Visa-Abteilung

#### IV. As mentioned in paragraph I, German compound nouns frequently have more than two elements. The following examples have occurred in our basic sentences up to this point. Can you break them down into their component elements?

das Herrenkonfektionsgeschäft      der Sommerschlussverkauf

#### V. Compounding is an active process in the language, and you will often hear and see compounds which no dictionary lists. Since the meaning of the whole compound is usually the sum of its parts (cf. Geschäftsbrief, Schreibwarengeschäft), you will usually be able to figure out the meaning of a new compound with little or no difficulty. In a few cases, of course, the English equivalent may not be apparent at all (cf. Fahrstuhl, Vorort), but words of this kind are almost always listed in the dictionary.

## SUBSTITUTION DRILL

This is in part a review of the noun, specifier and adjective sequences you have already had. Some new items are included, but the patterns are all familiar ones. Aim for maximum speed and fluency WITH ABSOLUTE ACCURACY. Procedure is as outlined in Unit 7, including occasional spot translations to English and back to German.

1. Brauchen Sie noch ein paar Krawatten? Hemden - Stühle - Bleistifte - Gläser - Briefmarken
2. Ich brauche noch etwas Stoff. Geld - Wäsche - Milch - Geschirr - Papier
3. Was für Teppiche wollen Sie kaufen? Wäsche - Wein - Socken - Briefpapier - Hemden - Möbel
4. Was für einen Stoff möchten Sie? Anzug - Buch - Jacke - Koffer - Krawatte - Roman - Zeitung - Tabak      einen Anzug - ein Buch - eine Jacke - einen Koffer - eine Krawatte - einen Roman - eine Zeitung - einen Tabak
5. Sind das alle deutschen Zeitungen? neu - englisch - alt - französisch - neuen - englischen - alten - französischen
6. Hier sind ein paar alte Bücher. deutsch - neu - klein - schön - gut - bekannt      deutsche - neue - kleine - schöne - gute - bekannte
7. Was für ein schönes grosses Zimmer ist das! Küche - Kühlschrank - Bibliothek - Wagen - Bild - Herd - Fenster      eine schöne grosse Küche - ein schöner grosser Kühlschrank - eine schöne grosse Bibliothek - ein schöner grosser Wagen - ein schönes grosses Bild - ein schöner grosser Herd - ein schönes grosses Fenster
8. Hier gibt's nichts Neues. gut - ähnlich - preiswert - teuer - ander-      Gutes - Ähnliches - Preiswertes - Teueres - Anderes
9. Wollen Sie etwas Anderes haben? ähnlich - preiswert - passend - einfarbig - gemustert - teuer - gestreift      Ähnliches - Preiswertes - Passendes - Einfarbiges - Gemustertes - Teueres - Gestreiftes
10. Wieviel kostet die graue Krawatte? ... d\_\_ weiss\_\_ Stoff?  
... d\_\_ deutsch\_\_ Buch?  
... d\_\_ gross\_\_ Lampe?  
... d\_\_ braun\_\_ Tisch?  
... d\_\_ gestreift\_\_ Sporthemd?  
... d\_\_ grün\_\_ Koffer?  
... der weisse Stoff?  
... das deutsche Buch?  
... die grosse Lampe?  
... der braune Tisch?  
... das gestreifte Sporthemd?  
... der grüne Koffer?

11. Haben Sie keinen grauen Anzug in  
meiner Grösse?

... kein gestreift Jacke ...  
... kein billig Hemd ...  
... kein farbig Socken ...  
... kein braun Anzug ...

... keine gestreifte Jacke ...  
... kein billiges Hemd ...  
... keine farbigen Socken ...  
... keinen braunen Anzug

12. Wie gefällt Ihnen mein neues Bild?

... sein hellgrau Anzug?  
... unser deutsch Auto?  
... mein eingebaut Bücher-  
schränk?  
... unser alt Bibliothek?  
... ihr ander Roman?

... sein hellgrauer Anzug?  
... unser deutsches Auto?  
... mein eingebauter Bücherschrank?  
... unsere alte Bibliothek?  
... ihr anderer Roman?

13. Dieses weisse Hemd kaufe ich mir.

... dies gross Koffer ...  
... dies alt Bild ...  
... dies gemustert Stoff ...  
... dies grün Jacke ...  
... dies preiswert Geschirr ...

... diesen grossen Koffer ...  
... dieses alte Bild ...  
... diesen gemusterten Stoff ...  
... diese grüne Jacke ...  
... dieses preiswerte Geschirr ...

14. Ich kenne hier ein gutes Geschäft.

... ein alt Schloss.  
... ein schön Bibliothek.  
... ein deutsch Café.  
... ein gross Parkplatz.  
... ein ausgezeichnet Hotel.

... ein altes Schloss.  
... eine schöne Bibliothek.  
... ein deutsches Café.  
... einen grossen Parkplatz.  
... ein ausgezeichnetes Hotel.

15. Sind Sie mit Ihrem neuen Wagen  
zufrieden?

... sein lang Brief ...  
... Ihr neu Heizung ...  
... dies alt Kühlschrank ...  
... unser neu Einführ-  
bestimmungen ...  
... d teur Elektroherd ...  
... Ihr deutsch Geschirr ...

... seinem langen Brief ...  
... Ihrer neuen Heizung ...  
... diesem alten Kühlschrank ...  
... unseren neuen Einführbestimmungen  
... dem teuren Elektroherd ...  
... Ihrem deutschen Geschirr ...

16. Ihr grüner Wagen sieht sehr gut aus.

... sein deutsch Auto ...  
... ihr eingebaut Bücher-  
schränk ...  
... sein einfarbig Krawatte ...  
... unser neu Rathaus ...

... sein deutsches Auto ...  
... ihr eingebauter Bücherschrank ...  
... seine einfarbige Krawatte ...  
... unser neues Rathaus ...

17. Ich möchte mir einige neue Möbel  
kaufen.

... passend Gläser ...  
... leicht Zigarren ...  
... gross Papierkörbe ...  
... gut Bilder ...  
... preiswert Koffer ...  
... deutsch Bücher ...

... passende Gläser ...  
... leichte Zigarren ...  
... grosse Papierkörbe ...  
... gute Bilder ...  
... preiswerte Koffer ...  
... deutsche Bücher ...

18. Zeigen Sie mir bitte einen der braunen Anzüge.

... ein d schön Krawatten.  
 ... ein d weiss Hemden.  
 ... ein d grau Anzüge.  
 ... ein d neu Jacken.  
 ... ein d deutsch Bücher.  
 ... ein d englisch Stoffe.

... eine der schönen Krawatten.  
 ... eins der weissen Hemden.  
 ... einen der grauen Anzüge.  
 ... eine der neuen Jacken.  
 ... eins der deutschen Bücher.  
 ... einen der englischen Stoffe.

19. Die Krawatte passt gut zu Ihrem neuen Anzug.

... sein farbig Hemd.  
 ... Ihr braun Anzug.  
 ... mein grau Jacke.  
 ... dies einfärbig Stoff.

... seinem farbigen Hemd.  
 ... Ihrem braunen Anzug.  
 ... meiner grauen Jacke.  
 ... diesem einfärbigen Stoff.

20. Wie ist die Qualität dieses hellgrauen Stoffes?

... dies neu Unterwäsche?  
 ... dies einfärbig Teppichs?  
 ... dies grün Socken?  
 ... dies farbig Sporthemdes?  
 ... dies gemustert Krawatte?  
 ... dies deutsch Hemden?

... dieser neuen Unterwäsche?  
 ... dieses einfärbigen Teppichs?  
 ... dieser grünen Socken?  
 ... dieses farbigen Sporthemdes?  
 ... dieser gemusterter Krawatte?  
 ... dieser deutschen Hemden?

21. Ich möchte mir gern ein paar gute Anzüge ansehen.

... ein paar deutsch Bücher ...  
 ... ein paar gestreift Hemden ...  
 ... ein paar einfärbig Krawatten ...  
 ... ein paar alt Briefmarken ...  
 ... ein paar leicht Koffer ...  
 ... ein paar weiss Wolldecken ...

... deutsche Bücher ...  
 ... gestreifte Hemden ...  
 ... einfärbige Krawatten ...  
 ... alte Briefmarken ...  
 ... leichte Koffer ...  
 ... weisse Wolldecken ...

22. Wie gefällt Ihnen die neue Jacke Ihrer Frau?

... d alt Rathaus unserer Stadt?  
 ... d grau Sommeranzug mein Mannes?  
 ... d auffällig Krawatte mein Bruders?  
 ... d neu Wohnung mein Eltern?  
 ... d gestreift Jacke Ihrer Frau?

... das alte Rathaus unserer Stadt?  
 ... der graue Sommeranzug meines Mannes?  
 ... die auffällige Krawatte meines Bruders?  
 ... die neue Wohnung meiner Eltern?  
 ... die gestreifte Jacke Ihrer Frau?

23. Wieviel kosten weisse Hemden?

... gut Socken?  
 ... englisch Zigaretten?  
 ... gestreift Sporthemden?  
 ... amerikanisch Wagen?  
 ... deutsch Möbel?

... gute Socken?  
 ... englische Zigaretten?  
 ... gestreifte Sporthemden?  
 ... amerikanische Wagen?  
 ... deutsche Möbel?

24. Alle neuen Wohnungen sind teuer.

Alle englisch\_\_ Stoffe ...  
 Alle amerikanisch\_\_ Autos ...  
 Alle berühmt\_\_ Briefmarken ...  
 Alle gut\_\_ Wolldecken ...

... englischen Stoffe ...  
 ... amerikanischen Autos ...  
 ... berühmten Briefmarken ...  
 ... guten Wolldecken ...

25. Hier gibt es viele grosse Geschäfte.

... viele klein\_\_ Parks.  
 ... viele schön\_\_ Neubauten.  
 ... viele teur\_\_ Hotels.  
 ... viele schlecht\_\_ Strassen.  
 ... viele gross\_\_ Schaufenster.  
 ... viele neu\_\_ Etagenhäuser.

... kleine Parks.  
 ... schöne Neubauten.  
 ... teure Hotels.  
 ... schlechte Strassen.  
 ... grosse Schaufenster.  
 ... neue Etagenhäuser.

26. Wir haben keine grossen Teppiche.

... keine gut\_\_ Kinos.  
 ... keine deutsch\_\_ Wagen.  
 ... keine amerikanisch\_\_ Schreibmaschinen.  
 ... keine einfarbig\_\_ Krawatten.  
 ... keine gestreift\_\_ Hemden.

... guten Kinos.  
 ... deutschen Wagen.  
 ... amerikanischen Schreibmaschinen.  
 ... einfarbigen Krawatten.  
 ... gestreiften Hemden.

27. Ich bin mit allen neuen Möbeln zufrieden.

... englisch\_\_ Stoffen ...  
 ... gestreift\_\_ Sporthemden ...  
 ... gemustert\_\_ Teppichen ...  
 ... einfarbig\_\_ Krawatten ...

... englischen Stoffen ...  
 ... gestreiften Sporthemden ...  
 ... gemusterten Teppichen ...  
 ... einfarbigen Krawatten ...

28. Wir kommen mit ein paar amerikanischen Diplomaten.

... englisch\_\_ Freunden.  
 ... alt\_\_ Herren.  
 ... deutsch\_\_ Bekannten.  
 ... französisch\_\_ Beamten.

... englischen Freunden.  
 ... alten Herren.  
 ... deutschen Bekannten.  
 ... französischen Beamten.

29. Kennt Herr Becker nicht ein paar junge Deutsche?

... amerikanisch\_\_ Beamte?  
 ... französisch\_\_ Diplomaten?  
 ... nett\_\_ Bremer?  
 ... deutsch\_\_ Schriftsteller?

... amerikanische Beamte?  
 ... französische Diplomaten?  
 ... nette Bremer?  
 ... deutsche Schriftsteller?

30. Ich möchte gern einige weisse Hemden haben.

... ein paar einfarbig\_\_ Krawatten ...  
 ... all\_\_ französisch\_\_ Zeitungen ...  
 ... dies\_\_ klein\_\_ Bilder ...  
 ... einig\_\_ deutsch\_\_ Briefmarken ...  
 ... ein paar gut\_\_ Wolldecken ...  
 ... kein\_\_ grün\_\_ Socken ...

... ein paar einfarbige Krawatten ...  
 ... alle französischen Zeitungen ...  
 ... diese kleinen Bilder ...  
 ... einige deutsche Briefmarken ...  
 ... ein paar gute Wolldecken ...  
 ... keine grünen Socken ...

## EXPANSION DRILL

The following sentences are provided for practice in expanding a given sentence frame by the addition of a descriptive modifier. The tutor gives the adjective for the group and then reads the first sentence. The student repeats the sentence after the tutor as given and then repeats it once more, expanding it to include the form of the adjective required in that particular sentence. The same procedure is followed for all the sentences in the group.

1. neu

- a. Wir wollen zu dem Restaurant gehen.
- b. Gefällt Ihnen dieses Restaurant?
- c. Wir suchen ein Restaurant.
- d. Die Restaurants sind nicht weit von hier.
- e. Sprechen Sie von den Restaurants?
- f. Hier gibt es viele Restaurants.
- g. Hier in der Nähe sind ein paar Restaurants.

Wir wollen zu dem neuen Restaurant gehen.  
 Gefällt Ihnen dieses neue Restaurant?  
 Wir suchen ein neues Restaurant.  
 Die neuen Restaurants sind nicht weit von hier.  
 Sprechen Sie von den neuen Restaurants?  
 Hier gibt es viele neue Restaurants.  
 Hier in der Nähe sind ein paar neue Restaurants.

2. grün

- a. Hier ist eine Krawatte.
- b. Geben Sie mir bitte die Krawatte.
- c. Das passt gut zu Ihrer Krawatte.
- d. Gefallen Ihnen diese Krawatten?
- e. Ich möchte einige Krawatten haben.
- f. Alle Krawatten sind mir zu auffällig.
- g. Was für Krawatten haben Sie?

Hier ist eine grüne Krawatte.  
 Geben Sie mir bitte die grüne Krawatte.  
 Das passt gut zu Ihrer grünen Krawatte.  
 Gefallen Ihnen diese grünen Krawatten?  
 Ich möchte einige grüne Krawatten haben.  
  
 Alle grünen Krawatten sind mir zu auffällig.  
 Was für grüne Krawatten haben Sie?

3. braun

- a. Das ist meine Jacke.
- b. Die Krawatte passt gut zu meiner Jacke.
- c. Ich suche eine Jacke.
- d. Wollen Sie mal eine der Jacken anprobieren?
- e. Im Schaufenster sind einige Jacken.
- f. Alle Jacken hier gefallen mir nicht.
- g. Was für eine Jacke wollen Sie sich kaufen, eine \_\_\_?

Das ist meine braune Jacke.  
 Die Krawatte passt gut zu meiner braunen Jacke.  
 Ich suche eine braune Jacke.  
 Wollen Sie mal eine der braunen Jacken anprobieren?  
 Im Schaufenster sind einige braune Jacken.  
 Alle braunen Jacken hier gefallen mir nicht.  
 Was für eine Jacke wollen Sie sich kaufen, eine braune?

4. grau

- a. Wo ist der Anzug?
- b. Ist das Ihr Anzug?
- c. Zeigen Sie mir bitte einen Anzug.
- d. Das Sporthemd passt gut zu meinem Anzug.
- e. Was für einen schönen Anzug haben Sie!
- f. Er hat einige Anzüge.
- g. Ich habe ein paar Anzüge.

Wo ist der graue Anzug?  
 Ist das Ihr grauer Anzug?  
 Zeigen Sie mir bitte einen grauen Anzug.  
 Das Sporthemd passt gut zu meinem grauen Anzug.  
 Was für einen schönen grauen Anzug haben Sie!  
 Er hat einige graue Anzüge.  
 Ich habe ein paar graue Anzüge.

In the following groups a different adjective is indicated for each sentence.

- |  |   |
|--|---|
| 5. a. Ist das Ihr Teppich? (neu)                           | Ist das Ihr neuer Teppich?                              |
| b. Ich suche meinen Teppich.<br>(klein)                    | Ich suche meinen kleinen Teppich.                       |
| c. Wie gefällt Ihnen die Farbe<br>meines Teppichs? (gross) | Wie gefällt Ihnen die Farbe meines<br>grossen Teppichs? |
| d. Gehört Ihnen dieser Teppich?<br>(einfarbig)             | Gehört Ihnen dieser einfarbige<br>Teppich?              |
| e. Er hat viele Teppiche. (alt)                            | Er hat viele alte Teppiche.                             |
| f. Ich habe auch ein paar Teppiche.<br>(gemustert)         | Ich habe auch ein paar gemusterte<br>Teppiche.          |
| g. Was für ein Teppich ist das,<br>ein ___? (deutsch)      | Was für ein Teppich ist das, ein<br>deutscher?          |
| 6. a. Das ist Stoff. (hellgrau)                            | Das ist hellgrauer Stoff.                               |
| b. Wie ist die Qualität dieses<br>Stoffes? (gestreift)     | Wie ist die Qualität dieses gestreiften<br>Stoffes?     |
| c. Gefällt Ihnen dieser Stoff?<br>(englisch)               | Gefällt Ihnen dieser englische Stoff?                   |
| d. Ich suche einen Stoff.<br>(einfarbig)                   | Ich suche einen einfärbigen Stoff.                      |
| e. Einige Stoffe gefallen mir<br>sehr gut. (gemustert)     | Einige gemusterte Stoffe gefallen mir<br>sehr gut.      |
| f. Ich möchte ein paar Stoffe<br>haben. (gut)              | Ich möchte ein paar gute Stoffe haben.                  |
| g. Was für einen Stoff haben Sie<br>da? (preiswert)        | Was für einen preiswerten Stoff haben<br>Sie da?        |
| 7. a. Arbeiten Sie in dem Geschäft?<br>(alt)               | Arbeiten Sie in dem alten Geschäft?                     |
| b. Kennen Sie das Geschäft?<br>(klein)                     | Kennen Sie das kleine Geschäft?                         |
| c. Ich suche ein Geschäft.<br>(deutsch)                    | Ich suche ein deutsches Geschäft.                       |
| d. Ich kenne hier alle Geschäfte.<br>(gross)               | Ich kenne hier alle grossen Geschäfte.                  |
| e. Es gibt hier nicht viele<br>Geschäfte. (ähnlich)        | Es gibt hier nicht viele ähnliche<br>Geschäfte.         |
| f. Er will mir einige Geschäfte<br>zeigen. (preiswert)     | Er will mir einige preiswerte Geschäfte<br>zeigen.      |
| g. Was für Geschäfte gibt es hier?<br>(neu)                | Was für neue Geschäfte gibt es hier?                    |
| h. Wir haben hier ein paar<br>Geschäfte. (gut)             | Wir haben hier ein paar gute Geschäfte.                 |
| i. Was für ein Geschäft ist denn<br>das? (amerikanisch)    | Was für ein amerikanisches Geschäft<br>ist denn das?    |

## TRANSFORMATION DRILL

The following is an exercise in controlling German word order patterns. The class repeats the key sentence in each group after the tutor, who then cues each student individually for the transformations indicated.

1. Sie haben heute einen netten Anzug  
im Schaufenster.

- a. Im Schaufenster ...
- b. Heute ...
- c. Einen netten Anzug ...
- d. Sie ...

Im Schaufenster haben Sie heute einen netten Anzug.  
Heute haben Sie einen netten Anzug im Schaufenster.  
Einen netten Anzug haben Sie heute im Schaufenster.  
Sie haben heute einen netten Anzug im Schaufenster.

2. Ich habe die graue Jacke leider  
nicht mehr in Ihrer Grösse.

- a. Leider ...
- b. Die graue Jacke ...
- c. In Ihrer Grösse ...
- d. Ich ...

Leider habe ich die graue Jacke nicht mehr in Ihrer Grösse.  
Die graue Jacke habe ich leider nicht mehr in Ihrer Grösse.  
In Ihrer Grösse habe ich die graue Jacke leider nicht mehr.  
Ich habe die graue Jacke leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

3. Ich kann mir augenblicklich nicht  
mehr leisten.

- a. Augenblicklich ...
- b. Mehr ...
- c. Ich ..

Augenblicklich kann ich mir nicht mehr leisten.  
Mehr kann ich mir augenblicklich nicht leisten.  
Ich kann mir augenblicklich nicht mehr leisten.

4. Jetzt möchte ich mir auch noch  
einige Krawatten ansehen.

- a. Ich ...
- b. Einige Krawatten ...
- c. Jetzt ...

Ich möchte mir jetzt auch noch einige Krawatten ansehen.  
Einige Krawatten möchte ich mir jetzt auch noch ansehen.  
Jetzt möchte ich mir auch noch einige Krawatten ansehen.

5. Der Konsul wohnt jetzt in dem  
grossen Haus.

- a. In dem grossen Haus ...
- b. Jetzt ...
- c. Wohnt ... ?
- d. Ja, der Konsul ...

In dem grossen Haus wohnt jetzt der Konsul.  
Jetzt wohnt der Konsul in dem grossen Haus.  
Wohnt der Konsul jetzt in dem grossen Haus?  
Ja, der Konsul wohnt jetzt in dem grossen Haus.

6. Wir wollen heute ins Kino gehen.

- a. Heute ...
- b. In welches ...
- c. Wohin ...
- d. Wo ...
- e. Ins Kino ...

Heute wollen wir ins Kino gehen.  
In welches Kino wollen wir heute gehen?  
Wohin wollen wir heute gehen?  
Wo wollen wir heute hingehen?  
Ins Kino wollen wir heute gehen.

7. Diese braune Krawatte passt wirklich sehr gut zu Ihrem Anzug.

- a. Zu Ihrem Anzug ...
- b. Wirklich sehr gut ...
- c. Diese braune Krawatte ...

Zu Ihrem Anzug passt diese braune Krawatte wirklich sehr gut.  
Wirklich sehr gut passt diese braune Krawatte zu Ihrem Anzug.  
Diese braune Krawatte passt wirklich sehr gut zu Ihrem Anzug.

8. Jetzt müssen wir die Bilder über das Sofa hängen.

- a. Müssen ...?
- b. Die Bilder ...
- c. Über das Sofa ...
- d. Wir ...

Müssen wir jetzt die Bilder über das Sofa hängen?  
Die Bilder müssen wir jetzt über das Sofa hängen.  
Über das Sofa müssen wir jetzt die Bilder hängen.  
Wir müssen jetzt die Bilder über das Sofa hängen.

9. Ich kaufe meine Anzüge gewöhnlich hier in diesem Geschäft.

- a. Hier in diesem Geschäft ...
- b. Meine Anzüge ...
- c. Ich ...
- d. Gewöhnlich ...

Hier in diesem Geschäft kaufe ich gewöhnlich meine Anzüge.  
Meine Anzüge kaufe ich gewöhnlich in diesem Geschäft.  
Ich kaufe meine Anzüge gewöhnlich in diesem Geschäft.  
Gewöhnlich kaufe ich meine Anzüge in diesem Geschäft.

10. Bezahlten Sie diese Sachen bitte da vorne an der Kasse.

- a. Bitte ...
- b. Da vorne an der Kasse ...
- c. Diese Sachen ...
- d. Bezahlen ...

Bitte bezahlen Sie diese Sachen da vorne an der Kasse.  
Da vorne an der Kasse bezahlen Sie bitte diese Sachen.  
Diese Sachen bezahlen Sie bitte da vorne an der Kasse.  
Bezahlen Sie diese Sachen bitte da vorne an der Kasse.

11. In dieser Farbe haben wir leider augenblicklich nichts Ähnliches.

- a. Leider ...
- b. Wir ...
- c. Augenblicklich ...
- d. In dieser Farbe ...

Leider haben wir in dieser Farbe augenblicklich nichts Ähnliches.  
Wir haben in dieser Farbe leider augenblicklich nichts Ähnliches.  
Augenblicklich haben wir leider nichts Ähnliches in dieser Farbe.  
In dieser Farbe haben wir augenblicklich leider nichts Ähnliches.

12. Ich glaube, das ist keine genaue Auskunft.

Das ...

Ich finde, das ist eine gute Qualität.

Das ...

Ich glaube, er macht eine Geschäftsreise.

Er ...

Unser Haus ist in einer idealen Gegend, finden wir.

Wir ...

Wir können uns das nicht leisten, glaube ich.

Ich ...

Diese Bestimmung ist sehr wichtig, finde ich.

Ich ...

Das ist keine genaue Auskunft, glaube ich.

Das ist eine gute Qualität, finde ich.

Er macht eine Geschäftsreise, glaube ich.

Wir finden, unser Haus ist in einer idealen Gegend.

Ich glaube, wir können uns das nicht leisten.

Ich finde, diese Bestimmung ist sehr wichtig.

#### VARIATION DRILL

1. Geben Sie mir bitte ein paar einfarbige und ein paar gemusterte Socken.

- a. I'm looking for solid-color and figured socks.
- b. Show me a few light-weight and reasonably priced jackets.
- c. He has many new and beautiful things.
- d. Do you have striped and plain white soft-collar shirts?
- e. My wife would like to look at a couple of long and a couple of short jackets.
- f. They have a lot of small rugs and a couple of big ones.

Give me a couple of solid-color and a couple of figured neckties, please.

Ich suche einfarbige und gemusterte Socken.  
Zeigen Sie mir bitte einige leichte und preiswerte Jacken.  
Er hat viele neue und schöne Sachen.

Haben Sie gestreifte und weisse Sporthemden?  
Meine Frau möchte sich ein paar lange und ein paar kurze Jacken ansehen.

Sie haben viele kleine Teppiche und ein paar grosse.

Both our old cars still run quite well.

Alle neuen Hemden sind mir leider zu klein.  
Wie gefallen Ihnen meine neuen gestreiften Sporthemden?  
Alle anderen Farben gefallen mir nicht.

2. Unsere beiden alten Wagen fahren noch ganz gut.

- a. All the new shirts are unfortunately too small for me.
- b. How do you like my new striped (soft-collar) shirts?
- c. I don't like all the other colors.

(This drill is continued on next page.)

- d. These light-weight suits are also very reasonable.
- e. No new cars are really cheap.
- f. All the good suits in this store are too expensive for me.

3. Hier gibt es keine grossen Geschäfte, nur kleine.

- a. I know a lot of American restaurants here but only a couple of German ones.
- b. He doesn't read any English newspapers but all the German ones.
- c. I can show you a lot of good materials but unfortunately no English ones.
- d. Do you have only striped, soft collar shirts, no solid-color ones?
- e. We don't know any French wines, but [we do know] all the German ones.
- f. I have a few brown jackets here in your size but no green ones.

4. Er will mir etwas Nettes kaufen.

- a. Do you have something suitable in this price range?
- b. I'll be glad to show you something else in addition.
- c. In this color unfortunately we don't have anything similar.
- d. I hope he doesn't give us anything expensive.
- e. I can't find anything good here.

5. Ist Ihnen das recht?

- a. That's all right with him.
- b. That's very important to us.
- c. Do you know about that?
- d. I'm unfortunately not able to.

6. Diese neuen Einfuhrbestimmungen sind dem Konsul nicht bekannt.

- a. My father doesn't know about the book.
- b. My wife is unfortunately not able to make the visit.
- c. The telephone call is very important to the vice-consul.
- d. German newspapers are not very much like American ones.

7. Dieser Anzug ist mir leider zu gross.

- a. Is this tie too loud for you?
- b. The sleeves of this shirt are much too long for me.
- c. His (suit) coat is too short for him.
- d. The weather is too unpleasant ('bad') for us today.

Diese leichten Anzüge sind auch sehr preiswert.  
Keine neuen Autos sind wirklich billig.  
Alle guten Anzüge in diesem Geschäft sind mir zu teuer.

There aren't any big stores here, only small ones.

Ich kenne hier viele amerikanische Restaurants, aber nur ein paar deutsche.  
Er liest keine englischen Zeitungen, aber alle deutschen.

Ich kann Ihnen viele gute Stoffe zeigen, aber leider keine englischen.

Haben Sie nur gestreifte Sporthemden und keine einfärbigen?

Wir kennen keine französischen Weine, aber alle deutschen.

Ich habe einige braune Jacken in Ihrer Grösse, aber keine grünen.

He wants to buy something nice for me.

Haben Sie etwas Passendes in dieser Preislage?  
Ich zeige Ihnen gern noch etwas Anderes.  
In dieser Farbe haben wir leider nichts Ähnliches.  
Hoffentlich gibt er uns nichts Teueres.

Ich kann hier nichts Gutes finden.

Is that all right with you?

Das ist ihm recht.  
Das ist uns sehr wichtig.  
Ist Ihnen das bekannt?  
Das ist mir leider nicht möglich.

The consul doesn't know about these new import regulations.

Das Buch ist meinem Vater nicht bekannt.  
Dieser Besuch ist meiner Frau leider nicht möglich.  
Das Telephonespräch ist dem Vize-konsul sehr wichtig.  
Die deutschen Zeitungen sind den amerikanischen nicht sehr ähnlich.

This suit is too big for me unfortunately.

Ist Ihnen diese Krawatte zu auffällig?  
Die Ärmel dieses Hemdes sind mir viel zu lang.  
Seine Jacke ist ihm zu kurz.

Das Wetter ist uns heute zu schlecht.

8. Dieser Anzug ist zu gross für mich.

- a. This big car is too expensive for us.
- b. I think the house is too small for you.
- c. Here in the suburbs it's too quiet for me.
- d. Isn't this apartment too large for him?

9. Ich möchte mir ein kleines Haus kaufen.

- a. He can't afford a new car now.
- b. I want to take a look at another apartment.
- c. He's going to buy a light grey suit today.
- d. She wouldn't like to rent a large room.
- e. I want to borrow a book.

10. Was für neue Möbel haben Sie denn?

- a. Which new stores do you know here?
- b. What (kind of) German books do you read?
- c. What (kind of) grey suits do you mean?
- d. Which striped shirts would you like (to have)?
- e. Which famous authors are you familiar with?
- f. What (kind of) old letters are you looking for?
- g. Which old letters are you looking for?

11. Von welchen neuen Büchern sprechen Sie?

- a. What old people is he talking to there, anyway?
- b. What German book are you talking about?
- c. Which American officials do you want to talk to?
- d. What new cars is he talking about anyway?
- e. Which German restaurants were you at?
- f. What kind of an official does he want to talk to?
- g. Which official does he want to talk to?

This suit is too big for me.

Dieser grosse Wagen ist zu teuer für uns.  
 Ich glaube, das Haus ist zu klein für Sie.  
 Hier im Vorort ist es zu ruhig für mich.  
 Ist diese Wohnung nicht zu gross für ihn?

I'd like to buy a little house.

Er kann sich jetzt kein neues Auto leisten.  
 Ich will mir eine andere Wohnung ansehen.  
 Heute kauft er sich einen hellgrauen Anzug.  
 Sie möchte sich kein grosses Zimmer mieten.  
 Ich will mir ein Buch leihen.

What (kind of) new furniture do you have?

Welche neuen Geschäfte kennen Sie hier?  
 Was für deutsche Bücher lesen Sie?  
 Was für graue Anzüge meinen Sie?  
 Welche gestreiften Hemden möchten Sie haben?  
 Welche berühmten Schriftsteller kennen Sie?  
 Was für alte Briefe suchen Sie?  
 Welche alten Briefe suchen Sie?

Which new books are you talking about?

Mit was für alten Leuten spricht er denn da?  
 Von was für einem deutschen Buch sprechen Sie?  
 Mit welchen amerikanischen Beamten wollen Sie sprechen?  
 Von was für neuen Wagen spricht er denn?  
 In welchen deutschen Restaurants waren Sie?  
 Mit was für einem Beamten will er sprechen?  
 Mit welchem Beamten will er sprechen?

12. Er liest gerade eine deutsche Zeitung.

- a. He's carrying the empty suitcases to the attic.
- b. She reads lots of French novels.
- c. He probably doesn't see them.
- d. She's carrying her typewriter to the other room.
- e. He's not going to take the grey jacket.

He's just reading a German newspaper.

Er trägt die leeren Koffer auf den Boden.  
Sie liest viele französische Romane.  
Er sieht sie wahrscheinlich nicht.  
Sie trägt ihre Schreibmaschine in das andere Zimmer.  
Er nimmt die graue Jacke nicht.

13. Ich hoffe, die Männer tragen die Kisten bald in den Keller.

- a. I hope the people take some
- b. We think the Meyers are satisfied with their new apartment.
- c. They say they're not familiar with Munich yet.
- d. My impression is ('I find'), the store is not very good.

I hope the men carry the crates down to the cellar soon.

Ich hoffe, die Leute geben sich Mühe.  
Wir glauben, Meyers sind mit ihrer neuen Wohnung zufrieden.  
Sie sagen, sie kennen München noch nicht.  
Ich finde, das Geschäft ist nicht sehr gut.

## VOCABULARY DRILL

1. kaufen - "to buy"

- a. Kaufen Sie doch eine gute Qualität.
- b. Bei Schwarz und Co. kann man sehr preiswert kaufen.
- c. Ich will mir einen neuen Wagen kaufen.
- d. In diesem Geschäft kaufen wir gewöhnlich unsere Anzüge.

Buy a good one! ('Buy a good quality!')  
You can buy things very reasonably at Schwarz & Co.  
I want to buy a new car.

This is the store where we usually buy our suits. ('In this store we usually buy ...')

2. ausgeben (für) - "to spend (for)"

- a. Ich will jetzt kein Geld ausgeben.
- b. Für Bücher gebe ich viel Geld aus.
- c. Er gibt immer viel Geld für seine Anzüge aus.
- d. Wieviel wollen Sie für die Jacke ausgeben?
- e. Für eine gute Qualität müssen Sie mehr ausgeben.

I don't want to spend any money now.

I spend a lot for books.

He always spends a lot of money for his suits.  
How much do you want to spend for the jacket?  
For a good quality item you have to spend more.

3. bekommen - "to get ('obtain or receive')"

- a. Heute bekommen wir keine Zeitung.
- b. Wo kann man gute Möbel bekommen?
- c. In dieser Preislage bekommen Sie dort keinen Anzug.
- d. Leider können Sie das nicht in reiner Wolle bekommen.

We won't get a newspaper today.

Where can you get good furniture?  
You won't get a suit there in this price range.  
I'm sorry you can't get an all wool one. ('... get that in all wool.')

4. einpacken - "to wrap (up)"

- a. Bitte packen Sie den Spiegel gut ein!
- b. Er packt gerade die Socken ein.
- c. Ich muss jetzt die Hemden einpacken.
- d. Packen Sie mir bitte das Geschirr ein.
- e. Der Verkäufer kann Ihnen die Wäsche und die Wolldecken zusammen einpacken.

Please wrap the mirror well!

He's just wrapping the socks.  
I have to wrap up the shirts now.

Wrap up the china for me please.

The sales clerk can wrap the linen  
and the blankets together / in one  
package /.

5. meinen - "mean ('intend to say')"

- a. Meinen Sie das gestreifte Hemd da drüben?
- b. Welchen Anzug meinen Sie,  
den hellgrauen?
- c. Wie meinen Sie das eigentlich?
- d. Wen meinen Sie, Herrn Müller?

Do you mean the striped shirt over  
there?  
Which suit do you mean, the light  
grey one?  
What do you mean by that (actually)?  
Who do you mean, Mr. Müller?

6. ungefähr, etwa - "about, approximately"

- a. In unserem Konsulat arbeiten ungefähr 30 Beamte.
- b. Er hat etwa 20 Krawatten.
- c. Sie müssen für ein Sporthemd ungefähr 25 Mark ausgeben.
- d. Wir bleiben etwa drei Jahre in Deutschland.

Approximately 30 staff people work  
at our consulate.  
He has about twenty neckties.  
You'll have to spend about 25 marks  
for a (soft-collar) shirt.  
We're going to stay in Germany  
approximately three years.

7. sich leisten können - "to be able to afford"

- a. Ich kann mir leider noch keinen neuen Wagen leisten.
- b. Diesen teuren Anzug kann er sich nicht leisten.
- c. Wir können uns kein grosses Haus leisten.
- d. Können Sie sich das leisten?
- e. Dieses Jahr können wir uns auch einen neuen Wagen leisten.

Unfortunately I can't afford a new  
car yet.  
He can't afford this expensive  
suit.  
We can't afford a large house.  
  
Can you afford that?  
This year we'll be able to afford  
a new car too.

8. sitzen - "to fit, to hang"

- a. Diese braune Jacke sitzt sehr gut.
- b. Ihre Krawatte sitzt nicht richtig.
- c. Dieser Anzug sitzt nicht.
- d. Sein neuer Anzug sitzt schlecht.

This brown (suit) coat fits very well.  
Your tie needs to be adjusted. ('Your  
tie doesn't fit right.')  
This suit doesn't quite fit.  
His new suit doesn't hang well.

9. bezahlen - "pay / for /"

- a. Ich möchte den Anzug gern gleich bezahlen.
- b. Bezahlen Sie die Hemden bitte an der Kasse.
- c. Wieviel muss ich noch bezahlen?
- d. Für einen guten Wagen müssen Sie viel bezahlen.

I'd like to pay for the suit right  
away.  
Please pay for the shirts at the  
cashier's.  
How much do I owe you? ('How much  
do I still have to pay?')  
You have to pay a lot for a good car.

10. noch ein / ein ander- - "another (in addition) / another (different)"

- |  |  |
|--|--|
| a. Können Sie mir noch eine Jacke geben? Ich brauche zwei.                             | Can you give me another jacket? I need two.                                  |
| b. Können Sie mir eine andere Jacke zeigen? Diese sitzt nicht richtig.                 | Can you show me another jacket? This one doesn't fit right.                  |
| c. Zeigen Sie mir bitte noch einen dieser Stoffe, sie gefallen mir gut.                | Show me another one of these materials; I like them.                         |
| d. Darf ich Ihnen einen anderen Stoff geben, die Qualität von diesem ist nicht so gut. | May I give you a different material? The quality of this one is not so good. |
| e. Ich möchte gern noch einen Anzug anprobieren.                                       | I'd like to try on another suit.   |
| f. Möchten Sie lieber einen anderen Anzug anprobieren?                                 | Would you rather try on a different suit?                                    |
| g. Ich glaube, wir brauchen noch einen Stuhl, hier sind nur fünf.                      | I think we need another chair, there are only five here.                     |
| h. Bringen Sie bitte einen anderen Stuhl, dieser ist kaputt.                           | Bring another chair please; this one is broken.                              |

11. hätte(n) gern - "want, be looking for"

- |  |   |
|--|---|
| a. Ich hätte gern einen hellgrauen Anzug.                  | I want a light grey suit.                             |
| b. Herr Becker hätte gern eine gemusterte Krawatte.        | Mr. Becker is looking for a figured necktie.          |
| c. Wir hätten gern einen neuen Wagen.                      | We want a new car.                                    |
| d. Ich hätte gern einen kombinierten Gas- und Elektroherd. | I'm looking for a combination gas and electric range. |
| e. Er hätte gern ein deutsches Buch.                       | He wants a German book.                               |

12. all- "all, everything"

- |  |  |
|--|--|
| a. Er will mir alles in dieser Stadt zeigen.                   | He's going to show me everything in this city. |
| b. Geben Sie mir bitte von allem etwas.                        | Give me some of everything please.             |
| c. Ist das alles, oder darf ich Ihnen sonst noch etwas zeigen? | Is that all, or may I show you something else? |
| d. Ich möchte gern alles sehen.                                | I'd like to see everything.                    |

## TRANSLATION DRILL

1. Mr. Becker wants to go down town and do some shopping.
2. He's planning to go to a men's ready-made clothing store too.
3. He needs a few soft-collar shirts.
4. Mr. Wilson would like to come along and take a look at a few suits.
5. The suits are very reasonable now in the summer clearance sale.
6. He doesn't want to spend more than two hundred marks.
7. He can't afford any more at the moment.
8. However, in that price range he'll surely be able to find something suitable at Schwarz and Co.

Herr Becker will in die Stadt fahren und einige Besorgungen machen.  
 Er will auch in ein Herrenkonfektionsgeschäft gehen.  
 Er braucht ein paar Sporthemden.  
 Herr Wilson möchte gern mitkommen und sich einige Anzüge ansehen.

Die Anzüge sind jetzt im Sommerschlussverkauf sehr preiswert.  
 Er möchte nicht mehr als zweihundert Mark ausgeben.  
 Mehr kann er sich augenblicklich nicht leisten.  
 Aber in der Preislage kann er sicher etwas Passendes bei Schwarz und Co. finden.

9. Mr. Becker usually buys his suits there too.
10. It's a good but ('and') reasonable store, and one has a large selection there.
11. The two gentlemen go there together.
12. In the show window right at the door they see a light grey suit.
13. Mr. Wilson likes it very much.
14. They go right to the second floor in the elevator.
15. Unfortunately they don't find the grey suit in Mr. Wilson's size any more.
16. The sales clerk shows him a brown suit like it ('a similar brown suit').
17. The quality is excellent, all wool.
18. Mr. Wilson tries on the coat of the brown suit.
19. It fits very well, and he likes the cut.
20. The suit only costs a hundred and sixty-five marks.
21. Mr. Wilson buys the suit, and the sales clerk wraps it up.
22. Then Mr. Becker takes a look at some shirts.
23. He buys a striped soft-collar shirt with long sleeves and two white shirts.
24. The material the shirts are made of ('of the shirts') is good.
25. The striped shirt is somewhat cheaper than the white ones.
26. The sales clerk would like to show Mr. Becker something else (in addition).
27. But Mr. Becker doesn't need any underwear or socks now.
28. He would like to take a look at a few neckties, however.
29. The sales clerk shows him solid color and figured ones.
30. Mr. Becker finds a figured one.
31. This one goes well with his suit.
32. He likes a green tie very well, too.
33. He takes both.
34. The sales clerk gives him a sales slip.
35. Mr. Becker pays for the shirts and ties at the cashier's window.

Herr Becker kauft seine Anzüge gewöhnlich auch dort.  
 Es ist ein gutes und preiswertes Geschäft und man hat dort eine grosse Auswahl.  
 Die beiden Herren gehen zusammen dorthin.  
 Im Schaufenster gleich an der Tür sehen sie einen hellgrauen Anzug.  
 Der gefällt Herrn Wilson sehr gut.  
 Sie fahren gleich mit dem Fahrstuhl in den ersten Stock.  
 Leider finden sie den grauen Anzug nicht mehr in Herrn Wilsons Grösse.

Der Verkäufer zeigt ihm einen ähnlichen braunen Anzug.

Die Qualität ist ausgezeichnet, reine Wolle.  
 Herr Wilson probiert die Jacke des braunen Anzugs an.  
 Sie sitzt sehr gut und der Schnitt gefällt ihm.  
 Der Anzug kostet nur hundertfünfund-sechzig DM.  
 Herr Wilson kauft den Anzug und der Verkäufer packt ihn ein.  
 Dann sieht sich Herr Becker einige Hemden an.  
 Er kauft sich ein gestreiftes Sporthemd mit langen Ärmeln und zwei weisse Hemden.  
 Der Stoff der Hemden ist gut.

Das gestreifte Hemd ist etwas billiger als die weissen.  
 Der Verkäufer möchte Herrn Becker gern noch etwas anderes zeigen.

Aber Herr Becker braucht jetzt keine Unterwäsche oder Socken.  
 Er möchte sich aber gern noch einige Krawatten ansehen.  
 Der Verkäufer zeigt ihm einfarbige und gemusterte.  
 Herr Becker findet eine gemusterte.  
 Diese passt gut zu seinem Anzug.  
 Eine grüne Krawatte gefällt ihm auch sehr gut.  
 Er nimmt beide.  
 Der Verkäufer gibt ihm einen Kassenzettel.  
 Herr Becker bezahlt die Hemden und Krawatten an der Kasse.

## RESPONSE DRILL

1. Warum will Herr Becker in die Stadt fahren?  
Er muss einige Besorgungen machen.
2. Was will er sich denn kaufen?  
Er will sich ein paar Sporthemden kaufen.
3. In welchem Geschäft kauft er gewöhnlich?  
Er kauft gewöhnlich bei Schwarz und Co.
4. Was für ein Geschäft ist das?  
Das ist ein Herrenkonfektionsgeschäft.
5. Wer fährt mit Herrn Becker in die Stadt?  
Herr Wilson fährt mit ihm in die Stadt.
6. Warum fährt er mit?  
Er will sich ein paar Sommeranzüge ansehen.
7. Wieviel Geld will Herr Wilson ungefähr für einen Anzug ausgeben?  
Er will etwa zweihundert Mark dafür ausgeben.
8. Was für Hemden will sich Herr Becker kaufen?  
Er will sich Sporthemden kaufen.
9. Wieviele kauft er sich?  
Er kauft sich drei Sporthemden.
10. Wieviel kostet das weisse Hemd?  
Das weisse Hemd kostet fünfundzwanzig Mark fünfzig.  
Die Qualität der Hemden ist sehr gut.
11. Wie ist die Qualität der Hemden?  
Er möchte ihm gern noch etwas Unterwäsche und ein Paar Socken zeigen.
12. Was möchte ihm der Verkäufer gern noch zeigen?  
Er sieht sich noch einige Krawatten an.
13. Was sieht sich Herr Becker dann noch an?  
Er möchte eine gemusterte Krawatte haben.
14. Was für eine Krawatte möchte er haben?  
Er kauft sich zwei Krawatten, eine gemusterte und eine grüne.
15. Wieviele Krawatten kauft er sich?  
Er gibt ihm den Kassenzettel.
16. Was gibt ihm dann der Verkäufer?  
Er bezahlt an der Kasse.
17. Wo bezahlt Herr Becker?  
Im ersten Stock.
18. In welchem Stock gibt es Anzüge?  
Sie fahren mit dem Fahrstuhl in den ersten Stock.
19. Wie kommen die beiden Herren in den ersten Stock?  
Er möchte einen hellgrauen Sommeranzug haben.
20. Was für einen Anzug möchte Herr Wilson haben?  
Ein grauer Anzug im Schaufenster gefällt ihm gut.
21. Welcher Anzug gefällt ihm gut?  
Er zeigt ihm einen ähnlichen braunen.
22. Was für einen Anzug zeigt ihm der Verkäufer?  
Der Stoff ist sehr gut, reine Wolle.
23. Was für ein Stoff ist es?  
Er probiert die Jacke an.
24. Was probiert Herr Wilson an?  
Die Jacke sitzt sehr gut.
25. Wie sitzt die Jacke?  
Der Anzug kostet nur hundertfünfundsechzig Mark.
26. Wie teuer ist der Anzug?  
Es ist Sommerschlussverkauf.
27. Warum ist der Anzug jetzt gerade so preiswert?  
Der Verkäufer packt den Anzug ein.
28. Was macht der Verkäufer?  
29. Wo kaufen Sie Ihre Anzüge?  
30. Was für eine Farbe hat die Krawatte von Herrn ...  
31. Wieviel kostet ein gutes, weisses Sporthemd?  
32. Wo ist hier ein preiswertes und gutes Herrenkonfektionsgeschäft?  
33. Was wollen Sie sich heute kaufen?  
34. In welche Geschäfte gehen Sie?

## CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Wieviel kostet dieses weisse Sporthemd?  
 B: Das kostet sechzehn Mark fünfzig.  
 A: Und das gestreifte hier?  
 B: Das kostet nur zwölf Mark achtzig.  
 A: Bitte geben Sie mir ein weisses und zwei gestreifte.

2

- A: Wo ist hier ein gutes Möbelgeschäft?  
 B: Was wollen Sie sich denn kaufen?  
 A: Einen grossen Schreibtisch, ein Sofa und vielleicht auch zwei Sessel.  
 B: Ich glaube, da gehen Sie am besten zu Schäfer und Co.  
 A: Ist das ein sehr teures Geschäft?  
 B: Nein, durchaus nicht.

3

- A: Wo kann ich hier einen guten Sommeranzug bekommen?  
 B: Bei Schwarz und Co. haben Sie eine reiche Auswahl.  
 A: Kaufen Sie Ihre Sachen auch dort?  
 B: Ja, gewöhnlich kaufe ich sie dort oder in dem grossen Konfektionsgeschäft in der Schubertstrasse.

4

- A: Was darf ich Ihnen zeigen?  
 B: Ich möchte gern ein Sporthemd haben.  
 A: In welcher Farbe und Grösse?  
 B: In weiss. Die Grösse weiss ich leider nicht genau.  
 A: Wie gefällt Ihnen dieses hier?  
 B: Ganz gut. Wieviel kostet es denn?  
 A: Es ist sehr preiswert, - es kostet nur zehn Mark fünfzig.  
 B: Gut, geben Sie mir bitte drei davon.

5

- A: Ich möchte gern ein Paar Socken haben.  
 V: Gern; lange oder kurze?  
 A: Kurze, bitte.  
 V: Welche Farbe, - haben Sie einen bestimmten Wunsch?  
 A: Nein; aber sie müssen einfarbig sein, vielleicht grau oder grün.  
 V: Hier sind gute Socken, reine Wolle.  
 A: Ja, die gefallen mir auch.  
 Packen Sie bitte drei Paar ein.  
 V: Hier ist Ihr Kassenzettel.  
 Bitte bezahlen Sie dort an der Kasse.

## SITUATIONS

## Im Damenkonfektionsgeschäft

Herr und Frau Jones machen Besorgungen. Im Schaufenster eines Damenkonfektionsgeschäfts sieht Frau Jones eine nette Jacke. Sie möchte gern etwas Ähnliches haben. Sie gehen in das Geschäft und die Verkäuferin fragt sie, was sie haben möchte. Frau Jones sagt, die Jacke im Schaufenster gefällt ihr gut. Hoffentlich kann sie sie in ihrer Grösse bekommen. Die Verkäuferin zeigt ihr eine ähnliche Jacke. Frau Jones will sie anprobieren. Leider passt sie ihr nicht. Sie probiert noch einige andere Jacken, aber sie gefallen Frau Jones nicht gut. Leider hat das Geschäft keine grosse Auswahl. Frau Jones kauft nichts.

## Im Herrenkonfektionsgeschäft

Herr Jones will sich einige Sporthemden und Krawatten kaufen. Er geht in ein Geschäft und der Verkäufer zeigt ihm Hemden in allen Farben, gemusterte und einfarbige. Herr Jones nimmt vier Hemden. Dann sieht er sich die Krawatten an. Er sucht eine gemusterte Krawatte. Endlich findet er eine. Die passt auch zu seinem hellgrauen Anzug. Der Verkäufer gibt ihm den Kassenzettel und Herr Jones geht zur Kasse und bezahlt.

## Im Möbelgeschäft

Jones' wollen sich neue Möbel kaufen. Sie fragen Herrn Schmidt, wo ein gutes Möbelgeschäft ist. Herr Schmidt sagt ihnen, er kauft gern bei Schneider und Co. Das ist ein gutes altes Geschäft in der Bahnhofstrasse. Herr und Frau Jones gehen dorthin und sehen sich Wohnzimmer-Möbel an. Sie kaufen sich einen Schreibtisch, einen grossen Sessel, einen Bücherschrank, vier Stühle, ein Sofa, eine Stehlampe und einen kleinen Rauchtisch. Dann zeigt ihnen der Verkäufer noch einige schöne Teppiche. Aber die Teppiche sind sehr teuer und Herr und Frau Jones wollen sich noch keinen kaufen.

## Wieviel kostet es?

Sie kommen gerade aus der Stadt und erzählen den anderen Herren in Ihrer Klasse, was Sie sich kaufen wollen und wieviel alles kostet. Die Herren nehmen einen Bleistift und schreiben die Zahlen auf das Papier. Dann fragen Sie: "Wieviel kostet alles zusammen?"

## NARRATIVE

Herr und Frau Jones machen einen Spaziergang durch das Geschäftscentrum Düsseldorfs. Die Schaufensterauslagen gefallen ihnen sehr gut und Frau Jones bleibt lange vor dem Schaufenster eines Damenmodengeschäfts stehen. Ihr gefallen die schönen Kleider, Pullover, Strickjacken und Blusen. Die Handschuhe, Handtaschen und Strümpfe harmonieren mit der Kleidung.

Herr Jones interessiert sich mehr für die Herrenmode. Sie ist in Deutschland etwas konservativer als in Amerika. Hellgelbe Socken, feuerrote Pullover oder schreiend-bunte Krawatten findet man nicht sehr oft. Viele Herren kaufen ihre Anzüge auch heute noch beim Schneider. Man kann aber auch sehr gute Anzüge von der Stange kaufen. Die Bedienung in den Geschäften ist gewöhnlich sehr höflich und aufmerksam. Die Verkäufer haben eine lange Ausbildungszeit. Soviele Ausverkäufe wie in Amerika gibt es in Deutschland nicht. Ausverkäufe sind gesetzlich geregelt. Aber in allen Städten gibt es einen Sommerschlussverkauf und einen Winterschlussverkauf.

Herr und Frau Jones gehen auch in ein Schuhgeschäft. Die Schuhe in den Schaufenstern sind nicht numeriert. Im Geschäft müssen sie dem Verkäufer sagen, was sie haben wollen. Dieser zeigt ihnen dann mehrere Paar Schuhe, und Herr Jones findet auch bald etwas, was ihm gefällt.

das Geschäfts-	- the business	schreiend-bunt	- screaming loud
zentrum	district	der Schneider	- the tailor
die Auslage	- the display	die Stange	- the (clothing) rack
die Mode	- the fashion	die Bedienung	- the service
das Kleid	- the dress	höflich	- courteous
die Strickjacke	- the cardigan	aufmerksam	- attentive
die Bluse	- the blouse	die Ausbildungs-	- the training period
der Handschuh	- the glove	zeit	- by law
die Handtasche	- the handbag	der Ausverkauf	- regulated
der Strumpf	- the stocking	gesetzlich	- numbered
die Kleidung	- the clothing	geregelt	
hellgelb	bright	numeriert	- several
	yellow	mehrere	
feuerrot	- fiery red		

## FINDER LIST

ähnlich	similar
allen	all
anprobieren	try on
der Anzug, -e	suit
der Ärmel,-	sleeve
auffällig	bright, loud
augenblicklich	at the moment
ausgeben	spend
die Auswahl	selection
bekommen	get
die Besorgung, -en	errand, purchase
Besorgungen machen	do errands, go shopping
bestimmt	particular, certain
bezahlen	pay
billig	cheap
billiger	cheaper
braun	brown
dazu	in addition
mit dazu	along with it
einfarbig	solid colored
ein paar	a couple, a few
einpacken	wrap up
etwa	approximately, around
der Fahrstuhl, -e	elevator
die Farbe, -n	color
eine andere Farbe	a different color, another color
farbig	colored
gemustert	figured
gestreift	striped
gewöhnlich	usually
grau	grey
die Grösse, -n	size
grün	green
ich hätte gern	I'd like to have, I'm interested (in having)
hellgrau	light grey
das Hemd, -en	shirt
das Herrenkonfektionsgeschäft, -e	men's ready-made clothing store
die Jacke, -n	coat, jacket
die Kasse, -n	cashier's desk or window
der Kassenzettel, -	sales slip
kaufen	buy
die Krawatte, -n	necktie
kurz	short
lang	long
leicht	light-weight
sich	
etwas leisten	to be able to afford something
ich kann es mir leisten	I can afford it
meinen	mean
das Paar	pair
passend	suitable
etwas Passendes	something suitable
die Person, -en	person, character
die Preislage, -n	price range
preiswert	reasonable, inexpensive
die Qualität, -en	quality
rein	pure, all
das Schaufenster, -	show window
schlecht	bad, poor
der Schnitt, -e	cut
sitzen	fit
die Socke, -n	sock

der Sommer,-	summer
der Sommeranzug, -e	summer suit
der Sommerschlussverkauf, -e	summer clearance sale
sonst noch etwas	something else in addition
der Spiegel,-	mirror
das Sporthemd, -en	soft-collar shirt
der Stoff, -e	material
teuer	expensive
unten	downstairs
die Unterwäsche	underwear
der Verkäufer,-	salesclerk
was für	what, what kind of
weiss	white
wohl	I suppose, you suppose
die Wolle	wool
der Wunsch, -e	wish
der Zettel,-	slip
ziemlich	rather, pretty



## EINE FAHRT IN DIE BERGE

Basic Sentences

I

I

the place  
 the Volkswagen  
 the 'Autobahn', the parkway  
 Southern Germany

Place: In a Volkswagen on the Auto-  
 bahn in Southern Germany.

the time  
 the weekend  
 July  
 in July

Time: A weekend in July.

the (married) couple  
 the friend

Cast of Characters: The American  
 couple, Mr. and Mrs. Wilson, and their  
 German friends, Mr. and Mrs. Becker.

to look forward to  
 the Alps

MRS. WILSON

I'm looking forward to the Alps.

the luck  
 to be lucky

I hope we'll be lucky as far as the  
 weather's concerned.

cold  
 not as cold as

MRS. BECKER

Today it's not as cold as yesterday.

warm  
 warmer  
 last, previous

MRS. WILSON

Yes, it's warmer than it was all  
 last week.

that way, like that

I hope it stays that way.

der Ort,-e  
 der Volkswagen,-  
 die Autobahn,-en  
 Süddeutschland

Ort: In einem Volkswagen auf der  
 Autobahn in Süddeutschland.

die Zeit,-en  
 das Wochenende,-n  
 der Juli  
 im Juli

Zeit: Ein Wochenende im Juli.

das Ehepaar,-e  
 der Freund,-e

Personen: Das amerikanische Ehepaar,  
 Herr und Frau Wilson, und ihre  
 deutschen Freunde, Herr und Frau Becker.

sich freuen auf (plus acc)  
 die Alpen

FRAU WILSON

Ich freue mich schon auf die Alpen.

das Glück  
 Glück haben

Hoffentlich haben wir Glück mit dem  
 Wetter.

kalt  
 nicht so kalt wie

FRAU BECKER

Heute ist es nicht so kalt wie gestern.

warm  
 wärmer  
 vorigen

FRAU WILSON

Ja, es ist wärmer als in der ganzen  
 vorigen Woche.

so

Hoffentlich bleibt es so.

## II

highest  
the mountain

MRS. WILSON

The Zugspitze is the highest mountain in Germany, isn't it?

almost  
meters

MR. BECKER

Yes, it's almost 10 000 feet high.

every, each  
every summer  
the (range of) mountains

MRS. WILSON

Do you go to the mountains every summer?

last  
last summer  
the Baltic Sea

MR. BECKER

No, last summer for example we were on the Baltic.

the winter  
quite often  
the skiing  
for skiing

But in the winter we quite often go to the mountains to ski.

MRS. WILSON

To the Alps?

the Black Forest  
near, close  
closer

MR. BECKER

Yes, or to the Black Forest; it's closer for us.

to ski  
he skis

MRS. WILSON

My husband and I like to ski too.

## II

höchste  
der Berg,-e

FRAU WILSON

Die Zugspitze ist doch der höchste Berg Deutschlands, nicht wahr?

fast  
Meter

HERR BECKER

Ja, sie ist fast dreitausend Meter<sup>1</sup> hoch.

jeder  
jeden Sommer  
das Gebirge,-

FRAU WILSON

Fahren Sie jeden Sommer ins Gebirge?

letzt  
letzten Sommer  
die Ostsee<sup>2</sup>

HERR BECKER

Nein; letzten Sommer waren wir zum Beispiel an der Ostsee.

der Winter,-  
Öfters<sup>3</sup>  
das Skilaufen  
zum Skilaufen

Aber im Winter fahren wir öfters in die Berge zum Skilaufen.

FRAU WILSON

In die Alpen?

der Schwarzwald  
nah  
näher

HERR BECKER

Ja, oder in den Schwarzwald; der ist für uns näher.

Ski laufen  
er läuft ... Ski

FRAU WILSON

Mein Mann und ich laufen auch gern Ski.

where we live  
little, not much  
the snow

Where we live there's not much snow in  
the winter, unfortunately.

bei uns zu Hause  
wenig  
der Schnee

Bei uns zu Hause gibt es leider wenig  
Schnee im Winter.

## III

MR. BECKER

What's the climate like in your country  
anyway?

I have heard  
hot  
hotter

I've heard it's hotter in the summer-  
time than it is here.

moist, humid  
more humid

MR. WILSON

That's right, and more humid too.

the rain  
much rain

MR. BECKER

Do you have much rain?

the humidity (of the air)

MR. WILSON

No, but the humidity is very high.

the season  
nicest, most beautiful

MR. BECKER

What season is nicest where you live?

the fall  
longer

MR. WILSON

The fall; it's longer and warmer than  
it is here.

the spring

The spring is much too short  
unfortunately.

## III

HERR BECKER

Wie ist eigentlich das Klima in Ihrer  
Heimat?

ich hörte  
heiss  
heisser

Ich hörte, in den Sommermonaten ist es  
heisser als hier.

feucht  
feuchter

HERR WILSON

Das stimmt; und auch feuchter!

der Regen  
viel Regen

HERR BECKER

Haben Sie viel Regen?

die Luftfeuchtigkeit

HERR WILSON

Nein, aber die Luftfeuchtigkeit ist  
sehr hoch.

die Jahreszeit,-en  
am schönsten

HERR BECKER

Welche Jahreszeit ist bei Ihnen am  
schönsten?

der Herbst  
länger

HERR WILSON

Der Herbst; er ist länger und wärmer  
als hier.

der Frühling,-e

Der Frühling ist leider viel zu  
kurz.

## IV

## IV

fast  
faster

MR. BECKER

Now we can go a little faster again.

less  
the traffic  
less traffic  
down  
the valley

There's less traffic here than down  
in the valley.

cool  
cooler  
up

MR. WILSON

But it's also cooler up here.

(future auxiliary)  
he will, he's going to  
the overcoat  
to put on  
I put something on  
I'm cold, chilly

MR. WILSON

I'm going to put my coat on; I'm  
cold.

to freeze

Aren't you freezing, Mr. Becker?

thick, heavy  
thicker, heavier  
the sweater, pullover  
to have on  
he has it on

MR. BECKER

No, but I have a heavier sweater on  
than you, too.

schnell  
schneller

HERR BECKER

Jetzt können wir wieder etwas schneller  
fahren.

weniger  
der Verkehr  
weniger Verkehr  
unten  
das Tal, -er

Hier ist weniger Verkehr als unten  
im Tal.

kühl  
kühler  
oben

HERR WILSON

Aber es ist auch kühler hier oben.

werden  
er wird  
der Mantel, -  
anziehen  
ich ziehe etwas an  
mir ist kalt<sup>4</sup>

HERR WILSON

Ich werde meinen Mantel anziehen,  
mir ist kalt.

frieren

Frieren Sie nicht, Herr Becker?

dick  
dicker  
der Pullover, -  
anhaben  
er hat es an

HERR BECKER

Nein, ich habe aber auch einen  
dickeren Pullover an als Sie.

## V

## V

the tire  
the flat tire  
I need it  
we needed it

der Reifen, -  
die Reifenpanne, -n  
es fehlt mir  
es hat uns gefehlt

MR. BECKER

A flat!!! That's all we needed!!!

it would have  
to be ... !  
when  
the filling station

MRS. BECKER

And it would have to be when there's  
no gas station nearby, too!

all right then  
just, simply  
myself, himself,  
ourselves etc.

MR. BECKER

All right then, we'll just have to  
change the tire ourselves.

the photograph

MRS. BECKER

Meanwhile I'll take a couple of  
pictures.

the view  
wonderful

The view's wonderful from up here.

the camera

Where's the camera?

the briefcase

MR. BECKER

In the briefcase, I think.

VI

the cloud  
the sky

MR. WILSON

Just look at those dark clouds in the  
sky.

to rain  
it's raining

It's probably going to rain soon.

HERR BECKER

Reifenpanne!!! Das hat uns gerade  
noch gefehlt!!!

ausgerechnet  
wenn  
die Tankstelle,-n

FRAU BECKER

Und ausgerechnet dann, wenn keine  
Tankstelle in der Nähe ist!

na ja  
eben  
selbst

HERR BECKER

Na ja, da müssen wir eben selbst den  
Reifen wechseln.

die Aufnahme,-n

FRAU BECKER

Inzwischen werde ich ein paar Auf-  
nahmen machen.

die Aussicht  
wunderbar

Die Aussicht von hier ist wunderbar.

der Photoapparat,-e

Wo ist der Photoapparat?

die Aktenmappe,-n

HERR BECKER

In der Aktenmappe, glaube ich.

VI

die Wolke,-n  
der Himmel,-

HERR WILSON

Sehen Sie mal diese dunklen Wolken  
am Himmel!

regnen  
es regnet

Es wird wahrscheinlich bald regnen.

the radio to turn on he turns on	das Radio,-s anstellen er stellt ... an
<u>MR. BECKER</u>	<u>HERR BECKER</u>
I'll turn the radio on.	Ich werde das Radio anstellen.
the news	die Nachrichten
Maybe we can hear the news.	Vielleicht können wir die Nachrichten hören.
the weather report	der Wetterbericht,-e
<u>RADIO</u>	<u>RADIO</u>
Now we present the weather report:	Wir bringen Ihnen jetzt den Wetterbericht.
at noon heavy, severe the thunderstorm the Lower Alps later sunny, fair	mittags schwer das Gewitter,- die Voralpen später sonnig
At noon a <u>severe</u> thunderstorm <u>is expected</u> in the Lower Alps; later fair and warmer again.	Mittags schweres Gewitter in den Voralpen, später wieder sonnig und wärmer.
to hurry I hurry	sich beeilen ich beeile mich
<u>MR. BECKER</u>	<u>HERR BECKER</u>
We'll have to hurry then.	Da müssen wir uns aber beeilen.
we were planning to eat lunch	wir wollten zu Mittag essen
We were planning to eat lunch in Garmisch.	Wir wollten doch in Garmisch zu Mittag essen.

## Notes to the Basic Sentences

- <sup>1</sup> Meter. Since one meter very nearly equals 40 inches, the simplest way of calculating an equivalent number of feet is to multiply by 10 and divide by 3.
- <sup>2</sup> die Ostsee. The Baltic coast north of Lübeck is part of the Federal Republic. Many of the formerly well-known resorts however are in Eastern Germany.
- <sup>3</sup> Öfters is a variant form of öfter, the comparative of the adverb oft ( see page 236). Öfters means "fairly often, quite often, while öfter means literally "more often", and implies a comparison.
- <sup>4</sup> The occurrence of a dative form with an adjective is already familiar in such expressions as: Das ist mir recht and Ist Ihnen diese (Krawatte) zu aufällig? The construction mir ist kalt is an impersonal one which has no actual grammatical subject.

Notes on Grammar

(For Home Study)

## A. COMPARISON OF ADJECTIVES AND ADVERBS

## I. Three 'degrees' of intensity

Three different degrees of intensity are expressed by adjectives and adverbs. We noted this in Unit 4, where the adverbs gern, lieber and am liebsten were discussed. The same difference in degree is shown by a number of adjective and adverb forms occurring in the present unit:

Es ist nicht so kalt wie gestern.	It's not as cold as yesterday.
Jetzt können wir schneller fahren.	Now we can go faster.
Welche Jahreszeit ist am schönsten?	What season is the nicest one?

## II. Positive, Comparative and Superlative Forms

The forms of adjectives and adverbs corresponding to the different degrees of intensity are called POSITIVE, COMPARATIVE and SUPERLATIVE. Note the similarity of German and English forms:

Positive:	kalt	schnell	schön	cold	fast	nice
Comparative:	kält-er	schnell-er	schön-er	cold-er	fast-er	nice-r
Superlative:	kält-est	schnell-st	schön-st	cold-est	fast-est	nice-st

The suffixes -er and -est (or -st) are added to the basic, or positive form of the adjective or adverb to make the comparative and superlative. In addition to this some monosyllabic German adjectives and adverbs change or 'umlaut' their stem vowels in the comparative and superlative forms.

1. Relatively few adjectives and adverbs have umlaut in their comparative and superlative forms, but those which are umlauted are of rather frequent occurrence. Here is a complete list of the adjectives and adverbs encountered up to this point in which umlaut takes place. A few show other irregularities which will be pointed out later.

alt      gross      hoch      kurz      lang      nah      oft      warm

2. English also uses the words more and most to indicate comparative and superlative degree, especially with words of several syllables. German however, uses ONLY the suffixes:

Positive:	praktisch	umständlich	practical	complicated
Comparative:	praktisch-er	umständlich-er	more practical	more complicated
Superlative:	praktisch-st	umständlich-st	most practical	most complicated

3. The superlative suffix is usually -st, but it is -est after s (heiss-est), t (kält-est) or z (kürz-est). It may be either -st or -est after vowels (neu-st, neu-est).

## III. Stem-lengtheners versus Endings

The comparative and superlative suffixes are NOT ENDINGS. They are STEM-LENGTHENERS, to which endings are added when the comparative and superlative forms occur as attributive adjectives, i.e. as part of an adjective-noun or specifier-adjective-noun phrase:

Die Zugspitze ist der höch-st-e Berg Deutschlands.	The Zugspitze is the highest mountain in Germany.
Ich habe einen dick-er-en Pullover an.	I have a heavier sweater on.

If you remember that STEM-LENGTHENER and ENDING are BOTH present in some phrases you will not be confused by such examples as the following:

Das ist ein schwer-er Wagen.	(Ending only)
Das ist ein schwer-er-er Wagen.	(Stem-lengthener + ending)
Das ist unser neu-er Teppich.	(Ending only)
Das ist unser neu-st-er Teppich.	(Stem-lengthener + ending)
Hier ist eine teuer-e Lampe.	(Full stem with ending)
Hier ist eine teur-er-e Lampe.	(Short stem with stem lengthener + ending)

#### IV. Predicate Adjectives and Adverbs

Positive and Comparative forms occurring as predicate adjectives or adverbs have no endings. Superlative forms, however, occur in a special predicate phrase:

Dieses Haus ist klein.	This house is small.
Dieses Haus ist klein-er.	This house is smaller.
Dieses Haus ist am klein-st-en.	This house is <u>/the/</u> smallest.
Dieses Haus ist das klein-st-e Haus von allen.	This is the smallest house of all.
Unser Wagen fährt schnell.	Our car is going fast.
Unser Wagen fährt schnell-er.	Our car is going faster.
Unser Wagen fährt am schnell-st-en.	Our car is going <u>/the/</u> fastest.

The superlative of most adjectives never appears in the stem form only. When it is attributive it has the regular adjective endings; when it is a predicate adjective or an adverb it has the special phrase form. Note that English also very often uses a phrase with 'the'.

#### V. Irregular Comparison

A few adjectives and adverbs are quite irregular in their comparative and superlative formation. The following is a complete list of those encountered up to this point:

Positive:	gern	gross	gut	hoch	nah	viel
Comparative:	lieber	grösser	besser	höher	näher	mehr
Superlative:	liebst	grösst	best	höchst	nächst	meist

#### VI. The complete comparison

1. A complete comparison may contain a comparative form of the adjective or adverb and a phrase introduced by als 'than' or, in the negative, nicht so plus the positive form of the adjective or adverb and a phrase introduced by wie 'as'.

Der Herbst ist <u>länger</u> und <u>wärmer</u> als hier.	The fall is longer and warmer than <u>it is</u> here.
Heute ist es <u>nicht so kalt wie</u> gestern.	Today it's not as cold as yesterday.
Hier ist <u>weniger</u> Verkehr <u>als</u> unten im Tal.	There's less traffic here than down in the valley.
Hier ist <u>nicht so viel</u> Verkehr <u>wie</u> unten im Tal.	There's not as much traffic here as down in the valley.

Note that phrases following als and wie have the same case forms as the phrases with which they are being compared and prepositions are repeated:

<u>Der Vater</u> ist natürlich <u>älter als sein Sohn.</u>	(Both are Nominative forms )
<u>Der Sohn</u> ist nicht so alt <u>wie sein Vater.</u>	(Both are Nominative forms )
Ich trinke lieber <u>diesen</u> <u>Wein als den französischen.</u>	(Both are Accusative forms )
Sie kommen schneller <u>mit</u> <u>dem Auto als mit der</u> <u>Strassenbahn</u> in die Stadt.	(Preposition <u>mit</u> occurs twice)

2. A complete comparison may also contain a superlative form plus a genitive form or a phrase introduced by the prepositions in or von:

Die Zugspitze ist der höchste Berg Deutschlands.

The Zugspitze is the highest mountain in Germany ('Germany's highest mountain').

Der Everest ist der höchste Berg in der ganzen Welt.  
Von allen Städten Amerikas hat Washington das heißeste und feuchteste Wetter in den Sommermonaten.

Everest is the highest mountain in the whole world.  
Of all the cities in America Washington has the hottest and most humid weather in the summer months.

## B. QUANTITY ADJECTIVES

### I. Quantity adjectives in German have endings only under certain conditions.

1. Viel 'much, many' and wenig 'not much, few' have endings when they occur in the plural:

Er kennt viele Deutsche,  
aber er spricht nur mit  
wenigen.

He knows many Germans but he only talks to a few.

2. viel and wenig have endings when they occur AFTER A SPECIFIER:

Mir gefallen die vielen  
eingebauten Schränke.  
Mit seinem wenigen Geld  
kann er sich kein Auto  
leisten.

I like the many built-in cupboards.

With the little money he has he can't afford a car.

3. Viel and wenig usually DO NOT have endings in the singular when they occur WITHOUT A SPECIFIER:

Haben Sie viel Regen?  
Bei uns zu Hause gibt es leider wenig Schnee im Winter.  
Ich habe nicht viel Zeit.

Do you have much rain?  
Where we live there's not much snow in the winter, unfortunately.

I don't have much time.

However, there is one fixed expression where an ending occurs: Vielen Dank.

### II. Comparative forms of the quantity adjectives do not have endings.

The comparative forms mehr 'more' and weniger 'less' NEVER have endings:

Sie hat sicher mehr Geld als ich.  
Hat sie weniger Zeit als der Konsul?  
Wir haben hier weniger Verkehr als in der Stadt.  
Er hat mehr Bücher als ich.  
In Deutschland gibt es weniger Tankstellen als in Amerika.

She certainly has more money than I.

Does she have less time than the consul?

We have less traffic here than in town.

He has more books than I.

In Germany there are fewer gas stations than in America.

## C. VERBS. THE FUTURE PHRASE.

- I. In Units 2 and 3 we noted that the verbs dürfen, können, müssen, sollen and wollen and the special forms möchte and möchten occur together with an infinitive in German to form a verb phrase. These verbs, which help to make up verb phrases, are called AUXILIARY VERBS. We have now encountered one more such verb. Notice the similarity in the way it is used.

Jetzt <u>können</u> wir wieder etwas schneller <u>fahren</u> .	Now we can go a little faster again.
Ich <u>werde</u> mir meinen Mantel <u>anziehen</u> .	I'm going to put my coat on.
Wir <u>müssen</u> eben den Reifen <u>wechseln</u> .	We'll just have to change the tire.
Inzwischen <u>werde</u> ich ein paar Aufnahmen <u>machen</u> .	Meanwhile I'll take a couple of pictures.
Es <u>wird</u> wahrscheinlich bald <u>regnen</u> .	It's probably going to rain soon.

The verb phrase consisting of a form of the auxiliary werden plus an infinitive is used to refer to future time and is known as the FUTURE PHRASE.

## II. Future time is indicated by other devices in German also.

## 1. The Present Tense form of the verb, often with a time expression:

In welches Geschäft gehen Sie?	What store are you going to?
Wo kommt die Stehlampe hin?	Where does the floor lamp go?
In zehn Minuten sind Sie da.	You'll be there in ten minutes.
Hoffentlich kommt das Frachtgut bald an.	I hope the freight arrives soon.
Ich fahre nachher dort vorbei.	I'm driving by there in a little while.

Note that English also may use a Present Tense form of the verb ('arrives'), but just as frequently uses a phrase consisting of 'will' or "'ll" plus an infinitive, or a phrase with the '-ing' form of the verb.

2. A verb phrase with the auxiliaries sollen or wollen, often with a time expression:

Ich will gleich mal anrufen.	I'll just give them a quick call.
Wo sollen wir den kleinen Tisch hinstellen?	Where shall we put the little table?
Wir wollen essen gehen.	We're planning to go and eat.
Soll ich auflegen?	Shall I hang up?
Ich will nach Schwabing fahren.	I'm planning to go to Schwabing.
Er soll in zehn Minuten kommen.	He's supposed to be coming in ten minutes.
Wie lange wollen Sie bleiben?	How long do you intend to stay?

Notice however that although future time is indicated in every case, something else is also implied. The sentences with wollen indicate the desire, plan or intention of the subject. The sentences with sollen express a desire, intention or opinion of someone other than the subject of the sentence, i.e., someone 'wants' or 'expects' the subject to do something, or, in questions, the subject is inquiring about the desire or expectation of another person with regard to his contemplated action.

D. SPECIFIERS: jeder

Jeder 'each, every' should be added to the list of der-type specifiers presented in Unit 3. It has the same endings and functions in the same way as der, dieser and welcher.

Jeder deutsche Photoapparat  
kostet in Deutschland  
weniger als in Amerika.

Every German camera costs less in  
Germany than in America.

## E. TIME EXPRESSIONS

I. Noun phrases in time expressions are of two main types: prepositional phrases and independent noun phrases.

1. Prepositional phrases with an and in have the dative form; prepositional phrases with für have the accusative form:

Kommen Sie doch mal am  
nächsten Sonntag zu uns!  
In den Sommermonaten ist  
es heißer als hier.  
Ich muss in einer halben  
Stunde meine Frau abholen.  
Wollen Sie nicht Platz  
nehmen? Danke, aber nur  
für einen Augenblick.

Why don't you come to see us next  
Sunday?  
In the summer months it's hotter than  
it is here.  
I have to pick up my wife in half an  
hour.  
Won't you sit down? Thanks, but only  
for a minute.

2. Independent noun phrases usually have the accusative form:

Fahren Sie jeden Sommer  
ins Gebirge?  
Letzten Sommer waren wir  
an der Ostsee.  
Ich bin den ganzen Nach-  
mittag in meinem Büro.

Do you go to the mountains every  
summer?  
Last summer we were on the Baltic.  
I'll be in my office all afternoon.

II. The names of the months are nearly always preceded by a form of the specifier in German. All are der-words.

Ein Wochenende im Juli.  
Der Mai ist immer schön.  
Wir fahren im August nach  
Deutschland.

A weekend in July.  
May is always lovely.  
We're going to Germany in August.

Here is the complete list:

der Januar  
der Februar  
der März  
der April  
der Mai  
der Juni

der Juli  
der August  
der September  
der Oktober  
der November  
der Dezember

## SUBSTITUTION DRILL - Part I

1. Wir haben viel Regen.

Schnee - Besuch - Gepäck - Zeit

2. Ich habe nur wenig Geld.Zeit - Hunger - Durst - Gepäck -  
Tabak - Tinte - Briefpapier3. Sie hat mehr Zeit als ich.Geld - Gepäck - Geschirr - Besuch -  
Durst - Hunger4. Er trinkt wenig Bier.

Wasser - Tee - Kaffee - Wein - Milch

5. Er hat weniger Gepäck als ich.Geld - Zeit - Besuch - Tabak -  
Briefpapier6. Wem gehört das viele Geld?Geschirr - Gepäck - Papier - Wäsche -  
Tabak - Stoff7. Er trinkt viel Bier.

Wasser - Tee - Kaffee - Wein - Milch

8. Hier gibt es mehr Schnee als bei  
Ihnen zu Hause.mehr Regen - weniger Geschäfte - mehr  
Parkplätze - weniger Cafés - mehr  
Taxen - weniger Gewitter9. Hier ist es nicht so heiss wie  
in Berlin.kalt - feucht - warm - kühl - schön -  
ruhig10. Mein Vater wird morgen nach Berlin  
fahren.meine Eltern - ich - sie - sein  
Bruder - Herr und Frau Wilson -  
ihre Schwester11. Ich will meine Jacke anziehen.er - sie (sg) - Sie - meine Schwester -  
Ihre Frau12. Wir wollen unsere Mäntel anziehen.sie - meine Brüder - Herr Becker und  
Herr Wilson - die Damen13. Mir ist kalt.ihm - ihr - uns - ihnen - meiner Frau -  
Ihrer Mutter - unseren Eltern.

14. Ist Ihnen zu warm

Ihrer Tochter - ihnen - ihm - seinen Eltern

15. Wir freuen uns auf die Alpen.

Berge - Gebirge - Besuch - Sommer - Frühling - Mai - Brief - Reise

16. Er stellt das Radio an.

Heizung - Elektroherd - Gasherd

#### SUBSTITUTION DRILL - Part II

1. Er fährt jetzt schneller.

langsam - gut - ruhig - weit - schlecht

langsamer - besser - ruhiger - weiter - schlechter

2. Dieses Haus ist am grössten.

klein - schön - alt - gemütlich - neu - billig - hoch

am kleinsten - am schönsten - am ältesten - am gemütlichsten - am neusten - am billigsten - am höchsten

3. Der Herbst ist hier die schönste Jahreszeit.

lang - kurz - warm - kalt - kühl

längste - kürzeste - wärmste - kälteste - kühlste

4. Hier ist es heisser als in Berlin.

kalt - feucht - warm - kühl - schön - ruhig

kälter - feuchter - wärmer - kühler - schöner - ruhiger

5. Wo ist es am schönsten?

warm - kalt - heiss - kühl - ruhig - preiswert

am wärmsten - am kältesten - am heisesten - am kühlsten - am ruhigsten - am preiswertesten

6. Er kauft sich den teuersten Anzug.

den guten Mantel - die schöne Krawatte - den kurzen Roman - das billige Hemd - die warme Jacke - das gute Briefpapier - die schöne Lampe - den grossen Teppich

den besten Mantel - die schönste Krawatte - den kürzesten Roman - das billigste Hemd - die wärmste Jacke - das beste Briefpapier - die schönste Lampe - den grössten Teppich

7. Ihr Haus ist grösser als meins.

schön (unser) - klein (sein) - alt (ihr) - neu (mein) - gemütlich (unser)

schöner als unseres - kleiner als seines - älter als ihrs - neuer als meins - gemütlicher als unseres

8. Das ist unser billigster Wagen  
hier in Deutschland.

gut - leicht - gross - teuer -  
klein

bester - leichtester - grösster -  
teuerster - kleinster

9. Er hat ein grösseres Zimmer als  
sein Bruder.

schön - klein - gemütlich - ruhig -  
nett - gut

schöneres - kleineres - gemütlicheres -  
ruhigeres - netteres - besseres

10. Er arbeitet in dem grössten  
Geschäft der Stadt.

alt - schön - gut - neu - teuer

ältesten - schönsten - besten -  
neusten - teuersten

11. Das sind unsere schönsten Hemden.

preiswert - gut - einfach - teuer -  
neu - billig

preiswertesten - besten - einfachsten -  
teuersten - neusten - billigsten

12. Wir kaufen uns eine grössere Lampe.

billig - klein - schön - gut -  
einfach - nett

billigere - kleinere - schönere -  
bessere - einfache - nettere

13. Ist das Ihr kleinstes Auto?

neu - gut - teuer - preiswert -  
billig - gross - leicht

neustes - bestes - teuerstes -  
preiswertestes - billigstes - grösstes  
leichtestes

14. Das sind die schönsten Tage.

heiss - kurz - kalt - feucht -  
kühl - lang - warm - ruhig

heissten - kürzesten - kältesten -  
feuchtesten - kühlsten - längsten -  
wärmsten - ruhigsten

15. Ich nehme das kleinere Zimmer.

(preiswert) Wagen - (dick) Woll-  
decke - (alt) Wein - (gut) Akten-  
tasche - (gross) Hemd - (gut)  
Briefpapier

den preiswerteren Wagen - die dickere  
Wolldecke - den älteren Wein - die  
bessere Aktentasche - das grösste  
Hemd - das bessere Briefpapier

16. Kennen Sie das neuste Buch von ihm?

{berühmt} Roman - {klein} Tochter -  
{alt} Schwester - {gross} Geschäft -  
{neu} Kollege

den berühmtesten Roman - die kleinste  
Tochter - die älteste Schwester - das  
grösste Geschäft - den neusten  
Kollegen

17. Hier ist ein Bild der ältesten  
Stadt.

{berühmt} Museum - {schön} Universi-  
tät - {hoch} Dom - {neu} Auto -  
{alt} Rathaus

des berühmtesten Museums - der schön-  
sten Universität - des höchsten Doms -  
des neusten Autos - des ältesten  
Rathauses

18. Er arbeitet in einer schöneren Bibliothek als ich.

{gross) Neubau - (klein) Hotel -  
{gut) Theater - (alt) Geschäft -  
{neu} Bank - (klein) Büro -  
(wichtig) Abteilung

einem grösseren Neubau - einem kleineren Hotel - einem besseren Theater - einem älteren Geschäft - einer neueren Bank - einem kleineren Büro - einer wichtigeren Abteilung

19. Das ist der grösste Tisch in diesem Geschäft.

(preiswert) Wein - (teuer) Akten-tasche - (gut) Briefpapier

der preiswerteste Wein - die teuerste Aktentasche - das beste Briefpapier

20. Diese Stadt hat bessere Restaurants als Bremen.

{schön) Parks - (alt) Häuser -  
{preiswert) Hotels - (klein) Ge-schäfte - (gross) Etagenhäuser

schönere Parks - ältere Häuser - preiswertere Hotels - kleinere Ge-schäfte - grössere Etagenhäuser

21. Ich gehe heute in ein besseres Restaurant.

(alt) Bibliothek - (nett) Café -  
(gross) Bank - (preiswert) Ge-schäft - (klein) Neubau

eine ältere Bibliothek - ein netteres Café - eine grössere Bank - ein preis-werteres Geschäft - einen kleineren Neubau

#### CONVERSION DRILL

The following drill contains positive and negative comparisons. The positive sentences are on the left, and the negative comparisons are on the right. Cover the right-hand side of the page and read sentence on the left out loud, then convert it to a negative comparative statement. After the whole drill has been completed in this way, cover the left-hand side of the page, read a sentence out loud and then convert it to a positive comparison.

1. Oben in den Bergen ist es heute windiger als unten im Tal.
2. Hier ist es kühler als in Süddeutschland.
3. Im Sommer ist es in Washington heißer als in Frankfurt.
4. Ihre Schreibmaschine ist besser als meine.
5. Hier ist weniger Verkehr als auf der Autobahn.
6. Das weiße Hemd gefällt mir besser als das farbige.
7. Ist denn der Dom in Köln grösser als der in Frankfurt?
8. Finden Sie diesen Stoff besser als den anderen da?
9. Diese Zeitung ist interessanter als die Frankfurter Allgemeine.
10. Dieser Brief ist augenblicklich dringender und wichtiger als Ihr Ferngespräch.
11. Das Material dieses blauen Anzugs ist leichter als das des grauen.
12. Wir fahren lieber mit der Strassenbahn als mit dem Autobus.

- Oben in den Bergen ist es heute nicht so windig wie unten im Tal.
- Hier ist es nicht so kühl wie in Süddeutschland.
- Im Sommer ist es in Washington nicht so heiß wie in Frankfurt.
- Ihre Schreibmaschine ist nicht so gut wie meine.
- Hier ist nicht so wenig Verkehr wie auf der Autobahn.
- Das weiße Hemd gefällt mir nicht so gut wie das farbige.
- Ist denn der Dom in Köln nicht so gross wie der in Frankfurt?
- Finden Sie diesen Stoff nicht so gut wie den anderen da?
- Diese Zeitung ist nicht so interessant wie die Frankfurter Allgemeine.
- Dieser Brief ist augenblicklich nicht so dringend und wichtig wie Ihr Ferngespräch.
- Das Material dieses blauen Anzugs ist nicht so leicht wie das des grauen.
- Wir fahren nicht so gern mit der Strassenbahn wie mit dem Autobus.

(continued on the next page)

13. Er will mehr von dem deutschen Wein als von dem französischen kaufen.
14. Unsere Küche ist gemütlicher als das Wohnzimmer.
15. In den neuen Etagenhäusern sind die Mieten höher als in den alten.
16. Wir sehen den Wagen des Konsuls öfter als den des Botschafters.
17. In dieser Stadt gibt es mehr Omnibusse als Straßenbahnen.

Er will nicht so viel von dem deutschen Wein wie von dem französischen kaufen.

Unsere Küche ist nicht so gemütlich wie das Wohnzimmer.

In den neuen Etagenhäusern sind die Mieten nicht so hoch wie in den alten. Wir sehen den Wagen des Konsuls nicht so oft wie den des Botschafters. In dieser Stadt gibt es nicht so viele Omnibusse wie Straßenbahnen.

#### VARIATION DRILL

1. Hier gibt es wenig Schnee im Winter.
  - a. Is there much rain in the spring where you live?
  - b. Unfortunately I have but little time.
  - c. Do you have much work?
  - d. We unfortunately have little luck with the weather.
  - e. He doesn't have much tobacco.
  - f. She has few dishes but lots of linen!
2. Heute ist es nicht so heiss wie gestern.
  - a. It doesn't rain as much here as where we live.
  - b. The humidity is not as high here as in Washington.
  - c. I don't like the brown coat as well as the gray one.
  - d. This little range here is not as practical as the big combination one.
  - e. This store is not as reasonable as the other one.
3. Hier ist es wärmer als im Gebirge.
  - a. My sister is older than my brother.
  - b. The brown suit is more expensive than the gray one.
  - c. In our country ('homeland') it's hotter in the summer than it is in Germany.
  - d. I like this wine better than the other one.
  - e. In Frankfurt there's less snow than in Munich.
4. Der Frühling ist bei uns am schönsten.
  - a. Which season is the warmest one where you live?
  - b. I really like this coat best.

There's not much ('little') snow here in the winter.

Gibt es bei Ihnen viel Regen im Frühling?

Ich habe leider nur wenig Zeit.

Haben Sie viel Arbeit?

Wir haben leider wenig Glück mit dem Wetter.

Er hat nicht viel Tabak.

Sie hat wenig Geschirr aber viel Wäsche.

It's not as hot today as yesterday.

Hier regnet es nicht so viel wie bei uns zu Hause.

Die Luftfeuchtigkeit ist hier nicht so hoch wie in Washington.

Der braune Mantel gefällt mir nicht so gut wie der graue.

Dieser kleine Herd hier ist nicht so praktisch wie der grosse kombinierte.

Dieses Geschäft ist nicht so preiswert wie das andere.

It's warmer here than in the mountains.

Meine Schwester ist älter als mein Bruder.

Der braune Anzug ist teurer als der graue.

In unserer Heimat ist es im Sommer heißer als in Deutschland.

Ich trinke diesen Wein lieber als den anderen.

In Frankfurt gibt es weniger Schnee als in München.

The spring is the nicest / season / where we live.

Welche Jahreszeit ist bei Ihnen zu Hause am wärmsten?

Dieser Mantel gefällt mir wirklich am besten.

- c. I think the gray jacket is the shortest one.  
 d. This part of town is the quietest one.  
 e. He says this picture is the most famous one.  
 f. Which car is the largest one then?
5. Kennen Sie den höchsten Berg in Amerika?
- a. That's the best book of the year.  
 b. She's going to buy (herself) the least expensive coat.  
 c. He has the biggest house in our neighborhood.  
 d. We live in the quietest part of the city.  
 e. Are you familiar with his best-known book?  
 f. I'm just reading her most famous novel.
6. Fahren Sie bitte etwas schneller.
- a. Stay here a little longer!  
 b. Make the coat a bit shorter please.  
 c. Please speak a bit slower.  
 d. Please come a bit earlier tomorrow.  
 e. Please call (up) a little later.
7. Haben Sie vielleicht einen preiswerten Mantel als den im Schaufenster?
- a. That's a much higher building than the new building on the market place.  
 b. Lon't you have any better material than this?  
 c. That's a larger car than ours.  
 d. These are better shirts than the expensive ones at Schwarz and Co.  
 e. I believe there is no more expensive radio than this big one here.
8. Wir kaufen weniger englische als deutsche Bücher.
- a. We have more acquaintances here than real friends.  
 b. I don't see him as often as I see his brother.  
 c. This rug goes ('fits') better in front of the desk than in front of the sofa.  
 d. In Bonn people don't drink as much French as German wine.  
 e. We buy German beer more often than French wine.
- Ich glaube, die graue Jacke ist am kürzesten.  
 Diese Gegend ist am ruhigsten.  
 Er sagt, dieses Bild ist am berühmtesten.  
 Welcher Wagen ist denn am grössten?
- Are you familiar with the highest mountain in America?
- Das ist das beste Buch des Jahres.  
 Sie kauft sich den preiswertesten Mantel.  
 Er hat das grösste Haus in unserer Nachbarschaft.  
 Wir wohnen in der ruhigsten Gegend der Stadt.  
 Kennen Sie sein bekanntestes Buch?  
 Ich lese gerade ihren berühmtesten Roman.
- Please drive a little faster.
- Bleiben Sie doch etwas länger hier!  
 Machen Sie den Mantel bitte etwas kürzer.  
 Sprechen Sie bitte etwas langsamer.  
 Kommen Sie morgen bitte etwas früher.  
 Rufan Sie bitte etwas später an.
- Do you perhaps have a less expensive coat than the one in the window?
- Das ist ein viel höheres Gebäude als der Neubau am Markt.  
 Haben Sie keinen besseren Stoff als diesen?  
 Das ist ein gröserer Wagen als unserer.  
 Das sind bessere Hemden als die teuren bei Schwarz und Co.  
 Ich glaube, es gibt kein teureres Radio als dieses grosse hier.
- We buy fewer English / books / than German books.
- Wir haben hier mehr Bekannte als richtige Freunde.  
 Ich sehe ihn nicht so oft wie seinen Bruder.  
 Dieser Teppich passt besser vor den Schreibtisch als vor das Sofa.
- In Bonn trinkt man nicht so viel französischen wie deutschen Wein.  
 Wir kaufen deutsches Bier öfter als französischen Wein.

9. Ich werde jetzt ein paar Aufnahmen machen.

- a. My new secretary is not going to come today.
- b. When are you going to go to Germany?
- c. We'll change the tire right away ourselves.
- d. He'll surely write to you soon.
- e. I hope it's not going to rain today.

I'm going to take a few pictures now.

Meine neue Sekretärin wird heute nicht kommen.  
Wann werden Sie denn nach Deutschland fahren?  
Wir werden den Reifen gleich selbst wechseln.  
Er wird Ihnen sicher bald schreiben.  
Hoffentlich wird es heute nicht regnen.

10. Wir werden wahrscheinlich im Juli an die Ostsee fahren.

- a. His parents are supposed to come to see him in August.
- b. In February we're going to go to the Black Forest to ski ('for skiing').
- c. Are you planning to go to Germany in September or October?
- d. Her sister is supposed to come to America in March.
- e. My brother wants to visit us in May.
- f. We'll be home in December.

We'll probably go to the Baltic in July.

Seine Eltern sollen im August zu ihm kommen.  
Im Februar werden wir in den Schwarzwald zum Skilaufen fahren.

Wollen Sie im September oder im Oktober nach Deutschland fahren?  
Ihre Schwester soll im März nach Amerika kommen.  
Mein Bruder will uns im Mai besuchen.

Wir werden im Dezember zu Hause sein.

He works in his office all day.

11. Er arbeitet den ganzen Tag in seinem Büro.

- a. She's going to stay two years in Germany.
- b. Are you going to be in your office all afternoon?
- c. I was in Berlin for one whole month.
- d. We're going to stay a whole week in Southern Germany.

Sie bleibt zwei Jahre in Deutschland.

Sind Sie den ganzen Nachmittag in Ihrem Büro?

Ich war einen ganzen Monat in Berlin.

Wir bleiben eine ganze Woche in Süddeutschland.

The Beckers go to the Baltic every summer.

Herr Müller war letztes Jahr in Amerika.

Vorige Woche waren wir im Schwarzwald.

Bitte besuchen Sie uns nächstes Wochenende.

Diesen Winter fahre ich ins Gebirge zum Skilaufen.

Er kauft sich jedes Jahr ein anderes Auto.

I'll call you in the / course of the / next few days.

Ich werde am Dienstag nicht zu Hause sein.

Ich werde kommen, aber nur für einen Augenblick.

An diesem Sonnabend werden wir leider nicht kommen können.

In der nächsten Woche werde ich bestimmt den Brief schreiben.

An dem Tag werde ich wahrscheinlich kommen können.

13. Ich werde Sie in den nächsten Tagen anrufen.

- a. I won't be home on Tuesday.
- b. I'll come, but just for a minute.
- c. This Saturday unfortunately we won't be able to come.
- d. I'll certainly write the letter in the course of the next week.
- e. On that day I'll probably be able to come.

14. Der Frühling ist hier leider viel zu kurz.

- a. The humidity is too high here in the summer.
- b. This sweater is too small.
- c. It's too cool up in the mountains today.
- d. Mr. Becker drives much too fast.
- e. The weather is too bad today.

The spring is much too short here unfortunately.

Die Luftfeuchtigkeit ist hier im Sommer zu hoch.  
Dieser Pullover ist zu klein.  
Oben in den Bergen ist es heute zu kühl.  
Herr Becker fährt viel zu schnell.

Das Wetter ist heute zu schlecht.

15. Der Sommer ist mir hier zu heiss.

- a. Is the coat too expensive for you?
- b. It's too cool for us here in the mountains.
- c. I hope it's not too cold for him here.
- d. The trip to the mountains is too far for her.

The summer is too warm for me here.

Ist Ihnen der Mantel zu teuer?  
Hier in den Bergen ist es uns zu kühl.  
Hoffentlich ist es ihm hier nicht zu kalt.  
Die Fahrt ins Gebirge ist ihr zu weit.

16. Mir ist kalt, ich ziehe meinen Mantel an.

- a. Open the window, please; we're very warm.
- b. I think he's cold; he doesn't have a sweater on.
- c. I'm very warm; I intend to put on a lighter jacket.
- d. We're cold - you too?

I'm cold; I'm going to put my coat on.

Machen Sie bitte das Fenster auf, uns ist sehr warm.  
Ich glaube, ihm ist kalt, er hat keinen Pullover an.  
Mir ist sehr warm; ich will eine leichtere Jacke anziehen.  
Uns ist kalt, - Ihnen auch?

#### VOCABULARY DRILL

1. sich freuen auf - "to look forward to"

- a. Wir freuen uns auf die Alpen.
- b. Er freut sich auf den Besuch seiner Eltern.
- c. Ich freue mich auf Ihren Brief.
- d. Freuen Sie sich auf Deutschland?
- e. Meine Frau freut sich auf das Skilaufen im Schwarzwald.

We're looking forward to the Alps.  
He's looking forward to the visit of his parents.  
I'm looking forward to your letter.  
Are you looking forward to / your trip to / Germany?  
My wife is looking forward to (the) skiing in the Black Forest.

2. unten / oben - "up / down"

- a. Oben in den Bergen gibt es noch viel Schnee.
- b. Unten im Tal ist es viel wärmer als hier.
- c. Hier oben im Gebirge ist es ziemlich kühl.
- d. Wohnen Sie in den Bergen oder unten in der Stadt?

Up in the mountains there's still a lot of snow.  
Down in the valley it's much warmer than here.  
Up here in the mountains it's pretty cool.  
Do you live in the mountains or down in the city?

3. anziehen - "to put on, to wear"

- a. Er zieht seinen warmen Pullover an.
- b. Heute ziehe ich meinen neuen Mantel an.

He's putting on his warm sweater.

I'm going to wear my new coat today.

(Continued on the next page.)

- c. Ich glaube, wir müssen heute warme Jacken anziehen.  
d. Ziehen Sie den Pullover oder die Jacke an?
- I think we'll have to put on warm jackets today.  
Are you going to wear your sweater or your jacket?
4. vorig- / letzt- - "last, past"
- a. Heute ist es wärmer als in den letzten Tagen.  
b. Es ist dieses Jahr heißer als im vorigen Jahr.  
c. Letztes Jahr war ich im Schwarzwald.  
d. Vorigen Sonntag war er bei uns.  
e. Heute ist es nicht so heiß wie vorige Woche.  
f. Dieses Wochenende ist es wärmer als letztes Wochenende.
- Today it's warmer than it's been in the last few days.  
It's hotter this year than in the year past.  
Last year I was in the Black Forest.
- Last Sunday he was at our house.  
Today it's not as hot as it was last week.  
It's warmer this week-end than last week-end.
5. anhaben - "to have on"
- a. Er hat einen wärmeren Mantel an als ich.  
b. Was für einen Anzug hat er heute an?  
c. Sie haben heute einen schönen Pullover an!  
d. Haben Sie eine neue Jacke an?
- He has a warmer coat on than I.  
What kind of a suit does he have on today?  
You have a handsome sweater on today!  
Is that a new jacket you have on?
6. ausgerechnet - "it would have to (be)"
- a. Ausgerechnet heute muss es regnen!  
b. Sie will ausgerechnet heute abend kommen.  
c. Ausgerechnet jetzt stellt er das Radio an.  
d. Der Sommerschlussverkauf fängt ausgerechnet morgen an.  
e. Warum fragen Sie ausgerechnet mich!
- It would have to be today that it rains!  
It would have to be this evening that she wants to come!  
He would have to turn the radio on now!  
The summer clearance sale would have to begin tomorrow!  
Why do I have to be the one you ask?
7. anstellen - "to turn on"
- a. Stellen Sie bitte das Radio an, wir möchten den Wetterbericht hören.  
b. Soll ich jetzt das Radio anstellen?  
c. Ich werde die Heizung anstellen, es ist kalt hier.  
d. Sie stellt den Elektroherd an.  
e. Sie stellt gerade den Gasheizung an.
- Turn the radio on please; we'd like to hear the weather report.  
Shall I turn the radio on now?  
I'll turn on the furnace; it's cold here.  
She turns on the electric range.  
She's just turning on the gas-stove.
8. sich beeilen - "to hurry (up)"
- a. Sie müssen sich beeilen, die Geschäfte machen um sechs Uhr zu.  
b. Hoffentlich beeilt er sich!  
c. Beeilen Sie sich!  
d. Wir beeilen uns schon, wir können nicht viel schneller arbeiten.
- You'll have to hurry; the stores close at six o'clock.  
I hope he hurries!  
Hurry up!  
We're hurrying all right; we can't work much faster.

9. zu Mittag essen - "to eat lunch"

- a. Wann essen wir heute zu Mittag?
- b. Wo wollen Sie zu Mittag essen?
- c. Essen Sie immer in diesem Restaurant zu Mittag?
- d. Er isst gewöhnlich im Hofbräuhaus zu Mittag.

When are we eating lunch today?  
 Where do you want to eat lunch?  
 Do you always eat lunch at this restaurant?  
 He usually eats lunch at the Hofbräuhaus.

## TRANSLATION DRILL

1. Two couples, a German one and an American one, are traveling to Southern Germany in a Volkswagen.
2. On the Autobahn there is a lot of traffic and the automobiles are traveling very fast.
3. The Wilsons and the Beckers are very fortunate with the weather.
4. It is not as cold as in the last few days.
5. Mrs. Wilson is very much looking forward to the Alps.
6. She'd like to see the highest mountain, the Zugspitze.
7. The Zugspitze is almost ten thousand feet high.
8. Last year the Beckers were on the Baltic in the summer.
9. In the winter they quite often travel to the mountains, to the Alps or the Black Forest.
10. They like to ski.
11. The Wilsons like skiing too.
12. Unfortunately, where they live there's but little snow in the winter.
13. In the summer it's very hot, and the humidity is very high.
14. The fall is the nicest time of year in the Wilsons' (home) country.
15. Unfortunately the spring is shorter there than in Germany.
16. Mr. Becker is driving a bit faster again now.
17. There's not as much traffic up in the mountains as down in the valley.
18. It's getting pretty cool, however, and Mr. Wilson wants to put on his coat.
19. He's cold.
20. Mr. Becker is not freezing.
21. He has a warmer sweater on than Mr. Wilson.
22. They have a flat tire!
23. That was all they needed.
24. There's no gas station nearby either.
25. The two men change the tire themselves.
26. Mrs. Becker looks for the camera.
27. It's in the briefcase.
28. The view is wonderful, and she'd like to take a couple of pictures.

(Continued on the next page.)

Zwei Ehepaare, ein deutsches und ein amerikanisches, fahren mit dem Volkswagen nach Süddeutschland.  
 Auf der Autobahn ist viel Verkehr und die Autos fahren sehr schnell.

Wilsons und Beckers haben grosses Glück mit dem Wetter.  
 Es ist nicht so kalt wie in den letzten Tagen.  
 Frau Wilson freut sich schon sehr auf die Alpen.  
 Sie möchte gern den höchsten Berg, die Zugspitze, sehen.  
 Die Zugspitze ist fast dreitausend Meter hoch.  
 Letztes Jahr waren Beckers im Sommer an der Ostsee.  
 Im Winter fahren sie öfters ins Gebirge, in die Alpen oder in den Schwarzwald.

Sie laufen gern Ski.  
 Wilsons laufen auch gern Ski.  
 Leider gibt es bei ihnen zu Hause nur wenig Schnee im Winter.

Im Sommer ist es sehr heiß und die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch.  
 Der Herbst ist in Wilsons Heimat die schönste Jahreszeit.

Leider ist der Frühling dort kürzer als in Deutschland.  
 Herr Becker fährt jetzt wieder etwas schneller.  
 Oben in den Bergen ist nicht so viel Verkehr wie unten im Tal.  
 Es wird aber ziemlich kühl und Herr Wilson will seinen Mantel anziehen.

Ihm ist kalt.  
 Herr Becker friert nicht.  
 Er hat einen wärmeren Pullover an als Herr Wilson.  
 Sie haben eine Reifenpanne!  
 Das hat ihnen gerade noch gefehlt.  
 In der Nähe ist auch keine Tankstelle.

Die beiden Herren wechseln den Reifen selbst.  
 Frau Becker sucht den Photoapparat.  
 Er ist in der Aktenmappe.  
 Die Aussicht ist wunderbar und sie möchte ein paar Aufnahmen machen.

29. They see a lot of dark clouds in the sky.
30. It's probably going to rain soon.
31. Mr. Becker would like to hear the weather report.
32. He turns on the radio.
33. He's lucky; the radio /station is just presenting the news and the weather report.
34. In the afternoon sunny and warmer; later, severe thunder storms in the Alps.
35. The men hurry very much.
36. The Beckers and the Wilsons have planned to eat lunch in Garmisch.

Sie sehen viele dunkle Wolken am Himmel.  
 Wahrscheinlich wird es bald regnen.  
 Herr Becker möchte den Wetterbericht hören.  
 Er stellt das Radio an.  
 Er hat Glück, das Radio bringt gerade die Nachrichten und den Wetterbericht.  
 Nachmittags sonnig und wärmer, später schwere Gewitter in den Alpen.  
 Die Herren beeilen sich sehr.  
 Beckers und Wilsons haben vor, in Garmisch zu Mittag zu essen.

## RESPONSE DRILL

1. Wohin fahren die beiden Ehepaare, Wilsons und Beckers?
2. An welchem Tag und in welchem Monat fahren sie?
3. Mit was für einem Wagen fahren sie?
4. Wie ist das Wetter?
  
5. Wie heisst der höchste Berg Deutschlands?
6. Wie hoch ist die Zugspitze?
7. Wo waren Beckers letzten Sommer?
8. Wann fahren Beckers öfters ins Gebirge?
9. Warum fahren sie im Winter gern in die Berge?
10. Laufen Wilsons auch Ski? Gibt es bei ihnen zu Hause viel Schnee im Winter?
11. Wie ist das Klima in Wilsons Heimat?
12. Welche Jahreszeit ist dort am längsten und schönsten?
13. Warum kann Herr Becker jetzt wieder schneller fahren?
14. Warum zieht Herr Wilson seinen Mantel an?
15. Friert Herr Becker auch? Was hat Herr Becker an?
16. Warum müssen die beiden Herren den Reifen wechseln?
17. Was sucht Frau Becker?
18. Wo ist der Photoapparat?
19. Wie sieht der Himmel aus?
20. Warum stellt Herr Becker das Radio an?
21. Was sagt der Wetterbericht?
  
22. Wo wollen Beckers und Wilsons zu Mittag essen?

Sie fahren nach Süddeutschland.  
 Sie fahren an einem Wochenende im Juli.  
 Sie fahren mit einem Volkswagen.  
 Das Wetter ist gut. Es ist nicht so kalt wie gestern und viel wärmer als in der ganzen vorigen Woche.  
 Er heisst Zugspitze.  
  
 Die Zugspitze ist fast dreitausend Meter hoch.  
 Letzten Sommer waren Beckers an der Ostsee.  
 Im Winter fahren sie öfters ins Gebirge.  
 Sie laufen gern Ski.  
  
 Ja, sie laufen auch gern Ski, aber leider gibt es bei ihnen zu Hause wenig Schnee.  
 In den Sommermonaten ist es sehr heiß und die Luftfeuchtigkeit ist hoch.  
 Der Herbst ist dort die längste und schönste Jahreszeit.  
 Oben in den Bergen ist weniger Verkehr als unten im Tal.  
 Ihm ist kalt.  
  
 Nein, er friert nicht. Er hat einen dicken Pullover an.  
 Sie haben eine Reifenpanne und es gibt keine Tankstelle in der Nähe.  
 Frau Becker sucht den Photoapparat.  
 Er ist in der Aktenmappe.  
 Es sind viele dunkle Wolken am Himmel.  
 Er möchte die Nachrichten hören.  
  
 Der Wetterbericht sagt: Mittags schweres Gewitter in den Voralpen, später wieder sonnig und wärmer.  
 Sie wollen in Garmisch zu Mittag essen.

23. Welches ist Ihre Heimatstadt?
24. Wie ist das Wetter dort im Sommer?
25. Wo ist es im Sommer in Amerika am kühnst?
26. Wohin möchten Sie dieses Jahr am liebsten fahren?
27. Wo ist das Klima besser, - in Washington oder in New York?
28. Welche Jahreszeit finden Sie in Ihrer Heimat am schönsten?
29. Was sagt der Wetterbericht heute?
30. In welcher Jahreszeit regnet es in Washington viel?
31. Wann ist es hier am kältesten?
32. Welche Stadt ist grösser, München oder Bonn?
33. Welches ist das beste Hotel hier?
34. Wo wollen Sie heute zu Mittag essen?
35. Was machen Sie, wenn Sie eine Reifenpanne haben?

## CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Welche Jahreszeit haben Sie am liebsten?  
 B: Hier in Deutschland habe ich den Frühling am liebsten. Der ist viel länger als bei uns in Amerika.  
 A: Ist es bei Ihnen zu Hause im Sommer sehr warm?  
 B: Jedenfalls viel wärmer als hier. Und die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch.  
 A: Und wie ist bei Ihnen der Winter?  
 B: Gewöhnlich haben wir nicht so viel Schnee wie hier. Der Winter in Deutschland ist auch viel kälter als bei uns.

3

- A: Ich höre, Sie suchen eine neue Wohnung?  
 B: Ja, wir brauchen eine grössere. Unsere ist wirklich zu klein.  
 A: In der Schubertstrasse sind einige zu vermieten. Das ist nicht weit von hier.  
 B: Ich werde heute abend gleich hingehen. Hoffentlich ist die Miete nicht zu hoch.  
 A: Ich glaube, sie ist nicht viel höher als hier.

2

- A: Wo kaufen Sie Ihre Anzüge, im Konfektionsgeschäft oder im Warenhaus?  
 B: Ich kaufe sie gewöhnlich im Konfektionsgeschäft. Man hat dort eine grössere Auswahl als im Warenhaus.  
 A: Ist es dort nicht viel teurer?  
 B: Nicht viel und die Qualität der Anzüge ist besser.

4

- B: Was darf ich Ihnen zeigen?  
 A: Ich möchte gern einen Pullover haben.  
 B: Gern, - in welcher Grösse?  
 A: Grösse 42 und in grau, bitte.  
 B: Gefällt Ihnen dieser hier?  
 A: Ja, ganz gut, - aber ich hätte eigentlich lieber einen billigeren. Dieser ist mir etwas zu teuer.  
 B: Ich zeige Ihnen gern noch andere. Der hellgraue hier ist zum Beispiel auch sehr gut und preiswerter als der andere. Möchten Sie ihn mal anprobieren?  
 A: Nein, die Ärmel sind zu kurz. Ich brauche einen mit längeren Ärmeln.  
 B: Hier ist ein ähnlicher Pullover mit langen Ärmeln.  
 A: Ja, der gefällt mir.

## SITUATIONS

## Ein Wochenende in den Bergen

Herr Wilson sagt Herrn Becker, er will am Wochenende in die Berge fahren. Er sagt, er läuft gern Ski und er hofft, es gibt viel Schnee in den Bergen. Er möchte Herrn Becker gern mitnehmen. Herr Becker hat am Wochenende nichts vor. Er kann leider nicht Ski laufen, aber er möchte gern mitkommen. Er fragt, mit welchem Auto sie fahren wollen. Er hat einen grösseren Wagen als Herr Wilson. Herr Wilson möchte aber lieber mit seinem neuen Volkswagen fahren; der fährt in den Bergen besser als ein grosser Wagen.

## Herr Becker kauft einen Pullover

Herr Becker fragt, was sie mitnehmen wollen. Herr Wilson will sich noch warme Unterwäsche kaufen und Herr Becker braucht lange, warme Socken und einen Pullover. Sie gehen zusammen in ein Konfektionsgeschäft und der Verkäufer fragt sie, was er ihnen zeigen darf. Erst suchen sie einen Pullover. Aber der eine ist zu klein, der andere ist zu auffällig und bei einem anderen sind die Ärmel zu kurz. Endlich findet Herr Becker einen guten, einfarbigen Pullover. Er ist leider ziemlich teuer, aber der Verkäufer hat nichts Preiswerteres. Herr Becker nimmt den Pullover und bezahlt an der Kasse.

## Am Telephon

Herr Müller und Herr Becker sprechen telephonisch zusammen. Herr Müller fragt, wie es Herrn Becker geht und wie es ihm in Frankfurt gefällt. Herr Becker sagt, es gefällt ihm gut, leider ist das Wetter schlecht. Es regnet jetzt sehr viel. Herr Becker möchte wissen, wie das Wetter in Süddeutschland ist. Herr Müller sagt, es ist wärmer als in den letzten Tagen und hoffentlich bleibt es so. Herr Becker sagt, er muss in drei Tagen nach München zum Generalkonsulat fahren. Herr Müller möchte ihn gern sehen, Herr Becker soll ihn dann besuchen.

## In München

Herr Schulze trifft Herrn Becker vor dem Rathaus. Herr Becker sagt, er muss viele Geschäftsreisen machen und er kommt nicht oft nach München. Herr Schulze fragt ihn, wo er jetzt in München wohnt. Herr Becker sagt, er wohnt in einem Hotel in der Beethovenstrasse. Herr Schulze fragt Herrn Becker, was er jetzt vorhat. Herr Becker muss noch einige Besorgungen machen und dann möchte er gern essen gehen. Er will Herrn Schulze in einer Stunde wieder auf dem Parkplatz vor dem Rathaus treffen. Dort steht das Auto von Herrn Schulze und sie wollen zusammen nach Schwabing fahren und dort zu Mittag essen.

## NARRATIVES

## I

Frau Meyer macht auf der Autofahrt am Wochenende im Juli viele Aufnahmen. Sie photographiert die dunklen Wolken am Himmel, die Berge der Voralpen und die Männer beim Reifenwechsel. Sie macht auch eine Aufnahme von der wunderbaren Aussicht; die ist viel schöner als auf dem Prospekt vom Reisebüro. Leider wird man später auf den Bildern nichts von den Wolken, den Bergen, dem Schnee und dem Sonnenschein und dem Reifenwechsel sehen. Die Kamera ist nämlich kaputt. Man wird auf den Bildern nichts als "Nebel" sehen.

die Autofahrt  
beim Reifenwechsel  
der Prospekt  
das Reisebüro  
der Nebel

the automobile trip  
changing tires  
the prospectus, leaflet  
the travel agency  
the fog

## II

Konsul Thompson wird in einer Woche Urlaub haben. Er möchte gern eine Reise machen, weiss aber noch nicht, wohin. Er hat schon soviel von Bayern gehört, eine Rheinreise soll auch sehr schön sein, und gerade hat er eine Postkarte aus einem Kurort an der Ostsee von seinem Freund, Vizekonsul Wilson bekommen. Herr Wilson schreibt ganz begeistert von der Gegend in der Nähe von Lübeck. Konsul Thompson möchte über verschiedene Reisemöglichkeiten Auskunft haben, geht also in ein Reisebüro und spricht mit einem der Herren dort. Dieser gibt ihm viele Prospekte und fragt ihn, ob er eine Gesellschaftsfahrt mitmachen möchte oder ob er mit seinem Wagen fahren will. Gesellschaftsreisen sind am preiswertesten. Man bezahlt nichts extra für Übernachtung und Essen, und man kann viele Sehenswürdigkeiten sehen. Mit dem eigenen Auto ist man unabhängiger, aber man gibt natürlich viel mehr Geld aus. Herr Thompson entscheidet sich für eine Autofahrt nach Süddeutschland. Von Frankfurt bis Heidelberg wird er auf der Autobahn fahren. In den meisten Rasthäusern an der Autobahn kann man Tag und Nacht etwas zu essen bekommen, und in einigen kann man auch übernachten. Der Verkehr auf der Autobahn wird sehr stark sein. Also wird er hinter Heidelberg auf der Bundesstrasse langsamer weiterfahren und sich in Ruhe die schöne Umgebung ansehen. In Rothenburg möchte er alle Sehenswürdigkeiten sehen. Dann wird er über Augsburg nach München und schliesslich in die Berge fahren.

der Urlaub	the vacation, leave
der Kurort	the resort
begeistert	enthusiastic(ally)
verschieden	various, different
ob	if, whether
die Gesellschaftsfahrt	the tour
mitmachen	to take part in
die Übernachtung	the night's lodging
die Sehenswürdigkeiten (pl)	the sights
eigen	own
unabhängig	independent
sich entscheiden für	to decide on
das Rasthaus	the "rest house"
die Nacht	the night
stark	strong, heavy
die Bundesstrasse	the federal highway
die Umgebung	the surroundings
über	via
schliesslich	finally

## FINDER LIST

die Aktenmappe, -n	briefcase
die Alpen	Alps
anhaben	have on
er hat es an	he has it on
anstellen	turn on
er stellt es an	he turns it on
anziehen	put on
ich ziehe etwas an	I put something on
der April	April
die Aufnahme, -n	photograph
der August	August
ausgerechnet	it would have to be ... !
die Aussicht	view
die Autobahn, -en	parkway
sich beeilen	hurry
ich beeile mich	I hurry
bei uns zu Hause	where we live
der Berg, -e	mountain

der	Dezember	December
	dick	thick, heavy
	dicker	thicker, heavier
	eben	just, simply
das	Ehepaar, -e	(married) couple
	fast	almost
der	Februar	February
es	fehlt mir	I need it
	es hat uns gefehlt	we needed it
	feucht	moist, humid
	feuchter	more humid
sich	freuen auf (plus acc)	look forward to
der	Freund, -e	friend
	frieren	freeze
der	Frühling, -e	spring
das	Gebirge, -	(range of) mountains
das	Gewitter, -	thunder storm
das	Glück	luck
	Glück haben	be lucky
	heiss	hot
	heisser	hotter
der	Herbst, -e	fall
der	Himmel	sky
	höchste	highest
ich	hörte	I have heard
die	Jahreszeit, -en	season
der	Januar	January
	jeder	every, each
	jeden Sommer	every summer
der	Juni	June
der	Juli	July
	im Juli	in July
	kalt	cold
	mir ist kalt	I'm cold, chilly
	kühl	cool
	kühler	cooler
	länger	longer
	letzt-	last
	letzten Sommer	last summer
die	Luftfeuchtigkeit	humidity (of the air)
der	Mai	May
der	Mantel, -	overcoat
der	März	March
	Meter	meters
zu	Mittag essen	eat lunch
	mittags	at noon
die	Nachrichten	news
	nah	near, close
	näher	closer
	na ja	all right then
der	November	November
	oben	up
	Öfters	often
der	Oktober	October
der	Ort, -e	place
die	Ostsee	Baltic Sea
der	Photoapparat, -e	camera
der	Pullover, -	sweater, pullover
das	Radio, -s	radio
der	Regen	rain
	regnen	rain
	es regnet	it's raining
der	Reifen, -	tire
die	Reifenpanne, -n	flat tire
der	Schnee	snow
	schnell	fast

	schneller	faster
am	schönsten	nicest, most beautiful
der	Schwarzwald	Black Forest
	schwer	heavy, severe
	selbst	myself, himself, ourselves etc.
der	September	September
	Ski laufen	ski
	er läuft Ski	he skis
das	Skilaufen	skiing
	zum Skilaufen	for skiing
	so	that way, like that
	sonnig	sunny, fair
	später	later
	Süddeutschland	Southern Germany
das	Tal,-er	valley
die	Tankstelle,-n	filling station
	unten	down
der	Verkehr	traffic
	viel Regen	much rain
der	Volkswagen,-	Volkswagen
die	Voralpen	Lower Alps
	vorigen	last, previous
	warm	warm
	wärmer	warmer
	wenig	little, not much
	weniger	less
	weniger Verkehr	less traffic
	wenn	when
	werden	(future auxiliary)
	er wird	he will, he's going to
der	Wetterbericht,-e	weather report
der	Winter,-	winter
das	Wochenende,-n	week-end
die	Wolke,-n	cloud
wir	wollten	we were planning
	wunderbar	wonderful
die	Zeit,-en	time



## ZUM WEISSEN HIRSCH

## SPEISEKARTE

## KALTE KÜCHE

DM

Nordseekrabben in Currysauce	.....	2.--
Hausmacher Wurstplatte, Kartoffelsalat	.....	2.--
Kaltes Pökelrippchen, Mayonaisesalat	.....	2.40
Kalter Schweinebraten, mit verschiedenen Salaten umlegt	.....	3.--
Geflügelsalat nach Art des Hauses, Butter, Toast	.....	4.--

## SUPPEN

Tagessuppe	.....	.40
Ochsen schwanzsuppe	.....	1.--
Hühnerbrühe mit Nudeln	.....	.50

## VOM KALB

Kalbskopf en tortue	.....	3.--
Wiener Schnitzel mit Röstkartoffeln, gemischter Salat	.....	3.50
Paprikarahmschnitzel mit Butterspaghetti, Bohnensalat	.....	4.--
Kalbssteak mit Champignons, pommes frites, Buttererbsen	.....	5.50
Kalbshaxen für 2-3 Personen	.....	Preis nach Grösse

## VOM RIND

Gehacktes Rindsteak mit Zwiebeln, Röstkartoffeln, Salat	.....	2.75
Ungarisches Saftgoulasch mit Spaghetti, Salat	.....	2.75
Rumpsteak mit Meerrettich, pommes frites, gemischter Salat	.....	4.--
Lendensteak mit Kräuterbutter, pommes frites, junges Gemüse	.....	5.--

## VOM SCHWEIN

Hausräucher Bratwurst mit Sauerkraut, Kartoffelpüree	.....	1.50
Leberkäse, abgebräunt, Kartoffelsalat	.....	1.60
1 Paar Frankfurter Würstchen mit Meerrettich, Kartoffelsalat	.....	1.82
Frankfurter Pökelrippchen auf Weinkraut, Kartoffelpüree	.....	2.40
Schweineschnitzel paniert, Röstkartoffeln, Salat	.....	2.50
Eisbein mit Sauerkraut, Kartoffelpüree	.....	Preis nach Grösse

## GEFLÜGEL

1/2 Masthähnchen in Butter, pommes frites, gemischter Salat	.....	3.50
Fricassé vom Huhn im Reisrand	.....	4.--

## KOMPOTTE

Apfelmus	.....	.50
Ananas mit Sahne	.....	1.--

## IM GASTHOF "ZUM WEISSEN HIRSCH"

Basic Sentences

I

the resort

Place: A resort in the mountains.

fourth  
the fourth of July  
duringTime: The fourth of July, at noon  
during a thunder shower.Cast: The Wilsons, the Beckers, a  
waiter.the inn  
the stag  
at the (sign of) the  
White StagMR. BECKER

There's the White Stag Inn.

the impression  
to make a good impression

It looks pretty good.

Shall we have lunch there?

if, whenever

MR. WILSONAll right, and later, if it's not  
raining any longer perhaps we could  
take a walk.

the dining room (of an inn)

MRS. WILSON

This is really a charming dining room!

Shall we sit here by the window?

MRS. BECKER

Yes, why don't we?

what a pity

MRS. WILSON

What a pity the weather's so bad.

I

der Kurort,-e

Ort: Ein Kurort in den Bergen.

viernten  
am vierten Juli  
währendZeit: Am vierten Juli, mittags  
während eines Gewitters.Personen: Wilsons, Beckers, ein  
Ober.der Gasthof,-e  
der Hirsch,-e  
"Zum Weissen Hirsch"HERR BECKERDort ist der Gasthof "Zum Weissen  
Hirsch".der Eindruck,-e  
einen guten Eindruck machen

Der macht einen ganz guten Eindruck.

Wollen wir da zu Mittag essen?

wenn

HERR WILSONGut, und später, wenn es nicht mehr  
regnet, könnten wir vielleicht noch  
einen Spaziergang machen.

das Gastzimmer,-

FRAU WILSONDas ist aber ein gemütliches Gast-  
zimmer!Wollen wir uns hier ans Fenster  
setzen?FRAU BECKER

Ja, warum nicht?

wie schade

FRAU WILSONWie schade, dass das Wetter so schlecht  
ist.

from this table

Otherwise I'm sure there's a beautiful view from this table.

the menu  
to order

The Beckers and the Wilsons look over the menu and make their orders.

von diesem Tisch aus

Von diesem Tisch aus hat man sonst sicher eine schöne Aussicht.

die Speisekarte,-n  
bestellen

Beckers und Wilsons sehen sich die Speisekarte an und bestellen.

## II

calf's liver  
mashed potatoes  
apple sauce

MRS. BECKER

Waiter, please bring me calf's liver with mashed potatoes and apple sauce.

the special for today  
without  
the soup

MRS. WILSON

The special for today for me please, but without the soup.

the steak  
fried potatoes

MR. WILSON

I'd like steak with fried potatoes.

the trout  
the butter  
melted butter

MR. BECKER

And I'll take the blue trout with melted butter.

the ladies and gentlemen

WAITER

Would you care for something to drink? ('Would the ladies and gentlemen care for something to drink?')

apple juice

MRS. WILSON

I'd like a glass of apple juice.

die Kalbsleber  
das Kartoffelpüree  
das Apfelmus

FRAU BECKER

Herr Ober, bringen Sie mir bitte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelmus.

das Tagesgericht,-e  
ohne ( prep with acc)  
die Suppe,-n

FRAU WILSON

Für mich bitte das Tagesgericht, aber ohne Suppe.

das Rumpsteak,-s  
die Röstkartoffeln

HERR WILSON

Ich hätte gern Rumpsteak mit Röstkartoffeln.

die Forelle,-n  
die Butter  
zerlassene Butter

HERR BECKER

Und ich nehme Forelle blau mit zerlassener Butter.

die Herrschaften

OBER

Möchten die Herrschaften etwas zu trinken haben?

der Apfelsaft

FRAU WILSON

Ich hätte gern ein Glas Apfelsaft.

MRS. BECKER

Bring me one too, please.

light

MR. WILSON

A light beer, please.

Moselle wine

MR. BECKER

I'd like a glass of Moselle wine.

FRAU BECKER

Bitte bringen Sie mir auch eins.

hell

HERR WILSON

Ein helles Bier, bitte.

der Moselwein

HERR BECKER

Ich möchte gern ein Glas Moselwein haben.

III

what time

MR. WILSON

What time is it anyway?

quarter

MR. BECKER

It's exactly quarter past one.

always

MR. WILSON

Do you always eat at this time?

usually, mostly  
since

MR. BECKER

Usually not later than one o'clock,  
since I generally go home at noon.

most (pl)  
the main meal

MR. WILSON

Don't most people anyway in Germany  
eat their main meal at noon?

necessarily, definitely

MR. BECKER

Not necessarily.

to depend on  
the job, profession  
working hours

It depends on the job and working  
hours.

FRAU BECKER

Bitte bringen Sie mir auch eins.

hell

HERR WILSON

Ein helles Bier, bitte.

der Moselwein

HERR BECKER

Ich möchte gern ein Glas Moselwein haben.

III

wieviel Uhr

HERR WILSON

Wieviel Uhr ist es eigentlich?

viertel

HERR BECKER

Es ist genau viertel nach eins.

immer

HERR WILSON

Essen Sie immer um diese Zeit?

meistens  
da

HERR BECKER

Meistens schon um ein Uhr, da ich mittags gewöhnlich nach Hause gehe.

die meisten  
die Hauptmahlzeit

HERR WILSON

Essen nicht überhaupt die meisten Leute in Deutschland mittags ihre Hauptmahlzeit?

unbedingt

HERR BECKER

Nicht unbedingt.

abhängen von  
der Beruf,-e  
die Arbeitszeit,-en

Es hängt von Beruf und Arbeitszeit ab.

in the evening

abends

MR. WILSON

If you yourselves eat your main meal at noon do you then have a warm meal again in the evening?

sometimes, occasionally  
the rye bread  
the cold cuts  
the cheese

MR. BECKER

Only occasionally. Usually we have rye bread, butter, cold cuts and cheese.

And we have tea with it.

Wenn Sie selbst mittags Ihre Hauptmahlzeit essen, essen Sie dann abends nochmal warm?

manchmal  
das Roggenbrot, -e  
der Aufschnitt  
der Käse

HERR BECKER

Nur manchmal. Meistens gibt es bei uns Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.

Und dazu trinken wir Tee.

IV

appetite  
I'm hungry for,  
have room for (something)  
the piece  
the cake

MRS. WILSON

Now I still have room for a piece of cake and a cup of coffee.

MR. WILSON

Yes, I would too.

MR. BECKER

Shall we order something more too?

MRS. BECKER

No, thank you, nothing more for me.

I prefer to have my coffee later.

to think  
the concert  
the opportunity (for something)

MR. BECKER

I think, we'll have the best opportunity for that afterward during the concert.

der Appetit  
ich habe Appetit auf (etwas)  
das Stück, -e  
der Kuchen, -

FRAU WILSON

Jetzt habe ich noch Appetit auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee.

HERR WILSON

Ja, ich auch.

HERR BECKER

Wollen wir uns auch noch etwas bestellen?

FRAU BECKER

Danke, für mich nichts mehr.

Ich trinke meinen Kaffee lieber später.

denken  
das Konzert, -e  
die Gelegenheit (zu etwas)

HERR BECKER

Ich denke, dazu haben wir nachher während des Konzerts die beste Gelegenheit.

V

well, that's a surprise!  
the sun  
to shine

MR. WILSON

Well, that's a surprise!  
The sun's shining again!

MR. BECKER

Then we can go.

to pay

Waiter, the check please!

daily  
concert in the resort

MR. WILSON

Is there a concert in the resort here  
every day, can you tell me?

if, whether  
to take place

WAITER

Yes, I just don't know whether it's  
going to be in the park or in the  
Kurhaus today.

MR. WILSON

Do you happen to know at what time  
it begins?

WAITER

I think it's at four.

MR. WILSON

What time is it now?

three-quarters

MR. BECKER

Quarter to three.

enough  
in order to

MR. WILSON

Then we still have enough time to take  
a look around the place.

the picture postcard

V

na also  
die Sonne  
scheinen

HERR WILSON

Na also, die Sonne scheint ja schon  
wieder!

HERR BECKER

Dann können wir ja gehen.

zahlen

Herr Ober, bitte zahlen!

täglich  
das Kurkonzert,-e

HERR WILSON

Ist hier eigentlich täglich  
Kurkonzert?

ob  
stattfinden

OBER

Ja, ich weiss nur nicht, ob es heute  
im Park oder im Kurhaus stattfindet.

HERR WILSON

Wissen Sie zufällig, um wieviel Uhr  
es anfängt?

OBER

Ich glaube, um vier.

HERR WILSON

Wie spät ist es denn jetzt?

dreiviertel

HERR BECKER

Dreiviertel drei.

genug  
um ... zu

HERR WILSON

Da haben wir noch genug Zeit, um uns  
den Ort etwas anzusehen.

die Ansichtskarte,-n

MRS. WILSON

And I can buy a couple of picture postcards too at the same time.

half past five  
at the latest  
to leave

MR. BECKER

We have to leave at five-thirty at the latest, though.

FRAU WILSON

Dann kann ich mir auch gleich noch ein paar Ansichtskarten kaufen.

halb sechs  
spätestens  
abfahren

HERR BECKER

Um halb sechs müssen wir aber spätestens abfahren.

Notes on Grammar

(For Home Study)

## A. WORD ORDER IN LARGER SENTENCES

## I. Sentence Connectors

- It was noted in Unit 3 that the finite verb is the second element of statements. In Unit 8 we noted that an introductory phrase such as ich glaube may be considered to be a separate item and not the first element of a statement. We have also encountered three little words which in a similar way may precede a sentence but are not counted as its first element.

Und ich nehme Forelle blau mit zerlassener Butter.

Und dazu trinken wir Tee.

Aber es ist auch kühler hier oben.

Aber im Winter fahren wir öfters in die Berge zum Skilaufen.

Oder wir fahren in den Schwarzwald.

Und, aber and oder actually connect these sentences to preceding utterances. We will call them SENTENCE CONNECTORS. In traditional terminology they are referred to as COORDINATING CONJUNCTIONS.

- Simple sentences may thus be joined together by Sentence Connectors into larger, compound sentences:

Ich wohne in München, aber ich fahre sehr oft nach Frankfurt.  
Beckers haben ein neues Auto, und im Sommer fahren wir öfters mit ihnen in die Berge.

Essen Sie immer um diese Zeit, oder essen Sie manchmal auch später?

Notice that the word order of both parts of these compound sentences is similar: the verb is the second element of statements, or the first element of yes-no questions, regardless of whether or not a sentence connector precedes. Grammatically speaking, sentence connectors occur between sentences, not in them.

## II. Clauses and Clause Introducers

- Two or more sentences joined together by sentence connectors are not the only type of larger sentences we have encountered, however. Sometimes one sentence is built into another as a subordinate part of it. Note the following examples:

Können Sie mir sagen, wo ich ein Visum beantragen kann?  
Wie ich sehe, haben Sie eine schöne Bibliothek, Herr Wilson.  
Ich wusste garnicht, dass Ihre Frau hier Verwandte hat.  
Ich weiss nicht, ob es heute im Park oder im Kurhaus stattfindet.

The underlined parts of the above sentences are Clauses. They are sentences which are incorporated into the larger sentences as subordinate parts of them. Notice that they introduced in every case by special little words (wo, wie, dass, ob) which we will call CLAUSE INTRODUCERS. In traditional terminology they are referred to as SUBORDINATING CONJUNCTIONS.

2. Notice the order of words following the clause introducers above. The clause may be very short, consisting only of the clause introducer, subject pronoun and verb, or it may be quite long. The finite verb may be by itself (sehe, hat), or it may be part of a verb phrase with an infinitive (beantragen kann) or accented adverb (stattfindet). In every case however THE FINITE VERB IS LAST WITHIN THE CLAUSE.

3. Now compare NORMAL WORD ORDER with CLAUSE WORD ORDER. Note especially the position of the FINITE VERB:

Wo <u>kann</u> ich ein Visum beantragen?	... wo ich ein Visum beantragen <u>kann</u> ?
Ihre Frau <u>hat</u> Verwandte hier.	... dass Ihre Frau hier Verwandte <u>hat</u> .
<u>Findet</u> es heute im Park oder im Kurhaus statt?	... ob es heute im Park oder im Kurhaus <u>stattfindet</u> .

Notice now too that a verb phrase with an accented adverb is written as one word when it occurs at the end of a clause.

4. The list of Clause Introducers includes a number of words you are already familiar with (all the question words, for instance) plus several others. We give here only the ones which have been encountered up to this point.

da	"since"
dass	"that"
ob	"whether"
wann	"when"
warum	"why"
was	"what"
welcher (welches, welche, etc.)	"what, which"
wenn	"if, when, whenever"
wer (wen, etc.)	"who, whom"
wie	"as; how"
wieviel (wieviele, etc.)	"how much, how many"
wo	"where"

Notice that some of these words sound just like other words which are not clause introducers. Remember that CLAUSE INTRODUCERS AND CLAUSE WORD ORDER GO TOGETHER.

Da wollen wir unseren Freund Meyer besuchen.	There we're planning to visit our friend Meyer.
Da wir unseren Freund Meyer besuchen <u>wollen</u> , fahren wir auch nach Frankfurt.	Since we're planning to visit our friend Meyer, we're also going to go to Frankfurt.
Das müssen wir morgen machen.	We have to do <u>that</u> tomorrow.
Ich weiss, <u>dass</u> wir das morgen machen <u>müssen</u> .	I know <u>that</u> we have to do that tomorrow.
Wie können Sie das ver- stehen?	How can you understand that?
Wie ich sehr gut verste- hen kann, will er einfach nicht mehr dort arbeiten.	As I can very well understand, he simply doesn't want to work there any more.

### III. Difficulties with Larger Sentences

Most of the difficulties students have with larger sentences result from a) failure to remember the cardinal observations that Germans place the verb second in statements last in clauses, and b) failure to recognize what constitutes an element, i.e., what the first element of the sentence is.

Let us examine some more of the sentences we have encountered, plus a few additional examples, and observe the arrangement of their elements.

- a. Im Sommer fahren wir an die Ostsee, aber im Winter bleiben wir hier in München.
  - b. Herr Müller weiss schon, dass wir jetzt in der Ludwigstrasse wohnen.
  - c. Meistens essen wir schon um ein Uhr, da ich mittags gewöhnlich nach Hause gehe.
  - d. Wir werden in einer halben Stunde, wenn meine Frau zurückkommt, die Kisten auspacken.
  - e. Später, wenn es nicht mehr regnet, könnten wir vielleicht noch einen Spaziergang machen.
  - f. Wenn Sie selbst mittags Ihre Hauptmahlzeit essen, essen Sie dann abends nochmal warm?
1. In each of the above sentences the finite verb is the second element. Everything that precedes the finite verb then is the first element.
  2. The first element may thus be: a subject pronoun (d), a noun phrase (b) a preposition and its object (a), an adverb (c), an adverb plus a clause (e), or a clause by itself (f).
  3. A clause may come at the beginning (e,f), middle (d), or end (b,c) or a larger sentence. It may be an element by itself (f) or part of another element (e).
  4. Within the clause itself the verb is last.
  5. When a clause comes at the beginning of a sentence, two finite verbs will occur next to each other (e,f).

#### B. ORDINAL NUMERALS

- I. We have already noted that German numbers, except for eins, normally have no endings. They are not adjectives, although they may occur within the specifier-adjective-noun sequence. There are however number-like adjectives in German which do have endings. We have had one such example in this unit:

Am <u>vierten</u> Juli, mittags während eines Gewitters.	The fourth of July, at noon during a thunder shower.
--	--

These number-like adjectives, the words for "first, fourth, twentieth, etc." are called ORDINAL NUMERALS. Note how the numeral above is formed:

am vier-t-en Juli	(on) the fourth of July.
-------------------	--------------------------

The number is followed by a stem-lengthener -t- and then the regular adjective ending.

#### II. Look at some more examples of NUMBERS and ORDINAL NUMERALS:

Wir fahren in zehn Tagen nach Amerika.  
 Hier sind täglich zwei Konzerte.  
Ein Sommer im Gebirge ist sehr schön.  
 Ich lese jeden Tag drei Zeitungen.  
 Im Sommer finden hier zwanzig Konzerte statt.  
 Kennen Sie seine fünf Söhne?  
 Wir fahren in acht Wochen nach Berlin.  
 Das sind ihre sieben Kinder.

Wir werden am zehnten Tag unserer Reise ankommen.  
 Das zweite Konzert fängt um acht Uhr an.  
 Das ist mein erster Sommer im Gebirge.  
 Die dritte Zeitung lese ich abends.  
 Das zwanzigste Konzert war am schönsten.  
 Kennen Sie seinen fünften Sohn?  
 In der achten Woche unserer Reise fahren wir nach Berlin.  
 Das ist ihr siebtes (siebentes) Kind.

1. Most Ordinal Numerals through "nineteenth" have the NUMBER plus STEM-LENGTHENER -t- plus ADJECTIVE ENDINGS:

am zehn-t-en Tag	on the tenth day
das zwei-t-e Konzert	the second concert
seinen fünf-t-en Sohn	his fifth son

2. Three Ordinal Numerals are irregular and one has an alternate, irregular form:

mein erst-er Sommer	my first summer
die dritt-e Zeitung	the third newspaper
der acht-en Woche	the eighth week
ihr siebt-es Kind	her seventh child
(ihr sieben-t-es Kind)	

3. The Ordinal Numerals from "twentieth" on up have the NUMBER plus STEM-LENGTHENER -st- plus ADJECTIVE ENDINGS:

das zwanzig-st-e Konzert	the twentieth concert
--------------------------	-----------------------

### III. Ordinal Numerals are used for dates in both German and English. There are some differences in the way they are used, however:

Am vierten Juli besuchen wir meine Tante.	On the fourth of July On July the fourth we're going to visit my aunt. On July fourth
Heute ist der sechste Mai.	the sixth of May. Today is May the sixth. May sixth.

In English we have three choices; in German there is only one. Note that the date is always a der-sequence, although the noun (der Tag) is not expressed, and that the ordinal always immediately precedes the name of the month when it occurs. Here are some more examples:

Am 16. September komme ich wieder zurück.	On September 16th I'm coming back again.
Der 21. Juni ist der längste Tag des Jahres.	The 21st of June is the longest day of the year.
Ich freue mich auf den einunddreissigsten!	I'm looking forward to the thirty- first!
Wir fahren am Nachmittag des 18. ab.	We're leaving on the afternoon of the 18th.

When they occur in sentences, dates have whatever form (Nominative, Accusative, Dative, Genitive) the structure of the sentence may require. Notice that in the German writing system the ordinal may also be identified by a period placed after the Arabic numeral. When a date stands alone, as for example at the head of a letter, it has the Accusative form.

Bremen, den 31. Mai 1951

### C. PREPOSITIONS WITH THE GENITIVE

Numerous examples of prepositions with dative and/or accusative objects have occurred and have been discussed. In this unit we encounter the first example of a preposition followed by a genitive form:

Dazu haben wir nachher während des Konzerts die beste Gelegenheit.

The preposition während is one of a very small group of prepositions which are customarily followed by a genitive object. We will note the others as they occur.

## D. TELLING TIME

- I. We have had several references to time by the clock. Let us examine a few of them.

Wie spät ist es denn jetzt ?	What time is it now ?
Wieviel Uhr ist es eigentlich ?	What time is it anyway ?
Es ist genau viertel nach eins.	It's exactly quarter past one.
Wir essen meistens um ein Uhr.	We usually eat at one o'clock.
Das Kurkonzert fängt um vier Uhr an.	The concert begins at four o'clock.

There are two ways of asking the time in German; both are equally common. In German as in English time expressions the word for "o'clock" may or may not occur. Notice, however, that the word for "one" is ein when followed by Uhr but is eins when the word Uhr does not occur.

- II. There are different ways of telling time in German. Here are some more examples:

Ich werde um zehn Uhr dreissig bei Ihnen sein.	I'll be at your office at ten-thirty.
Um halb sechs müssen wir spätestens abfahren.	We have to leave at half past five at the latest.
Es ist viertel vor drei.	It's a quarter to three.
Es ist dreiviertel drei.	It's a quarter to three.
Viertel nach eins.	Quarter past one.
Viertel zwei.	Quarter past one.

Time between the hours may be designated with reference to the number of minutes involved (zehn Uhr dreissig, zwanzig Minuten nach fünf). This presents no problem. The use of fractions is a little more complicated, however.

1. The word viertel may be used with the prepositions nach and vor (viertel nach eins, viertel vor drei). This is just like the English use of "quarter past" or "quarter to".
2. The words viertel, halb and dreiviertel also occur WITHOUT PREPOSITIONS. They then mean "a quarter", "a half" or "three-quarters" of the way through the hour, and the reference point is the hour which has not yet struck. You may, for instance, think of the hour from one o'clock to two o'clock as the second hour and the hour from two o'clock to three o'clock as the third hour. At 1:15 you are one-fourth of the way through hour number two (viertel zwei); at 1:30 you are halfway through the hour (halb zwei); at 1:45 you are three-quarters of the way through the hour (dreiviertel zwei).

- III. Here is a tabular presentation of the different ways of telling time in German:

1:00	ein Uhr			eins
1:15	ein Uhr fünfzehn	viertel nach eins	viertel zwei	
1:30	ein Uhr dreissig		halb zwei	
1:45	ein Uhr fünfundvierzig	viertel vor zwei	dreiviertel zwei	

- IV. We have had three words referring to the general time of day: abends, mittags, nachmittags. These are adverbs and often occur together with a reference to clock time. There is one more which is of frequent occurrence: the word morgens. Here are further examples of their use:

Ich gehe mittags gewöhnlich nach Hause.  
 Essen Sie abends nochmal warm?  
 Wir kommen um acht Uhr morgens.  
Nachmittags bin ich immer im Büro.  
Abends um sieben hören wir immer den Wetterbericht.  
 Was haben Sie mittags um zwölf Uhr vor?

I usually go home at noon.  
 Do you eat a warm meal again in the evening?  
 We'll come at eight o'clock in the morning.  
 In the afternoons I'm always in the office.  
 We always hear the weather report at seven in the evening.  
 What do you have planned for twelve noon?

Note that these expressions for the time of day may be used BOTH to refer to something which takes place regularly or habitually AND to refer to a specific point of time on a particular day.

#### E. THE SUPERLATIVE STEM MEIST-

Meist- was noted as an irregular superlative stem in Unit 9. We have encountered some of the forms in which it occurs and will now add a few more examples in order to present a summary of its forms and their uses.

1. As attributive adjectives, forms of the stem meist- occur in the specifier-adjective-noun sequence:

Essen nicht die meisten Leute mittags ihre Hauptmahlzeit?  
Die meiste Zeit arbeitet er überhaupt nicht.  
Das meiste Geschirr will ich in Deutschland kaufen.  
 Von uns allen hat er das meiste Geld.  
Die meisten sagen gar nichts.

Don't most people eat their main meal at noon?  
Most of the time he doesn't work at all.  
Most of the china I intend to buy in Germany.  
 Of all of us he has the most money.  
Most [people] don't say anything at all.

Notice that in English we say "most", "the most", or "most of the ...". The forms of meist- in an attributive phrase in German are always preceded by a specifier. The noun can be omitted however.

2. The special predicate phrase am meisten:

Herr Köhler raucht am meisten.  
Abends lese ich am meisten.  
 Von allen Verwandten besucht uns meine Tante am meisten.

Mr. Köhler smokes the most.  
 I read most in the evenings.  
 Of all [our] relatives my aunt visits us the most.

3. The adverb meistens:

Wir essen meistens um ein Uhr.  
 Er schreibt meistens Romane.  
 Im Sommer fahren wir meistens ins Gebirge.

We usually eat at one o'clock.  
 He writes mostly novels.  
 In the summer we usually go to the mountains.

Compare the sentences above and note the different meanings given by the forms of meist-. Note especially, however, the difference in the

way the two forms meisten and meistens are used: Meisten ALWAYS OCCURS IN A PHRASE. Meistens NEVER IS PART OF A PHRASE.

Die meisten sagen nichts.  
Meistens sagen sie nichts.

Most say nothing.  
Mostly they say nothing.

Am meisten lese ich abends.  
Meistens lese ich abends.

I read most in the evenings.  
Usually I read in the evenings.

#### SUBSTITUTION DRILL - Part I

1. Ich weiss nicht, wann Herr Meyer kommt.  
ob - warum - mit wem - um wieviel Uhr
2. Wissen Sie, dass er nach England fährt?  
wann - ob - mit wem - warum
3. Das Konzert findet in einer Woche statt.  
sechs Monaten - drei Tagen - einem halben Jahr - einer Stunde - zwei Wochen - einer halben Stunde
4. Ich besuche abends manchmal Beckers.  
nachmittags - morgens - mittags
5. Ich möchte mir eine Tasse Kaffee bestellen.  
ein Stück Kuchen - ein Glas Apfelsaft - eine Tasse Tee - ein Glas Moselwein - ein Glas Bier - eine Tasse Milch
6. Das hängt von seinem Beruf ab.  
Ihrer Arbeit - dem Wetter - der Grösse des Wagens - meiner Frau - der Reise meines Kollegen - dem Besuch seiner Eltern
7. Ich glaube, dass er in München wohnt.  
zwei Kinder hat - gut deutsch spricht - im Konsulat arbeitet - nach Deutschland fährt - mit dem Omnibus kommt
8. Wissen Sie, wann er gewöhnlich nach Hause kommt?  
nach Berlin fährt - zu Mittag isst - seine Briefe schreibt - ins Kino geht - einen Spaziergang macht
9. Glauben Sie wirklich, dass Herr Jones deutsch sprechen kann?  
Briefe schreiben will - den Anzug kaufen möchte - soviel arbeiten muss - schon um eins kommen wird - bald nach Deutschland fahren kann
10. Wir wissen nicht, ob sie heute oder morgen ankommt.  
er um sechs oder um vier Uhr abfährt - es im Park oder im Kurhaus stattfindet - sie bald oder später anruft - wir am ersten oder am dritten einziehen - er ihn gleich oder nachher abholt

#### Part II

1. Heute ist der achtzehnte Mai.  
zweiundzwanzigste Juni - dritte April - erste Januar - zweite September - fünfte August - neunzehnte Dezember
2. Er kommt am zwanzigsten April.  
sechzehnten Mai - vierten Juli - zwölften September - dreiundzwanzigsten Oktober - sechsten Juni - einunddreissigsten Dezember
16. Mai - 4. Juli - 12. September - 23. Oktober - 6. Juni - 31. Dezember

3. Ich freue mich auf den zweiten Mai.

22. Februar - 10. März - 6. April -  
13. Mai - 26. Juni - 7. Juli -  
19. August - 11. September -  
10. November

zweiundzwanzigsten Februar - zehnten  
März - sechsten April - dreizehnten  
Mai - sechsundzwanzigsten Juni - sieb-  
ten (siebenten) Juli - neunzehnten Au-  
gust - elften September - zehnten  
November

4. Der dreiundzwanzigste Mai ist ein Mittwoch.

1. Dezember - 14. September -  
2. Januar - 8. August - 15. Juni -  
28. Mai - 10. Januar

erste Dezember - vierzehnte September -  
zweite Januar - achte August - fünf-  
zehnte Juni - achtundzwanzigste Mai -  
zehnte Januar

5. Am sechsten Juni wollen wir nach Bonn fahren.

17. April - 3. Februar - 9. Dezem-  
ber - 30. August - 27. März -  
3. November

siebzehnten April - dritten Februar -  
neunten Dezember - dreissigsten August -  
siebenundzwanzigsten März - dritten  
November

6. Das Theater fängt um acht Uhr fünf-  
zehn an.

8:45 - 7:30 - 6:20 - 5:15 - 9:00 -  
4:10

acht Uhr fünfundvierzig - sieben Uhr  
dreissig - sechs Uhr zwanzig - fünf  
Uhr fünfzehn - neun Uhr - vier Uhr zehn

7. Wir essen meistens um halb eins.

12:00 - 6:30 - 12:15 - 7:45 -  
6:00 - 1:30

zwölf - halb sieben - viertel eins -  
dreiviertel acht - sechs - halb zwei

8. Es ist genau viertel vor sieben.

6:10 - 2:45 - 11:05 - 3:40 - 5:15 -  
9:55

zehn nach sechs - viertel vor drei -  
fünf nach elf - zwanzig vor vier -  
viertel nach fünf - fünf vor zehn

#### CONVERSION DRILL - Part I

Change the order of elements in the following sentences by beginning each sentence with the underlined word or words.

1. Wir fahren nächsten Monat in die Berge.
2. Die Sonne scheint heute sehr schön.
3. Ich weiss nicht, was wir machen sollen.
4. Wir gehen zusammen einkaufen, wenn mein Mann nach Hause kommt.
5. Wir kommen am Sonntag zu Ihnen, wenn wir Zeit haben.
6. Wir werden seine Frau leider nicht mehr sehen können.
7. Wir essen gewöhnlich um eins, da ich mittags nach Hause gehe.
8. Ich bestelle meistens Rumpsteak mit Röstkartoffeln, wenn ich ins Restaurant gehe.
9. Wir essen immer um diese Zeit.
10. Wir kennen ihn nicht, aber sie.
11. Ich habe nicht das Geld für eine grosse Reise.

Nächsten Monat fahren wir in die Berge.  
Heute scheint die Sonne sehr schön.  
Was wir machen sollen, weiss ich nicht.  
Wenn mein Mann nach Hause kommt, gehen wir zusammen einkaufen.  
Am Sonntag kommen wir zu Ihnen, wenn wir Zeit haben.  
Seine Frau werden wir leider nicht mehr sehen können.  
Da ich mittags nach Hause gehe, essen wir gewöhnlich um eins.  
Meistens, wenn ich ins Restaurant gehe, bestelle ich Rumpsteak mit Röstkartoffeln.  
Um diese Zeit essen wir immer.  
Ihn kennen wir nicht, aber sie.  
Das Geld für eine grosse Reise habe ich nicht.

## Part II

Combine the following pairs of sentences into larger sentences by using one of the sentence connectors und, aber or oder.

1. Mein Kollege hat ein neues Auto.  
Wir fahren öfters zusammen in die Berge.
2. Ich möchte ihn sehr gern besuchen.  
Er wohnt zu weit von hier.
3. Ich möchte die Lampe kaufen.  
Ich habe kein Geld.
4. Sie können eine Taxe nehmen.  
Sie können mit Ihrem Wagen fahren.
5. Nehmen Sie Rumpsteak?  
Essen Sie lieber Kalbsleber?
6. Der Vizekonsul gibt ihr ein Formular.  
Sie füllt es aus.
7. Meine Frau hat Appetit auf Bratwurst mit Sauerkraut.  
Ich esse lieber Forelle blau.
8. Herr Becker nimmt den Hörer ab.  
Die Sekretärin meldet sich.

- Mein Kollege hat ein neues Auto und wir fahren öfters zusammen in die Berge.
- Ich möchte ihn sehr gern besuchen, aber er wohnt zu weit von hier.
- Ich möchte die Lampe kaufen, aber ich habe kein Geld.
- Sie können eine Taxe nehmen, oder Sie können mit Ihrem Wagen fahren.
- Nehmen Sie Rumpsteak oder essen Sie lieber Kalbsleber?
- Der Vizekonsul gibt ihr ein Formular und sie füllt es aus.
- Meine Frau hat Appetit auf Bratwurst mit Sauerkraut, aber ich esse lieber Forelle blau.
- Herr Becker nimmt den Hörer ab und die Sekretärin meldet sich.

## Part III

Change the following questions into clauses in the sentence beginning:  
Ich kann Ihnen nicht sagen, ... In every case give the complete sentence!

1. Wann zieht Herr Becker ein?
2. Wann kommt Herr Becker an?
3. Wen ruft Herr Becker an?
4. Wieviel gibt Herr Becker aus?
5. Warum fährt Herr Becker ab?
6. Was füllt Herr Becker gerade aus?
7. Wen holt Herr Becker ab?
8. Was packt Herr Becker ein?
9. Mit wem macht Herr Becker die Herren bekannt?

- Ich kann Ihnen nicht sagen, wann Herr Becker einzieht.  
... wann Herr Becker ankommt.  
... wen Herr Becker anruft.  
... wieviel Herr Becker ausgibt.  
... warum Herr Becker abfährt.  
... was Herr Becker gerade ausfüllt.  
... wen Herr Becker abholt.  
... was Herr Becker einpackt.  
... mit wem Herr Becker die Herren bekannt macht.

## Part IV

Change the following questions into clauses in the sentence beginning:  
Ich weiss nicht, ... In every case give the complete sentence!

1. Bei wem klingelt Herr Meyer?
2. Mit wem spricht Herr Meyer?
3. Auf was freut sich Herr Meyer?
4. An wen schreibt Herr Meyer?
5. Zu wem geht Herr Meyer?
6. Mit wem spricht Herr Meyer?
7. Neben wem wohnt Herr Meyer?

- Ich weiss nicht, bei wem Herr Meyer klingelt.  
... mit wem Herr Meyer spricht.  
... auf was Herr Meyer sich freut.  
... an wen Herr Meyer schreibt.  
... zu wem Herr Meyer geht.  
... mit wem Herr Meyer spricht.  
... neben wem Herr Meyer wohnt.

## VARIATION DRILL

1. Ich höre, dass Sie nach Deutschland fahren wollen.

- a. I know that my mother can come.
- b. I believe that I have to go to the bank.
- c. We know that he's planning to buy a new car.
- d. I hope that you can come too.
- e. I think that our trip is going to depend on the weather.

I hear that you're planning to go to Germany.

Ich weiss, dass meine Mutter kommen kann.  
Ich glaube, dass ich zur Bank gehen muss.  
Wir wissen, dass er sich einen neuen Wagen kaufen will.  
Ich hoffe, dass Sie auch kommen können.  
Ich denke, dass unsere Reise vom Wetter abhängen wird.

2. Von diesem Tisch aus hat man eine schöne Aussicht.

- a. From this window you ('one') can see the cathedral.
- b. Can you ('one') see the mountains from here?
- c. Can you ('one') see the Zugspitze from this restaurant?
- d. I can see the Alps from my apartment.
- e. Can you see the Autobahn from your room?

From this table there's a beautiful view.

Von diesem Fenster aus kann man den Dom sehen.  
Kann man von hier aus die Berge sehen?  
  
Kann man von diesem Restaurant aus die Zugspitze sehen?  
Ich kann von meiner Wohnung aus die Alpen sehen.  
Können Sie von Ihrem Zimmer aus die Autobahn sehen?

3. Bringen Sie mir bitte ein Glas Moselwein.

- a. She orders a glass of milk.
- b. Please bring me a piece of cake.
- c. Shall I bring you a glass of water?
- d. He orders rye bread, butter and a piece of cheese.
- e. Please bring me a cup of coffee.

Please bring me a glass of Moselle wine.

Sie bestellt ein Glas Milch.  
Bitte bringen Sie mir ein Stück Kuchen.  
Soll ich Ihnen ein Glas Wasser bringen?  
  
Er bestellt Roggenbrot, Butter und ein Stück Käse.  
Bringen Sie mir bitte eine Tasse Kaffee.

4. Ich muss nach Hause gehen, da es schon sehr spät ist.

- a. If it rains today let's not drive to the mountains.
- b. Let's walk rather, since the weather is so nice.
- c. I can't buy the car now, since I don't have any money.
- d. Since we still have enough time, we can now take a walk.
- e. You'll have to call him up at home, since he's not in the office today.
- f. We can still buy a few picture postcards if we hurry.

I have to go home, since it's already very late.

Wenn es heute regnet, wollen wir nicht ins Gebirge fahren.  
Wir wollen lieber zu Fuss gehen, da das Wetter so schön ist.  
Ich kann das Auto jetzt nicht kaufen, da ich kein Geld habe.  
Da wir noch genug Zeit haben, können wir jetzt einen Spaziergang machen.  
Sie müssen ihn zu Hause anrufen, da er heute nicht im Büro ist.

Wir können noch ein paar Ansichtskarten kaufen, wenn wir uns beeilen.

5. Wissen Sie, ob er heute kommt?

- a. We don't know yet whether we'll go.
- b.. Ask him, please, if he wants to come along.
- c. Please write me whether you're going to travel to the mountains.

Do you know if he's coming today?

Wir wissen noch nicht, ob wir fahren werden.  
Fragen Sie ihn bitte, ob er mitkommen will.  
Schreiben Sie mir bitte, ob Sie in die Berge fahren werden.

- d. Can you tell me if the concert is going to take place today?  
e. He doesn't know yet whether he's going to leave as early as tomorrow.
6. Er sitzt dort am dritten Tisch links.

- a. This is my second trip to Germany.  
b. She lives on the sixth floor.  
c. Is that still your first car?  
d. That's her fourth book already.  
e. That's the third flat tire!

7. Um wieviel Uhr essen Sie gewöhnlich?

- a. At what time do you go home?  
b. Last week I was in Hamburg at this time.  
c. What will you be doing tomorrow at this time?  
d. What time are we supposed to meet them?  
e. Tomorrow morning at this time we'll be in Berlin already.

8. Findet die Konferenz morgens oder nachmittags statt?

- a. He's leaving in the afternoon already.  
b. The conference will be at nine o'clock in the morning.  
c. He goes home at twelve noon.  
d. They're planning to come to our place at seven in the evening.  
e. Every morning at eight o'clock we listen to ('hear') the news.

9. Wissen Sie, dass Herr Becker heute kommt?

- a. Please tell him that we have to hurry.  
b. Can you tell me when the concert is going to be?  
c. Please write me whether the Beckers are going to Germany.  
d. Do you really believe that the furnace is out of order?  
e. Ask him, please, if there's a concert in the resort here daily.

10. Wissen Sie, warum Herr Becker heute nicht kommt?

- a. I think ('find') that your apartment looks very nice now.  
b. I don't know whether Mr. Becker is going to call again.  
c. She says that there are beautiful picture postcards there.

Können Sie mir sagen, ob das Konzert heute stattfindet?  
Er weiss noch nicht, ob er morgen schon abfährt.

He's sitting there at the third table to the left.

Das ist meine zweite Reise nach Deutschland.  
Sie wohnt im fünften Stock.  
Ist das noch Ihr erster Wagen?  
Das ist schon ihr vierter Buch.  
Das ist die dritte Reifenpanne!

At what time do you usually eat?

Um wieviel Uhr gehen Sie nach Hause?  
Vorige Woche war ich um diese Zeit in Hamburg.  
Was werden Sie morgen um diese Zeit tun?  
Um wieviel Uhr sollen wir sie treffen?

Morgen früh um diese Zeit werden wir schon in Berlin sein.

Is the conference going to be in the morning or in the afternoon?

Er fährt schon nachmittags ab.

Die Konferenz findet um neun Uhr morgens statt.  
Er geht mittags um zwölf nach Hause.  
Sie wollen um sieben Uhr abends zu uns kommen.

Morgens um acht Uhr hören wir die Nachrichten.

Do you know that Mr. Becker is coming today?

Sagen Sie ihm bitte, dass wir uns beeilen müssen.  
Können Sie mir sagen, wann das Konzert stattfindet?  
Schreiben Sie mir bitte, ob Beckers nach Deutschland fahren.  
Glauben Sie wirklich, dass die Heizung kaputt ist?  
Fragen Sie ihn bitte, ob hier täglich Kurkonzert ist.

Do you know why Mr. Becker isn't coming today?

Ich finde, dass Ihre Wohnung jetzt sehr schön aussieht.  
Ich weiss nicht, ob Herr Becker nochmal anruft.  
Sie sagt, dass es dort schöne Ansichtskarten gibt.

- d. Please tell me when the bus leaves.
- e. I think ('find') that the inn looks very good.
  
- 11. Nachher, wenn die Sonne wieder scheint, wollen wir in die Stadt fahren.

  - a. Tomorrow morning, if the weather is good, we plan to go for a walk.
  - b. Later, if it's not raining any more, we can take a look around the place.
  - c. Sometimes when we have a warm meal at noon we only eat bread and cold cuts in the evening.
  - d. Before, if we have enough time, we'll take a few pictures.
  - e. In the evening, if we have an ('the') opportunity for it, we can unpack our dishes.

Sagen Sie mir bitte, wann der Omnibus abfährt.  
Ich finde, dass der Gasthof einen sehr guten Eindruck macht.

In a little while, if the sun is shining again, we plan to drive down town.

Morgen früh, wenn das Wetter gut ist, wollen wir einen Spaziergang machen.

Später, wenn es nicht mehr regnet, können wir uns den Ort ansehen.

Manchmal, wenn wir mittags warm essen, essen wir abends nur Brot und Aufschnitt.

Vorher, wenn wir genug Zeit haben, werden wir ein paar Aufnahmen machen. Abends, wenn wir die Gelegenheit dazu haben, können wir unser Geschirr auspacken.

#### VOCABULARY DRILL

1. während - "during"

- a. Während eines Gewitters fahre ich nicht gern mit dem Auto.
- b. Während ihres Besuches will sie viele Aufnahmen machen.
- c. Während des Kurkonzerts können wir eine Tasse Kaffee trinken.
- d. Er trifft Herrn Meyer während eines Spaziergangs.
- e. Während der Konferenz soll man nicht rauchen.

I don't like to take the car during a thunder shower.  
During her visit she wants to take a lot of pictures.  
During the concert (in the resort) we can have a cup of coffee.  
He meets Mr. Meyer while he's out walking ('during a walk').  
You're ('one is') not supposed to smoke during the conference.

2. meistens - "usually, mostly"

- a. Im Sommer fahren wir meistens an die Ostsee.
- b. Meistens essen wir in diesem Hotel.
- c. Wir essen meistens schon um ein Uhr.
- d. Nachmittags um vier Uhr trinken wir meistens eine Tasse Kaffee.
- e. Von hier aus hat man meistens eine gute Aussicht.

In the summer we usually go to the Baltic Sea.  
We eat mostly at this hotel.

We usually eat as early as one o'clock.

At four in the afternoon we usually have a cup of coffee.  
From here you usually have a good view.

3. die meisten - "(the) most ..., most of the ..."

- a. Die meisten Leute in Amerika essen abends ihre Hauptmahlzeit.
- b. Die meisten Kurkonzerte finden im Park statt.
- c. In den meisten amerikanischen Restaurants gibt es auch deutsches Bier.
- d. Mit den meisten kleinen Autos kann man sehr schnell fahren.
- e. Das meiste Essen bekommt man in dem Restaurant in der Schubertstrasse.

Most people in America eat their main meal in the evening.  
Most of the concerts in the resort are held in the park.  
In most American restaurants they have German beer too.

In most small cars you can go very fast.  
You get the most food at the restaurant on 'Schubertstrasse'.

4. am meisten - "(the) most"

- a. In diesem Geschäft kaufen wir am meisten.
- b. Am meisten fahren wir mit unserem Volkswagen.
- c. Wir gehen oft ins Kino, aber am meisten gehen wir ins Theater.
- d. Wir rauchen alle viel, aber Herr Becker raucht am meisten.
- e. Meine Frau und ich lesen viel, am meisten liest aber mein Sohn.

We buy the most at this store.  
We do most of our driving in the Volkswagen.  
We often go to the movies, but we go to the theater most.

We all smoke a lot, but Mr. Becker smokes the most.  
My wife and I read a lot; my son reads the most, however.

5. hätte(n) gern - "would like (something)"

- a. Ich hätte gern ein Glas Apfelsaft.
- b. Hätten Sie gern ein Stück Kuchen?
- c. Wir hätten gern drei Tassen Kaffee.
- d. Er hätte gern ein Rumpsteak mit Röstkartoffeln.
- e. Hätten Sie gern etwas Käse dazu?

I'd like a glass of apple juice.  
Would you like a piece of cake?  
We'd like three cups of coffee.  
He'd like a steak with fried potatoes.  
Would you like some cheese with it?

6. bestellen - "to order"

- a. Was möchten Sie bestellen?
- b. Ich glaube, ich bestelle ein Glas Bier.
- c. Er bestellt das Tagesgericht, aber ohne Suppe.
- d. Nein danke, ich möchte nichts mehr bestellen.
- e. Bestellen Sie mir bitte ein Glas Moselwein.

What would you like to order?  
I think I'll order a glass of beer.  
  
He orders the special for the day  
but without soup.  
No thanks, I don't care to order  
anything more.  
Order me a glass of Moselle wine,  
please.

7. Appetit auf etwas haben - "to have room for something (to eat), to feel like eating"

- a. Ich habe Appetit auf ein Stück Kuchen.
- b. Er hat Appetit auf ein Rumpsteak.
- c. Ich habe noch Appetit auf etwas Apfelmus.
- d. Auf was haben Sie heute Appetit?
- e. Sie hat Appetit auf Kalbsleber mit Kartoffelpüree.

I have room for a piece of cake.  
He feels like a steak.  
  
I still have room for some applesauce.  
  
What do you feel like eating today?  
She feels like calf's liver with mashed potatoes.

8. abhängen von - "to depend on"

- a. Unsere Reise hängt vom Wetter ab.
- b. Das hängt von der Qualität des Stoffes ab.
- c. Es hängt von seiner Arbeitszeit ab, ob er heute zu uns kommen kann.
- d. Ich glaube, das wird von seinem Beruf abhängen.
- e. Das hängt von unserem Besuch in Deutschland ab.

Our trip depends on the weather.  
That depends on the quality of the material.  
It depends on his working hours,  
whether he can come and see us today.  
  
I think that will depend on his job.  
  
That depends on our visit to ('in') Germany.

9. schade - "(it's) a pity; too bad"

- a. Wie schade, dass Sie heute nicht kommen können!
- b. Schade, dass es schon wieder regnet.
- c. Zu schade, dass wir keinen Spaziergang machen können!
- d. Ist es nicht schade, dass das Konzert nicht stattfindet?
- e. Schade, dass es hier keinen guten Moselwein gibt.

What a pity that you can't come today!  
It's a pity that it's raining again.  
Too bad that we can't go for a walk!  
Isn't it a pity that the concert is not being held?  
It's a pity that they don't have any good Moselle wine here.

10. stattfinden - "to take place, to be held, to be"

- a. Können Sie mir sagen, wann das Kurkonzert stattfindet?
- b. Die Reise findet in drei Wochen statt.
- c. In welchem Monat findet der Sommerschlussverkauf statt?
- d. Die Konferenz soll in einer halben Stunde stattfinden.

Can you tell me when the concert in the resort is going to be?  
The trip is going to be in three weeks.  
In what month is the summer clearance sale being held?  
The conference is supposed to be in half an hour.

11. abfahren - "to leave"

- a. Können Sie mir sagen, wann der Omnibus abfährt?
- b. In zehn Minuten müssen wir abfahren.
- c. Wann fährt er ab, heute oder morgen früh?
- d. Wir fahren ab, wenn das Wetter besser ist.
- e. Sie fährt am dritten März hier ab.

Can you tell me when the bus leaves?  
In ten minutes we have to leave.  
When is he leaving, today or tomorrow morning?  
We're going to leave when the weather is better.  
She's leaving on the third of March.

## TRANSLATION DRILL

1. It's the fourth of July.
2. The Wilsons and the Beckers are at a resort in the mountains.
3. During the thunder shower they intend to go to a restaurant and eat lunch (there).
4. The White Stag Inn looks pretty good.
5. They drive into the parking lot of the inn in their car and then they go into the dining room.
6. In the charming dining room they find a table by the window.
7. They hope that they'll have a good view from the table.
8. The waiter brings the menu and Mrs. Becker orders calve's liver with mashed potatoes and applesauce.
9. Mrs. Wilson takes the special for the day, but she'd like not to have the soup with it.
10. The waiter is to bring Mr. Wilson steak with fried potatoes.
11. Mr. Becker orders blue trout with melted butter.
12. He's especially fond of trout.

Es ist der vierte Juli.  
Wilsons und Beckers sind in einem Kurort in den Bergen.  
Während des Gewitters wollen sie in ein Restaurant gehen und dort zu Mittag essen.  
Der Gasthof "Zum Weissen Hirsch" macht einen guten Eindruck.  
Sie fahren mit dem Auto auf den Parkplatz des Gastrofs und dann gehen sie ins Gastzimmer.  
In dem gemütlichen Gastzimmer finden sie einen Tisch am Fenster.  
Sie hoffen, dass sie von dem Tisch aus eine gute Aussicht haben.  
Der Ober bringt die Speisekarte und Frau Becker bestellt Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelmus.  
Frau Wilson nimmt das Tagesgericht, aber sie möchte keine Suppe dazu haben.  
Der Ober soll Herrn Wilson Rumpsteak mit Röstkartoffeln bringen.  
Herr Becker bestellt Forelle blau mit zerlassener Butter.  
Forelle isst er besonders gern.

13. The waiter asks if they want to have something to drink.
14. Mrs. Wilson and Mrs. Becker would like a glass of apple juice.
15. Mr. Wilson prefers beer to apple juice.
16. Mr. Becker orders a glass of Moselle wine, since that goes better with trout.
17. Mr. Wilson asks Mr. Becker what time it is.
18. It's quarter past one.
19. The Beckers usually eat lunch not later than one o'clock.
20. Mr. Becker's office is in the vicinity of his apartment, and at noon he usually goes home for lunch.
21. Mr. Wilson would like to know if most Germans eat their main meal at noon.
22. Mr. Becker says that that depends on the job and working hours.
23. The Beckers eat their main meal at noon, but then they don't have a warm meal again in the evening.
24. Usually they have ('there is at their house') rye bread, butter, cold cuts and cheese.
25. They usually have a cup of tea with it.
26. Mrs. Wilson still has room for ('is still hungry for') a piece of cake.
27. The Beckers don't want anything more to eat.
28. They'd rather have a cup of coffee later on.
29. At last the sun is shining again.
30. Mr. Becker calls the waiter the bill.
31. Since the weather is nice now, they want to take a walk through the resort.
32. They hear that there's a concert in the resort daily. ('a concert takes place ...')
33. If the weather is good, it takes place in the park, otherwise in the 'Kurhaus'.
34. Mr. Wilson would like to know when the concert begins.
35. The waiter thinks it begins at four o'clock.
36. They still have enough time to look around the city.
37. Mrs. Wilson would like to buy a few picture postcards.
38. At four o'clock they want to have a cup of coffee in the 'Kurhaus'.
39. They plan to leave at half past five.

Der Ober fragt, ob sie etwas zu trinken haben wollen.  
 Frau Wilson und Frau Becker möchten gern ein Glas Apfelsaft trinken.  
 Herr Wilson trinkt lieber Bier als Apfelsaft.  
 Herr Becker bestellt ein Glas Moselwein, da der besser zu Forelle passt.

Herr Wilson fragt Herrn Becker, wieviel Uhr es ist.  
 Es ist viertel zwei.  
 Beckers essen gewöhnlich schon um ein Uhr zu Mittag.  
 Das Büro von Herrn Becker ist in der Nähe seiner Wohnung, und mittags geht er meistens zum Essen nach Hause.

Herr Wilson möchte wissen, ob die meisten Deutschen mittags ihre Hauptmahlzeit essen.  
 Herr Becker sagt, dass das von Beruf und Arbeitszeit abhängt.  
 Beckers essen mittags ihre Hauptmahlzeit, aber abends essen sie dann nicht mehr warm.  
 Meistens gibt es bei ihnen Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.

Sie trinken gewöhnlich eine Tasse Tee dazu.  
 Frau Wilson hat noch Appetit auf ein Stück Kuchen.

Beckers wollen nichts mehr essen.

Sie möchten lieber später noch eine Tasse Kaffee trinken.  
 Endlich scheint die Sonne wieder.  
 Herr Becker ruft den Ober und zahlt.

Da das Wetter wieder schön ist, wollen sie noch einen Spaziergang durch den Kurort machen.  
 Sie hören, dass täglich ein Kurkonzert stattfindet.

Wenn das Wetter gut ist, findet es im Park statt, sonst im Kurhaus.

Herr Wilson möchte wissen, wann das Konzert anfängt.  
 Der Ober glaubt, es fängt um vier Uhr an.  
 Sie haben noch genug Zeit, um sich die Stadt anzusehen.  
 Frau Wilson möchte einige Ansichtskarten kaufen.  
 Um vier Uhr wollen sie im Kurhaus eine Tasse Kaffee trinken.  
 Sie haben vor, um halb sechs abzufahren. (Sie wollen um halb sechs abfahren.)

## RESPONSE DRILL

1. Wo sind Wilsons und Beckers?  
2. Welcher Tag ist es?  
3. Wie ist das Wetter?  
4. Was wollen sie während des Gewitters machen?  
5. Wie spät ist es?  
6. In welchen Gasthof gehen sie?  
7. Was für einen Eindruck macht dieser Gasthof?  
8. Was wollen sie nach dem Essen machen?  
9. Wie gefällt ihnen das Gastzimmer?  
10. An welchen Tisch setzen sie sich?  
11. Warum wollen sie am Fenster sitzen?  
12. Was bringt ihnen der Ober?  
13. Was bestellen die Damen?  
  
14. Und was bestellen die Herren?  
  
15. Was trinken Wilsons und Beckers dazu?  
16. Um wieviel Uhr essen Beckers meistens zu Mittag?  
17. Warum essen sie schon um ein Uhr?  
18. Wann essen die meisten Leute in Deutschland ihre Hauptmahlzeit, mittags oder abends?  
19. Was essen Beckers abends, wenn sie schon mittags ihre Hauptmahlzeit essen?  
20. Was trinken sie dazu?  
21. Auf was haben Herr und Frau Wilson noch Appetit?  
22. Wann trinken Beckers ihren Kaffee lieber?  
23. Wann werden sie dazu Gelegenheit haben?  
24. Wie ist das Wetter nach dem Essen?  
25. Warum ruft Herr Becker den Ober?  
26. An welchen Tagen finden in dem Kurort Konzerte statt?  
27. Wo finden die Konzerte statt, wenn das Wetter gut ist?  
28. Und wo finden sie statt, wenn das Wetter schlecht ist?  
29. Wann soll das Konzert anfangen?  
30. Was wollen Beckers und Wilsons vorher machen?
- Sie sind in einem Kurort in den Bergen.  
Es ist der vierte Juli.  
Das Wetter ist schlecht, es regnet und es soll ein Gewitter geben.  
Während eines Gewitters wollen sie in einem Gasthof zu Mittag essen.  
Es ist viertel nach eins.  
Sie gehen in den Gasthof "Zum Weissen Hirsch".  
Er macht einen sehr guten Eindruck.
- Wenn es nicht mehr regnet, wollen sie nach dem Essen einen Spaziergang machen.  
Das Gastzimmer gefällt ihnen sehr gut, es ist sehr gemütlich.  
Sie setzen sich an einen Tisch am Fenster.  
Sie denken, dass sie eine schöne Aussicht haben, wenn das Wetter wieder besser ist.  
Der Ober bringt ihnen die Speisekarte.  
Frau Wilson bestellt das Tagesgericht, ohne Suppe.  
Frau Becker möchte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelmus haben.  
Herr Becker hätte gern Forelle blau mit zerlassener Butter.  
Herr Wilson nimmt Rumpsteak mit Röstkartoffeln.  
Die Damen trinken Apfelsaft, Herr Wilson trinkt ein Glas Bier und Herr Becker ein Glas Moselwein.  
Sie essen meistens schon um ein Uhr.
- Herr Becker geht mittags gewöhnlich nach Hause.  
Das hängt von Beruf und Arbeitszeit ab.
- Dann essen Beckers meistens Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.
- Sie trinken meistens Tee dazu.  
Sie haben noch auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee Appetit.  
Beckers trinken ihren Kaffee lieber etwas später.  
Sie werden nachher während des Konzerts vielleicht Gelegenheit dazu haben.  
Das Wetter ist gut, die Sonne scheint wieder.  
Er möchte zahlen.  
Die Konzerte finden täglich statt.
- Wenn das Wetter gut ist, finden die Konzerte im Park statt.  
Dann finden sie im Kurhaus statt.
- Der Ober glaubt, dass es um vier Uhr anfängt.  
Sie wollen sich den Kurort ansehen.

31. Was möchte Frau Wilson kaufen?

Sie möchte einige Ansichtskarten kaufen.

32. Wann wollen sie spätestens abfahren?

Sie wollen spätestens um halb sechs abfahren.

33. Wieviel Uhr ist es?

34. Wann fahren Sie nach Deutschland?

35. Ist heute der dritte oder der vierte Mai?

36. Wann essen Sie meistens zu Mittag?

37. Wann essen Sie Ihre Hauptmahlzeit?

38. Was essen Sie gewöhnlich abends?

39. Wie ist das Essen in dem Restaurant auf der anderen Seite der Straße?

40. Was essen Sie am liebsten?

41. Wann fahren Sie wieder auf Besuch nach Hause?

42. Wann fängt das Theater an?

#### CONVERSATION PRACTICE

1

A: Wollen Sie mit uns in die Alpen fahren?

B: Wann fahren Sie denn?

A: Am dritten Juli, - wenn es nicht regnet!

B: Ich möchte sehr gern mitkommen, aber leider muss ich schon am 25. Juni in München sein.

A: Schade!

2

A: Regnet es eigentlich noch?

B: Nein, die Sonne scheint schon wieder.

A: Ich möchte gern einen Spaziergang machen und mir den Ort ansehen. Kommen Sie mit?

B: Ja, gern. Gibt es hier in der Nähe ein Geschäft, wo ich Ansichtskarten kaufen kann?

A: Ich glaube, dass Sie die sogar hier im Restaurant bekommen.

3

A: Wann essen Sie eigentlich immer Ihre Hauptmahlzeit, Herr Meyer?

M: Gewöhnlich um sieben Uhr abends, wenn ich aus dem Büro komme.

A: Essen Sie mittags auch warm?

M: Nein, dann esse ich meistens etwas Roggenbrot mit Aufschnitt und Käse und trinke ein Glas Bier dazu.

A: Ich kann mittags zum Essen nach Hause gehen und wir essen meistens warm.

4

A: Was bestellen Sie?

B: Ich will mal den Ober fragen, ob sie hier Forellen haben.

A: Ich glaube, ich nehme Rumpsteak mit Röstkartoffeln.

B: Wollen Sie ein Glas Wein dazu trinken?

A: Nein, ich trinke lieber Bier.

#### SITUATIONS

##### Im Restaurant

1

Herr Becker und Herr Jones sitzen im Restaurant. Der Ober bringt ihnen die Speisekarte und sie bestellen.

2

Die beiden Herren sprechen zusammen. Herr Becker sagt, dass seine Frau und er am zehnten August nach Bonn fahren werden. Herr Jones möchte wissen, ob sie mit dem Auto fahren und wie lange sie in Bonn bleiben wollen.

3

Herr Becker und Herr Jones sprechen über das Essen in einigen Restaurants, was sie gern und was sie nicht gern essen. Dann bestellt Herr Becker das zweite Glas Bier. Der Ober fragt Herrn Jones, ob er ihm auch noch ein Glas Bier bringen darf. Aber Herr Jones hätte lieber eine Tasse Kaffee und dazu will er ein Stück Kuchen essen.

Herr Jones fragt Herrn Becker, wann er meistens zu Mittag isst und ob er abends kalt oder warm isst. Herr Becker sagt es ihm und später fragt er Herrn Jones, wann er seine Hauptmahlzeit gewöhnlich isst. Er weiss nicht, dass man in Amerika oft mittags und abends warm isst.

Herr Jones ruft den Ober, er möchte gern zahlen. Sein Essen kostet fünf Mark fünfunddreissig. Er gibt dem Ober zehn Mark und der Ober wechselt das Geld und gibt ihm vier Mark fünfundsechzig zurück. Dann bezahlt Herr Becker für sein Essen.

## NARRATIVE

Herr und Frau Burke kommen am 10. Juli auf dem Flughafen in Frankfurt an. Sie sind zum ersten Mal in Deutschland. Ihre Freunde holen sie ab und da es gerade Mittagszeit ist, gehen sie erst einmal in ein Restaurant. Der Ober bringt die Speisekarte und Burkes sind froh, dass ihnen ihre Freunde helfen können. Frau Burke hat zwar ein kleines Wörterbuch, aber das Lesen einer Speisekarte ist ziemlich schwierig.

Das Essen schmeckt ihnen sehr gut. Sie wundern sich aber, dass der Ober ihnen kein Eiswasser bringt. Salz, Pfeffer und Senf stehen auf dem Tisch.

Als Nachtisch bestellen sie sich später noch ein Stück Kuchen.

Frau Wilson erzählt Burkes, dass sehr viele Deutsche nachmittags in ein Café gehen und dort Torte essen und Kaffee trinken, sofern sie es sich geldlich und zeitlich leisten können.

Frau Burke fällt es auf, dass die Leute am Nebentisch nie beim Essen das Messer aus der Hand legen. Sie haben die Gabel in der linken Hand und mit dem Messer schieben sie das Gemüse, Fleisch und die Kartoffeln auf die Gabel. Sie haben immer beide Hände auf dem Tisch. Ja, andere Länder, andere Sitten!

zum ersten Mal - for the first time  
das Wörterbuch, -er - dictionary  
schwierig - difficult  
es schmeckt ihnen (gut) - it tastes good to them  
sich wundern - to be surprised  
das Eis - ice  
das Salz - salt  
der Pfeffer - pepper  
der Senf - (German) mustard  
der Nachtisch - dessert

die Torte, -n - cake  
sofern - insofar as  
geldlich - financially  
zeitlich - with respect to time  
nie - never  
die Gabel, -n - fork  
das Messer, - - knife  
schieben - shove  
das Gemüse, - - vegetable  
das Fleisch - meat  
die Sitten (pl) - customs

## FINDER LIST

abends	in the evening
abfahren	leave
abhängen von	depend on
die Ansichtskarte, -n	picture postcard
das Apfelmus	apple sauce
der Apfelsaft	apple juice
der Appetit	appetite
ich habe Appetit auf (etwas)	I'm hungry (for something)
die Arbeitszeit, -en	working hours
der Aufschnitt	cold cuts
der Beruf, -e	job, profession
bestellen	order
die Butter	butter
da	since
denken	think
dreiviertel	three quarters
der Eindruck, -e	impression
einen guten Eindruck machen	make a good impression
die Forelle, -n	trout
der Gasthof, -e	inn

das	Gastzimmer,-	dining room (of an inn)
die	Gelegenheit (zu etwas)	opportunity (for something)
	genug	enough
	halb	half
die	Hauptmahlzeit,-en	main meal
	hell	light
der	Hirsch,-e	stag at the (sign of) the White Stag
	Zum Weissen Hirsch	
die	Kalbsleber	calves' liver
das	Kartoffelpüree	mashed potatoes
der	Käse	cheese
das	Konzert,-e	concert
der	Kuchen,-	cake
das	Kurkonzert,-e	concert in the resort
	manchmal	sometimes, occasionally
die	meisten	most (pl)
	meistens	usually, mostly
der	Moselwein	Moselle wine
	na also	well, that's a surprise
	ob	if, whether
	ohne	without (prep with acc)
das	Roggenbrot,-e	rye bread
die	Röstkartoffeln	fried potatoes
das	Rumpsteak,-s	steak
wie	schade	what a pity
	scheinen	shine
die	Sonne	sun
	spätestens	at the latest
die	Speisekarte,-n	menu
	stattfinden	take place
das	Stück,-e	piece
die	Suppe,-n	soup
das	Tagesgericht,-e	special for today
	täglich	daily
	um ... zu	in order to
	unbedingt	necessarily, definitely
	viertel	quarter
	vierten	fourth the fourth of July
	am vierten Juli	
	von diesem Tisch aus	from this table
	während	during
	wenn	if, whenever
	zahlen	pay
	zerlassene Butter	melted butter

## EIN WOCHENTAG

Basic Sentences

I

I

At the breakfast-table.

Am Frühstückstisch.

MR. NEUMANN

Where's Klaus?

to oversleep  
he overslept

Did he oversleep again?

to comb one's hair  
hurry up  
to miss  
you miss

MRS. NEUMANN

No, he's just combing his hair.

Hurry up, Klaus, or you'll miss the bus.

to wash  
I wash my hands

KLAUS

I'm coming; I'm just washing my hands.

the shoe

Where are my brown shoes anyway?

the shoemaker  
at the shoemaker's  
to sole  
to have something soled  
he has something soled

MRS. NEUMANN

At the shoemaker's; I had them soled.

you can  
this afternoon

You can pick them up this afternoon.

the school outing

HERR NEUMANN

Wo ist denn Klaus?

sich verschlafen  
er hat sich verschlafen

Hat er sich wieder verschlafen?

sich kämmen  
beeil' dich  
verpassen  
du verpasst

FRAU NEUMANN

Nein, er kämmt sich gerade.

Beeil' dich, Klaus, sonst verpasst du den Autobus.

waschen  
ich wasche mir die Hände

KLAUS

Ich komme gleich; ich wasche mir nur noch die Hände.

der Schuh,-e

Wo sind eigentlich meine braunen Schuhe?

der Schuster,-  
beim Schuster  
besohlen  
etwas besohlen lassen  
er lässt etwas besohlen

FRAU NEUMANN

Beim Schuster; ich habe sie besohlen lassen.

du kannst  
heute nachmittag<sup>1</sup>

Du kannst sie heute nachmittag abholen.

der Schulausflug, -e

KLAUS

We have a school outing today.

Can I have some money?

you have

MR. NEUMANN

Here's six marks.

get, have  
to you, for you  
the hair  
to cut  
to have something cut  
before  
you come

Get your hair cut (from it) too  
before you come home.

to forget  
forget  
your  
the snack, lunch  
to run  
run  
so that  
to be late

MRS. NEUMANN

Don't forget your lunch, and now run  
so you won't be late.

II

MR. NEUMANN

Do you have to go down town Helga?

to go (with someone)

MRS. NEUMANN

Yes, I'd really like to go along  
with you now.

a great deal  
to attend to,  
to take care of

I have a good deal to attend to.

MR. NEUMANN

What all are you planning to do?

first  
the cleaners

KLAUS

Wir machen heute einen Schulausflug.

Kann ich etwas Geld haben?

du hast

HERR NEUMANN

Hier hast du sechs Mark.

lass  
dir (dative)  
das Haar,-e  
schneiden  
etwas schneiden lassen  
bevor  
du kommst

Lass dir davon auch noch die Haare<sup>2</sup>  
schneiden, bevor du nach Hause kommst.

vergessen  
vergiss  
dein  
das Frühstücksbrot,-e  
laufen  
lauf'  
damit  
zu spät kommen

FRAU NEUMANN

Vergiss dein Frühstücksbrot nicht  
und nun lauf', damit du nicht zu  
spät kommst.

II

HERR NEUMANN

Musst du in die Stadt, Helga?<sup>3</sup>

mitfahren (mit jemandem)

FRAU NEUMANN

Ja, ich möchte am liebsten gleich mit  
dir mitfahren.

eine ganze Menge  
besorgen

Ich habe eine ganze Menge zu besorgen.

HERR NEUMANN

Was hast du denn alles vor?

zuerst  
die Reinigung,-en

MRS. NEUMANN

I have to go to the cleaners first.

to clean

to have something cleaned

I want to have your grey suit cleaned.

take

MR. NEUMANN

Take the blue one along too, please.

at the same time  
the shirt  
the laundry

MRS. NEUMANN

All right, and then I can take your shirts to the laundry at the same time.

the dentist  
the hairdresser  
at the hairdresser's

At ten o'clock I have to be at the dentist's and at the hairdresser's at twelve.

you will  
hardly, scarcely

MR. NEUMANN

Then you can hardly be home before half past one.

Shall I come and pick you up at the hairdresser's?

it's possible  
pick ... up

MRS. NEUMANN

Yes, if you can pick me up at one.

the way home  
on the way home  
in addition, too  
the pharmacy  
the watchmaker

On the way home I'd like to go to the pharmacy and the watchmaker's too.

FRAU NEUMANN

Ich muss zuerst zur Reinigung gehen.

reinigen

etwas reinigen lassen

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.

nimm

HERR NEUMANN

Nimm doch bitte auch den blauen mit.

auch gleich  
das Oberhemd,-en  
die Wäscherei,-en

FRAU NEUMANN

Ja, und dann kann ich auch gleich deine Oberhemden in die Wäscherei bringen.

der Zahnarzt,-e  
der Frisör,-e  
beim Frisör

Um zehn Uhr muss ich beim Zahnarzt sein und um zwölf beim Frisör.

du wirst  
kaum

HERR NEUMANN

Da wirst du ja kaum vor halb zwei zu Hause sein.

Soll ich dich beim Frisör abholen?

es geht  
hol' ... ab

FRAU NEUMANN

Ach ja, wenn es geht, hol' mich dort um eins ab.

der Nachhauseweg  
auf dem Nachhauseweg  
noch  
die Apotheke,-n  
der Uhrmacher,-

Auf dem Nachhauseweg möchte ich gern noch zur Apotheke und zum Uhrmacher.<sup>3</sup>

## III

At the office in the afternoon:

Doctor  
he called

MISS KELLER

Dr. Bergmann just called, Mr. Neumann.

leave a message

MR. NEUMANN

Did he leave a message?

to expect  
the conference

MISS KELLER

Yes, he's expecting you at five o'clock  
for a conference.

he said

MR. NEUMANN

Did he say what it was about?

the customs regulations

MISS KELLER

Yes, it's about the new customs  
regulations.

the papers, documents  
all the papers

Here are all the papers.

he wanted  
he wants to speak to him

By the way a gentleman from the British  
Embassy wanted to talk to you.

MR. NEUMANN

What about?

MISS KELLER

I don't know. He's going to call back.

MR. NEUMANN

All right.

## III

Nachmittags im Büro:

Herr Doktor<sup>4</sup>  
er hat ... angerufen

FRÄULEIN KELLER

Eben hat Herr Dr. Bergmann angerufen,  
Herr Neumann.

bestellen lassen

HERR NEUMANN

Hat er etwas bestellen lassen?

erwarten  
die Besprechung,-

FRÄULEIN KELLER

Ja, er erwartet Sie um fünf Uhr zu  
einer Besprechung.

er hat gesagt

HERR NEUMANN

Hat er gesagt, um was es sich handelt?

die Zollbestimmungen

FRÄULEIN KELLER

Ja, um die neuen Zollbestimmungen.

die Unterlagen  
alle Unterlagen

Hier sind schon alle Unterlagen.

er wollte  
er will ihn sprechen<sup>5</sup>

Übrigens wollte Sie ein Herr von der  
englischen Botschaft sprechen.

HERR NEUMANN

In welcher Angelegenheit?

FRÄULEIN KELLER

Das weiss ich nicht. Er will nochmal  
anrufen.

HERR NEUMANN

Na schön.

to dictate

I'd like to dictate a few letters to you now, Miss Keller.

the Employment Office  
the Chamber of Commerce

First, one to the Employment Office and then one to the Chamber of Commerce.

the article  
to translate  
to have something translated

And have this article translated please.

IV

#### MISS KELLER

Mr. Neumann, Mr. Meyer is on the wire.

to switch (from one line to another)

#### MR. NEUMANN

Thank you, put him on please.

Neumann speaking.

#### MR. MEYER

Hello, Gerhard, how are you?

except for  
too much

#### MR. NEUMANN

All right, except for too much work of course.

the song  
loaded down, overburdened

#### MR. MEYER

Yes, the same old story; I'm pretty well loaded down too right now.

you know  
this evening, tonight  
the lecture  
to give a lecture

What I wanted to say was - you know that Professor Albers is giving a lecture tonight.

diktieren

Ich möchte Ihnen jetzt einige Briefe diktieren, Fräulein Keller.

das Arbeitsamt, -er  
die Handelskammer, -n

Zuerst einen an das Arbeitsamt und dann einen an die Handelskammer.

der Artikel, -  
übersetzen  
etwas übersetzen lassen

Und lassen Sie diesen Artikel doch bitte übersetzen.

IV

#### FRÄULEIN KELLER

Herr Neumann, Herr Meyer ist am Apparat.

umschalten

#### HERR NEUMANN

Danke, schalten Sie bitte um.

Hier Neumann.

#### HERR MEYER

Tag Gerhard, wie geht's?

abgesehen von  
zu viel

#### HERR NEUMANN

Ganz gut, abgesehen von zuviel Arbeit natürlich.

das Lied, -er  
überlastet

#### HERR MEYER

Ja, das alte Lied; ich bin zur Zeit auch ziemlich überlastet.

ihr wisst  
heute abend<sup>6</sup>  
der Vortrag, -e  
einen Vortrag halten

Was ich sagen wollte - ihr wisst doch, dass Professor Albers heute abend einen Vortrag hält.

you go

ihr geht

Are you going?

Geht ihr hin?

MR. NEUMANN

HERR NEUMANN

Yes, you're going too, I hope.

Ja, ihr doch hoffentlich auch!

the repair shop

die Reparaturwerkstatt, -en

MR. MEYER

HERR MEYER

Unfortunately our car is still in the shop.

Unser Auto ist leider immer noch in der Reparaturwerkstatt.

your

eurem

Could we go with you in your car?

Könnten wir in eurem Wagen mitfahren?

MR. NEUMANN

HERR NEUMANN

Of course, we'd be glad to have you.

Aber natürlich, gern.

shortly  
before  
at your house  
to come by

kurz  
vor (plus dative)  
bei euch  
vorbeikommen

We'll come by your house shortly before eight. Is that all right with you?

Wir kommen kurz vor acht bei euch vorbei. Passt euch das?

MR. MEYER

HERR MEYER

Fine. Well then, we'll see you later.

Sehr gut. Also dann bis nachher.

#### Notes to the Basic Sentences

- <sup>1</sup> Germans do not say: "this afternoon, this evening" but, literally, "today afternoon, today evening". Heute occurs in phrases with any of the words for the general time of day: heute morgen, heute mittag, etc.
- <sup>2</sup> Both das Haar and the plural die Haare are used in German, whereas we use only the singular form "hair" in English.
- <sup>3</sup> The infinitives gehen and fahren are often omitted with the auxiliary verbs müssen, können, möchte(n), dürfen, sollen and wollen when the idea of motion is clearly indicated by the rest of the sentence.
- <sup>4</sup> As a sign of respect, both in direct address and in referring to a third person Germans use Herr plus the person's title: Herr Doktor, Herr Konsul, Herr Kollege, Herr Wachtmeister, Herr Ober, Herr Professor, etc.
- <sup>5</sup> In an office situation Germans usually say: Er will ihn sprechen or Ich möchte Sie sprechen, with an accusative form. In a social situation they more often say: Er will mit ihm sprechen or Ich möchte mit Ihnen sprechen, with the preposition mit and a dative form.
- <sup>6</sup> In English the choice of "this evening" or "tonight" depends on the formality of the situation in which the speaker finds himself. Both expressions indicate the period roughly from dinnertime to bed-time. Germans always say heute abend, however, in referring to this period of time.

Notes on Grammar

(For Home Study)

## A. VERB FORMS IN FAMILIAR SPEECH

I. German has three different words for you.

Wollen <u>Sie</u> nicht Platz nehmen,	Won't <u>you</u> sit down, Mr. Allen?
Herr Allen?	
Maria, <u>du</u> kennst doch Herrn Becker, nicht wahr?	Maria, <u>you</u> know Mr. Becker, don't you?
Geht <u>ihr</u> hin?	Are <u>you</u> going?

The different words for you in German indicate different situations and different social relationships. Sie indicates a formal relationship between the speaker and the person or persons addressed. There is no distinction between singular and plural. Du indicates a familiar or intimate relationship, but where only one person is addressed. Ihr indicates that two or more people are being addressed with whom the speaker is on familiar or intimate terms.

Outside of the family circle itself the familiar forms are used only with very close friends. Most Germans regard this relationship in a very special light and do not enter into it lightly after childhood years. The use of the familiar du and ihr forms is very much more restricted among Germans than the use of first names among Americans, for instance. The familiar forms are used by all adults in talking to children below the age of puberty, however. They are also used with animals and in addressing the deity.

II. New verb forms are also used with the familiar words for you.

1. The form of the verb with du is found from the er-form in the following ways:

- a. In verbs whose er-form ends in -t, the final -t is replaced by -st.

er komm-t	er fähr-t	er ha-t	er arbeit-e-t	er find-e-t
du komm-st	du fähr-st	du ha-st	du arbeit-e-st	du find-e-st

Notice that the connecting vowel -e- is generally retained in the du-form when it occurs in the er-form (after -d- or -t-), although it is sometimes lost in rapid speech.

Remember that final -b or -g in er-form stems have the sounds of final /p/ or /k/!

er gib-t	"gip-t"	er leg-t	"lek-t"
du gib-st	"gip-st"	du leg-st	"lek-st"

- b. In verbs whose er-form ending -t is preceded by -s- or -z-, the -s- of the du-form ending is lost, so that in these cases the du-form turns out to be identical with the er-form.

er lies-t	er läss-t	er sitz-t	er heiss-t	er vergiss-t
du lies-t	du läss-t	du sitz-t	du heiss-t	du vergiss-t

- c. In verbs whose er-form does not end in -t, -st is added.

er will	er kann	er soll	er darf	er möchte
du will-st	du kann-st	du soll-st	du darf-st	du möchte-st

Note however that the -s- of the du-form ending is lost after a preceding -s-.

er muss	er weiss
du muss-t	du weiss-t

d. The following du- and er-forms show irregularities.

er ist	er wird	er hält
du bist	du wirst	du hältst

2. The form of the verb with ihr is arrived at as follows:

a. The -en ending of the wir-form is replaced by -t in most verbs.

wir komm-en	wir les-en	wir müss-en	wir besuch-en	wir arbeit-en
ihr komm-t	ihr les-t	ihr müss-t	ihr besuch-t	ihr arbeit-e-t

Notice that a connecting vowel appears here also after -d- or -t-. Remember that stems ending in -b or -g will have the sounds [b] and [g] in the wir-form before the ending -en, but will have the sounds [p] and [k] in the ihr-form before the ending -t!

wir geb-en	"geb-en"	wir trag-en	"trag-en"
ihr geb-t	"gep-t"	ihr trag-t	"trak-t"

b. There is one irregular form.

wir sind	
ihr seid	

**III. There are three COMMAND or IMPERATIVE forms in German corresponding to the three words for you.**

1. In situations where the word for you is Sie the COMMAND form consists of the verb form ending in -en followed by the pronoun Sie.

Grüssen Sie bitte Ihre Frau Gemahlin.	Please give my regards to Mrs. Allen.
Herr Ober, bringen Sie mir bitte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfel- mus.	Waiter, please bring me calves' liver with mashed potatoes and apple sauce.

Note that the Sie-COMMAND form of the verb sein is irregular:

Seien Sie ruhig!	Be quiet!
------------------	-----------

2. In situations where the word for you is ihr the COMMAND form consists of the ihr-form of the verb alone, with no pronoun following.

Kommt doch heute abend zu uns!	Do come over and see us tonight!
Vergesst eure Bücher nicht!	Don't forget your books!
Seid bitte um vier Uhr bei uns!	Be at our house at four o'clock, now!

3. In situations where the word for you is du a special COMMAND form is used with no pronoun following.

a. For the majority of German verbs this special COMMAND form is the same as the infinitive or wir-form STEM, that is, the infinitive or wir-form minus the ending -en.

Beeil' dich, Klaus!	Hurry up, Klaus!
Lass dir die Haare schneiden.	Get your hair cut.
Lauf', damit du nicht zu spät kommst.	Run, so you won't be late.
Hol' mich dort um eins ab.	Pick me up there at one.

This COMMAND form alternatively has an ending -e which is often written or is indicated in the writing system by an apostrophe as above but is not spoken by most Germans.

Beeile dich.

Hole mich in einer Stunde ab.

- b. For a few verbs the COMMAND form regularly has the ending -e added to the infinitive or wir-form stem. These are verbs whose stems end in -t or -d or in an unstressed syllable.

Entschuldige, dass ich  
störe.  
Arbeite nicht so viel!

Excuse me for disturbing you.  
Don't work so much!

- c. In verbs like sprechen and lesen whose STEM sometimes has the vowel -e- and sometimes -i- (or -ie-) the COMMAND form is the same as the du-form STEM, that is, the du-form minus the ending -st (or -t).

Vergiss dein Frühstücks-  
brot nicht.  
Nimm doch bitte auch den  
blauen mit.  
Lies den ganzen Artikel.

Don't forget your lunch.  
Take the blue one along too, please.  
Read the whole article.

- d. The verb sein has an irregular COMMAND form.

Sei bitte um vier Uhr  
bei uns.

Be at our house at four o'clock, now.

## B. PRONOUNS AND POSSESSIVE WORDS IN FAMILIAR SPEECH

- I. The three forms of the pronouns used in familiar, or intimate speech are as follows:

Nominative	du	ihr
Accusative	dich	euch
Dative	dir	euch

We have seen how they are used in some of the basic sentences; here are a few additional examples:

Wie geht es Ihnen, Herr  
Becker?  
Wie geht es dir, Klaus?  
Na, Klaus und Gerhard, wie  
geht es euch?

How are you, Mr. Becker?  
How are you, Klaus?  
Well, Klaus and Gerhard, how are you?

Beeilen Sie sich!  
Beeil' dich!  
Beeilt euch!

Hurry up!

Lassen Sie sich die Haare  
schneiden.  
Lass dir die Haare schneiden.  
Lasst euch die Haare schnei-  
den.

Get your hair cut.

Ich hole Sie dort um eins ab.  
Ich hole dich dort um eins ab.  
Ich hole euch dort um eins ab.

I'll pick you up there at one.

Darf ich mit Ihnen mitfahren?  
Darf ich mit dir mitfahren?  
Darf ich mit euch mitfahren?

May I go along with you?

II. The possessive words that go with du and ihr are dein and euer. Like the other possessive words (see Unit 4) they are ein-type specifiers and have the following forms:

	with <u>der</u> -nouns	with <u>das</u> -nouns	with <u>die</u> -nouns	with plural nouns
Nominative	dein	dein	deine	deine
Accusative	deinen	dein	deine	deine
Dative	deinem	deinem	deiner	deinen
Genitive	deines	deines	deiner	deiner
Nominative	euer	euer	eure	eure
Accusative	euren	euer	eure	eure
Dative	eurem	eurem	eurer	euren
Genitive	eures	eures	eurer	eurer

Note that the forms of dein correspond exactly to the forms of mein, sein, etc., as given in Unit 4. Note also that euer has a shorter form eur- before endings.

III. The familiar possessive words may occur in any of the ein-type specifier sequences and also, in the special forms noted in Unit 4, standing alone when the noun is understood.

Hast du dein Frühstücksbrot?

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.

Kannst du auch meine Oberhemden mitnehmen, wenn du deine in die Wäscherei bringst?

Das ist mein Pullover. Wo ist deiner?

Könnten wir in eurem Wagen mitfahren?

Wollt ihr eure Sommeranzüge auch reinigen lassen?

Das ist aber ein schöner Wagen! Ist das eurer?

#### C. THE AUXILIARY VERB LASSEN

The auxiliary verb lassen occurs in verb phrases with an infinitive, just as können, müssen, werden, etc. (see Units 2, 3 & 9). English has a similar verb phrase with a form of the verbs have or get and a participle.

Lass dir auch die Haare schneiden.

Get your hair cut, too.

Lassen Sie diesen Artikel doch bitte übersetzen.

Have this article translated, please.

Ich lasse heute nachmittag meine Schuhe besohlen.

I'm getting my shoes soled this afternoon.

Weisst du, wo Klaus seine Anzüge reinigen lässt?

Do you know where Klaus has his suits cleaned?

#### D. COMPLEX VERB PHRASES

Most of the verb phrases encountered hitherto have consisted of two parts: an auxiliary verb and an infinitive (like the examples with lassen above) or a verb and an accented adverb (Hol' mich um eins ab). Some examples of verb phrases containing both an accented adverb and an infinitive have also occurred (Ich werde meinen Mantel anziehen). In this unit we now have an example of a verb phrase consisting of three parts:

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen. I want to have your grey suit cleaned.

Here the auxiliary verb (will) has occurred together with a second auxiliary verb in the infinitive form (lassen) plus the infinitive (reinigen).

Let us examine some additional examples of COMPLEX VERB PHRASES:

Ich <u>werde</u> leider nicht vor acht Uhr <u>kommen können</u> .	Unfortunately I won't be able to come before eight o'clock.
Herr Schneider <u>soll</u> ausge- zeichnet Ski <u>laufen können</u> .	Mr. Schneider is supposed to be an excellent skier.
Ich <u>werde</u> spätestens um halb vier <u>abfahren müssen</u> .	I'll have to leave at half past three at the latest.
Wollen Sie sich die Haare <u>schneiden lassen</u> ?	Do you want to have your hair cut?

Note that when two infinitives stand together in this way the auxiliary infinitive is always last.

#### E. DERIVATIVE NOUNS

In German as in English a number of nouns can be formed from other words (verbs, adjectives, other nouns), usually by the addition of a noun-forming suffix. Examples are such words as print-ing, good-ness, friend-ship, practical-ity. The process is not indiscriminate or automatic, however, and only certain words lend themselves to it.

1. The simplest formation consists in the use of the infinitive as a noun. Note that it is always a das-noun. The English equivalent may be either the -ing form of the verb (used as a noun) or a related noun or in some cases a completely different word.

essen	to eat	das Essen,-	food, meal
einrichten	to arrange	das Einrichten	the act of arranging
aussehen	to look, appear	das Aussehen	appearance
schreiben	to write	das Schreiben,-	writing (as a skill), official letter
wissen	to know	das Wissen	knowing (about something), knowledge

Form nouns from the following infinitives and give their English equivalents:

gehen rauchen können reinigen sprechen treffen leben denken

2. There are a number of examples of a die-word formed from a der-word by the addition of the suffix -in. These words all designate the feminine counterpart of the masculine word. Compare the English suffixes -ess and -ix: actr-ess, aviatr-ix.

der Gemahl	husband (very formal)	die Gemahlin,-nen	wife (very formal)
der Sekretär	secretary (man)	die Sekretärin,-nen	secretary (woman)
der Freund	friend (man)	die Freundin,-nen	friend (woman)
der Amerikaner	American	die Amerikanerin,-nen	American (woman)

3. Die-words are formed from many infinitives by substitution of the suffix -ung for the ending -en.

besorgen	to attend to	die Besorgung,-en	errand
wohnen	to live,	die Wohnung,-en	apartment
	dwell		
bestellen	to order	die Bestellung,-en	the order
ordnen	to put in order	die Ordnung	order, neatness
stellen	to put, place	die Stellung,-en	position

Form nouns of this type from the following infinitives and give their English equivalents:

stören verbinden verzeihen vorstellen zählen bezahlen

4. Der-words are formed from many infinitives by substituting the suffix -er for the ending -en. Notice that these nouns all designate persons. A very few words have umlaut of the stem vowel with this suffix.

arbeiten	to work	der Arbeiter,-	worker
mieten	to rent	der Mieter,-	tenant, lessee
schreiben	to write	der Schreiber,-	clerk, scribe
verkaufen ("")	to sell	der Verkäufer,-	sales clerk

Form nouns from the following infinitives and give their English equivalents:

besuchen denken fahren finden hören kaufen ("")  
laufen ("") lesen rauchen trinken übersetzen vermieten

5. Die-words are formed from many adjectives by the addition of suffixes -heit or -keit. These suffixes thus work like English -ness, -ity, etc.

a. With suffix -heit:

schön	beautiful	die Schönheit,-en	beauty
rein	pure	die Reinheit,-en	purity
mehr	more	die Mehrheit,-en	majority

Form nouns from the following adjectives and give their English equivalents:

berühmt bestimmt einfach unbestimmt

b. With suffix -keit:

ähnlich	similar	die Ähnlichkeit,-en	similarity
möglich	possible	die Möglichkeit,-en	possibility
richtig	correct	die Richtigkeit	correctness

Form nouns from the following adjectives and give their English equivalents:

gemütlich langsam natürlich sauber  
wahrscheinlich wichtig wirklich zufällig

6. Die-words are formed from certain other nouns by the addition of the suffix -schaft. This suffix works like English -hood and -ship. Some words have umlaut of the stem vowel with this suffix, and some nouns lose a final -e.

der Bruder ("")	brother	die Brüderschaft,-en	brotherhood
der Bote	messenger	die Botschaft,-en	message; embassy
der Herr	gentleman	die Herrschaften (pl)	ladies and gentlemen
der Ort	place	die Ortschaft,-en	locality

Form nouns from the following nouns and give their English equivalents:

Bekannte      Freund      Nachbar      Vater      Verwandte

#### SUBSTITUTION DRILL

1. Ich muss heute morgen in die Stadt fahren.  
heute abend - heute nachmittag - heute mittag
2. Hoffentlich verpassen wir den Autobus nicht.  
die Strassenbahn - den englischen Konsul - Herrn Schneider - den Beamten - die französischen Diplomaten - Frau Kunze - den Polizisten - Ihren Bruder - seinen Freund - Ihre Tante
3. Er lässt die Schuhe beschulen.  
den Wagen waschen - den Anzug reinigen - die Formulare ausfüllen - die Kisten heraufbringen - die Oberhemden waschen - die Briefe schreiben - den Artikel übersetzen
4. Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.  
meine braune Jacke - seinen hell-grauen Pullover - unsere weissen Wolldecken - deine gemusterte Krawatte
5. Nimm doch bitte auch den blauen Anzug mit.  
deine schwarzen Schuhe - dein weisses Oberhemd - den langen Artikel - die neue Zeitung - die saubere Wäsche - deinen warmen Pullover - den alten Mantel - deine kurze Jacke
6. Beeil' dich, damit du nicht zu spät kommst.  
nicht den Omnibus verpasst - noch zum Zahnarzt kommst - noch mitfahren kannst - nicht das Konzert verpasst
7. Ich gebe dir noch Geld, damit du die Schuhe abholen kannst.  
zum Frisör gehen - die Wäsche abholen - die Reinigung bezahlen - zur Apotheke fahren - die Bücher kaufen
8. Es handelt sich um den Vortrag von Professor Albers.  
die Besprechung in der Handelskammer - den Artikel in dieser Zeitung - den Schulausflug der Kinder - die Unterlagen für die Konferenz die neuen Zollbestimmungen - unsere Fahrt nach Deutschland
9. Passt es dir, wenn wir um acht vorbeikommen?  
euch - ihnen - ihm - ihr - Ihnen
10. Ich hoffe, du hebst das Geld nicht ab.  
probierst die Jacke zuerst an - rufst Herrn Jones bald an - füllst das Formular jetzt aus - packst die Kisten nicht aus - richtest ihm das aus - fährst nach München mit - kommst heute abend vorbei - kommst bald zurück - kümmertest dich um das Gepäck - nimmst den Koffer mit

11. Herr Becker holt mich um fünf Uhr ab.

dich - ihn - Sie - euch - uns - deine Eltern - eure Freunde - Ihre Tante - den Konsul - die Damen - Herrn Becker

12. Ich möchte Herrn Dr. Bergmann sprechen.

Herrn Professor Albers - Herrn Wachtmeister König - Konsul Jones - Herrn Dr. Müller

13. Ich will jetzt die Briefe schreiben lassen.

den Artikel übersetzen - den Mantel reinigen - die Schuhe besohlen - diese Formulare ausfüllen - die Kisten heraufbringen - die Unterlagen bringen

14. Ein Herr von der Botschaft möchte Sie sprechen.

Generalkonsulat - Arbeitsamt - Handelskammer - Apotheke - Rathaus - Post - Zoll

vom Generalkonsulat - vom Arbeitsamt - von der Handelskammer - von der Apotheke - vom Rathaus - von der Post - vom Zoll

15. Wäscht er sich die Hände?

du - Sie - ihr - sie

wäschst du dir - waschen Sie sich - wascht ihr euch - wäscht sie sich

16. Ich hole dich um zwei beim Frisör ab.

Wäscherei - Schuster - Reinigung - Uhrmacher - Zahnarzt - Bank - Apotheke

bei der Wäscherei - beim Schuster - bei der Reinigung - beim Uhrmacher - beim Zahnarzt - bei der Bank - bei der Apotheke

17. Du musst dir die Haare schneiden lassen.

wir - sie - ihr - er - unsere Kinder - sie

wir müssen uns - sie müssen sich - ihr müsst euch - er muss sich - unsere Kinder müssen sich - sie muss sich

#### CONVERSION DRILL

I. Convert the following questions in the er-form to the du-form and the ihr-form as indicated.

1. Kommt er um fünf nach Hause?

Kommst du um fünf nach Hause?  
Kommt ihr um fünf nach Hause?

2. Geht er heute nachmittag zum Schuster?

Gehst du heute nachmittag zum Schuster?  
Geht ihr heute nachmittag zum Schuster?

3. Bestellt er die Bücher bald?

Bestellst du die Bücher bald?  
Bestellt ihr die Bücher bald?

4. Verschläft er sich oft?

Verschläfst du dich oft?  
Verschlaft ihr euch oft?

5. Kämmt er sich öfters die Haare?

Kämmtst du dir öfters die Haare?  
Kämmt ihr euch öfters die Haare?

6. Diktiert er gewöhnlich so schnell?

Diktierst du gewöhnlich so schnell?  
Diktiert ihr gewöhnlich so schnell?

7. Fährt er mittags meistens nach Hause?  
Fährst du mittags meistens nach Hause?  
Fahrt ihr mittags meistens nach Hause?
8. Läuft er immer so langsam?  
Läufst du immer so langsam?  
Lauft ihr immer so langsam?
9. Vergisst er die Briefe auch nicht?  
Vergisst du die Briefe auch nicht?  
Vergesst ihr die Briefe auch nicht?
10. Will er den Vortrag halten?  
Willst du den Vortrag halten?  
Wollt ihr den Vortrag halten?
11. Wohnt er in der Stadt oder im Vorort?  
Wohnst du in der Stadt oder im Vorort?  
Wohnt ihr in der Stadt oder im Vorort?
12. Wäscht er seine Wäsche selbst oder bringt er sie in die Wäscherei?  
Wäschst du deine Wäsche selbst oder bringst du sie in die Wäscherei?  
Wascht ihr eure Wäsche selbst oder bringt ihr sie in die Wäscherei?
13. zieht er in die Stadt?  
Ziehst du in die Stadt?  
Zieht ihr in die Stadt?
14. Wechselt er das Geld in der Bank?  
Wechselst du das Geld in der Bank?  
Wechselt ihr das Geld in der Bank?
15. Vermietet er eins seiner Zimmer?  
Vermietest du eins deiner Zimmer?  
Vermietet ihr eins eurer Zimmer?
16. Tut er das gern?  
Tust du das gern?  
Tut ihr das gern?
17. Trifft er sie immer auf dem Nachhauseweg?  
Triffst du sie immer auf dem Nachhauseweg?  
Trefft ihr sie immer auf dem Nachhauseweg?
18. Trägt er heute seinen neuen Anzug?  
Trägst du heute deinen neuen Anzug?  
Tragt ihr heute eure neuen Anzüge?
19. Steht er schon lange da?  
Stehst du schon lange da?  
Steht ihr schon lange da?
20. Sitzt er gern in diesem Sessel?  
Sitzt du gern in diesem Sessel?  
Sitzt ihr gern in diesem Sessel?
21. Setzt er sich wieder an diesen Tisch?  
Setzt du dich wieder an diesen Tisch?  
Setzt ihr euch wieder an diesen Tisch?
22. Schreibt er einen anderen Artikel?  
Schreibst du einen anderen Artikel?  
Schreibt ihr einen anderen Artikel?
23. Nimmt er wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree?  
Nimmst du wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree?  
Nehmt ihr wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree?
24. Mietet er die Wohnung in der Schubertstrasse?  
Mietest du die Wohnung in der Schubertstrasse?  
Mietet ihr die Wohnung in der Schubertstrasse?
25. Legt er die Briefe immer auf den Schreibtisch?  
Legst du die Briefe immer auf den Schreibtisch?  
Legt ihr die Briefe immer auf den Schreibtisch?

26. Leicht er uns die Schreibmaschine?
27. Lebt er schon lange in Deutschland?
28. Kennt er den Uhrmacher gut?
29. Kauft er seine Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft?
30. Hört er die Nachrichten um sieben oder um acht?
31. Holt er heute seine Eltern ab?
32. Hilft er beim Einrichten?
33. Heisst er Bauer oder Brauer?
34. Hält er vor dem Hotel?
35. Hat er die Unterlagen bei sich?
36. Gibt er ihm ein Frühstücksbrot?
37. Findet er den Artikel?
38. Isst er abends gewöhnlich warm?
39. Denkt er, dass es in Deutschland kälter ist als hier?
40. Braucht er ein neues Auto?

- Leihst du uns die Schreibmaschine?  
Leiht ihr uns die Schreibmaschine?
- Lebst du schon lange in Deutschland?  
Lebt ihr schon lange in Deutschland?
- Kennst du den Uhrmacher gut?  
Kennt ihr den Uhrmacher gut?
- Kaufst du deine Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft?  
Kauft ihr eure Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft?
- Hörst du die Nachrichten um sieben oder um acht?  
Hört ihr die Nachrichten um sieben oder um acht?
- Holst du heute deine Eltern ab?  
Holt ihr heute eure Eltern ab?
- Hilfst du beim Einrichten?  
Helft ihr beim Einrichten?
- Heisst du Bauer oder Brauer?  
Heisst ihr Bauer oder Brauer?
- Hältst du vor dem Hotel?  
Haltet ihr vor dem Hotel?
- Hast du die Unterlagen bei dir?  
Habt ihr die Unterlagen bei euch?
- Gibst du ihm ein Frühstücksbrot?  
Gebt ihr ihm ein Frühstücksbrot?
- Findest du den Artikel?  
Findet ihr den Artikel?
- Isst du abends gewöhnlich warm?  
Esst ihr abends gewöhnlich warm?
- Denkst du, dass es in Deutschland kälter ist als hier?  
Denkt ihr, dass es in Deutschland kälter ist als hier?
- Brauchst du ein neues Auto?  
Braucht ihr ein neues Auto?

**II.** Convert the following commands in the Sie-form to commands in the du-form and in the ihr-form.

1. Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.
  2. Gehen Sie hier durch den Park.
  3. Kommen Sie doch mal am nächsten Sonntag zu uns.
- Zeig' mir bitte dein Gepäck.  
Zeigt mir bitte euer Gepäck.
- Geh' hier durch den Park.  
Geht hier durch den Park.
- Komm' doch mal am nächsten Sonntag zu uns.  
Kommt doch mal am nächsten Sonntag zu uns.

4. Entschuldigen Sie, dass ich störe.
5. Sehen Sie mal diese dunklen Wolken am Himmel.
6. Sagen Sie ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.
7. Bringen Sie bitte die Wäsche in die Wäscherei.
8. Kommen Sie doch bitte nicht zu spät.
9. Bleiben Sie bitte noch eine Stunde hier.
10. Lesen Sie doch mal diesen Artikel.
- III.** Change the following sentences into clauses in the sentence beginning Ihr wisst doch, dass ...
1. Professor Albers hält heute den Vortrag.
2. Sie ist beim Frisör.
3. Die Schuhe sind beim Schuster.
4. Er sitzt am Frühstückstisch.
5. Die Hemden sind noch in der Wäscherei.
6. Beckers vermieten ihr Haus.
7. Die Besprechung findet heute nicht statt.
8. Unser Auto ist noch in der Reparaturwerkstatt.
- IV.** Change the following questions into clauses in the question beginning Weisst du, ...
1. Wann will er sich die Haare schneiden lassen?
2. Wo kann ich mir die Schuhe besohlen lassen?

- Entschuldige, dass ich störe.  
Entschuldigt, dass ich störe.
- Sieh mal diese dunklen Wolken am Himmel.  
Seht mal diese dunklen Wolken am Himmel.
- Sag' ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.  
Sagt ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.
- Bring' doch bitte die Wäsche in die Wäscherei.  
Bringt doch bitte die Wäsche in die Wäscherei.
- Komm' doch bitte nicht zu spät.  
Kommt doch bitte nicht zu spät.
- Bleib' bitte noch eine Stunde hier.  
Bleibt bitte noch eine Stunde hier.
- Lies doch mal diesen Artikel.  
Lest doch mal diesen Artikel.
- Ihr wisst doch, dass Professor Albers heute den Vortrag hält.
- Ihr wisst doch, dass sie beim Frisör ist.
- Ihr wisst doch, dass die Schuhe beim Schuster sind.
- Ihr wisst doch, dass er am Frühstückstisch sitzt.
- Ihr wisst doch, dass die Hemden noch in der Wäscherei sind.
- Ihr wisst doch, dass Beckers ihr Haus vermieten.
- Ihr wisst doch, dass die Besprechung heute nicht stattfindet.
- Ihr wisst doch, dass unser Auto noch in der Reparaturwerkstatt ist.
- Weisst du, wann er sich die Haare schneiden lassen will?
- Weisst du, wo ich mir die Schuhe besohlen lassen kann?

3. Wo soll ich den Anzug reinigen lassen?
4. Warum möchte er den Artikel übersetzen lassen?
5. Wo können wir uns die Sachen einpacken lassen?
6. Wo willst du die Hemden waschen lassen?
7. Muss ich mich vorstellen lassen?
8. Wann darf ich deine Eltern abholen lassen?
9. Wen muss ich nach Hause bringen lassen?
10. Was soll ich Herrn Becker ausrichten lassen?
- Weisst du, wo ich den Anzug reinigen lassen soll?
- Weisst du, warum er den Artikel übersetzen lassen möchte?
- Weisst du, wo wir uns die Sachen einpacken lassen können?
- Weisst du, wo du die Hemden waschen lassen willst?
- Weisst du, ob ich mich vorstellen lassen muss?
- Weisst du, wann ich deine Eltern abholen lassen darf?
- Weisst du, wen ich nach Hause bringen lassen muss?
- Weisst du, was ich Herrn Becker ausrichten lassen soll?

## VARIATION DRILL

1. Du schreibst doch den Brief, nicht wahr?
- You're going to the post office, aren't you?
  - You're going to pick up the shoes, aren't you?
  - You're going to give him the money, aren't you?
  - You're driving down town, aren't you?
- You're going to write the letter, aren't you?
- Du gehst doch zur Post, nicht wahr?
- Du holst doch die Schuhe ab, nicht wahr?
- Du gibst ihm das Geld doch, nicht wahr?
- Du fährst doch in die Stadt, nicht wahr?
2. (the same sentences in the familiar plural)
3. Ihr kommt zu spät.
- You read too much.
  - You won't reach him today.
  - You ask too many questions ('too much').
  - You don't work enough.
  - You are somewhat loaded down.
- You're late.
- Ihr lest zu viel.
- Ihr erreicht ihn heute nicht.
- Ihr fragt zuviel.
- Ihr arbeitet nicht genug.
- Ihr seid etwas überlastet.
4. (the same sentences in the familiar singular)
5. Ich treffe dich morgen hier.
- We'll take you (pl) with us tonight.
  - I'll pick you (sg) up shortly before eight o'clock.
  - She's expecting you (pl) at six.
  - He'll call you (sg) this afternoon.
  - We don't need you tomorrow, Miss Becker.
- I'll meet you (sg) here tomorrow.
- Wir nehmen euch heute abend mit.
- Ich hole dich kurz vor acht Uhr ab.
- Sie erwartet euch um sechs.
- Er ruft dich heute nachmittag an.
- Wir brauchen Sie morgen nicht, Fräulein Becker.

6. Sie wäscht sich gerade die Hände.

- a. I'm combing my hair.
- b. Are you buying yourselves a new car?
- c. Do you cut your hair yourself?
- d. Do you want to borrow my little radio?
- e. Do you (all) want to wash your hands?

She's just washing her hands.

Ich kämme mir die Haare.  
 Kauft ihr euch einen neuen Wagen?  
 Schneidest du dir die Haare selbst?  
 Willst du dir mein kleines Radio  
 leihen?  
 Wollt ihr euch die Hände waschen?

7. Geht ihr auch zum Vortrag?

- a. Are you coming to the concert too?
- b. Are you staying down town too?
- c. Are you eating at the restaurant too?
- d. Do you buy at this store too?
- e. Do you live in the suburbs too?

Are you going to the lecture too?

Kommt ihr auch zum Konzert?  
 Bleibt ihr auch in der Stadt?  
 Esst ihr auch im Restaurant?

Kauft ihr auch in diesem Geschäft?  
 Wohnt ihr auch im Vorort?

Is that your newspaper?

Habt ihr ein Telephon in eurem Zimmer?

Besucht ihr eure Eltern oft?  
 Ist das die Adresse eures Hotels?

Euer neues Auto gefällt mir wirklich gut.  
 Wohnt Herr Schneider auch in eurem Etagenhaus?

8. Ist das eure Zeitung?

- a. Do you have a telephone in your room?
- b. Do you visit your parents often?
- c. Is that the address of your hotel?
- d. I really like your new car.
- e. Does Mr. Schneider live in your apartment house too?

## 9. (the same sentences in the familiar singular)

10. Das ist wirklich ein schöner Mantel.  
Ist das deiner?

- a. My, but that's a small car. Is it yours (pl)?
- b. My, but those are nice-looking shoes. Are they yours (sg)?
- c. That really is a warm coat. Is it yours (sg)?
- d. My, but those are short jackets. Are they yours (pl)?
- e. My, but that's an old book. Is it yours (sg)?
- f. That really is a nice tie. Is it yours (sg)?

That really is a beautiful coat.  
Is it yours?

Das ist aber ein kleines Auto. Ist das eures?  
 Das sind aber schöne Schuhe. Sind das deine?  
 Das ist wirklich ein warmer Mantel.  
 Ist das deiner?  
 Das sind aber kurze Jacken. Sind das eure?  
 Das ist aber ein altes Buch. Ist das deins?  
 Das ist wirklich eine schöne Krawatte.  
 Ist das deine?

11. Komm' schnell nach Hause!

- a. Don't forget the shoes!
- b. Go to the shoemaker's first!
- c. Take the blue suit with you.
- d. Comb your hair!
- e. Wash your hands!

Come home quickly!

Vergiss die Schuhe nicht!  
 Geh' erst zum Schuster!  
 Nimm den blauen Anzug mit.  
 Kämm' dir die Haare!  
 Wasch' dir die Hände!

12. Wisst ihr, dass wir bald nach Deutschland fahren?

- a. Do you know, whether the school outing is tomorrow?
- b. Are you hoping too that the Meyers leave soon?

Do you know that we're going to Germany soon?

Wisst ihr, ob der Schulausflug morgen stattfindet?  
 Hofft ihr auch, dass Meyers bald abfahren?

- c. Do you believe that the conference is going to begin tomorrow?
- d. Do you think that the secretary can translate that?
- e. Do you expect that they will visit you?

**13. Findest du nicht auch, dass die Wohnung sehr teuer ist?**

- a. Do you think ('believe') that we're late?
- b. Are you going to tell him that you want him to come to the conference?
- c. Do you know whether he's going to the Chamber of Commerce?
- d. Do you think that the car is still out of order?
- e. Do you expect that he's going to call up soon?

**14. Lassen Sie diesen Artikel doch übersetzen, Herr Meyer.**

- a. Have these shirts washed, please (fam sg).
- b. Have the shoes soled too (fam pl).
- c. Have your hair cut, please (fam sg).
- d. Have the apartment cleaned too, please, Mrs. Köhler.

**15. Du musst den Artikel übersetzen lassen.**

- a. You (fam pl) can have the laundry picked up.
- b. They're supposed to have the forms filled out.
- c. I have to have my shoes soled.
- d. She wants to have the tire changed.

**16. Hol' doch bitte die Schuhe beim Schuster ab.**

- a. Go to the post office and get ten stamps, please.
- b. Don't expect us too early.
- c. Take these letters along with you to the post office.
- d. Turn the radio on, please.
- e. Please give me Gerhard's telephone number.

**17. (the same sentences in the familiar plural)**

**18. Seid nicht so langsam, sonst verpasst ihr noch die Strassenbahn.**

- a. Please be at our house at quarter past five (fam pl).

Glaubt ihr, dass die Konferenz morgen anfängt?

Denkt ihr, dass die Sekretärin das übersetzen kann?  
Erwartet ihr, dass sie euch besuchen?

**Don't you think too that the apartment is very expensive?**

Glaubst du, dass wir zu spät kommen?

Sagst du ihm, dass er zur Besprechung kommen möchte?

Weisst du, ob er zur Handelskammer geht?

Denkst du, dass das Auto noch kaputt ist?

Erwartest du, dass er bald anruft?

**Have this article translated, Mr. Meyer.**

Lass diese Oberhemden bitte waschen.

Lasst die Schuhe auch besohlen.  
Lass dir die Haare bitte schneiden.

Lassen Sie die Wohnung bitte auch saubermachen, Frau Köhler.

**You (fam sg) will have to have the article translated.**

Ihr könnt die Wäsche abholen lassen.

Sie sollen die Formulare ausfüllen lassen.

Ich muss mir die Schuhe besohlen lassen.

Sie will den Reifen wechseln lassen.

**Pick up the shoes at the shoemaker's please.**

Geh' doch bitte zur Post und hol' zehn Briefmarken.  
Erwarte uns nicht zu früh.  
Nimm doch diese Briefe mit zur Post.

Stell' bitte das Radio an.  
Gib mir doch bitte mal Gerhards Telephonnummer.

**Don't be so slow, or else you miss the streetcar.**

Seid bitte um viertel sechs bei uns.

- b. Please be at my house tonight at seven o'clock (fam sg).
- c. Be quiet; father's working (fam sg).
- d. Please be at my place at nine-thirty, Mr. König.
- e. Be nice to your friend, Klaus!
- f. Please be quiet, gentlemen; there's an important conference next door.

19. Er muss heute nachmittag zur Bank.

- a. I'd like to go down town tomorrow.
- b. I have to go to the post office, too.
- c. I want to go to the dentist today.
- d. Do you have to go to the watchmaker's too?
- e. She wants to go to the hairdresser's this afternoon.

20. Ein Herr von der englischen Botschaft will Sie sprechen.

- a. May I please talk to Dr. Bergmann?
- b. I'd like to talk to Professor Albers.
- c. Do you wish to speak to Consul Wilson?
- d. I must speak to Officer König.
- e. Can I talk to your colleague?

Bitte sei heute abend um sieben Uhr bei mir.  
Sei ruhig, Vater arbeitet.  
  
Seien Sie bitte um neun Uhr dreissig bei mir, Herr König.  
Sei nett zu deinem Freund, Klaus.  
Seien Sie bitte ruhig, meine Herren -- nebenan ist eine wichtige Besprechung.

He has to go to the bank this afternoon.

Ich möchte morgen gern in die Stadt.  
Ich muss noch zur Post.  
Ich will heute zum Zahnarzt.  
Musst du noch zum Uhrmacher?  
Sie will heute nachmittag zum Frisör.

A gentleman from the British Embassy wants to talk to you.

Darf ich bitte Herrn Dr. Bergmann sprechen?  
Ich möchte gern Herrn Professor Albers sprechen.  
Wollen Sie Herrn Konsul Wilson sprechen?  
Ich muss Herrn Wachtmeister König sprechen.  
Kann ich Ihren Herrn Kollegen sprechen?

#### VOCABULARY DRILL

1. zu spät kommen - "to be late"

- a. Hoffenltich kommt er nicht wieder zu spät!
- b. Ich möchte wirklich nicht zu spät kommen.
- c. Beckers kommen meistens zu spät.
- d. Wahrscheinlich kommen wir zu spät.
- e. Er wird sicher wieder zu spät kommen.

I hope he's not late again!  
I really shouldn't like to be late.  
The Beckers are usually late.  
We'll probably be late.  
He'll surely be late again.

2. besorgen - "to attend to, take care of"

- a. Hast du heute viel zu besorgen?
- b. Wir haben heute nichts (nicht viel) zu besorgen.
- c. Ich wi'l morgen einige Sachen besorgen.
- d. Habt ihr heute etwas zu besorgen?
- e. Könnt ihr das nicht nächste Woche besorgen?

Do you have a lot to attend to today?  
We don't have anything to attend to today.  
I want to attend to a few things tomorrow.  
Do you have something to attend to today?  
Can't you take care of that next week?

3. erwarten - "to expect"

- a. Wann erwarten Sie uns?
- b. Herr Becker erwartet Sie heute um drei Uhr.
- c. Erwartet der Konsul, dass ich ihn anrufe?
- d. Der Zahnarzt erwartet dich morgen um eins.
- e. Herr Dr. Bergmann erwartet uns zu einer Besprechung.

When do you expect us?  
 Mr. Becker expects you at three o'clock today.  
 Does the consul expect me to call him up ('that I call him up') ?  
 The dentist expects you tomorrow at one.  
 Dr. Bergmann is expecting us for a conference.

4. abgesehen von - "except for, apart from"

- a. Abgesehen von zuviel Arbeit geht es mir ganz gut.
- b. Abgesehen von der Reifenpanne war die Reise sehr schön.
- c. Abgesehen von dem Klima gefällt es mir hier sehr gut.
- d. Abgesehen vom Gewitter war der Spaziergang sehr schön.

Except for too much work I'm quite all right.  
 Apart from the flat tire the trip was very nice.  
 Apart from the climate I like it here very much.  
 Except for the thunder shower the walk was very nice.

5. einen Vortrag halten - "to give a lecture"

- a. Herr Professor Albers hält heute in der Handelskammer einen Vortrag.
- b. Wann werden Sie Ihren Vortrag halten?
- c. Nächsten Monat soll Dr. Bergmann einen Vortrag halten.
- d. Ich weiss nicht, wann er seinen Vortrag hält.

Professor Albers is giving a lecture at the Chamber of Commerce today.  
 When will you be giving your lecture?  
 Next month Dr. Bergmann is supposed to be giving a lecture.  
 I don't know when he's giving his lecture.

6. bevor - "before"

- a. Bevor ich zur Konferenz gehe, möchte ich Ihnen noch einen Brief diktieren, Fräulein Neumann.
- b. Wasch' dir die Hände, bevor du dich an den Frühstückstisch setzt.
- c. Bevor ich dich abhole, will ich noch zum Uhrmacher.
- d. Ich muss die englische Botschaft anrufen, bevor ich zur Besprechung gehe.
- e. Bring' bitte erst den Brief zur Post, bevor du ins Kino gehst.

Before I go to the conference I'd like to dictate a letter to you, Miss Neumann.  
 Wash your hands before you sit down at the breakfast table.  
 Before I pick you up I just want to go to the watchmaker's.  
 I have to call up the British Embassy before I go to the conference.  
 Take the letter to the post office, please, before you go to the movies.

7. noch - "too"

- a. Dann möchte ich noch zur Apotheke gehen.
- b. Dann kann ich noch zur Bank gehen.
- c. Ich will mir noch ein paar Ansichtskarten kaufen.
- d. Wir möchten noch zum Arbeitsamt fahren.
- e. Ihr müsst noch die Kisten weg schaffen.

Then I'd like to go to the pharmacy too.  
 Then I can go to the bank too.  
 I want to buy (myself) a few picture postcards too.  
 We'd like to go to the employment office too.  
 You'll have to clear away the crates too.

## TRANSLATION DRILL

1. Mr. and Mrs. Neumann are seated at the breakfast-table.
  2. Mr. Neumann would like to know where Klaus is.
  3. He has to hurry so that he doesn't miss the bus.
  4. He just has to comb his hair still and wash his hands.
  5. Then he looks for his brown shoes.
  6. Mrs. Neumann tells him that they're at the shoemaker's.
  7. Klaus can pick them up in the afternoon.
  8. Klaus would like some money, since he has a school outing today.
  9. Mr. Neumann gives him six marks.
  10. He's supposed to get his hair cut (from it) too before he comes home.
  11. Mrs. Neumann gives him his lunch.
  12. Now Klaus has to run quickly however, or else he'll be late.
  13. A little later the Neumanns drive down town together.
  14. Mrs. Neumann has a good deal to attend to.
  15. First she has to go to the cleaners.
  16. She wants to have her husband's grey suit cleaned.
  17. She's supposed to take the blue one along with her to the cleaners too.
  18. She'd like to take the shirts to the laundry.
  19. At ten o'clock she has to go to the dentist and be at the hairdresser's at twelve.
  20. Mr. Neumann asks if he is (supposed) to pick up his wife there.
  21. Otherwise she can hardly be home before half past one.
  22. She says she'd like him to be there at one.
  23. On the way home they have to go to the watchmaker's and the pharmacy.
  24. After lunch Mr. Neumann goes back to the office again.
  25. The secretary says that Dr. Bergmann expects Mr. Neumann at five o'clock for a conference.
  26. It's about the new customs regulations, and Miss Keller gives him all the papers.
  27. A gentleman from the British Embassy wanted to talk to Mr. Neumann too, but the secretary doesn't know what about.
  28. He's going to call back later.
  29. Then Mr. Neumann dictates two letters to his secretary, one to the Chamber of Commerce and one to the employment office.
- Herr und Frau Neumann sitzen am Frühstückstisch.  
Herr Neumann möchte wissen, wo Klaus ist.  
Er muss sich beeilen, damit er den Autobus nicht verpasst.  
Er muss sich nur noch kämmen und seine Hände waschen.  
Dann sucht er seine braunen Schuhe.  
Frau Neumann sagt ihm, dass sie beim Schuster sind.  
Klaus kann sie nachmittags abholen.
- Klaus möchte gern etwas Geld haben, da er heute einen Schulausflug hat.  
Herr Neumann gibt ihm sechs Mark.  
Er soll sich davon auch die Haare schneiden lassen, bevor er nach Hause kommt.
- Frau Neumann gibt ihm sein Frühstücksbrot.  
Jetzt muss Klaus aber schnell laufen, sonst kommt er zu spät.  
Etwas später fahren Neumann zusammen in die Stadt.  
Frau Neumann hat eine ganze Menge zu besorgen.  
Zuerst muss sie zur Reinigung gehen.  
Sie will den grauen Anzug ihres Mannes reinigen lassen.  
Den blauen soll sie auch zur Reinigung mitnehmen.
- Die Oberhemden möchte sie zur Wäscherei bringen.  
Um zehn Uhr muss sie zum Zahnarzt gehen und um zwölf beim Frisör sein.
- Herr Neumann fragt, ob er seine Frau dort abholen soll.
- Sonst kann sie kaum vor halb zwei zu Hause sein.  
Sie sagt, er möchte um eins dort sein.
- Auf dem Nachhauseweg müssen sie zum Uhrmacher und zur Apotheke.
- Nach dem Essen fährt Herr Neumann wieder ins Büro.  
Die Sekretärin sagt, dass Dr. Bergmann Herrn Neumann um fünf Uhr zu einer Besprechung erwartet.  
Es handelt sich um die neuen Zollbestimmungen und Fräulein Keller gibt ihm alle Unterlagen.  
Ein Herr von der englischen Botschaft wollte Herrn Neumann auch sprechen, aber die Sekretärin weiß nicht, in welcher Angelegenheit.  
Er wird später nochmal anrufen.  
Dann diktiert Herr Neumann seiner Sekretärin zwei Briefe, einen an die Handelskammer und einen an das Arbeitsamt.

30. He gives her an article also, and she is (supposed) to have it translated.
31. A little later the telephone rings, and the secretary answers.
32. Miss Keller tells Mr. Neumann that Mr. Meyer is on the wire.
33. Mr. Neumann tells her (he'd like her) to put him on please and then speaks with his friend.
34. He says that he's well, except for too much work.
35. Mr. Meyer is pretty well loaded down too right now.
36. Then he would like to know if the Neumanns are going to Professor Albers' lecture.
37. Mr. Neumann says that they are planning it.
38. Unfortunately the Meyers' car is in the shop.
39. They would like to ride in the Neumann's car with them.
40. They plan to drive to the lecture together shortly before eight.

Er gibt ihr auch einen Artikel, und sie soll ihn übersetzen lassen.  
 Etwas später klingelt das Telefon und die Sekretärin meldet sich.  
 Fräulein Keller sagt Herrn Neumann, dass Herr Meyer am Apparat ist.  
 Herr Neumann sagt ihr, sie möchte bitte umschalten und spricht dann mit seinem Freund.  
 Er sagt, dass es ihm gut geht, - abgesehen von zuviel Arbeit.  
 Herr Meyer ist zur Zeit auch ziemlich überlastet.  
 Dann möchte er wissen, ob Neumanns zu dem Vortrag von Professor Albers gehen.  
 Herr Neumann sagt, dass sie es vorhaben.  
 Leider ist das Auto von Meyers in der Reparaturwerkstatt.  
 Sie möchten gern in Neumanns Wagen mitfahren.  
 Kurz vor acht wollen sie zusammen zum Vortrag fahren.

## RESPONSE DRILL

1. Warum sitzt Klaus nicht mit seinen Eltern am Frühstückstisch?
2. Warum muss er sich beeilen?
3. Was sucht Klaus?
4. Wo sind die Schuhe?
5. Warum sind sie beim Schuster?
6. Wann kann er die Schuhe abholen?
7. Warum will Klaus etwas Geld haben?
8. Wieviel Geld gibt ihm sein Vater?
9. Warum gibt er ihm soviel Geld?
10. Was soll er nicht vergessen, bevor er geht?
11. Warum soll er schnell laufen?
12. Wohin fahren Neumanns?
13. Warum fährt Frau Neumann mit?
14. Warum nimmt sie zwei Anzüge von ihrem Mann mit?
15. Wohin bringt sie die Oberhemden?
16. Was hat sie auch noch vor?
17. Wann soll sie dort sein?
18. Wann wird sie wieder zu Hause sein?
19. Wann will Herr Neumann seine Frau abholen?
20. Wo müssen sie auf dem Nachhauseweg noch halten?
21. Wohin geht Herr Neumann nachmittags?
22. Was sagt ihm die Sekretärin?

Er kämmt sich gerade und muss sich noch die Hände waschen.  
 Er muss sich beeilen, da er sonst den Autobus verpasst.  
 Er sucht seine Schuhe.  
 Sie sind beim Schuster.  
 Frau Neumann lässt sie besohlen.  
 Er kann sie heute nachmittag abholen.  
 Er macht einen Schulausflug.  
 Sein Vater gibt ihm sechs Mark.  
 Er soll sich die Haare schneiden lassen, bevor er nach Hause kommt.  
 Er soll sein Frühstücksbrot nicht vergessen.  
 Er soll schnell laufen, damit er nicht zu spät kommt.  
 Sie fahren in die Stadt.  
 Sie hat eine ganze Menge zu besorgen.  
 Sie will sie zur Reinigung bringen und sie reinigen lassen.  
 Die Oberhemden bringt sie in die Wäscherei.  
 Sie muss noch zum Zahnarzt und zum Frisör gehen.  
 Beim Zahnarzt soll sie um zehn Uhr sein und beim Frisör um 12.  
 Sie kann kaum vor halb zwei zu Hause sein.  
 Er will sie um eins beim Frisör abholen.  
 Auf dem Nachhauseweg müssen sie beim Uhrmacher und bei der Apotheke halten.  
 Nachmittags geht er ins Büro.  
 Sie sagt, dass Herr Dr. Bergmann angerufen hat.

23. Was hat er bestellen lassen?  
 24. Um was handelt es sich?  
 25. Was gibt Fräulein Keller Herrn Neumann?  
 26. In welcher Angelegenheit wollte ein Herr von der englischen Botschaft Herrn Neumann sprechen?  
 27. An wen diktiert Herr Neumann später zwei Briefe?  
 28. Was soll Fräulein Keller übersetzen lassen?  
 29. Wer ruft Herrn Neumann an? - Wie heißt er?  
 30. Warum ruft er ihn an?  
 31. Warum möchte Herr Meyer das wissen?  
 32. Um wieviel Uhr wollen Neumanns bei ihnen vorbeikommen?

Er erwartet Herrn Neumann um fünf zu einer Besprechung.  
 Es handelt sich um die neuen Zollbestimmungen.  
 Sie gibt ihm alle Unterlagen.

Fräulein Keller weiss das nicht. Der Herr will nochmal anrufen.

Er diktiert einen Brief an die Handelskammer und einen an das Arbeitsamt. Sie soll einen Artikel übersetzen lassen.

Herr Meyer ruft Herrn Neumann an. Er heißt Gerhard.

Er möchte wissen, ob Neumanns zu dem Vortrag von Professor Albers gehen. Sein Auto ist noch in der Reparaturwerkstatt, und er und seine Frau möchten in Neumanns Wagen mitfahren. Sie wollen um acht Uhr bei ihnen vorbeikommen.

## CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Gehst du heute abend ins Theater?  
 B: Ich weiss nicht, ob ich ins Theater gehen soll oder zum Vortrag von Professor Albers.  
 A: Ach, hält Albers heute einen Vortrag? Den möchte ich eigentlich auch gern hören! Um wieviel Uhr und wo?  
 B: Um acht Uhr in der Handelskammer.  
 A: Wenn du hingehst, komme ich mit dir mit.  
 Wir können ja auch morgen ins Theater gehen.

2

- B: Um wieviel Uhr ist heute die Besprechung bei Dr. König, Fräulein Keller?  
 K: Um fünf Uhr fünfzehn, Herr Doktor.  
 B: Haben Sie alle Unterlagen da?  
 K: Ja, sie liegen in Ihrer Aktenmappe auf dem Schreibtisch.  
 B: Gut. - Bitte rufen Sie doch gleich mal Herrn Becker an und sagen Sie ihm, dass ich gern heute mit ihm zu Mittag essen möchte.  
 K: Um wieviel Uhr, Herr Doktor?  
 B: Um ein Uhr, und wenn es Herrn Becker recht ist, im Ratskeller.  
 K: Soll ich diesen Artikel aus der französischen Zeitung übersetzen lassen?  
 B: Ja, er ist sehr wichtig. - Bevor ich zum Essen gehe, möchte ich Ihnen noch einige Briefe diktieren. Bringen Sie sie bitte noch vor eins zur Post.

3

- Lee: Ich möchte diesen Anzug und die hellgraue Jacke reinigen lassen.  
 Frl: Bitte sehr; - am Freitag nachmittag können Sie die Sachen wieder abholen.  
 Lee: Wieviel kostet das Reinigen des Anzugs?  
 Frl: Der Anzug kostet zwei Mark fünfzig, die Jacke eine Mark fünf- undneunzig.  
 Lee: Kann ich bei Ihnen auch meine Wäsche waschen lassen?  
 Frl: Unsere Wäscherei ist hier nebenan. Darf ich um Ihren Namen und die Adresse bitten?  
 Lee: Frank Lee, Schubertstrasse 12, erster Stock.  
 Frl: Vielen Dank.

## SITUATIONS

## Am Telephon

Gerhard Becker ruft seinen Freund, Klaus König an. Er fragt ihn, ob er mit ihm am Wochenende nach München fahren will. Klaus hat leider keine Zeit, er muss am Sonnabend zum Zahnarzt und Sonntag früh erwartet er seine Eltern. Gerhard fragt, wie lange seine Eltern bleiben wollen und was sie vorhaben. Klaus sagt, dass seine Eltern nur zwei bis drei Tage bleiben werden und dass er ihnen die Stadt zeigen will. Am Sonntag abend will er mit ihnen ins Theater gehen. Dann fragt Gerhard seinen Freund, ob er jetzt mit ihm zu Mittag essen will. Klaus hat Zeit und beide wollen um 12:30 Uhr im Restaurant am Markt sein.

## Im Büro

Sagen Sie Ihrer Sekretärin, dass Sie zu einer wichtigen Konferenz gehen müssen. Es handelt sich um die neuen Einfuhrbestimmungen, und Sie brauchen dafür die Unterlagen. Bevor Sie gehen, sagen Sie ihr, was sie noch machen soll. Zum Beispiel soll sie noch zur Post gehen, einen Artikel übersetzen, Herrn Dr. Bergmann anrufen, einige Formulare ausfüllen, und Ihrer Frau ausrichten, dass sie Sie heute abend um sechs Uhr abholen möchte.

## Besorgungen

Fragen Sie den Portier Ihres Hotels, wo in der Nähe eine Reinigung und eine Wäscherei ist. Dann bringen Sie Ihre Wäsche und zwei Anzüge dorthin. Das Fräulein in der Wäscherei zählt Ihre Wäsche, - vier Oberhemden, zwei Sporthemden, Socken, Unterwäsche - und Sie fragen, wann Sie wieder alles abholen können. Dann gehen Sie zum Schuster und holen Ihre Schuhe ab. Sie fragen ihn, wieviel das Besohlen kostet. Auf dem Nachhauseweg fragen Sie ein Kind, wo eine Apotheke ist. Das Kind sagt es Ihnen und dann sprechen Sie noch etwas mit ihm, fragen es, wo es wohnt, wie es heißt usw.



## NARRATIVE

Die beiden Fuhrleute (Nach J.P. Hebel)

Zwei Fuhrleute treffen sich mit ihrem Wagen auf einer engen Strasse und können sich nicht gut ausweichen. "Fahre mir aus dem Wege!" ruft der eine. "Ei, so fahre du mir aus dem Wege!" ruft der andere. "Ich will nicht!" sagt der eine. "Ich brauche es nicht!" sagt der andere. Keiner gibt nach und sie werden beide sehr ärgerlich. "Höre", sagt endlich der erste, "jetzt frage ich dich zum letzten Mal: willst du mir aus dem Wege fahren oder nicht? Wenn du es nicht tust, mache ich es mit dir, wie ich es heute schon mit einem anderen gemacht habe." Der andere Fuhrmann wird vorsichtig und sagt: "Nun, dann hilf mir doch wenigstens deinen Wagen etwas auf die Seite zu schieben, ich habe ja sonst nicht Platz, um mit meinem auszuweichen." Das ist dem ersten Fuhrmann recht und nach einigen Minuten ist alles in Ordnung. Bevor sie weiterfahren, fragt der zweite Fuhrmann den ersten: "Hör' mal, vorhin sagtest du doch, du willst es mit mir machen wie du es heute schon mit einem gemacht hast. Sag' mir doch, wie hast du es mit ihm gemacht?" "Ja, denke dir", sagt der andere, "der Grobian wollte mir nicht aus dem Wege fahren, da - fuhr ich ihm aus dem Wege."

der Fuhrmann, Fuhrleute	teamster
eng	narrow
(sich) ausweichen	get out of
ei	ho:
nachgeben	give in
werden	become
ärgerlich	angry

zum letzten Mal	for the last time
vorsichtig	cautious
wenigstens	at least
schieben	push
weiterfahren	drive on
vorhin	a little while ago
der Grobian	lout
fuhr	drove

## FINDERLIST

heute	abend	this evening
die	abgesehen von	except for, apart from
das	Apotheke, -n	pharmacy
der	Arbeitsamt, -er	employment office
	Artikel, -	article
	beeil' dich	hurry up
	besohlen	sole
etwas	besohlen lassen	have something soled
	er lässt etwas	he has something soled
	besohlen	
die	besorgen	attend to, take care of
	Besprechung, -en	conference
	bestellen lassen	leave a message
	bevor	before
	damit	so that
	dein	your
	dir (dat)	to you, for you
Herr	Doktor	Doctor
	erwarten	expect
bei	euch	at your home
	eurem	your
der	Frisör, -e	hairdresser
beim	Frisör	at the hairdresser's
das	Frühstücksbrot, -e	snack, lunch
es	geht	it's possible
ihr	geht	you go
er hat	gesagt	he said
das	Haar, -e	hair
die	Handelskammer, -n	Chamber of Commerce
du	hast	you have
	hol' ... ab	pick ... up
sich	kämmen	comb one's hair
du	kannst	you can
	kaum	hardly, scarcely
du	kommst	you come
	kurz	shortly
	lass'	get, have
	laufen	run
	lauf'	run
das	Lied, -er	song
eine ganze	Menge	a great deal
	mitfahren	go (with someone)
der	Nachhauseweg	the way home
	auf dem Nachhauseweg	on the way home
heute	nachmittag	this afternoon
	nimm	take
	noch	in addition, too
das	Oberhemd, -en	shirt
	reinigen	clean
etwas	reinigen lassen	have something cleaned
die	Reinigung, -en	cleaners
die	Reparaturwerkstatt, -en	repair shop
	schneiden	cut
etwas	schneiden lassen	have something cut
der	Schuh, -e	shoe
der	Schulausflug, -e	school outing
der	Schuster, -	shoemaker
beim	Schuster	at the shoemaker's
zu	spät kommen	to be late
er will ihn	sprechen	he wants to speak to him
	überlastet	loaded down, overburdened
	übersetzen	translate
etwas	übersetzen lassen	have something translated

der	Uhrmacher,-	watchmaker
die	umschalten	switch (from one line to another)
alle	Unterlagen	papers, documents
	Unterlagen	all the papers
	vergessen	forget
	vergiss	forget
du	verpassen	miss
sich	verpasst	you miss
	verschlafen	oversleep
	er hat sich verschlafen	he overslept
	vorbeikommen	come by
der	Vortrag,-e	lecture
	einen Vortrag halten	give a lecture
	waschen	wash
	ich wasche mir die Hände	I wash my hands
die	Wäscherei,-en	laundry
du	wirst	you will
ihr	wisst	you know
er	wollte	he wanted
der	Zahnarzt,-e	dentist
die	Zollbestimmungen	customs regulations
	zuerst	first
	zuviel	too much

## AUF EINER GESELLSCHAFT

Basic Sentences

I

MR. BERGMANN

How long have you been here,  
Mrs. Jones?

only

MRS. JONES

Only two months.

he arrived

We arrived in Bremerhaven on the  
second of March.

pleasant, agreeable  
the crossing  
he had

MR. BERGMANN

Did you have a pleasant crossing?

in general, on the whole

MRS. JONES

On the whole, yes.

seasick  
she was

Only our daughter was seasick almost  
all the time.

I'm sorry

MR. BERGMANN

I'm sorry [to hear that].

the voyage  
the recovery, recuperation

MRS. JONES

Aside from that the voyage was a real  
vacation for us.

I

HERR BERGMANN

Wie lange sind Sie denn schon hier,  
gnädige Frau?

erst

FRAU JONES

Erst zwei Monate.

er ist ... angekommen

Wir sind am zweiten März in Bremer-  
haven angekommen.

angenehm  
die Überfahrt,-en  
er hat ... gehabt

HERR BERGMANN

Haben Sie eine angenehme Überfahrt  
gehabt?

im Grossen und Ganzen

FRAU JONES

Im Grossen und Ganzen, ja.

seekrank  
sie ist ... gewesen

Nur unsere Tochter ist fast die ganze  
Zeit seekrank gewesen.

es tut mir leid

HERR BERGMANN

Das tut mir aber leid:

die Seereise,-n  
die Erholung

FRAU JONES

Abgesehen davon war die Seereise eine  
richtige Erholung für uns.

## II

to get settled  
he has gotten settled

MR. KELLER

Have you gotten well settled,  
Mr. Allen?

to feel well

MR. ALLEN

Yes, we feel very much at home here  
already.

fortunately  
he has found

We've found a nice apartment  
fortunately.

the colony, settlement

MR. KELLER

In the American Colony?

for two weeks  
the two-family house  
the south

MR. ALLEN

No, we've been living in a two-family  
house in the southern part of town  
for two weeks.

the problem  
the school question  
the family  
to solve, settle  
he solved, settled

MR. KELLER

How did you settle the school question  
in your family?

the boy  
to attend  
(a secondary school in the  
German educational system)

MR. ALLEN

The two boys are attending a German  
'Realgymnasium'.

the little girl  
the kindergarten

Our little girl goes to an American  
kindergarten.

## II

sich einleben  
er hat sich eingelebt

HERR KELLER

Haben Sie sich gut eingelebt,  
Herr Konsul?

sich wohl fühlen

HERR ALLEN

Ja, wir fühlen uns hier schon recht  
wohl.

glücklicherweise,  
er hat ... gefunden

Wir haben glücklicherweise eine nette  
Wohnung gefunden.

die Siedlung,-en

HERR KELLER

In der amerikanischen Siedlung?

seit vierzehn Tagen  
das Zweifamilienhaus, „er  
der Süden

HERR ALLEN

Nein, wir wohnen seit vierzehn Tagen  
in einem Zweifamilienhaus im Süden  
der Stadt.

das Problem,-e  
das Schulproblem,-e  
die Familie,-n  
lösen  
er hat ... gelöst

HERR KELLER

Wie haben Sie das Schulproblem in  
Ihrer Familie gelöst?

der Junge,-n  
besuchen  
das Realgymnasium<sup>2</sup>, -en

HERR ALLEN

Die beiden Jungen besuchen ein  
deutsches Realgymnasium.

die Kleine,-n  
der Kindergarten, „

Unsere Kleine geht in einen  
amerikanischen Kindergarten.

## III

the opera

MR. BRUCE

You were at the opera yesterday too,  
weren't you?

the performance  
you liked it

How did you like the performance?

MR. JONES

Very much.

glad, happy  
the subscription  
the season ticket for the  
theater  
he took

I'm glad I got a season ticket for the  
theater.

stupid  
to bad  
he did

MR. BRUCE

That's what I should have done, too.  
('Too bad I didn't do that too.')

one and a half  
the ticket  
to stand in line  
he had to stand in line

I had to stand in line an hour and a  
half for my ticket.

to be worthwhile  
it was worthwhile

MR. JONES

But it was worth it, wasn't it?

MR. BRUCE

Definitely!

in a week  
the Berlin Philharmonic

## III

die Oper,-n

HERR BRUCE

Sie sind doch gestern auch in der  
Oper gewesen, nicht wahr?

die Aufführung,-en  
es hat Ihnen gefallen

Wie hat Ihnen die Aufführung denn  
gefallen?

HERR JONES

sehr gut.

froh  
das Abonnement,-s  
das Theater-Abonnement,-s  
er hat ... genommen

Ich bin froh, dass ich ein Theater-  
Abonnement genommen habe.

dumm  
zu dumm  
er hat ... getan

HERR BRUCE

Zu dumm, dass ich das nicht auch  
getan habe.

anderthalb  
die Karte,-n  
anstehen  
er hat anstehen müssen

Ich habe anderthalb Stunden<sup>3</sup> für  
meine Karte anstehen müssen.

sich lohnen  
es hat sich gelohnt

HERR JONES

Aber es hat sich doch gelohnt, nicht  
wahr?

HERR BRUCE

Unbedingt!

in acht Tagen  
die Berliner  
Philharmoniker (pl)

Do you know by the way, that the Berlin Philharmonic is giving a concert here in a week?

he has read

MR. BRUCE

Yes, I've read about it.  
Are you going to go?

MR. JONES

I'd like to if there are still tickets.

to inquire, ask

MR. BRUCE

I intend to inquire tomorrow.  
May I get you a ticket too?

would be

MR. JONES

Yes, that would be nice.

IV

MR. MEYER

How is your son getting along?

MR. KÖNIG

Thank you, he's fine.

to study (at a university)

He's studying at (the university of) Göttingen now.

in the capacity of  
the (university) student  
the exchange student

MR. MEYER

Wasn't he in America as an exchange student?

MR. KÖNIG

Yes, he was able to study there for two years in fact.

foreign countries

Wasn't your daughter also abroad?

Wissen Sie übrigens, dass die Berliner Philharmoniker in acht Tagen hier ein Konzert geben?

er hat ... gelesen

HERR BRUCE

Ja, das habe ich gelesen.  
Werden Sie hingehen?

HERR JONES

Ich möchte schon, wenn es noch Karten gibt.

sich erkundigen

HERR BRUCE

Ich will mich morgen mal erkundigen.  
Darf ich für Sie auch eine Karte besorgen?

wäre

HERR JONES

Ja, das wäre nett.

IV

HERR MEYER

Was macht Ihr Sohn?

HERR KÖNIG

Danke, es geht ihm gut.

studieren

Er studiert jetzt in Göttingen.

als  
der Student,-en  
der Austauschstudent,-en

HERR MEYER

Ist er nicht als Austauschstudent in Amerika gewesen?

HERR KÖNIG

Ja, er hat sogar zwei Jahre dort studieren können.

das Ausland

War Ihre Tochter nicht auch im Ausland?

the (woman) teacher  
the physical education  
teacher  
Norway

MR. MEYER

Yes, in Norway as a physical education  
teacher.

married

Now she's married and has been living  
in Munich since last summer.

to see each other

MR. KÖNIG

Then you undoubtedly see each other  
frequently.

every few months

MR. MEYER

No, unfortunately only every few  
months.

V

(head of the administration  
of a district corresponding  
roughly to a county)

MR. ALLEN

Isn't that the Landrat over there?

the editor

MR. JONES

No, that's an editor.

the hostess

The Landrat is sitting beside our  
hostess.

MR. ALLEN

The lady on his left is Frau von  
Rothenburg, isn't she?

MR. JONES

Yes, that's right.

the Red Cross

She works for the Red Cross.

die Lehrerin,-nen  
die Sportlehrerin,-nen

Norwegen

HERR MEYER

Ja, als Sportlehrerin in Norwegen.

verheiratet

Jetzt ist sie verheiratet und wohnt  
seit letztem Sommer in München.

sich sehen<sup>4</sup>

HERR KÖNIG

Dann sehen Sie sich sicher öfters.

alle paar Monate

HERR MEYER

Nein, leider nur alle paar Monate.

V

der Landrat,-e

HERR ALLEN

Ist das da drüben nicht der Landrat?

der Redakteur,-e

HERR JONES

Nein, das ist ein Redakteur.

die Gastgeberin,-nen

Der Landrat sitzt neben unserer  
Gastgeberin.

HERR ALLEN

Die Dame links von ihm ist doch Frau  
von Rothenburg, nicht wahr?

HERR JONES

Ja, ganz recht.

das Rote Kreuz

Sie arbeitet für's Rote Kreuz.

recently  
the reception  
the consul general  
he met

MR. ALLEN

I met her recently at a reception  
at the consul general's.

to converse

Do you know the gentleman she's  
talking to?

the director  
the Board of Health

Yes, that's Dr. Maler, the director  
of the Board of Health.

VI

the player  
the tennis player

MR. MÜLLER

I've heard that you're a good tennis  
player.

MR. BRUCE

Oh, just fair.

to engage in athletic  
activities

Anyway I do like athletics.

since a short time ago  
modern  
the bath, bathing place  
the swimming pool

MR. MÜLLER

Then you undoubtedly know that we've  
had a very modern swimming pool here  
since a short time ago.

to be present, to be there

MR. BRUCE

Yes, but I've never been there.

(No English equivalent,  
implies that agreement with  
the statement made is assumed.)

neulich  
der Empfang, -e  
der Generalkonsul, -n  
er hat ... kennengelernt

HERR ALLEN

Ich habe sie neulich auf einem Empfang  
beim Generalkonsul kennengelernt.

sich unterhalten

Kennen Sie den Herrn, mit dem sie  
sich unterhält?

der Leiter, -  
das Gesundheitsamt, -er

Ja, das ist Dr. Maler, der Leiter  
des Gesundheitsamtes.

VI

der Spieler, -  
der Tennisspieler, -

HERR MÜLLER

Ich habe gehört, dass Sie ein guter  
Tennisspieler sind.

HERR BRUCE

Na, es geht.

Sport treiben

Ich treibe jedenfalls gern Sport.

seit kurzem  
modern  
das Bad, -er  
das Schwimmbad, -er

HERR MÜLLER

Wissen Sie eigentlich, dass wir hier  
seit kurzem ein ganz modernes  
Schwimmbad haben?

da sein

HERR BRUCE

Ja, aber ich bin noch nie dagewesen.

ja

MR. MÜLLER

If it's all right with you, we can go together sometime.

HERR MÜLLER

Wenn es Ihnen recht ist, können wir ja mal zusammen hingehen.

MR. BRUCE

Yes, I'd be glad to.

HERR BRUCE

Gerne.

## Notes to the Basic Sentences

- <sup>1</sup> In a social situation such as this it would be natural for the German to use Mr. Allen's title in speaking to him, just as he would say "gnädige Frau" in speaking to a lady. An American of course would just say "Mr. Allen" or "Mrs. Jones".
- <sup>2</sup> In the German educational system after Elementary School (die Volksschule) there are two principal secondary schools for students planning to go on to the university. One is the Oberrealschule, or the Realgymnasium where modern languages and natural sciences are given prominence. The other is the Humanistisches Gymnasium, often referred to just as Gymnasium, where the humanities, classical languages and literature are given more prominence.
- <sup>3</sup> anderthalb Stunden is plural in German (it is more than one), although in English we say "an hour and a half" and the noun remains singular.
- <sup>4</sup> sich sehen. The pronoun here indicates a reciprocal relationship: "see each other, see one another". The pronouns sich, uns, such may occur with a number of German verbs to indicate this relationship: besuchen, kennen, schreiben, treffen, verstehen, etc.

Notes on Grammar

(For Home Study)

## A. VERBS. PAST TIME.

- I. In English we use several devices in order to talk about past time, some of which are illustrated in the following examples:

- 1) We had a very pleasant crossing.
- 2) Was he living in Berlin then?
- 3) They did not buy the house.
- 4) I have written a long letter to Bill.
- 5) We have been living in this house for two months already.

Notice that one of these devices (sentence 1) consists solely of a PAST TENSE form of the verb (had). All the other sentences contain VERB PHRASES consisting of an AUXILIARY VERB (was, did, have) plus a PRESENT PARTICIPLE (living), or an INFINITIVE (buy), or a PAST PARTICIPLE (written), or a PAST and a PRESENT PARTICIPLE together (been living).

- II. In German there are three devices which are used to talk about past time.

- 1) Die Seereise war eine richtige Erholung für uns. The voyage was a real vacation for us.
- 2) Wie haben Sie das Schulproblem gelöst? How did you settle the school question?
- 3) Sie wohnt seit letztem Sommer in München. She's been living in Munich since last summer.

Sentence 1) contains a PAST TENSE form of the verb; sentence 2) contains a VERB PHRASE with an AUXILIARY VERB plus a PAST PARTICIPLE;

sentence 3) contains a PRESENT TENSE form of the verb. Notice that some of the devices used in English do not occur in German and one of the devices used in German does not occur in English.

III. In some cases (particularly where the verbs sein and haben are concerned) two German devices for talking about past time are interchangeable.

- |  |   |
|--|---|
| 1) <u>Haben Sie eine angenehme Überfahrt <u>gehabt</u>?</u><br>2) <u>Hatten Sie eine angenehme Überfahrt?</u><br>3) <u>Die Seereise <u>war</u> eine richtige Erholung für uns.</u><br>4) <u>Die Seereise <u>ist</u> eine richtige Erholung für uns <u>gewesen</u>.</u> | <u>Did you have a pleasant crossing?</u><br><br><u>The voyage was a real vacation for us.</u> |
|--|---|

Sentences 1} and 3} occurred in the basic sentences of this unit.  
 Sentences 2} and 4} could just as well have occurred in their stead.  
 See if you could substitute any other English sentence for the one given in each case. Does the situation seem different to you, the time and place and circumstances under which the comments are made? GERMAN AND ENGLISH DEVICES FOR TALKING ABOUT PAST TIME DO NOT COINCIDE EXACTLY. The SIMPLE PAST TENSE of the one language is not necessarily equivalent to the SIMPLE PAST TENSE of the other, and a VERB PHRASE in the one language is not necessarily equivalent to a VERB PHRASE in the other.

#### B. VERBS. THE PERFECT PHRASE.

I. The most frequent device used in conversation in German is the VERB PHRASE consisting of an AUXILIARY VERB plus a PAST PARTICIPLE. This is called the PERFECT PHRASE. The form is like our English PERFECT PHRASE have sent, have gone, etc., but note that an English PERFECT PHRASE does not always occur where a German PERFECT PHRASE is used.

1. Notice the following examples, most of which have occurred in our units:

Wir haben Sie lange nicht  
gesehen, Herr Becker.  
Sie haben vorhin bei mir  
angerufen, Herr Bauer.  
Hat er gesagt, um was es  
sich handelt?  
Sie hat lange vor dem  
Geschäft gestanden.  
Wissen Sie, wo seine  
Eltern in Deutschland  
gewohnt haben?

We haven't seen you for a long time,  
Mr. Becker.  
You called my office a little while  
ago, Mr. Bauer.  
Did he say what it was about?  
  
She stood in front of the store for  
a long time.  
Do you know where his parents lived  
in Germany?

Most German verbs make the PERFECT PHRASE with the AUXILIARY VERB haben.

2. Notice further:

Wir sind am zweiten März  
in Bremerhaven angekommen.  
Meine Zeitung ist heute  
nicht gekommen.  
Die Handwerker sind jeden-  
falls gestern dagewesen.  
Wie lange bist du denn  
dort geblieben?  
Ich glaube nicht, dass  
sie heute mitgefahren ist.

We arrived in Bremerhaven on the  
second of March.  
My paper didn't come today.  
  
At any rate the workmen were here  
yesterday.  
How long did you stay there?  
  
I don't think she went along today.

Certain German verbs make the PERFECT PHRASE with the AUXILIARY VERB sein.  
 The following is a list of the verbs in the first twelve units which do this:

auswandern	fahren abfahren mitfahren	kommen ankommen hereinkommen hinkommen mitkommen vorbeikommen zurückkommen	laufen sein ziehen einziehen
bleiben	gehen ausgehen hingehen		

You will remember that these verbs do not occur with accusative objects. Notice that all except bleiben and sein are also verbs which indicate motion or change of position.

## II. The verbs dürfen, können, möchte (n), müssen, sollen, wollen and lassen have a SPECIAL PERFECT PHRASE.

Ich habe die Schuhe besohlen lassen.  
 Er hat sogar zwei Jahre dort studieren können.  
 Ich habe anderthalb Stunden für meine Karte anstehen müssen.

Instead of a PAST PARTICIPLE the INFINITIVE form of these verbs occurs in the PERFECT PHRASE. Since they all function as auxiliary verbs with another infinitive, two infinitives stand together at the end of the sentence, the auxiliary infinitive last. This construction is sometimes referred to as the DOUBLE INFINITIVE construction. Notice that this is exactly the same construction as we noted in Unit 11 under COMPLEX VERB PHRASES. THE AUXILIARY VERB in the SPECIAL PERFECT PHRASE is always haben, however. Compare:

Ich habe die Schuhe besohlen lassen.  
 Ich muss die Schuhe besohlen lassen.  
 Ich werde die Schuhe besohlen lassen.

## C. VERBS. PAST PARTICIPLE FORMS

There are two form classes of PAST PARTICIPLES in German. Most verbs have PAST PARTICIPLES which end in a -t like gekauft, gelöst, gewohnt and are called WEAK VERBS. A relatively small group of very common verbs have PAST PARTICIPLES which end in -n like gefahren, gesehen, gestanden and are called STRONG VERBS.

### I. Weak Verbs.

1. Most WEAK VERBS have a PAST PARTICIPLE CONSISTING of a form which is identical with the er-form of the PRESENT TENSE preceded by the prefix ge-:

ge-kauft      ge-wohnt      ge-hört      ge-arbeitet      ge-regnet

2. When the verb has an accented adverb this precedes the prefix ge- and the whole thing is written as one word:

ein-ge-lebt      auf-ge-macht      ein-ge-richtet      vor-ge-stellt

3. When the verb is not stressed on the first syllable, the PAST PARTICIPLE consists only of a form identical with the er-form of the PRESENT TENSE and has no additional prefix ge-.

besucht      vermietet      gehört      erwartet      studiert      übersetzt

## 4. A few WEAK VERBS have irregular PAST PARTICIPLES.

ge-habt      ge-kannt      ge-bracht      ge-wusst      ge-dacht

Notice that most of these verbs also have other forms which are irregular.

II. Strong Verbs.

1. The PAST PARTICIPLES of many STRONG VERBS incorporate arbitrary changes in the STEM which cannot be predicted from the infinitive or present tense forms. The following is a complete list of all STRONG VERBS which have occurred in the first twelve units, together with their PAST PARTICIPLES:

abheben	abgehoben	laufen	*gelaufen
anbieten	angeboten	leihen	geliehen
anfangen	angefangen	lesen	gelesen
anrufen	angerufen	liegen	gelegen
behalten	behalten	nehmen	genommen
bekommen	bekommen	abnehmen	abgenommen
bitten	gebeten	mitnehmen	mitgenommen
bleiben	*geblieben	scheinen	geschiene
empfehlen	empfohlen	schnieden	geschnitten
essen	gegessen	schreiben	geschrieben
fahren	*gefahren	sehen	gesehen
abfahren	*abgefahren	ansehen	angesehen
mitfahren	*mitgefahren	aussehen	ausgesehen
finden	gefunden	sitzen	gesessen
stattfinden	stattgefunden	sprechen	gesprochen
geben	gegeben	stehen	gestanden
ausgeben	ausgegeben	anstehen	angestanden
gefallen	gefallen	tragen	getragen
gehen	*gegangen	treffen	getroffen
ausgehen	*ausgegangen	treiben	getrieben
hingehen	*hingegangen	trinken	getrunken
halten	gehalten	tun	getan
heissen	geheissen	unterhalten	unterhalten
helfen	geholfen	verbinden	verbunden
kommen	*gekommen	vergessen	vergessen
ankommen	*angekommen	verschlafen	verschlafen
hereinkommen	*hereingekommen	verstehen	verstanden
hinkommen	*hingekommen	waschen	gewaschen
mitkommen	*mitgekommen	ziehen	*gezogen
vorbeikommen	*vorbeigekommen	anziehen	angezogen
zurückkommen	*zurückgekommen	einziehen	*eingezogen

\*Note that these PAST PARTICIPLES occur in a PERFECT PHRASE with the AUXILIARY sein.

2. The verb sein, which is irregular, has the PAST PARTICIPLE gewesen.

## D. VERBS. PAST TIME CONTINUING IN THE PRESENT.

- I. To indicate that an action or state begun in the past is still continuing in the present German uses a PRESENT TENSE of the verb with an expression indicating continuation or duration of time.

1. The most common of these expressions are:

- a. The question phrase wie lange accompanied by schon (or jetzt).

Wie lange sind Sie denn      How long have you been here?  
schon hier?

Wissen Sie, wie lange      Do you know, how long she has been  
 sie schon in dieser      living on this street?  
 Strasse wohnt?

- b. An adverb or an accusative phrase, usually accompanied by schon, jetzt or erst.

Wohnen Sie schon lange in Berlin?  
 Ich bin jetzt ein halbes Jahr in Deutschland.  
 Meine Frau ist erst zwei Monate hier.  
 Ich habe diesen Anzug schon drei Jahre.  
 Ich glaube, sie sitzt schon eine ganze Stunde da drüber im Café.

Have you been living in Berlin long?  
 I've been in Germany for six months now.  
 My wife has only been here for two months.  
 I have had this suit for three years.  
 I think she has been sitting over there in the café for a whole hour.

- c. The preposition seit followed by an adverb, a question word or a dative phrase.

Der Brief liegt seit gestern auf seinem Schreibtisch.  
Seit wann arbeiten Sie in diesem Büro?  
 Sie wohnt seit letztem Sommer in München.  
Wir sind erst seit einer Stunde hier in Frankfurt.

The letter has been on his desk since yesterday.  
 How long have you been working in this office?  
 She has been living in Munich since last summer.  
 We've only been here in Frankfurt for an hour.

Note that schon and erst are ADVERBS and occur EITHER with an accusative phrase OR with seit and a dative phrase.

Ich bin schon eine Woche hier.  
 Ich bin erst eine Woche hier.

Ich bin schon einen Monat hier.  
 Ich bin erst einen Monat hier.

Ich bin seit einer Woche hier.  
 Ich bin schon seit einer Woche hier.  
 Ich bin erst seit einer Woche hier.

Ich bin seit einem Monat hier.  
 Ich bin schon seit einem Monat hier.  
 Ich bin erst seit einem Monat hier.

2. You will have noticed that past time which continues into the present is indicated in English by a VERB PHRASE. Notice the implication of the following sentences:

Wie lange haben Sie in München gewohnt?  
 Ich bin ein halbes Jahr in Deutschland gewesen.  
 Sie hat eine ganze Stunde da drüber im Café gesessen.

How long did you live in Munich?  
 I was in Germany for six months.  
 She sat over there in the café for the whole hour.

The use of the VERB PHRASE in German with expressions indicating continuation or duration of time indicates that the state or action lies entirely in the past.

#### E. TIME EXPRESSIONS

It is possible to measure time alternatively in large or small units. We speak of "thirty minutes" or of "half an hour", for instance; we may say "four weeks" or "a month". Most of the basic units of time have now been presented in our units, and it will be interesting to note some of the

alternatives which Germans use in speaking about a period of time.

Wir wohnen seit vierzehn Tagen hier.  
 Die Philharmoniker geben in acht Tagen hier ein Konzert.  
 Die Aufführung war sehr lang, neunzig Minuten.  
 Wir kommen in vier Wochen wieder zurück.  
 Ich bin nur acht Tage in Frankfurt geblieben.  
 Das Konzert fängt in dreissig Minuten an.  
 Wir waren sechs Monate in Amerika.  
 Sie sehen sich alle vierzehn Tage.  
 Er arbeitet schon achtzehn Monate bei uns.  
Zwölf Monate sind eine lange Zeit.

Wir wohnen seit zwei Wochen hier.  
 Die Philharmoniker geben in einer Woche hier ein Konzert.  
 Die Aufführung war sehr lang, anderthalb Stunden.  
 Wir kommen in einem Monat wieder zurück.  
 Ich bin nur eine Woche in Frankfurt geblieben.  
 Das Konzert fängt in einer halben Stunde an.  
 Wir waren ein halbes Jahr in Amerika.  
 Sie sehen sich alle zwei Wochen.  
 Er arbeitet schon anderthalb Jahre bei uns.  
Ein Jahr ist eine lange Zeit.

#### SUBSTITUTION DRILL

1. Das habe ich gehört.

gelesen - gesehen - bestellt -  
 bekommen - ausgerichtet - beantragt -  
 gefunden - bezahlt - geholt - getan -  
 vorgeholt - vergessen

2. Meyers sind vorige Woche abgefahren.

zurückgekommen - eingezogen - hingegangen - angekommen - ausgewandert - vorbeigekommen

3. Wie hat Ihnen die Aufführung gefallen?

das Konzert - die Oper - die Ansichtskarte - das Theater - die Briefmarken - die Aussicht - die Berliner Philharmoniker - die Seereise

4. Unsere Tochter ist seekrank gewesen.

meine Frau - wir - mein Vater - ich - unsere Kinder - die Eltern meiner Frau

5. Ich habe Sie gestern in der Oper gesehen.

in der Stadt - Im Theater - auf dem Empfang im Schwimmbad - beim Generalkonsul - in der Botschaft - bei Schwarz & Co.

6. Wir sind erst am zweiten März angekommen.

am Freitag - gestern - vorige Woche - heute - vorhin - in dieser Woche

7. Wir wohnen schon vier Wochen in einem Zweifamilienhaus im Süden der Stadt.

lange - einen Monat - sechs Jahre - anderthalb Monate - sechs Wochen

8. Sie wohnen seit letztem Sommer in München.

vorigem Herbst - dem ersten April - letztem Winter - dem 22. Juni - einem halben Jahr

9. Die Berliner Philharmoniker geben in acht Tagen ein Konzert.

drei Wochen - vierzehn Tagen - einer Woche - zwei Tagen

10. Ich bin sehr lange dort geblieben.

eine Stunde - drei Tage - zwei Wochen - ein halbes Jahr - zwei Monate - nicht lange - vier Stunden

11. Er arbeitet schon seit drei Monaten in Frankfurt.  
einem Jahr - kurzem - sechs Wochen - einem halben Jahr - vierzehn Tagen - einer Woche - anderthalb Jahren
12. Wir wohnen schon sechs Monate hier.  
zwei Wochen - vierzehn Tage - anderthalb Jahre - lange - ein halbes Jahr - drei Monate - einen ganzen Monat
13. Ich bin erst zwei Jahre in Hamburg.  
drei Monate - vier Tage - einen Monat - eine Woche - einen Tag
14. Ich habe sie neulich kennengelernt.  
gefragt - abgeholt - getroffen - verpasst - besucht - angerufen - mitgenommen - gesprochen
15. Ich habe gehört, dass Sie ein guter Tennisspieler sind.  
gesehen - gewusst - gelesen - gedacht - erwartet
16. Ich bin erst seit zwei Monaten hier.  
zwei Wochen - drei Tagen - einer halben Stunde - zwanzig Minuten - kurzem - anderthalb Stunden
17. Ist das da drüben nicht der Landrat?  
Konsul - Professor - französische Schriftsteller - Leiter des Gesundheitsamtes - Redakteur - englische Diplomat - Generalkonsul

## CONVERSION DRILL

1. Wann heben Sie das Geld ab?  
Wann haben Sie das Geld abgehoben?
2. Er bietet ihr ein Glas Moselwein an.  
Er hat ihr ein Glas Moselwein angeboten.
3. Wann fangen Sie an?  
Wann haben Sie angefangen?
4. Die Sekretärin meldet das Gespräch an.  
Die Sekretärin hat das Gespräch angemeldet.
5. Sie probiert die braune Jacke an.  
Sie hat die braune Jacke anprobiert.
6. Das können wir uns nicht leisten.  
Das haben wir uns nicht leisten können.
7. Er zieht sich ein sauberes Oberhemd an.  
Er hat sich ein sauberes Oberhemd angezogen.
8. Wo arbeitet sie?  
Wo hat sie gearbeitet?
9. Ich esse oft in diesem Restaurant.  
Ich habe oft in diesem Restaurant gegessen.
10. Was richten Sie ihm aus?  
Was haben Sie ihm ausgerichtet?
11. Sie wandert nach Amerika aus.  
Sie ist nach Amerika ausgewandert.
12. Stellst du dich heute für die Karten an?  
Hast du dich heute für die Karten angestellt?
13. Ich beantrage ein Visum.  
Ich habe ein Visum beantragt.
14. Hoffentlich beeilt er sich.  
Hoffentlich hat er sich beeilt.
15. Er erkundigt sich beim Arbeitsamt.  
Er hat sich beim Arbeitsamt erkundigt.
16. Sie macht ihn mit Dr. Becker bekannt.  
Sie hat ihn mit Dr. Becker bekannt gemacht.
17. Bekommt ihr heute die Pässe?  
Habt ihr heute die Pässe bekommen?
18. Wann besuchen Sie ihre Tochter?  
Wann haben Sie Ihre Tochter besucht?
19. Bezahlst du heute die Miete?  
Hast du heute die Miete bezahlt?
20. Wie lange bleibt ihr in München?  
Wie lange seid ihr in München geblieben?
21. Die Männer tragen die Kisten in den Keller.  
Die Männer haben die Kisten in den Keller getragen.
22. Sie bringt ihm die Ansichtskarten.  
Sie hat ihm die Ansichtskarten gebracht.
23. Er buchstabiert seinen Namen.  
Er hat seinen Namen buchstabiert.
24. In dieser Tankstelle lasse ich die Reifen wechseln.  
In dieser Tankstelle habe ich die Reifen wechseln lassen.
25. Wo geht ihr heute hin?  
Wo seid ihr heute hingegangen?
26. Musst du noch zur Apotheke gehen?  
Hast du noch zur Apotheke gehen müssen?
27. Wann richtest du dein Zimmer ein?  
Wann hast du dein Zimmer eingerichtet?

28. Die Sonne scheint den ganzen Tag.  
 29. Wann fährt er nach Deutschland?  
 30. Hoffentlich finden Sie die Zollbestimmungen.  
 31. Der Frisör schneidet ihm die Haare.  
 32. Sie freut sich auf seinen Besuch.  
 33. Gehen Sie heute in die Stadt?  
 34. Das Buch gefällt ihr nicht.  
 35. Sie geben ihm den Artikel, nicht wahr?  
 36. Können Sie sich an unser Klima gewöhnen?  
 37. Hat er das Buch?  
 38. Hilft Ihnen Frau Meyer beim Einrichten?  
 39. Sie holt gerade die Schuhe ab.  
 40. Ich bearbeite seinen Antrag.  
 41. Kennen Sie Herrn Becker?  
 42. Der Generalkonsul kommt heute.  
 43. Er wechselt das Geld in der Bank.  
 44. Ich leide dir das Buch.  
 45. Er liest gerade den Artikel in der Zeitung.  
 46. Der Ausweis liegt auf seinem Schreibtisch.  
 47. Nehmen Sie die Formulare mit?  
 48. Schreibst du heute den Brief?  
 49. Wir sitzen meistens an diesem Tisch.  
 50. Er spricht sehr langsam.  
 51. Er gibt sich immer grosse Mühe.  
 52. Das tue ich gern für Sie.  
 53. Versteht ihr ihn gut?  
 54. Wo studierst du?  
 55. Ihr kommt wieder zu spät!  
 56. Er kümmert sich nicht um sie.  
 57. Wäscht er sich die Hände?  
 58. Du übersetzt doch diesen Artikel, nicht wahr?  
 59. Ihr verschlafst euch fast jeden Tag.  
 60. Der Redakteur unterhält sich gerade mit dem Landrat.
- Die Sonne hat den ganzen Tag geschienen.  
 Wann ist er nach Deutschland gefahren?  
 Hoffentlich haben Sie die Zollbestimmungen gefunden.  
 Der Frisör hat ihm die Haare geschnitten.  
 Sie hat sich auf seinen Besuch gefreut.  
 Sind Sie heute in die Stadt gegangen?  
 Das Buch hat ihr nicht gefallen.  
 Sie haben ihm den Artikel gegeben, nicht wahr?  
 Haben Sie sich an unser Klima gewöhnen können?  
 Hat er das Buch gehabt?  
 Hat Ihnen Frau Meyer beim Einrichten geholfen?  
 Sie hat gerade die Schuhe abgeholt.  
 Ich habe seinen Antrag bearbeitet.  
 Haben Sie Herrn Becker gekannt?  
 Der Generalkonsul ist heute gekommen.  
 Er hat das Geld in der Bank gewechselt.  
 Ich habe dir das Buch geliehen.  
 Er hat gerade den Artikel in der Zeitung gelesen.  
 Der Ausweis hat auf seinem Schreibtisch gelegen.  
 Haben Sie die Formulare mitgenommen?  
 Hast du heute den Brief geschrieben?  
 Wir haben meistens an diesem Tisch gesessen.  
 Er hat sehr langsam gesprochen.  
 Er hat sich immer grosse Mühe gegeben.  
 Das habe ich gern für Sie getan.  
 Habt ihr ihn gut verstanden?  
 Wo hast du studiert?  
 Ihr seid wieder zu spät gekommen.  
 Er hat sich nicht um sie gekümmert.  
 Hat er sich die Hände gewaschen?  
 Du hast doch diesen Artikel übersetzt, nicht wahr?  
 Ihr habt euch fast jeden Tag verschlafen.  
 Der Redakteur hat sich gerade mit dem Landrat unterhalten.

## VARIATION DRILL

1. Haben Sie eine angenehme Überfahrt gehabt?

- a. Have you (fam pl) found a nice apartment?
- b. Where did you (fam sg) do your university work anyway, Klaus? ('Where did you study ... ?')
- c. Who were you just talking to?
- d. How much did the season ticket to the theater cost?
- e. When did you meet Mrs. Meyer?

Did you have a pleasant crossing?

Habt ihr eine nette Wohnung gefunden?

Wo hast du eigentlich studiert, Klaus?

Mit wem haben Sie gerade gesprochen?  
 Wieviel hat das Theater-Abonnement gekostet?

Wann haben Sie Frau Meyer kennengelernt?

2. Ich bin um zehn Uhr nach Hause gekommen.

- a. The Consul General went to London for a conference.
- b. Where were you (fam pl) yesterday evening?
- c. Dr. Maler has gone to Bonn.
- d. Were you at the theater yesterday, too?
- e. I stayed home all Sunday.

I came home at ten o'clock.

Der Generalkonsul ist zu einer Konferenz nach London gefahren. Wo seid ihr gestern abend gewesen?

Dr. Maler ist nach Bonn gefahren. Sind Sie gestern auch im Theater gewesen? Ich bin den ganzen Sonntag zu Hause geblieben.

3. Haben Sie sich an das Klima gewöhnt?

- a. Have you (fam pl) inquired yet?
- b. Did you (fam sg) oversleep again already?
- c. Did he feel at home there?
- d. Was it worth it?
- e. Have you (fam pl) been looking forward to the visit?

Have you gotten accustomed to the climate?

Habt ihr euch schon erkundigt? Hast du dich schon wieder verschlafen?

Hat er sich dort wohlgefühlt? Hat es sich gelohnt? Habt ihr euch auf den Besuch gefreut?

4. Ich habe heute drei Briefe geschrieben.

- a. Professor Albers gave a very good lecture last night.
- b. Mr. Kunze didn't drink any wine.
- c. I ran into Dr. Becker yesterday evening.
- d. He took the book with him.
- e. You (fam sg) went to the museum this afternoon, didn't you?

I've written three letters today.

Professor Albers hat gestern abend einen sehr guten Vortrag gehalten. Herr Kunze hat keinen Wein getrunken. Ich habe gestern abend Dr. Becker getroffen. Er hat das Buch mitgenommen. Du bist heute nachmittag ins Museum gegangen, nicht wahr?

5. Ich habe anderthalb Stunden für meine Karte anstehen müssen.

- a. Have you had the article translated, Miss Keller?
- b. I wasn't able to (go and) get the tickets unfortunately.
- c. I wasn't permitted to smoke for two years.
- d. Did you (fam sg) have to work yesterday?
- e. She didn't want to give me her telephone number.

I had to stand in line an hour and a half for my ticket.

Haben Sie den Artikel übersetzen lassen, Fräulein Keller? Ich habe die Karten leider nicht besorgen können. Ich habe zwei Jahre nicht rauchen dürfen. Hast du gestern arbeiten müssen?

Sie hat mir ihre Telephonnummer nicht geben wollen.

6. Wir haben zwei Jahre in Berlin gewohnt.

- a. I read for two hours last night.
- b. How long did you live in Frankfurt?
- c. He worked at the embassy for four years.
- d. My brother studied in Bonn for six months ('half a year').
- e. We stayed in Munich for a month.

We lived in Berlin for two years.

Ich habe gestern abend zwei Stunden gelesen. Wie lange haben Sie in Frankfurt gewohnt? Er hat vier Jahre bei der Botschaft gearbeitet. Mein Bruder hat ein halbes Jahr in Bonn studiert. Wir sind einen Monat in München geblieben.

7. Ich habe sie seit letztem Sommer nicht gesehen.

- a. My sister hasn't written for three months.
- b. You (fam pl) haven't called us for a week.
- c. They haven't visited us since February.
- d. We haven't heard anything from him for a year.
- e. I haven't received a letter from her for six months.

8. Haben Sie sich gut eingelebt, Herr Konsul?

- a. I've spoken to Professor Neumann, Dr. Allen.
- b. An editor from the 'Frankfurter Allgemeine' called, Sir ('Consul General').
- c. Miss Keller, did you place the long-distance call for Dr. Klein?
- d. Do you know the Consul General, Mrs. Allen?
- e. May I please introduce Vice Consul Wilson?

9. Ist das da drüben nicht der Landrat?

- a. Have you met the Director of the Board of Health?
- b. He was talking to a newspaper editor a little while ago.
- c. The French consul is sitting beside the hostess.
- d. My secretary just called the Director of the Employment Office.
- e. Mrs. von Rothenburg was at the reception too.

10. Wir wohnen erst zwei Monate hier.

- a. I've only been here three days.
- b. He has only known her for a month.
- c. We've been living in America for several years now.
- d. He has been working in the embassy for two months already.
- e. I've been studying German for half a year now.

11. Wir wohnen seit vier Wochen in Bonn.

- a. They have been living in a new house on the outskirts of town for a week.
- b. Do you know that we have had a new theater here since a short time ago?

I haven't seen her since last summer.

Meine Schwester hat seit drei Monaten nicht geschrieben.  
Ihr habt uns seit einer Woche nicht angerufen.  
Sie haben uns seit Februar nicht besucht.  
Wir haben seit einem Jahr nichts von ihm gehört.  
Ich habe seit sechs Monaten keinen Brief von ihr bekommen.

Have you gotten well settled, Mr. Allen?

Ich habe Herrn Professor Neumann gesprochen, Herr Doktor.  
Ein Redakteur von der Frankfurter Allgemeinen hat angerufen, Herr Generalkonsul.  
Fräulein Keller, haben Sie das Ferngespräch für Herrn Dr. Klein ange meldet?  
Kennen Sie den Herrn Generalkonsul, gnädige Frau?  
Darf ich bitte Herrn Vizekonsul Wilson vorstellen?

Isn't that the 'Landrat' over there?

Haben Sie den Leiter vom Gesundheits amt kennengelernt?  
Er hat vorhin mit einem Redakteur gesprochen.  
Der französische Konsul sitzt neben der Gastgeberin.  
Meine Sekretärin hat gerade den Leiter des Arbeitsamtes angerufen.

Frau von Rothenburg ist auch auf dem Empfang gewesen.

We've only been living here for two months.

Ich bin erst drei Tage hier.  
Er kennt sie erst einen Monat.

Wir wohnen jetzt einige Jahre in Amerika.  
Er arbeitet schon zwei Monate in der Botschaft.  
Ich studiere schon ein halbes Jahr deutsch.

We have been living in Bonn for four weeks.

Sie wohnen seit acht Tagen in einem Neubau am Rande der Stadt.

Wissen Sie, dass wir seit kurzem hier ein neues Theater haben?

- c. You've had a new car since a few days ago, haven't you?  
 d. He has been working here in the consulate since the 15th of April.
12. Wissen Sie übrigens, dass die Berliner Philharmoniker hier ein Konzert geben?
- Do you (fam pl) know by the way that the Meyers are going to Germany soon?
  - Do you know by the way whether the Consul General drove to the conference?
  - Do you (fam sg) know by the way how long he attended the university there?
  - Do you know by the way that the 'Landrat' gave a lecture?
  - Do you know by the way who translated the article?
- Du hast seit einigen Tagen ein neues Auto, nicht wahr?  
 Er arbeitet seit dem 15. April hier im Konsulat.
- Do you know by the way that the Berlin Philharmonic is giving a concert here?
- Wisst ihr übrigens, dass Meyers bald nach Deutschland fahren?
- Wissen Sie übrigens, ob der Generalkonsul zur Konferenz gefahren ist?
- Weisst du übrigens, wie lange er dort studiert hat?
- Wissen Sie übrigens, dass der Landrat einen Vortrag gehalten hat?
- Wissen Sie übrigens, wer den Artikel übersetzt hat?

## VOCABULARY DRILL

1. erst - "only, not until"

- Sie hat erst nach der Überfahrt wieder richtig essen können.
- Wohnt ihr erst eine Woche in dem Zweifamilienhaus?
- Sie geht erst morgen in die Oper.
- Er wird sich erst in zwei Jahren ein neues Auto kaufen.
- Wir haben erst nach einem Monat eine nette Wohnung gefunden.

Only after the voyage was she able to eat again properly.  
 Have you only been living a week in the two-family house?  
 She's not going to the opera until tomorrow.  
 He's not going to buy a new car until two years from now.  
 We found a nice apartment only after a month of looking.

2. alle - "every"

- Die Omnibusse fahren hier alle zehn Minuten.
- Alle drei Jahre besuchen wir unsere Verwandten in Deutschland.
- Wir bekommen alle paar Wochen eine Ansichtskarte von ihm.
- Alle drei Minuten hat das Telefon geklingelt.
- Wir machen alle zwei Jahre eine lange Reise.

The busses go every ten minutes here.  
 Every three years we visit our relatives in Germany.  
 We get a picture postcard from him every few weeks.  
 Every three minutes the telephone rang.  
 We take a long trip every two years.

3. verheiratet - "married"

- Wie lange sind Sie schon verheiratet?
- Ich habe gehört, dass ihr seit Oktober verheiratet seid.
- Sie ist jetzt verheiratet und hat zwei Kinder.
- Du bist seit letztem Sommer verheiratet, nicht wahr?

How long have you been married?  
 I heard that you have been married since October.  
 She's married and has two children now.  
 You've been married since last summer, haven't you?

4. der Junge - "the boy"

- a. Der Junge ist seekrank gewesen.
- b. Wie geht's Ihrem Jungen?
- c. Haben Sie meinen Jungen dort gesehen?
- d. Unser ältester Junge studiert jetzt in Bonn.
- e. Wird Ihr Junge eine deutsche Schule besuchen?

The boy was seasick.  
How is your boy?  
Did you see my boy there?  
  
Our oldest boy is attending the university in Bonn.  
Will your oldest boy be going to a German school?

5. ganz - "all, whole"

- a. Sie haben den ganzen Tag gearbeitet.
- b. Habt ihr den ganzen Monat keinen Brief von ihm bekommen?
- c. Hier hat es die ganze Woche geregnet.
- d. Ich habe eine ganze Stunde anstehen müssen.
- e. Sie haben den ganzen Monat keine Miete bezahlt.
- f. Er ist den ganzen Nachmittag geblieben.

They worked all day.  
  
Haven't you received a letter from him all month?  
It rained here the whole week.  
  
I had to stand in line a whole hour.  
  
They haven't paid any rent for a whole month.  
He stayed all afternoon.

6. zu dumm! - "I wish, ... should have ..."

- a. Zu dumm, dass du soviel arbeiten musst!
- b. Zu dumm, dass ihr nicht mitkommen könnt!
- c. Zu dumm, dass wir die Aufführung nicht gesehen haben!
- d. Zu dumm, dass ihr zu spät gekommen seid!
- e. Zu dumm, dass ich Ihnen nicht vorher geschrieben habe!
- f. Zu dumm, dass Sie ihn verpasst haben!
- g. Zu dumm, dass er uns nicht erreicht hat!

I wish you didn't have to work so much!  
I wish you could come along!  
  
I wish we had seen the performance!  
You shouldn't have been late!  
  
I wish I'd written you earlier!  
Too bad you missed him!  
  
I wish he'd gotten ahold of us!

7. es tut ... leid - "... is (are) sorry"

- a. Es tut mir leid, dass Ihre Tochter seekrank gewesen ist.
- b. Es tut uns leid, dass wir Herrn Neumann nicht besucht haben.
- c. Es tut mir leid, dass du noch keine Wohnung gefunden hast.
- d. Es tut ihm leid, dass du keine Theaterkarten bekommen hast.
- e. Es tut mir leid, dass ihr das Schulproblem noch nicht gelöst habt.
- f. Es tut uns leid, dass wir die Nachrichten nicht gehört haben.

I'm sorry that your daughter was seasick.  
I'm sorry that we didn't visit Mr. Neumann.  
I'm sorry that you haven't found an apartment yet.  
He's sorry that you didn't get any theater tickets.  
I'm sorry that you haven't settled the school question yet.  
  
We're sorry that we didn't listen to the news.

8. sich erkundigen - "inquire, find out, ask"

- a. Wir haben uns erkundigt, wie es seiner Tochter geht.
- b. Erkundigt euch bitte, wann der Omnibus abfährt.

We inquired how his daughter is.  
Find out when the bus leaves (fam pl).

- c. Erkundige dich bitte, wo das neue Schwimmbad ist.
- d. Hast du dich erkundigt, wo die Aufführung stattfinden wird?
- e. Habt ihr euch erkundigt, ob die Philharmoniker nächste Woche hier spielen?

9. besorgen - "get, go and get"

- a. Hast du für mich auch eine Karte besorgt?
- b. Ich muss unbedingt den französischen Roman für ihn besorgen.
- c. Hast du für deine Schwester eine Zeitung besorgt?
- d. Er hat für seinen Vater gute Zigarren besorgt.
- e. Ich muss noch einen Papierkorb für mein Zimmer besorgen.

Find out where the new swimming pool is (fam sg).  
 Did you (fam sg) ask where the performance will be?  
 Did you (fam pl) inquire whether the Philharmonic is playing here next week?

Did you get a ticket for me, too?

I definitely have to get that French novel for him.

Did you get a newspaper for your sister?

He got some good cigars for his father.

I have to go and get a waste-basket for my room too.

TRANSLATION DRILL

1. Mr. and Mrs. Jones have gone to Germany with their children.
2. On the second of March they arrived in Bremerhaven.
3. On the whole they have had a pleasant crossing.
4. Unfortunately their little daughter was seasick almost all the time.
5. Aside from that the voyage was a real vacation for the others.
6. Now they have been living in Munich for two months.
7. Mr. Keller and Mr. Allen are conversing.
8. Mr. Allen is a consul in the Consulate General in Frankfurt.
9. He's gotten very well settled there now.
10. Mr. Keller asks him if he still lives in the American Colony.
11. Consul Allen says, that he has rented a two-family house.
12. His wife, his children and he feel very much at home there.
13. They are glad that they're now living in the southern part of town.
14. Fortunately they have been able to settle the school question, too.
15. Their two boys have been attending a German Realgymnasium for two weeks.
16. The little girl has been going to an American kindergarten for four weeks already.
17. Mr. Jones and Mr. Bruce were at the opera yesterday.
18. They liked the performance very much, and Mr. Jones is glad that he got a season ticket for the theater.

Herr und Frau Jones sind mit ihren Kindern nach Deutschland gefahren. Am zweiten März sind sie in Bremerhaven angekommen.

Im Grossen und Ganzen haben sie eine angenehme Überfahrt gehabt. Leider ist ihre kleine Tochter fast die ganze Zeit seekrank gewesen. Abgesehen davon ist die Seereise für die anderen eine richtige Erholung gewesen.

Nun wohnen sie schon seit zwei Monaten in München.

Herr Keller und Herr Allen unterhalten sich.

Herr Allen ist Konsul im Generalkonsulat in Frankfurt.

Er hat sich dort schon sehr gut eingelebt.

Herr Keller fragt ihn, ob er noch in der amerikanischen Siedlung wohnt.

Konsul Allen sagt, dass er ein Zweifamilienhaus gemietet hat. Seine Frau, seine Kinder und er fühlen sich dort sehr wohl. Sie sind froh, dass sie jetzt im Süden der Stadt wohnen.

Glücklicherweise haben sie auch das Schulproblem lösen können.

Ihre beiden Jungen besuchen seit vierzehn Tagen ein deutsches Realgymnasium.

Die Kleine geht schon vier Wochen in einen amerikanischen Kindergarten.

Herr Jones und Herr Bruce sind gestern in der Oper gewesen.

Die Aufführung hat ihnen sehr gut gefallen und Herr Jones ist froh, dass er sich ein Theater-Abonnement genommen hat.

19. Mr. Bruce unfortunatley had to stand in line for an hour and a half for his ticket.
20. He has read in the paper that the Berlin Philharmonic is giving a concert in a week.
21. Mr. Jones has heard about it too and would like to know if there are still tickets.
22. Mr. Bruce doesn't know that, but he intends to inquire the next day.
23. If there still are tickets, he'll get one for Mr. Jones too.
24. Mr. Meyer and Mr. König are talking together.
25. Mr. König's son is studying at the university of Göttingen.
26. Last year he returned from America.
27. He was able to study there for two years as an exchange student.
28. The Meyers' daughter is now living in Munich.
29. She was in Norway last year, but since last August she has been married.
30. Unfortunately the Meyers only see their daughter every few months.
31. Mr. Allen would like to know, whether the 'Landrat' is sitting over there.
32. Mr. Jones tells him, that that is an editor and that the 'Landrat' is sitting beside the hostess.
33. To the left of the 'Landrat' sits Frau von Rothenburg.
34. She's just conversing with Dr. Maler, the director of the board of health.
35. Mr. Jones met Frau von Rothenburg recently at a reception at the consul general's.
36. Mr. Bruce likes athletics, and Mr. Müller has heard that he is a good tennis player.
37. Mr. Müller asks him if he knows that there's a very modern, new swimming pool in the vicinity.
38. Mr. Bruce has heard of it and would like to go there with him sometime.

Herr Bruce hat leider für seine Karte anderthalb Stunden anstehen müssen.

Er hat in der Zeitung gelesen, dass die Berliner Philharmoniker in acht Tagen ein Konzert geben.

Herr Jones hat auch davon gehört und möchte wissen, ob es noch Karten gibt.

Das weiss Herr Bruce nicht, aber er will sich am nächsten Tag mal erkundigen.

Wenn es noch Karten gibt, besorgt er auch eine für Herrn Jones.

Herr Meyer und Herr König sprechen zusammen.

Der Sohn von Herrn König studiert in Göttingen.

Voriges Jahr ist er aus Amerika zurückgekommen.

Er hat als Austauschstudent zwei Jahre dort studieren können.

Die Tochter von Meyers lebt jetzt in München.

Sie war letztes Jahr in Norwegen, aber seit letztem August ist sie verheiratet.

Leider sehen Meyers ihre Tochter nur alle paar Monate.

Herr Allen möchte wissen, ob der Landrat dort drüben sitzt.

Herr Jones sagt ihm, dass das ein Redakteur ist und dass der Landrat neben der Gastgeberin sitzt, Links vom Landrat sitzt Frau von Rothenburg.

Sie unterhält sich gerade mit Herrn Dr. Maler, dem Leiter des Gesundheitsamtes.

Herr Jones hat Frau von Rothenburg neulich auf einem Empfang beim Generalkonsul kennengelernt.

Herr Bruce treibt gern Sport und Herr Müller hat gehört, dass er ein guter Tennisspieler ist.

Herr Müller fragt ihn, ob er weiss, dass in der Nähe ein ganz modernes neues Schwimmbad ist.

Herr Bruce hat davon gehört und möchte gern mal mit ihm hingehen.

## RESPONSE DRILL

1. Wie lange ist Familie Jones schon in Deutschland?  
 2. Wann sind Jones' in Bremerhaven angekommen?  
 3. Wie ist die Überfahrt gewesen?  
 4. Ist keiner seekrank gewesen?  
 5. Seit wannwohnt Konsul Allen mit seiner Familie in einem Zweifamilienhaus?  
 6. In welcher Gegend der Stadt wohnen sie?  
 7. Wo haben sie vorher gewohnt?  
 8. Wie haben er und seine Frau das Schulproblem ihrer Kinder gelöst?  
 9. Wo sind Herr Bruce und Herr Jones gestern gewesen?  
 10. Wie hat ihnen die Aufführung gefallen?  
 11. Warum hat Herr Bruce anderthalb Stunden für seine Karte anstehen müssen?  
 12. Wann werden die Berliner Philharmoniker hier ein Konzert geben?  
 13. Werden Herr Bruce und Herr Jones in das Konzert gehen?  
 14. Was macht der Sohn von Herrn Meyer?  
 15. Wo hat er voriges Jahr studiert?  
 16. Wie lange war er in Amerika?  
 17. Wo ist die Tochter von Herrn Meyer gewesen?  
 18. Was hat sie in Norwegen getan?  
 19. Wo wohnt sie jetzt?  
 20. Seit wann wohnt sie dort?  
 21. Wie oft sehen Meyers ihre Tochter?  
 22. Wer sitzt neben dem Landrat?  
 23. Wie heisst die Dame links vom Landrat?  
 24. Wo arbeitet sie?  
 25. Wo hat Herr Allen Frau von Rothenburg kennengelernt?  
 26. Mit wem unterhält sich Frau von Rothenburg gerade?  
 27. Wer ist Herr Dr. Maler?  
 28. Treibt Herr Bruce gern Sport?  
 29. Was möchte Herr Müller Herrn Bruce gern zeigen?  
 30. Seit wann gibt es dort ein Schwimmbad?
- Familie Jones ist erst zwei Monate in Deutschland.  
 Sie sind am zweiten März in Bremerhaven angekommen.  
 Die Überfahrt ist im Grossen und Ganzen sehr angenehm gewesen.  
 Doch, leider ist ihre Tochter fast die ganze Zeit seekrank gewesen.  
 Er und seine Familie wohnen seit zwei Wochen in einem Zweifamilienhaus.
- Sie wohnen im Süden der Stadt.
- Sie haben vorher in der amerikanischen Siedlung gewohnt.  
 Ihre beiden Söhne besuchen ein deutsches Realgymnasium und ihre kleine Tochter geht in einen amerikanischen Kindergarten.
- Sie sind in der Oper gewesen.
- Die Aufführung hat ihnen sehr gut gefallen.  
 Er hat leider kein Theater-Abo nommen.
- Sie werden in acht Tagen hier ein Konzert geben.  
 Ja, wenn sie noch Karten bekommen können.  
 Er studiert in Göttingen.  
 Voriges Jahr hat er als Austauschstudent in Amerika studiert.  
 Er ist zwei Jahre dort gewesen.  
 Sie war in Norwegen.
- Sie ist dort als Sportlehrerin gewesen.  
 Sie wohnt jetzt in München.  
 Sie wohnt seit letztem Sommer dort.  
 Sie sehen sie leider nur alle paar Monate.  
 Neben dem Landrat sitzt die Gastgeberin.  
 Sie heisst Frau von Rothenburg.
- Sie arbeitet für's Rote Kreuz.  
 Er hat sie neulich auf einem Empfang kennengelernt.  
 Sie unterhält sich gerade mit Herrn Dr. Maler.  
 Er ist der Leiter des Gesundheitsamtes.  
 Ja, er ist ein guter Tennisspieler.  
 Er möchte ihm gern das neue, moderne Schwimmbad zeigen.  
 Erst seit kurzem.
31. Wie lange wohnen Sie schon in Washington?  
 32. Um wieviel Uhr sind Sie gestern nach Hause gekommen?  
 33. Wie lange haben Sie in New York gewohnt?  
 34. Wo haben Sie studiert?

(This drill is continued on the next page.)

35. Wie lange arbeiten Sie schon hier?
36. Wo sind Sie letztes Jahr hingefahren?
37. Wann haben Sie dieses Buch gelesen?
38. Wann haben Sie Herrn Keller angerufen?
39. Wo haben Sie eigentlich Herrn und Frau Müller kennengelernt?
40. Wo sind Sie gestern abend gewesen?
41. Seit wann wohnen Sie in der Mozartstrasse?
42. Wie lange sind Sie schon verheiratet?
43. Seit wann rauchen Sie?
44. Wie lange sprechen Sie schon deutsch?
45. Wie lange regnet es schon?

## CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Gehen Sie heute abend auch ins Konzert?  
 B: Nein; ich habe leider keine Karten bekommen können.  
 A: Haben Sie denn kein Abonnement?  
 B: Voriges Jahr habe ich eins gehabt. Dieses Jahr habe ich mir keins genommen, da ich viele Geschäftsreisen machen muss.  
 A: Ach ja, Herr Dr. Bergmann hat mir gesagt, dass Sie nächste Woche nach Norwegen fahren.  
 Sind Sie schon einmal dort gewesen?  
 B: Nein, noch nicht.  
 Ich freue mich schon auf diese Reise.

2

- A: Seit wann sind Sie hier in München?  
 B: Seit dem ersten Oktober.  
 A: Haben Sie eine nette Wohnung gefunden?  
 B: Leider nein. Wir wohnen noch im Hotel.  
 A: Sind Ihre Möbel schon angekommen?  
 B: Noch nicht; aber wenn die da sind, müssen wir unbedingt eine Wohnung haben.

3

- A: Wohnen Sie noch immer im Hotel, Herr Generalkonsul?  
 B: Nein, gnädige Frau, seit gestern wohnen wir in der amerikanischen Siedlung. Meine Frau ist jetzt auch hier.  
 A: Hat Ihre Frau Gemahlin eine angenehme Überfahrt gehabt?  
 B: Leider nein; sie ist fast die ganze Zeit seekrank gewesen.

4

- A: Sind Sie gestern in der Oper gewesen, Herr Doktor?  
 B: Ja.  
 A: War die Aufführung gut?  
 B: Die Aufführung ja, aber nicht die Musik!  
 Es war eine ganz moderne Oper.  
 A: Gefällt Ihnen die moderne Musik nicht?  
 B: Nein.  
 A: Warum sind Sie denn dann in die Oper gegangen?  
 B: Weil ich ein Theater-Abonnement habe.

## SITUATIONS

## Auf einer Gesellschaft

Auf einer Gesellschaft macht Herr König Sie mit Herrn Jones bekannt. Sie fragen ihn, wie lange er schon in Bonn ist, wie ihm die Stadt gefällt, ob er eine schöne Wohnung gefunden hat und ob er vorher schon einmal in Deutschland gewesen ist. Später fragt Herr Jones Sie, wer die Dame neben dem Landrat ist; er glaubt, dass er sie vorige Woche auf einem Empfang beim Generalkonsul kennengelernt hat.

## Zwei unterhalten sich

Unterhalten Sie sich mit Ihrem Freund über Ihre Universitäten, wo Sie studiert haben, ob Sie Sport getrieben haben, ob Sie oft ins Theater oder Kino gehen und sagen Sie ihm, dass die berühmten Berliner Philharmoniker bald kommen werden. Ihr Freund möchte wissen, ob man für das Konzert noch Karten bekommen kann. Sie sagen, dass Sie das nicht genau wissen. Sie selbst haben ein Abonnement, aber Sie werden sich gern mal erkundigen, ob es noch Karten gibt.

## Unterhaltung im Büro

Sie unterhalten sich im Büro mit Herrn Becker. Sie waren beide gestern in der Oper. Herr Becker sagt, die Oper hat ihm nicht gut gefallen. Er hört moderne Musik nicht gern. Sie sagen, dass Ihnen die Oper ganz gut gefallen hat, aber dass Sie auch lieber andere Musik hören. Dann fragen Sie Herrn Becker, ob er gestern auch den amerikanischen Generalkonsul gesehen hat. Sie sprechen noch über einige andere Bekannte und dann gehen Sie zusammen essen.

## Ankunft in Deutschland

Sie sind gerade in Bonn angekommen, nehmen sich eine Taxe und fahren zum Hotel. Dort nehmen Sie sich ein Zimmer und rufen dann Ihren Kollegen, Vizekonsul Jones an. Herr Jones fragt Sie, ob Sie eine angenehme Reise gehabt haben und wie es Ihrer Familie geht. Sie sagen, dass Ihre Familie etwas später kommt. Sie wollen erst ein Haus mieten. Herr Jones sagt, dass es sehr schwer ist, ein Haus zu bekommen, aber Sie können doch erst mal in eine Wohnung in der amerikanischen Siedlung ziehen. Dann fragt Herr Jones, ob Sie mit ihm ins Restaurant zum Essen gehen wollen. Sie sagen ja, aber Sie wollen sich erst noch waschen und einen anderen Anzug anziehen. Sie werden in anderthalb Stunden im Restaurant sein.

## NARRATIVE

Bonn, den 15. Mai 1961

Lieber Fritz!

Seit acht Tagen sind wir in Bonn und fühlen uns hier eigentlich recht wohl. Wir sind erst mit dem Auto nach Heidelberg gefahren und haben dort Freunde besucht und von dort habe ich Dir auch eine Ansichtskarte geschrieben. Glücklicherweise ist das Wetter jetzt sehr schön. Es hat furchtbar geregnet, als wir in Bremerhaven ankamen. Unsere Kisten, Bilder und Teppiche sind endlich eingetroffen und wir haben uns jetzt sehr gemütlich eingerichtet. Leider müssen wir in der amerikanischen Siedlung wohnen. Die Wohnungen sind sehr schön und gross, - aber es ist eben "Klein-Amerika" und nicht Deutschland. Allerdings muss ich im Büro fast nur deutsch sprechen. Ich arbeite in der Visa-Abteilung und stelle Visen aus. Für meine Frau ist es etwas schwieriger. Sie kauft natürlich in der "Commissary" ein und spricht fast den ganzen Tag nur englisch. Die Kinder wollen wir in eine deutsche Schule schicken, damit sie gut deutsch lernen und deutsche Freunde finden. - Wir wollen uns ein Theater-Abonnement nehmen und viel ins Theater und in die Oper gehen. Im Sommer wollen wir oft mit dem Auto in die Umgebung fahren. Vieles ist neu für uns; wenn wir uns etwas besser hier eingelebt haben, schreibe ich Dir ausführlicher. Ich hoffe, dass es Dir und Deiner ganzen Familie gut geht und dass Ihr uns auch bald einmal schreibt. Grüss' bitte Alle herzlich von uns.

Viele Grüsse

Dein Bill

furchtbar	awfully (hard)	schwierig	difficult
ankamen	arrived	schicken	send
eingetroffen	come	die Umgebung	surrounding country
allerdings	to be sure	ausführlich	in detail
ausstellen	issue	herzlich	cordially

## FINDER LIST

das	Abonnement, -s alle paar Monate als anderthalb er ist angekommen angenehm anstehen er hat anstehen müssen die Aufführung, -en das Ausland der Austauschstudent, -en das Bad, -er die Berliner Philharmoniker (pl) besuchen da sein dumm zu dumm sich einleben er hat sich eingelebt der Empfang, -e die Erholung sich erkundigen erst die Familie, -n die froh es hat Ihnen gefallen er hat gefunden er hat gehabt er hat gelesen der Generalkonsul, -n er hat genommen das Gesundheitsamt, -er er hat getan sie ist gewesen im glücklicherweise Grossen und Ganzen ja	subscription every few months in the capacity of one and a half he arrived pleasant, agreeable stand in line he had to stand in line performance foreign countries exchange student bath, bathing place Berlin Philharmonic attend be present, be there stupid too bad get settled he has gotten settled reception recovery, recuperation inquire, ask only family glad, happy hostess you liked it he has found he had he has read Consul General he took board of health he did she was fortunately in general, on the whole (no English equivalent, implies that agreement with the statement made is assumed)
der	Junge, -n	
die	Karte, -n	
er hat	kennengelernt	
der	Kindergarten, -	
die	Kleine, -n	
der	Landrat, -e	
die	Lehrerin, -nen	
der	Leiter, -	
sich	lohnend lösen er hat gelöst	
	modern	
	neulich	
die	Norwegen	
das	Oper, -n	
das	Problem, -e	
	Realgymnasium, -en	
der	Redakteur, -e	
das	Rote Kreuz	
das	Schulproblem, -e	

das	Schwimmbad, -er	swimming pool
	seekrank	seasick
die	Seereise, -n	voyage
sich	sehen	see each other
	seit kurzem	since a short time ago
	seit vierzehn Tagen	for two weeks
die	Siedlung, -en	colony, settlement
der	Spieler, -	player
die	Sportlehrerin, -nen	physical education teacher
	Sport treiben	engage in athletic activities
der	Student, -en	(university) student
	studieren	study (at a university)
der	Süden	south
in acht	Tagen	in a week
der	Tennisspieler, -	tennis player
das	Theater-Abonnement, -s	season ticket for the theater
es	tut mir leid	I'm sorry
die	Überfahrt, -en	crossing
sich	unterhalten	converse
	verheiratet	married
	wäre	would be
sich	wohl fühlen	feel well
das	Zweifamilienhaus, -er	two-family house